# Grundwortschatz - vocabolario base

| | | |
|---|---|---|
| 1 | salutare | grüßen |
| 2 | conoscere | kennen lernen |
| 3 | in visita | zu Besuch |
| 4 | chiedere e pregare | fragen und bitten |
| 5 | regalare e ringraziare | schenken und danken |
| 6 | scusarsi | entschuldigen |
| 7 | dare e prendere | geben und nehmen |
| 8 | aiutare | helfen |
| 9 | auguri | Glück wünschen |
| 10 | dati personali | persönliche Daten |
| 11 | aspetto | Aussehen |
| 12 | comportamento e caratteristiche | Verhalten und Eigenschaften |
| 13 | caratteristiche negative | negative Eigenschaften |
| 14 | caratteristiche positive | positive Eigenschaften |
| 15 | pronomi | Pronomen |
| 16 | tipi di persone | Personentypen |
| 17 | relazioni | Beziehungen |
| 18 | famiglia | Familie |
| 19 | uscire | ausgehen |
| 20 | Hobby e giochi | Hobby und Spiele |
| 21 | sport | Sport |
| 22 | mangiare e bere | essen und trinken |
| 23 | dieta | Diät |
| 24 | bevande | Getränke |
| 25 | cucinare | kochen |
| 26 | frutta e verdura | Obst und Gemüse |
| 27 | al ristorante | im Restaurant |
| 28 | cibi | Speisen |
| 28_1 | dolci | süße Speisen |
| 29 | sul tavolo | auf dem Tisch |
| 30 | ingredienti | Zutaten |
| 31 | sistema sanitario | Gesundheitswesen |
| 32 | trattamento | Behandlung |
| 33 | movimenti | Bewegungen |
| 34 | igiene | Hygiene |
| 35 | attività del corpo | körperliche Tätigkeiten |
| 36 | parti del corpo | Körperteile |
| 37 | malattia | Krankheit |
| 38 | percezione | Wahrnehmung |
| 39 | stato del corpo | körperlicher Zustand |
| 40 | in azienda | in der Firma |
| 40_1 | professioni | Berufe |
| 40_2 | guadagnare | verdienen |
| 41 | carriera | Karriere |
| 42 | organizzazione | Arbeitsorganisation |
| 43 | produzione | Produktion |
| 44 | vendita | Verkauf |
| 45 | in banca | in der Bank |
| 46 | pagare | bezahlen |
| 47 | proprietà | Eigentum |
| 48 | comprare | kaufen |
| 49 | abbigliamento | Kleidung |
| 50 | accessori | Accessoires |
| 51 | insegnare e studiare | unterrichten und lernen |
| 52 | esame | Prüfung |
| 52_1 | formazione continua | Aus-und Weiterbildung |
| 53 | a scuola | in der Schule |
| 54 | all´università | In der Universität |
| 55 | pensare e ritenere | denken und meinen |
| 56 | valutare positivamente | positiv bewerten |
| 57 | valutare negativamente | negativ bewerten |
| 58 | decidere | entscheiden |
| 59 | ricordare | erinnern |
| 60 | pensare | denken |
| 61 | opinioni | Meinungen |
| 62 | sentire | fühlen |

| | | |
|---|---|---|
| **63** | sentimenti negativi | negative Gefühle |
| **64** | sentimenti positivi | positive Gefühle |
| **65** | informare | informieren |
| **66** | alle poste | bei der Post |
| **67** | giornale | Zeitungen |
| **68** | radio e TV | Radio und Fernsehen |
| **69** | telefonare | telefonieren |
| **70** | abitare | wohnen |
| **71** | casa e abitazione | Haus und Wohnung |
| **72** | lavori in casa | Hausarbeit |
| **73** | arredare | einrichten |
| **74** | stanze e spazi | Zimmer und Räume |
| **75** | andare in macchina | Auto fahren |
| **76** | andare in treno e autobus | Bus und Bahn fahren |
| **77** | aerei e navi | mit Flugzeug und Schiff |
| **78** | due ruote | Zweiräder |
| **79** | viaggiare | reisen |
| **79_1** | in albergo | im Hotel |
| **80** | per strada | auf der Straße |
| **81** | traffico | Verkehr |
| **82** | nella natura | in der Natur |
| **83** | paesaggi | Landschaften |
| **84** | piante | Pflanzen |
| **85** | animali | Tiere |
| **86** | ambiente | Umwelt |
| **87** | tempo | Wetter |
| **88** | arte | Kunst |
| **89** | letteratura | Literatur |
| **90** | musica | Musik |
| **91** | teatro e cinema | Theater und Kino |
| **92** | politica e società | Politik und Gesellschaft |
| **93** | burocrazia | Bürokratie |
| **94** | documenti | Papiere |
| **95** | istituzioni | Institutionen |
| **96** | conflitti | Konflikte |
| **97** | diritto | Justiz |
| **98** | religione | Religion |
| **99** | elezioni | Wahlen |
| **100** | constatare | feststellen |
| **101** | colori | Farben |
| **102** | fare | machen |
| **103** | verità | Wahrheit |
| **104** | tecnica | Technik |
| **105** | materiali | Materialien |
| **106** | stato | Zustand |
| **107** | computer | Computer |
| **108** | rotto | kaputt |
| **109** | utensili | Werkzeug |
| **109_1** | verbi tecnici | technische Verben |
| **110** | incidenti e catastrofi | Unfälle und Katastrophen |
| **111** | particelle | Partikel |
| **112** | esclusione | Ausschluss |
| **113** | avversità | Schwierigkeiten |
| **114** | motivare | begründen |
| **115** | possibilità | Möglichkeit |
| **116** | negare | verneinen |
| **117** | causa e effetto | Ursache und Wirkung |
| **118** | confronto | Gegenüberstellung |
| **119** | supporre | vermuten |
| **120** | contesto | Zusammenhang |
| **121** | necessità | Notwendigkeit |
| **122** | scopo | Zweck |
| **123** | quantità | Mengen |
| **124** | misure | Maße |
| **124** | dimensioni | reine Maße |
| **125** | stima | Schätzung |
| **126** | più o meno | mehr oder weniger |
| **126_1** | ugualianza e differenze | Gleichheit und Unterschied |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | |
|---|---|---|
| **127** | numeri | Zahlen |
| **127_1** | calcolare | rechnen |
| **128** | allargare | erweitern |
| **129** | spazio | Raum |
| **130** | collocazione | Lage |
| **130_1** | avverbi | Ortsbestimmungen |
| **130_2** | punti cardinali | Himmelsrichtungen |
| **131** | direzioni | Richtungen |
| **132** | avverbi | Richtungen |
| **133** | significato | Bedeutung |
| **134** | chiedere e richiedere | bitten, fragen, fordern |
| **135** | lingue straniere | Fremdsprachen |
| **136** | contraddire | widersprechen |
| **137** | mentire | lügen |
| **138** | consigliare | raten |
| **139** | scrivere | schreiben |
| **140** | parlare | sprechen |
| **141** | proporre | vorschlagen |
| **142** | avvertire | warnen |
| **143** | tempo | Zeit |
| **144** | Zukunft | Zukunft |
| **144_1** | passato | Vergangenheit |
| **145** | presente | Gegenwart |
| **146** | di giorno | am Tag |
| **146_1** | giorni della settimana | Wochentage |
| **146_2** | mesi | Monate |
| **146_3** | stagioni | Jahreszeiten |
| **147** | l´ora e appuntamenti | Uhrzeiten und Termine |
| **148_1** | inizio | Anfang |
| **148_2** | decorso | Zeitverlauf |
| **148_3** | fine | Ende |
| **149** | durata | Zeitdauer |
| **150** | frequenza | Häufigkeit |

# 1_grüßen_ salutare

*"Hallo, wie geht's?" "Guten Tag!" - Wie oft pro Tag sagen wir diese Wörter? Wie oft Floskeln, auf die wir gar keine ehrliche Antwort erwarten? Und wenn jemand antwortet "es geht mir schlecht", dann beginnt man plötzlich hinzuhören!*

*„Ciao, come stai?“ „Buongiorno!“ Quante volte al giorno pronunciamo queste parole? E quante volte sono solo frasi fatte dove non ci aspettiamo una risposta sincera? E se qualcuno risponde ”sto male”, solo allora cominciamo ad ascoltarlo veramente!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **angenehm** | | Mein Name ist Meier! - Angenehm, Mueller. | piacere (formale) |
| **begrüßen** | hat begrüßt | Ich begrüße euch herzlich zu unserer Party. | salutare |
| **bis bald** | | Also dann, bis bald! | a presto |
| **bis gleich** | | Bis gleich! | a dopo |
| **freut mich** | | Guten Tag, mein Name ist Berensen!Freut mich, Herr Berensen. | piacere |
| **Grüß Gott** | | "Grüß Gott" sagt man in Bayern und Österreich | salve, "Saluta Dio!" |
| **Gruß, ü-e** | der | Schönen Gruß an Ihren Mann. | saluto |
| **Grüße bestellen** | hat bestellt | Ich soll Ihnen Grüße von Frau Meier bestellen. | riferire saluti |
| **grüßen** | hat gegrüßt | Wer war die Frau, die du eben gegrüßt hast? | salutare |
| **Gute Nacht** | | Gute Nacht, schlaf gut! | Buonanotte! |
| **Guten Abend** | | Guten Abend! | Buona sera! (dopo il tramonto) |
| **Guten Tag** | | Guten Tag an alle! | Buongiorno! |
| **Hallo** | (CH: Gruezi) | Hallo! Bist du Michael ? | ciao (incontrandosi) |
| **herzlich** | | Herzliche Grüße! | cordiale |
| **Tschüss** | | Also bis bald - tschüss! | ciao (commiato) |
| **verabschieden** | sich<br>hat verabschiedet | Darf ich mich von Ihnen verabschieden? | congedar(si) |
| **Wie geht´s?** | | Wie geht es Ihnen heute? | Come va? |
| **Wiederhören** | das | Auf Wiederhören! | A risentirci! |
| **Wiedersehen** | das | Auf Wiedersehen! Bis bald! | Arrivederci! |
| **winken** | hat gewinkt | Alle standen auf dem Bahnsteig und winkten. | fare un cenno, salutare con la mano |

**Ein Dialog:**

*Guten Tag. Mein Name ist Müller.*
*Guten Tag, Bernardini.*
*Entschuldigung. Wie ist Ihr Name bitte?*
*Mein Name ist Francesca Bernardini, aus Italien.*
*Freut mich, Frau Bernardini, bitte kommen Sie!*
*Danke.*

**Indiskrete Fragen:**

Wie geht es Ihnen/dir heute?
Wen grüßt du mit welchen Worten?
Sagst du "Tschüss" zu allen, oder nur zu Freunden?
Was sagst du, wenn du kommst und wenn du gehst?
Wie verabschiedest Du Dich von Deinem Chef?

# 2_kennen lernen_conoscere

*Kennen lernen, zwei Verben, die so viel bedeuten können! Eine Chance, ein Versuch, und manchmal eine Hoffnung. Nach dem ersten Kennen lernen aber oft auch eine Enttäuschung.*

*Fare la conoscenza, conoscere, verbi che possono significare tanto! Una chance, un tentativo e qualche volta una speranza. Dopo i primi contatti, peró, spesso anche una delusione.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **allein** | | Ich gehe nicht gern allein ins Kino. | da solo |
| **ansprechen** | spricht an sprach an hat angesprochen | Er hat sie auf der Straße angesprochen. | rivolgersi a qualcuno |
| **begegnen** | ist begegnet | Wir sind uns doch schon mal irgendwo begegnet? | incontrare |
| **kennen** | kannte<br>hat gekannt | Kennst du Manuela? | conoscere |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **kennen lernen** | hat kennen gelernt | Möchtest du meine Freunde kennen lernen?<br>Wo habt ihr euch kennen gelernt? | fare conoscenza |
| **Kontakt, -e** | der | Wir haben gute Kontakte zu dieser Firma. | il contatto |
| **treffen** | trifft<br>traf<br>hat getroffen | Am Nachmittag treffe ich meine Freunde | incontrare |
| **unterhalten** | sich<br>mit + Dat.<br>unterhält<br>unterhielt<br>hat unterhalten | Wir haben uns neulich längere Zeit darüber unterhalten. | conversare, parlare |
| **vorstellen** | hat vorgestellt | Sie hat sich vorgestellt.<br>Der Künstler stellte seine neuesten Arbeiten vor. | presentar(si) |
| **zusammen** | | Wir machen zusammen Hausaufgaben. | insieme |

**Ein Dialog:**

*M: Hallo Inge!*
*I: Hallo Moritz, wie geht's?*
*M: Gut, danke. Das hier ist mein Freund Antonio. Er kommt aus Italien.*
*I: Ah, du kommst aus Italien? Woher kommst du genau?*
*A: Ich komme aus Florenz.*
*I: Was machst du hier?*
*A: Ich wohne 4 Wochen bei Moritz in Köln und lerne Deutsch*
*I: Du sprichst aber schon gut!*
*A: Danke, ja, ein bisschen spreche ich schon. Und du, was machst du? Arbeitest du?*
*I: Nein, ich bin Studentin. Ich studiere Englisch.*
*A: Ja wirklich? Ich auch. Ich studiere Englisch und Deutsch an der Universität Florenz.*
*I: Oh je! Jetzt muss ich schnell gehen. Ich habe ein Seminar. Da kommt mein Bus! Tschüss!*

**Indiskrete Fragen:**

Wo hast du deine erste Liebe kennen gelernt?
Wo und wie lernst du neue Leute kennen?
Wie stellst du dich normalerweise vor?
Wann triffst du deine Freunde?
Bist du gern allein?
Arbeitest/lernst du gerne mit anderen zusammen?
Wo bist du deinem besten Freund / deiner besten Freundin zum ersten Mal begegnet?
Worüber unterhältst du dich gerne?

# 3_zu Besuch_in visita

*Freunde kommen zu Besuch, und das ist meistens schön. Verwandte kommen zu Besuch, das ist nicht immer schön. Die Schwiegermutter kommt zu Besuch und bleibt meistens viel zu lange.*

*Degli amici ti fanno visita, normalmente una bella cosa. Dei parenti ti fanno visita: bè, questo non è sempre così bello. La suocera viene a farti visita: di solito rimane parecchi giorni …*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Besuch, -e** | der | Ich bin hier nur zu Besuch. Ich freue mich über deinen Besuch. | la visita |
| **besuchen** | hat besucht | Besuchen Sie uns doch mal. | andare a trovare (fare visita)<br>frequentare |
| **einladen** | lädt ein<br>lud ein<br>hat eingeladen | Darf ich Sie zum Essen einladen? | invitare |
| **Einladung, -en** | die | Ihre Einladung nehme ich gerne an. | l'invito |
| **Gast, ä-e** | der | Wir haben heute Abend Gäste. | l'ospite |
| **gastfreundlich** | | Das ist ein sehr gastfreundliches Volk. | ospitale |
| **Gastfreundschaft** | die | Vielen Dank für ihre Gastfreundschaft! | l'ospitalità |
| **mitkommen** | kam mit<br>ist mitgekommen | Kommst du auch mit? | venire con qualcuno |
| **Willkommen** | | Willkommen bei uns! | Benvenuto! |

**Ein Dialog:**

*A: Oh, hallo Silke! Wie geht's dir?*
*B: Tag Thomas. Mir geht's ganz gut, und dir?*
*A: Danke, auch ganz gut.*
*B: Hör mal, ich hab Freitag Geburtstag, und ich wollte dich gern dazu einladen.*
*A: Ja, danke für die Einladung, ich komme gern.*
*B: Schön, ich hab gedacht, abends gegen halb neun.*

**Indiskrete Fragen:**

Ein Sprichwort sagt: Ein Gast ist wie ein Fisch, nach 3 Tagen beginnt er zu stinken. Was meinst du dazu?
Wen hast du gerne als Gast in deiner Wohnung?
Bist du gastfreundlich?
Hast du gerne Besuch?
Lädst du gerne Gäste zum Essen ein?
Nimmst du eine Einladung ohne Probleme sofort an? Wie reagierst

*A: Ja, das ist okay. Wie viele Leute hast du eingeladen?*
*B: Wir werden wahrscheinlich zwölf Personen sein.*
*A: Soll ich was mitbringen?*
*B: Äh, ja, wenn du willst..vielleicht was zu trinken.*
*A: Schön! Ich freu mich. Nochmals, vielen Dank! Bis dann, tschüß!*
*B: Tschüß!*

du auf eine Einladung?

# 4_fragen und bitten_**chiedere e pregare**

*Nicht immer einfach. Jemanden etwas zu fragen oder um einen Gefallen zu bitten, das ist nicht jedermanns Sache. Aber ein "Könntest du bitte..."oder "Würdest du vielleicht…" hilft manchmal schon weiter.*

*Chiedere qualcosa a qualcuno, magari un piacere non è certo facile e, comunque, non è cosa da tutti. Ma un …"potresti per favore" oppure " Faresti per piacere…" può certamente aiutare qualche volta.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Antwort, -en** | die | Auf meine Frage bekam ich keine Antwort. | la risposta |
| **antworten** | auf + Akk.<br>hat geantwortet | Ich wusste nicht, was ich auf die Frage antworten sollte. | rispondere |
| **bitte** | | Können Sie mir bitte helfen? Bitte komm schnell!<br>Eine Tasse Kaffee bitte! | per favore, prego |
| **bitte schön** | | Bitte schön! | prego |
| **Bitte, -en** | die | Ich habe eine Bitte. | la domanda, la richiesta |
| **bitten** | um + Akk.<br>bat<br>hat gebeten | Darf ich einen Augenblick um Ihre Aufmerksamkeit bitten? | chiedere, pregare |
| **Frage, -n** | die | Ich wusste nicht, was ich auf seine Frage antworten sollte. | la domanda |
| **fragen** | Akk.<br>hat gefragt | Darf ich Sie etwas fragen? | domandare, porre una domanda |
| **fragen** | jdn.+ nach + Dat.<br>hat gefragt | Ich muss ihn nach dem Weg fragen. | chiedere a proposito di qualcuno |
| **Gefallen** | der | Dürfte ich dich um einen großen Gefallen bitten? | un piacere |
| **nachfragen** | fragt nach<br>fragte nach<br>hat nachgefragt | Er hat sie nicht verstanden und musste noch einmal nachfragen. | informarsi su qualcosa |
| **erkundigen** | sich<br>hat erkundigt | Hast du dich schon nach einem Zug erkundigt? | informarsi |
| **so gut sein** | | Wären Sie so gut und geben den Brief bei Herrn Meier ab? | fare il favore |
| **Wie bitte?** | | (Wie) bitte? | Come? |
| **wollen** | will wollte<br>hat gewollt | Willst du meine Freunde kennen lernen? | volere |

**Ein Dialog:**

*H: Hallo Martin, hier ist Hanna. Ich habe eine riesengroße Bitte an dich….*
*M: Was denn?*
*H: Ich weiß wirklich gar nicht, ob ich dich das überhaupt fragen kann…*
*M: Nun frag' schon, wenn du mich nicht fragst, kann ich dir auch keine Antwort geben!!*
*H: Hmm, ich wollte für drei Tage zu einer Freundin ans Meer fahren, und meine Katze....*
*M: Ja, schon gut. Ich füttere in der Zeit deine Katze. Kein Problem.*
*H: Ehrlich? Das ist sehr nett von dir! Du tust mir damit einen riesengroßen Gefallen! Dankeschön!*

**Indiskrete Fragen:**

Fragst du Fremde auf der Straße nach Informationen oder lieber nicht?
Bittest du andere gern um einen Gefallen?
Sagst du immer "bitte", wenn du etwas von anderen willst?
Tust du anderen gern einen Gefallen?
Antwortest du auf alle indiskreten Fragen?
Wann hast du zuletzt nach dem Weg gefragt?
Wen willst du gerne kennen lernen?
Auf welche Frage weißt du nicht, was du antworten sollst?

# 5_schenken und danken_**regalare e ringraziare**

*Zu besonderen Anlässen oder einfach so. Ein Geschenk kann viel Freude machen aber auch enttäuschen. "Danke" sagen sollte man trotzdem.*

*Per una occasione speciale o semplicemente così. Un regalo ti puo dare gioa ma può anche deluderti. Il "grazie" in ogni caso è d'obbligo.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **bedanken** | sich für + Akk.<br>hat bedankt | Ich möchte mich noch einmal sehr herzlich für Ihre Hilfe bedanken. | ringraziare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Dank** | der | Vielen Dank für Ihre Mühe. Er sprach den Mitarbeitern seinen Dank aus. | grazie |
| **danken** | für + Akk.<br>hat gedankt | Ich danke Ihnen für diesen Hinweis. Die CD ist wunderbar, ich danke dir. | ringraziare |
| **Geschenk, -e** | das | Vielen Dank für das Geschenk. | il regalo |
| **keine Ursache** | die | Vielen Dank! – Keine Ursache. | non c'è di che |
| **leihen** | lieh<br>hat geliehen | Ich habe mir von ihm 50 € geliehen (geborgt). | prestare |
| **schenken** | + Dat.<br>hat geschenkt | Sie hat mir zum Geburtstag Blumen geschenkt. | regalare |

**Ein Dialog:**

*I: Mark feiert am Samstag seinen Geburtstag. Was sollen wir ihm denn schenken?*
*B: Ich weiß nicht. Vielleicht ein Buch?*
*I: Ja, darüber wird er sich freuen.*
*B: Kannst du mir denn bis morgen 10 Euro leihen, dann können wir das Buch jetzt kaufen.*
*I: Klar, kein Problem.*

**Indiskrete Fragen:**

Was schenkst du deiner Freundin zum Geburtstag?
Bekommst du gerne Geschenke?
Was machst du mit Geschenken, die du nicht brauchst?
Fehlen dir Ideen für originelle Geschenke, oder schenkst du gerne?
Wie oft und in welchen Situationen sagst du "Danke" an einem Tag?
Was denkst du von nützlichen Geschenken?
Von wem hast du dir schon einmal Geld geliehen?

# 6_entschuldigen_**scusarsi**

*"Oh Entschuldigung, es tut mir wirklich leid, das wollte ich wirklich nicht." - Das hören wir sehr oft. Ob es auch wirklich so gemeint ist, das steht auf einem ganz anderen Blatt.*

*„Oh mi scusi, mi dispiace tanto, non volevo" – Questo si sente spesso. Se l'altro aveva veramente intenzione di scusarsi, bè questa è tutta un'altra storia.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **entschuldigen** | sich<br>hat entschuldigt | Herr Meier lässt sich entschuldigen, er ist stark erkältet.Entschuldigen Sie bitte, dass ich Sie störe. | scusar(si) |
| **Entschuldigung** | die(Ch: Pardon) | Entschuldigung! Das ist keine gute Entschuldigung. | la scusa |
| **Leid tun** | | Das tut mir sehr Leid. | mi dispiace |
| **Streit, -s** | der | Ich möchte deswegen keinen Streit. | il litigio |
| **streiten** | über + Akk.<br>sich<br>stritt<br>hat gestritten | Darüber kann man streiten.Sie haben sich gestritten. | litigare |
| **verzeihen** | hat verziehen | Verzeihen Sie, wo geht es hier zum Bahnhof?Das werde ich ihm nie verzeihen können. | scusare, perdonare |
| **Verzeihung** | die | Verzeihung! Ich habe die falsche Nummer gewählt. | il perdono |

**Ein Dialog:**

*B: Hast du dich gestern Abend mit Michael gestritten?*
*F: Ja, und wie!*
*B: Warum, was war denn?F: Ach, wir waren verabredet, aber er wollte mal wieder lieber mit seinen Freunden Fußball gucken und hat mich versetzt.*
*F: Wie blöd! Und, hat er sich wenigstens entschuldigt?*
*B: Jaja, und ich habe gesagt, ich verzeihe ihm noch einmal, wenn er nächsten Samstag kein Fußball schaut, sondern mit mir ins Kino geht!!*

**Indiskrete Fragen:**

Welche gute Entschuldigung findest du, wenn du zu spät zu einer Verabredung kommst?
Streitest du manchmal gerne?
Kannst du dich als erster nach einem Streit entschuldigen?
Wenn du sagst "Es tut mir Leid", meinst du das immer ehrlich?
Kannst du deinem Partner alles verzeihen?

# 7_geben und nehmen_**dare e prendere**

*Geben und nehmen - dieses Prinzip regelt fast alles auf dieser Erde. Nur nehmen leider einige fast alles und andere müssen viel zu viel geben.*

*Dare e prendere – questo principio regola quasi tutto su questa terra. Solo che alcuni prendono quasi tutto e molti altri devono dare troppo.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **bekommen** | bekam<br>hat bekommen | Was bekommst du zum Geburtstag? | ricevere |
| **brauchen** | hat gebraucht | Ich brauche einen Taschenrechner.Der Kranke braucht viel Ruhe. | necessitare, aver bisogno |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **bringen** | brachte<br>hat gebracht | Bringen Sie mir bitte ein Glas Tee.<br>Ich bringe dich nach Hause. | portare |
| **geben** | gibt<br>gab<br>hat gegeben | Geben Sie mir bitte eine Quittung. | dare |
| **haben** | hatte<br>hat gehabt | Wir haben einen Hund und zwei Katzen. | avere |
| **kriegen** | hat gekriegt | Haben Sie meinen Brief gekriegt (bekommen)?<br>Ich kriege (bekomme) jeden Tag eine Spritze. | ricevere, avere, ottenere |
| **lassen** | lässt<br>ließ<br>hat gelassen | Ihr könnt die Bücher zu Haus lassen. | lasciare |
| **nehmen** | nimmt<br>nahm<br>hat genommen | Er nahm seinen Mantel und ging weg. Sollen wir ein Taxi nehmen? | prendere |

**Ein Dialog:**

*Hallo Julia, hier ist Daniela! Hör mal, ich brauche heute Abend unbedingt irgendetwas zum Anziehen! Ich bin zu einer Goldenen Hochzeit eingeladen und weiß nicht, was ich anziehen soll! Vielleicht kannst du mir ja etwas leihen, du bekommst es auch direkt morgen zurück! Ruf mich doch bitte zurück, wenn du diese Nachricht hörst! Tschüß!*

**Indiskrete Fragen:**

"Geben ist seliger als nehmen", sagt die Bibel. Was meinst du dazu?
Bekommst du alles, was du haben willst?
Brauchst du alles, was du hast? Oder hast du viele Sachen, die du nicht brauchst?
Nimmst du dir alles, was du brauchst?
Was gibst du anderen gern, was nicht?
Was nimmst du immer mit, wenn du das Haus verlässt?
Von wem bekommst du gerne Briefe?

# 8_helfen_**aiutare**

*Helfen - ein nobles Prinzip, ein humanitärer Grundsatz. Helfen wollen wir alle, zumindest theoretisch. In der Praxis sieht es dann manchmal ganz anders aus.*

*Aiutare – un principio nobile e umanitario. Tutti vogliamo aiutare, almeno teoricamente. Nella prassi qualche volta le cose vanno un po' diversamente.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **gern geschehen** | | Vielen Dank für Ihre Hilfe. – Gern geschehen. | Non c'è di che. |
| **helfen** | bei + Dat.<br>hilft<br>half<br>hat geholfen | Kannst du mir helfen?<br>Dabei kann ich dir nicht helfen. | aiutare |
| **Hilfe, -n** | die | Ich danke Ihnen für Ihre Hilfe. Jeder Autofahrer muss bei Unfällen erste Hilfe leisten. | l'aiuto, il soccorso |
| **unterstützen** | hat unterstützt | Meine Eltern unterstützen mich finanziell.Ich bin bereit, Ihren Vorschlag zu unterstützen. | assistere, appoggiare |
| **Unterstützung** | die | Dabei brauche ich dringend Ihre Unterstützung | il supporto, l'aiuto |

**Ein Dialog:**

*I: Bittest du andere gern um Hilfe?*
*B: Ja, eigentlich schon, wenn ich Hilfe brauche, frage ich ziemlich oft andere Leute.*
*I:Hilfst du auch manchmal anderen? Wenn ja, wobei?*
*B: Manchmal ja. Ich helfe meinen Eltern bei der Hausarbeit.*
*I: Kannst du bei einem Unfall erste Hilfe leisten?*
*B: Hmm, ich hatte da mal einen Kurs gemacht, aber das ist schon ein paar Jahre her. Also, ich glaube, wirklich viel könnte ich nicht mehr machen.*

**Indiskrete Fragen:**

Bittest du andere gern um Hilfe?
Hilfst du auch manchmal anderen? Wenn ja, wobei?
Kannst du erste Hilfe bei einem Unfall leisten?

# 9_Glück wünschen_**auguri**

*Möchtet ihr einem eurer Lieben mit einem Song hier im Radio zum Geburtstag gratulieren? Dann ruft einfach an!*

*Volete augurare „Buon compleanno" con una canzone a qualcuno dei vostri cari? Chiamateci!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Alles Gute!** | | Ich wünsche Ihnen alles Gute. | Auguri! |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **anstoßen** | auf jdn.<br>stößt an<br>stieß an<br>hat angestoßen | Lasst uns heute auf sein Wohl anstoßen! | brindare |
| **ebenfalls** | | Ich wünsche Ihnen ein schönes Wochenende. – Danke, ebenfalls. | altrettanto |
| **gleichfalls** | | Guten Appetit! – Danke gleichfalls. | altrettanto |
| **Glück** | das | Viel Glück!Hoffentlich hast du Glück. | la fortuna |
| **Glückwunsch, ü-e** | der<br>(CH: die Gratulation, -en) | Er hat von allen Seiten Glückwünsche (Gratulationen) zur bestandenen Prüfung bekommen.<br>Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag! | rallegramenti, felicitazioni, auguri |
| **gratulieren** | zu + Dat.<br>hat gratuliert | Darf ich dir zur bestandenen Prüfung gratulieren? | congratularsi con qualcuno |
| **Prost!, Prosit!** | | Prost! Auf eine gute Zusammenarbeit! | Salute! (informale brindando) |
| **Wohl** | das | Zum Wohl! | Salute! (formale brindando) |
| **Wunsch, ü-e** | der | Mit den besten Wünschen für Sie und Ihre Familie. | l'augurio |
| **wünschen** | hat gewünscht | Ich wünsche dir schöne Ferien! | augurare |

**Ein Dialog:**

*I: Herzlichen Glückwunsch zum Führerschein! Da kann man ja wirklich gratulieren!*
*B: Ja, ich bin auch sehr froh, dass ich das geschafft habe; jetzt muss ich nicht mehr immer mit dem Bus fahren!*
*I: Ja, dann lass uns doch mal auf dein Wohl anstoßen!*
*B: Prost!*
*I: Prost!*

**Indiskrete Fragen:**

Wem hast du zuletzt gratuliert?
Wofür hast du jemandem in letzter Zeit Glück gewünscht?
Welchen Wunsch hast du für deine nahe Zukunft?
Wann hast du zuletzt Glück gehabt?
Was sagen zwei Leute mit einem Getränk in der Hand?
Wünschst du "Guten Appetit" vor dem Essen? Wann tust du das, wann nicht?

# 10_persönliche Daten_**dati personali**

*Alter, Wohnort, Name - ohne diese Information geht gar nichts mehr. Registriert, gespeichert und überprüfbar. Der große Bruder lässt grüßen.*

*Età, residenza, nome – senza queste informazioni non si và avanti. Registrato, salvato nel computer e controllabile. Il grande fratello ti manda i suoi saluti.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Adresse, -n** | die | Weiß sie seine neue Adresse? | l'indirizzo |
| **alt** | | Sie kann nicht allein reisen, dazu ist sie schon zu alt. | anziano |
| **Alter** | das | Wir sind etwa im gleichen Alter. | l'età |
| **bekannt** | | Sie ist eine bekannte Politikerin. | conosciuto |
| **geboren werden** | | Ich bin am 02.05.1978 geboren. | essere nato |
| **Geburtsort, -e** | der | Mein Geburtsort liegt in Süddeutschland. | il luogo di nascita |
| **Geburtstag, -e** | der | Heute ist mein Geburtstag. | il compleanno |
| **groß** | | Wie groß sind Sie? | alto |
| **Größe, -n** | die | Größe: 1,70 m | l'altezza |
| **heißen** | hieß<br>hat geheißen | Wie heißen Sie? | chiamarsi |
| **jung** | jünger am jüngsten | Mein Bruder ist zehn Jahre jünger als ich. | giovane |
| **leben** | hat gelebt | Leben Ihre Eltern noch? | vivere |
| **Leben, -** | das | Das ist mir in meinem ganzen Leben noch nicht passiert. | la vita |
| **Name, -n** | der | Mein Name ist Peter Nemöller | il nome |
| **nennen** | nannte<br>hat genannt | Alle nennen ihn „Dicker".<br>Können Sie mir ein Beispiel nennen? | chiamare, nominare |
| **Person, -en** | die | Eintritt pro Person 2 €.. | la persona |
| **persönlich** | | Das ist meine persönliche Meinung. | personale |
| **registrieren** | | Jeder Einwohner muss in seiner Stadt registriert sein. | registrare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **sterben** | stirbt<br>starb<br>ist gestorben | Ich weiß nicht genau, woran er gestorben ist. | morire |
| **Titel, -** | der | Sie hat den Doktortitel. | il titolo |
| **Vorname, -n** | der | Wie ist Ihr Vorname? | il nome di battesimo |
| **Wohnort, -e** | der | In diesem Formular muss man seinen Wohnort eintragen. | il luogo di residenza |

**Ein Dialog:**

*I: Also, ein paar Fragen jetzt an dich. Woher kommst du?*
*B: Ich komme aus Neustadt an der Weinstraße.*
*I: Und wie ist jetzt gerade deine Adresse?*
*B: Hier in Florenz? Die kenne ich gar nicht genau.*
*I: Wo bist du geboren?*
*B: In Ludwigshafen am Rhein.*
*I: Und wann hast du Geburtstag?*
*B: Am 9. Dezember 1981.*
*I: Und deine Familie, woher kommt die?*
*B: Meine Mutter kommt aus Norddeutschland und mein Vater kommt aus der Pfalz.*
*I: Hast du einen zweiten Vornamen?*
*B: Nein.*
*I: Hast du einen Bruder oder eine Schwester?*
*B: Ja, ich habe einen Bruder und der ist 27.*
*I: Und wie nennen dich deine Freunde?*
*B: Gero.*

**Indiskrete Fragen:**

Woher kommst du?
Und wie ist jetzt gerade deine Adresse?
Wo bist du geboren?
Und wann hast du Geburtstag?
Und deine Familie, woher kommt die?
Hast du einen zweiten Vornamen?
Hast du einen Bruder oder eine Schwester? Wie alt ist dein Bruder oder deine Schwester?
Und wie nennen dich deine Freunde?

# 11_Aussehen_aspetto

*Blondes Nordlicht oder mediterraner Latinlover? Das Aussehen spielt überall auf der Welt eine große Rolle.*

*Biondona nordica o latinlover mediterraneo? L'aspetto gioca un ruolo importante in tutto il mondo.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ähnlich sehen** | | Er sieht seinem Bruder sehr ähnlich. | assomigliare |
| **aussehen** | sieht aus<br>sah aus<br>hat ausgesehen | Sie sieht (schaut) genauso aus wie ihr Bruder. | sembrare |
| **Bart, ä-e** | der | Er trägt jetzt einen Bart. | la barba |
| **blass** | | Du siehst blass (bleich) aus. | pallido |
| **blond** | | Mein Sohn ist blond. | biondo |
| **Brille, -en** | die | Ich brauche eine Brille. | gli occhiali |
| **dick** | | Er ist ganz schön dick. | grasso, grosso |
| **dunkel** | | Eva hat dunkles Haar. | scuro |
| **dünn** | | Er ist dünn geworden. | magro |
| **glatt** | | Sie hat glattes Haar. | liscio |
| **groß** | größer<br>am größten | Sie ist ziemlich groß. | alto |
| **Haar, -e** | das | Sie hat schwarzes Haar. | i capelli |
| **hässlich** | | Ich finde seine Nase hässlich. | brutto |
| **hübsch** | | Sie ist hübsch. | carino |
| **klein** | | Er ist ziemlich klein für sein Alter. | basso, piccolo |
| **mager** | | Ich finde sie viel zu mager. | magro |
| **männlich** | | Seine Stimme ist sehr männlich. | maschile |
| **schlank** | | Sie ist groß und schlank. | snello |
| **weiblich** | | Die Damenmode in diesem Jahr ist sehr weiblich. | femminile |

**Ein Dialog:**

*A:Wie findest du denn eigentlich Thomas?*
*B:Ach ja, er ist eigentlich ganz nett. Ein bisschen hässlich vielleicht.*
*A:Findest du? Ich finde er sieht ganz gut aus. Bis auf die Nase, die ist wirklich zu groß.*

**Indiskrete Fragen:**

Siehst du einem Elternteil ähnlich?
Findest du dich zu groß, zu klein oder gerade richtig?
Hättest du lieber eine andere Haarfarbe?
Ist deine Haarfarbe echt?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

*B:Also mein Typ ist er nicht. Ich mag Männer ohne Bart. Aber seinen Bruder, den finde ich toll.*
*A: Die beiden sehen sich überhaupt nicht ähnlich.*

Sind Blondinen wirklich dumm?
Brille oder Kontaktlinsen? Was ist besser?
Magst du Bärte?

# 12_Verhalten und Eigenschaften_**comportamento e caratteristiche**

*Das erste Date. Wie verhalte ich mich richtig? Auf was muss ich achten? Welche Eigenschaften erwarte ich von meinem Partner? Die nächste Stunde hier bei eurem Radio Nummer eins.*

*Il primo appuntamento. Come mi devo comportare? A che cosa devo stare attento? Quali caratteristiche mi aspetto dal mio partner? Ne parliamo subito, qui sulla vostra radio numero uno*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Art, -en** | die | Seine Art gefällt mir nicht. | il modo di fare |
| **aufmerksam** | | Er ist sehr aufmerksam | attento |
| **behandeln** | hat behandelt | So lasse ich mich von Ihnen nicht länger behandeln. | trattare |
| **Benehmen** | das | Das ist einfach schlechtes Benehmen. | il comportamento, l'educazione |
| **benehmen** | sich<br>benimmt<br>benahm<br>hat benommen | Er benimmt sich immer gut. | comportarsi |
| **berühmt** | | Er ist mit seinem Roman berühmt geworden. | famoso |
| **Charakter** | der | Er hat einen schlechten Charakter. | il carattere |
| **Eigenschaft, -en** | die | Er hat viele gute, aber auch schlechte Eigenschaften. | la caratteristica, la qualità |
| **einsam** | | Viele Menschen sind allein, aber nicht einsam. | solo, solitario |
| **emotional** | | Diese emotionale Reaktion kann ich nicht verstehen. | emozionale |
| **ernst** | | Du bist heute so ernst. | serio |
| **fremd** | | Ich bin hier fremd.<br>Ich reise gern in fremde Länder. | estraneo, straniero |
| **neugierig** | | Sie ist schrecklich neugierig. | curioso |
| **normal** | | Ich finde ihn ganz normal. | normale |
| **rational** | | Er ist ein eher rationaler Typ. | razionale |
| **reagieren** | hat reagiert | Haben Sie schon auf den Brief reagiert? | reagire |
| **Reaktion, -en** | die | Diese Reaktion ist typisch für ihn. | la reazione |
| **reif** | | Sie ist für ihr Alter schon sehr reif. | maturo |
| **Rücksicht** | die | Er nimmt auf niemand Rücksicht. | il riguardo, il rispetto |
| **Ruhe** | die | Lassen Sie mich bitte in Ruhe! | la calma, la pace |
| **schüchtern** | | Sie ist ein eher schüchterner Typ. | timido |
| **schwul** | | In den meisten europäischen Ländern können schwule Paare heiraten. | omosessuale, gay |
| **still** | | Warum bist du so still? | zitto, silenzioso |
| **stolz** | | Er ist stolz darauf, dass er die Prüfung bestanden hat. | orgoglioso |
| **Typ, -en** | der | Er ist nicht der Typ, der so etwas tut. | il tipo |
| **verhalten** | sich<br>verhält<br>verhielt<br>hat verhalten | Er hat sich uns gegenüber merkwürdig verhalten. | comportarsi |
| **Verhalten** | das | Sein Verhalten ist merkwürdig. | il comportamento |
| **Vertrauen** | das | Ich habe kein Vertrauen mehr zu ihr. | la fiducia |

**Ein Dialog:**

*M: Und, wie findest du Lukas? Ist er nicht genau dein Typ?*
*K: Ach, ich weiß nicht. Er ist ja ganz nett, aber er ist den ganzen Abend so still! Keine Ahnung, er sieht nett aus, aber wenn er nichts sagt, kann ich ja gar nicht wissen, ob mir auch seine Art gefällt!*
*M: Ja, dann geh einfach mal hin und unterhalte dich mit ihm!*
*K: Hmm, ich weiß nicht. Ach nee, ich glaube, ich gehe auch gleich nach Hause, ich bin irgendwie ziemlich müde.*

**Indiskrete Fragen:**

Kümmern Sie sich um andere Leute?
Ist Ihnen die Meinung anderer wichtig?
Denken Sie manchmal an andere?
Waren Sie als Kind brav?
Sind Sie mehr rational oder emotional?
Fühlen Sie sich reif?
Hast du dich schon einmal schlecht benommen?
Sehen Sie sich oft im Spiegel an?

Welche Reaktion ist für Sie typisch?
Worauf waren Sie zuletzt stolz?

# 13_negative Eigenschaften_caratteristiche negative

*Wir kennen das alle: Wir gehen in ein Restaurant und werden von einem unfreundlichen Kellner bedient. Und dann beschwert er sich noch, dass das Trinkgeld zu klein ist. Welche negativen Eigenschaften stören euch an einem anderen?*

*Conosciamo tutti la situazione: si va in un ristorante e il cameriere è scortese. E poi si lamenta pure della mancia troppo piccola. Quali caratteristiche negative vi disturbano di più in una persona?*

| | | |
|---|---|---|
| **aggressiv** | Er ist ein aggressiver Typ. | aggressivo |
| **blöd** | Ich finde dich blöd! | stupido |
| **böse** | Hoffentlich sind Sie mir deswegen nicht böse. | arrabbiato, cattivo |
| **dumm** | Er ist gar nicht so dumm.Es war dumm von Ihnen, das öffentlich zu sagen. | scemo, stupido |
| **faul** | Ich war in der Schule immer faul. | pigro |
| **frech** | Sie hat einen ziemlich frechen Artikel geschrieben. | sfacciato, audace |
| **intolerant** | Das finde ich eine sehr intolerante Meinung. | intollerante |
| **nerven** | Es nervt mich, dass du immer zu spät kommst. | dare sui nervi |
| **nervös** | Das Warten macht mich ganz nervös. | nervoso |
| **oberflächlich** | Sie ist eine sehr oberflächliche Person. | superficiale |
| **passiv** | Sie verhielt sich völlig passiv bei der Diskussion. | passivo |
| **unfreundlich** | Sei doch nicht so unfreundlich! | scortese |
| **unsympathisch** | So einen unsympathischen Menschen habe ich schon lange nicht mehr getroffen. | antipatico |
| **verrückt** | Bist du verrückt geworden? | pazzo |
| **wahnsinnig** | Bist Du wahnsinnig? | pazzo |

**Ein Dialog:**

*I: Welche negativen Eigenschaften stören dich besonders?*
*B: Besonders stört mich Eitelkeit bei Menschen.*
*I: Wie findest du deinen Chef?*
*B: Meinen Chef, den finde ich eigentlich vollkommen ok.*
*I: Bist du ein bisschen faul? Wenn ja, wobei?*
*B: Also, eigentlich muss ich sagen, dass ich absolut nicht faul bin. Ich arbeite eigentlich sehr gerne.*
*I: Bist du schüchtern?*
*B: Eigentlich nicht, nein.*

**Indiskrete Fragen:**

Welche negativen Eigenschaften stören dich besonders?
Wie findest du deinen Chef?
Bist du ein bisschen faul? Wenn ja, wobei?
Sind Sie schüchtern?
Wann wirst du richtig böse?
Was macht dich nervös?
Ist ein "schlechter Charakter" angeboren?

# 14_positive Eigenschaften_caratteristiche positive

*Wie soll er sein, der Traumpartner? Intelligent, offen, tolerant, treu? Und natürlich kulturell interessiert.*

*Come deve essere il partner dei tuoi sogni? Intelligente, aperto, tollerante, fedele? E naturalmente colto!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aktiv** | | Frau Meier ist im Betriebsrat sehr aktiv. | attivo |
| **Aktivität, -en** | die | Bei der Hitze ist mir jede Aktivität zu viel. | l'attività |
| **ausgeglichen** | | Sie ist meistens sehr ausgeglichen. | equilibrato |
| **ehrlich** | | Er ist sehr direkt, aber ehrlich. | onesto, serio |
| **fair** | | Er hat sich uns gegenüber sehr fair verhalten. | corretto |
| **freundlich** | | Er hat uns sehr freundlich begrüßt. | gentile |
| **großzügig** | | Er ist ein sehr großzügiger Mensch. | generoso |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **höflich** | | Er grüßte höflich. | cortese |
| **Humor** | der | Wir mögen ihn, weil er soviel Humor hat. | il senso dell'umorismo |
| **intelligent** | | Ich halte ihn für sehr intelligent. | intelligente |
| **klug** | | Ich halte sie für sehr klug. | intelligente |
| **lebendig** | | Er kann sehr lebendig erzählen. | vivace |
| **lieb** | | Meine Lehrerin ist sehr lieb. | caro |
| **lustig** | | Jan ist nett und lustig. | divertente |
| **menschlich** | | Er hat seine Mitarbeiter immer menschlich behandelt. | umano |
| **Mut** | der | Er hat ziemlich viel Mut. | il coraggio |
| **nett** | | Ich finde, sie ist nett und lustig. | carino |
| **ordentlich** | | Er ist ein sehr ordentlicher Mensch. | ordinato |
| **ruhig** | | Bleib ganz ruhig! Es passiert schon nichts. | silenzioso, calmo |
| **sympathisch** | | Ich finde dich sehr sympathisch. | simpatico |
| **Talent** | das | Er hat viele Talente. | il talento |
| **tolerant** | | Er ist sehr tolerant. | tollerante |
| **treu** | | Das ist ein treuer Kunde von uns. | fedele |

**Ein Dialog:**

*B: Welche positive Eigenschaft, die du nicht ausreichend hast, möchtest du haben?*
*I: Fleiß. Also, ich bin nicht so richtig fleißig und muss mich immer selbst disziplinieren. Da hätte ich gerne mehr von.*
*B: Was sind deine drei besten Eigenschaften?*
*I: Die besten Eigenschaften, das ist natürlich peinlich, das zu sagen. Gut, einigermaßen intelligent, glaube ich. Fair. Ja, noch eine fällt mir nicht ein.*
*B: In welchen Situationen bist du nicht tolerant?*
*I: In Situationen, wenn Leute, ja, offensichtlich falsche Sachen behaupten und sich nicht davon abbringen lassen, sich der Realität zu stellen.*
*B: Bist du großzügig?*
*I: Ja, großzügig, ja Geld, ist zum Beispiel bei Geld, irgendwie im Restaurant bezahlen oder so, das ist eigentlich kein Problem.*

**Indiskrete Fragen:**

Welche positive Eigenschaft, die du nicht ausreichend hast, möchtest du haben?
Was sind deine drei besten Eigenschaften?
In welchen Situationen bist du nicht tolerant?
Bist du großzügig?
Bist du deinem Partner immer treu?
Hattest du als Kind eine positive Eigenschaft, die du im Laufe der Zeit verloren hast?
Hast du Humor und kannst auch über dich selbst lachen?
Wie sieht es auf deinem Schreibtisch aus?

# 15_Pronomen_**pronomi**

*Wer kennt jemanden, der etwas Besonderes kann? Die Talentshow auf Radio RPR2 sucht junge Talente. Überlegt doch einfach mal, ob es niemanden in eurer Familie oder Freundeskreis gibt, wem die Ehre gebühren würde, in dieser Show aufzutreten. Oder wem fällt vielleicht selbst etwas ein, was er nicht für sich behalten kann und allen zeigen möchte?*

*Chi conosce qualcuno che sa fare qualcosa di speciale? Lo show cerca giovani talenti. Pensate un po', se non c'è nessuno nella vostra famiglia o nella vostra cerchia di amici, al quale spetterebbe l'onore di presentarsi in questo show. O a chi viene in mente qualcosa che non vuole tenere per se e farlo vedere a tutti?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **derselbe** | dieselbe<br>dasselbe | Das ist doch genau derselbe! | lo stesso |
| **dieser** | diese<br>dieses | Was will denn dieser Kerl? | questo |
| **einander** | | Sie kennen einander gut. | l'un l'altro |
| **jemand** | | Hat jemand nach mir gefragt? | qualcuno |
| **jener** | jene<br>jenes | In jener Nacht passierte es. | quello |
| **keiner** | keine<br>keines | Es war keiner da. | nessuno |
| **man** | | Hier kann man auch Eis essen. | si |
| **manch-** | | In manchen Fällen klappt das. | qualche |
| **niemand** | | Kann mir niemand helfen? | nessuno |
| **wem** | | Mit wem willst du tanzen? | chi (Dat.) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **wen** | | Wen hast du bei der Party gesehen? | chi (Akk.) |
| **wer** | | Wer ist die elegante Frau? | chi (Nom.) |
| **wessen** | | Wessen Glas ist das? | di chi |

**Ein Dialog:**

*I: Kannst du mir mal sagen, wer der Typ war, mit dem du dich den ganzen Abend unterhalten hast?*
*B: Wen meinst du?*
*I: Den mit den kurzen schwarzen Haaren und der Brille. War das dieser Typ, von dem du mir neulich erzählt hast? Der aus der Uni?*
*B: Ja, genau. Er heißt Niko und ist wirklich sehr nett.*

# 16_Personentypen_tipi di persone

*Habt ihr was zu sagen über Kinder, Jugendliche, ältere Leute, Ausländer oder das andere Geschlecht? Ganz gleich, ob Mann oder Frau? Ruft an und wir reden darüber!*

*Avete qualcosa da dire sui bambini, giovani, anziani, stranieri o l'altro sesso? Non importa se uomo o donna? Chiamate e ne parleremo!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Alter** | das | Im Alter bekomme ich eine ausreichende Rente. | la vecchiaia |
| **ältere Leute** | die (pl.) | Die älteren Leute können das nicht verstehen. | gli anziani |
| **Ausländer, -** | der | Sie sind Ausländerin? Das hört man gar nicht. | lo straniero |
| **Dame, -n** | die | Sie ist eine nette alte Dame. Meine Damen und Herren! | la signora |
| **Erwachsene, -n** | der | Erwachsene zahlen zwei Euro, Kinder sind frei. | l'adulto |
| **Frau, -en** | die | An manchen Kursen der Volkshochschule nehmen nur Frauen teil. | la donna |
| **Herr, -en** | der | Da ist ein Herr, der möchte Sie gerne sprechen. Guten Tag, Herr Müller! | il signor(e) |
| **Jugend** | die | Über seine Jugend wissen wir kaum etwas. | la gioventù |
| **Jugendliche, -n** | der (CH: die Jungen) | Diese Veranstaltung wird besonders von Jugendlichen (Jungen) besucht. | il giovane |
| **junge Leute** | | Das ist ein Geschäft für junge Leute. | i giovani |
| **Junge, -n** | der (A, Sddt. : Bub, -en) | In der Klasse sind 15 Jungen (Buben) und zehn Mädchen. | il ragazzo (adolescente) |
| **Kerl, -e** | der | Das ist wirklich ein schrecklicher Kerl! | il tipo |
| **Kind, -er** | das | Die Kinder spielen Fußball. | il bambino |
| **Kindheit** | die | Ich hatte eine schöne Kindheit. | l'infanzia |
| **Leute** | die (pl.) | Es waren nur wenige Leute da. | la gente |
| **Mädchen, -** | das | Wir haben zwei Mädchen und einen Jungen. | la ragazza, la bambina |
| **Mann, ä-er** | der | In unserer Firma sind fast nur Männer beschäftigt. | l'uomo |
| **Mensch, -en** | der | Auf der Erde leben etwa fünf Milliarden Menschen. | l'uomo |
| **selbst** | | Das habe ich selbst gesehen. | stesso |
| **Senior, -en** | der | Senioren bekommen in diesem Museum ermäßigten Eintritt. | l'anziano |

**Ein Dialog:**

*S: Und du möchtest wirklich nach Sylt in Urlaub fahren? Sind da nicht nur ältere Leute und Familien mit Kindern?*
*B: Ich glaub schon, dass viele ältere Leute Urlaub auf Sylt machen. Aber ich fahre mit einer Gesellschaft, die sich "TIF Jugendreisen" nennt, und da sind dann eine ganze Menge junge Leute, die so in meinem Alter sind. Ich denke, wir werden viel Spaß haben!*

**Indiskrete Fragen:**

Fühlst du dich erwachsen?
Hast du Angst vor dem Alter?
"Männer sind und bleiben ewige Kinder". Was meinst du dazu?
Wie war deine Kindheit?
Ist die Jugend von heute schlechter oder besser als früher? Warum?
"Alle Männer sind Menschen, aber nicht alle Menschen sind Männer". Erkläre das an einem Beispiel.
Kennst du Spiele, die du in deiner Kindheit gerne gespielt hast und noch immer magst?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 17_Beziehungen_relazioni

*Zickt die Freundin mal wieder? Nervt der Mann, weil er nur den ganzen Tag vor dem Fernseher sitzt? Oder ist es mit der Liebe nicht mehr wie am Anfang der Ehe? Es folgt ein Ratgeber zu Ehe, Partner- und Freundschaft.*

*La tua ragazza fa le bizze? Tuo marito ti da sui nervi, perché sta fisso davanti alla TV? L'amore non è più quello di una volta? Segue una serie di consigli per il matrimonio, la convivenza e l'amicizia*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufpassen** | auf + Akk.<br>hat aufgepasst | Ich muss zu Hause bleiben und auf die Kinder aufpassen. | badare ai bambini |
| **Bekannte, -n** | der | Bekannte von mir wohnen in Hannover. | il conoscente |
| **Beziehung, -en** | die | Zu meinem Schulfreund habe ich eine sehr gute Beziehung | la relazione, il rapporto |
| **Date** | das | Zu ihrem ersten Date gehen sie ins Kino. | l'appuntamento (slang) |
| **Ehe, -n** | die | Sie hat zwei Kinder aus erster Ehe. | il matrimonio |
| **erziehen** | erzog<br>hat erzogen | Kinder sollten dazu erzogen werden, selbstständig zu sein. | educare |
| **Erziehung, -en** | die | Heute kümmern sich auch viele Väter um die Erziehung der Kinder. | l'educazione |
| **Freund, -e** | der | Lisas Freund heißt Thomas. | l'amico |
| **Freundeskreis, -e** | der | Er hat einen großen Freundeskreis. | la cerchia di amici |
| **Freundin, -nen** | die | Ich habe viele Freundinnen. | l'amica |
| **Freundschaft, -en** | die | Uns verbindet eine enge Freundschaft. | l'amicizia |
| **Gesellschaft, -en** | die | Wir haben den Abend in sehr netter Gesellschaft verbracht. | la compagnia |
| **Goldene Hochzeit** | die | Sie feiern nächstes Jahr ihre Goldene Hochzeit. | le nozze d'oro |
| **heiraten** | hat geheiratet | Müllers haben 1980 geheiratet. | sposarsi |
| **Hochzeit, -en** | die | Claudia und Peter wollen ihre Hochzeit groß feiern. | il matrimonio |
| **kümmern** | um + Akk. sich<br>hat gekümmert | Ich muss mich um die Kinder kümmern. | occuparsi |
| **Kuss, ü-e** | der | Er gab ihr einen Kuss auf die Wange. | il bacio |
| **küssen** | hat geküsst | Sie saßen auf einer Parkbank und küssten sich. | baciar(si) |
| **ledig** | | Junger Mann, 35 Jahre, ledig. | celibe, nubile |
| **Liebe** | die | Sie haben aus Liebe geheiratet. | l'amore |
| **lieben** | hat geliebt | Sie lieben sich. | amare |
| **Liebling, -e** | der | Das jüngste Kind ist der Liebling der ganzen Familie. | il beniamino |
| **Paar, -e** | das | Die beiden sind ein Paar. | la coppia |
| **Partner, -** | der | Er sucht einen Partner für das Geschäft.<br>Beide Partner kümmern sich um die Kinder. | il partner |
| **scheiden lassen** | ist geschieden | Sie wollen sich scheiden lassen.Er ist geschieden. | divorziare |
| **Single, -s** | der | Ich bin ganz gerne Single | il single |
| **sorgen** | für + Akk.<br>hat gesorgt | Wer sorgt denn für die Kinder? | badare |
| **trennen** | hat getrennt | Die beiden haben sich wieder getrennt. | separar(si) |
| **Verhältnis,-se** | das | Ich glaube, er hat ein Verhältnis mit ihr. | il rapporto (di coppia) |
| **verheiratet** | | Sind Sie verheiratet? | essere sposato |
| **verliebt** | | Er ist in sie verliebt. | innamorato |
| **verstehen** | sich verstand<br>hat verstanden | Die beiden verstehen sich sehr gut. | andare d'accordo |
| **verwitwet** | | Meine Mutter ist verwitwet. | vedovo |
| **Wohl** | das | Das Wohl seiner Familie ist ihm sehr wichtig. | il benestare |

**Ein Dialog:**

*B: Sind Freunde wichtig für dich? Wenn ja, warum?*
*I: Ja, auf jeden Fall. Freunde sind super wichtig. Freunde braucht man, um Spaß zu haben. Freunde braucht man in schwierigen Situationen, wenn man jemanden zum Reden braucht. Freunde sind immer wichtig, in jeder Situation.*
*B: Glaubst du, Männer und Frauen können Freunde sein?*
*I: Mmmh, das ist ein schwieriges Thema. Also, ich glaube ja. Ich habe zwei richtig gute Freunde, also Männer. Aber es ist sicherlich schwierig, vor allem Freunde zu werden. Am Anfang ist es sicherlich schwierig, ja, zwischen Mann und Frau.*
*B: Glaubst du an den Märchenprinzen?*
*I: Nein, ich glaube nicht an den Märchenprinzen. Also, ich glaube so eine richtig tiefe Beziehung, die muss entstehen. Da kommt nicht einer daher geritten auf einem Schimmel und dann ist es der. Daran glaube ich überhaupt nicht.*

**Indiskrete Fragen:**

Sind Freunde wichtig für dich? Wenn ja, warum?
Glaubst du, Männer und Frauen können Freunde sein?
Glaubst du an den Märchenprinzen?
Wie oft warst du schon verliebt?
Welche Erziehung ist richtiger? Autoritär oder liberal?
Was ist wichtiger für Sie, Sex oder Liebe?
Hat die Ehe heute noch eine wichtige Funktion?
Fällt es dir leicht Leute kennen zu lernen?
Welchen Menschen lieben Sie am meisten? Sich selbst?
Bist du verheiratet?
Hast du viele Freunde? Oder viele Bekannte und wenige Freunde?
Wie groß ist dein Freundeskreis?

# 18_Familie_famiglia

*Die Geburt des ersten Kindes. Zum ersten Mal Vater oder Mutter. Auf was Eltern bei ihrem ersten Baby achten sollten.*

*La nascita del primo figlio. Essere padre o madre per la prima volta. Ecco ciò di cui i genitori devono tenere conto.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Angehörige, -n** | der, die | Im Falle eines Unglücks müssen die Angehörigen verständigt werden. | il parente, il familiare |
| **Baby, -s** | das | Meine Freundin hat ein Baby bekommen. | il bambino |
| **Bruder, ü-** | der | Mein jüngster Bruder geht noch zur Schule. | il fratello |
| **Cousin, -s** | der<br>die Kusine, -n | Meine Kusine wohnt bei uns zu Hause. | il cugino |
| **Eltern** | die (pl) | Ich wohne noch bei meinen Eltern. | i genitori |
| **Enkel, -** | der | Wir haben vier Enkel. | il nipote dei nonni |
| **Familie, -n** | die | Ich habe eine große Familie. | la famiglia |
| **Frau, -en** | die | Ich möchte Ihnen meine Frau vorstellen. | la moglie |
| **Geburt, -en** | die | Viele Väter wollen bei der Geburt ihres Kindes dabei sein. | la nascita |
| **Geschwister** | die (pl) | Wir waren zu Hause sechs Geschwister. Ich habe keine Geschwister. | i fratelli e le sorelle |
| **Großvater, Großmutter, Großeltern** | die (pl) | Meine Großeltern wohnen nicht bei uns. | nonno, nonna, nonni |
| **Kind, -er** | das | Er hat zwei Kinder aus erster Ehe. | il figlio |
| **Mann, ä-er** | der | Mein Mann ist arbeitslos. | il marito |
| **Mutter, ü-** | die | Es finden regelmäßig Kurse für werdende Mütter statt. | la madre |
| **Neffe, -n** | der | Mein Neffe studiert Medizin. | il nipote dello zio – (maschile) |
| **Nichte, -n** | die | Das ist ein Geschenk von meiner Nichte. | la nipote dello zio – (femminile) |
| **Onkel, -** | der | Sie wohnt bei ihrem Onkel. | lo zio |
| **Schwester, -n** | die | Meine Schwester heiratet morgen. | la sorella |
| **Schwieger-** | | z.B. Schwiegereltern, Schwiegertochter, Schwiegersohn | suoceri, nuora, genero |
| **Sohn, ö-e** | der | Mein jüngster Sohn ist vier. | il figlio |
| **Tante, -n** | die | Das ist meine Tante. | la zia |
| **Tochter, ö -** | die | Meine Tochter macht eine Lehre. | la figlia (femmina) |
| **Vater, ä-** | der | Mein Vater ist gestern 80 geworden. | il padre |
| **verwandt** | | Sind Sie mir ihr verwandt? | imparentato |
| **Verwandte, -n** | der, die | Er wohnt vorläufig bei den Verwandten. | il parente |

**Ein Dialog:**
*A: „Hallo Frau Schmidt, wie geht es Ihnen denn so?“*
*B: „Ganz gut, danke.“*
*A: „Und Ihren Kindern?“*
*B: „Ja, wissen Sie, mein Ältester hat gerade Abitur gemacht.”*
*A: “Herzlichen Glückwunsch! Ich habe ihn noch ganz klein in Erinnerung. Und was will er machen?”*
*B: „Jetzt fährt er erstmal in Ferien und dann will er im Wintersemester Betriebswirtschaft studieren."*

**Indiskrete Fragen:**
Können dir deine Eltern einen wertvollen Rat geben, wenn du ein Problem hast?
Mit wem in der Familie verstehen Sie sich besonders gut?
Hast du noch einen Bruder oder eine Schwester?
Wie alt ist deine Schwester oder dein Bruder?
Hast du ein gutes Verhältnis zu deinen Eltern?
Verstehst du dich gut mit deinem Bruder oder deiner Schwester?
Sind deine Eltern Einzelkinder?
Hast du eine große Familie?
Kommt deine ganze Familie bei festlichen Gelegenheiten zusammen?
Bist du am Wochenende gerne mit deinen Eltern zusammen?

# 19_ausgehen_uscire

*Hallo ihr da draußen! Hier ist wieder euer Trendradio Aachen! Und wie jeden Freitagabend geben wir auch dieses mal wieder die besten Tipps zum Weggehen am Wochenende!*

*Ciao a tutti la fuori! Eccoci di nuovo, la vostra radio trend di Aachen! E come tutti i venerdì sera vi diamo i migliori consigli per uscire il fine settimana.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Alltag** | der | Mein Alltag ist ziemlich langweilig. | la quotidianità |
| **amüsieren** | sich<br>hat sich amüsiert | Bei dem Fest haben wir uns sehr gut amüsiert. | divertirsi |
| **ausgehen** | ging aus<br>ist ausgegangen | Gehen wir heute Abend aus? | uscire |
| **Disco, -s** | die(Diskothek, -en) | Wir gehen heute Abend in die Disco. | la discoteca |
| **Feier, -n** | die | Es war eine schöne Feier. | la festa |
| **feiern** | hat gefeiert | Wir haben heute Nacht bis zwei Uhr gefeiert. | festeggiare |
| **Ferien** | die (pl) | Was macht ihr in den Ferien? | le ferie |
| **Fernsehen** | das | Was gibt es heute im Fernsehen? | la televisione |
| **fernsehen** | sieht fern<br>sah fern<br>hat ferngesehen | Meine Kinder dürfen abends nur bis neun fernsehen. | guardare la tv |
| **Fest, -e** | das | Wenn ich 18 werde, feiern wir ein großes Fest. | la festa |
| **Freizeit** | die | In meiner Freizeit höre ich gern Musik. | il tempo libero |
| **Kneipe, -n** | die | Treffen wir uns heute an der Kneipe? | la birreria |
| **Krimi, -s** | der | Heute Abend kommt ein spannender Krimi im Fernsehen. | il giallo |
| **Lokal, -e** | das | Gibt es hier in der Nähe ein gemütliches Lokal? | il locale, il ristorante |
| **Party, -ies** | die | Am Ende des Kurses machen wir eine Party. | la festa |
| **spazieren gehen** | ging spazieren<br>ist spazieren gegangen | Wir gehen sonntags immer spazieren. | fare una passeggiata |
| **Tanz, ä-e** | der | Diese modernen Tänze kann ich nicht. | il ballo |
| **tanzen** | hat getanzt | Wir haben die halbe Nacht getanzt. | ballare |
| **Unterhaltung, -en** | die | Ich wünsche Ihnen gute Unterhaltung. | il divertimento |
| **Veranstaltung, -en** | die | Die Veranstaltung findet noch vor Weihnachten statt. | la manifestazione |
| **Vergnügen,-** | das | Viel Vergnügen! | il divertimento |
| **vorhaben** | hat vorgehabt | Haben Sie morgen Abend schon etwas vor? | avere in progetto |
| **wandern** | ist gewandert | Wir wandern oft.Am Wochenende wandern wir zum Tüngelsee. | camminare, fare un' escursione, fare trecking |
| **weggehen** | geht weg<br>ging weg<br>ist weggegangen | In Köln gibt es viele Möglichkeiten wegzugehen. | uscire |

**Ein Dialog:**
*A: Hallo Anna, wie geht's dir?*
*B: Hallo Lisa, heute habe ich eigentlich ziemlich viel Stress, aber wir könnten am Abend was unternehmen, oder?*
*A: Ich würde gerne ins Kino gehen, was hältst du davon?*
*B: Nein, immer ins Kino, das ist doch langweilig, machen wir mal was anderes.*
*A: Was wäre denn besser? Willst du in die Disko gehen und tanzen?*
*B: Ja genau, gehen wir doch in die Disko!*
*A: Da spielt heute eine Liveband in der Disko, hast du Lust darauf?*
*B: Gerne, warum nicht, um 21 Uhr?*
*A: Ok, das können wir so machen, sehen wir uns dann um 9.00?*
*B: Ok, bis 9!*

**Indiskrete Fragen:**
Hast du heute Abend noch etwas vor?
Wohin gehst du nach dem Sprachkurs?
Sehen Sie viel/wenig oder selten fern?
Wie viel Freizeit hast du?
Wann hast du Freizeit?
Was machst du gern in deiner Freizeit?
Haben Sie viel Freizeit?
Gehen Sie gerne in Lokale?
Was machen Sie in Ihrer Freizeit?
Womit beschäftigen Sie sich am liebsten?

# 20_Hobby und Spiele_**Hobby e giochi**

*Es steht ein Spieleabend mit Freunden auf dem Programm. – Erfüllt Sie diese Aussicht mit Vorfreude, weil Sie nun noch einmal, wie vor 15 Jahren, beim Monopoly oder Mensch-ärgere-Dich-nicht, das Kind in sich zum Vorschein kommen lassen können, oder eher ein Graus, weil Sie nicht verlieren können, und nach Pech im Spiel drei Tage schlechte Laune haben?*

*C'è in programma una serata di giochi con gli amici. E' contento di avere di nuovo, dopo ben 15 anni la prospettiva di poter giocare una altra volta a Monopoli o al gioco dell'oca e tornare bambino, o piuttosto ne ha orrore perché non sa perdere e quando ha sfortuna nel gioco è di cattivo umore per 3 giorni?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Astrologie** | die | Astrologie ist ihr Hobby. | l'astrologia |
| **Ball, ä-e** | der | Der Hund spielt mit dem Ball. | la palla |
| **basteln** | hat gebastelt | Basteln ist mein Hobby. | il bricolage |
| **Computerspiel, -e** | das | Leider sind die Computerspiele sehr teuer. | il gioco per computer |
| **Foto, -s** | das | Können Sie dieses Foto vergrößern? | la foto |
| **Fotoapparat, -e** | der | Wo ist mein Fotoapparat? | la macchina fotografica |
| **fotografieren** | hat fotografiert | Manche Touristen fotografieren alles. | fotografare |
| **Hobby, -s** | das | Er hat keine Zeit mehr für sein Hobby. | l'hobby |
| **Kamera, -s** | die | Ich habe eine ganz neue Kamera. | la macchina fotografica, la videocamera |
| **Karte, -n** | die | Spielen Sie Karten? | la carta (da gioco) |
| **Puppe, -n** | die | Unsere kleine Tochter bekommt zum Geburtstag eine Puppe. | la bambola |
| **Quiz** | das | Das ist ein Quiz für Kinder. | il quiz |
| **Rätsel, -** | das (Kreuzworträtsel) | Ich finde das Kreuzworträtsel zu schwer. | l'indovinello, il cruciverba |
| **sammeln** | hat gesammelt | Sammeln Sie Briefmarken? | collezionare, raccogliere |
| **Spiel, -e** | das | Das ist ein ganz bekanntes Spiel. | il gioco |
| **Spielplatz, -ä-e** | der | Gestern war sie mit den Kindern auf dem Spielplatz. | i giardinetti |
| **Spielzeug** | das | Zu Weihnachten wünschen sich die Kinder vor allem Spielzeug. | il giocattolo |
| **Video, -s** | das (die DVD) | Wir schenken ihm ein Video (eine DVD). | il video |

**Ein Dialog:**

*A: Hallo! Hier ist Antonia. Hast Du Lust, heute Abend etwas zu unternehmen?*
*B: Hallo, schön, dass du anrufst. Ja, lass uns heute Abend etwas zusammen machen. Aber ich habe im Moment kein Geld zum Ausgehen. Möchtest du zu mir kommen?*
*A: Ja, dann können wir vielleicht mein neues Computerspiel spielen oder uns ein Video ansehen.*
*B: Ja, gut. Dann komm doch einfach gegen 20 Uhr zu mir.*
*A: Okay. Bis später.*
*B: Tschüss. Bis dann.*

**Indiskrete Fragen:**

Spielst du Karten? Wenn nein, warum nicht?
Welche Hobbies hast du?
Womit hast du als Kind gespielt?
Hattest du als Kind zuviel Spielzeug?
Kannst du gut fotografieren? Was und wann fotografierst du?
Was machst du in deiner Freizeit am liebsten?
Was ist oder war dein Hobby?
Gibt es etwas, das du sammelst?
Gibt es Computerspiele, die du gerne spielst? Welche?

# 21_Sport_sport

*Toooor! Tooooor! - Ob aktiv oder passiv, Sport begeistert die Welt!*

*Gol, gol!!! – Praticato o solo seguito, lo sport entusiasma il mondo.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Basketball** | der | Meine Hobbies sind Basketball und Musik. | la pallacanestro |
| **Club, -s** | der | Willst du Mitglied in unserem Club werden? | il club |
| **Fitness - Center** | das | Ich gehe jeden Abend ins Fitness-Center um Aerobic zu machen. | la palestra |
| **führen** | hat geführt | Nach 20 Minuten führte unsere Mannschaft 2:0. | condurre |
| **Fußball, ä-e** | der | Unsere Mannschaft spielt den besten Fußball in der Liga. | il calcio |
| **gewinnen** | gewann<br>hat gewonnen | Unsere Mannschaft hat gewonnen. | vincere |
| **Jogging** | das | Wir halten uns mit Jogging fit. | il jogging |
| **Kniebeuge, -n** | die | Jeden Morgen macht er 20 Kniebeugen. | le flessione sulle ginocchia |
| **laufen** | läuft<br>lief<br>ist gelaufen | Ich kann kaum noch laufen. | camminare |
| **Mannschaft, -en** | die | Unsere Mannschaft hat mit 0:3 verloren. | la squadra |
| **Meister, -** | der | Borussia Dortmund ist Deutscher Meister geworden. | il campione |
| **Mühe, -n** | die | Die Mühe hat sich gelohnt. | la fatica |
| **reiten** | ritt<br>ist geritten | Reiten ist mein Hobby. | cavalcare |
| **Rekord, -e** | der | Der Rekord wurde um zwei Minuten verbessert. | il record |
| **rennen** | rannte<br>gerannt | Er rannte so schnell er konnte. | correre |
| **Schi, -er** | der<br>(Ski, -) | Gehen wir am Wochenende Schi laufen? | lo sci |
| **schlagen** | schlägt<br>schlug<br>hat geschlagen | Er hat den Weltmeister geschlagen. | vincere |
| **Schwimmbad, ä-er** | das | Hast du Lust, heute ins Schwimmbad zu gehen? | la piscina |
| **schwimmen** | schwamm<br>ist geschwommen | Wir sind ans andere Ufer geschwommen. | nuotare |
| **Spiel, -e** | das | Nach 20 Minuten stand das Spiel 2:1. | la partita |
| **spielen** | hat gespielt | Er spielt ausgezeichnet Fußball. | giocare |
| **Sport** | der | Für Sport interessiert er sich sehr. | lo sport |
| **Sportarten** | die (pl) | Viele Sportarten sind sehr teuer. | gli sport (plurale) |
| **sportlich** | | Das war eine ausgezeichnete sportliche Leistung. | sportivo |
| **Stadion, Stadien** | das | Im Stadion sind heute über 50.000 Leute. | lo stadio |
| **Tennis** | das | Sie spielt jede Woche Tennis. | il tennis |
| **trainieren** | hat trainiert | Wir trainieren täglich. | allenare |
| **Training, -s** | das | Jeden Dienstag ist Training. | l'allenamento |
| **treiben** | trieb<br>hat getrieben | Welchen Sport treibst du? | praticare |
| **Trikot, -s** | das | Das Trikot der italienischen Nationalmannschaft ist blau. | la maglia |
| **Verein, -e** | der | Sie ist schon seit 25 Jahren Mitglied in dem Verein. | l'associazione |
| **Wettkampf, ä-e** | der | Sie haben den Wettkampf gewonnen. | la gara, la competizione |

**Ein Dialog:**

*A: Hallo, hier ist wieder Radio FM4, wir machen heute eine Umfrage zum Thema Sport. Darf ich Sie kurz etwas fragen?*
*B: Hallo, aber ich habe nur ganz kurz Zeit.*
*A: Treiben Sie Sport?*

**Indiskrete Fragen:**

Treiben Sie Sport? Welchen?
Gibt es für dich eine herausragende Sportlerlegende? Warum?
Hast du schon einmal eine gefährliche Sportart ausprobiert? Was genau?

*B: Ich treibe sehr viel Sport. Jeden Morgen gehe ich laufen im Park gleich hier um die Ecke.*
*A: Machen Sie noch andere Sportarten?*
*B: Ab und zu spiele ich auch gerne Tennis. Aber ich muss jetzt wirklich weiter.*
*A: Sagen Sie uns doch bitte noch, wann Sie Sport machen?*
*B: Jeden Morgen gehe ich laufen und ab und zu spiele ich Tennis.*
*A: Danke.*

Gefallen dir lieber Teamsportarten oder Einzelsportarten?
Bist du Fußballfan? Von welcher Mannschaft bist du Anhänger/Fan? Warum?
Hast du schon viele Sportarten ausprobiert?
Bist du in einem Sportverein?
Welche Sportart langweilt dich ganz besonders? Warum?

# 22_essen und trinken_**mangiare e bere**

*Bier und Würstchen, Pizza und Rotwein. Kulinarisch leben.*

*Birra e salsicce, pizza e vino rosso. Vivere culinario.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Abendbrot** | das | Das Abendbrot besteht aus Brot, Wurst und Käse. | la cena fredda |
| **Abendessen** | das | Wir sind zum Abendessen bei Meiers eingeladen. | la cena |
| **anbieten** | bot an<br>hat angeboten | Darf ich Ihnen etwas zu trinken anbieten? | offrire |
| **Durst** | der | Ich hole Ihnen etwas zu trinken. Sie haben sicher Durst. | la sete |
| **essen** | isst<br>aß<br>hat gegessen | Haben Sie schon zu Mittag gegessen? | mangiare |
| **Essen, -** | das | Darf ich Sie zum Essen einladen? | il pranzo |
| **Flasche, -n** | die | Wo kann man die leeren Flaschen zurückgeben? | la bottiglia |
| **Frühstück** | das<br>(CH: Morgenessen) | Wir sitzen gerade beim Frühstück (Morgenessen). | la colazione |
| **frühstücken** | hat gefrühstückt | Haben Sie schon gefrühstückt? | far colazione |
| **genießen** | genießt<br>genoss<br>hat genossen | Er isst immer langsam, da er jede Mahlzeit genießt. | godersi |
| **Gericht, -e** | das<br>(A: die Speise, -n) | Was ist dein(e) Lieblingsgericht (-speise)? | la ricetta |
| **Hunger** | der | Wir haben Hunger. | la fame |
| **Mahlzeit, -en** | die<br>(CH: das Menü, -s) | Nehmen Sie die Medizin nach den Mahlzeiten. | il pasto |
| **Mittagessen** | das | Es gibt Suppe zum Mittagessen. | il pranzo |
| **Nahrungsmittel, -** | das | In diesen Ländern fehlen vor allem Nahrungsmittel. | l'alimento |
| **probieren** | hat probiert | Möchten Sie den Käse mal probieren? | provare, assaggiare |
| **satt** | | Möchten Sie noch etwas? – Danke, ich bin satt. | sazio |
| **trinken** | trank<br>hat getrunken | Trinken Sie ein Glas Wein mit uns? | bere |
| **versuchen** | hat versucht<br>(A: kosten) | Versuchen (Kosten) Sie doch mal meinen Apfelkuchen! | assaggiare |

**Ein Dialog:**

*In Deutschland trinkt man viel Kaffee; zum Frühstück zwei bis drei große Tassen, dann am Vormittag zur Kaffeepause und zum "Kaffee und Kuchen" am Nachmittag um ungefähr 16.00 Uhr. Das Frühstück ist traditionell eine wichtige Mahlzeit. Die Leute essen Brot und Brötchen mit Butter und Marmelade und mit Käse oder Wurst, manchmal ein Ei und lesen die Zeitung dabei. Zum Mittagessen (ungefähr um 13.00 Uhr) trinken die Deutschen Fruchtsäfte, Wasser und einige auch Bier. Das Mittagessen hat normalerweise nur einen Gang, manchmal gibt es eine Suppe vor dem Hauptgang. Fleisch, Gemüse oder Salat und Kartoffeln ist die traditionelle Kombination. Nudeln und Reis sind in Deutschland Beilagen, so wie Kartoffeln.*

**Indiskrete Fragen:**

*Hast du schon einmal wirklich Hunger gehabt, an Hunger gelitten?*
*Wie viel soll man jeden Tag trinken?*
*Isst du alles, oder probierst du alles?*
*Frühstückst du viel? Was isst du zum Frühstück?*
*Was isst du zu Mittagessen?*
*Bist du ein Gourmet oder ein Allesesser?*
*Wie sieht ein typisches englisches Frühstück aus? Magst du es?*
*Frühstücken Sie immer am Morgen im Café?*
*Wie unterscheidet sich dein Frühstück in der Woche zu dem am Wochenende ?*
*Bist du ein Konsument oder ein Gegner von Fastfood?*


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 23_Diät_dieta

*90 - 60 - 90, das internationale Traumziel.*

*90 – 60 – 90, l´obbiettivo internazionalmente sognato.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abnehmen** | nimmt ab<br>nahm ab<br>hat abgenommen | Ich habe zehn Kilo abgenommen. | dimagrire |
| **Appetit** | der | Ich habe Appetit auf einen frischen Salat. | l'appetito |
| **Diät, -en** | die | Sie macht eine radikale Diät. | la dieta |
| **dick** | | Ich bin leider sehr dick. | grasso |
| **ernähren** | sich<br>hat ernährt | Wie ernähre ich mich richtig? | nutrirsi |
| **Ernährung** | die | Eine ausgeglichene Ernährung ist wichtig. | l'alimentazione |
| **Hunger** | der | Ich habe immer Hunger. | la fame |
| **hungrig** | | Ich bin sehr hungrig. | affamato |
| **vollschlank** | | Sie ist nicht dick, sagen wir, sie ist vollschlank. | grassottello |
| **zunehmen** | nimmt zu<br>nahm zu<br>hat zugenommen | Ich habe im Urlaub drei Pfund zugenommen. | ingrassare |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du einen guten Appetit?*
*B: Ja doch, ich esse so ziemlich alles, obwohl es mir eigentlich nicht gut tut, da ich zu dick bin.*
*A: Ernährst du dich gesund?*
*B: Nein, total ungesund. Ich gehe fast jeden Tag zu McDonald's und esse immer die fettigsten Sachen.*
*A: Und wodurch glaubst du, nimmt man besonders schnell zu?*
*B: Ja, durch pausenloses Knabbern.*
*A: Hast du schon mal eine Diät gemacht?*
*B: Ich habe es immer mal wieder versucht, aber nach 1oder 2, vielleicht Maximum 3 Tagen habe ich es nicht mehr ausgehalten.*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du einen guten Appetit?
Hast du schon einmal eine Diät gemacht? Welche?
Was machst du gegen deinen Hunger?
Ernährst du dich gesund?
Wodurch nimmst du besonders schnell zu?
Wie kann man abnehmen?
Essen Sie zuviel?
Fühlen Sie sich zu dick/zu dünn oder gerade richtig?

# 24_Getränke_bevande

*Hallo zurück bei uns im Studio! Ein wichtiges Thema heute: Getränke. Zwar sind die Namen vieler Getränke in vielen Sprachen gleich, aber einige Vokabeln solltet ihr euch vielleicht doch merken, um abends das Richtige zu bestellen.*

*Ciao, bentornati allo studio! Oggi ci occupiamo di un tema importante: le bevande. I nomi delle bevande sono uguali in molte lingue, ma alcuni nuovi vocaboli dovreste comunque memorizzarli, se volete ordinare la cosa giusta questa sera.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Alkohol** | der | Nein, danke! Ich trinke keinen Alkohol. | l'alcol |
| **betrunken** | | Er war von dem vielen Bier ziemlich betrunken. | ubriaco |
| **Bier, -e** | das | Herr Ober, ein Bier bitte! | la birra |
| **Cola, -** | die<br>(A, CH: das Cola, -) | Bitte zwei Cola und ein Mineralwasser. | la coca cola |
| **Getränk, -e** | das | Besorgst Du die Getränke? | la bevanda |
| **Kaffee, -s** | der | Soll ich uns einen Kaffee machen? | il cafè |
| **Limonade, -n** | die | Die Limonade ist sehr süß. | la gassosa |
| **Milch** | die | Stellst du bitte die Milch in den Kühlschrank? | il latte |
| **Mineralwasser** | das | Haben Sie auch Mineralwasser? Mit oder ohne Kohlensäure ? | l'acqua minerale |
| **Saft, ä-e** | der | Ich trinke gern Apfelsaft. | il succo |
| **Tee, -s** | der | Bitte eine Tasse Tee mit Zitrone! | il tè |
| **Wasser, -** | das | Kann ich ein Glas Wasser bekommen? | l'acqua |
| **Wein, -e** | der | In diesem Restaurant gibt es ausgezeichnete französische | il vino |

Weine.

**Ein Dialog:**

*K: "Hallo Jan. Wir sind gerade im neuen Biergarten am Chinaturm. Du weißt schon, im Englischen Garten."*
*J: "Ja, klar. Den gibt es noch gar nicht lange, hier in München."*
*K: "Willst du nicht auch kommen?"*
*J: "Och, ich weiß nicht."*
*K: "Hör mal, es ist total witzig hier. Markus und Oliver erzählen viele lustige Geschichten aus dem Urlaub. Jetzt holen die beiden gerade eine neue Runde Bier für alle."*
*J: "Eigentlich bin ich ja müde "*
*K: "Aber komm doch auf ein Bier vorbei.*
*J: "Wo sitzt ihr denn genau?"*
*K: "An einem Biertisch ganz in der Nähe des Turms. Da, wo man die leeren Gläser zurückgibt."*
*J: "Na gut, ich komme dann noch."*
*K: "Super, bis gleich!"*

**Indiskrete Fragen:**

Was trinkst du meistens?
Was trinkst du besonders gern?
Warst du schon einmal betrunken?
Trinkst du gerne oder nicht gerne Alkohol? Welchen?
Trinkst du Cocktails?
Gibt es einen Wein, den du weiterempfehlen würdest? Aus welcher Region kommt er?
Welche Zutaten gehören für dich in einen guten Cocktail?
Hast du eine Vorliebe für Kaffee oder Tee? Warum?

# 25_kochen_cucinare

*Einen wunderschönen Sonntagnachmittag! Es ist wieder 16 Uhr und hier ist eine neue Ausgabe von "Kochen am Sonntag".*

*(Vi auguriamo) una bella domenica pomeriggio! Sono le 16 e sta per cominciare una nuova edizione di „cucinare di domenica".*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **backen** | bäckt/ backt<br>backte<br>hat gebacken | Wenn du kommst, backe ich einen Kuchen. | cuocere, preparare |
| **bitter** | | Die Marmelade schmeckt etwas bitter. | amaro |
| **braten** | brät<br>briet<br>hat gebraten | Das Fleisch muss 10 Minuten braten. | arrostire, cuocere |
| **durch** | | Für mich das Fleisch bitte durch(gebraten). | ben cotto |
| **faul** | | Das Obst ist faul. | marcio |
| **fein** | | Das Restaurant ist bekannt für seine feine Küche. | squisito |
| **fett** | | Die Wurst ist mir zu fett. | grasso |
| **gar** | | Ist das Gemüse schon gar? | cotto |
| **Geschmack** | der | Jetzt hat die Soße den richtigen Geschmack. | il sapore, il gusto |
| **kochen** | hat gekocht | Das Wasser kocht. | bollire |
| **kochen** | hat gekocht | Sie kann ausgezeichnet kochen. | cucinare |
| **kochen** | hat gekocht | Der Reis muss etwa 20 Minuten kochen. | cuocere |
| **Küche, -n** | die | Dieses Hotel ist berühmt für seine gute Küche. | la cucina |
| **lecker** | | Das ist aber wirklich lecker! | buonissimo |
| **mager** | | Bitte ein Kilo mageres Fleisch. | magro |
| **reif** | | Die Äpfel sind leider noch nicht reif. | maturo |
| **Rezept, -e** | das | Nach diesem Rezept hat schon meine Großmutter gekocht. | la ricetta |
| **roh** | | Das Fleisch ist noch roh. | crudo |
| **sauer** | | Die Äpfel sind mir zu sauer. | aspro, acido |
| **scharf** | | Von der scharfen Soße bekommt man Durst. | piccante |
| **schmecken** | hat geschmeckt | Hat es Ihnen geschmeckt?Das Essen schmeckt nach gar nichts. | piacere, avere gusto |
| **süß** | | Sie essen gern süße Sachen. | dolce |
| **Topf, ö-e** | der | Hast du keinen größeren Topf? | la pentola |
| **trocken** | | Ich trinke nur trockenen Wein. | secco |
| **vegetarisch** | | Sie essen am liebsten vegetarisch. | vegetariano |

**Ein Dialog:**

*A: Hallo Ina! Meine Eltern kommen am Wochenende zu Besuch und ich würde gerne etwas kochen. Kennst du ein gutes Rezept?*
*I: Hmm. Ja. Möchtest du etwas mit Fleisch, mit Fisch oder etwas Vegetarisches kochen?*
*A: Och, das ist eigentlich egal. Hauptsache, es schmeckt!I Ich kenne ein gutes Rezept für einen leckeren Lammbraten. Ich helfe dir auch gerne beim Kochen.*
*A: Oh, das ist super, danke!*

**Indiskrete Fragen:**

Kannst du uns erklären, was du gern kochst?
Kannst du uns typische Essgewohnheiten aus deinem Land beschreiben?
Nimmst du dir immer die nötige Ruhe und Zeit, dein Essen selbst zuzubereiten?
Was isst du, wenn du wenig Zeit hast?
Kochst du eher nach Rezept oder lässt du dich gern von den Zutaten in deinem Kühlschrank inspirieren?
Hast du schon einmal ein Gericht zubereitet, das ungenießbar war?
Kochst du lieber Fleisch oder Fisch?
Kochst du lieber selber oder gehst du auch gerne im Restaurant essen?
Was kochst du, wenn du für eine ganz besondere Person kochen möchtest?

# 26_Obst und Gemüse_**frutta e verdura**

*Fit für den Sommer! Seit vier Wochen nur Karotten, Salat, Gemüse, Äpfel, Ananas - Obst und Gemüse - es hängt mir zum Halse raus!*

*In forma per l´estate! Da 4 settimane solo carote, insalata, verdura, mele, ananas – frutta e verdura – non ne posso più!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Apfel, Ä-** | der | Möchtest du einen Apfel? | la mela |
| **Apfelsine, -n** | die | Möchtest du eine Apfelsine (Orange)? | l'arancia |
| **Aprikose, -n** | die (A: Marille, -n) | Schmecken dir die Aprikosen (Marillen)? | l'albicocca |
| **Birne, -n** | die | Ich esse Birnen sehr gerne. | la pera |
| **Bohne, -n** | die (A: Fisole, -n) | Ich esse gern Bohnen (Fisolen). | il fagiolo |
| **Gemüse, -** | Das | Wir kaufen das Gemüse direkt beim Bauern. | la verdura |
| **Kartoffel, -n** | die | Kann ich bitte noch Kartoffeln bekommen? | la patata |
| **Knoblauch** | der | Ich mag Knoblauch, aber nicht wenn andere danach riechen. | l'aglio |
| **Obst** | das | Obst kaufe ich am liebsten auf dem Markt. | la frutta |
| **Pflaume, -n** | die ( A: Zwetschge, -n) | Magst du ein Stück Pflaumenkuchen (Zwetschgenkuchen)? | la susina, la prugna |
| **Pilz, -e** | der (A: das Schwammerl, -n) | Ich konnte keine Pilze (Schwammerln) finden. | il fungo |
| **Salat, -e** | der | Möchten Sie einen Salat dazu? | l'insalata |
| **Tomate, -en** | die (A: Paradeiser,) | Kauf noch Tomaten (Paradeiser) auf dem Markt. | il pomodoro |
| **Vitamin,-e** | das | Zitronen enthalten viel Vitamin C. | la vitamina |
| **Zitrone, -n** | die | Ich hätte gerne eine Tasse Tee mit Zitrone. | il limone |
| **Zwiebel, -n** | die | Eine Zwiebel in kleine Stücke schneiden und zusammen mit dem Fleisch braten. | la cipolla |

**Ein Dialog:**

*A: Ich glaube, ich muss mal zum Arzt gehen. Ich bin immer so müde und schlapp in der letzten Zeit.*
*B: Isst du denn auch genügend Obst? Ich habe es mir angewöhnt, morgens immer einen Saft zu pressen aus einer Zitrone, einer Orange, einem halben Apfel und einer Möhre. Ich habe das Gefühl, dass ich danach wirklich richtig fit bin!*
*A: Hmm, vielleicht sollte ich das wirklich auch mal ausprobieren!*

**Indiskrete Fragen:**

Gibt es ein Gemüse, mit dem man dich "verjagen" könnte?
Warum sind Obst und Gemüse so gesund?
Wann isst du Zwiebeln oder Knoblauch und wann lieber nicht?
Isst du viel Obst? Welches?
Kaufst du dein Obst und Gemüse auf dem Wochenmarkt ein?
Welches Obst sollte deiner Meinung nach in einen Obstsalat?
Hast du einen Garten, in dem Obst oder Gemüse wächst?

# 27_im Restaurant_al ristorante

*"Gehen wir zum Italiener oder doch lieber zum Chinesen?" - Im Restaurant kann man sich auf jeden Fall so richtig verwöhnen lassen.*

*„Andiamo al ristorante italiano o meglio al cinese?“ Dovunque cada la scelta è certo che comunque al ristorante possiamo farci viziare.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bar, -s** | die | Wollen wir uns an die Bar setzen oder lieber an einem Tisch? | il bar, il banco |
| **bedienen** | hat bedient | Werden Sie schon bedient? | servire |
| **Bedienung** | die | Die Bedienung kommt gleich. Bedienung inklusive. | il cameriere, il servizio |
| **Biergarten, ä** | der | Im Sommer haben die Biergärten abends lange geöffnet. | la birreria all’ aperto |
| **Café, -s** | das (A: Kaffeehaus, ä-er) | Die meisten Cafés (Kaffeehäuser) öffnen schon am Vormittag. | il bar, il cafè |
| **Gaststätte, -en** | die | Obwohl schon Mitternacht vorbei ist, bietet die Gaststätte noch warmes Essen an. | il ristorante |
| **Kantine, -n** | die | In unserer Kantine kann man günstig essen. | la mensa |
| **Karte, -n** | die | Herr Ober, bitte die Karte. | il menù |
| **Kellner, -** | der | Der Kellner kommt gleich. | il cameriere |
| **Kneipe,-n** | die | Das ist eine gemütliche Studentenkneipe. | la birreria |
| **Mensa** | die | In der Mensa ist das Essen billig. | la mensa |
| **Ober, -** | der | Soll ich den Ober rufen? | il cameriere |
| **Picknick, -s** | das | Am Sonntag machen wir ein Picknick. | il picnic |
| **reservieren** | hat reserviert | Dieser Tisch ist reserviert. | prenotare |
| **Restaurant, -s** | das | In diesem Restaurant isst man ausgezeichnet. | il ristorante |
| **Trinkgeld, -er** | das | Ich würde ihm ein gutes Trinkgeld geben. | la mancia |
| **Wirt, -e** | der | Wir wurden von der Wirtin persönlich bedient. | l’oste |

**Ein Dialog:**

*Gast 1: Hallo!*
*Bedienung: Ja, einen Moment. Was darf ich Ihnen bringen?*
*Gast 1: Wir hätten gerne die Speisekarte.*
*Bedienung: Gut, einen Moment. So, hier ist die Speisekarte.*
*Gast 1: Ja, dann können wir gleich zu trinken bestellen.*
*Bedienung: Oh ja, gut.*
*Gast 1: Also, ich bekomme ein großes Bier.*
*Bedienung: Ein großes Bier. Ja.*
*Gast 2: Ich hätte gern ein Viertel Weißwein, trocken, bitte.*
*Bedienung: Ein Viertel trockenen Weißwein.*
*Gast 3: Und ich hätte gerne einen Apfelsaft.*
*Bedienung: Und einen Apfelsaft, und für Sie?*
*Gast 4: Für mich ein Mineralwasser, bitte.*
*Bedienung: Ein Mineralwasser.*
*Gast 4: Gut, danke schön.*

**Indiskrete Fragen:**

Was darf für dich auf keiner Speisekarte fehlen?
Gibst du im Restaurant Trinkgeld? Wie viel?
Warst du schon einmal in einem Biergarten?
Hat deine Firma eine Kantine? Wie ist das Essen da?
Wann und wo haben Sie zuletzt sehr gut gegessen?
Was ist dir wichtiger, gutes Essen oder eine gemütliche Atmosphäre?
Gehst du lieber morgens oder lieber abends im Restaurant essen?
Hast du schon einmal in einem Restaurant gearbeitet? Wo?

# 28_ Speisen_ cibi

*Auflauf, Apfelstrudel, Aprikosenkompott, Baiser, Bohnen, Bratwurst, Curryreis, Cocktail, Cremetorte - heute geht's um's Küchen-ABC - auf an den Herd!*

*Stufato, strudel di mele, marmellata di albicocche, Baiser, fagioli, salsiccia, riso al curry, cocktail, torta alla crema – oggi l’ ABC della cucina – su, andiamo ai fornelli*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Braten, -** | der | Nehmen Sie noch etwas Soße zum Braten? | l’arrosto |
| **Fisch, -e** | der | Ich mag keinen Fisch. | il pesce |
| **Fleisch** | das | Am Freitag essen wir kein Fleisch. | la carne |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Frikadelle, -n** | die | Frikadellen esse ich immer mit Senf. | la polpetta |
| **Gemüse** | das | Ich esse sehr gern Gemüse. | la verdura |
| **Hackfleisch** | das (A: Faschierte) | Heute gibt es Hackfleisch (Faschiertes) mit Gemüse. | la carne macinata |
| **Hähnchen , -** | das (A: Hendel , -/CH: Poulet, -s) | Ich hätte gerne ein halbes Hähnchen (Hendel/ Poulet). | il pollo |
| **Huhn, ü-er** | das | Zum Mittag gibt es Huhn mit Reis. | il pollo |
| **Kloß, ö-e** | der (A: Knödel, -) | Ich mag Klöße (Knödel) mit Soße. | gli gnocchi di patate o di pane |
| **Nudel, -n** | die | Möchten Sie lieber Nudeln oder Reis? | la pasta |
| **Pizza** | die | Heute gibt es bei uns Pizza mit Würstchen und Käse. | la pizza |
| **Reis** | der | Eine Portion Reis mit Gemüse, bitte. | il riso |
| **Sauce, -n** | die | Gibst du mir bitte mal die Soße? | la salsa |
| **Schinken, -** | der | Zum Frühstück gibt es Eier mit Schinken. | il prosciutto |
| **Schnitzel, -** | das | Ich möchte ein Schnitzel mit Kartoffeln und Salat. | la cotoletta |
| **Soße, -n** | die | Gibst du mir bitte mal die Soße? | la salsa |
| **Speise, -n** | die | Der Koch bereitete die Speisen zu. z. B. Speisekarte, Speisewagen z.B. Nachspeise, Vorspeise | il cibo |
| **Steak, -s** | das | Es gibt Steaks zum Essen. | la bistecca |
| **Suppe, -n** | die | Schmeckt dir die Suppe? | la zuppa, la minestra |
| **Wurst, ü-e** | die | Diese Wurst ist mir zu fett. | il salume, la salsiccia |

**Ein Dialog:**

*S: Johanna, Johanna, warte doch mal!*
*J: Ach, Hallo Sophie, was machst du denn hier?*
*S: Ich bin auf dem Weg zur Mensa.*
*J: Ach super, ich auch, dann können wir ja zusammen gehen.*
*S: Hm, oh ich hab so Hunger. Weißt du, was es zu essen gibt? Hoffentlich nicht wieder diese Frikadellen, mit der ekligen kalten fettigen Käsesauce.*
*J: Nein heute haben wir Glück, es gibt Reis mit Gemüse und zum Nachtisch Apfelpfannkuchen.*
*S: Hm, das klingt ja gut. Dann lass uns mal schnell dorthin gehen, sonst müssen wir wieder so lange anstehen.*

**Indiskrete Fragen:**

Was schmeckt dir besonders gut?
Könntest du auf Fleisch verzichten?
Isst du lieber Fisch oder Fleisch?
Bist du Vegetarier, oder könntest du einer werden?
Mögen Sie Fisch?
Ist Essen für dich wichtig?
Welche Pizza isst du am liebsten?
Gibt es etwas Außergewöhnliches, das du gerne isst?

# 28.1_süße Speisen_**dolci**

*Sachertorte, Kaiserschmarrn und Krapfen - Sünden, die uns den Alltag versüßen.*

*Sachertorte, Kaiserschmarrn e Krapfen, peccati di gola, che addolciscono la vita quotidiana*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Eis** | das (CH: die Glace, -n) | Gehen wir ein Eis (eine Glace) essen? | il gelato |
| **Gebäck, -e** | das | Das Gebäck ist ganz frisch. | il biscotto, il dolce |
| **Hörnchen, -** | das (A: Kipferl, -n) | Ich esse gerne ein Hörnchen (Kipferl) zum Frühstück. | il cornetto |
| **Kuchen, -** | der | Versuch doch mal den Apfelkuchen. | il dolce, la torta |
| **Marmelade, -n** | die (CH: Konfitüre, -n) | Bring bitte noch ein Glas Marmelade (Konfitüre) mit. | la marmellata |
| **Nachtisch, -e** | der (A: die Nachspeise, -n CH: das Dessert, -s) | Was gibt es zum Nachtisch (zum Dessert/ als Nachspeise)? | il dessert, il dolce |
| **Obst** | das | Wir essen immer viel Obst. | la frutta |
| **Pfannkuchen** | der (A: die Palatschinke, -n) | Am liebsten esse ich Pfannkuchen (Palatschinken). | la crespella, la crêpe |
| **Pudding** | der | Der Pudding ist sehr süß. | il budino |
| **Schokolade** | die | Ich hätte gern eine Tafel Schweizer Schokolade. Bringen Sie mir bitte eine Tasse | la cioccolata |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Schokolade. | |
| **Süßigkeiten (pl)** | die | Süßigkeiten machen leider dick. | i dolciumi, le caramelle |
| **Torte,-n** | die | Ich hätte gerne zwei Stück Torte. | la torta |
| **Zigarette, -n** | die | Wie viele Zigaretten rauchst du am Tag? | la sigaretta |

**Ein Dialog:**

*A: So, jetzt hätte ich aber Lust auf irgendetwas Süßes! Ich bin zwar eigentlich satt nach dem leckeren Essen, aber irgendein kleiner Nachtisch….*
*B: Hmm, ich glaube, mir reichen ein Espresso und eine Zigarette, dann bin ich zufrieden.*
*A: Ich glaube, ich bestelle noch Stück Apfelkuchen mit Sahne!*

**Indiskrete Fragen:**

Welches Dessert rundet dein Essen am besten ab und wie bereitet man diesen Geheimtipp zu?
Isst du Süßigkeiten gern?
Welches Dessert hast du in deiner Kindheit besonders gerne gegessen?
Gibt es bei dir nach jedem Essen ein Dessert?
Rauchst du? Wenn ja, gehört für dich eine Zigarette zum Essen dazu?

# 29_auf dem Tisch_sul tavolo

*"Es wird gegessen, was auf den Tisch kommt!" - Wer hat das nicht schon mal gehört, als er klein war? Aber was gehört denn zum gedeckten Tisch?*

*„Si mangia quel che è in tavola!" – Chi non se lo è sentito dire da bambino? Ma che cosa ci vuole per avere una tavola apparecchiata?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Besteck, -e** | das | Herr Ober, bitte noch ein Besteck! | le posate |
| **decken** | hat gedeckt | Würdest du bitte den Tisch decken? | apparecchiare |
| **Flasche** | die | Bitte eine Flasche Mineralwasser! | la bottiglia |
| **Deckel, -** | der | Sie kann den Deckel des Marmeladenglases nicht finden. | il coperchio |
| **Gabel, -n** | die | Herr Ober! Bitte noch eine Gabel. | la forchetta |
| **Gang, ä-e** | der | Das Essen hatte drei Gänge. | il piatto, la portata |
| **Geschirr** | das | Ich habe Geschirr für zwölf Personen gespült! | le stoviglie |
| **Glas, ä-er** | das | Vorsicht Glas! Eine Flasche Wein und zwei Gläser bitte. | il vetro, il bicchiere |
| **Löffel, -** | der | Herr Ober! Bitte bringen Sie mir einen Löffel. | il cucchiaio |
| **Messer, -** | das | Das Messer schneidet nicht gut. | il coltello |
| **Serviette,-en** | die | Kannst du bitte Servietten mitbringen? | il tovagliolo |
| **Tasse, -n** | die | Bringen Sie uns bitte eine zweite Tasse Kaffee. | la tazza |
| **Teller , -** | der | Willst du noch einen Teller Suppe? | il piatto |
| **Tischdecke, -n** | die | Die Tischdecke ist schmutzig. | la tovaglia |

**Ein Dialog:**

*A: Was gehört für dich zu einem perfekten Abendessen dazu?*
*B: Wein.*
*A: Noch etwas? Viellleicht etwas zu essen?*
*B: Schönes frisches Weißbrot.*
*A. Wie findest du Plastikbesteck?*
*B: Sehr praktisch. Man kann es danach wegschmeißen.*
*A: Schmeckt dir das Essen suf schönem Porzellan besser?*
*B: Nein, überhaupt nicht wichtig für mich.*
*A: Isst du manchmal mit den Fingern, wenn dich niemand sieht?*
*B: Immer.*

**Indiskrete Fragen:**

Was gehört für dich zu einem perfekten Abendessen dazu?
Wie findest du Plastikbesteck?
Schmeckt das Essen auf schönem Porzellan besser?
Isst du manchmal mit den Fingern, wenn dich niemand sieht?
Was braucht man unbedingt , um Suppe zu essen?
Wohin kommen Gabel, Messer und Löffel auf dem Tisch?
Deckst du den Tisch immer komplett?

# 30_Zutaten_ingredienti

*Der morgendliche Gang zum Bäcker: Brötchen, Butter, Milch und Kakao. Jeder kennt das. Doch man hat das Gefühl, dass man heute etwas tiefer in die Tasche greifen muss als noch vor 10 Jahren. Lebensmittel sind teurer geworden! Stimmt das? Das wollen wir genauer untersuchen, indem wir einen Preisvergleich der wichtigsten Lebensmittel machen.*

*Ogni mattina si va dal fornaio e si comprano panini, burro, latte e cacao. E' cosa di tutti. Ma si ha la sensazione che oggi dobbiamo tirare fuori dalla tasca un po' più di soldi che non 10 anni fa. I generi alimentari sono diventati più costosi! Sarà vero? Lo vogliamo analizzare meglio, facendo un confronto dei prezzi dei generi alimentari più importanti.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Backpulver** | das | Ohne Backpulver kannst du diesen Kuchen nicht backen. | il lievito |
| **Brot, -e** | das | Heute backen manche Leute ihr Brot wieder selbst. | il pane |
| **Brötchen, -** | das (A: die Semmel) | Ich hole nur schnell ein paar Brötchen (Semmeln). | il panino |
| **Butter** | die | Ich möchte nur Butter aufs Brot. | il burro |
| **Dose, -n** | die (Büchse, -n) | Haben Sie Dosenbier? | la lattina |
| **Ei, -er** | das | Möchtest du zum Frühstück ein Ei? | l'uovo |
| **Essig** | der | Hier fehlt noch etwas Essig. | l'aceto |
| **Gewürz, -e** | das | Von den scharfen Gewürzen bekommt man Durst. | le spezie |
| **Honig** | der | Ich esse gerne Hörnchen mit Honig und Butter zum Frühstück. | il miele |
| **Joghurt** | der | Am Morgen esse ich gern Joghurt | lo yogurt |
| **Kakao** | der | Ich trinke lieber Kakao. | il cioccolato |
| **Käse** | der | Möchtest du Käse aufs Brot? | il formaggio |
| **Lebensmittel** | die (pl) | Die Preise für Lebensmittel sind um 6% gestiegen. | gli alimenti |
| **Margarine** | die | Für den Kuchen braucht man Margarine. | la margarina |
| **Mehl** | das | Ist noch genug Mehl da? | la farina |
| **Milch** | die | Ich mag keine Milch. | il latte |
| **Öl, -e** | das | Ist schon Öl im Salat? | l'olio |
| **Pfeffer** | der | Nimm nicht zuviel Pfeffer. | il pepe |
| **Quark** | der (A: Topfen) | Ich hätte gern ein Stück Quarkkuchen (Topfenkuchen). | il formaggio fresco |
| **Sahne** | die (A: der Schlag, das Schlagobers/CH: der Rahm) | Bringen Sie mir bitte ein Eis mit Sahne (Schlag/ Rahm). | la panna |
| **Salz** | das | Gib mir bitte mal das Salz! | il sale |
| **Vanillezucker** | der | Vanillezucker schmeckt gut im Kuchen. | lo zucchero vanigliato |
| **Teig** | der | Er bereitet den Teig für einen Kuchen. | l'impasto |
| **Zucker, -** | der | Nehmen Sie Zucker in den Tee? | lo zucchero |

**Ein Dialog:**

*F: Hör mal! Kennst du ein einfaches Kuchenrezept? Ich möchte für das Wochenende etwas backen, habe aber nicht viel Zeit.*
*G: Ja klar, für einen Marmorkuchen.*
*F: Sag mal, ich schreibe mit.*
*G: Also, du nimmst 250 g Butter, 4 Eier, 250 g Zucker, Vanillezucker - 1 Päckchen, 500 g Mehl und eine Packung Backpulver und verrührst das alles. Dann gibst du zwei Drittel des Teigs in eine gefettete Form, unter den Rest rührst du noch etwas Kakao, gibst auch das in die Form und backst das Ganze eine Stunde. Fertig!*
*F: Das hört sich wirklich recht einfach an! Werde ich mal ausprobieren! Danke!*

**Indiskrete Fragen:**

Isst du viel Sahne?
Benutzt du viel Salz beim Kochen?
Was braucht man für einen Kuchen?
Was tust du in einen Salat?
Verwendest du grundsätzlich immer frische Lebensmittel?
Was steht bei dir zum Frühstück auf dem Tisch?
Wie viel Geld gibst du im Monat für Lebensmittel aus?

# 31_Gesundheit_la salute

*Hallo zurück bei uns im Studio! Jetzt geht's ums Gesundheitswesen! Ein zwar vielleicht nicht ganz so spannendes Thema, aber dennoch ziemlich wichtig.*

*Bentornati allo studio! Ora si parla del sistema sanitario! Non è un argomento proprio avvincente, ma tuttavia abbastanza importante. Un po' di vocabolario di base.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Apotheke, -n** | die | Ist hier in der Nähe eine Apotheke? | la farmacia |
| **Arzt, ä-e** | der | Ich muss heute zum Arzt. | il medico |
| **Arztpraxis, -en** | die (A: Ordination, -en) | Er hat die Arztpraxis (Ordination) neu eröffnet. | lo studio medico |
| **Doktor, -en** | der | Ist Herr Dr. Müller da? - Sie können schon Platz nehmen, der Doktor kommt gleich. | il dottore, il medico |
| **Frauenarzt** | der | Der Frauenarzt hat mich untersucht.Alles in Ordnung. | il ginecologo |
| **gesund** | | Ich bin wieder gesund. | sano |
| **Gesundheit** | die | Sie müssen mehr auf Ihre Gesundheit achten! | la salute |
| **Impfung, -en** | die | Vor dieser Reise ist eine Impfung notwendig. | la vaccinazione |
| **Krankenschwester, -n,** | die der Krankenpfleger | In den Krankenhäusern gibt es weniger Krankenpfleger als Krankenschwestern. | l'infermiera, l'infermiere |
| **Krankenhaus, ä-er** | das (A, CH: Spital, ä-er) | Er musste ins Krankenhaus (Spital). | l'ospedale |
| **Krankenkasse, -n** | die | In welcher Krankenkasse (Krankenkassa) sind Sie? | la mutua |
| **Krankenschein** | der (Versichertenkarte, die) | Haben Sie Ihren Krankenschein (Ihre Versicherungskarte) dabei? | la tessera sanitaria |
| **Krankenwagen, -** | der | Wir müssen einen Krankenwagen rufen. | l'ambulanza |
| **Nichtraucher, -** | der | Nichtraucher leben länger. | il non fumatore |
| **Notaufnahme, -n** | die | Wir mussten ihn ins Krankenhaus in die Notaufnahme bringen. | il pronto soccorso |
| **Praxis, Praxen** | die (A: Ordination) | Die Praxis (Ordination) bleibt bis zum 7. Januar geschlossen. | l'ambulatorio, lo studio |
| **rauchen** | hat geraucht | Hier ist Rauchen verboten! | fumare |
| **Raucher, -** | der | Raucher sind süchtig. | il fumatore |
| **Schutz** | der | Das ist ein guter Schutz gegen Ansteckung. | la protezione |
| **schützen** | hat geschützt | Diese Tabletten schützen vor Grippe und Erkältungskrankheiten. | proteggere |
| **Sprechstunde, -n** | die | Dr. Müller hat nachmittags keine Sprechstunde (Ordination). | l'orario di visita |
| **Station, -en** | die | Sie liegt auf Station III. | il reparto |
| **Zahnarzt** | der | Wir gehen morgen zum Zahnarzt. | il dentista |

**Ein Dialog:**

*D: Praxis Dr. Freund, guten Tag.*
*P: Hallo, mein Name ist Müller. Ich habe eine Frage. Ich werde im August nach Afrika reisen, brauche ich da irgendwelche Impfungen oder muss ich bestimmte Medikamente mitnehmen?*
*D: Da ist eine Impfung nötig, und am besten besorgen Sie sich in der Apotheke ein Medikament gegen Malaria.*
*P: Wann kann ich wegen der Impfung kommen?*
*D: Kommen Sie einfach morgen früh in die Sprechstunde zwischen 8 Uhr und 11.30 Uhr.*
*P: Okay, bis dann. Tschüss.*

**Indiskrete Fragen:**

Wann gehst du zum Arzt?
Bist du Raucher oder Nichtraucher?
Gehst du gerne zum Zahnarzt?
Achtest du auf deine Gesundheit?
Gehst du regelmäßig zum Arzt in die Sprechstunde, oder nur wenn du krank bist?
Warst du schon mal im Krankenhaus? Einmal warst du sicher da, wann?
Kann eine Krankenschwester oder der Apotheker den Arzt ersetzen?
Findest du es richtig, dass die Krankenkasse Menschen belohnt, die auf ihre Gesundheit achten?

# 32_Beim Arzt_dal medico

*Seit einiger Zeit sind die Wartezimmer bei den Ärzten leerer. Dies liegt jedoch nicht an einer gesünderen Bevölkerung, sondern daran, dass sich nicht mehr jeder den Gang zum Arzt leisten kann. 10 Euro schon vor der Behandlung, und auch die verschriebenen Medikamente sind teurer geworden. Darf Gesundheit eine Frage von finanziellen Möglichkeiten sein?*

*Da un po' di tempo le sale d'aspetto dei medici sono più vuote. Questo non dipende da una popolozione più sana ma dal fatto che non tutti possono permettersi la visita dal dottore. 10 Euro già prima del trattamento e occorre considerare anche i farmaci prescritti oggi diventati più costosi. La nostra salute può dipendere dalle nostre possibilità finanziarie?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abnehmen** | nimmt ab<br>nahm ab<br>hat abgenommen | Morgen können wir den Verband abnehmen. | togliere |
| **behandeln** | hat behandelt | Warum haben Sie sich nicht von einem anderen Arzt behandeln lassen? | curare |
| **entlassen** | entlässt<br>entließ<br>hat entlassen | Der Patient kann nächste Woche entlassen werden. | dimettere |
| **Fieberthermometer, -** | das | Sie kauft ein Fieberthermometer in der Apotheke. | il termometro clinico |
| **Medikament, -e** | das | Dieses Medikament gibt es nur auf Rezept. | il medicinale |
| **Medizin** | die | Mein Sohn will Medizin studieren. | la medicina |
| **Mittel, -** | das | Der Arzt hat mir ein Mittel gegen Grippe verschrieben. | il rimedio |
| **Operation, -en** | die | Seit der Operation kann er sein Knie nicht mehr bewegen. | l'operazione |
| **operieren** | hat operiert | Der Verletzte musste sofort operiert werden. | operare |
| **Pflaster, -** | das | Hast du ein Pflaster? Ich habe mich geschnitten. | il cerotto |
| **Pille, -n** | die | Manche Frauen lehnen die Pille als Verhütungsmittel ab. | la pillola |
| **Rezept, -e** | das | Ohne Rezept kannst du dieses Medikament nicht kaufen. | la ricetta |
| **Rollstuhl, ü-e** | der | In den neuen Bus können auch behinderte Menschen mit Rollstuhl einsteigen. | la sedia a rotelle |
| **Salbe, -en** | die | Diese Salbe gibt es auch nur auf Rezept. | la pomata |
| **Spritze, -n** | die | Nach der Spritze konnte er gut schlafen. | la siringa, l'iniezione |
| **Tablette, -n** | die | Nehmen Sie dreimal täglich eine Tablette. | la pasticca |
| **untersuchen** | hat untersucht | An Ihrer Stelle würde ich mich mal untersuchen lassen. | visitare |
| **Untersuchung, -en** | die | Ich bin für morgen zur Untersuchung zum Arzt bestellt. | la visita |
| **verbinden** | verband<br>hat verbunden | Die Wunde wurde sofort verbunden. | fasciare |
| **verschreiben** | verschrieb<br>hat verschrieben | Die Ärztin hat mir Tabletten verschrieben. | prescrivere |

**Ein Dialog:**

*K: Guten Tag.*
*A: Guten Tag. Sie wünschen?*
*K: Haben Sie etwas gegen starke Kopfschmerzen und Grippe?*
*A: Ja, natürlich. Da haben wir Aspirin Forte.*
*K: Ach, ich vertrage kein Aspirin. Gibt es noch etwas anderes?*
*A: Ja. Da empfehle ich ihnen Dolorex. Das ist mit Paracetamol und gut verträglich. Auch für Kinder.*
*K: Gut, dann nehme ich diese Tabletten.*
*A: Brauchen sie sonst noch etwas? Vitaminkapseln oder…*
*K: Ähm…ich bräuchte ein Fieberthermometer.*
*A: Dolorex und das Fieberthermometer. Das macht 26 Euro.*
*K: Hier, bitte.*
*A: Danke.*

**Indiskrete Fragen:**

Welche Medikamente kaufst du dir selbst ohne Arzt?
Liest du die Packungsbeilage oder fragst einen Arzt oder Apotheker, bevor du eine Tablette nimmst?
Verschreiben die Ärzte zu viele Medikamente?
Lässt du dich regelmäßig vom Arzt untersuchen?
Hast du schon einmal Medikamente im Internet gekauft?
Gehst du zum Arzt, wenn du eine Grippe hast oder glaubst du, dass das überflüssig ist?
Warst du schon einmal unzufrieden mit einem Arzt?

# 33_Bewegungen_movimenti

*Was? Wieder das ganze Wochenende vor dem Fernseher gesessen? Jetzt aber los zur Morgengymnastik! Hoch runter, hoch runter! Und gleich noch eine Runde Jogging! Und noch mal!*

*Come? Sei stato seduto tutto il fine settimana davanti alla TV? Allora, via a fare ginnastica! Su,giù, su, giù! E poi un giro di jogging! E ancora una volta!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **anfassen** | fasst an<br>hat angefasst - (A: angreifen, griff an, hat angegriffen) | Fassen (Greifen) Sie bitte die Waren nicht an. | toccare |
| **aufheben** | hob auf<br>hat aufgehoben | Lassen Sie es nur liegen, ich hebe es schon selbst auf. | raccogliere, raccattare |
| **bewegen** | sich<br>hat bewegt | Ich kann mich vor Schmerzen kaum noch bewegen. | muoversi |
| **Bewegung, -en** | die | Sie brauchen mehr Bewegung. Sie müssen regelmäßig spazieren gehen. | il movimento |
| **drücken** | hat gedrückt | Hier steht "drücken", aber die Tür geht nicht auf. | premere |
| **fallen** | fällt<br>fiel<br>ist gefallen | Ich bin in den Schnee gefallen. | cadere |
| **festhalten** | hält fest<br>hielt fest<br>hat festgehalten | Du musst den Hund gut festhalten! | tenere stretto |
| **gehen** | ging<br>ist gegangen | Er geht jeden Morgen zu Fuß zur Arbeit. | andare |
| **halten** | hält<br>hielt<br>hat gehalten | Kannst du einen Augenblick meine Handtasche halten? | tenere, reggere |
| **heben** | hob<br>hat gehoben | Den Koffer kann ja kein Mensch heben. | sollevare, alzare |
| **hinsetzen** | sich<br>hat hingesetzt | Ich muss mich einen Moment hinsetzen. | sedersi |
| **klettern** | ist geklettert | Die Kinder sind auf den Baum geklettert. | arrampicarsi |
| **kommen** | kam<br>ist gekommen | Ich komme gleich herüber. | venire, arrivare |
| **legen** | hat gelegt | Ich habe Ihnen die Briefe auf den Schreibtisch gelegt. | mettere |
| **liegen** | lag<br>hat/ ist gelegen | Ich lag auf der Couch und las Zeitung.Sie müssen mindestens noch eine Woche liegen. | stare (sdraiato) |
| **packen** | hat gepackt | Sie packte ihn am Arm. | afferrare |
| **Schritt, -e** | der | Das ist nur ein paar Schritte von hier. | il passo |
| **setzen** | sich<br>hat gesetzt | Darf ich mich zu Ihnen setzen? | sedersi |
| **sitzen** | saß<br>hat gesessen<br>(A: ist gesessen) | Wir saßen in der vordersten Reihe. | essere seduto |
| **springen** | sprang<br>ist gesprungen | Er ist gleich ins Wasser gesprungen. | saltare |
| **Sprung, ü-e** | der | Das war der weiteste Sprung in diesem Wettbewerb. | il salto |
| **stehen** | stand<br>hat gestanden<br>(A: ist gestanden) | Ich kann nicht so lange stehen. | stare in piedi |
| **stellen** | hat gestellt | Stell das Bier in den Kühlschrank! | mettere |
| **stellen** | hat gestellt | Er stellte sich direkt neben mich. | mettersi |
| **tragen** | trägt<br>trug<br>hat getragen | Ich trage den schweren Koffer. | portare |
| **treten** | tritt<br>trat<br>hat/ ist getreten | Sie ist in die Blumen getreten.Er hat mich getreten! | calpestare, mettere i piedi |
| **tun** | tat<br>hat getan | Ich habe mir zuviel Zucker in den Kaffee getan. | mettere |
| **umdrehen** | sich<br>hat umgedreht | Dreh dich nicht um, ich bin mit der Überraschung noch nicht ganz fertig. | girare |
| **verlassen** | verlässt | Herr Müller hat das Haus schon um | lasciare |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| | verließ<br>hat verlassen | sechs Uhr verlassen. | |
| **werfen** | wirft<br>warf<br>hat geworfen | Sie haben Steine ins Wasser geworfen. | gettare |
| **ziehen** | zieht<br>zog<br>hat /ist gezogen | Zieh hier an diesem Griff! | tirare |

**Ein Dialog:**

*A: Bewegst du dich oft?*
*B: Ähm, ja eigentlich schon. Ich laufe zum Beispiel immer zehn Minuten zur Arbeit jeden Morgen.*
*A: Liegst du sonntags morgens gerne lange im Bett?*
*B: Meistens schon, wenn ich nichts anderes zu tun habe und ich frei habe, dann schon.*
*A: Kannst du lange auf einer Stelle stehen?*
*B: Ähm, ja, wenn mir die Füße nicht einschlafen.*
*A: Hast du eine sitzende Arbeit?*
*B: Ja, leider schon, im Moment schon.*
*A: Bist du schon mal aus dem Bett gefallen?*
*B: Ich glaube das letzte Mal vor zwanzig Jahren.*
*A: Bist du als Kind gerne auf Bäume geklettert?*
*B: Das mache ich heute noch gerne.*

**Indiskrete Fragen:**

Bewegst du dich oft?
Liegst du sonntags morgens gerne lange im Bett?
Kannst du lange auf einer Stelle stehen?
Hast du eine sitzende Arbeit?
Bist du schon mal aus dem Bett gefallen?
Bist du als Kind gerne auf Bäume geklettert?
Wie weit kannst du einen Tennisball werfen?
Wie viele Kilo kannst du tragen?

# 34_Hygiene_igiene

*Vor dem Essen Hände waschen nicht vergessen. Schlüpfst du in dein Bett hinein, müssen Zähne sauber sein. Zum Duschen, Waschen, Putzen musst Wasser du benutzen.*

*Prima di mangiare, mani devi lavare. Quando al letto vai, denti puliti avrai. Per la doccia ,lavare, pulire,dell´ acqua devi usufruire.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **baden** | hat gebadet | Ich bade gerne in der Badewanne. | fare il bagno |
| **Creme, -s** | die | Ich hätte gern eine Creme für die Hand. | la crema |
| **Drogerie, -n** | die | Sie ist ein guter Kunde der Drogerie. | la drogheria, la profumeria |
| **duschen** | sich<br>hat geduscht | Wenn Sie (sich) duschen wollen, das Badezimmer ist dort hinten links. | fare la doccia |
| **frisieren** | hat frisiert | Lass dich doch mal moderner frisieren! | acconciare |
| **Frisör, -e** | der<br>die Frisörin/Friseuse | Ich gehe sehr selten zum Frisör. | il parrucchiere, il barbiere |
| **Frisur, -en** | die | Diese Kurzhaar-Frisur steht dir gar nicht. | l'acconciatura |
| **kämmen** | hat gekämmt | Du musst dir noch die Haare kämmen. | pettinare |
| **Kondom, e** | das | Den sichersten Schutz vor Aids bieten immer noch Kondome. | il preservativo |
| **Kosmetikerin** | die | Ich habe eine wunderbare Kosmetikerin in dem neuen Beauty-Center gefunden. | la visagista |
| **Lippenstift, -e** | der | Das ist ja ein toller Lippenstift, den du da hast. | il rossetto |
| **putzen** | hat geputzt | Hast du schon deine Zähne geputzt? | lavare |
| **rasieren** | sich<br>hat rasiert | Mein Großvater rasiert sich noch mit dem Messer. | radersi, farsi la barba |
| **sauber** | | Man isst nur mit sauberen Händen. | pulito |
| **schminken** | sich<br>hat geschminkt | Sie schminkt sich sehr stark. | truccarsi |
| **schneiden (lassen)** | sich<br>hat schneiden lassen | Ich habe mir für den Sommer die Haare ganz kurz schneiden lassen | farsi tagliare |
| **Seife** | die | Im Bad ist keine Seife mehr. | il sapone |
| **waschen** | wäscht<br>hat gewaschen | Ich will meine Haare waschen | lavare |
| **Zahncreme, -s** | die(Zahnpasta) | Die neue Zahncreme (Zahnpasta) schmeckt sehr gut. | il dentifricio |

**Ein Dialog:**

*I: Ich gehe noch schnell in die Drogerie. Ich möchte mir für die Party heute Abend einen neuen Lippenstift kaufen. Brauchen wir in der WG noch etwas?*
*A: Ja, wir haben keine Seife mehr, und ich glaube, Zahnpasta brauchen wir auch.*
*I: Okay, dann bring ich beides mit.*
*A: Bis später dann. Ich gehe schon mal nach Hause und koche etwas Leckeres.*

**Indiskrete Fragen:**

Duschst du lieber oder badest du in der Badewanne?
Rasierst du dich elektrisch oder nass?
Wie oft gehst du zum Frisör?
Gibst du viel Geld für kosmetische Artikel aus?
Welche Schönheitscreme benutzt du?
Wie oft putzen Sie sich die Zähne?
Schminkst du dich? Immer oder nur zu bestimmten Anlässen?
Hattest du schon einmal eine Frisur, die dir gar nicht gefallen hat?

# 35_körperliche Tätigkeiten_**attività del corpo**

*Morgens raus aus den Federn, zehn Kniebeugen, mit dem Rad zur Arbeit und keine Verschnaufpause? Oder doch lieber vom Bett ins Auto und zurück? Wie viel Aktivität braucht der Mensch?*

*Appena svegli saltare il letto, fare dieci flessioni, andare al lavoro con la bici e tutto senza una pausa? O è meglio dal letto direttamente in macchina e viceversa? Di quanta attività ha bisogno l'uomo?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **anstrengen** | sich<br>hat angestrengt | Die Reise hat mich sehr angestrengt. | stancare |
| **anstrengend** | | Die Arbeit war sehr anstrengend. | stressante, impegnativo |
| **atmen** | hat geatmet | Bitte einmal kräftig atmen!<br>Wenn Sie nervös sind, sollten Sie tief atmen. | respirare |
| **auf sein** | war auf<br>ist auf gewesen | Ich bin schon seit Stunden auf. | essere in piedi |
| **aufstehen** | stand auf<br>ist aufgestanden | Als wir hereinkamen, stand sie auf.<br>Ich stehe jeden Morgen um sechs Uhr auf. | alzarsi |
| **aufwachen** | wacht auf<br>ist aufgewacht | Von dem Lärm bin ich aufgewacht. | svegliarsi |
| **ausruhen** | sich<br>hat ausgeruht | Du solltest dich jetzt erst einmal ein paar Tage ausruhen. | riposare |
| **beruhigen** | sich<br>hat beruhigt | Beruhigen Sie sich doch! | calmar(si) |
| **einschlafen** | schläft einschlief ein<br>ist eingeschlafen | Am Abend vor unserer Reise konnte ich nicht einschlafen. | addormentarsi |
| **erholen** | sich<br>hat erholt | Ich muss mich erstmal richtig erholen nach dem ganzen Stress. | riprendersi, recuperare energie |
| **leben** | hat gelebt | Er lebt in Berlin. | vivere |
| **nicken** | hat genickt | Er antwortete nicht, sondern nickte nur. | annuire |
| **schlafen** | schläft<br>schlief<br>hat geschlafen | Haben Sie gut geschlafen? | dormire |
| **schwitzen** | hat geschwitzt | Er schwitzte vor Aufregung. | sudare |
| **unbewusst** | | Das mache ich alles ganz unbewusst. | inconsciamente |
| **wecken** | hat geweckt | Können Sie mich morgen früh um sechs wecken? | svegliare |

**Ein Dialog:**

*A: Kommst du morgen früh mit mir zum Sport?*
*B: Nein, die ganze Woche war so anstrengend, dass ich morgen auf jeden Fall lange schlafen werde und mich ausruhen werde. Ich glaube ich stehe nicht vor 12 Uhr auf.*
*A: Na denn, erhol dich mal, und wir unternehmen am Sonntag vielleicht etwas zusammen.*

**Indiskrete Fragen:**

Schlafen Sie immer gut?
Wann kannst du besonders gut einschlafen?
Wer oder was weckt dich am Morgen?
Ist deine Arbeit körperlich oder geistig anstrengend?
Um wie viel Uhr wachst du von alleine auf?
Geht es Ihnen gut?
Wann musst du aufstehen, wenn du arbeiten musst?
Hast du schon einmal eine anstrengende Reise unternommen?
Warum war diese Reise so anstrengend?

# 36_Körperteile_parti del corpo

*Dicke Arme, lange Beine, schmale Taille oder rundes Gesicht? Unser Körper in zahlreichen Facetten.*

*Braccia possenti, gambe lunghe, vita snella o viso tondo? Il nostro corpo in molteplici sfaccettature.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Arm, -e** | der | Er hat sich den Arm gebrochen. | il braccio |
| **Auge, -n** | das | Meine Kinder haben blaue Augen. | l'occhio |
| **Bauch, ä-e** | der | Mir tut der Bauch weh. | la pancia |
| **Bein, -e** | das | Er hat sich das Bein gebrochen. | la gamba |
| **Blut** | das | Er hat viel Blut verloren. | il sangue |
| **Brust, ü-e** | die | Ich habe Schmerzen in der Brust. | il petto, il seno |
| **Figur, -en** | die | Er hat eine gute Figur. | il fisico, la figura |
| **Finger, -** | der | Er hat sich in den Finger geschnitten. | il dito |
| **Fuß, ü-e** | der | Er hat sich den linken Fuß gebrochen. | il piede |
| **Gesicht, -er** | das | Sie hat ein feines Gesicht. | il viso, la faccia |
| **Haar, -e** | das | Sie hat schwarzes Haar. | I capelli |
| **Hals, ä-e** | der | Mir tut seit gestern der Hals weh. | il collo, la gola |
| **Hand, ä-e** | die | Er gab jedem von uns die Hand. | la mano |
| **Haut, ä-e** | die | Dr. Müller ist Arzt für Hautkrankheiten. | la pelle |
| **Herz, -en** | das | Ich habe Herzprobleme. | il cuore |
| **Knie, -** | das | Sie hat sich am Knie verletzt. | il ginocchio |
| **Kopf, ö-e** | der | Mir tut der Kopf weh. | la testa |
| **Körper, -** | der | Er fror am ganzen Körper. | il corpo |
| **Magen, ä-** | der | Mir tut der Magen weh. | lo stomaco |
| **Mund, ü-er** | der | Er hörte mit offenem Mund zu. | la bocca |
| **Nagel, ä-** | der | Sie hat rote Fingernägel. | l'unghia |
| **Nase, -n** | die | Seine Nase ist ganz rot von dem Schnupfen. | il naso |
| **Ohr, -en** | das | Ich habe Ohrenschmerzen. | l'orecchio |
| **Rücken, -** | der | Mir tut der Rücken weh. | la schiena |
| **Stimme, -n** | die | Ich habe ihn sofort an seiner Stimme erkannt. | la voce |
| **Taille, -n** | die | Sie hat eine sehr schmale Taille. | la vita |
| **Wange, -n** | die | In Russland begrüßen sich Männer mit einem Kuss auf die Wange | la guancia |
| **Zahn, ä- e** | der | Der Zahn muss gezogen werden. | il dente |

**Ein Dialog:**

*A: Weißt du, wie viele Liter Blut der Mensch hat?*
*B: Puh! Keine Ahnung! Fünfzig?*
*A: Weißt du, wie viele Zähne der Mensch hat?*
*B: Viele. Ich habe inzwischen ein paar weniger. Vermutlich so um die 27.*
*A: Was macht man mit den Ohren?*
*B: Hören, man kann sie aber auch lang ziehen.*
*A: Gibt es ein Körperteil, was du besonders magst?*
*B: Also ich finde, ich habe einen ausgesprochen hübschen großen Zeh. Deshalb trage ich auch gerne Sandalen.*

**Indiskrete Fragen:**

Weißt du, wie viele Liter Blut der Mensch hat?
Weißt du, wie viele Zähne der Mensch hat?
Was macht man mit den Ohren?
Gibt es ein Körperteil, das du an dir besonders magst?
Wie findest du deine Nase?
Wie viele Finger hat die Hand?
Wie viele Zähne hat der Mensch?
Wie viel Liter Blut hat ein Erwachsener?
Welches Körperteil an dir magst du besonders?

# 37_Krankheit_malattia

*Aua, mein Kopf! Aua, mein Bauch! Aua, mein Zahn! Ach, nicht so schlimm! Unser Motto: Kopf kühl und Füße warm – das macht den besten Doktor arm.*

*Ai, la mia testa! Ai, il mio dente! Ma non è così grave! Il nostro motto: Testa fredda, piedi caldi – e il dottore sarà povero.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ansteckung, -en** | die | Diese Krankheit besitzt keine Ansteckungsgefahr. | il contagio |
| **Besserung** | die | Es ist eine deutliche Besserung eingetreten. | il miglioramento, la guarigione |
| **bluten** | hat geblutet | Die Wunde hat stark geblutet. | sanguinare |
| **brechen** | sich etwas brach<br>hat gebrochen | Ich habe mir im Urlaub das Bein gebrochen. | rompere (si) |
| **erkälten** | sich<br>hat erkältet | Der Junge hat sich beim Baden erkältet. | raffreddarsi |
| **Erkältung, -en** | die | Diese Erkältung habe ich nun schon seit zwei Wochen. | il raffreddore |
| **Fieber** | das | Plötzlich bekam das Kind hohes Fieber. | la febbre |
| **Grippe** | die | Er hat Grippe. | l'influenza |
| **Husten** | der | Sie müssen etwas gegen ihren Husten tun. | la tosse |
| **husten** | hat gehustet | Der Junge hat die ganze Nacht gehustet. | tossire |
| **Kopfschmerzen** | die | Sie hat oft starke Kopfschmerzen. | il mal di testa |
| **Kranke, -n** | der | Kranke brauchen viel Ruhe. | il malato |
| **Krankheit, -en** | die | Er hatte eine schwere Krankheit. | la malattia |
| **leiden** | an + Dat.<br>litt<br>hat gelitten | Er leidet an einer schweren Krankheit. | soffrire (di qualcosa) |
| **Loch, ö-er** | das | Ich habe ein Loch im Zahn. | il buco |
| **Malaria** | die | Vor der Reise nach Südafrika muss man sich vor Malaria schützen. | la malaria |
| **Patient, -en** | der | Der Patient wurde entlassen. | il paziente |
| **pflegen** | hat gepflegt | Ich muss meine Mutter pflegen. | assistere |
| **Schmerz, -en** | der | Ich konnte vor Schmerzen nicht schlafen. | il dolore |
| **Schnupfen** | der | Ich habe Schnupfen. | il raffreddore |
| **Stress** | der | Viele träumen von einem Leben ohne Stress. | lo stress |
| **Tage** | die (pl) | Ich habe Bauchschmerzen. Ich bekomme meine Tage. | le mestruazioni |
| **Tod** | der | Der Arzt konnte nur noch den Tod feststellen. | la morte |
| **verletzen** | sich<br>hat verletzt | Ich habe mich an der Hand verletzt. | ferirsi |
| **Verletzung, -en** | die | Seine Verletzungen waren so schwer, dass jede Hilfe zu spät kam. | la ferita |
| **weh tun** | tat weh<br>hat wehgetan | Mein Rücken tut weh. Hast du dir wehgetan? | far male |
| **Wunde, -n** | die | Die Wunde wurde sofort verbunden. | la ferita |

**Ein Dialog:**

*A: Der Nächste, bitte.*
*J: Guten Morgen.*
*A: Guten Morgen, Frau Jäger. Wo fehlt es Ihnen?*
*J: Ich habe eine ziemlich starke Erkältung, also, hmm, Schnupfen, ich bekomme kaum Luft, und dann hab ich auch noch Halsschmerzen.*
*A: Ja, dann lassen sie mal sehen. Das haben im Moment viele. Machen Sie erstmal den Mund auf. Ja, der Hals ist ziemlich gerötet. Ich schreibe ihnen mal ein Rezept auf. Damit gehen Sie in die Apotheke und holen sich etwas zum Einnehmen.*
*J: Ja, in Ordnung.*
*A: Wiedersehen.*
*J: Wiedersehen.*

**Indiskrete Fragen:**

Was sind die Symptome einer Erkältung oder einer Grippe?
Achten Sie auf Ihre Gesundheit?
Leben Sie gesund?
Bist du oft erkältet?
Was tust du gegen Stress?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 38_Wahrnehmung_**percezione**

*Es gibt Leute, die der Auffassung sind, Wahrnehmung wäre objektiv, und andererseits gibt es Leute, die sagen, Wahrnehmung wäre subjektiv. Was meinen Sie?*

*C'è gente che dice che la percezione è oggettiva, invece altri dicono che la percezione è soggettiva. Lei cosa ne pensa?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **anschauen, ansehen** | sieht an<br>sah an<br>hat angesehen | Sie sah (schaute) mich erschrocken an.<br>Den Film müssen Sie sich unbedingt ansehen (anschauen). | guardare, vedere |
| **aufmerksam machen** | | Ich mache Sie darauf aufmerksam, dass wir in einer halben Stunde schließen. | far notare, richiamare l'attenzione di qualcuno |
| **bemerken** | hat bemerkt | Das habe ich gar nicht bemerkt. | accorgersi, notare |
| **beobachten** | hat beobachtet | Hast du das genau beobachtet? | osservare |
| **Eindruck, ü-e** | der | Ich hatte den Eindruck, dass sie krank ist. | l'impressione |
| **erscheinen** | erschien<br>ist erschienen | Dieser Punkt erscheint mir besonders wichtig. | sembrare |
| **fein** | | Sie hat eine feine Nase. | fine |
| **fühlen** | hat gefühlt | Ich kann mit dem Finger nichts fühlen. | sentire (tatto) |
| **gucken** | (kucken)<br>hat geguckt | Guck (Kuck/ Schau) mal! | guardare |
| **hören** | hat gehört | Ich kann nicht mehr so gut hören.<br>Ich höre regelmäßig Nachrichten. | sentire, ascoltare |
| **merken** | hat gemerkt | Inzwischen hat er auch gemerkt, dass es so nicht geht. | notare, accorgersi |
| **riechen** | roch<br>hat gerochen | Riechst du diesen Duft? | sentire, odorare |
| **riechen** | nach + Dat.<br>roch<br>hat gerochen | Hier riecht es nach Gas. | c'è odore di qualcosa |
| **schauen** | hat geschaut | Schau mal! | guardare |
| **sehen** | sieht<br>sah<br>hat gesehen(A: schauen) | Trotz seiner 80 Jahre kann er noch gut sehen. | vedere, guardare |
| **Sinn, -e** | der | Der Mensch hat 5 Sinne. | il senso |
| **spüren** | hat gespürt | Spürst du nicht, wie kalt es ist? | sentire (tatto) |
| **stinken** | stank<br>hat gestunken | Das Gift stinkt fürchterlich. | puzzare |
| **überraschen** | hat überrascht | Seine Reaktion hat mich überrascht. | sorprendere |
| **vorkommen** | kam vor<br>ist vorgekommen | Das Ganze kommt mir komisch vor. | sembrare |
| **zuhören** | + Dat.<br>hat zugehört | Hören Sie mir bitte mal zu! | ascoltare |
| **zuschauen** | schaut zu<br>hat zugeschaut | Ich habe noch nie bei einem Fußballspiel zugeschaut. | guardare |

**Ein Dialog:**

*A: Was riechst du gerne?*
*B: Frisch gemähtes Gras.*
*A: Merkst du es, wenn dich jemand beobachtet?*
*B: Nein eigentlich nicht.*
*A: Fühlst du es, wenn sich das Wetter ändert?*
*B: Mir tut das Bein dann immer so weh.*
*A: Welchen Sinn findest du am wichtigsten?*
*B: Die Augen, also das Sehen.*

**Indiskrete Fragen:**

Was riechst du gerne?
Merkst du es, wenn dich jemand beobachtet?
Fühlst du es, wenn sich das Wetter ändert?
Welchen Sinn findest du am wichtigsten?
Kannst du gut sehen? Hast du scharfe Augen?
Welche Tiere haben welchen Sinn am besten entwickelt?
Fühlst du dich gut, wenn es draußen warm ist?

# 39_körperlicher Zustand_stato del corpo

*Dieser Sommer ist mal wieder so heiß, dass man sich die ganze Zeit müde und schwach fühlt. Die richtige Ernährung und ein bisschen Sport können helfen, um wieder zu Kräften zu kommen.*

*Questa estate è di nuovo talmente calda che ci si sente stanchi e deboli. Una giusta alimentazione e un po´ di sport possono aiutare a rimettersi in forze.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **behindert sein** | | Seit dem Unfall ist er behindert. | essere disabile |
| **blind** | | Er ist auf dem linken Auge blind. | cieco |
| **fertig** | | Nach der Arbeit war ich völlig fertig. | distrutto, sfinito |
| **fit** | | Sie hält sich durch Sport fit. | in forma |
| **Kraft, ä-e** | die | Diese Arbeit hat mich viel Kraft gekostet. | la forza |
| **kräftig** | | Sie fühlt sich wieder kräftig. | in forze, vigoroso, forte |
| **krank** | | Ich war zwei Wochen krank. | malato |
| **müde** | | Er war so müde, dass er beim Abendessen eingeschlafen ist. | stanco |
| **schwach** | | Sie fühlte sich sehr schwach. | debole |
| **schwanger** | | Sie ist im dritten Monat schwanger. | incinta |
| **stark** | | Dazu bin ich nicht stark genug. | forte |
| **stumm** | | Sie ist von Geburt an stumm. | muto |
| **süchtig** | | Er ist drogensüchtig und braucht eine Therapie. | dipendente |
| **taub** | | Er ist fast taub. | sordo |
| **tot** | | Meine Großeltern sind schon lange tot. | morto |
| **wach** | | Ich bin schon seit zwei Stunden wach. | sveglio |
| **wohl** | | Ich weiß nicht, was ich habe. Ich fühle mich seit Wochen nicht wohl. | bene |

**Ein Dialog:**

*Werden Sie Mitglied in unserem Fitness-Studio! Sport hält fit und Sie fühlen Sich weniger müde! Nehmen Sie zum Beispiel morgens vor der Arbeit an unserem Stepp-Kurs teil! Sie tanken Kraft für den Tag und kommen wach und gestärkt bei der Arbeit an! Sie werden sehen: Sport macht süchtig!*

**Indiskrete Fragen:**

Wann fühlst du dich schwach, wann stark?
Was macht dich besonders müde?
Hast du viel Kraft in den Händen?
Wodurch hältst du dich fit?
Was bedeutet: "Unter den Blinden ist der Einäugige König"?
Bist du oft krank?

# 40_in der Firma_in azienda

*Dein Vater hat eine Firma und du willst nicht als Juniorchef anfangen? Nein, erst einmal woanders Erahrungen sammeln. Praktika. Lehre. Gute Idee!*

*Tuo padre ha una ditta e non vuoi cominciare come junior? No, prima fare delle esperienze altrove. Stage, formazione professionale: Buona idea!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Arbeit, -en** | die | Das hat viel Arbeit gemacht. | il lavoro |
| **arbeiten** | hat gearbeitet | Er arbeitet Tag und Nacht. | lavorare |
| **Arbeitgeber, -** | der | Wer ist Ihr Arbeitgeber? | il datore di lavoro |
| **Arbeitnehmer, -** | der | Der Betriebsrat einer Firma wird von den Arbeitnehmern gewählt. | il lavoratore, il dipendente |
| **berufstätig** | | Sind Sie berufstätig? | che lavora |
| **beschäftigen** | sich mit + Dat. hat beschäftigt | Ich beschäftige mich seit Jahren mit Laboranalysen. | occuparsi |
| **Betriebsrat, ä-e** | der | Der Betriebsrat vertritt die Interessen der Arbeiter und Angestellten. | il consiglio di fabbrica |
| **Bilanz, -en** | die | Die Bilanz des letzten Jahres war gut. | il bilancio |
| **Chef, -s** | der | Das kann ich nicht allein entscheiden. Da muss ich erst den Chef fragen. | il principale, il capo |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Chemie** | die | Die Chemieindustrie verursacht viele Umweltprobleme. | la chimica |
| **Firma, Firmen** | die | Seit wann sind Sie bei dieser Firma beschäftigt? | la ditta, l'azienda |
| **Gesellschaft, -en** | die | Er ist Mitglied der Gesellschaft für Wirtschaftsforschung. | la società |
| **Gewerkschaft, -en** | die | Die Gewerkschaft möchte den Streik. | il sindacato |
| **AG** | die | Die Aktiengesellschaft | spa |
| **GmbH** | die | Gesellschaft mit beschränkter Haftung | la società a responsabilità limitata |
| **Insolvenz, -en** | die | Die Firma musste letztes Jahr Insolvenz anmelden. | l'insolvenza |
| **Job, -s** | der | Ich suche einen neuen Job. | il lavoro |
| **Kollege, -n** | der | Er hat guten Kontakt zu seinen Kollegen. | il collega |
| **Landwirtschaft** | die | 30% sind in der Landwirtschaft beschäftigt. | l'agricoltura |
| **Meister, -** | der | Der Meister ist für die Auszubildenden verantwortlich. | il maestro |
| **Mitarbeiter, -** | der | Der Chef hat die neuen Mitarbeiter begrüßt. | il collaboratore |
| **Mitbestimmung, -en, (Mitsprache, -n)** | die | Die Gewerkschaften fordern mehr Mitbestimmung. | la cogestione |
| **Praktikum, Praktika** | das | Ich mache diesen Sommer ein dreimonatiges Praktikum. | il tirocinio |
| **Überstunde, -n** | die | Ich muss heute Überstunden machen. | il lavoro straordinario |
| **Unternehmen,-** | das | Das ist ein riesiges Unternehmen mit 50.000 Mitarbeitern | l'impresa, l'azienda |
| **vertreten** | vertritt<br>vertrat<br>hat vertreten | Er vertritt natürlich die Unternehmensinteressen. | rappresentare |
| **Vertreter, -** | der | Während Dr. Müller im Urlaub war, bin ich von seinem Vertreter angerufen worden. | il sostituto |

**Ein Dialog:**

*K: Hallo Julia! Lange nicht mehr gesehen! Wie geht es dir? Was machst du so?*
*J: Ich arbeite seit 6 Monaten in einer Software-Firma. Der Job macht wirklich Spaß, der Chef ist sehr nett und mit einigen meiner Kollegen bin ich richtig befreundet. Es gibt sehr viel zu tun und ich mache viele Überstunden.*
*K: Oje, dann hast du aber nicht mehr viel Freizeit im Moment?*
*J: Nein, das stimmt. Aber das ist nicht so schlimm und die Überstunden werden gut bezahlt. Ich muss jetzt auch weiter, weil meine Mittagspause gleich zu Ende ist. Lass uns bald mal telefonieren!*
*K: Ja, tschüss!*

**Indiskrete Fragen:**

Übst du deinen jetzigen Beruf gern aus?
Hast du auch schon einmal in einer anderen Branche gearbeitet?
Bist du technisch begabt? Könntest du Handwerker sein?
Welche Berufe hast du bisher ausgeübt?
Bist du selbstständig oder hast du einen Arbeitgeber?
Arbeiten Sie viel? Wie viel genau?
Was sind Sie von Beruf?
Arbeiten Sie gern?
Sind Sie mit Ihrem Gehalt zufrieden?

# 40.1_Berufe_professioni

*Hallo, da sind wir wieder mit dem Deutschfunk! Heute mit der großen Ausbildungsbörse! Unsere Sendung richtet sich an euch, die ihr noch für dieses Jahr eine Ausbildung sucht! Ruft uns an, und sagt uns, welchen Beruf ihr gerne lernen möchtet!*

*Eccoci di nuovo con la radio tedesca! Oggi la grande borsa della formazione! La nostra trasmissione si rivolge a voi, che cercate ancora un posto di apprendistato! Chiamateci e diteci, quale professione volete imparare.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Angestellte, -n** | der, die | Er ist Angestellter bei einer Bank. | l'impiegato |
| **Bauer, -n** | der | Wir kaufen unser Gemüse beim Bauern. | l'agricoltore |
| **Beruf, -e** | der | Was sind Sie von Beruf? | la professione |
| **Handwerker, -** | der | Bei uns sind die Handwerker. | l'artigiano |
| **Praktikant, en** | der | Ich habe bei dieser Firma zwei Jahre als Praktikant gearbeitet. | lo stagista |
| **Profi, -s** | der | Die Fußballprofis verdienen zuviel. | il professionista |
| **Rentner,-** | der | Die Rentner machen sich Sorgen um ihre Rente. | il pensionato |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **selb(st)ständig** | | Wir suchen eine Sekretärin, die an selb(st)ständiges Arbeiten gewöhnt ist. | autonomo |
| **Selbständige, -n** | der, die | Als Selbständiger muss man viel mehr arbeiten. | l'autonomo |
| **Verkäufer, -** | der | Die Verkäuferin war sehr nett. | il commesso, il venditore |
| **Vertreter, -** | der | Er ist seit vier Jahren Versicherungsvertreter. | il rappresentante |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du schon einmal in einer Firma als Praktikant gearbeitet?*
*B: Ja, ziemlich oft sogar. Auch hier beim Deutschen Institut für vier Monate.*
*A: Was sind deiner Meinung nach Vor- und was sind Nachteile des selbständigen Arbeitens?*
*B: Vorteil sehe ich, weil du einfach machen kannst, was du willst. Und Nachteil vielleicht, weil du nicht sicher bist, ob du gut arbeitest und weil du auch nicht sehr oft ein Feedback bekommst.*
*A: Findest du es richtig, dass Fußballprofis so viel Geld verdienen?*
*B: Hmm, nein, ich finde es ein bisschen überhöht.*
*A: Wenn es bei dir zu Hause was zu tun gibt, machen das dann Handwerker, oder machst du auch vieles selber?*
*B: Hmm, das machen ziemlich oft Handwerker.*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du schon einmal in einer Firma als Praktikant gearbeitet?
Was sind deiner Meinung nach Vor- und was sind Nachteile des selbständigen Arbeitens?
Findest du es richtig, dass Fußballprofis so viel Geld verdienen?
Wenn es bei dir zu Hause was zu tun gibt, machen das dann Handwerker, oder machst du auch vieles selber?

# 40.2_verdienen_**guadagnare**

*Die Steuern werden immer höher, die Rente immer kleiner. Und die Gehaltserhöhung liegt auch schon einige Zeit zurück. Was bleibt einem eigentlich noch, wenn man heute in Pension gehen würde?.*

*Le tasse diventano sempre piu alte, le pensioni sempre piu basse. E dall´ultimo aumento di stipendio è passato un po' di tempo. Cosa ti rimarrebbe, se andassi in pensione oggi?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Gehalt, ä-er** | das | Ich bin nicht ganz mit meinem Gehalt (Lohn) zufrieden. | lo stipendio |
| **in Rente gehen** | (CH: sich pensionieren lassen) | Am liebsten würde ich mit 50 in Rente gehen (mich mit 50 pensionieren lassen). | andare in pensione |
| **Lohn, ö-e** | der | Die Gewerkschaft kämpft für höhere Löhne. | il salario |
| **Pension, -en** | die | Beamte können oft schon mit 56 in Pension gehen. | la pensione |
| **Rente, -n** | die | Seit dem Unfall bekommt er eine Rente. | la pensione |
| **Steuer, -n** | die | Nächstes Jahr zahlen wir nicht so viele Steuern. | la tassa |
| **verdienen** | hat verdient | In dem Beruf verdient man gut. | guadagnare |

**Ein Dialog:**

*A: Müssen wir deiner Meinung nach zu viele Steuern zahlen?*
*B: Ja, ich bin schon der Meinung, dass wir definitiv zu viele Steuern zahlen. Vor allem junge Menschen wie ich, die noch nicht verheiratet sind, keine Kinder haben, wir zahlen fast die Hälfte unseres Gehaltes an Steuern.*

**Indiskrete Fragen:**

Müssen wir deiner Meinung nach zu viele Steuern zahlen?
In welchem Alter würdest du gerne in Rente gehen?

# 41_Karriere_**carriera**

*Höher, schneller, weiter auf der Karriereleiter. Alle wollen Chef sein, wollen Erfolg und Geld und Macht haben. Der Preis – keine Zeit, keine Zeit, keine Zeit…*

*Piu alto, piu veloce, avanti nella carriera. Tutti vorebbero fare il capo, vogliono il successo , soldi e potere. Il prezzo_ niente tempo, niente tempo,..*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Berufsleben** | das | Nach dem Studium beginnt das Berufsleben. | la vita professionale |
| **bewerben** | sich bewirbt bewarb hat beworben | Ich habe mich um diese Stelle beworben. | candidarsi |
| **Bewerbung, -en** | die | Glauben Sie, dass meine Bewerbung Aussicht auf Erfolg hat? | la domanda d'assunzione |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Chance, -n** | die | Sie hat gute Chancen, diese Stelle zu bekommen. | l'occasione, la chance, l'opportunità |
| **einstellen** | stellt ein<br>hat eingestellt | In unserer Abteilung sind zehn Leute neu eingestellt worden. | assumere, impiegare |
| **entlassen** | entlässt<br>entließ<br>hat entlassen | Wenn wir keine Aufträge bekommen, müssen wir einen Teil unserer Arbeiter entlassen. | licenziare |
| **Erfolg, -e** | der | Das Projekt war ein großer Erfolg. | il successo |
| **Existenz, -en** | die | Kommen Sie zu uns. Wir bieten Ihnen eine sichere Existenz. | la situazione economica sicura |
| **führen** | hat geführt | Er führt den Betrieb schon seit zehn Jahren. | gestire |
| **kündigen** | hat gekündigt | Ich habe gekündigt. | licenziare(si) |
| **leiten** | hat geleitet | Herr Müller leitet seit drei Jahren die Abteilung. | dirigere |
| **Stelle, -n** | die | Er hat Glück gehabt, er hat eine gut bezahlte Stelle bekommen. | il posto |
| **Stellenangebot, -e** | das | Er liest jeden Tag Stellenangebote in der Zeitung. | l'offerta d'impiego |
| **Stellung, -en** | die | Er hat eine gute Stellung. | la posizione |
| **verantwortlich** | | Wer ist für das Programm verantwortlich? | responsabile |
| **Verantwortung** | die | Dafür kann ich die Verantwortung nicht übernehmen. | la responsabilità |
| **Vorstellung, -en** | die | Karl hat sich bei der Firma Krause beworben, morgen hat er einen Vorstellungstermin. | la presentazione |
| **werden** | wird<br>wurde<br>ist geworden | Er will Anwalt werden. | diventare |
| **Zeugnis, -se** | das | Dem scheidenden Mitarbeiter stellte die Firma ein gutes Zeugnis aus. | la referenza |

**Ein Dialog:**

*A: Römer, Guten Tag.*
*B: Guten Tag mein Name ist Stiel, Franka Stiel. Ich rufe wegen Ihres Stellenangebotes von letzter Woche an. Ich habe die Anzeige in der Zeitung gelesen und hätte gerne genauere Informationen darüber. Ist das möglich?*
*A: Ah, Sie sprechen von der Stelle als Journalistin in der Kulturredaktion, richtig?*
*B: Ja, genau.*

**Indiskrete Fragen:**

Was wolltest du als Kind werden?
In welcher Situation würdest du kündigen?
Suchst du den Erfolg in der Arbeit?
Wie oft hast du dich schon für eine Stelle beworben?
Heutzutage gebraucht man den Begriff des "Lebenslangen Lernen", um auf dem Arbeitsmarkt bestehen zu können. Was könnte damit gemeint sein?
Was ist Ihr Idealberuf?
Würden Sie gerne eine führende Position haben?

# 42_Arbeitsorganisation_**organizzazione del lavoro**

*Die Anforderungen im Beruf haben in den 90er Jahren zugenommen und sich verändert: Schichtdienst, Arbeiten im Team, gute Organisation und Leistungen werden heute erwartet und vorausgesetzt.*

*Le esigenze lavorative sono mutate e sono diventate più pressanti nel corso degli anni 90. Oggi le aziende si aspettano e richiedono capacità di lavorare in gruppo, buona organizzazione e alto rendimento.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Abteilung, -en** | die | Sie arbeitet in meiner Abteilung. | il reparto |
| **Aufgabe, -n** | die | Ich halte das für eine sehr wichtige Aufgabe. | l'incarico |
| **bemühen** | um + Akk.sich<br>hat bemüht | Ich werde mich um einen Termin bemühen. | impegnarsi, sforzarsi |
| **beschäftigen** | hat beschäftigt | Seit wann sind Sie bei dieser Firma beschäftigt? | impiegare |
| **betreuen** | hat betreut | Die Kinder wurden im Heim gut betreut. | prendersi cura di |
| **Büro, -s** | das | Unsere Büros bleiben samstags geschlossen. | l'ufficio |
| **erledigen** | hat erledigt | Könnten Sie das für mich erledigen? | sbrigare |
| **Feierabend, -e** | der | Er hat um 19 Uhr Feierabend. | la fine del lavoro |
| **leisten** | hat geleistet | Er hat auf diesem Gebiet sehr viel geleistet. | prestare, dare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Leistung, -en** | die | Die Abteilung konnte ihre Leistungen wesentlich verbessern. | la prestazione, il rendimento |
| **Leitung, -en** | die | Ab 1. Juli übernimmt Herr Meier die Leitung der Abteilung. | la direzione |
| **Organisation, -en** | die | Die Organisation hat nicht geklappt. | l'organizzazione |
| **organisieren** | hat organisiert | Die Veranstaltung war gut organisiert. | organizzare |
| **Plan, ä-e** | der | Mit so geringen Mitteln ist der Plan nicht zu realisieren. | il progetto |
| **Schicht, -en** | die | Mein Mann macht Schichtarbeit. | il turno |
| **sorgen** | für + Akk.<br>hat gesorgt | Sorgen Sie bitte dafür, dass genügend Hotelzimmer reserviert werden. | fare in modo che |
| **Tätigkeit** | die | Das ist eine anstrengende Tätigkeit. | l'attività |
| **Team, -s** | das | Sie sind ein gutes Team. | la squadra |
| **übernehmen** | übernimmt<br>übernahm<br>hat übernommen | Am 1. Juli übernimmt Herr Meier die Leitung der Abteilung C. | assumere |
| **Urlaub** | der | Ich muss mal wieder Urlaub machen. | le vacanze |
| **vertreten** | vertritt<br>vertrat<br>hat vertreten | Wer vertritt Sie während des Urlaubs? | sostituire |
| **Zusammenarbeit** | die | Die Zusammenarbeit mit den anderen Abteilungen funktioniert gut. | la collaborazione |

**Ein Dialog:**

*A: Wie viele Stunden arbeitest du am Tag?*
*B: Eigentlich ganz normal, so circa acht Stunden. Das kann mal weniger sein, es gibt auch Tage, an den ich zehn oder elf Stunden arbeite, durchschnittlich.*
*A: Und das Arbeitsklima in deiner Firma?*
*B: Das Arbeitsklima ist gut. Wir haben ein nettes Team. Hmm, klar, es gibt immer Leute, mit denen kann man nicht so gut. Aber eigentlich in der Regel ist es ganz ok.*
*A: Wie sieht dein Arbeitsablauf aus?*
*B: Ja, meine Arbeit ist eigentlich nicht so wirklich spannend. Ich bin eigentlich hauptsächlich Sekretärin. Ich komme um 8.30 Uhr ins Büro und dann muss ich natürlich erst einmal meine e-mails checken. Und dann rufen eigentlich den ganzen Tag Leute an, ich muss Termine ausmachen für meinen Chef. Eine ganz normale Sekretariatsarbeit eigentlich.*
*A: Ärgerst du dich oft über deinen Chef?*
*B: Och, eigentlich nicht. Mein Chef ist ganz umgänglich, muss ich sagen. Wir haben ein gutes Verhältnis.*

**Indiskrete Fragen:**

Wie viele Stunden arbeitest du am Tag?
Und das Arbeitsklima in deiner Firma?
Wie sieht dein Arbeitsablauf aus?
Ärgerst du dich oft über deinen Chef?
Musst du am Wochenende arbeiten?
Musst du in Schichten Arbeiten?

# 43_Produktion_produzione

*Viele schätzen die Qualität von in Handarbeit hergestellten Produkten. Trotzdem kämpfen solche kleinen Betriebe ums Überleben gegenüber der Großindustrie. Seit 1995 hat sich die Zahl von Insolvenzen vervielfacht. Wir ziehen eine Bilanz.*

*Molti apprezzano la qualità dei prodotti fatti a mano. Tuttavia un numero non indifferente di piccole aziende lottano per la loro sopravvivenza contro la grande industria. Dal 1995 il numero delle insolvenze è andato moltiplicandosi. Facciamo il punto della situazione.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Artikel, -** | der | Für diesen Artikel besteht bei unseren Kunden kein Bedarf. | l'articolo |
| **Betrieb, -e** | der | In diesem Betrieb werden Lebensmittel hergestellt. | l'azienda |
| **entwickeln** | hat entwickelt | Für die Produktion dieses Artikels mussten ganz neue Verfahren entwickelt werden. | sviluppare |
| **Fabrik, -en** | die | Was wird in dieser Fabrik hergestellt? | la fabbrica, lo stabilimento |
| **Handarbeit, -en** | die | Das ist feinste Handarbeit. | la lavorazione a mano |
| **herstellen** | hat hergestellt | In diesem Betrieb werden Fernsehapparate hergestellt. | produrre |
| **Industrie, -n** | die | In dieser Gegend gibt es viel Industrie. | l'industria |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ingenieur, -e** | der | Hans will Ingenieur werden. | l'ingegnere |
| **Mechaniker, -** | der | Das kann nur ein Mechaniker reparieren. | il meccanico |
| **Produkt, -e** | das | Unsere Produkte haben eine hohe Qualität. | il prodotto |
| **Produktion, -en** | die | Die Produktion dieses Artikels lohnt sich kaum noch. | la produzione |
| **produzieren** | hat produziert | In den letzten Jahren wurden mehr Waren produziert, als verkauft werden konnten. | produrre |
| **Projekt, -e** | das | Herr Klein arbeitet nicht mehr an dem Projekt. | il progetto |
| **Qualität, -en** | die | In der Qualität gibt es viele Unterschiede. | la qualità |
| **realisieren** | hat realisiert | Diese Pläne sind nicht zu realisieren. | realizzare |
| **Werk, -e** | das | Wir haben gestern das Werk besichtigt. | lo stabilimento |

**Ein Dialog:**

*A: Was ist für dich wichtiger, die Qualität oder der Preis eines Produkts?*
*B: Definitiv die Qualität, wobei natürlich auch mein Budget eine Obergrenze hat.*
*A: Hast du schon einmal eine Fabrik von innen gesehen?*
*B: Nein, aber das würde mich sehr interessieren.*
*A: Was muss ein Ingenieur vor allem können?*
*B: Vor allem muss ein Ingenieur gut rechnen können und ein Vorstellungsvermögen haben und vermutlich auch ein bisschen Ahnung von Wirtschaft.*

**Indiskrete Fragen:**

Welche Produkte werden hauptsächlich in Italien hergestellt?
Was ist für dich wichtiger, die Qualität oder der Preis eines Produkts?
Hast du schon einmal eine Fabrik von innen gesehen?
Was muss ein Ingenieur vor allem können?
Entwickelt deine Firma neue Produkte?
In welcher Region Italiens gibt es besonders viel Industrie? Welche?
Was glaubst du, welche Produkte für die Zukunft besonders wichtig sind?

# 44_Verkauf_vendita

*Der internationale Markt übt immer mehr Druck auf Europas Exportgeschäfte aus: Aufträge stagnieren, der Bedarf und die Nachfrage nach europäischen Marken scheint zu sinken. Viele Firmen versuchen sich mit einer intelligenten Werbung aus der Krise zu retten…*

*Il mercato internazionale esercita sempre piu pressione sull'export europeo. Gli ordini stagnano, il fabbisogno e la domanda dei marchi europei diminuisce. Molte aziende tentano di salvarsi dalla crisi con una pubblicità intelligente*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Angebot, -e** | das | Augenblicklich sind Angebot und Nachfrage etwa gleich groß. | l'offerta |
| **Auftrag, ä-e** | der | Im Moment hat die Firma besonders viele Aufträge. | l'ordine |
| **Bedarf** | der | Für diesen Artikel besteht ein großer Bedarf. | il fabbisogno |
| **Ergebnis, -se** | das | Mit einem so guten Ergebnis hatten wir nicht gerechnet. | il risultato |
| **Export, -e** | der | Firma Schulz, Export und Import | l'esportazione |
| **Geschäft, -e** | das | Mit diesem Artikel kann man kein Geschäft machen. | gli affari |
| **Gewinn, -e** | der | Die neue Firma macht große Gewinne. | il profitto |
| **Handel** | der | Der Handel mit den Ländern der Europäischen Union hat in den letzten Jahren stark zugenommen. | il commercio |
| **handeln** | hat gehandelt | Er handelt mit Obst und Gemüse. | commerciare |
| **Import, -e** | der | Wir beschäftigen uns mit Import von Kleidung aus China. | l'importazione |
| **Krise, -n** | die | Die Wirtschaft steckt in einer schweren Krise. | la crisi |
| **Kunde, -n** | der | Er ist hier schon lange Kunde. | il cliente |
| **liefern** | hat geliefert | Wir liefern Ihnen die Ware direkt ins Haus. | fornire |
| **Marke, -n** | die | Wollen Sie nicht mal diese Marke probieren? | la marca |
| **Markt, ä-e** | der | Die Situation auf dem Markt hat sich nicht geändert. | il mercato |
| **Messe, -n** | die | Diese Woche ist in Frankfurt eine Modemesse. | la fiera |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Misserfolg, -e** | der | Die Konferenz war ein Misserfolg. | il fallimento |
| **Nachfrage, -n** | die | Die Nachfrage ist stark gestiegen. | la domanda |
| **Ware, -n** | die | Wir liefern Ihnen die Ware direkt ins Haus. | la merce |
| **Werbung, -en** | die (CH: Reklame, -n) | Die Werbung (Reklame) gefällt mir. | la pubblicità |
| **Wirtschaft** | die | Die deutsche Wirtschaft ist stark exportabhängig. | l'economia |

**Indiskrete Fragen:**

"Der Kunde ist König". Was ist damit gemeint?
Welche Waren werden in den nächsten Jahren Erfolg haben?
Auf welchem Markt werden im Moment die höchsten Gewinne gemacht?
Was ist der so genannte Arbeitsmarkt?
Hast du eine gute Nase für Geschäfte?

# 45_in der Bank_in banca

*Die Bank, ein Ort des Grauens? Ein mancher bekommt schon Bauchschmerzen, wenn er nur in die Nähe einer Bank kommt, wenn sich ein Umschlag mit dem Emblem seiner Bank im Briefkasten findet oder er es gar wagt, einen Blick auf die Kontoauszüge zu werfen.*

*La banca, bottega degli orrori? A qualcuno viene il mal di pancia, quando si avvicina a una banca, quando trova nella cassetta una lettera con il marchio della banca sulla busta o quando osa guardare il suo l'estratto conto.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abheben** | hob ab<br>hat abgehoben | Für die Reise habe ich Geld vom Konto abgehoben. | ritirare, prelevare |
| **abrechnen** | rechnet ab<br>hat abgerechnet | Er hat die Reisekosten mit der Firma abgerechnet. | conteggiare |
| **Bank, -n** | die | Die Banken sind am Samstag geschlossen. | la banca |
| **bar** | | Zahlen Sie bar?Ich habe kein Bargeld mehr. | in contanti |
| **Börse** | die | Er arbeitet an der Frankfurter Börse. | la borsa |
| **einzahlen** | hat eingezahlt | Ich habe gestern Geld eingezahlt. | versare |
| **Girokonto, -en** | das | Ich habe ein kostenloses Girokonto. | il conto corrente |
| **Kasse, -n** | die (A: Kassa, -s) | Am Abend waren 1000 € in der Kasse (Kassa). | la cassa |
| **kommerziell** | | Dieses Institut hat keine kommerziellen Interessen. | commerciale |
| **Konto, Konten** | das | Ich möchte ein Konto eröffnen. | il conto corrente |
| **Kredit, -e** | der | Ich habe den Wagen auf Kredit gekauft. | il credito |
| **Kreditkarte, -n** | die | Kann ich mit Kreditkarte bezahlen? | la carta di credito |
| **Mittel, -** | das | Diesen Plan müssen wir aufgeben, dazu fehlen uns die nötigen Mittel. | i mezzi finanziari |
| **Scheck, -s** | der | Zahlen Sie bar oder mit Scheck? | l'assegno |
| **Scheckkarte, -n** | die | Kann ich bitte Ihre Scheckkarte sehen? | la carta bancomat |
| **Schein, -e** | der | Kannst du einen Hunderteuroschein wechseln? | la banconota |
| **Sicherheit,-en** | die | Bevor wir Ihnen einen Kredit gewähren, brauchen wir Sicherheiten. | la garanzia |
| **sparen** | hat gespart | Um Strom zu sparen, schalten wir die Heizung nachts aus. | risparmiare |
| **überweisen** | überwies<br>hat überwiesen | Ich überweise dir das Geld. | trasferire |
| **Versicherung, -en** | die | Wollen Sie eine Lebensversicherung abschließen? | l'assicurazione |
| **wechseln** | hat gewechselt | Ich möchte Euro in Dollar wechseln | cambiare |
| **Zinsen** | die (pl) | Für das Geld bekomme ich 4% Zinsen. | gli interessi |

**Ein Dialog:**

*A: „Sag mal, wie machst du das eigentlich mit dem Bezahlen?“*
*B: „Meistens zahle ich mit Bargeld.“*
*A: „Nicht mit Schecks?“*
*B: „Selten. Es sei denn ich habe zu wenig Bargeld dabei, dann habe ich immer einen Scheck in der Tasche.”*
*A: “Und eine Kreditkarte.”*
*B: “Nein, die habe ich nicht.”*
*A: “Lohnt sich eigentlich auch nicht?”*
*B: “Nein, dafür müsste ich auch mehr verdienen, sonst bekommt man keine.”*
*A: “Aber musst du so nicht unheimlich oft Geld bei der Bank abheben?”*
*B: “Ja, aber es macht mir nichts. Ich gehe einmal im Monat und hole mir etwas ab. Davon lebe ich dann für den Rest des Monats.”*
*A:”Hast du außer deinem Girokonto auch noch ein Sparkonto?“*
*B: „Ja, das habe ich auch noch.“*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du ein Bankkonto? Findest du es teuer oder nicht?
Hast du eine Kreditkarte und was bezahlst du damit?
Hast du schon einmal einen Kredit bei einer Bank aufgenommen?
Bist du arm oder reich oder weder arm noch reich?
Sparst du auf deinem Bankkonto Geld?
Bezahlst du lieber bar oder mit Karte?
Hast du schon einmal darüber nachgedacht, eine Bank auszurauben?
Hat eine Bank dich schon einmal ausgeraubt?

# 46_bezahlen_pagare

*Gehören Sie zu denen, die grundsätzlich nie den Preis bezahlen, der auf dem Etikett eines Produktes steht? Verhandeln Sie um jeden Preis, egal, ob um Schuhe, Kleider oder Lebensmittel? Oder ist Ihnen das Gefeilsche eher peinlich und Sie zahlen lieber ein paar Euro mehr?*

*Fa parte di quelli che per principio non pagano mai il prezzo sull’etichetta? Tratta ogni prezzo, non importa se trattasi di scarpe, vestiti o alimentari? O piuttosto si vergogna a trattare sul prezzo e preferisce pagare qualche euro in più?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Abschnitt, -e** | der | Dieser Abschnitt gilt als Quittung. | il tagliando |
| **ausgeben** | gibt aus<br>gab aus<br>hat ausgegeben | Er gibt viel Geld für sein Hobby aus. | spendere |
| **ausrechnen** | rechnet aus<br>hat ausgerechnet | Können Sie mal ausrechnen, wie viel das kosten würde? | calcolare |
| **bezahlen** | hat bezahlt | Hast du die Rechnung schon bezahlt? | pagare |
| **billig** | | Dieses Buch ist nicht ganz billig. | conveniente, economico |
| **D-Mark, -** | die | Das kostet 25,- DM. | il marco tedesco |
| **Eintritt** | der | Kinder über 10 Jahre zahlen den vollen Eintritt. | il biglietto d'ingresso |
| **Ermäßigung, -en** | die | Als Student bekommt man 5 Prozent Ermäßigung. | la riduzione |
| **Euro,-** | der | Das macht 5,20 Euro (fünf Euro zwanzig). | l’euro |
| **finanziell** | | Finanziell geht es ihnen jetzt besser. | economicamente |
| **Geld** | das | Ich hatte nicht genug Geld bei mir. | i soldi |
| **gratis** | | Diese Reparatur kostet Sie gar nichts, wir machen das gratis für Sie. | gratis |
| **günstig** | | In diesem Supermarkt kauft man meist sehr günstig ein. | conveniente |
| **Inflation, -en** | die | Die Wirtschaftspolitik der Regierung konnte die Inflation nicht verhindern. | l’inflazione |
| **kosten** | hat gekostet | Wie viel kostet das? | costare |
| **Kosten** | die (pl) | Die Kosten für den Krankenhausaufenthalt trägt die Krankenkasse. | i costi |
| **Pfennig** | der | Das kostet nur 20 Pfennig. | il centesimo |
| **Cent** | der | Das kostet nur 20 Cent. | il centesimo di euro |
| **Preis, -e** | der | Wer hat den ersten Preis gewonnen? | il premio |
| **Preis, -e** | der | Die Preise sind im letzten Jahr um durchschnittlich 6% gestiegen. | il prezzo |
| **preiswert** | | Diese Artikel sind wirklich preiswert. | conveniente |
| **Quittung, -en** | die | Brauchen Sie eine Quittung? | la ricevuta |
| **rechnen** | hat gerechnet | Meine Tochter kann gut rechnen. | fare il calcolo |
| **Rechnung, -en** | die | Die Rechnung bitte! Brauchen Sie für diese Reparatur eine Rechnung? | il conto, la fattura |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **schuldig** | | Er ist mir noch 50 € schuldig. | mi deve… |
| **sparsam** | | Inge ist sehr sparsam. | risparmiatore |
| **teuer** | | Dieses Geschäft ist mir zu teuer. | costoso |
| **umsonst** | (gratis) | Wir machen die Reparatur umsonst. | gratis |
| **verschwen- derisch** | | Du bist verschwenderisch! | sprecone |
| **zahlen** | hat gezahlt | Zahlen Sie bar oder mit Scheck? | pagare |

**Ein Dialog:**

*A: Bezahlst du deine Rechnungen sofort?*
*B: Normalerweise immer.*
*A: Vergleichst du Preise beim Einkaufen?*
*B: Bei Lebensmitteln nicht, bei allen anderen Sachen ja.*
*A: Gibst du zu viel Geld aus?*
*B: Hmm, ja, sehr häufig, vor allem für Klamotten.*
*A: Verwahrst du immer die Quittung, wenn du dir etwas gekauft hast?*
*B: Nein.*

**Indiskrete Fragen:**

Bezahlst du deine Rechnungen sofort?
Vergleichst du Preise beim Einkaufen?
Gibst du zu viel Geld aus?
Verwahren Sie immer die Quittung, wenn du dir etwas gekauft hast?
Wo kann man besonders billig/preiswert einkaufen?
Welche Produkte findest du zu teuer?
Sind Sie sparsam oder verschwenderisch?

# 47_Eigentum_proprietà

*"Mein ist Dein und Dein ist Mein". Teilst du alles oder gibt's da Grenzen?*

*„Il mio è anche il tuo e il tuo è anche il mio" Dividi tutto o ci sono dei limiti?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **arm** | | Die vielen Steuern können einen schon arm machen. | povero |
| **behalten** | behält<br>behielt<br>hat behalten | Darf ich den Prospekt behalten? | tenere |
| **besitzen** | besaß<br>hat besessen | Seine Frau besitzt ein eigenes Auto. | possedere, avere |
| **Besitzer, -** | der | Sie ist Hausbesitzerin. | il proprietario |
| **Brieftasche, -n** | die | Er hat seine Brieftasche verloren. | il portafoglio |
| **Eigentum** | das | Dieses Gebäude ist Eigentum der Stadt. | la proprietà |
| **Einkommen, -** | das | Jeder muss für sein Einkommen Steuern bezahlen. | il reddito |
| **gehören** | hat gehört | Gehört Ihnen das Haus? | possedere, appartenere |
| **Geldbörse, -n** | die<br>(der Geldbeutel, -) | Ich habe nur Kleingeld in meiner Geldbörse (meinem Geldbeutel). | il portafoglio |
| **Grund, ü-e** | der | Grund und Boden werden immer teurer. | il terreno |
| **leisten** | sich hat geleistet | Bei seinem Gehalt kann er sich kein teures Auto leisten. | permettersi |
| **Portemonnaie, -s** | das | Mein Portemonnaie ist immer leer. | il portamonete |
| **reich** | | Das Land ist sehr reich. Der Sommer war reich an Regen. | ricco |
| **Schulden** | | Jetzt habe ich alle meine Schulden bezahlt. | i debiti |
| **verfügen** | über + Akk.<br>hat verfügt | Er verfügt monatlich über 1000 Euro. | disporre |
| **Verhältnis, -se** | das | Sie leben in einfachen Verhältnissen. | la condizione |
| **verlieren** | verlor<br>hat verloren | Ich habe viel Geld an der Börse verloren. | perdere |
| **Verlust, -e** | der | Die hohen Verluste der Bank sind das Ergebnis einer falschen Kreditpolitik. | la perdita |
| **Wert, -e** | der | Das Haus dürfte heute einen Wert von 2 Millionen € haben. | il valore |

**Ein Dialog:**

*A: Ist Geld wichtig für dich?*
*B: Ja, eigentlich schon.*
*A: Kannst du dir alles leisten, was du willst?*
*B: Hmm, nein, leider nicht. Es gibt oft Situationen, wo ich gerne mehr*

**Indiskrete Fragen:**

Ist Geld wichtig für dich?
Kannst du dir alles leisten, was du willst?
Wie viel Geld hast du grade in deinem Portemonnaie?
Warum hast du so wenig Geld im Portemonnaie? Oder hast du viel?

*kaufen würde, aber ich habe nicht genug Geld dafür.*
*A: Wie viel Geld hast du grade in deinem Portemonnaie?*
*B: Hmm, so circa 50 Euro.*
*A: Hast du schon einmal Geld in Aktien angelegt?*
*B: Ach, leider nicht.*
*A: Wäre es dir wichtig, ein teures Auto zu besitzen?*
*B: Nein, absolut nicht.*

Hast du schon einmal Geld in Aktien angelegt?
Wäre es dir wichtig, ein teures Auto zu besitzen?

# 48_kaufen_comprare

*Einkaufen wird immer bequemer – heute kann man quasi alles über das Internet bestellen: Bücher, CDs, Kleidung, Schmuck. Mittlerweile gibt es sogar schon Supermärkte, bei denen man sein Brot und seine Milch online erwerben kann. Doch egal, wie einfach das Einkaufen auch ist: Das zur Verfügung stehende Geld bleibt dennoch das gleiche.*

*Fare la spesa diventa sempre più comodo – oggi si può comprare quasi tutto via Internet: libri, CD, vestiti, gioelli. Ci sono adirittura dei supermercati, dove si può acquistare il pane e il latte online. Però, non importa quanto facile sia fare gli acquisti. Il denaro disponibile rimane purtroppo sempre lo stesso.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **anschaffen** | sich<br>hat angeschafft | Wir haben uns neue Möbel angeschafft. | acquistare |
| **ausstellen** | stellt aus<br>hat ausgestellt | In unseren Schaufenstern können wir nur einen kleinen Teil unseres Angebots ausstellen. | esporre - |
| **aussuchen** | sich etwas<br>hat ausgesucht | Such dir etwas Schönes aus! Ich kaufe es dir. | scegliere |
| **Automat, -en** | der | Zigaretten bekommst du am Automaten. | il distributore automatico |
| **Bäckerei, -en** | die | Wir kaufen unser Brot immer in der Bäckerei am Markt. | la panetteria |
| **besorgen** | hat besorgt | Soll ich dir die Eintrittskarten besorgen? | procurare |
| **bestellen** | hat bestellt | Haben Sie schon bestellt?<br>Wir haben Theaterkarten bestellt. | ordinare, prenotare |
| **Bestellung, -en** | die | Unsere Bestellung ist schon raus gegangen. | l'ordine |
| **bieten** | bot<br>hat geboten | Er hat mir für den alten Wagen noch 800 € geboten. | offrire |
| **Drogerie, -n** | die | Fragen Sie doch mal in einer Drogerie, die haben das sicher. | la drogheria |
| **einkaufen** | kauft ein<br>hat eingekauft | Wir gehen einmal in der Woche einkaufen. | fare la spesa |
| **eröffnen** | hat eröffnet | Das Geschäft wird am 15. Mai eröffnet. | aprire |
| **Geschäft, -e** | das | In diesem Geschäft sind wir immer gut bedient worden. | il negozio |
| **geschlossen sein** | | Die Apotheke ist heute geschlossen. | essere chiuso |
| **Kassierer /-in, - /-innen** | der / die | Sie arbeitet in einem Kaufhaus als Kassiererin. | il cassiere |
| **kaufen** | hat gekauft | Ich habe mir einen Pullover gekauft. | comprare |
| **Kaufhaus, ä-er** | das | Das bekommen Sie in jedem Kaufhaus (Warenhaus). | il grande magazzino |
| **Kiosk, -e** | der<br>(A: die Trafik, -en) | Am Kiosk (In der Trafik) gibt es Zeitungen. | il giornalaio, il chiosco |
| **Laden, ä-en** | der | Kleine Läden (Geschäfte) werden immer seltener. | il negozio |
| **Markt, ä-e** | der | Heute ist hier Markt. | il mercato |
| **Metzgerei, -en** | die<br>(A: Fleischhauerei) | Diese Metzgerei (Fleischhauerei) hat ausgezeichnete Wurst. | la macelleria |
| **Rabatt, -e** | der | Ich habe auf diese Schuhe 10 Prozent Rabatt bekommen. | lo sconto |
| **Schaufenster, -** | das | Ich habe im Schaufenster eine tolle Bluse gesehen. | la vetrina |
| **Supermarkt, ü-e** | der | Donnerstags gehe ich immer in den Supermarkt. | il supermercato |
| **umtauschen** | hat umgetauscht | Ich möchte diese Bluse umtauschen. | cambiare |
| **verbrauchen** | hat verbraucht | Wie viel verbraucht das Auto? | consumare |
| **verkaufen** | hat verkauft | Er hat mir seinen alten Wagen für 500 € verkauft. | vendere |
| **zu sein** | war zu<br>ist zu gewesen | An Sonn- und Feiertagen sind die Läden meist zu. | essere chiuso |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du eine neue Hose?*
*B: Ja, die ist ganz neu. Gefällt sie dir?*
*A: Die ist sehr schick. Wo kann man so eine Hose kaufen?*
*B: Ach, die gibt es in vielen Geschäften.*
*A: Ist die sehr teuer?*
*B: Nein, nicht besonders. Ich habe 30 Euro bezahlt.*
*A: Das ist nicht viel für so eine schöne Hose.*
*B: Nein, wirklich nicht.*
*A: Dann gehe ich mal morgen mit meiner Mutter in die Stadt. Vielleicht finde ich ja auch so eine tolle Hose.*
*B: Geh mal zu Karstadt, da findest du bestimmt etwas und zu einem guten Preis.*
*A: Danke für den guten Rat. Tschüß Britta!*

**Indiskrete Fragen:**

In welchen Geschäften kaufst du ein?
Bestellst du auch im Internet?
Gehst du gerne auf den Markt? Warum?
Siehst du gerne in die Schaufenster und wunderst dich über die hohen Preise?
Kannst du an Schaufenstern vorbei gehen, ohne etwas zu kaufen?
Gibt es ein Geschäft, in dem du am liebsten einkaufst?
In Deutschland spricht man von "Apothekerpreisen". Was kann dieser Begriff bedeuten?

# 49_Kleidung_abbigliamento

*Guten Morgen, da sind wir wieder mit einer Sondersendung heute zur Frankfurter Modemesse! Heute geht's um Trends, alles, was man in dieser Saison unbedingt haben muss, und auch all das, was man nach Meinung der Modedesigner diesen Sommer definitiv nicht mehr tragen soll!*

*Buon giorno, siamo di nuovo con voi con una trasmissione speciale in occasione della fiera della moda di Francoforte! Oggi si parla di tutto ciò che è tendenza, di quello che si deve avere ad ogni costo in questa stagione e anche di quello che non si deve assolutamente più indossare.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **anhaben** | hat an<br>hat angehabt | Gestern hatte sie ein rotes Kleid an. | indossare |
| **anziehen** | sich<br>zog an<br>hat angezogen | Du musst dich wärmer anziehen, sonst erkältest du dich. | vestirsi, mettersi qualcosa |
| **Anzug, ü-e** | der | Ich habe mir einen neuen Anzug gekauft. | l'abito, il vestito da uomo |
| **ausziehen** | zog aus<br>hat ausgezogen | Willst du den Mantel nicht ausziehen? | togliere, levare |
| **Bikini, -s** | der | Wie gefällt dir mein Bikini? | il bikini |
| **Bluse, -n** | die | Die neue Bluse steht dir gut. | la camicetta, la camicia |
| **Garderobe, -n** | die | Mäntel bitte an die Garderobe hängen. | il guardaroba |
| **hängen** | hängte<br>hat gehängt | Hast du den Anzug wieder in den Schrank gehängt? | appendere |
| **Hemd, -en** | das | Welches Hemd gefällt dir am besten? | la camicia |
| **Hose, -n** | die | Die Hose muss etwas kürzer gemacht werden. | i pantaloni |
| **Jacke, -n** | die | Darf ich meine Jacke ausziehen? | la giacca, il giubbotto |
| **Jeans** | die (pl) | Nicht nur junge Leute tragen Jeans. | i jeans |
| **Kleid, -er** | das | Ich habe mir ein neues Kleid gekauft. | il vestito |
| **Kleidung** | die | Hier brauchen Sie auch im Sommer warme Kleidung. | i vestiti, l'abbigliamento |
| **Kostüm, -e** | das | Beim Karneval sieht man viele bunte Kostüme. | il costume |
| **Mantel, ä-** | der | Ist es dir nicht zu kalt ohne Mantel? | il cappotto |
| **Paar, -e** | das | Ich hab nur zwei Paar Schuhe. | il paio |
| **passen** | hat gepasst | Der Pullover passt mir nicht mehr. | star bene, su misura |
| **Pullover, -** | der | Ich habe mir einen Pullover gekauft. | il maglione |
| **Rock, ö-e** | der | Diese Bluse passt nicht zu dem Rock. | la gonna |
| **Sache, -n** | die | Hast du deine Sachen schon gepackt? | la cosa, la roba |
| **Slip, -s** | der | Slips und Unterwäsche finden Sie im Erdgeschoss. | le mutande |
| **Socken, -** | die | Im Winter brauche ich warme Socken aus Wolle. | i calzini |
| **stehen** | stand<br>hat gestanden<br>(A: ist gestanden) | Der Rock steht dir sehr gut. | stare bene, estetico |
| **Strumpf, ü-e** | der | Wo sind meine roten Strümpfe? | la calza |
| **tragen** | trägt<br>trug | Sie trägt eine Brille. | indossare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | hat getragen | | |
| **T-Shirt, -s** | das | Zieh' lieber ein T-Shirt an. | la maglietta |
| **umziehen** | sich<br>zog um<br>hat umgezogen | Ich habe mich noch schnell umgezogen. | cambiarsi |
| **Unterhemd, -en** | das | Ich muss die Unterhemden noch aus der Waschmaschine nehmen. | la canottiera |
| **Unterhose, -en** | die | Im Kaufhaus sind Unterhosen im Sonderangebot. | le mutande |
| **Unterrock, ö-e** | der | Dieses Kleid kann ich nur mit einem Unterrock tragen. | la sottoveste |
| **Unterwäsche** | die | Im Winter brauche ich Unterwäsche aus Wolle. | la biancheria intima |

**Ein Dialog:**

*A: Guten Tag, was darf's sein?*
*B: Ich hätte gerne einen Pullover.*
*A: Welche Größe tragen Sie?*
*B: Ich brauche Größe 46.*
*A: Und welche Farbe hätten Sie gern?*
*B: Ich suche einen dunkelblauen, sportlichen Pullover.*
*A: Und welches Material?*
*B: Ach, ich glaube, ich nehme am besten Wolle, das ist wärmer für den Winter.*
*A: Das ganz sicher. Also, ich hätte hier einen dunkelblauen Pullover aus Wolle. Wie finden Sie den?*
*B: Den finde ich sehr schön. Ja, den nehme ich.*

**Indiskrete Fragen:**

Welche Farbe steht dir am besten?
Welche Kleidung passt am besten zu dir?
Was hattest du gestern an?
Gehen Sie nach der Mode?
Geben Sie viel Geld für Kleidung aus?
Welche Kleidergröße haben Sie?
Wie viele Paar Schuhe haben Sie?
Was ist das Kleidungsstück, das Sie am liebsten anziehen?

# 50_Accessoires_accessori

*Kein Geld für neue Klamotten? Kein Problem! Ein neues Tuch, eine neue Kette, eine neue Brosche - und alles vom Markt, für'n Appel und 'n Ei. Ein neues Assecoire, schon scheint alles neu!*

*Niente soldi per comprarsi qualcosa? Nessun problema! E' sufficiente fare un salto al mercato ed ecco un foulard, una catenina, una spilla – al prezzo di 2 Lire. Basta un nuovo accessorio, e tutto sembra nuovo.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Baumwolle** | die | Das Hemd ist aus Baumwolle | il cottone |
| **chic** | (schick) | Sie ist chic (schick) angezogen. | chic |
| **Fleck, -en** | der | Du hast einen Fleck auf der Bluse! | la macchia |
| **Größe, -n** | die | Welche Größe haben Sie? | la taglia |
| **Handtasche, -n** | die | Ich habe meine Handtasche im Zug liegen gelassen. | la borsetta |
| **Kette, -n** | die | Sie trägt eine schöne Kette. | la collana |
| **Knopf, ö-e** | der | An meiner Jacke fehlt ein Knopf. | il bottone |
| **Leder, -** | das | Ist die Jacke aus Leder? | la pelle, il cuoio |
| **Mode, -n** | die | Sie kauft die Illustrierte nur, um sich über die neueste Mode zu informieren. | la moda |
| **Ohrring** | der | Er trägt einen kleinen Ohrring | l'orecchino |
| **Ring, -e** | der | Ich habe meinen Ring verloren. | l'anello |
| **Rucksack, ä-e** | der | Der Rucksack für die Schule ist fertig. | lo zaino |
| **Schmuck** | der | Sie trägt keinen Modeschmuck. | il gioiello di bigiotteria |
| **Schuh, -e** | der | Die neuen Schuhe sind mir zu eng. | la scarpa |
| **Seide** | die | Das ist reine Seide. | la seta |
| **Stiefel, -** | der | Die Stiefel waren ziemlich teuer, aber sie halten sehr gut warm. | lo stivale |
| **Stoff, -e** | der | Für einen Wintermantel ist der Stoff zu dünn. | la stoffa |
| **Tasche, -en** | die | In der Jacke sind keine Taschen. | la tasca |
| **Tuch, ü-er** | das | Hier ist ein frisches Tuch. | il fazzoletto, il panno |
| **Wolle** | die | Das ist ein Pullover aus reiner Wolle. | la lana |

**Ein Dialog:**

*A: Hallo Lisa! Du bist aber chic angezogen! Was hast du denn heute vor?*
*L: Ich gehe mit Florian ins Theater! Gefallen dir meine neuen Stiefel?*
*A: Die sind schön, sehen aber nicht sehr bequem aus.*
*L: Doch, sie sind wirklich bequem. - Oh, hast du vielleicht eine Handtasche, die zu meinem Mantel passt? Eine braune vielleicht? In meinem Mantel sind keine Taschen und ich muss ja mein Portemonnaie und meinen Haustürschlüssel mitnehmen!*
*A: Ich habe eine kleine braune Handtasche, die ich dir gerne heute Abend ausleihen kann.*
*L: Danke!*

**Indiskrete Fragen:**

Was hast du immer in deiner Handtasche?
Trägst du gerne Modeschmuck?
Welches Material magst du am liebsten?
Wie ist die Damenmode dieses Jahr?
Gibst du viel Geld für Assecoires aus?
Hast du schon einmal Schmuck verloren? Wenn ja, was?

# 51_unterrichten und lernen_insegnare e studiare

*Lernen, lernen, lernen… Welchen Sinn haben Fächer wie Physik und Chemie, wenn ich Sport studieren möchte? Wozu unzählige Gedichte auswendig lernen und analysieren, wenn ich später Informatiker werden möchte? – Lernen wir für die Schule oder doch für's Leben?*

*Studiare, studiare, studiare … Che senso ha sudarfe su materie come fisica e chimica, se io voglio studiare sport all'università? Perché imparare a memoria e analizzare innumerevoli poesie se in futuro voglio fare l'informatico? Studiamo per la scuola o nonostante tutto, per la vita?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aufgabe, -n** | die | Hast du deine Aufgabe für die Schule gemacht? | i compiti |
| **auswendig lernen** | lernt auswendig<br>lernte auswendig<br>hat auswendig gelernt | Die Schüler müssen das Gedicht bis morgen auswendig lernen. | imparare a memoria |
| **Fach, ä-er** | das | Welche Fächer unterrichten Sie? | la materia |
| **kennen** | kannte<br>hat gekannt | Ich kenne diesen Autor nicht. | conoscere |
| **Kenntnis, -se** | die | In vielen Berufen braucht man heute Sprachkenntnisse. | le conoscenze |
| **können** | kann<br>konnte<br>hat können | Er kann ausgezeichnet Deutsch. | sapere |
| **Lehrer, -** | der | Seine Frau ist Lehrerin. | l'insegnante |
| **lernen** | hat gelernt | Ich komme nicht mit, ich muss noch Vokabeln lernen. | imparare, studiare |
| **teilnehmen** | nimmt teil<br>nahm teil<br>hat teilgenommen | Leider konnte ich an dem Seminar nicht teilnehmen. | partecipare |
| **üben** | hat geübt | Ich muss jeden Tag Klavier üben. | esercitarsi |
| **Übung, -en** | die | Die Übung ist ganz leicht. | l'esercizio |
| **Unterricht** | der | Der Unterricht macht mir Spaß. | la lezione |
| **unterrichten** | hat unterrichtet | Sie unterrichtet Deutsch. | insegnare |
| **wissen** | weiß<br>wusste<br>hat gewusst | Davon weiß ich gar nichts. | sapere |

**Ein Dialog:**

*A: Brauchst du beim Lernen oder Üben eher eine ruhige Atmosphäre oder hörst du im Hintergrund Musik?*
*B: Nein, ich brauche auf jeden Fall Ruhe beim Lernen.*
*A: Welche Art von Prüfungen magst du lieber ? Z.B. Referat, schriftliche Klausur oder mündliche Prüfung?*
*B: Hmm, mündliche Prüfung.*
*A: Bist du sehr aufgeregt, wenn du im Unterricht aktiv teilnehmen musst?*
*B: Nein, in der Zwischenzeit nicht mehr. Vielleicht zu Beginn ja, aber jetzt nicht mehr.*
*A: Hast du schon einmal selbst unterrichtet?*
*B: Tja, ich unterrichte seit zwei Jahren.*

**Indiskrete Fragen:**

Brauchst du beim Lernen oder Üben eher eine ruhige Atmosphäre oder hörst du im Hintergrund Musik?
Welche Art von Prüfungen magst du lieber ? Z.B. Referat, schriftliche Klausur oder mündliche Prüfung?
Bist du sehr aufgeregt, wenn du im Unterricht aktiv teilnehmen musst?
Hast du schon einmal selbst unterrichtet?
Mit welcher Lernmethode lernst du am besten?
Glaubst du, dass es für den Beruf wichtig ist, viele Sprachen zu beherrschen?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 52_Prüfung_esame

*Hallo liebe Schülerinnen und Schüler! Das Schuljahr geht zu Ende, die Prüfungen stehen bevor! Klar, ihr seid alle gestresst und supernervös. Aber ihr schafft das schon! Für die, die heute schwitzen müssen: Hals- und Beinbruch!*

*Cari studenti! L'anno scolastico sta per finire, gli esami sono alle porte! E chiaro che siete stressati e nervosissimi. Ma ce la farete! Per quelli che oggi devono sudare: In bocca al lupo!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ausreichend** | | Ich habe in Mathe nur ausreichend. | sufficiente |
| **befriedigend** | | Das Ergebnis ist befriedigend. | soddisfacente |
| **bestehen** | bestand<br>hat bestanden | Er hat die Prüfung bestanden. | superare |
| **Fehler** | der | Ich hatte vier Fehler in der Englischarbeit. | l'errore |
| **gut** | | Das verdient die Note "gut" 2+. | buono |
| **Klausur, -en** | die | Nächste Woche muss ich zwei Klausuren schreiben. | l'esame scritto |
| **mangelhaft** | | Das ist eine 5 - mangelhaft. | insufficiente |
| **mündlich** | | Die mündliche Prüfung ist erst nächste Woche. | orale |
| **Note, -en** | die | Die beste Note hat Eva in Mathematik. | il voto |
| **Prüfung, -en** | die | Er hat die Prüfung bestanden. | l'esame |
| **Resultat, -e** | das | Sind die Resultate der Prüfung bereits bekannt? | il risultato |
| **schriftlich** | | Die schriftliche Prüfung dauert einen halben Tag. | scritto |
| **sehr gut** | | Kein Fehler: "sehr gut" | ottimo |
| **Zertifikat, -e** | das | Ich mache diesen Sommer mein Zertifikat in Deutsch. | il certificato |
| **Zeugnis, -se** | das | Mein Zeugnis war ziemlich gut. | la pagella |

**Ein Dialog:**

*A: Oh, ich habe Angst vor der mündlichen Prüfung morgen!*
*B: Ach, du hast doch genug gelernt, das wird schon klappen!*
*A: Ich weiß nicht, mir sind schriftliche Prüfungen wirklich lieber! Da hat man mehr Zeit zum überlegen und ich bin weniger aufgeregt.*
*B: Aber bei einer mündlichen Prüfung musst du nicht lange auf das Resultat warten!*
*A: Das ist ja gerade das Schlimme!*

**Indiskrete Fragen:**

Warst du mit deiner letzten Note in einer Prüfung oder in einem Zeugnis zufrieden?
Hast du Angst bei Prüfungen?
Findest du Teilnahme-Zertifikate für Kurse wichtig? Warum?
In welchem Fach hattest du in der Schule die besten Noten?

# 52.1_Aus- und Weiterbildung_formazione continua

*Eine gute Ausbildung zu haben, ist die Basis für ein gelungenes Berufsleben. Auf dem heutigen Arbeitsmarkt ist es ohne Ausbildung fast unmöglich, einen Job zu finden.*

*Disporre di una buona formazione professionale è la base per il successo di una carriera. Oggigiorno sul mercato del lavoro è quasi impossibile trovare un lavoro senza un'adeguata formazione*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ausbildung, -en** | die | Er hat keine abgeschlossene Ausbildung. | la formazione, l'istruzione |
| **Auszubildende, -n** | der<br>(Lehrling, -e) | Der Meister kümmert sich um die Auszubildenden (Lehrlinge). | l'apprendista, il tirocinante |
| **Erwachsenenbildung** | die | Kurse in der Erwachsenenbildung werden immer teurer. | l'istruzione per adulti |
| **Kurs, -e** | der | Ich besuche regelmäßig einen Deutschkurs. | il corso |
| **Kursleiter, -** | der | Die Kursleiterin ging mit unserer Gruppe ins Kino. | il docente |
| **Lehre, -** | die | Er will jetzt eine dreijährige Lehre machen. | l'apprendistato |
| **Teilnehmer, -** | der | Im Kurs sind mehrere Teilnehmerinnen aus Polen. | il partecipante |
| **Unterricht, -** | der | Vormittags ist Unterricht. | la lezione |
| **Weiterbildung, -en** | die | Die Weiterbildung ist nicht nur für den Beruf wichtig. | la formazione continua |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du Lust, mit mir zusammen einen Computer-Kurs an der Volkshochschule zu besuchen?*
*K: Einen Computer-Kurs? Ich glaube, ich kann schon so ganz gut mit einem Computer umgehen und bauche keinen Kurs dazu.*
*A: Ja, ich kann auch mit einem Computer umgehen, aber es geht dort um den Bau von Homepages und das Programmieren von Software.*
*K: Achso. Machst du das freiwillig?*
*A: Das ist ein Weiterbildungskurs innerhalb meiner Ausbildung. Der Unterricht ist immer Mittwoch abends und dauert dann immer 90 Minuten.*
*K: Hmm, ich weiß nicht. Wie teuer ist denn der Kurs?*
*A: Ich weiß nicht, ich bekomme ihn von meiner Ausbildungsstelle bezahlt. Aber ich kann mal dort anrufen und fragen!*
*K: Ja, mach das! Und wenn es nicht zu teuer ist, überlege ich mir das noch mal!*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du für deinen jetzigen Beruf eine Ausbildung gemacht?
Würdest gerne Weiterbildungskurse besuchen? Warum?
Lernst du leicht?
Warum ist Aus-und Weiterbildung so wichtig?

# 53_in der Schule_a scuola

*In Deutschland müssen die Eltern nach dem vierten Schuljahr ihrer Kinder entscheiden, welche Schulform nun die richtige ist: Hauptschule, Gesamtschule, Realschule oder Gymnasium?*

*In Germania i genitori devono decidere quale scuola è la più idonea per i loro figli già dopo la 4° elementare: scuola dell´obbligo, scuola professionale, scuola media oppure il liceo.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Abitur** | das (A, CH: die Matura) | Unsere Tochter hat gerade das Abitur (die Matura) gemacht. | l'esame di maturità |
| **Abschluss, ü-e** | der | Du brauchst einen Schulabschluss. | il diploma |
| **Buch, ü-er** | das | Die Bücher sind schon im Rucksack | il libro |
| **Fachoberschule, -n** | die | Die Fachoberschulen geben Zugang zum Studium an einer Fachhochschule. | la scuola professionale superiore |
| **Geografie** | die | Ich bin gut in Geografie. | la geografia |
| **Gesamtschule, -n** | die | Die Gesamtschulen haben sich nicht überall durchgesetzt. | la scuola media superiore unificata |
| **Geschichte** | die | In Geschichte hat er eine Eins. | la storia |
| **Grundschule, -n** | die | Alle Kinder müssen 4 Jahre in die Grundschule gehen. | la scuola elementare |
| **Gymnasium, -ien** | das | Wenn er aufs Gymnasium gehen will, muss er gute Noten in der Grundschule haben. | il liceo |
| **Hauptschule, -n** | die | In den Hauptschulen ist der Ausländeranteil sehr hoch. | la scuola dell'obbligo |
| **Hausaufgabe, -n** | die | Wir machen zusammen Hausaufgaben. | i compiti |
| **Hausmeister, -** | der (CH: Abwart, -e) | Am besten, Sie wenden sich an den Hausmeister (Abwart). | il custode, il bidello |
| **Heft, -e** | das | Ich hätte gern ein Schreibheft. | il quaderno, il fascicolo |
| **Kindergarten, ä-** | der | Morgens bringe ich den Jungen in den Kindergarten. | la scuola materna |
| **Klasse, -n** | die | In der Klasse sind insgesamt 24 Schüler und Schülerinnen. | la classe |
| **Klassenarbeit, -en** | die (A: Schularbeit, -en) | Sie schreiben eine Klassenarbeit (Schularbeit). | il compito in classe |
| **Klassenkamerad, -en** | der | Er ist ein Klassenkamerad von mir. | il compagno di classe |
| **Lehrer** | der | Unser Lehrer ist sympathisch. | l'insegnante |
| **Mathematik** | die | Sie studiert Mathematik. | la matematica |
| **Mitschüler, -** | der | Ich habe sehr nette Mitschüler. | il compagno di scuola |
| **Note** | die | Hast du gute Noten in Englisch? | il voto |
| **Physik** | die | Er studiert Physik. | la fisica |
| **Realschule, -n** | die | Mit einem Realschulabschluss findest du vielleicht einen Ausbildungsplatz. | la scuola media superiore |
| **Schuldirektor, -en** | der | Herr Kehlmann ist unser Schuldirektor. | il preside |
| **Schule, -en** | die | Hier wird eine neue Schule gebaut. Nächste Woche fängt die Schule wieder an. | la scuola |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Schüler, -** | der | Alle Schüler gehen sofort in die Klasse. | lo studente, lo scolaro |
| **Stundenplan, -ä-e** | der | Als nächstes steht Englisch auf dem Stundenplan. | l'orario |
| **Tafel, -n** | die | Der Lehrer schreibt das neue Wort an die Tafel. Sie finden am Eingang eine Informationstafel. | la lavagna |
| **Unterrichtsfach, ä-er** | das | Welche Unterrichtsfächer gefallen dir? | la materia d'insegnamento |
| **Zeugnis, -se** | das | Wenn sie die Prüfung besteht, bekommt sie ein Zeugnis. | la pagella |
| **zur Schule gehen** | ging<br>ist gegangen | Meine Tochter geht noch zur Schule. | frequentare la scuola |

**Ein Dialog:**

*In Deutschland kommen die Kinder im Alter von 6 oder 7 Jahren in die Schule. Zuerst gehen sie alle in die Grundschule. Nach vier Jahren beenden sie die Grundschule und können zwischen drei Schulen der Sekundarstufe wählen: dem Gymnasium, der Realschule und der Hauptschule. Die Hauptschule dauert fünf Jahre. Die meisten Hauptschüler verlassen dann die Schule und versuchen, eine Lehrstelle zu finden, wo sie einen Beruf lernen können. Das nennt man Lehre oder Ausbildung. Den Realschulabschluss bekommt man nach sechs Jahren. Danach kann man noch auf ein Fachgymnasium gehen, wenn man möchte und später auch noch studieren. Die meisten Schüler machen nach der Realschule eine Lehre und möchten so bald wie möglich arbeiten und Geld verdienen. Wenn man gute Noten hat, kann man das Gymnasium wählen. Im letzten Jahr des Gymnasiums muss man eine Prüfung ablegen, das Abitur. Wenn man das Abitur gemacht hat, kann man direkt zur Universität gehen.*

**Indiskrete Fragen:**

Auf welche weiterführende Schule bist du gegangen?
Machen Sie immer die Hausaufgaben?
Warum haben Sie manchmal Ihre Hausaufgaben nicht gemacht?
Welche Fächer magst du/hast du gemocht, welche weniger?
Wie waren/sind deine Lehrer? Nett? Qualifiziert? Streng? Dumm? Gestresst?
Sind Sie gern in die Schule gegangen? Warum?
Hast du dich auf die Zeugnisse gefreut oder hattest du eher Angst vor dem Tag, an dem es Zeugnisse gab?
Wie viele Jahre müssen die Kinder in Italien zur Schule gehen?

# 54_In der Universität_**all´università**

*Schule adé! Endlich Uni, endlich Freiheit! Wie? Numerus Clausus? Studiengebühren? Seminare voll, Professoren krank, Aulen zu klein, Bücher zu teuer? Freiheit? - Freiheit adé!*

*Addio scuola! Finalmente l´università, finalmente la libertá! Maccome? Numero chiuso? Tasse universitarie? Seminari sovraffollati, professori malati, aule troppo piccole, libri troppo costosi? Quale libertá? – Addio libertá!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **analysieren** | hat analysiert | Die Untersuchung analysiert die Lage auf dem Arbeitsmarkt. | analizzare |
| **Betriebswirtschaft, -en** | die | Er studiert seit einem Jahr Betriebswirtschaften. | l'economia aziendale |
| **Biologie** | die | Sie studiert Biologie. | la biologia |
| **Examen** | das | Im Sommer mache ich mein Examen. Dann bin ich mit der Uni fertig. | la laurea |
| **Fachrichtung** | die | Sie studiert Germanistik, Fachrichtung Sprachwissenschaft | l'indirizzo |
| **Forschung, -en** | die | Mein Mann arbeitet in der Forschung. | la ricerca |
| **Hochschule, -n** | die | Er studiert an der Hochschule für Musik. | l'università, l'ateneo |
| **Ingenieurswesen** | das | Du kannst Ingenieurswesen an einer TU (Technischen Universität) oder Fachhochschule studieren. | l'ingegneria |
| **Institut, -e** | das | Der Vortrag findet im Max-Planck-Institut statt. | l'istituto |
| **Jura** | die | Mit einem Jurastudium kannst du Richter oder Anwalt werden. | legge |
| **Kunstgeschichte** | die | Kunstgeschichte ist ein schönes Studium, aber leider eine brotlose Kunst. | la storia dell´arte |
| **Lehre** | die | Viele Wissenschaftler arbeiten in Forschung und Lehre. | l'insegnamento |
| **Medizin** | die | Das Medizinstudium ist sehr lang und schwierig. | la medicina |
| **Musikwissenschaft, -en** | die | Einige Musiker studieren auch Musikwissenschaften, aber nicht alle. | la scienza della musica |
| **Naturwissenschaften** | die | An dieser Uni kann man alle Wissenschaften studieren. | le scienze naturali |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Philosphie** | die | Du willst wirklich Philosophie studieren? | la filosofia |
| **Politische Wissenschaften** | die (pl) | Um Politiker zu werden, musst du nicht Politische Wissenschaften studieren. | le scienze politiche |
| **Professor, -en** | der | Die Professorin zeigte den Studentinnen das neue Projekt. | il professore |
| **Promotion** | die | Ich würde gerne nach dem Examen noch eine Promotion dran hängen, wenn ich ein Stipendium kriege. | il dottorato, la specializzazione |
| **Psychologie** | die | Sie studiert Psychologie. | la psicologia |
| **Referat, -e** | das | Sie ist nervös, weil sie ein Referat halten muss. | la relazione |
| **Semester, -** | das | Er studiert Medizin im siebten Semester. | il semestre |
| **Seminar, -e** | das | Ich mache gerade ein Hauptseminar über die Weimarer Klassik. | il seminario |
| **Soziologie** | die | Die Soziologie erforscht gesellschaftliche Tendenzen. | la sociologia |
| **Stipendium, -ien** | das | Hast du ein Stipendium, oder jobbst du nebenbei? | la borsa di studio |
| **Student, -en** | der | Schüler und Studenten zahlen die Hälfte. | lo studente |
| **studieren** | hat studiert | Mein Sohn will Deutsch studieren. | studiare (all'università) |
| **Studium, Studien** | das | Sie hat ein abgeschlossenes Hochschulstudium. | lo studio |
| **Universität, -en** | die | Mein Sohn studiert an der Universität. | l'università |
| **Vorlesung, -en** | die | Die Vorlesung gestern war mal wieder extrem langweilig. | la lezione all'università |
| **Wirtschaftswissenschaft, -en** | die | Mit Wirtschaftswissenschaften hast du die besten Berufschancen. | l'economia |
| **Wissenschaft, -en** | die | Vertreter von Kunst und Wissenschaften treffen sich vom 9. bis 11. November in Berlin. | la scienza |

**Ein Dialog:**

*A: Martina, darf ich dir Julia vorstellen? Wir studieren zusammen.*
*M: Hallo Julia, schön, dich kennen zu lernen. Du studierst also auch Soziologie?*
*J: Nein, ich studiere Psychologie, aber Andreas und ich besuchen ein Seminar zusammen. Studierst du auch?*
*M: Ja, ich studiere Jura, bin aber erst im ersten Semester.*
*J: Und, macht dir das Studium Spaß? Beim Jura-Studium muss man bestimmt hunderte Paragraphen auswendig lernen, oder? Ist das nicht langweilig?*
*M: Och, Jura besteht nicht nur aus Paragraphen. Mir gefällt das Studium. Bisher zumindest.*

**Indiskrete Fragen:**

Gehst du zum Lernen gern in die Bibliothek?
Wie sehen deine Semesterferien aus?
Gehst du in den Semesterferien arbeiten?
Welches Fach würde dich am meisten interessieren?
Kannst du dir vorstellen, ein anderes Studium zu beginnen?
Gehst du lieber am Morgen oder am Nachmittag zur Uni?
Was war das Seminar, welches du zuletzt besucht hast?
Glaubst du, dass es für den Beruf wichtig ist, ein abgeschlossenes Studium zu haben?

# 55_denken und meinen_**pensare e ritenere**

*In der nächsten halben Stunde können Sie nun Ihre Meinung zur aktuellen Diskussion loswerden. Chatten Sie live mit unserem Experten Dr. Meier und bewerten Sie die aktuelle Situation.*

*Nella prossima mezz´ora può dire la sua nella discussione sulla riforma sanitaria. Chattate in tempo reale con il nostro esperto Dr. Meier sulle riforme sanitarie in programma e valutate la situazione attuale.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beliebt** | | Fußball ist international beliebt. | popolare, amato |
| **besonders** | | Das finde ich besonders interessant.<br>Du bist besonders. | particolarmente, in modo speciale |
| **bewerten** | hat bewertet | Wie würdest du das bewerten? | valutare |
| **egal** | | Es ist mir ganz egal, was die Leute denken. | indifferente |
| **einfach** | | Man könnte es auch einfacher sagen. | semplice |
| **finden** | fand<br>hat gefunden | Ich finde das ziemlich schön. | trovare |
| **gefallen** | gefällt<br>gefiel<br>hat gefallen | Wie gefällt es Ihnen? | piacere, estetico |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **halten** | für + Akk.hält<br>hielt<br>hat gehalten | Ich halte seinen Vorschlag für sehr vernünftig. | ritenere, trovare |
| **klar** | | Ist jetzt alles klar? | chiaro |
| **komisch** | | Das Theaterstück war wirklich sehr komisch. | comico |
| **komisch** | | Die Sache kommt mir allmählich komisch vor. | strano |
| **lieber** | | Ich möchte lieber ein Eis. | più volentieri |
| **merkwürdig** | | Das ist ein merkwürdiger Fall. | strano |
| **modern** | | Er hat viel über moderne Musik geschrieben. | moderno |
| **mögen** | mag<br>mochte<br>hat gemocht | Ich mag diese modernen Bilder nicht. | piacere |
| **Moral** | die | Und was ist die Moral von der Geschichte? | la morale |
| **normal** | | Unter normalen Bedingungen wäre das nicht passiert. | normale |
| **realistisch** | | Man muss das mal realistisch sehen. | realistico |
| **recht** | | Ist es Ihnen recht, wenn ich morgen vorbeikomme? | va bene |
| **Recht haben** | | Du hast Recht. | avere ragione |
| **richtig** | | Das ist nicht die richtige Größe.<br>Was Sie da sagen, ist richtig. | giusto |
| **seltsam** | | Sie hörte ein seltsames Geräusch. | strano |
| **sicher** | | Du bist sicher gut in der Schule. | sicuramente |
| **spannend** | | Das Spiel war spannend bis zur letzten Minute. | emozionante |
| **unheimlich** | | Sie hat unheimlich viel Geld. | spaventoso |
| **verdienen** | hat verdient | Er hat es nicht anders verdient. | meritare |
| **vorziehen** | zog vor<br>hat vorgezogen | Ich würde eine Wohnung im Stadtzentrum vorziehen. | preferire |
| **wichtig** | | Ich glaube, die Frage ist wichtig. | importante |

**Ein Dialog:**

*A: Hallo Daniela! Hast du Lust, heute Abend irgendwo tanzen zu gehen?*
*D: Lust habe ich schon, aber morgen habe ich ein Vorstellungsgespräch. Und das ist wirklich wichtig.*
*A: Okay, dann gehen wir am Wochenende in die Disko. Ich leihe uns heute einfach einen Film aus. Dann wird es nicht so spät.*
*D: Okay. Leih' irgend etwas Spannendes aus, das lenkt mich vielleicht etwas ab. Dann bin ich nicht so nervös.*
*A: Ja, mache ich. Ich versuche, einen Film zu finden, der etwas besser ist als der, den wir letzte Woche gesehen haben.*

**Indiskrete Fragen:**

Welche Situationen findest du unheimlich?
Was findest du in einer Stadt sehenswert?
Ist die Formel 1+1=3 richtig oder falsch?
Welchen Sport findest du besonders spannend?
Ist dir die deutsche Grammatik klar, oder findest du sie seltsam?
Gefällt dir klassische Musik?
Magst du lieber klassische oder moderne Musik?
Ist dir wichtig, was andere Leute über dich denken oder ist es dir egal?
Magst du diese indiskreten Fragen?

# 56_positiv bewerten_**valutare positivamente**

*Es gibt sie, diese Frohnaturen, die mit ihrer ewigen guten Laune entweder ansteckend wirken oder einem den letzen Nerv rauben. Wieviel positives Denken ist erträglich?*

*Ci sono davvero, quelli superallegri, che o ti contagiano con il loro costante buonumore oppure ti danno sui nervi. Quanto "pensare positivo" è supportabile?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **angenehm** | | Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise. | piacevole |
| **ausgezeichnet** | | Essen und Unterkunft waren ausgezeichnet. | eccellente |
| **begeistert** | | Sie war von ihrem letzten Urlaub begeistert. | entusiasta |
| **bequem** | | Im Supermarkt einzukaufen, ist sehr bequem. | comodo |
| **beste** | bester, bestes | Der beste Schüler, die beste Freundin. | migliore |
| **gern** | lieber<br>am liebsten | Ich helfe Ihnen gern.<br>Ich fahre gern Ski.<br>Ich möchte lieber einen Tee. | volentieri |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **gern haben** | | Wir haben Alfred sehr gern. | voler bene |
| **gut** | besser<br>am besten | Sie kann gut tanzen.<br>Das ist ein guter Stoff. | bene, buono |
| **herrlich** | | Heute ist ein herrlicher Tag. | magnifico |
| **interessant** | | Das Buch ist interessant. | interessante |
| **klasse** | | Der ganze Urlaub war einfach klasse. | grandioso |
| **leicht** | | Die Hausaufgaben sind leicht. | facile |
| **Lieblings-** | | Rot ist meine Lieblingsfarbe. | preferito |
| **lohnen** | sich<br>hat gelohnt | Das lohnt sich wirklich . | valere la pena |
| **lustig** | | Mir ist heute etwas Lustiges passiert. | divertente |
| **mögen** | mag<br>mochte<br>hat gemocht | Alle mögen ihn. Ich mag sehr gern Pizza. | piacere |
| **perfekt** | | Die Organisation war perfekt. | perfetto |
| **positiv** | | Sie müssen das positiv sehen. | positivo |
| **prima** | | Mit ihm verstehe ich mich prima. | perfetto, ottimo |
| **schön** | | Meiers haben eine sehr schöne Wohnung. | bello |
| **toll** | | Ich habe mir einen ganz tollen Schrank gekauft. | meraviglioso |
| **vernünftig** | | Ich halte ihn für sehr vernünftig. | ragionevole |
| **wunderbar** | | Während des ganzen Urlaubs hatten wir wunderbares Wetter. | stupendo, meraviglioso |

**Ein Dialog:**

*A: Ich freue mich so! Nächste Woche fahre ich in Urlaub!*
*B: Oh wie schön! Wo geht es denn hin?*
*A: Wir fahren mit dem Auto nach Portugal!*
*B: Mit dem Auto nach Portugal! Das ist aber weit!*
*A: Ja, aber wir bleiben 3 Wochen, dann lohnt sich die Fahrt dorthin auch. Und ich mag so gerne den Atlantik, die herrlichen Küsten und die schönen Strände!*
*B: Ja, das hört sich toll an! Mit wem fährst du denn?*
*A: Mit Lukas, Michael, Martin und Anna. Wir sind also zu fünft und das wird bestimmt wirklich lustig!*
*B: Ja, das hört sich wirklich gut an! Also viel Spaß dann!*
*A: Danke! Werden wir haben!*

**Indiskrete Fragen:**

Was ist deine Lieblingsfarbe?
Ist Deutsch leicht?
Was/Wen findest du wirklich interessant?
Welchen Film findest du am besten?
Magst du bequeme oder modische Schuhe?
Ist dein Chef/Professor verrückt oder normal?
Wie findest du Haustiere?
Siehst du gerne Horrorfilme? Oder wie findest du sie?
Wie findest du die neue Mode?

# 57_negativ bewerten_**valutare negativamente**

*Dauerpessimisten machen sich und anderen das Leben nicht gerade sonniger. Sie finden in jeder Suppe ein Haar und behalten am Ende leider auch oft noch recht.*

*Il sempre-pessimista non rende la vita serena a se stesso e nemmeno agli altri. Trova un capello in tutte le zuppe e alla fine, purtroppo, spesso, ha anche ragione.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **falsch** | | Ich habe die falsche Nummer gewählt. | sbagliato |
| **furchtbar** | | Er hat furchtbare Schmerzen. | terribile |
| **geschehen** | geschieht<br>geschah<br>ist geschehen | Das geschieht ihm recht! | Gli sta proprio bene! |
| **hässlich** | | Das ist aber eine hässliche Lampe! | brutto |
| **kompliziert** | | Er schreibt viel zu kompliziert. | complicato |
| **langweilig** | | Der Film war schrecklich langweilig. | noioso |
| **leider** | | Ich kann leider nicht kommen. | purtroppo |
| **negativ** | | Das siehst du zu negativ. | negativo |
| **Pech** | das | So ein Pech! | la sfortuna |
| **Quatsch** | der | Ich finde, das ist nur Quatsch! | la sciocchezza |
| **schade** | | Du kannst nicht kommen? Das ist schade! | peccato |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **schlecht** | | Der Stoff ist schlecht. Er ist ein schlechter Schauspieler. | cattivo, male |
| **schlimm** | | Die Wunde sieht schlimm aus. | brutto |
| **schrecklich** | | Auf der Autobahn ist ein schrecklicher Unfall passiert. | terribile |
| **schwer** | | Die Prüfung war schwer. | difficile, duro |
| **schwierig** | | Wir waren in einer schwierigen Lage. | difficile |
| **Sünde, -n** | die | Es ist keine Sünde, ab und zu Schokolade oder Torte zu essen. | il peccato |
| **verrückt** | | Ich finde die Idee verrückt. | pazzo |

**Ein Dialog:**

*A: Welchen Schauspieler findest du schlecht?*
*B: Tom Cruise finde ich unterirrdisch.*
*A: Hast du schon einmal etwas Verrücktes getan?*
*B: Nein, also ich bin ein sehr ernsthafter Mensch und verrückte Dinge, nein, das überlasse ich dann doch lieber den Verrückten.*
*A: Findest du es schwierig, Vokabeln zu lernen?*
*B: Also das hängt so ein bisschen von den Vokabeln ab. Wenn mich das Thema interessiert, dann lerne ich auch relativ leicht. So bei Wörtern aus der Pflanzenwelt oder aus der Tierwelt oder auch Einkaufen, Essen, das lerne ich alles relativ schnell.*

**Indiskrete Fragen:**

Welchen Schauspieler findest du schlecht?
Hast du schon einmal etwas Verrücktes getan? Was?
Findest du es schwierig, Vokabeln zu lernen?
Was ist eine Sünde?

# 58_entscheiden_**decidere**

*Zwei Schritt vor und drei zurück. Die Speisekarte bringt Sie in Entscheidungsnot? Sie sind demnach wahrscheinlich nicht gerade der kurzentschlossene Kandidat.*

*Due passi avanti e tre indietro – Il menu La pone nell'imbarazzo della scelta? Allora probabilmente Lei non è il tipo che prende le decisioni al volo.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufgeben** | gibt auf<br>gab auf<br>hat aufgegeben | Ich kann mir nicht vorstellen, dass er seinen Plan endgültig aufgegeben hat. | abbandonare |
| **bereit** | | Dazu bin ich gern bereit. | pronto, disposto |
| **bereuen** | hat bereut | Ich habe meine damalige Entscheidung nicht bereut. | pentirsi |
| **bestimmen** | hat bestimmt | Das kann ich nicht allein bestimmen, da muss ich erst fragen. | decidere |
| **entscheiden** | sich<br>für + Akk.<br>entschied<br>hat entschieden | Das kann ich nicht allein entscheiden, da muss ich erst fragen.<br>Am Ende habe ich mich dafür entschieden. | decidersi |
| **Entscheidung, -en** | die<br>(treffen) | Das ist eine wichtige Entscheidung.<br>Du musst eine Entscheidung treffen. | decisione (prendere) |
| **entschließen** | sich<br>entschloss<br>hat entschlossen | Er hat sich nun doch noch entschlossen, unser Angebot anzunehmen. | decidersi |
| **entschlossen sein** | | Er ist fest entschlossen, diesen Plan zu realisieren. | essere deciso |

**Ein Dialog:**

*A: Entscheidest du dich schnell oder langsam?*
*B: Meistens ziemlich schnell.*
*A: In welcher Situation fällt es dir schwerer, eine Entscheidung zu treffen?*
*B: Wenn mir die Situation nicht klar ist oder wenn ich nicht weiß, was ich machen soll.*
*A: Gibt es einen Plan, den du hast und auf keinen Fall aufgeben möchtest?*
*B: Ja, ich möchte gerne in Italien leben.*

**Indiskrete Fragen:**

Entscheidest du dich schnell oder langsam?
In welcher Situation fällt es dir schwerer, eine Entscheidung zu treffen?
Gibt es einen Plan, den du hast und auf keinen Fall aufgeben möchtest?
Bist du fest entschlossen Deutsch zu lernen?
Welche Entscheidung hast du nicht bereut?
Bist du bereit, deine Pläne aufzugeben, wenn dich dein Partner darum bittet?

# 59_erinnern_ricordare

*Im Alter lässt das Gedächtnis nach und oft ist es schwierig, den älteren Menschen ihre Vergesslichkeit nachzusehen. Dennoch sollten wir die Erfahrung des Alters zu schätzen wissen. Auch wenn das Kurzzeitgedächtnis nachlässt, so sind die Erinnerungen an Kindheit und Jugend oft lebendiger als je zuvor.*

*Nella vecchiaia la memoria deteriora e spesso è difficile accettare le dimenticanze delle persone anziane. Ma dovremmo avere stima per le esperienze degli anziani. Anche se la memoria a breve viene meno, i ricordi di infanzia e di gioventú sono piú vivi che mai.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Erfahrung, -en** | die | Auf diesem Gebiet habe ich keine praktische Erfahrung. | l'esperienza |
| **erinnern** | sich<br>an + Akk.<br>hat erinnert | Würden Sie mich bitte an den Termin noch einmal erinnern? Ich kann mich noch gut daran erinnern. | ricordarsi |
| **Erinnerung, -en** | die | An diese Zeit habe ich viele schöne Erinnerungen. | il ricordo |
| **Gedächtnis** | das | Du hast wirklich ein schlechtes Gedächtnis. | la memoria |
| **gewöhnen** | sich<br>an + Akk.<br>hat/ ist gewöhnt | Wir haben uns an die Arbeit gewöhnt. | abituarsi |
| **Gewohnheit, -en** | die | Er hat die Gewohnheit, morgens zuerst die Post zu erledigen. | l'abitudine |
| **merken** | hat gemerkt | Ich kann mir keine Zahlen merken. | ricordare |
| **vergessen** | vergisst<br>vergaß<br>hat vergessen | Ich habe den Termin ganz vergessen. | dimenticare |

**Ein Dialog:**

*A: Kannst du dir gut Zahlen merken?*
*B: Äh nein, eher weniger gut. Bei Telefonnummern, Postleitzahlen und auch bei Geburtstagen habe ich so meine Probleme.*
*A: Erinnerst du dich gut an deine Kindheit?*
*B: Ja, je älter ich werde, umso besser erinnere ich mich an meine Kindheit und ich erzähle auch ganz gern davon.*
*A: Bist du fähig Gewohnheiten aufzugeben?*
*B: Damit habe ich so meine Probleme. Also ich habe schon so ein paar Macken, bei denen ich immer wieder versuche, sie abzulegen, aber es fällt mir doch relativ schwer, mich von Gewohnheiten zu trennen.*
*A: Schreibst du dir Termine immer auf oder kannst du sie dir auch so gut merken?*
*B: Nein, ich muss zugeben, meistens schreibe ich sie mir auf. Auf Listen, Kalender und, wenn gar nichts anderes hilft, auch mal auf meine Hand.*

**Indiskrete Fragen:**

Kannst du dir gut Zahlen merken?
Erinnerst du dich gut an deine Kindheit?
Bist du fähig Gewohnheiten aufzugeben?
Schreibst du dir Termine auf oder kannst du dir sie gut merken?
Welche Erfahrungen hast du im Ausland gemacht?
Vergisst du Vokabeln schnell?

# 60_denken_pensare

*Wir haben den bekannten Autor Xaver Reinhard gefragt, woher er die Inspirationen für seine Romane nimmt. Er sagte uns, dass ihm die besten Ideen während des U-Bahnfahrens oder Einkaufens kommen.*

*Abbiamo chiesto all'autore Xaver Reinhard, dove trova le sue inspirazioni per i suoi romanzi. Ci ha detto che le idee migliori gli vengono mentre va in metro o quando fa la spesa.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufpassen** | auf + Akk.<br>hat aufgepasst | Da habe ich wohl nicht aufgepasst. | fare attenzione |
| **denken** | an + Akk.<br>dachte<br>hat gedacht | Er konnte nicht mehr klar denken.<br>Ich denke, du hast Recht. | pensare, riflettere |
| **einfallen** | fällt ein<br>fiel ein<br>ist eingefallen | Mir ist eingefallen, wie das Buch heißt. | venire in mente |
| **erkennen** | erkannte<br>hat erkannt | Ich habe ihn gleich an seiner Stimme erkannt. | riconoscere |
| **Gedanke, -n** | der | Ich war ganz in Gedanken.<br>Das war ein prima Gedanke. | il pensiero |
| **Idee, -n** | die | Das ist eine gute Idee! | l'idea |
| **Interesse, -n** | das | Ich habe Ihren Artikel mit großem Interesse gelesen. | l'interesse |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **interessieren** | sich<br>für + Akk.<br>hat/ ist interessiert an + Dat. | Ich interessiere mich sehr für Musik. | interessarsi |
| **konzentrieren** | sich<br>auf + Akk.<br>hat konzentriert | Er konzentriert sich nur auf seine Arbeit. | concentrarsi |
| **nachdenken** | dachte nach<br>hat nachgedacht | Darüber habe ich noch nicht nachgedacht. | riflettere |
| **raten** | hat geraten | Das ist ein Spiel, man muss die Städte raten. | indovinare |
| **überlegen** | hat überlegt | Das muss ich mir noch mal überlegen. | riflettere, pensarci |
| **vorstellen** | sich<br>hat vorgestellt | So schwierig hatte ich mir die Arbeit nicht vorgestellt. | immaginare |
| **Vorstellung, -en** | die | Die Qualität des Artikels entspricht nicht unseren Vorstellungen. | il concetto, l'idea |
| **wundern** | sich über + Akk.<br>hat gewundert | Ich habe mich sehr über ihr Verhalten gewundert. | meravigliarsi |

**Ein Dialog:**

*A: Kannst du dich gut in lauter Umgebung konzentrieren?*
*B: Nein, absolut nicht.*
*A: Woran kann man einen Menschen im Dunkeln erkennen?*
*B: An seinen Geräuschen.*
*A: Worüber denkst du oft nach?*
*B: Über alles mögliche.*
*A: Interessierst du dich für Kunst?*
*B: Äh, für einige Sachen schon.*
*A: Für welche?*
*B: Für Skulpturen.*

**Indiskrete Fragen:**

Kannst du dich gut in lauter Umgebung konzentrieren?
Woran kann man einen Menschen im Dunkeln erkennen?
Worüber denkst du oft nach?
Interessierst du dich für Kunst?
Welchen ersten Eindruck hattest du bei deiner ersten Auslandsreise?
Welche Vorstellung hast du von Deutschland?
Überlegst du lange vor einer Entscheidung oder entscheidest du aus dem Bauch?
Denkst du nach, bevor du sprichst?
Entsprechen die Deutschkurse deinen Vorstellungen?

# 61_Meinungen_**opinioni**

*"Meine Meinung steht, verwirren Sie mich nicht mit Tatsachen!"*

*„La mia opinione é ferma, non mi confondere con i fatti"*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ansicht, -en** | die | Da bin ich aber ganz anderer Ansicht. | l'opinione |
| **einverstanden sein** | mit + Dat. | Als Termin schlage ich den 3. Mai vor. - Gut, einverstanden! | essere d' accordo |
| **glauben** | an + Akk.<br>hat geglaubt | Ich glaube, dass er Recht hat. | credere |
| **gleich, egal** | | Das ist mir gleich.Das ist mir egal. | indifferente |
| **halten** | von + Dat.<br>hält<br>hielt<br>hat gehalten | Was halten Sie davon? | ritenere, trovare |
| **meinen** | zu + Dat.<br>hat gemeint | Sie meint wohl, dass das so geht.<br>Was meinst du dazu? | pensare, intendere |
| **meinetwegen** | | Meinetwegen kannst du das so machen. | per quanto mi riguarda |
| **Meinung, -en** | die | Er hat seine Meinung inzwischen geändert. | l'opinione |
| **Standpunkt, -e** | der | Von seinem Standpunkt aus hat er Recht. | il punto di vista |
| **überzeugen** | von + Dat.<br>hat überzeugt | Ich bin fest davon überzeugt. | convincere |
| **Überzeugung, -en** | die | Ich bin auch zu der Überzeugung gekommen. | la convinzione |
| **Umfrage, -n** | die | Er hat an einer großen Umfrage zum Thema Gesundheit teilgenommen. | l'inchiesta |
| **Vorurteil, -e** | das | Jeder hat irgendwelche Vorurteile. | il pregiudizio |

**Ein Dialog:**

*A: Bleibst du immer bei einer Meinung oder einem Standpunkt?*
*B: Nein, nicht unbedingt. Also, wenn der andere Standpunkt besser ist oder mich überzeugt, dann kann ich durchaus meine Meinung*

**Indiskrete Fragen:**

Bleibst du immer bei einer Meinung oder einem Standpunkt?
Und womit kann man dich überzeugen?
Sagst du immer deine Meinung?

*auch ändern, klar.*
*A: Und womit kann man dich überzeugen?*
*B: Nur mit guten Argumenten, sonst eigentlich nicht.*
*A: Sagst du immer deine Meinung?*
*B: In der Regel ja. Natürlich ist es manchmal schlauer, vielleicht nichts zu sagen oder wenn es gerade irgendwie nicht passt. In der Regel, doch, sage ich meine Meinung. Natürlich immer ganz gut verpackt.*
*A: Glaubst du, Meinungen können manipuliert werden?*
*B: Oh, auf jeden Fall. Meinungen können manipuliert werden durch die Medien. Meinungen können manipuliert werden durch autoritäre Personen in deinem Umfeld. Ganz bestimmt, ja.*

Glaubst du, Meinungen können manipuliert werden?
Glauben Sie an die Astrologie?

# 62_fühlen_**sentire**

*Sollte man sich in einer Sache auf das erste Gefühl verlassen? Ist eine Entscheidung aus dem Bauch heraus meist die richtige? Oder ist es doch oft wichtig, den Kopf zu benutzen und Gefühle bei wichtigen Entscheidungen außen vor zu lassen?*

*Quando si tratta di affrontare qualcosa di nuovo pensate sia meglio fidarsi della prima impressione? Non è forse una decisione di pancia molte volte anche la decisione giusta? Oppure è meglio usare la testa e quando si tratta di decisioni importanti lasciare sempre i sentimenti fuori dalla porta?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufregen** | sich<br>hat aufgeregt | Diese Nachricht hat sie sehr aufgeregt. | mettere in agitazione |
| **entspannen** | sich<br>hat entspannt | Bei klassischer Musik kann ich mich gut entspannen. | rilassarsi |
| **fühlen** | sich<br>hat gefühlt | Er fühlt sich in seiner Umwelt nicht wohl. | sentire |
| **Gefühl, -e** | das | Ich habe das Gefühl, dass es Schwierigkeiten geben wird. | la sensazione |
| **Gefühl, -e** | das | Heute können viele Menschen ihre Gefühle nicht mehr zeigen. | il sentimento |
| **Laune, -en** | die | Sie sind ja heute so guter Laune! | l'umore |
| **Stimmung, -en** | die | Sie ist heute in bester Stimmung.<br>Dort ist immer eine gute Stimmung. | l'umore, l'atmosfera |

**Ein Dialog:**

*A: Wie geht es Ihnen im Moment?*
*B: Im Moment geht es mir sehr gut. Ich war jetzt längere Zeit ein wenig erkältet, aber jetzt geht es mir doch wieder sehr gut.*
*A: Sind Sie eher pessimistisch oder optimistisch veranlagt?*
*B: Ich würde mich genrell als Optimisten bezeichnen.*
*A: Zeigen Sie oft Ihre Gefühle?*
*B: Guten Freunden gegenüber schon, weil dazu sind ja Freunde dann auch da. Aber Fremden gegenüber eher weniger.*
*A: Sind Sie oft aufgeregt? Und wenn ja, wann?*
*B: Nicht besonders oft, aber beispielsweise wenn ich in der Universität vor vielen Leuten einen Vortrag halten muss, dann schon.*
*A: Fühlen Sie sich ausgeglichen?*
*B: Ja doch, ich fühle mich eigentlich schon recht ausgeglichen.*

**Indiskrete Fragen:**

Wie geht es Ihnen im Moment?
Sind Sie eher pessimistisch oder optimistisch veranlagt?
Zeigen Sie oft Ihre Gefühle?
Sind Sie oft aufgeregt? Wann?
Fühlen Sie sich ausgeglichen?

# 63_negative Gefühle_**sentimenti negativi**

*Positiv Denken ist angesagt! Weg mit den negativen Gefühlen! Weg mit Neid, Ärger und Frust! Damit machst du dir das Leben nur unnötig schwer.*

*Pensare positivo è tornato di moda! Basta con i sentimenti negativi: invidia, rabbia e frustrazione. Così riesci soltanto a renderti la vita inutilmente difficile.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Angst, ä-e** | die | Du brauchst keine Angst zu haben. | la paura |
| **ängstlich** | | Seien Sie doch nicht immer so ängstlich! | pauroso, ansioso |
| **ärgerlich** | | Das ist wirklich ärgerlich. Als er das erfuhr, wurde er sehr ärgerlich. | irritante, arrabbiato |
| **ärgern** | sich<br>über + Akk.<br>hat geärgert | Ich habe mich über sein Verhalten sehr geärgert. | arrabbiarsi |
| **beneiden** | jdn. um + Akk.<br>hat beneidet | Sie beneidet ihn um sein Geld. | invidiare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **enttäuschen** | hat enttäuscht | Das Essen hat uns enttäuscht. | deludere |
| **Enttäuschung, -en** | die | Das Essen war eine Enttäuschung. | la delusione |
| **erschrecken** | erschrickt<br>erschrak<br>ist erschrocken/ hat erschreckt | Erschrick nicht!<br>Ich war sehr erschrocken. | spaventare |
| **fürchten** | vor + Dat. sich<br>hat gefürchtet | Ich fürchte, wir werden wieder von vorne anfangen müssen! | temere |
| **Gewissensbisse** | die (pl) | Ich habe Gewissensbisse, weil ich mich schlecht benommen habe. | i rimorsi |
| **hassen** | hat gehasst | Die beiden haben sich schon immer gehasst. | odiare |
| **Heimweh** | das | Ich habe Heimweh nach Deutschland. | la nostalgia |
| **klagen** | über + Akk.<br>hat geklagt | Der Patient klagte über starke Kopfschmerzen. | lamentarsi |
| **Leid tun** | tut Leid<br>tat Leid<br>hat Leid getan | Die Frau tut mir Leid.<br>Es tut mir Leid, dass ich Ihnen keine andere Auskunft geben kann. | far pena, dispiacere |
| **Misstrauen** | das | Sein Verhalten erregte Misstrauen. | la diffidenza |
| **sich etwas gefallen lassen** | | Das würde ich mir nicht gefallen lassen. | sopportare, accettare |
| **Sorge, -n** | die | Der Junge macht ihr Sorgen. | la preoccupazione |
| **sorgen** | um + Akk. sich<br>hat gesorgt | Ich habe mich um dich gesorgt! | preoccuparsi |
| **stören** | hat gestört | Darf ich Sie einen Augenblick stören? | disturbare |
| **traurig** | | Er ist darüber sehr traurig. | triste |
| **unheimlich** | | In dem alten Schloss war es mir ganz unheimlich. | inquietante |
| **weinen** | hat geweint | Da hat sie geweint. | piangere |
| **wütend** | | Er ist wütend gewesen. | infuriato, furioso |
| **Zorn** | der | Sein Zorn war sehr groß. | l'ira |
| **zornig** | | Sie war sehr zornig auf den Chef. | adirato |
| **Zweifel, -** | der | Allmählich bekomme ich Zweifel daran. | il dubbio |
| **zweifeln** | an + Dat.<br>hat gezweifelt | Niemand zweifelte daran. | dubitare |

**Ein Dialog:**

*A: Beneiden Sie manchmal andere um Ihr Geld?*
*B: Ja beneiden ist vielleicht zu viel gesagt, aber ein bisschen mehr Geld wäre schon ganz schön.*
*A: Haben Sie in Ihre Mitmenschen Vertrauen oder sind Sie misstrauisch?*
*B: Doch, generell habe ich schon in meine Mitmenschen Vertrauen. Und ich würde mich generell als wenig misstrauisch, vielleicht zu wenig misstrauisch, bezeichnen.*
*A: Wovor haben Sie Angst?*
*B: Ich habe Angst vor großen Höhen und vorm Fliegen.*
*A: Sind Sie oft nervös?*
*B: Nö, eigentlich nicht.*

**Indiskrete Fragen:**

Beneiden Sie manchmal andere um Ihr Geld?
Haben Sie in Ihre Mitmenschen Vertrauen oder sind Sie misstrauisch?
Wovon oder von wem sind Sie abhängig?
Was oder wen versuchen Sie zu vermeiden?
Wovor haben Sie Angst?
Sind Sie oft nervös?
Streiten Sie sich mit Ihrem Partner um Kleinigkeiten?
Worüber beschweren Sie sich oft?
Langweilen Sie sich am Sonntag?
Was ärgert Sie bei anderen Leuten am meisten?

# 64_positive Gefühle_**sentimenti positivi**

*Endlich Frühling! Die Sonne scheint, alle lachen, sind glücklich und - wer weiß - vielleicht wartet ja die große Liebe auf dich!*

*Finalmente è arrivata la primavera! Splende il sole, tutti sorridono e sono felici e chi sa, forse il grande amore sta aspettando proprio te!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufregend** | | Eine Reise zum Mond ist sicher sehr aufregend. | emozionante |
| **dankbar** | | Ich bin Ihnen für diesen Hinweis sehr dankbar. | riconoscente, grato |
| **Freude, -n** | die | Diese Arbeit macht mir viel Freude. | la gioia |
| **freuen** | auf + Akk. sich<br>hat gefreut | Ich freue mich schon auf meinen nächsten Urlaub. | non vedere l'ora |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **freuen** | über + Akk. sich<br>hat gefreut | Es freut mich, dass alles so gut geklappt hat. Ich habe mich über Ihr Geschenk gefreut. | essere contento di qualcosa, rallegrarsi |
| **froh** | | Ich bin froh, dass alles so gut geklappt hat. | contento |
| **fröhlich** | | Wer ist schon immer fröhlich? | allegro |
| **Glück** | das | Alle suchen das Glück | la felicita |
| **glücklich** | | Er ist in Deutschland nicht glücklich. | felice |
| **hängen** | an + Dat.<br>hing<br>hat gehangen | Er hängt an seiner Mutter. | essere affezionato |
| **hoffen** | auf + Akk.<br>hat gehofft | Ich hoffe, du antwortest bald. Wir hoffen auf bessere Zeiten | sperare |
| **lächeln** | hat gelächelt | Sie sah mich lächelnd an. | sorridere |
| **lachen** | hat gelacht | Lachen ist gesund. | ridere |
| **Liebe** | die | Sie haben aus Liebe geheiratet. | l'amore |
| **lieben** | hat geliebt | Sie lieben sich. | amare |
| **Lust, ü-e** | die | Dazu habe ich keine Lust. | la voglia |
| **mögen** | mag<br>mochte<br>hat gemocht | Alle mögen ihn. | piacere |
| **Spaß, ä-e** | der | Diese Arbeit macht mir viel Spaß. Er macht oft Späße. | il divertimento, lo scherzo |
| **Traum, ä-e/ Traum-** | der | Das ist sein Traum. z. B. Traumberuf, Traummann | il sogno |
| **träumen** | von + Dat.<br>hat geträumt | Davon kann man nur träumen. | sognare |
| **trösten** | hat getröstet | Die Mutter tröstet ihr Kind. | consolare |
| **umarmen** | hat umarmt | Mutter und Tochter haben sich lange umarmt. | abbracciare |
| **verlieben** | in + Akk. sich<br>hat gefreut | Sie hat sich in ihn verliebt. | innamorarsi |
| **Wunsch, ü-e** | der | Haben Sie noch einen Wunsch? | il desiderio |
| **wünschen** | sich<br>hat gewünscht | Was wünschst du dir zum Geburtstag? | desiderare |
| **zufrieden** | | Mit dem Ergebnis können wir eigentlich sehr zufrieden sein. | contento, soddisfatto |

**Ein Dialog:**

*A: Bist du verliebt?*
*B: Ja, ich bin sehr verliebt.*
*A: Wovon träumst du oft?*
*B: Hmm, oft träume ich vom Reisen, ganz weit weg und den ganzen Alltag hinter sich lassen.*
*A: Findest du deine Stadt schön?*
*B: Ja, meine Stadt ist schön, eigentlich. Ein bisschen klein vielleicht, aber doch, sie bietet ganz viel. Sie ist sehr schön.*
*A: Worüber kannst du herzlich lachen?*
*B: Etwas bestimmtes gibt es da eigentlich gar nicht. Ich lache eigentlich immer, den ganzen Tag. Also ziemlich viel.*

**Indiskrete Fragen:**

Bist du verliebt?
Wovon träumst du oft?
Findest du deine Stadt schön?
Worüber kannst du herzlich lachen?
Worüber haben Sie sich zuletzt besonders gefreut?
Träumen Sie manchmal davon, alles hinter sich zu lassen?
Worauf sind Sie stolz?
Worauf freuen Sie sich im Moment?
Was ist das Glück für dich?

# 65_informieren_**informare**

*Dass wir in einer Informationsgesellschaft leben, bedeutet nicht, dass wir über alles unterrichtet sind. Häufig wird die Bevölkerung über Skandale und Missstände absichtlich nicht aufgeklärt. Wer unsere Gesellschaft verstehen will, muss sich selbst informieren und nachfragen.*

*Il fatto che viviavmo in una società dell`informazione non significa che siamo informati su tutto. Spesso la popolozione non è informato volutamente dei scandali e problemi. Chi vuole capire la nostra società deve informarsi da se e chiedere.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufklären** | klärt auf<br>hat aufgeklärt | Die Bevölkerung muss über diesen Skandal aufgeklärt werden. | informare |
| **Auskunft, ü-e** | die | Ich hätte gern eine Auskunft. | l'informazione |
| **bekannt geben** | gibt bekannt<br>gab bekannt<br>hat bekannt gegeben | Ort und Termin der Konferenz werden noch bekannt gegeben. | annunciare, comunicare |
| **Bescheid sagen** | | Ich erkundige mich und sage Ihnen | informare |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | dann Bescheid. | |
| **Bescheid wissen** | | Sie als Fachmann wissen darüber sicher besser Bescheid. | essere informato |
| **beschreiben** | beschrieb hat beschrieben | Kannst du mir den Weg dahin beschreiben? | descrivere |
| **Darstellung, -en** | die | Ihr Buch enthält eine klare Darstellung dieser Probleme. | la descrizione, la raffigurazione |
| **erfahren** | erfährt<br>erfuhr<br>hat erfahren | Wann erfahren wir das Ergebnis der Prüfung? | venire a sapere, conoscere |
| **erklären** | hat erklärt | Können Sie mir erklären, wie dieser Apparat bedient wird? | spiegare |
| **erzählen** | hat erzählt | Er hat mir schon viel von Ihnen erzählt. | raccontare |
| **fragen** | hat gefragt | Ich möchte etwas fragen. | chiedere |
| **handeln** | sich um + Akk.<br>hat gehandelt | Worum handelt es sich? | trattarsi di |
| **indiskret** | | Auf diese indiskrete Frage werde ich Ihnen keine Antwort geben. | indiscreto |
| **Information, -en** | die | Zu Ihrer Information teilen wir Ihnen mit, dass die Sitzung gegen 18 Uhr zu Ende ist. | l'informazione |
| **informieren** | über + Akk. sich<br>hat informiert | Über Einzelheiten informiert Sie unser Prospekt. | informar(si) |
| **mitteilen** | hat mitgeteilt | Der Termin für die nächste Sitzung wird Ihnen noch mitgeteilt. | comunicare |
| **unterrichten** | hat unterrichtet | Können Sie mich über das Ergebnis der Konferenz unterrichten? | informare |
| **versichern** | hat versichert | Sie hat mir versichert, dass sie damit nichts zu tun hat. | assicurare |
| **Verständnis, -se** | das | Sie zeigte viel Verständnis. | la comprensione |
| **verstehen** | verstand<br>hat verstanden | Ich habe nichts verstanden! | capire |
| **Vortrag, ä-e** | der | Ihr Vortrag war sehr interessant. | la conferenza |

**Ein Dialog:**

*A: Erzählst du deinen Freunden alles?*
*B: Naja, also guten Freunden erzähle ich viel, aber es gibt da schon noch ein paar Geheimnisse. Alles erzähle ich nicht.*
*A: Generell gesehen, wie informierst du dich?*
*B: Ähm, ich lese Zeitung, eine Tageszeitung und auch eine Wochenzeitung. Ich schaue die Nachrichten und informiere mich über das Internet.*
*A: Möchtest du gerne über die Tätigkeiten der Regierung aufgeklärt werden?*
*B: Ja, ich möchte schon aufgeklärt werden über das, was unsere Regierung tut, denn ich habe sie ja gewählt.*
*A: Fragst du im Unterricht nach, wenn du etwas nicht verstanden hast?*
*B: Ja, außer es sind Dinge, die man wirklich wissen müsste, so dass es mir peinlich ist, nachzufragen.*

**Indiskrete Fragen:**

Erzählst du deinen Freunden alles?
Generell gesehen, wie informierst du dich?
Möchtest du gerne über die Tätigkeiten der Regierung aufgeklärt werden?
Fragst du im Unterricht nach, wenn du etwas nicht verstanden hast?
Hast du schon einmal einen Vortrag vor Publikum gehalten?
Über welches Fachgebiet weißt du am besten Bescheid?

# 66_bei der Post_**alle poste**

*Ein Brief sagt mehr als tausend Emails! Von Hand geschrieben und in einem schönen Umschlag hat ein Brief schon so manches Herz erobert.*

*Una lettera dice molto di più di mille e-mail. Scritta di pugno e chiusa in una bella busta una lettera sa spesso come conquistare il cuore della persona amata*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Absender, -** | der | Auf dem Brief fehlt der Absender. | il mittente |
| **aufgeben** | gibt auf<br>gab auf<br>hat aufgegeben | Ich habe sofort ein Telegramm an meine Mutter aufgegeben. | consegnare |
| **Brief, -e** | der | Ich habe ihr sofort einen Brief geschrieben. | la lettera |
| **Briefkasten, ä-** | der | Hol bitte mal die Zeitung aus dem Briefkasten. | la cassetta delle lettere |
| **Briefmarke, -n** | die | Briefmarken bekommen Sie am Schalter 7. | il francobollo |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Briefträger, -** | der<br>(CH: Pöstler) | War der Briefträger (Pöstler) schon da? | il postino |
| **Briefumschlag, ä-e** | der | Ich hätte gern 50 Briefumschläge (Kuverts/ Couverts). | la busta (da lettera) |
| **Einschreiben, -** | das | Ich habe den Brief per Einschreiben (eingeschrieben) geschickt. | la posta raccomandata |
| **E-Mail, -s** | die, das | Ich schicke dir morgen eine (ein) E Mail. | l'e-mail, il messaggio di posta elettronica |
| **Empfänger, -** | der | Es fehlt die genaue Adresse des Empfängers. | il destinatario |
| **erhalten,** | erhält<br>erhielt<br>hat erhalten | Ihr Schreiben vom 3. Januar haben wir erhalten. | ricevere |
| **Fax, -e** | das | Ich habe gerade das Fax aus den USA erhalten. | il fax |
| **Karte, -n** | die | Schreibst du mir eine Karte aus dem Urlaub? | la cartolina |
| **Luftpost** | die | Ich habe den Brief per Luftpost geschickt. | la posta aerea |
| **Mail** | die | Deine Mail finde ich toll. | la posta elettronica |
| **Marke, -n** | die | Zehn Marken zu 10 Cent. | il francobollo |
| **Päckchen, -** | das<br>(A: Packerl, -) | Ich habe ein Päckchen (Packerl) für Sie. | il pacchetto |
| **Paket, -e** | das | Hast du das Paket zur Post gebracht? | il pacco |
| **Post** | die | Die Post macht um acht Uhr auf. | la posta |
| **Postkarte, -n** | die | Briefmarken und Postkarten bekommen Sie an Schalter 5. | la cartolina |
| **Postleitzahl, -en** | die | Haben Sie ein Verzeichnis der Postleitzahlen? | il cap (codice di avviamento postale) |
| **schicken** | hat geschickt | Ich habe den Brief als Einschreiben geschickt. | spedire, mandare |
| **Schreiben, -** | das | Wir bestätigen hiermit Ihr Schreiben vom 3. Januar. | la lettera |
| **Sendung, -en** | die | Der Empfang der Sendung ist noch nicht bestätigt worden. | la spedizione |

**Ein Dialog:**

*Kundin: Guten Tag!*
*Beamtin: Bitte schön, was kann ich für Sie tun?*
*Kundin: Ich möchte gerne dieses Paket nach Italien schicken. Wie lange wird es denn dauern bis das Paket angekommen ist?*
*Beamtin: In der Regel 3 – 5 Tage.*
*Kundin: Ok, dankeschön. Auf Wiedersehen!*
*Beamtin: Auf Wiedersehen! Der Nächste, bitte!*

**Indiskrete Fragen:**

Wann gehst du zur Post?
Kennst du alle Postleitzahlen?
Wem schickst du Pakete?
Welche Briefe schickst du per Einschreiben?
Bekommst du viel Post? Welche/von wem?
Wie teuer ist eine Briefmarke für einen Brief von Italien nach Deutschland?
Schreibst du noch Briefe oder schreibst du nur Emails?
Über welche Post freust du dich am meisten?

# 67_Zeitungen_giornali

*Ganz schön anstrengend so ein Leben als Journalist - ständig unter Zeitdruck und immer auf der Suche nach neuen Schlagzeilen. Denn, wer nicht veröffentlicht, verdient auch nichts.*

*La vita del giornalista è veramente stressante: sempre in lotta contro il tempo e sempre alla ricerca di qualche titolo sensazionale, perché chi non pubblica, non porta a casa la pagnotta.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abonnieren** | hat abonniert | Diese Zeitschrift würde ich gerne abonnieren. | abbonarsi |
| **Abschnitt, -e** | der | Die Frage wird im nächsten Abschnitt behandelt. | il paragrafo |
| **Anzeige , -n** | die<br>(CH: Annonce, -n) | Auf unsere Anzeige (Annonce) in der Abendzeitung hat sich niemand gemeldet. | l'annuncio |
| **Artikel, -** | der | Wissen Sie, in welcher Zeitschrift der Artikel erschienen ist? | l'articolo di giornale |
| **berichten** | hat berichtet | Alle Zeitungen haben über dieses Ereignis berichtet. | riferire, fare un servizio |
| **bringen** | brachte hat gebracht | Die Abendzeitung hat einen Bericht darüber gebracht. | riportare |
| **Broschüre, -n** | die<br>(der Prospekt, -e) | In der Broschüre (dem Prospekt) findest du die neusten Informationen. | l'opuscolo, il dépliant |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Illustrierte, -n** | die (Zeitschrift, -en) (CH: das Heft, -e) | Ich habe mir für unterwegs ein paar Illustrierte (Zeitschriften/ Hefte) gekauft. | la rivista |
| **Journalist, -en** | der | Er ist ein international bekannter Journalist. | il giornalista |
| **melden** | hat gemeldet | Wie die Presse meldet, sind inzwischen drei Personen verhaftet worden. | annunciare |
| **Notiz, -en** | die | In der Zeitung gab es darüber eine knappe Notiz. | la notizia, l'appunto |
| **Presse** | die | Darüber konnte sich jeder in der Presse informieren. | la stampa |
| **Recherche, -n** | die | Für diesen Bericht waren viele Recherchen nötig. | la ricerca |
| **Redaktion, -en** | die | Er arbeitet in der Redaktion einer großen Zeitung. | la redazione |
| **Schlagzeile, -n** | die | Was ist denn heute in den Schlagzeilen? | il titolo |
| **Überschrift, -en** | die (CH: der Titel, -) | Der Artikel erschien unter folgender Überschrift (folgendem Titel)… | il titolo |
| **veröffentlichen** | hat veröffentlicht | In welcher Zeitschrift wurde der Artikel veröffentlicht? | pubblicare |
| **Zeile, -n** | die | Vergleiche zu diesem Punkt auch Seite 200, Zeile 5 bis 8. | la riga |
| **Zeitschrift, -en** | die | Das ist die einzige Zeitschrift, die ich regelmäßig lese. | la rivista |
| **Zeitung, -en** | die | Was steht denn darüber in der Zeitung? | il giornale, il quotidiano |

**Ein Dialog:**

*A: Liest du Zeitung? Welche Zeitung?*
*B: Eigentlich selten, fast nie sogar.*
*A: Wenn du Zeitung liest, welche Artikel liest du am liebsten?*
*B: Oje oje, was für eine Frage. Vielleicht den Kulturteil oder manchmal auch Politik. Aber wie gesagt, ich bin nicht der ganz große Zeitungsleser.*
*A: Hast du schon einmal eine Anzeige in einer Zeitung aufgegeben? Wenn ja, wofür?*
*B: Ach nee, soweit kommt's noch. Nee, soweit ist es nicht.*

**Indiskrete Fragen:**

Liest du Zeitung? Welche Zeitung?
Hast du eine Zeitung abonniert?
Wenn du Zeitung liest, welche Artikel liest du am liebsten?
Hast du schon einmal eine Anzeige in einer Zeitung aufgegeben? Wenn ja, wofür?
Findest du die Journalisten objektiv?
Welche Nachrichten sollten die Zeitungen bringen, und welche lieber nicht?
Welche Zeitung oder Illustrierte findest du gut und warum?

# 68_Radio und Fernsehen_radio e TV

*Hallo und Guten Morgen! Hier ist "Morgenstund hat Gold im Mund", die Morgenshow bei Radio Regensburg, mit Nachrichten, Interviews und jeder Menge Musik! Wir wünschen euch einen guten Start in den Tag!*

*Ciao e buongiorno! Ecco a voi " Il mattino ha l'oro in bocca ", il programma mattutino di Radio Regensburg, con notizie, interviste e tutta la musica che volete! Allora, buon risveglio a tutti e auguri di una buona giornata!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bericht, -e** | der | Im Fernsehen kam ein langer Bericht darüber. | il rapporto, il servizio |
| **Durchsage, -n** | die | Achtung, Achtung, eine wichtige Durchsage! | l'annuncio |
| **Nachricht, -en** | die | Ich habe eine gute Nachricht für Sie. Hier ist der Bayerische Rundfunk. Sie hören die Nachrichten. | la notizia, il notiziario |
| **Radio, -s** | das | Er hört den ganzen Tag Radio. | la radio |
| **Rundfunk** | der (das Radio) | Mein Vater arbeitet beim Rundfunk (Radio). | la radio |
| **senden** | hat gesendet | Die letzten Nachrichten wurden um 24 Uhr gesendet. | trasmettere |
| **Sendung, -en** | die | Die Sendung wird am 28. Mai wiederholt. | la trasmissione |
| **Studio, -s** | das | Zu Gast im Studio sind heute... | lo studio |
| **Übertragung, -en** | die | Die Sendung ist eine Direktübertragung. | la trasmissione |

**Ein Dialog:**

*A: Wann hörst du Radio?*
*B: Hmm, meistens höre ich Radio beim Putzen. Aber oft auch morgens wenn ich mich vorbereite, zur Arbeit zu gehen.*
*A: Welche Sendungen hörst du dir gerne im Radio an?*

**Indiskrete Fragen:**

Wann hörst du Radio?
Welche Sendungen hörst du dir gerne im Radio an?
Zum Thema Nachrichten, hörst du dir die dann lieber im Radio an oder guckst du dir die Nachrichten lieber im

*B: Eigentlich am liebsten Musiksendungen, also ich habe da keine besonderen Präferenzen. Aber ich höre auch gerne die Nachrichten.*
*A: Zum Thema Nachrichten, hörst du dir die dann lieber im Radio an oder guckst du dir die Nachrichten lieber im Fernsehen an?*
*B: Beides eigentlich, ich gucke aber regelmäßig eigentlich die Nachrichten im Fernsehen, aber ich informiere mich auch viel im Internet.*
*A: Könntest du dir vorstellen, fürs Fernsehen oder Radio zu arbeiten?*
*B: Oh ja, auf jeden Fall fürs Radio. Fürs Fernsehen auf keinen Fall, aber fürs Radio sehr gerne.*

Fernsehen an?
Könntest du dir vorstellen, für's Radio oder Fernsehen zu arbeiten?
Was hörst du im Radio?
Was ist besser, Radio oder Fernsehen?
Wie findest du die Live -Übertragungen von Fußballspielen?

# 69_telefonieren_**telefonare**

*Puh! Monatsende, und schon wieder eine Telefonrechnung von über 100 Euro! Aber ohne Handy, Festnetzanschluss und Anrufbeantworter geht's einfach nicht, oder?*

*Uffaaa! E' la fine del mese ed è arrivata di nuovo una bolletta telefonica di più di cento euro! Ma come si fa senza cellulare, connessione e segreteria telefonica?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Anruf, -e** | der | Ich erwarte einen Anruf aus Berlin. | la telefonata, la chiamata |
| **Anrufbeantworter, -** | der | Ich habe ihm eine Nachricht auf den Anrufbeantworter gesprochen. | la segreteria telefonica |
| **anrufen** | rief an<br>hat angerufen | Ich rufe Sie heute Abend noch einmal an. | chiamare |
| **Apparat, -e** | der | Bleiben Sie bitte am Apparat! | Rimanere in linea! |
| **Auskunft, ü-e** | die | Die Firma hat eine neue Nummer. Bitte rufen Sie die Auskunft an. | il servizio informazioni |
| **erreichbar** | | Ich möchte gerne immer erreichbar sein. | raggiungibile |
| **Festnetz, -e** | das | Es ist billiger, über das Festnetz zu telefonieren. | la rete fissa |
| **Handy, -s** | das<br>(CH: Natel, -s) | Soll ich Ihnen meine Handy- (Natel-) Nummer geben? | il cellulare |
| **Telefon, -e** | das | Darf ich bitte Ihr Telefon benutzen? | il telefono |
| **Telefonbuch, ü, -er** | das | Meine Nummer steht nicht im Telefonbuch. | l'elenco telefonico |
| **telefonieren** | hat telefoniert | Kann ich bei Ihnen mal telefonieren? | telefonare |
| **Telefonkarte, -n** | die | Ich habe meine Telefonkarte verloren. | la scheda telefonica |
| **Telefonzelle, -n** | die<br>(Telefonkabine, -n) | Ist hier in der Nähe eine Telefonzelle (Telefonkabine)? | la cabina telefonica |
| **Verbindung, -en** | die | Die Verbindung ist heute sehr schlecht, ich kann dich kaum verstehen. | il collegamento |
| **Vorwahl, -en** | die | Wie ist die Vorwahl von Wien? | il prefisso |
| **wählen** | hat gewählt | Sie müssen erst eine Null wählen. | comporre |

**Ein Dialog:**

*A: Wie hältst Du es denn mit dem Telefonieren?*
*B: Ja, das kommt drauf an. Mit Freundinnen telefoniere ich sehr gerne, aber wenn ich was offizielles zu erledigen habe, das ist ein Graus für mich.*
*A: Und… ist das Telefon für dich eher ein Freund oder ein Feind?*
*B: Ach, das kann man nicht so drastisch sagen. Aber ich mag eher den persönlichen Kontakt. Am Telefon – man sieht die Leute nicht, man sieht nicht ihre Reaktionen und ihre Gestik. Ich mag es nicht so sehr.*
*A: Und hast du so ein Handy?*
*B: Jein! Ich habe zwar eins, aber das benutze ich nie, das ist wirklich nur für den Notfall.*
*A: Warum benutzt du es nicht?*
*B: Erstens ist es mir zu teuer, und zweitens denke ich, muss man auch nicht immer erreichbar sein.*

**Indiskrete Fragen:**

Wie hoch ist deine Telefonrechnung?
Benutzt du das Telefonbuch? Wann?
Hast du einen Anrufbeantworter?
Wann rufst du deine Freunde an?
Hast du ein neues Handy?
Benutzt du die Fotokamera im Handy?
Telefonierst du gerne?

# 70_wohnen_abitare

*Freiheit! Endlich ausziehen! Endlich nicht mehr bei den Eltern wohnen! Wenn nur die Miete nicht so hoch wäre…*

*Libertà! Finalmente vado a vivere da solo! Se solo non ci fosse l'affitto da pagare…*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abschließen** | schließt ab<br>schloss ab<br>hat abgeschlossen<br>(A: absperren) | Ich glaube, ich habe vergessen, die Tür abzuschließen (abzusperren). | chiudere a chiave |
| **ausziehen** | zog aus ist ausgezogen | Müllers sind schon vor vier Wochen ausgezogen. | trasferirsi |
| **Bewohner, -** | der | Ich kenne die anderen Bewohner im Haus nicht. | l'inquilino, l'abitante |
| **Einwohner, -** | der | Wie viele Einwohner hat Kassel? | l'abitante della città |
| **einziehen** | zog ein<br>ist eingezogen | Morgen ziehen wir in unsere neue Wohnung ein. | andare ad abitare |
| **Haus, ä-er** | das | Da ist unser Haus. | la casa (come edificio) |
| **Hause** | zu/nach | Ich bin zu Hause. Ich gehe nach Hause. | la casa (la mia casa) |
| **klingeln** | hat geklingelt | Bitte 3x klingeln (läuten). | suonare |
| **klopfen** | hat geklopft | Hat es nicht eben geklopft? | bussare |
| **Makler, -** | der | Wir haben unsere Wohnung über einen Makler bekommen. | l'agente immobiliare |
| **Miete, -n** | die | Die Mieten sind heute sehr hoch. | l'affitto |
| **mieten** | hat gemietet | Wir haben die Wohnung für drei Jahre gemietet. | affittare |
| **Nachbar, -n** | der | Unsere neuen Nachbarn sind sehr nett. | il vicino |
| **Nachbarschaft** | die | In unsere Nachbarschaft wohnen viele junge Leute. | il vicinato |
| **umziehen** | zog um<br>hat/ ist umgezogen | Meiers sind nach Frankfurt umgezogen. | trasferirsi, traslocare |
| **vermieten** | hat vermietet | Zimmer zu vermieten! | affittare |
| **Vermieter, -** | der | Unsere Vermieterin ist eine sehr nette ältere Dame. | il padrone di casa |
| **wohnen** | hat gewohnt. | Wir wohnen in einem alten Haus. | abitare |
| **Wohnung, -en** | die | Wir suchen eine möblierte Wohnung, möglichst im Zentrum. | la casa, l'appartamento |
| **Wohngemeinschaft** | die (WG) | Ich wohne jetzt mit 4 anderen Studenten in einer WG. | l'appartamento condiviso |
| **ziehen** | zog<br>ist gezogen | Wir sind schon vor drei Wochen nach Hamburg gezogen. | trasferirsi |
| **Zuhause** | das | Sie haben ein neues Zuhause gefunden. | la casa della famiglia |

**Ein Dialog:**

*A: Kennst du deine Wohnungsnachbarn?*
*B: Tja, allerdings. Ich kenne sie gut.*
*A: Gefällt dir deine Wohnung?*
*B: Im Moment ja.*
*A: Wo wohnst du genau? In der Stadt, am Stadtrand oder auf dem Land?*
*B: Ich wohne in der Stadt.*
*A: Wohnst du im Zentrum?*
*B: Ziemlich zentral, ja.*
*A: Wie findest du die Mieten in dieser Stadt?*
*B: Teuer.*
*A: Würdest du gern umziehen? Warum und wohin?*
*B: Eigentlich nein. Ich bin zufrieden mir meiner Wohnung.*

**Indiskrete Fragen:**

Kennst du deine Wohnungsnachbarn?
Gefällt dir deine Wohnung?
Wo wohnst du genau? In der Stadt, am Stadtrand oder auf dem Land?
Wohnst du im Zentrum?
Wie findest du die Mieten in dieser Stadt?
Würdest du gern umziehen? Warum und wohin?
Möchten Sie lieber woanders leben?
Hast du eine eigene Wohnung?
Lebst du noch bei deinen Eltern?
Wohnst du schon lange hier?

# 71_Haus und Wohnung_casa e abitazione

*Was tun, wenn die Eltern älter werden und nicht mehr alleine im fünften Stock leben können? Sie zu sich nehmen, eine Wohnung im Erdgeschoss mieten oder doch einen Platz im Altersheim suchen? Solche Entscheidungen trifft niemand gerne.*

*Che fare quando i genitori invecchiano e non possono più vivere da soli al quinto piano? Prenderli in casa, affittare per loro un appartamento al piano terra o cercargli un posto in una casa di riposo? Non sono affatto decisioni facili.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Altersheim, -e** | das | Die Großeltern unserer Nachbarn sind im Altersheim. | la casa di riposo |
| **Aufteilung** | die | Unsere Wohnung hat eine schöne Aufteilung. | la suddivisione |
| **Bau, die Bauten** | der | Für den Bau von Straßen werden jährlich hohe Summen ausgegeben.Das Haus ist ein Bau aus dem 18. Jahrhundert. | la costruzione, l'edificio |
| **bauen** | hat gebaut | Hier wird eine neue Klinik gebaut. | costruire |
| **Boden, ö-** | der | Die Bücher lagen alle auf dem Boden. | il pavimento |
| **Dach, ä-er** | das | Das Dach muss repariert werden. | il tetto |
| **Decke, -n** | die | Im Wohnzimmer haben wir keine Lampe an der Decke. | il soffitto |
| **entstehen** | entstand<br>ist entstanden | Im Süden entstand ein neuer Stadtteil. | nascere, sorgere |
| **Erdgeschoss, -e** | das<br>(A, CH: Parterre) | Wir wohnen im Erdgeschoss (Parterre). | il pianterreno |
| **Gebäude, -** | das | In diesem Gebäude sind nur Büros. | l'edificio |
| **Halle, -n** | die | Die Stadt baut eine neue Sporthalle. Sie finden unseren Stand in Messehalle Nr. 7. | la sala, lo spazio |
| **Haus, ä-er** | das | Wir haben ein Haus gemietet. | la villetta |
| **Heim, -e** | das | Die Stadt hat ein neues Heim für behinderte Kinder gebaut. | l'istituto |
| **Hof, ö-e** | der | Die Kinder spielen unten im Hof. | il cortile |
| **Mauer, -n** | die | Die Kinder sind auf die Mauer geklettert. | il muro |
| **Mitbewohner, -** | der | Mein Mitbewohner ist sehr nett. | il coinquilino |
| **Notausgang, ä-e** | der | Die Notausgänge sind rot markiert. | l'uscita di sicurezza |
| **Platz, ä-e** | der | In unserer Wohnung haben wir nicht genügend Platz. | il posto |
| **Stock** | der<br>(das Stockwerk, -e) | Ihr Büro ist im 3. Stock, Zimmer 305. | il piano |
| **Stufe, -n** | die | Vorsicht, Stufe! | il gradino |
| **Wand, ä-e** | die | Die Wände sind hier sehr dünn. | la parete |
| **Wohnblock, -s/ ö-e** | der | Dort werden neue Wohnblocks/ Wohnblöcke gebaut. | il palazzo, il condominio |

**Ein Dialog:**

*S: Tag, Thomas!*
*T: Ach, hallo Silke. Wir haben uns aber lange nicht gesehen. Wie geht's?*
*S: Ach, ganz gut - und dir?*
*T: Ganz gut. Ich ziehe gerade um.*
*S: Ah, ich erinnere mich. Du suchtest eine neue Wohnung. Dann hast du also eine gefunden? Durch Freunde?*
*T: Nein, ich habe sie über eine Zeitungsannonce gefunden.*
*S: Und gefällt sie dir?*
*T: Sie gefällt mir sehr. Die Aufteilung ist sehr gut. Ich habe eine kleine Küche, ein großes Zimmer und ein Badezimmer.*
*S: Wie viele Quadratmeter sind das?*
*T: Das sind ungefähr fünfundvierzig Quadratmeter.*
*S: Und was kostet die Wohnung?*
*T: Die Wohnung kostet kalt, das heißt mit Nebenkosten, aber ohne Heizung, dreihundertneunzig Euro.*
*S: Na ja, das geht ja noch. Ist die Wohnung in der Nähe der Uni?*
*T: Ja, ja , zu Fuß sind es nur dreißig Minuten zur Uni.*
*S: Ah, dann bist du ja nicht auf öffentliche Verkehrsmittel angewiesen.*
*T: Nein, aber wenn es regnet, nehme ich den Bus oder die*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du einen Balkon oder einen Garten?
In welchem Stock wohnst du?
Welche Gebäude stehen in der Nachbarschaft?
Welchen Ausblick hast du aus dem Schlafzimmerfenster?
Wie viele Stufen musst du gehen, um zu deiner Wohnung zu gelangen?
Hast du viel Platz in deiner Wohnung?

*Straßenbahn.*
*S: Du, ich muss jetzt gehen. Ich habe noch einen Termin. Aber ruf mich doch mal an.*
*T: Mach ich gern. Tschüß, Silke, gerne.*

# 72_Hausarbeit_lavori in casa

*Waschen, putzen, bügeln. Man kommt schwer drum herum. Notwendiges Übel für die einen, für die anderen die beste Entspannung.*

*Lavare, pulire, stirare, cose abbastanza difficili da evitare. Per qualcuno sono una dura necessità, per qualcun altro possono rappresentare addirittura un momento di svago.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abtrocknen** | trocknet ab<br>hat abgetrocknet | Wo kann ich mir die Hände abtrocknen? | asciugare |
| **abwaschen** | wäscht ab<br>wusch ab<br>hat abgewaschen | Gestern hatten wir eine tolle Party, aber heute muss ich leider ganz alleine das Geschirr abwaschen. | lavare (i piatti) |
| **aufräumen** | räumt auf<br>hat aufgeräumt | Vor meinem Urlaub muss ich unbedingt noch meinen Schreibtisch aufräumen. | riordinare, mettere a posto |
| **bügeln** | hat gebügelt | Bügelst du gern? | stirare |
| **durcheinander** | | Dein Zimmer ist mal wieder völlig durcheinander! | in disordine |
| **hängen** | hing<br>hat gehangen | Das Bild hängt schief. | essere appeso |
| **Hausfrau, -en** | die | Ihr Beruf ist Hausfrau. | la casalinga |
| **Haushalt,- e** | der | Fast jeder Haushalt in Deutschland hat heute einen Kühlschrank und eine Waschmaschine. | il nucleo familiare |
| **heizen** | hat geheizt | Wir heizen mit Öl. | riscaldare |
| **Kühlschrank, ä-e** | der | Stell die Milch in den Kühlschrank, bitte! | il frigorifero |
| **nähen** | hat genäht | Kannst du nähen? | cucire |
| **ordnen** | hat geordnet | Am Wochenende habe ich meine Papiere geordnet. | ordinare, riordinare |
| **putzen** | hat geputzt | Ich muss heute noch die Wohnung putzten. | pulire |
| **reinigen** | hat gereinigt | Ich habe den Anzug reinigen lassen. | lavare a secco |
| **sauber** | | Bringen Sie mir bitte ein sauberes Glas! | pulito |
| **(ab)spülen** | hat (ab)gespült | Hast du das Geschirr (ab)gespült? | lavare |
| **Spülmaschine, -n** | die | Tust du bitte das Geschirr in die Spülmaschine? | la lavastoviglie |
| **Wäsche, -n** | die | Ich muss Wäsche waschen. | la biancheria, il bucato |
| **waschen** | wäscht<br>wusch<br>hat gewaschen | Ich habe die Vorhänge gerade frisch gewaschen. Wo kann ich mir die Hände waschen? | lavare |
| **Waschmittel, -** | das | Ich habe die Wäsche mit dem neuen Waschmittel gewaschen. | il detersivo |

**Ein Dialog:**

*A: Du, ich wollte dich fragen, wie du es mit der Hausarbeit hältst.*
*B: Mit der Hausarbeit?*
*A: Ist das was ganz Schreckliches?*
*B: Für mich ist das was ganz Schreckliches, das muss ich ganz offen und ehrlich zugeben. Bügeln, das mache ich noch ganz gerne – in Anführungsstrichen „ganz gerne" – aber putzen und Geschirr abspülen, das hasse ich.*
*A: Du bügelst gerne?*
*B: Bügeln tue ich gerne, weil ich dabei…nebenbei kann ich fernsehen.*
*A: Achso! Und das Andere?*
*B: Das Andere mache ich gar nicht gerne, also abspülen hasse ich.*
*A: Und machst du es denn oder lässt du es dann einfach alles stehen oder lässt du es jemand anderes machen?*
*B: Ich mach es schon, weil ich ja in einer Wohngemeinschaft wohne, da muss ich es ja wohl oder übel machen, ich kann's ja nicht meinen Mitbewohnerinnen überlassen, das wäre ja gemein. Also, ich mach's dann schon, aber ich mach's nicht gerne.*

**Indiskrete Fragen:**

Bist du Hausfrau oder Hausmann?
Welche Hausarbeiten machst du gern, welche nicht?
Wann machst die Hausarbeit?
Hast du eine Spülmaschine?
Machst du gern sauber?
Ist deine Wohnung oder dein Zimmer immer aufgeräumt?
Wäschst du Anzüge selber oder lässt du sie reinigen?
Welche Heizung hast du? Öl, Gas oder etwas anderes?

# 73_einrichten_arredare

*Eine Wohnung neu einrichten macht Spaß. Neue Betten, neue Schränke, und ein neues Sofa! Leider ist so ein Neuanfang nicht ganz billig.*

*Riarredare il proprio appartamento può essere divertente e appagante. Nuovi letti, nuovi mobili, un nuovo divano! Peccato che questa possibilità per dare una nuova scossa alla propria vita non sia proprio priva di costi.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Badewanne, -en** | die | Jetzt gehe ich erst einmal in die Badewanne. | la vasca da bagno |
| **Bank, ä-e** | die | Komm, wir setzen uns auf die Bank da vorne. | la panca |
| **Bett, -en** | das | Das Bett ist zu kurz für mich. | il letto |
| **Bürste, -n** | die | Hast du eine Bürste? Meine Schuhe sind so schmutzig. | la spazzola |
| **Couch, -s** | die | Wir haben uns eine Couch (ein Sofa) und neue Sessel gekauft. | il divano |
| **Decke, -n** | die | Kann ich noch eine Decke bekommen? | la coperta |
| **Ding, -e** | das | Es gibt viele Dinge, die man eigentlich gar nicht braucht. | la cosa |
| **einrichten** | richtet ein<br>hat eingerichtet | Nächstes Jahr will ich mir eine Wohnung einrichten. | arredare |
| **Fernseher** | der | Ich habe einen Fernseher in meinem Zimmer. | il televisore |
| **gemütlich** | | Wir haben eine sehr gemütliche Wohnung. | accogliente, comodo |
| **Hocker, -** | der | In unserer Küche haben wir keine Stühle, sondern nur vier Hocker. | lo sgabello |
| **Kissen, -** | das | Er schläft gern ohne Kissen. | il cuscino |
| **Klopapier** | das | Verdammt, es ist kein Klopapier mehr da. | la carta igienica |
| **Lampe, -n** | die | Wir haben uns eine neue Lampe gekauft. | la lampada |
| **Licht, -er** | das | Können Sie bitte das Licht anmachen? | la luce |
| **Möbel, -** | das | Wir haben uns neue Möbel gekauft. | il mobile |
| **möbliert** | | Student sucht möbliertes Zimmer! | ammobiliato |
| **Ofen, ö-** | der | Der Ofen war so heiß, dass man ihn gar nicht anfassen konnte. Ich habe einen Elektroofen fürs Bad gekauft. | il forno, la stufa |
| **Poster,-** | das | In meinem Zimmer sind viele Poster. | il poster |
| **Radio,-s** | das | Ich habe ein Radio mit Kassettenrekorder. | la radio |
| **Regal, -e** | das | Das Buch steht im Regal oben rechts. | lo scaffale |
| **Schlüssel, -** | der | Der Schlüssel steckt. | la chiave |
| **Schrank, ä-e** | der | Die Handtücher liegen im Schrank. | l'armadio |
| **Schreibtisch, -e** | der | Die Papiere liegen auf dem Schreibtisch (Pult). | la scrivania |
| **Sessel, -** | der<br>(A, CH: Fauteuil, -s) | Setz dich am besten in den Sessel (Fauteuil). | la poltrona |
| **Sofa,-s** | das | Setz dich auf das Sofa da! | il divano |
| **Spiegel, -** | der | Sie schaut sich gerne im Spiegel an. | lo specchio |
| **Streichholz, ö-er** | das | Ich hätte gern eine Schachtel Streichhölzer (Zündhölzer). | il fiammifero |
| **Stuhl, ü-e** | der | Dahinten ist noch ein Stuhl frei. | la sedia |
| **Teppich, -e** | der | Ich habe mir einen neuen Teppich gekauft. | il tappeto |
| **Tisch, -e** | der | Als ich kam, stand das Essen schon auf dem Tisch. | il tavolo |
| **Türklinke, -n** | die | Im Schloss Schönbrunn sind sogar die Türklinken aus Gold. | la maniglia |
| **Vorhang, ä-e** | der | Die Vorhänge müssen gewaschen werden. | la tenda |
| **Wecker, -** | der | Hast du den Wecker schon gestellt? | la sveglia |
| **Zeug/ -zeug** | das | Was soll ich denn mit dem alten Zeug? | la roba |

**Ein Dialog:**

*A: Was steht in deinem Wohnzimmer?*
*B: Eine riesengroße Couch, das ist das Allerwichtigste. Und ein ganz großer Tisch mit vielen Stühlen, damit man mit vielen Leuten dort essen kann.*
*A: Gibt es ein Möbelstück, an dem du besonders hängst? Wenn ja, warum?*
*B: Oh ja, ein ganz alter Sekretär von meiner Mutter. Ähm, ganz schön in Mahagonyfarben mit ganz vielen kleinen Fächern, wo man viele kleine schöne Dinge verstecken kann.*
*A: Welche Farben bestimmen deine Wohnung?*
*B: Eigentlich eher Naturfarben, also warme Rottöne, so Terracottotöne, Beigetöne und Brauntöne eigentlich.*
*A: Und deine Wände, hast du deine Wände farbig angestrichen oder sind sie weiß?*
*B: Hmm, meine Wände sind weiß.*
*A: Hängen bei dir Bilder an der Wand?*
*B: Ja, bei mir hängen viele Bilder und fast alles selbst gemalte. Also nicht von mir, sondern von Freunden. Ich habe zum Glück viele Freunde, die richtig gut malen können und da hängen ziemlich viele Bilder, ja.*
*A: Ist deine Wohnung gemütlich?*
*B: Ja klar, ich finde meine Wohnung super gemütlich.*

**Indiskrete Fragen:**

Was steht in deinem Wohnzimmer?
Gibt es ein Möbelstück, an dem du besonders hängst? Wenn ja, warum?
Welche Farben bestimmen deine Wohnung?
Und deine Wände, hast du deine Wände farbig angestrichen oder sind sie weiß?
Hängen bei dir Bilder an der Wand?
Ist deine Wohnung gemütlich?
Hast du ein Möbelstück, das dich an deine Kindheit erinnert?
Wo steht dein Schreibtisch?
Welche Möbel stehen in deinem Wohnzimmer?

# 74_Zimmer und Räume_**stanze e spazi**

*Nicht nur Schwaben träumen von einem eigenen Haus oder einer eigenen Wohnung. Am liebsten mit großen hellen Zimmern, Terrasse, Garten und das alles in einer Stadt wie München. Unwahrscheinlich? - Nun, man wird ja noch träumen dürfen!*

*Non solo gli Svevi sognano di avere una casa propria o un proprio appartamento, meglio se con stanze spaziose e ben illuminate, una ampia terrazza, giardino e tutto in una città come Monaco di Baviera. Improbabile? Bé, si potrà sognare a occhi aperti ogni tanto, no?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aufzug, ü-e/ Lift, -s** | der (A: Lift, -e) | Der Aufzug (Lift) ist leider kaputt. | l' ascensore |
| **Bad, ä-er** | das | Ich möchte ein Zimmer mit Bad. | il bagno |
| **Balkon, -s/ -e** | der | Unsere Nachbarn sitzen abends oft draußen auf dem Balkon. | il balcone |
| **Dusche, -n** | die | Ich gehe morgens unter die kalte Dusche. | la doccia |
| **Fenster, -** | das | Darf ich einen Moment das Fenster aufmachen? | la finestra |
| **Gang, ä-e** | der | Wir warten draußen im Gang. | il corridoio |
| **Garage, -n** | die | Garage zu vermieten! | il garage |
| **Garten, ä-** | der | Wir haben einen schönen großen Garten. | il giardino |
| **Keller, -** | der | Unser Keller ist nicht besonders groß. | la cantina |
| **Klo, -s** | das (familiär) | Entschuldige mal, wo ist das Klo? | il bagno (in modo familiare) |
| **Küche, -n** | die | Wir frühstücken in der Küche. | la cucina (come luogo) |
| **Raum, ä-e** | das | Die Konferenz findet im Raum 19 statt. | la stanza |
| **Schlafzimmer** | das | Meine Eltern sind noch im Schlafzimmer. | la camera da letto |
| **Terrasse, -n** | die | Setzen wir uns auf die Terrasse! | la terrazza |
| **Toilette, -n** | die | Wo sind die Toiletten, bitte? | il bagno, la toilette |
| **Treppe, -n** | die (A: Stiege, -n) | Eine steile Treppe (Stiege) führt in den ersten Stock. | la scala |
| **Tür, -en** | die | Machen Sie bitte die Tür zu! Es zieht. | la porta |
| **WC, -s** | das | 3 Zimmer, Küche, Bad, WC. | il bagno, il WC |
| **Wohnzimmer** | das | Ich mache die Hausaufgaben im Wohnzimmer. | il soggiorno |
| **Zimmer, -** | das | Drei Zimmer, Küche, Bad. | la camera, la stanza |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du eine Dusche oder eine Badewanne?*
*B: Ich habe leider nur eine Badewanne.*
*A: Wie ist deine Wohnung aufgebaut?*
*B: Ich wohne in einer Zweizimmerwohnung mit einer winzig kleinen Küche und einem winzig kleinen Bad.*
*A: In welchem Raum sitzt du am liebsten?*
*B: In der Küche meistens.*
*A: Gibt es in deiner Wohnung einen Lift?*
*B: Nein.*
*A: Hast du einen Keller?*
*B: Nein auch nicht.*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du eine Dusche oder eine Badewanne?
Wie ist deine Wohnung aufgebaut?
Was machst du in welchem Raum?
In welchem Raum sitzt du am liebsten?
Gibt es in deiner Wohnung einen Lift?
Hast du einen Keller?
In welchem Zimmer frühstückst du?
Hast du ein eigenes Zimmer?

# 75_Auto fahren_andare in macchina

*Rucklig vom fünften in den ersten Gang geschaltet. An der Ampel dreimal abgewürgt und den gesamten Verkehr zum Erliegen gebracht? - Autofahren ist nicht jedermanns Sache.*

*Direttamente dalla quinta marcia alla prima. In fila al semaforo lasciar spegnere tre volte di fila il motore e bloccare completamente il traffico. Guidare l'auto non è cosa da tutti.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abbiegen** | bog ab<br>ist abgebogen | An der nächsten Kreuzung müssen Sie nach links abbiegen. | svoltare |
| **anschnallen** | sich<br>hat angeschnallt | Vergiss nicht, dich anzuschnallen. | allacciare le cinture di sicurezza |
| **Ausfahrt, en** | die<br>(A: Abfahrt, -en) | Hier ist eine Ausfahrt, da dürfen sie nicht parken.<br>Wie weit ist es noch bis zur Ausfahrt (Abfahrt) Freiburg? | l'uscita |
| **Auto, -s** | das | Er ist viel mit dem Auto unterwegs. | la macchina, l'automobile |
| **Autobahn, -en** | die | Das Dorf liegt direkt an der Autobahn. | l'autostrada |
| **Benzin** | das | Das Benzin soll wieder teurer werden. | la benzina |
| **Bremse** | die | Das Auto ist noch wie neu, nur die Bremsen müssen repariert werden. | il freno |
| **bremsen** | hat gebremst | Der Fahrer des Wagens hatte zu scharf gebremst. | frenare |
| **Druck** | der | Wie hoch muss der Druck in den vorderen Reifen sein? | la pressione |
| **fahren** | fuhr<br>ist gefahren | Wohin fahrt ihr? | viaggiare, andare |
| **Fahrer, -** | der | Der Fahrer des Wagens blieb unverletzt. | il conducente, il guidatore |
| **Führerschein, -e** | der | Er hat erst vor einem Jahr den Führerschein gemacht. | la patente |
| **Geschwindigkeit, -en/ Tempo, -** | die/ das | Der Fahrer bog mit zu hoher Geschwindigkeit um die Ecke. | la velocità |
| **Geschwindigkeitsbeschränkung, -en**<br>**Tempolimit, -** | die<br>das | Dort gibt es eine Geschwindigkeitsbeschränkung. Da ist Tempo 100. | il limite di velocità |
| **hupen** | hat gehupt | Krankenhaus, nicht hupen! | suonare il clacson |
| **Klasse, -n** | die | Haben Sie den Führerschein Klasse II? | la categoria |
| **Kofferraum, ä-e** | der | Die Tasche geht nicht mehr in den Kofferraum. | la bauliera |
| **Kurve, -n** | die | Achtung, Kurve! | la curva |
| **Last(kraft)wagen, -/ LKW, -s** | der<br>(CH: Camion, -s) | LKWs (Camions) dürfen hier nicht fahren. | il camion |
| **Panne, -n** | die | Kurz vor München hatten wir eine Panne. | il guasto |
| **parken** | hat geparkt | Hier dürfen Sie nicht parken. | parcheggiare |
| **Parkhaus, ä-er** | das | Am besten fahren wir gleich ins Parkhaus. | il garage, il parcheggio sotterraneo |
| **Parkplatz, ä-e** | der | Um diese Uhrzeit finden wir sicher keinen Parkplatz. | il parcheggio |
| **Parkuhr, -en** | die | Für die Parkuhr brauchst du Kleingeld. | il parchimetro |
| **Rad, ä-er** | das | An dem Karren ist ein Rad kaputt. | la ruota |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Reifen, -** | der (CH: Pneu, -s) | Ihr Wagen braucht neue Reifen (Pneus). | la ruota, la gomma |
| **Schild, -er** | das | Vor unserem Haus steht seit Tagen ein Wagen ohne Schild. | la targa |
| **schnell** | | Er ist zu schnell gefahren. | veloce |
| **Spur, -en** | die | Wechsle auf die linke Spur! | la corsia |
| **Stau, -s** | der | Auf der A 3 gibt es wegen eines Unfalls 5 km Stau. | la coda, l'ingorgo |
| **tanken** | hat getankt | Wir müssen unbedingt tanken. | fare benzina |
| **Tankstelle, -n** | die | Das ist die letzte Tankstelle vor der Autobahn. | il distributore di benzina |
| **Taxi, -s** | das | Soll ich ein Taxi für Sie bestellen? | il taxi |
| **überholen** | hat überholt | Hier dürfen LKWs nicht überholen. | sorpassare |
| **Umleitung, -en** | die | Sie müssen eine Umleitung fahren. | la deviazione |
| **Verkehrszeichen, -** | das | Die Verkehrszeichen lernt man heute schon in der Schule. | il segnale stradale |
| **Vorfahrt** | die | Er hat die Vorfahrt nicht beachtet. | la precedenza |
| **Wagen, -** | der | Mein Wagen ist zur Zeit in der Werkstatt. | la macchina |
| **Werkstatt, ä-en** | die | Ruf mal bei der Werkstatt an, ob der Wagen fertig ist. | l'officina |

**Ein Dialog:**

*A: Sax- Autovermietung, Guten Tag, mein Name ist Cornelia.*
*B: Hier ist Rossi von Firma Tex-Art. Ich brauche einen Wagen vom Flughafen Berlin am 23.3. abends bis zum 25.3. am Morgen. Haben Sie noch was frei?*
*A: Welche Wagenklasse?*
*B: So Mittelklasse, keinen Kleinwagen.*
*A: Um welche Zeit brauchen Sie den Wagen am Abend?*
*B: So ungefähr 20.00 Uhr oder besser 20.30 Uhr. Haben Sie so lange geöffnet?*
*A: Ja,ja. Am Flughafen haben wir bis 22.00 geöffnet. Wir haben allerdings am 23. nicht mehr viel Auswahl. Haben Sie unsere Kundenkarte?*
*B: Ja, haben wir. Warten Sie…… Nr. 36824, Firma Tex-Art, Italien. Mein Name ist Rossi. Und ist egal, welche Auto-Marke.*
*A: Ok, Herr Rossi. Ich habe Ihre Reservierung eingegeben. Also am 23.3. Abholung bis 22.00 Uhr auf den Namen Rossi.*
*B:Vielen Dank.*

**Indiskrete Fragen:**

Fährst du schnell?
Hältst du dich immer an die Geschwindigkeitsbegrenzungen?
Hattest du schon mal eine Panne?
Wann benutzt du das Auto?
Bist du ein guter Fahrer?
Hast du einen Führerschein? Hast du die Prüfung beim ersten Mal bestanden?
Fahren Sie gerne Auto?
Womit vertreibst du dir die Zeit, wenn du im Stau stehst?

# 76_Bus und Bahn fahren_andare in treno e autobus

*Der Natur zuliebe oder weil der Führerschein weg ist - Es gibt viele gute Gründe, Bus und Bahn zu fahren.*

*Per preservare la natura o perché ci hanno sospeso la patente – ci sono molti buoni motivi per prendere l'autobus e il treno.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abfahren** | fährt ab<br>fuhr ab<br>ist abgefahren | Unser Zug ist pünktlich abgefahren. | partire |
| **Abfahrt, -en** | die | Abfahrt 15.30 Uhr. | la partenza |
| **Ankunft, ü-e** | die | Abfahrt 0.55 Uhr, Ankunft 8.07 Uhr. | l'arrivo |
| **Aufenthalt, -e** | der | Der Zug hat in München nur 20 Minuten Aufenthalt. | la sosta |
| **Bahn, -en** | die (der Zug, ü-e) | Ich komme mit der Bahn (dem Zug).Mein Mann arbeitet bei der Bahn.<br>Wir müssen uns beeilen, sonst fährt uns die letzte U Bahn ( = Untergrundbahn) noch weg. | il treno, la ferrovia, la metro |
| **Bahnhof, ö-e** | der | Ich bringe Sie zum Bahnhof. | la stazione |
| **Bahnsteig, -e** | der (CH: das Perron) | Der Zug fährt heute ausnahmsweise von Bahnsteig (Perron) 7 ab. | il binario |
| **Bus, -se** | der | Der Bus fährt nur bis zum Hauptbahnhof. | l'autobus, il pullman |
| **Busfahrer** | der (CH: Chauffeur, -e) | Er ist von Beruf Busfahrer (Chauffeur). | l'autista |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Eisenbahn, -en** | die | Die Eisenbahn ist umweltfreundlich. | le ferrovie |
| **Fahrkarte, -n** | die (CH: das Billett, -e) | Sie brauchen eine Fahrkarte. | il biglietto |
| **Fahrplan, ä-e** | der | Der Fahrplan ist geändert worden. | l'orario |
| **Gleis, -e** | das | Der Zug fährt heute ausnahmsweise von Gleis 7 ab. | il binario |
| **Haltestelle, -n** | die(Station, -en) | An der nächsten Haltestelle (Station) müssen wir aussteigen. | la fermata |
| **Klasse, -n** | die | Einmal Frankfurt, 1. Klasse. | la classe |
| **Kursbuch, ü-er** | das | Das neue Kursbuch bekommen Sie jetzt in jedem Reisebüro. | l'orario ferroviario |
| **Linie, -n** | die | Zum Hauptbahnhof können Sie mit der Linie 8 fahren. | la linea |
| **Lokomotive, -n** | die | Die Lokomotive ist noch aus den 30er Jahren. | la locomotiva |
| **Station, -en** | die | Sie müssen an der nächsten Station aussteigen. | la fermata |
| **Straßenbahn, -en** | die (A: Tram, -s) | Ich bin heute mit der Straßenbahn (der/ dem Tram) gekommen. | il tram |
| **U-Bahn** | die | Wir nehmen die U-Bahn. | la metropolitana |
| **umsteigen** | steigt um<br>stieg um<br>ist umgestiegen | In Ulm müssen Sie umsteigen. | cambiare, cambiare treno |
| **verbinden** | verband<br>hat verbunden | Die neue U-Bahn verbindet das Zentrum mit den neuen Vororten. | collegare |
| **Verbindung, -en** | die | Die U-Bahn-Verbindung ist ausgezeichnet. | il collegamento |
| **Zug, ü-e** | der | Unser Zug hatte 40 Minuten Verspätung. | il treno |

**Ein Dialog:**

*K: Hallo, bekomme ich bei Ihnen eine Fahrplanauskunft für den ICE?*
*B: Ja klar. Wo soll's denn hingehen?*
*K: Ich möchte morgen früh von Köln nach Berlin fahren.*
*B: Morgen früh…Es gibt einen ICE, der um 6.35 abfährt, und der Nächste fährt dann um 8.35 Uhr.*
*K: Der Frühere ist mir lieber. Ist das ist eine direkte Verbindung, oder?*
*B: Ja. Möchten Sie die Fahrkarte sofort kaufen?*
*K: Ja, und ich hätte gerne eine Platzreservierung.*
*B: Erste oder zweite Klasse?*
*K: Zweite Klasse.*
*B: Okay, möchten Sie bis Berlin Zoo oder bis zum Ostbahnhof fahren?*
*K: Bis zum Ostbahnhof. Wann bin ich dann da?*
*B: Um 11.05 Uhr. Das ist dann Ihr Ticket. 59 € bitte.*
*K: Danke! Tschüß!*

**Indiskrete Fragen:**

Möchtest du Lokomotivführer oder Busfahrer sein?
Was kosten die Fahrkarten in deinem Land?
Wie sind die Verbindungen am nächsten Bahnhof?
Welche Vorteile und Nachteile hat die Bahn?
Benutzt du oft Bahnen und Busse? Wann?
Was magst du nicht am Busfahren?
Fährst du mit Bus oder Bahn zur Arbeit?
Kommen die Busse in deiner Stadt immer pünktlich?

# 77_mit Flugzeug und Schiff_aerei e navi

*Schon für 19 Euro nach London, Mailand oder Paris. Was früher ein Luxus war, ist heute für jeden erschwinglich. Wo das Ganze enden wird? Wer weiß, vielleicht mit einer Billigflugstrecke zum Mond?*

*Con solo 19 euro raggiungere Londra, Milano o Parigi. Quello che prima era un lusso appannaggio di pochi oggi è alla portata di tutti. Proseguendo di questo passo dove arriveremo? Forse sulla Luna…*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abfliegen** | flog ab<br>ist abgeflogen | In Frankfurt sind wir schon mit einer Stunde Verspätung abgeflogen. | decollare |
| **Boot, -e** | das | An diesem See kann man Boote mieten. | la barca |
| **fliegen** | flog<br>ist geflogen | Wir fliegen nach Athen. | volare |
| **Flug, ü-e** | der | Ich habe den Flug für Sie gebucht. | il volo |
| **Flughafen, ä-** | der | Der Flughafen liegt ca. 30 km von der Stadt entfernt. | l'aeroporto |
| **Flugzeug, -e** | das | Das Flugzeug ist gerade gelandet. | l'aereo |
| **Hafen, ä-** | der | Der Hamburger Hafen ist sehr interessant. | il porto |
| **Hinflug, -ü-e** | der | Nur der Hinflug kostet 45 Euro. | il volo d'andata |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **landen** | ist gelandet | Wegen dichten Nebels konnte die Maschine nicht in Frankfurt landen. | atterrare |
| **Maschine, -n** | die | Die Maschine sollte um 7.10 Uhr starten. | l'aereo |
| **Passagier, -e** | der | Die Passagiere Schulz und Kaufmann werden zur Information gebeten. | il passeggero |
| **Rückflug, -ü-e** | der | Ich möchte auch direkt einen Rückflug buchen. | il volo di ritorno |
| **Schiff, -e** | das | Sind Sie mit dem Schiff oder mit dem Flugzeug gekommen? | la nave |
| **Start, -s** | der | Die Maschine ist fertig zum Start. | il decollo |
| **starten** | ist gestartet | Die Maschine ist pünktlich gestartet. | decollare |
| **Ticket, -s** | das | Wir müssen die Flugtickets abholen. | il biglietto |

**Ein Dialog:**

*A: Ich muss am Freitag nach Frankfurt. Wann gehen die Flüge?*
*B: Jede Stunde circa. Wann wollen denn Sie fliegen?*
*A: Am Vormittag, gegen 11.00 Uhr.*
*B: Das geht. Da ist eine Maschine um 11.30 Uhr. Der Flug dauert etwa 45 Minuten.*
*A: Gut, die nehme ich. Kann ich bei Ihnen das Ticket bekommen?*
*B: Selbstverständlich! Hin- und Rückflug?*
*A: Nein. Nur Hinflug. Ich weiß noch nicht, wann ich zurückkomme. Was kostet das?*
*B: Business-Class oder Touristenklasse?*
*A: Touristenklasse, am Freitag, dem 23. April.*
*B: Einen Moment, bitte. Das kostet 3300 Schilling.*
*A: Kann ich mit EC-Karte zahlen?*
*B: Sie meinen mit Bankomat?*
*A: Ja.*
*B: Ja, das geht. Hier ist Ihr Ticket. Die Austrian Airlines wünscht Ihnen einen angenehmen Flug.*
*A: Danke sehr. Auf Wiedersehen!*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du Angst beim Fliegen?
Welche Phase des Flugs magst du am wenigsten?
Bist du schon oft geflogen? Wohin?
Wo ist der nächste internationale Flughafen deiner Stadt?
Was passiert auf einem Flughafen?
Möchtest du mit einem Billigflieger für ein verlängertes Wochenende verreisen? Hast du einen Geheimtipp für uns?
Was magst du am Fliegen? Was gefällt dir nicht?
Hast du schon einmal ein Boot gemietet? Wo?

# 78_Zweiräder_**due ruote**

*In einer Universitätsstadt kann es vorkommen, dass dir mehr als einmal das Fahrrad geklaut wird. Mit etwas Glück findest du es auf dem nächsten Flohmarkt wieder.*

*In una città universitaria può accadere, che ti vcenga ruabata la bicicletta più di una volta. Con un po' di fortuna potrai trovarla in vendita al mercatino delle pulci.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Fahrrad, ä-er** | das (CH: Velo, -s) | Sie fährt jeden Morgen mit dem Fahrrad (Velo) zur Arbeit. | la bicicletta |
| **Fahrräder klauen** | hat geklaut | Fahrräder klauen scheint ein Nationalsport geworden zu sein. | rubare le biciclette |
| **Mofa, -s** | das | Ich habe ein kleines Mofa. | il motorino, lo scooter |
| **Motorrad, ä-er** | das | Er fährt jeden Tag mit dem Motorrad zur Arbeit. | la motocicletta |
| **Rad fahren** | fährt Rad<br>fuhr Rad<br>ist Rad gefahren<br>(CH: Velo fahren) | Am Sonntag fahren wir Rad (Velo). | andare in bicicletta |
| **Rad, ä-er** | das | Sie fährt gut Rad | la bicicletta |

**Ein Dialog:**

*Und bleiben wir beim Sport. In Deutschland ist das Fahrrad sehr beliebt, mehr noch als das Motorrad. Das sieht man schon an den vielen Fahrradwegen und an dem ADFC, einem Fahrradclub, der von Fahrradliebhabern organisiert wird. Die Kinder in den Schulen müssen sogar eine Fahrradprüfung machen, um sicher auf den Straßen fahren zu können. Natürlich fahren junge Leute trotzdem oft zu zweit auf einem Fahrrad oder ohne Licht, obwohl beides verboten ist. Leider muss man immer ein Schloss für sein Fahrrad benutzen, da vor allem teure Fahrräder sonst einfach von Fremden mitgenommen werden. In Studentenstädten findet man sogar besondere Plätze, wo nur Fahrräder und keine Autos oder Mofas stehen dürfen. Auch vor den Universitäten sieht man oft hunderte von Fahrrädern, weil das Auto- oder Motorradfahren für die meisten*

**Indiskrete Fragen:**

Kannst du Rad fahren? Auch Mountainbike?
Wolltest du als Jugendlicher ein Mofa?
Wann fährst du Rad?
Warum fahren nicht mehr Leute mit dem Fahrrad?
Bist du schon einmal mit einem Motorrad gefahren? Wie waren deine Gefühle?
Wie oft wurde dir schon das Fahrrad geklaut?

*Studenten zu teuer ist. Familien und Fahrradliebhaber machen am Wochenende gerne Fahrradausflüge, um sportlich aktiv zu werden und um nicht immer in der Stadt, sondern mal im Grünen zu sein. Leider denken nur wenige Leute daran, dass Fahrrad fahren besser ist als Auto fahren, weil zuviel Auto fahren schädlich für die Umwelt ist.*

# 79_reisen_viaggiare

*Indien, Kuba, Afrika - fremde Sprachen und Kulturen. Reisen bildet! Und wenn nicht, macht es doch zumindest Spaß!*

*India, Cuba, Africa – lingue e culture lontane. Viaggiare arricchisce e se non altro è almeno divertente.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ansicht, -en** | die | Auf der Postkarte ist eine alte Ansicht von Florenz. | la veduta |
| **Ausflug, ü-e** | der | Am Wochenende machen wir mit Freunden einen Ausflug. | la gita |
| **Ausland** | das | Wir fahren in jedem Urlaub ins Ausland. | l'estero |
| **ausländisch** | | Er arbeitet in Hamburg bei einer ausländischen Firma. | estero |
| **auspacken** | packt aus<br>hat ausgepackt | Hast du deine Sachen immer noch nicht ausgepackt? | disfare le valigie |
| **besichtigen** | hat besichtigt | Im Urlaub haben wir das Schloss Schönbrunn besichtigt. | visitare, fare visita a qualcuno |
| **besuchen** | hat besucht | Im Sommer besuche ich dich. | fare visita |
| **buchen** | hat gebucht | Ich habe für morgen einen Flug nach Rom gebucht. | prenotare |
| **einpacken** | packt ein<br>hat eingepackt | Hast du Handtücher eingepackt? | mettere in valigia |
| **erleben** | hat erlebt | In unserem Urlaub haben wir viel Schönes erlebt. | vivere, sperimentare |
| **Europa** | | In Europa spricht man viele Sprachen. | Europa |
| **Ferien (Plural)** | die | Endlich ist die Schule aus! Jetzt haben wir acht Wochen Ferien. | le ferie, le vacanze |
| **Gepäck** | das | Ich habe mein Gepäck am Bahnhof gelassen. | I bagagli |
| **international** | | Die internationalen Beziehungen werden immer wichtiger. | internazionale |
| **Karte, -n** | die | Haben Sie eine Karte von Norddeutschland? | la cartina |
| **Koffer, -** | der | Ich habe den Koffer schon gepackt. | la valigia |
| **packen** | hat gepackt | Ich muss noch meinen Koffer packen. | fare la valigia |
| **Reise, -en** | die | Im Sommer machen wir eine lange Reise. | il viaggio |
| **Reisebüro, -s** | das | Prospekte bekommen Sie in jedem Reisebüro. | l'agenzia di viaggi |
| **reisen** | ist gereist | Sie reist viel. | viaggiare |
| **Rucksack, ä-e** | der | Ein Rucksack ist praktischer als der große Koffer. | lo zaino |
| **Schloss, ö-er** | das | Hier sehen Sie ein Schloss Ludwigs II. | il castello, il palazzo |
| **Sehenswürdigkeit, -en** | die | Welche Sehenswürdigkeiten gibt es hier? | il monumento |
| **Souvenir, -s** | das | Das ist für mich ein Souvenir. | il souvenir |
| **Tasche, -en** | die | Ich habe nicht viel Gepäck, nur eine Tasche. | la borsa |
| **Tourist, -en** | der | Es kommen immer mehr Touristen in unsere Stadt. | il turista |
| **unterwegs** | | Der Brief war fast zwei Wochen unterwegs. | in viaggio |
| **verreisen** | ist verreist | Frau Dr. Müller ist zurzeit verreist.<br>Wir verreisen morgen. | partire per un viaggio |

**Ein Dialog:**

*A: Wann machen Sie Urlaub?*
*B: Wahrscheinlich im Juli, zwei Wochen. Die Sommerferien sind dieses Jahr von Ende Juni bis Anfang August. Und Sie?*
*A: Ich habe ja keine Kinder und ich muss nicht in den Schulferien*

**Indiskrete Fragen:**

Welches Land hat bei dir einen bleibenden Eindruck hinterlassen?
Für welche Urlaubsart würdest du dich entscheiden, wenn du 4 Wochen zur Verfügung hättest?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

*fahren. Ich nehme den Urlaub immer im Juni. Und Sie, wohin fahren Sie?*
*B: Nach Italien. Wir mieten da immer eine Ferienwohnung. Und Sie?*
*A: Dieses Jahr nach Norwegen. Ich hoffe nur, dass wir Glück mit dem Wetter haben.*

Würdest du dich eher für den Badeurlaub oder den Schneeurlaub entscheiden? Warum?
Genießt du im Urlaub das "süße Nichtstun" oder erkundest du gern das Umland?
Legst du im Urlaub einen großen Wert auf Unterhaltung bzw. Animation?
Welche drei Dinge würdest du auf eine einsame Insel mitnehmen?
Welche Länder stehen auf deiner Wunschliste, die du dir unbedingt anschauen möchtest? Warum?
Womit beschäftigst du dich im Urlaub, womit du dich sonst nicht befassen kannst?
Wie sieht dein perfekter Urlaubstag zu Hause aus?

# 79_1_im Hotel_**in albergo**

*Wurde Ihnen auch ein Zimmer mit Meerblick und traumhafter Terrasse versprochen? Und jetzt spähen Sie aus einer kleinen Luke direkt auf die nächste Hauswand? Im Hotel erlebt man immer wieder Überraschungen!*

*Lo sappiamo: vi era stata promessa una stanza con vista sul mare e una terrazza da sogno, mentre adesso vi trovate a spiare da un piccolo buco, con una qualche riluttanza, la parete della casa di fronte. Chi soggiorna in hotel deve essere pronto a questo tipo di sorprese!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aufenthalt, -e** | der | Angenehmen Aufenthalt wünsche ich Ihnen! | il soggiorno |
| **Camping** | das | Wir machen im Urlaub gern Camping. | il campeggio (come attività) |
| **Campingplatz** | der | Wir übernachten auf einem Campingplatz. | il campeggio (come luogo) |
| **Doppelzimmer, -** | das | Haben Sie ein Doppelzimmer frei? | la camera doppia |
| **Einzelzimmer, -** | das | Ich brauche nur ein Einzelzimmer für 1 Nacht. | la camera singola |
| **Ferienwohnung, -en** | die | Eine Ferienwohnung ist auch nicht viel billiger als ein Hotel. | la casa vacanza |
| **Frühstücksbuffet, -s** | das | Wir haben ein sehr reiches Frühstücksbuffet. | la colazione a buffet |
| **Gasthof, -ö-e** | der | Da kenne ich einen netten Landgasthof, der ganz billig ist. | la pensione |
| **Halb/Vollpension** | die | Sie können auch unser Angebot mit Halbpension wählen. | la mezza pensione, la pensione completa |
| **Hotel, -s** | das | Wir haben in einem Hotel in der Nähe vom Bahnhof übernachtet. | l'albergo |
| **reservieren** | hat reserviert | Ich möchte ein Doppelzimmer reservieren. | prenotare |
| **Reservierung, -en** | die | Ich habe Ihre Reservierung gespeichert. | la prenotazione |
| **Rezeption, -en** | die | Geben Sie bitte den Schlüssel an der Rezeption ab. | la reception |
| **Saison, -s** | die | In der Hauptsaison findet man dort kein Hotel. | la stagione |
| **Stadtplan, ä-e** | der | Haben Sie einen Stadtplan? | la pianta della città |
| **Vier Sterne Hotel, -s** | das | Das Vier Sterne Hotel. | l'albergo a quattro stelle |
| **übernachten** | hat übernachtet | Wir haben in einem Hotel übernachtet. | pernottare |
| **Unterkunft, ü-e** | die | Haben Sie eine Unterkunft gefunden? | l'alloggio |
| **Zelt, -e** | das | Im Sommer fahren wir mit dem Zelt in den Urlaub. | la tenda |

**Ein Dialog:**

*Rezeption: Hotel Bieler Hof, Guten Tag!*
*Herr Rossi: Guten Tag. Haben Sie ein Zimmer frei vom 23.3. bis zum 24.3.?*
*Rezeption: Doppel- oder Einzelzimmer?*
*Herr Rossi: Lieber ein Doppelzimmer mit Einzelbelegung.*
*Rezeption : Also 2 Nächte ab 23. …..*
*Herr Rossi: Richtig! Wenn es geht, nicht zur Straße hin.*
*Rezeption: Nein, wir haben ein sehr schönes Zimmer mit Blick auf den Park und ganz ruhig.*
*Herr Rossi: Schön. Was kostet das?*
*Rezeption: 130 Euro pro Tag, inklusive Frühstücksbuffet.*

**Indiskrete Fragen:**

Wo übernachtest du am liebstem im Urlaub?
Könntest du dir vorstellen, deinen Urlaub auf einem Campingplatz zu verbringen? Fallen dir Vorteile/Nachteile ein?
Gibt es Unterschiede zwischen einer Ferienwohnung und einer Hotelanlage? Was findest du besser?
Was könnte man an einem Rucksackurlaub interessant finden?
Wo hast du in deinem letzten Urlaub übernachtet? Hat es dir gefallen?
Was gefällt dir besser? Eine Unterkunft mit Halbpension, mit

*Herr Rossi: Gut, das nehme ich. Ich schicke Ihnen ein Fax zur Bestätigung.*

Vollpension oder nur mit Frühstück?

# 80_auf der Straße_per strada

*180 - Blinker links, Lichthupe und immer bissig am Hinterreifen des Vordermanns? So lange, bis er weicht? Oder eher eingequetscht zwischen Lastwagen in der bangen Hoffnung, irgendwann auch mal überholen zu können? Zeigt sich auf der Straße der wahre Charakter?*

*180 all'ora, lampeggiante sinistro sempre in funzione, battere i fari sempre alle costole di chi ci precede fintanto che non molla e ci lascia passare; o quasi schiacciato stretto tra un autotreno e l'altro nella ansiosa speranza di poter prima o poi sorpassare. In strada viene fuori il vero carattere di ognuno.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ampel, -n** | die | Dort an der Ampel kannst du über die Straße gehen. | il semaforo |
| **Ausgang, ä-e** | der | Wo ist denn hier der Ausgang? | l'uscita |
| **Brücke, -n** | die | Die Brücke ist 600 Meter lang. | il ponte |
| **Bürgersteig, -e** | der (A: Gehsteig, -e, CH: das Trottoir, -s) | Der Bürgersteig (Gehsteig/ Trottoir) in der Berggasse ist besonders eng. | il marciapiede |
| **Einbahnstraße, -n** | die | Die Goethestraße ist jetzt eine Einbahnstraße. | la strada a senso unico |
| **Einfahrt, -en** | die | Da parkt wieder jemand vor unserer Einfahrt. | l'entrata, l'accesso |
| **Eingang, ä-e** | der | Das Gebäude hat zwei Eingänge. | l'entrata (come ingresso) |
| **Fußgängerzone, -n** | die | In vielen Städten gibt es heute Fußgängerzonen. | la zona pedonale |
| **Hof, ö-e** | der | Im Innehof sind viele Geschäfte. | il cortile |
| **Innenstadt, ä-e** | die | Direkt in der Innenstadt kriegst du keinen Parkplatz. | il centro |
| **Kreuzung, -en** | die | An der nächsten Kreuzung müssen Sie nach rechts abbiegen. | l'incrocio |
| **Marktplatz** | der | Der Bus fährt zum Marktplatz | la piazza del mercato |
| **Ort, -e** | der | Der Ort liegt hier in der Nähe. | la località, il paese |
| **Platz, ä-e** | der | Das Rathaus steht mitten auf dem Marktplatz. | la piazza |
| **Schild, -er** | das | Kannst du erkennen, was dort auf dem Schild steht? | l'insegna, il cartello stradale |
| **Stadt, ä-e** | die | Nur wenige deutsche Städte haben mehr als eine Million Einwohner. | la città |
| **Straße, -n** | die | Wir wohnen in der Gartenstraße. Von allen Hauptstraßen in Richtung Süden wird dichter Verkehr gemeldet. | la via, la strada |
| **Vorort, -e** | der | Wenn man in einem Vorort wohnt, braucht man oft lange, um in die Innenstadt zu kommen. | il sobborgo |
| **Weg, -e** | der | Der Weg ist schlecht. Ich fahre jetzt auf dem kürzesten Weg nach Hause. | la via, la strada |
| **Zentrum, Zentren** | das | Im Zentrum gibt es kaum Parkplätze. | il centro |

**Ein Dialog:**

*WDR 2 der Verkehrshinweis. Stau oder zähfließenden Verkehr meldet die Polizei jetzt von folgenden Autobahnen: Autobahn 1 von Neuskirchen/ Koblenz über Köln in Richtung Dortmund zwischen Köln/ Lövenich und dem Kreuz Köln/ Nord vier Kilometer.*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du schon einmal einen Unfall auf der Straße gehabt oder beobachtet?
Wartest du immer an der roten Ampel?
Wohnst du in der Innenstadt?
Hast du einen langen Weg zu Arbeit?
Beschreibe ein Verkehrsschild!
Darf man als Fahrradfahrer auf dem Bürgersteig fahren?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 81_Verkehr_traffico

*Wieder im Stau, von Fußgängern überholt und von vorbei flitzenden Radfahrern verhöhnt – der tägliche Ärger im Berufsverkehr!*

*Di nuovo in coda, sorpassato dai pedoni e deriso da ciclisti, che frecciano via – la seccatura quotidiana dell´ora di punta!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abholen** | holt ab<br>hat abgeholt | Meine Freundin hat mich am Bahnhof abgeholt. | andare/venire a prendere |
| **ankommen** | kam an<br>ist angekommen | Wir kamen mitten in der Nacht in Hamburg an. | arrivare |
| **aussteigen** | stieg aus<br>ist ausgestiegen | An der nächsten Haltestelle müssen Sie aussteigen. | scendere |
| **einsteigen** | stieg ein<br>ist eingestiegen | Bitte nur hinten einsteigen! | salire |
| **erreichen** | hat erreicht | Wenn wir uns beeilen, erreichen wir noch den 8 Uhr Zug. | raggiungere |
| **fahren** | fährt<br>fuhr<br>ist/hat gefahren | Sind Sie mit der Bahn oder mit dem Wagen gefahren?<br>Frau Müller ist sehr vorsichtig gefahren. | andare, guidare |
| **Fahrt, -en** | die | Die Fahrt nach Köln dauert etwa drei Stunden. | il viaggio |
| **Fußgänger, -** | der | Die Autofahrer nehmen wenig Rücksicht auf die Fußgänger. | il pedone |
| **gehen** | ging<br>ist gegangen | Wohin wollt ihr gehen? | andare a piedi |
| **gehen** | ging<br>ist gegangen | Der nächste Zug geht erst in einer Stunde. | partire |
| **Halt!** | | Halt, Polizei! | Stop!, Alt! |
| **halten** | hält<br>hielt<br>hat gehalten | Alle Busse halten hier. | fermarsi |
| **laufen** | läuft<br>liefst<br>ist gelaufen | Wir laufen schnell nach Hause. | correre |
| **spazieren gehen** | | Wollen wir spazieren gehen? | passeggiare |
| **starten** | ist gestartet | Los! Wir starten jetzt! | partire |
| **steigen** | stieg<br>ist gestiegen | Du musst die Treppe hinauf steigen. | salire |
| **stoppen** | hat gestoppt | Er wurde von der Polizei gestoppt, weil er bei Rot über die Kreuzung gefahren war. | fermare |
| **Strecke, -n** | die | Sind Sie die ganze Strecke zu Fuß gegangen?<br>Auf der Strecke München-Salzburg ist ein Stau von 8 km Länge. | il percorso |
| **Transport, -e** | der | Achtung, Schwertransport! | il trasporto |
| **transportieren** | hat transportiert | Wie willst du das denn transportieren? | trasportare |
| **überfahren** | überfährt<br>überfuhr<br>hat überfahren | An der Kreuzung ist ein Fußgänger überfahren worden. | investire |
| **überqueren** | hat überquert | Sie wollen gerade die Straße überqueren. | attraversare |
| **Unfall, ä-e** | der | Wer hat den Unfall beobachtet? | l'incidente |
| **Verkehr** | der | Der Verkehr wird durch Ampeln geregelt. | il traffico |
| **Verkehrsmittel, -** | das | Sie können die öffentlichen Verkehrsmittel benutzen. | il mezzo di trasporto |
| **verpassen** | hat verpasst | Ich habe den Zug verpasst. | perdere |
| **warten** | hat gewartet | Wartest du schon lange? | aspettare |
| **ziehen** | zog<br>hat gezogen /ist gezogen | Der Wagen wurde von sechs Pferden gezogen. | tirare |
| **zu Fuß** | | Sind Sie zu Fuß gekommen? | a piedi |

**Ein Dialog:**

*Ich arbeite auswärts und lege deshalb jeden Tag etwa 60 Kilometer zurück; leider liegt meine Firma nicht zentral, und ich kann nicht den*

**Indiskrete Fragen:**

Gehst du gerne zu Fuß?
Was passiert um und an einem Bahnhof?

*Zug nehmen. Ich bin also immer aufs Auto angewiesen. Gott sei Dank hat mir die Firma einen Firmenwagen zur Verfügung gestellt und ich hab' keine zusätzlichen Kosten. Trotzdem nervt mich die Fahrerei jeden Tag enorm, besonders im Winter, wenn es auf der Straße glatt ist oder wenn es schneit. Wenn viel Verkehr ist, brauche ich über eine Stunde in die Firma und ich muss sehr früh aufstehen.*

Wie oft hast du schon den Zug oder Bus verpasst? Warum?
Wann überquerst du die Straße?
Kommst du immer pünktlich an?
Welche Verkehrsmittel benutzt du?
Mit welchen Verkehrsmitteln fährst / gehst du zur Arbeit?
Findest du ein Auto immer praktisch?

# 82_in der Natur_nella natura

*Frei durchatmen, einsam durch die Wälder streifen und endlich Ruhe finden! Ein Traum? Oder treibt Ihnen die Angst vor Wildschweinen schon den Schweiß auf die Stirn? Bringen die Ameisen in Ihrer Hose Sie an den Rand des Wahnsinns und lassen drei Brennesselstiche Sie die letzte Beherrschung verlieren?*

*Respirare liberamente, vagabondare in splendida solitudine per il bosco senza meta e trovare finalmente la pace! Un sogno?O può essere disturbato dal timore di incontrare un cinghiale e a questo pensiero comincia ad affacciarsi la prima goccia di sudore sulla fronte?. Le formiche nei pantaloni vi fanno impazzire e il terzo contatto con l´ortica Vi fa perdere ogni autocontrollo?*

.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Erde** | die | An der Konferenz nahmen Vertreter aus fast allen Ländern der Erde teil. | la terra, il mondo |
| **Feuer, -** | das | Durch das Feuer wurde großer Schaden verursacht. | il fuoco |
| **Grund, ü-e** | der | Hier kann man bis auf den Grund des Sees sehen. | il fondo |
| **Holz, ö-er** | das | Möchten Sie ein Regal aus Holz oder aus Metall? | il legno |
| **Kontinent, -e** | der | Die Erde hat fünf Kontinente. | il continente |
| **Luft** | die | Wir brauchen die Luft zum Atmen. | l'aria |
| **Mond, -e** | der | Im Moment haben wir abnehmenden Mond. | la luna |
| **Natur** | die | Diese Pflanzen wachsen nur in der freien Natur. | la natura |
| **natürlich** | | Die Tiere leben in ihrer natürlichen Umgebung. | naturale |
| **rein** | | Der Pullover ist aus reiner Wolle. | puro |
| **Sonne** | die | Eben hat es noch geregnet, jetzt scheint schon wieder die Sonne. | il sole |
| **Stein, -e** | der | Er sammelt Steine. | la pietra |
| **Stern, -e** | der | Heute sind viele Sterne am Himmel zu sehen. | la stella |
| **Wasser** | das | Das Wasser ist so kalt. | l'acqua |
| **Welt** | die | Das gibt es überall auf der Welt. Sie lebt in einer anderen Welt. | il mondo |
| **Weltraum** | der | Der Weltraum ist unendlich groß | l'universo, lo spazio |

**Ein Dialog:**

*A: Siehst du gerne in den Sternenhimmel?*
*B: Ja, immer. Ich bin auch sehr romantisch.*
*A: Fasziniert dich Feuer?*
*B: Ja. In welcher Hinsicht?*
*A: Bist du ein Pyromane?*
*B: Naja, so heftig dann doch wieder nicht.*
*A: Wie und wann kommt das Ende der Welt?*
*B: Sehr bald.*
*A: Und wie?*
*B: Ja es wird Feuer vom Himmel regnen, die Erde reißt auf, die Teufel holen uns alle, die Ritter der Apokalypse kommen. So wie es schon auch in der Bibel steht.*
*A: Bist du gerne in der Natur?*
*B: Ja, total, denn ich mag die Stadt nicht besonders und in der Natur amtet man auch saubere Luft.*

**Indiskrete Fragen:**

Siehst du gerne in den Sternenhimmel?
Fasziniert dich Feuer? Bist du ein Pyromane?
Wie und wann kommt das Ende der Welt?
Bist du gerne in der Natur?
Nimmst du gerne Steine in die Hand?
Warum nimmt der Mond ab und zu?
Welches Element oder Material fühlst du gerne?
Wie und wann kommt das Ende der Welt?
Sind Sie gern in der Natur?
Sind Sie naturverbunden?

# 83_Landschaften_paesaggi

*Viele Menschen arbeiten in der Stadt und leben auf dem Land. Das Leben auf dem Lande hat viele Vorzüge, vor allem für Familien. Die Kinder können die Tiere beim Bauern nebenan besuchen, auf den Wiesen spielen, und weil in einem Dorf jeder jeden kennt, haben alle ein Auge auf sie.*

*Molte persone lavorano in città ma vivono in campagna. Vivere in campagna presenta molti vantaggi, non c'è dubbio, in special modo per le famiglie. I ragazzi hanno l'opportunità di vivere a contatto con gli animali, andando a trovare il contadino che abita lì vicino; possono giocare nei prati e dal momento che in un villaggio tutti si conoscono, c'è sempre qualche adulto che può prendersi cura di loro in caso di bisogno.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aussicht, -en** | die | Von hier aus hat man eine herrliche Aussicht. | la vista |
| **Bauer, -n** | der | Wir kaufen unser Gemüse beim Bauern. | il contadino |
| **Berg, -e** | der | Der Berg ist 2000 Meter hoch. Wir fahren jeden Sonntag in die Berge. | il monte, la montagna |
| **Blick, -e** | der | Von hier aus hat man einen herrlichen Blick über die Stadt. | lo sguardo, l'occhiata, la vista |
| **Boden, ö-** | der | Auf diesem Boden wächst Gemüse besonders gut. | il terreno |
| **Dorf, ö-er** | das | Das Dorf liegt direkt an der Autobahn. | il villaggio, il paese |
| **Ebene, -n** | die | Am Fuß der Berge beginnt eine weite Ebene. | la pianura |
| **Feld, -er** | das | Der Bauer arbeitet auf dem Feld. | il campo |
| **fließen** | floss<br>ist geflossen | Alles fließt, sprach Heraklit. | scorrere |
| **Fluss** | der | Der Rhein ist ein großer Fluss. | il fiume |
| **Gebirge, -e** | das | Wir haben unseren Urlaub im Gebirge verbracht. | la montagna |
| **Gegend, -en** | die | Das ist eine der schönsten Gegenden Deutschlands. | il paesaggio, la zona |
| **Hügel, -** | der | Der Chianti ist eine Hügellandschaft. | la collina |
| **Insel, -n** | die | Meine Ferien würde ich am liebsten auf einer Insel verbringen. | l'isola |
| **Küste, -n** | die | Der Ort liegt direkt an der Küste. | la costa |
| **Land, ä-er** | das | Möchten Sie lieber auf dem Land oder in der Stadt wohnen? | la campagna |
| **Land, ä-er** | das | Der Bauer hat noch ein Stück Land gekauft. | la terra |
| **Landschaft, en** | die | Diese Landschaft ist typisch für den Norden Deutschlands. | il paesaggio |
| **Meer, -e** | das | Wir haben unseren Urlaub am Meer verbracht. | il mare |
| **Park, -s** | der | Er geht jeden Tag zwei Stunden im Park spazieren. | il parco |
| **See, -n** | die | Das Hotel liegt direkt an der Nordsee. | il mare |
| **See, -n** | der | Der See ist sehr groß. Wir fahren zum Ammersee | il lago |
| **Strand, ä-e** | der | Im Urlaub bin ich am liebsten am Strand. | la spiaggia |
| **Strom, ö-e** | der | Der Rhein ist ein großer Strom. | il fiume |
| **Tal, ä-er** | das | Dort führt die Straße steil ins Tal. | la valle |
| **Ufer, -** | das | Wir gingen am Ufer spazieren. | la riva |
| **Wiese, -n** | die | Sie können hier über die Wiese gehen. | il prato |
| **Wüste, -en** | die | In der Wüste leben nur wenige Tiere. | il deserto |

**Ein Dialog:**

*Natur im Herbst*
*Erntezeit - verschiedenartigste Früchte und das aufflammende Laubkleid lassen die Natur noch einmal zauberhaft aufblühen. Von Ebringen aus wandern wir durch herrliche Buchenwälder des Schönbergs nach Merhausen. Auf anregende Weise werden Kenntnisse über Tier- und Pflanzenwelt sowie ökologische Zusammenhänge an Beispielen vermittelt. Sonntag, den 15.10.,*

**Indiskrete Fragen:**

In welcher Landschaft lebst du?
Welche Landschaften gefallen dir am besten und warum?
Welche Landschaften hat deine Region und welche Gegend ist die schönste?
In welcher Landschaft würdest du gerne wohnen?
Wo verbringst du deinen Urlaub?
Gehst du gern im Park spazieren?

*Treffpunkt: 13.10 Uhr am Hauptbahnhof.*

Nach welchen Kriterien unterscheidet man einen Park von einem Wald?
Lebst du lieber auf dem Land oder in der Stadt?
Welche Vorteile gibt es, in einem Dorf zu wohnen?
Welche Landschaft hat Ihnen den stärksten Eindruck hinterlassen?

# 84_Pflanzen_piante

*Nicht bei jedem weckt der Frühling Hochgefühle. Mernschen mit Heuschnupfen sind wirklich arm dran. Jede Blume, jeder Baum wird zum Feind. Und ein Picknick auf der grünen Wiese ist sowieso tabu.*

*Non in tutti la primavera riesce a risvegliare uno stato di euforia. Per coloro che soffrono di allergia, per esempio, la stagione si prospetta alquanto problematica. Ogni fiore, ogni albero può trasformarsi in un fastidioso nemico, un innocente picnic su un verde prato rappresentare un vero e proprio tabù.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Baum, ä-e** | der | Wir haben viele alte Bäume im Garten. | l'albero |
| **Blatt, ä-er** | das | Die Bäume bekommen schon gelbe Blätter. | la foglia |
| **blühen** | hat geblüht | Die Bäume blühen schon. | fiorire |
| **Blume, -n** | die | Er hat ihr Blumen zum Geburtstag geschenkt. | il fiore |
| **Ernte, -n** | die | Die Ernte ist dieses Jahr gut. | la raccolta |
| **Getreide** | das | In dieser Gegend wachsen Obst, Gemüse und Getreide . | il grano |
| **Gras, ä-er** | das | Wir lagen den ganzen Tag im Gras. | l'erba |
| **Pflanze, -n** | die | Wenn wir im Urlaub sind, kümmert sich die Nachbarin um unsere Pflanzen. | la pianta |
| **pflücken** | hat gepflückt | Hier im Naturschutzgebiet darfst du keine Blumen pflücken. | cogliere |
| **Wald, ä-er** | der | Hinter unserem Haus beginnt der Wald. | il bosco, la foresta |

**Ein Dialog:**

*A: Kaufst du oft Blumen?*
*B: Für mich selbst nicht so oft. Hmm, gerade mal vielleicht als Geschenk für meine Mutter oder für Freunde wenn ich zu Besuch bin.*
*A: Welche Blume gefällt dir besonders gut?*
*B: Ich mag Ranunkeln besonders gern. Weniger, weil mir die Pflanzen so gefallen, sondern ich finde das Wort so hübsch.*
*A: Hast du Zimmerpflanzen?*
*B: Ja, ich meine ich bin ja momentan im Urlaub. Ich glaube, ich habe Zimmerpflanzen. Ob sie meinen Urlaub überlebt haben, da bin ich mir noch nicht ganz sicher.*
*A: Warum heißt der Schwarzwald "Schwarzwald"?*
*B: Ich würde mal vermuten, weil es da fast nur Tannen gibt und es stockdunkel ist, wenn man drinnen ist. Kein Mensch mehr etwas sieht. Irgendwie so…*

**Indiskrete Fragen:**

Kaufst du oft Blumen?
Welche Blume gefällt dir besonders gut?
Hast du Zimmerpflanzen?
Warum heißt der Schwarzwald "Schwarzwald"?
Gehst du gern in den Wald?
Gefallen dir eher blühende Pflanzen oder Bäume?
Gefällt dir die Vegetation in einem anderen Land mehr als in deinem Heimatland?

# 85_Tiere_animali

*Hund, Katze, Maus oder Hamster - viele Kinder wünschen sich ein Haustier. Dass der Hund oder die Katze aber auch gefüttert werden muss und beißen kann, muss man ihnen erst beibringen.*

*Che sia un cane, un gatto, un topolino o un criceto non fa alcuna differenza. Per molti ragazzi l'importante è possedere un animale domestico. Che specialmente cani e gatti debbano essere regolarmente nutriti e possano essere pericolosi in determinate circostanze, sono cose che debbono imparare.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bauernhof, -ö-e** | der | Seine Eltern haben einen eigenen Bauernhof. | la fattoria |
| **beißen** | biss<br>hat gebissen | Der Hund beißt mich hoffentlich nicht. | mordere |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Fisch, -e** | der | In vielen Flüssen gibt es heute kaum noch Fische. | il pesce |
| **fliegen** | flog<br>ist geflogen | Der Vogel flog auf den Baum. | volare |
| **fressen** | frisst<br>fraß<br>hat gefressen | Hat der Hund schon etwas zu Fressen bekommen? | mangiare (degli animali) |
| **füttern** | füttert<br>fütterte<br>hat gefüttert | Vergiss nicht, die Hühner zu füttern! | dare da mangiare |
| **Huhn, ü-er** | das | Hühner geben Eier. | il pollo |
| **Hund, -e** | der | Der Hund tut dir nichts. | il cane |
| **Insekt, -en** | das | Es gibt mehr Insekten als Menschen. | l'insetto |
| **Kater** | der | Das ist Timmy, mein Kater. | il gatto (maschio) |
| **Katze, -n** | die | Die Kinder spielen gern mit der Katze. | il gatto (femminile ma generico) |
| **Kuh, ü-e** | die | Diese Kühe geben wenig Milch. | la mucca |
| **Maus, ä-e** | die | „Katz und Maus" ist ein Roman von Günther Grass. | il topo |
| **Pferd, -e** | das | Mein Pferd ist mein bester Freund. | il cavallo |
| **Schaf, -e** | das | Ich will kein Schaf sein. | la pecora |
| **Schlange, -n** | die | Vorsicht! Hier gibt es giftige Schlangen. | il serpente |
| **Schwein, -e** | das | Du isst wie ein Schwein! | il maiale, il porco |
| **Spinne, -n** | die | Sie hat Angst vor Spinnen. | il ragno |
| **Stier, -e** | der | Er ist stark wie ein Stier. | il toro |
| **Tier, -e** | das | Ich mag Tiere. | l'animale |
| **Vieh** | das | Dieser Bauer hat noch 50 Stück Vieh. | il bestiame, la bestia |
| **Vogel, ö-** | der | Morgens singen hier die Vögel. | l'uccello |
| **Zoo, -s** | der | Am Sonntag gehen wir in den Zoo. | lo zoo |

**Ein Dialog:**

*A: Was hältst du von der Idee, im Sommer mit den Kindern eine Woche Ferien auf dem Bauernhof zu machen?*
*B: Ich weiß nicht… Wenn es da außer ein paar Kühen und drei Hühnern nichts gibt, dann ist das glaube ich schon ziemlich langweilig.*
*A: Ja, aber in dem Prospekt, den ich habe, steht, dass es dort außerdem Schweine, Pferde, Katzen und Hunde gibt. Und die Kinder dürfen auch helfen, die Tiere zu füttern!*
*B: Naja, das hört sich doch gut an! Lass uns das machen!*

**Indiskrete Fragen:**

Hast oder hattest du ein Haustier?
Wie ist deine Beziehung zu Tieren?
Magst du alle Tiere?
Isst du das Fleisch von allen Tieren?
Sind Tiere bessere Menschen?
Was denkst du über Massentierhaltung?
Welche Tiere magst du am liebsten?
Gehst du gern in den Zoo? Bist du schon einmal gegangen?
Hast du ein Haustier?
Könntest du dir vorstellen, auf einem Bauernhof zu leben?

# 86_Umwelt_ambiente

*Biotonne, gelber Sack, Grüner Punkt, Glascontainer und Papiermüll. Mülltrennung und Umweltschutz sind nichts für Faule - und leider auch nichts für kleine Wohnungen.*

*Bidoni per i rifiuti organici, sacchi gialli, punto verde, contenitori specifici per il vetro e per la carta. La divisione dei rifiuti e la protezione dell'ambiente non sono cose da pigri e purtroppo si adattano male anche a chi abita piccoli appartamenti.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Abfall, ä-e** | der | Plastikbecher sollten nicht zum normalen Abfall, sondern in den Sondermüll. | i rifiuti |
| **Abgas, -e** | das | Abgase aus Industrie und Haushalten verschlechtern zunehmend die Luft. | il gas di scarico |
| **alternativ** | | Eine alternative Politik beim Umweltschutz ist dringend notwendig. | alternativo |
| **Atmosphäre, -n** | die | Die Umweltverschmutzung dringt weit in die Atmosphäre vor. | l'atmosfera, l'aria |
| **ausstoßen** | stößt aus<br>stieß aus | Ein Auto mit Katalysator stößt trotzdem eine Reihe von | emettere |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | hat ausgestoßen | Schadstoffen aus. | |
| **Bewusstsein** | das | Das Umweltbewusstsein ist in Deutschland stark entwickelt. | la coscienza |
| **Energie, -n** | die | Wir brauchen alternative Energien. | l'energia |
| **giftig** | | Das sind giftige Abgase. | velenoso |
| **Kraftwerk, -e** | das | Für das nächste Jahr ist der Bau eines neuen Kraftwerks geplant. | la centrale elettrica |
| **Müll** | der | Die Straßen waren voll mit Müll. | la spazzatura |
| **Müllcontainer, -** | der | Die Müllcontainer werden dienstags geleert. | il cassonetto di rifiuti |
| **Mülleimer, -** | der | Wirf das bitte in den Mülleimer! | la pattumiera |
| **Mülltrennung** | die | In vielen Städten gibt es heute schon Mülltrennung. | la raccolta differenziata |
| **Recycling** | das (die Wiederverwertung) | Mit Recycling, also der Wiederverwertung von Verpackungen und Materialien, kann der Müllberg kleiner werden. | il riciclaggio |
| **Schadstoff, -e** | der | Autos und Industrie stoßen viele Schadstoffe aus. | la sostanza inquinante |
| **schmutzig** | | Die Flüsse waren sehr schmutzig. | sporco |
| **schwer** | | Dieses Produktionsverfahren verursacht schwere Umweltschäden. | grave |
| **Smog** | der | Bei Smog sollten Sie in geschlossenen Räumen bleiben. | lo smog |
| **Stoff, -e** | der | Diese Lebensmittel enthalten giftige Stoffe. | la sostanza |
| **Tonne,-n** | die | Du musst den Müll in die richtige Tonne werfen. Die Kartoffelschalen gehören in die Biotonne, das Papier in die Papiertonne. | il contenitore |
| **Treibhauseffekt** | der | Der Treibhauseffekt führt zum Schmelzen des Eises der Polarkappen und der Gletscher. | l'effetto serra |
| **Umgebung, -en** | die | In der Umgebung der Stadt gibt es viel Wald. | i dintorni |
| **Umwelt** | die | Er fühlt sich in seiner Umwelt nicht wohl. Dieses Produktionsverfahren verursacht Umweltschäden. | l'ambiente |
| **Umweltschutz** | der | Der Umweltschutz ist eines der wichtigsten Ziele vieler Bürger. | la protezione dell'ambiente |
| **Umweltverschmutzung** | die | In den Industriestaaten aber auch in der 3.Welt nimmt die Umweltverschmutzung immer stärker zu. | l'inquinamento ambientale |
| **verbrennen** | verbrannte<br>hat verbrannt | Die Verbrennung von Öl und Benzin ist schädlich für die Atmosphäre. | bruciare |

**Ein Dialog:**

*R: Guten Tag. Wir machen gerade eine Umfrage zum Thema Mülltrennung in Europa. Darf ich Ihnen einige Fragen stellen?*
*G: Aber sicher.*
*R: Wie ist Ihr Name bitte?*
*G: Grabner. Brigitte Grabner.*
*R: Frau Grabner, wie ist das bei ihnen in Österreich mit der Mülltrennung?*
*G: Hier in Österreich trennen wir ja schon seit vielen, vielen Jahren unsere Abfälle. Seit 10 Jahren aber sehr genau.*
*R: Was bedeutet "sehr genau"?*
*G: Ja, das Glas z. B. wurde bei uns schon immer getrennt: Also, es gab einen Container für weißes Glas und Buntglas. In letzter Zeit, vor allem in der Stadt, wird auch bei Buntglas differenziert und man unterscheidet zwischen grünem und braunem Glas.*
*R: Das ist ja interessant. Man darf Glas also nicht einfach in den Abfalleimer werfen?*
*G: Nein, auf keinen Fall!*

**Indiskrete Fragen:**

Trennen Sie Ihren Müll?
Was ist das wichtigste Umweltproblem unserer Zeit?
Welche Art der Umweltverschmutzung stört dich persönlich am meisten?
Welche alternativen Energien schützen die Umwelt?
Woher kommt der Smog in unseren Städten?
Haben die Menschen in deinem Land ein ausgeprägtes oder schwaches Umweltbewusstsein? Woran kann man das erkennen?
Wo und wie können wir Energie sparen?
Bist du selbst umweltbewusst? Was machst du konkret für die Umwelt?
Was ist der so genannte Treibhauseffekt und welche Folgen hat er?

# 87_Wetter_tempo atmosferico

*Ob Sonne, Regen, Schnee oder Sturm - unser Haarlack bringt Sie durch jedes Wetter!*

*Con il sole, con la pioggia, la neve o in mezzo ad una tempesta, con la nostra lacca per capelli la vostra acconciatura terrà con ogni tempo!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **dunkel** | | Schon um fünf Uhr wird es dunkel. | buio |
| **Eis** | das | Vorsicht! Das Eis ist noch zu dünn. | il ghiaccio |
| **feucht** | | Die Luft ist heute sehr feucht. | umido |
| **frieren** | fror<br>hat gefroren | Wenn Sie frieren, mache ich die Heizung an. Heute Nacht hat es gefroren. | avere freddo, gelare |
| **frisch** | | Ich muss mal an die frische Luft. | fresco |
| **Gewitter, -** | das | Es wird gleich ein Gewitter geben. | il temporale |
| **glatt** | | Sei vorsichtig, es ist glatt draußen! | scivoloso, liscio |
| **heiß** | | Für die Jahreszeit ist es viel zu heiß. | caldo |
| **hell** | | Zu dieser Arbeit brauche ich helleres Licht. | chiaro |
| **Himmel** | der | Als wir abfuhren, war blauer Himmel. | il cielo |
| **Hitze, -n** | die | Heute ist eine schreckliche Hitze. | il caldo |
| **kalt** | | Du hast ja ganz kalte Hände. | freddo |
| **Kälte** | die | Bei der Kälte will ich nicht nach draußen! | il freddo |
| **klar** | | Bei klarem Wetter kann man von hier aus die Berge sehen. | chiaro |
| **Klima, -s (-ta)** | das | In dem Land ist das Klima feucht und warm. | il clima |
| **Luft, ü-e** | die | Die Seeluft tut mir gut. | l'aria |
| **nass** | | Ich bin ganz nass geworden. | bagnato |
| **Nebel** | der | Wegen des dichten Nebels konnten wir in Frankfurt nicht landen. | la nebbia |
| **neblig** | | Fahr vorsichtig! Es ist neblig. | nebbioso |
| **Regen** | der | Morgen soll es Regen geben. | la pioggia |
| **regnen** | hat geregnet | Plötzlich fing es an zu regnen. | piovere |
| **Schatten, -** | der | Gestern hatten wir 25 Grad im Schatten. | l'ombra |
| **scheinen** | schien<br>hat geschienen/ gescheint | Heute scheint wieder die Sonne. | splendere |
| **Schirm, -e** | der | Es regnet, du musst einen Schirm mitnehmen. | l'ombrello |
| **Schnee** | der | In den Bergen liegt an einigen Stellen noch hoher Schnee. | la neve |
| **schneien** | hat geschneit | Heute Nacht hat es geschneit. | nevicare |
| **Sonne** | die | Eben hat es noch geregnet, jetzt scheint schon wieder die Sonne. | il sole |
| **Sturm, ü-e** | der | Der Sturm hat schwere Schäden verursacht. | la tempesta |
| **Temperatur, -en** | die | Die Mittagstemperaturen liegen heute bei 25 Grad. | la temperatura |
| **Tropfen, -** | der | Es fallen schon die ersten Tropfen. | la goccia |
| **warm** | | Heute ist es schön warm. | caldo, tiepido |
| **Wärme, -n** | die | Heute ist eine angenehme Wärme. | il caldo, il calore |
| **Wetter** | das | Bei schönem Wetter findet das Konzert im Park statt. | il tempo atmosferico |
| **Wetterbericht, -e/ Wettervorhersage, -en** | der/ die | Laut Wetterbericht (Wettervorhersage) gibt es morgen Regen. | le previsioni del tempo |
| **Wind -e** | der | Der Wind kommt heute von Westen. | il vento |
| **Wolke, -n** | die | Wir flogen etwa 1000 Meter über den Wolken. | la nuvola |
| **ziehen** | zog | Machen Sie bitte die Tür zu, es | c'è corrente |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | hat gezogen | zieht. | |

**Ein Dialog:**

*Sie hören die Wettervorhersage für Innsbruck, Samstag, 19. Juni. Und hier die Wettervorhersage für Innsbruck bis morgen Abend. Heute noch vereinzelt Schauer und starke Bewölkung. Gegen Abend immer mehr Auflockerung und steigende Temperaturen bis 19 Grad. Morgen: Wetterfühlige aufgepasst! Starker Fönwind und warm mit Temperaturen bis zu 25 Grad. Den Regenschirm können wir endlich Zuhause lassen. Und nun die Aussichten für die kommende Woche. Montag: weiter sonnig, aber zur Wochenmitte hin kann das Wetter bald wieder instabil werden.*

**Indiskrete Fragen:**

Gehst du gern "an die frische Luft", wenn es regnet?
Welche Jahreszeit magst du und warum?
Wie ziehst du dich bei kaltem Wetter an?
Wann nimmst du einen Regenschirm mit?
Welches Klima ist dir am liebsten?
Hast du ein bisschen Angst bei Gewitter?
Hast du schon einmal einen Sturm auf oder am Meer erlebt?
Bist du wetterfühlig? Welches Wetter ist am besten für deine Gesundheit?
Was stört dich mehr? Hitze oder Kälte?
Siehst du den Wetterbericht im Fernsehen? Warum eigentlich?

# 88_Kunst_arte

*Was ist Kunst? Dies ist wohl kaum zu definieren. Für die einen beschränkt sich Kunst auf klassische Künste, sowohl was Musik, Gemälde, Literatur und Skulpturen betrifft. Doch was ist mit so genannter ‚moderner' Kunst? Ist ein schwarzer Strich auf einem weißen Blatt Kunst? Ist Musik, die in den Ohren weh tut, Kunst oder doch eher nicht?*

*Che cosa è arte? Difficile dare una definizione. Alcuni intendono per arte tutte le forme per così dire classiche, ovvero musica, pittura, letteratura e scultura. E della cosidetta "Arte moderna" che cosa si può dire? Un segno nero su un foglio bianco può definirsi arte? Una musica che sfonda i timpani è una forma d'arte oppure no?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ausstellung, -en** | die | Die Ausstellung wurde von mehr als 10 000 Personen besucht. | l'esposizione, la mostra |
| **Bild, -er** | das | In dieser Ausstellung stellen zehn junge Künstler ihre Bilder aus. | il quadro, l'immagine |
| **Galerie** | die | In der Galerie waren mehr als 100 Werke des Künstlers ausgestellt. | la galleria |
| **Gemälde, -** | das | Ich finde das Gemälde wunderbar. | il dipinto |
| **Kultur, -en** | die | Das ist ein Land mit einer alten Kultur. | la cultura |
| **Kunst, ü-e** | die | Ich verstehe nichts von moderner Kunst. | l'arte |
| **Künstler, -** | der | Er ist ein bekannter Künstler. | l'artista |
| **malen** | hat gemalt | Das Bild hat mein Vater gemalt. | dipingere |
| **Museum, Museen** | das | In dem Museum ist eine Ausstellung. | il museo |
| **Werk, -e** | das | Die Künstlerin stellte ihre neuesten Werke vor. | l'opera |
| **zeichnen** | hat gezeichnet | Er zeichnet wunderbar. | disegnare |
| **zeitgenössisch** | | Zeitgenössische Kunst können nicht alle Leute verstehen. | contemporaneo |

**Ein Dialog:**

*Besucher: Entschuldigung, wie viel kostet eine Eintrittskarte für Erwachsene?*
*Kassiererin: Möchten Sie nur den Park besichtigen oder wollen Sie auch ins Museum gehen?*
*Besucher: Wir wollen natürlich auch das Museum sehen.*
*Kassiererin: Die Eintrittskarte inklusive Museums-Besichtigung für Erwachsene kostet 18 Euro. Kinder und Senioren zahlen die Hälfte.*
*Besucher: Gibt es auch Gruppenermäßigungen?*
*Kassiererin: Ja, natürlich. Wir haben 10 % Ermäßigung für Gruppen ab 10 Personen.*
*Besucher: Vielen Dank.*

**Indiskrete Fragen:**

Warst du schon oft in einem Kunstmuseum?
Besuchst du in deiner Freizeit gern ein Kunstmuseum?
Welche Kunstrichtung bevorzugst du?
Hast du dir auch schon in anderen europäischen Städten ein Museum angesehen?
Hat ein bestimmtes Gebäude eine bleibende Erinnerung bei dir hinterlassen?
Sind Sie kulturell interessiert?
Hast du in deiner Wohnung ein Kunstwerk von einem bekannten Künstler?
Kannst du selber gut malen?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 89_Literatur_letteratura

*Gehen Sie nie ohne einen Krimi ins Bett? Sind Sie süchtig nach Liebesromanen? Dann dürfte sich für Sie bald ein Traum erfüllen: Bücher, die man zu jeder Tages- und Nachtzeit aus dem Internet herunterladen kann. Bei manchen ist das heute schon möglich!*

*Non andate mai a letto senza un buon giallo? Siete appassionati di romanzi rosa? Per voi sta per avverarsi un sogno. La possibilità di scaricare da internet libri per ogni ora del giorno e della notte. Per alcuni testi questo già oggi è possibile.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ausleihen** | lieh aus<br>hat ausgeliehen | Sie können dieses Buch nicht ausleihen, sondern nur im Lesesaal konsultieren. | prestare |
| **Autor, -en** | der | Ich kenne den Autor persönlich. | l'autore |
| **Belletristik** | die | Den Roman finden Sie in der Abteilung Belletristik. | la letteratura (leggera) |
| **Bibliothek, -en** | die | Sie finden das Buch in der Bibliothek. | la biblioteca |
| **Biographie, -n** | die | Ich habe eine interessante Biografie von Karl Marx gefunden. | la biografia |
| **Buch, ü-er** | das | Haben Sie zufällig ein Buch über die Geschichte der Türkei? | il libro |
| **Bücherei, -en** | die | Die Stadtbücherei hat bereits geschlossen. | la biblioteca |
| **Buchhandlung, -en** | die | In einer kleinen Buchhandlung findest du keine speziellen Sachbücher. Da musst du im Internet suchen. | la libreria |
| **Comic** | der | Magst du Comics? | il fumetto |
| **Dichter, -** | der | Goethe ist ein bekannter Dichter. | la poeta |
| **erscheinen** | erschien<br>ist erschienen (herauskommen) | Die Zeitschrift erscheint monatlich (kommt monatlich heraus). | uscire |
| **Erzählung, -en** | die | Er hat viele Erzählungen geschrieben. | il racconto |
| **Gedicht, -e** | das | Ich finde dieses Gedicht zu kitschig. | la poesia |
| **gehen** | um + Akk. ging ist gegangen | Worum geht es denn in dem Buch? | trattarsi di qualcosa |
| **Geschichte, -n** | die | Er hat spannende Geschichten geschrieben. | il racconto |
| **Krimi, -s** | der | Ich lese Krimis, um mich zu entspannen | il giallo |
| **lesen** | liest las hat gelesen | Den Artikel müssen Sie unbedingt lesen. | leggere |
| **Lexikon, Lexika** | das | Das kannst du im Lexikon nachschlagen. | l'enciclopedia |
| **Literatur** | die | Literatur ist keine Wissenschaft, sondern künstlerischer Ausdruck. | la letteratura |
| **Märchen, -** | das | Sie kann gut Märchen erzählen. | la favola |
| **nachschlagen** | schlägt nach schlug nach hat nachgeschlagen | Das kann ich dir auch nicht sagen, das musst du nachschlagen. | cercare |
| **Prospekt, -e** | der | Diese Prospekte bekommen Sie in jedem Reisebüro. | il depliant |
| **Roman, -e** | der | Das ist ein spannender Roman, der im Mittelalter spielt. | il romanzo |
| **Sachbuch, ü-er** | das | Ich lese beruflich viele Sachbücher. | il saggio, la monografia |
| **Schriftsteller, -** | der | Christa Wolff ist eine bekannte Schriftstellerin aus der Ex-DDR. | l'autore, lo scrittore |
| **Seite, -n** | die | Der Text steht auf Seite 20. | la pagina |
| **Taschenbuch, ü-er** | das | Das ist jetzt auch als Taschenbuch erschienen. | il libro tascabile |
| **Text, -e** | der | Wie findest Du den Text? | il testo |
| **Verlag, -e** | der | Das ist im Herder-Verlag erschienen. | la casa editrice |
| **Verleger, -** | der | Verleger haben es nicht leicht heutzutage. | l'editore |
| **vorlesen** | liest vor<br>las vor<br>hat vorgelesen | Die Eltern sollten den Kindern abends etwas vorlesen. | leggere a qualcuno |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Wörterbuch, ü-er** | das | Dieses Wörterbuch enthält mehr als 20.000 Wörter. | il dizionario, il vocabolario |
| **Zeichen, -** | das | Die Zeichen sind unten auf Seite 1 erklärt. | il segno |
| **Zeitschrift, -en** | die | Gibt es eine Fachzeitschrift über Bio-Architektur? | la rivista |

**Ein Dialog:**

*Alle Literaturfans aufgepasst! Ausverkauf! Wegen Geschäftsaufgabe gibt es diese Woche Rabatt auf alles! Romane, Lexika und Comics kosten nur die Hälfte! Nur noch diese und nächste Woche in Ihrer Buchhandlung Schmidt in der Fischerstraße!*

**Indiskrete Fragen:**

Wie viele Bücher hast du ca.? Welche Arten von Büchern?
Hast du einen Lieblingsautor?
Wie oft und wie viel liest du?
Warum liest du Bücher?
Gehst du in die Bibliothek?
Hast du schon einmal selbst ein Gedicht geschrieben?
Liest du gerne? Was genau?
Hast du als Kind Märchen gelesen, oder hat deine Mutter dir welche vorgelesen?
Worum geht es in "Rotkäppchen und der Wolf"?
An welches Buch können Sie sich genau erinnern?

# 90_Musik_musica

*Auch Mozart hat mal klein angefangen. Die Hoffnung, dass in ihrem Hans oder in ihrer Lisa ein Mozart stecken könnte, treibt in Deutschland viele Eltern mit ihren Kindern in die Musikschule. Dort lernen die Kinder dann meist erst einmal Blockflöte spielen und oft war es das dann auch schon mit der musikalischen Karriere.*

*Mozart iniziò a suonare quando era ancora piccolo. Questo pensiero e la speranza che anche nel loro piccolo Giovanni o nella loro piccola Lisa possa celarsi un nuovo genio di Salisburgo spinge molti genitori ad iscrivere i loro figli nelle scuole di musica. Qui i ragazzi cominciano imparando a suonare il flauto dolce e spesso a questo finisce per ridursi la loro carriera di musicisti in erba.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Band, -s** | die | Die Schüler Band macht Musik. | la banda, il gruppo |
| **CD, -s** | die | Gefällt dir die neue CD von Sting? | il cd |
| **CD-Player** | der | Für die Party brauchen wir einen CD-Player | il lettore cd |
| **Eintrittskarte, -n** | die (CH: das Billett, -s) | Ich habe zwei Eintrittskarten (Billetts) für das Konzert. | il biglietto |
| **Gitarre, -n** | die | Ich spiele Gitarre. | la chitarra |
| **Hit, -s** | der | Am Samstag kommt eine Sendung mit den Hits der Woche. | la canzone di successo |
| **Instrument, -e** | das | Spielen Sie ein Instrument? | lo strumento |
| **Jazz** | der | Mein Freund hört vor allem Jazz. | il jazz |
| **Kassette, -n** | die | Kann ich die Kassette hören? | la cassetta |
| **klassisch** | | Ich höre gern klassische Musik. | classico |
| **Klavier, -e** | das | Wir gehen heute Abend zu einem Klavierkonzert. | il pianoforte |
| **Konzert, -e** | das | Für das Konzert am Sonntag gibt es noch Karten. | il concerto |
| **Lied, -er** | das | Die Kinder singen gern Weihnachtslieder. | la canzone |
| **Musik** | die | Nach den Nachrichten kommt Musik. | la musica |
| **Note, -en** | die | Die Noten liegen auf dem Klavier. | la nota, lo spartito musicale |
| **Oper, -n** | die | Figaros Hochzeit ist eine schöne Oper. Am Samstag gehe ich in die Oper. | l'opera, il teatro |
| **Orchester, -** | das | Das ist ein sehr kleines Orchester. | l'orchestra |
| **Platte, -n** | die | Hast du seine neue Platte schon gehört? | il disco |
| **Popmusik** | die | Meine Schwester hört immer nur Popmusik. | la musica pop |
| **Sänger, -** | der | Der Sänger hat eine gute Stimme. | il cantante |
| **singen** | sang<br>hat gesungen | Ich kann heute nicht singen, ich bin erkältet. | cantare |
| **spielen** | hat gespielt | Spielen Sie ein Instrument? | suonare |

**Ein Dialog:**

*A: Spielst Du ein Musikinstrument?*
*B: Ja, ich spiele Klavier, und du?*
*A: Ich spiele Gitarre, aber nicht besonders gut.*
*B: Ich auch nicht. Ich lerne schon drei Jahre Klavier, aber ich übe nicht besonders viel. Deshalb bin ich nicht besonders gut. Ich möchte gern besser spielen, aber ich bin ein bisschen faul, und ich muss immer so viele Hausaufgaben machen.*
*A: Wenn Du willst, können wir ja mal zusammen Musik machen. Hast Du nicht Lust?*
*B: Ja gerne, warum nicht?*

**Indiskrete Fragen:**

Welche Musik entspannt dich nach einem anstrengenden Arbeitstag?
Hast du dir schon einmal ein klassisches Konzert in der Kirche angehört?
Welches Instrument spielst du oder würdest du gerne spielen?
Gibt es für dich einen bevorzugten Komponisten?
Bevorzugst du eine Oper?... Wenn ja, welche?... Wenn nein, warum?
Kannst du singen? Oder singst du falsch?
Welche Musik hörst du wann?
Mögen Sie klassische Musik?
Welches Konzert haben Sie zuletzt besucht?

# 91_Theater und Kino_**teatro e cinema**

*Schauspieler, ein Traumberuf? - Sicher. Aber wenn man kein Star ist, verdient man wenig und muss immer wieder um neue Rollen kämpfen. Ohne Leidenschaft und Enthusiasmus geht es nicht.*

*Attore, prefessione sognata da molti. Certo, ma se non si diventa una star, si guadagna poco e bisogna sempre lottare duramente per ottenere nuovi ruoli. Senza una forte dose di passione ed entusiamo non si fa molta strada.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufnehmen** | nimmt auf<br>nahm auf<br>hat aufgenommen | Er hat den Film im Urlaub aufgenommen. | registrare |
| **Drama, Dramen** | das | Ich kann diese ewigen Beziehungsdramen nicht mehr sehen. | il dramma |
| **Film, -e** | der | Den Film musst du dir unbedingt anschauen. | il film |
| **Karte, -n** | die | Die Kinokarten bekommen Sie da an der Kasse. | il biglietto |
| **Kino, -s** | das | Was gibt es denn heute im Kino? | il cinema |
| **Komödie, -n** | die | Eine nette Komödie, nicht viel mehr. Aber man kann lachen. | la commedia |
| **Publikum** | das | Er spielte vor einem großen Publikum. | il pubblico |
| **Rolle, -n** | die | Sie hat für die Nebenrolle den Oskar bekommen. | il ruolo |
| **Schauspieler, -** | der | Die Schauspieler waren sehr gut. | l'attore |
| **spielen** | hat gespielt | Er spielt in diesem Stück die Hauptrolle. | recitare |
| **Star, -s** | der | Sie ist ein großer Star. | la star, la stella |
| **Stück, -e** | das | Er spielt in zwei Stücken die Hauptrolle. | la piece (di teatro) |
| **Theater, -** | das | Wir gehen nächste Woche ins Theater. | il teatro |
| **Vorstellung, -en** | die | Die nächste Vorstellung beginnt um 18.00 Uhr. | la rappresentazione teatrale |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du schon den neuen Film mit Mr. Bean gesehen?*
*B: Nein, ich habe im Moment sehr viel zu tun. Wie ist er?*
*A: Einfach fantastisch! Die Geschichte ist sehr spannend.*
*B: Was passiert in dem Film?*
*A: Ach, das ist zu kompliziert, das kann ich nicht erklären. Du musst den Film selber sehen.*
*B: Hmm, am Sonntag hab' ich Zeit. Hast du vielleicht Lust den Film noch einmal zu sehen und kommst mit?*
*A: Gerne, aber am Sonntag habe ich keine Zeit, da muss ich zu meiner Tante nach Hamburg, tut mir leid!*

**Indiskrete Fragen:**

Gehst du manchmal ins Theater? Oder lieber ins Kino?
Welches Theaterstück war dein größtes Erlebnis?
Wärst du gerne ein berühmter Schauspieler?
Spielst du in deinem täglichen Leben auch Rollen?
Hast du selbst schon mal Theater gespielt?
Magst du Ballett?
Liest du ein Drama gern in Form eines Buches oder ziehst du die Umsetzung auf der Bühne vor?... Vorteile/Nachteile?
Welche Kinofilme magst du am liebsten?
Nimmst du im Urlaub selber Filme auf?

# 92_Politik und Gesellschaft_**politica e società**

*‚Politik interessiert mich nicht'. Dieser Satz gibt wohl die Meinung vieler in Bezug auf das politische Geschehen wider. Doch wo soll diese Ignoranz hinführen?*

*"La politica non mi interessa" è la frase che rispecchia il modo di porsi di molte persone di fronte alla vita politica del proprio paese. Dove ci porterà tutta questa noncuranza?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bevölkerung** | die | Die Polizei hat aus der Bevölkerung zahlreiche Hinweise bekommen. | la popolazione |
| **Bürger, -** | der | Alle Bürger sollten zur Wahl gehen. | il cittadino |
| **demokratisch** | | An der Konferenz nahmen Vertreter aller demokratischen Parteien teil. | democratico |
| **Fortschritt, -e** | der | Das bedeutet einen großen Fortschritt. | il progresso |
| **Freiheit, -en** | die | Sie demonstrieren für Frieden und Freiheit. | la libertà |
| **Gemeinschaft, -en** | die | Diese Gemeinschaft existiert nicht mehr. | la comunità |
| **Gesellschaft, -en** | die | Er will die Gesellschaft verändern. | la società |
| **gleichberechtigt** | | Mann und Frau sind gleichberechtigte Partner. | con gli stessi diritti |
| **Gruppe, -n** | die | In dieser Bevölkerungsgruppe gibt es viel Armut. | il gruppo |
| **Heimat** | die | Er hat seine alte Heimat verloren. | la patria |
| **herrschen** | hat geherrscht | Der König herrschte 23 Jahre. | regnare |
| **Hof, ö-e** | der | Am Hof des Königs lebten viele Künstler. | la corte |
| **humanitär** | | Sie ist in einer humanitären Hilfsorganisation tätig. | umanitario |
| **Klasse, -n** | die | In einigen Ländern gibt es noch Klassenunterschiede. | la classe |
| **konservativ** | | Die konservativen Parteien haben Stimmen verloren. | conservatore |
| **kulturell** | | Sie ist kulturell sehr interessiert. | culturale |
| **liberal** | | Seine politischen Vorstellungen sind liberal. | liberale |
| **links** | | Die Linksparteien haben viele Bürger angezogen. | di sinistra |
| **Mitglied, -er** | das | Sie ist Mitglied in unserem Verein. | il membro |
| **Not, ö-e** | die | Die Not der Bevölkerung in diesem Gebiet ist sehr groß. | la miseria, l'emergenza |
| **Politik** | die | Ich interessiere mich sehr für Politik. | la politica |
| **Politiker, -** | der | Er ist ein international bekannter Politiker. | il politico |
| **politisch** | | Seit damals hat sich seine politische Überzeugung nicht geändert. | politico (aggettivo) |
| **privat** | | Das ist ein privates Unternehmen. | privato |
| **rechts** | | Er ist politisch rechts. | di destra |
| **Schicht, -en** | die | Das gilt für alle Bevölkerungsschichten. | il ceto sociale |
| **sozial** | | In diesem Artikel beschäftigt er sich mit sozialen Problemen. | sociale |
| **Staatsangehörigkeit, -en** | die (Staatsbürgerschaft) | Sie hat die deutsche Staatsangehörigkeit. | la cittadinanza |
| **System, -e** | das | Jedes politische System hat seine Vor- und Nachteile. | il sistema |
| **Trend, -s** | der | Das ist der neue Trend. | la tendenza |
| **Volk, ö-er** | das | Diese Völker Europas haben eine gemeinsame Kultur. | il popolo |

**Ein Dialog:**

*Die deutsche Staatsbürgerschaft*
*Um deutscher Staatsbürger zu werden, muss man über "ausreichende" Kenntnisse der deutschen Sprache verfügen, das heißt, dass man sich auf deutsch unterhalten kann. Das Beherrschen der Schriftsprache ist nicht ganz so wichtig. Neben Deutschkenntnissen verlangt das Gesetz das Fehlen von Vorstrafen und auch ein Bekenntnis zur freiheitlich-demokratischen*

**Indiskrete Fragen:**

Interessieren Sie sich für die Politik?
Was halten Sie von den Politikern?
Können Linke auch konservativ sein?
Wo liegt eigentlich der Unterschied zwischen links und rechts bzw. Mitte?
Ist das demokratische System wirklich das beste?
Ist unsere Gesellschaftsform gerecht?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

*Grundordnung. Man muss zudem eine Niederlassungserlaubnis, eine deutsche Aufenthaltserlaubnis oder eine EU-Aufenthaltserlaubnis besitzen und man muss sich mindestens acht Jahre gewöhnlich und rechtmäßig in Deutschland aufgehalten haben. Will man die deutsche Staatsbürgerschaft erhalten, muss man allerdings seine alte Nationalität ablegen. In finanzieller Hinsicht ist es entscheidend, den eigenen Lebensunterhalt und den für unterhaltsberechtigte Familienangehörige ohne staatliche Unterstützung bestreiten zu können.*

Wie würdest du dich politisch selbst einschätzen? Eher links oder rechts oder in der Mitte?
Ist die Gleichberechtigung zwischen Mann und Frau schon realisiert?
Was bedeutet Freiheit für dich?
Zu welcher Schicht würdest du dich selbst zählen? Unter-, Mittel- oder Oberschicht?

# 93_Bürokratie_burocrazia

*Ihnen ist das Portemonnaie geklaut worden und Sie brauchen alles neu? Führerschein, Personalausweis und Versichertenkarte? – Dann stellen Sie sich auf zahllose Anträge, Formulare und Gebühren ein!*

*Vi è stato rubato il portafoglio e adesso avete bisogno di nuovi documenti: patente, carta d'identità, assicurazione. Vi attende il demone del modulo: formulari, domande da riempire, bollettini da pagare!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abgeben** | gibt ab<br>gab ab<br>hat abgegeben | Gib doch dieses Formular heute für mich ab! | consegnare, lasciare, depositare |
| **abmelden** | hat abgemeldet | Sie hat ihre Tochter vom Kurs abgemeldet. Ich habe den Fernseher wieder abgemeldet. | ritirare, disdire |
| **abschließen** | schloss ab<br>hat abgeschlossen | Haben Sie schon eine Unfallversicherung abgeschlossen? | terminare, concludere, stipulare |
| **Amt, ä-er** | das | Sie hat das Amt der Präsidentin übernommen. | la carica |
| **Amt, ä-er** | das | Alle Ämter haben heute geschlossen. | l'ufficio, l'ente pubblico |
| **anmelden** | hat angemeldet<br>angemeldet sein | Für diesen Kurs müssen Sie sich jetzt anmelden. | iscriversi |
| **Anmeldung, -en** | die | Wo bekomme ich Formulare für die Anmeldung? | l'iscrizione |
| **aufheben** | hob auf<br>hat aufgehoben | Die Quittung müssen Sie gut aufheben. | conservare |
| **aufnehmen** | nimmt auf<br>nahm auf<br>hat aufgenommen | Sie wurde als Mitglied in den Verein aufgenommen. | accettare, ammettere |
| **Auftrag, ä-e** | der | Ich komme im Auftrag von Frau Müller und soll Ihnen diesen Brief geben. | l'incarico |
| **ausfüllen** | füllt aus<br>hat ausgefüllt | Füllen Sie bitte das Formular aus! | compilare |
| **ausstellen** | stellt aus<br>hat ausgestellt | Ich muss mir einen neuen Pass ausstellen lassen. | rilasciare |
| **Ausstellung, -en** | die | Wie lange dauert die Ausstellung eines neuen Passes? | il rilascio |
| **beachten** | hat beachtet | Beachten Sie bitte den Hinweis auf Seite 7. | fare attenzione, rispettare |
| **Beamte, -n** | der | Mein Mann ist Beamter. | il funzionario, l'impiegato statale |
| **beantragen** | hat beantragt | Hast du schon einen neuen Pass beantragt? | chiedere, far domanda |
| **Beitrag, ä-e** | der | Die Krankenkasse hat ihre Beiträge erhöht. | il contributo |
| **berücksichtigen** | hat berücksichtigt | Ich kann Ihre Anmeldung leider nicht mehr berücksichtigen. | considerare, prendere in considerazione |
| **beschließen** | beschloss hat beschlossen | Darüber wird erst in der nächsten Sitzung beschlossen. | deliberare, decidere |
| **bestätigen** | hat bestätigt | An Ihrer Stelle würde ich mir das noch schriftlich bestätigen lassen. | confermare |
| **Einwohnermeldeamt, -ä-er** | das | Das Einwohnermeldeamt hat mittwochs geschlossen. | l'ufficio dell'anagrafe |
| **entrichten** | entrichtet<br>entrichtete<br>hat entrichtet | Er muss eine Gebühr von 30 Euro entrichten. | pagare |
| **erfüllen** | hat erfüllt | Der Vertrag muss in allen Punkten erfüllt werden. | rispettare, adempire |
| **Fundbüro, -s** | das | Da fragen Sie am besten im Fundbüro. | l'ufficio oggetti smarriti |
| **Gebühr, -en** | die | Die Gebühr beträgt jährlich 30 €. | la tassa |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **genehmigen** | hat genehmigt | Mein Chef hat mir sechs Wochen Urlaub genehmigt. | concedere |
| **gültig** | | Mein Pass ist nur noch zwei Monate gültig. | valido |
| **halten an** | sich an + Akk.<br>hält<br>hielt<br>hat gehalten | Er hat sich an die Vorschriften gehalten. | rispettare |
| **Hinweis, -e** | der | Beachten Sie den Hinweis unten links. | l'indicazione, la segnalazione |
| **melden** | hat gemeldet | Unfälle müssen der Versicherung sofort gemeldet werden. | denunciare |
| **offiziell** | | Das wurde von offizieller Seite mitgeteilt. | ufficiale |
| **Rathaus, ä-er** | das | Hier links sehen Sie das Rathaus. | il municipio |
| **regeln** | hat geregelt | Kannst du das für mich regeln? | regolare |
| **Schalter, -** | der | Formulare bekommen Sie am Schalter 3. | lo sportello |
| **schließen** | schloss<br>hat geschlossen | Wir haben den Mietvertrag schon geschlossen. | stipulare |
| **Stadt, ä-e** | die | Mein Mann arbeitet bei der Stadt. | il comune |
| **städtisch** | | Die städtischen Verkehrsbetriebe wollen die Tarife erhöhen. | comunale |
| **Stelle, -n** | die | An welche Stelle muss ich den Antrag schicken? | l'ufficio |
| **Tarif, -e** | der | Die städtischen Verkehrsbetriebe wollen die Tarife erhöhen. | la tariffa |
| **unterschreiben** | unterschrieb<br>hat unterschrieben | Unterschreiben Sie bitte hier unten rechts. | firmare |
| **Unterschrift, -en** | die | Auf dem Scheck fehlt die Unterschrift. | la firma |
| **verlängern** | hat verlängert | Ich muss meinen Pass verlängern lassen. | prolungare |
| **Vorschrift, -en** | die | Ich muss Sie bitten, sich genau an die Vorschriften zu halten. | il protocollo, la norma |

**Ein Dialog:**

*A: Hör mal, weißt du, was ich machen muss, um einen neuen Pass zu bekommen? Meiner ist nämlich nicht mehr lange gültig.*
*B: Ja, du musst zum Einwohnermeldeamt gehen, zwei Passfotos dort abgeben und den Pass beantragen. Dann musst du ein Formular ausfüllen, das unterschreiben und eine Gebühr von 35€ entrichten. Der Antrag wird dann eingeschickt und nach ca. 4 Wochen bekommst du dann deinen neuen Pass.*
*A: So lange dauert das? Naja, okay, dann werde ich wohl morgen mal zu diesem Amt gehen. Danke!*

**Indiskrete Fragen:**

In welchen Bereichen hast du mit Ämtern zu tun?
Wann muss man zum Amt gehen?
Was muss ich bei einem Amt anmelden?
Wo muss ich einen Pass beantragen?
Muss ich ein Krokodil in der Badewanne genehmigen lassen?
Welche Gebühren muss ich bezahlen?
Findest du die Bürokratie angemessen oder übertrieben?
Welche Dokumente muss man unterschreiben?

# 94_Bürokratische Papiere_documenti

*Ohne Papiere bist du ein Niemand – Erst mit Personalausweis, Führerschein und Versichertenkarte erhältst du einen Platz in unserer Gesellschaft.*

*Senza pezzi di carta si è davvero una nullità – Solo regolarmente muniti di patente, carta d'identità e assicurazione si può sperare di avere un posto nella nostra società*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Antrag, ä-e** | der | Haben Sie schon einen entsprechenden Antrag gestellt?<br>Die Anträge bekommen Sie in Zimmer 47. | la richiesta, il modulo di domanda |
| **Ausweis, -e** | der | Darf ich mal Ihren Ausweis sehen? | il documento d'identità |
| **Bescheid, -e** | der | Den endgültigen Bescheid erhalten Sie in etwa vier Wochen. | la notifica |
| **Formular, -e** | das | Wo bekommt man die Formulare? | il modulo |
| **Führerschein, -e** | der | Er hat erst vor einem Monat den Führerschein gemacht. | la patente |
| **gelten,** | gilt<br>galt<br>hat gegolten | Mein Pass gilt noch ein Jahr. | valere |
| **Genehmigung, -en** | die | Mein Mann und ich haben sowohl eine Arbeits- als auch eine | il permesso |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | Aufenthaltsgenehmigung für Deutschland. | |
| **Original, -e** | das | Bitte keine Originale einschicken. | l'originale |
| **Papiere** | die (pl) | Der Beamte wollte meine Papiere sehen. | i documenti |
| **Pass, ä-e** | der | Ich muss meinen Pass verlängern lassen. | il passaporto |
| **Stempel, -** | der | Es gilt das Datum des Poststempels. | il timbro |
| **Vertrag, ä-e** | der | An Ihrer Stelle hätte ich den Vertrag nicht unterschrieben. | il contratto |
| **Visum, Visa** | das | Dort brauchen Sie kein Visum. | il visto |

**Ein Dialog:**

*A: Wie lange ist ein Pass in deinem Heimatland gültig?*
*B: Och, ich glaube so um die vier Jahre.*
*A: Weißt du, ob man als Europäer ein Visum für die USA braucht?*
*B: Ich glaube ja.*
*A: Wann hast du deinen Führerschein gemacht?*
*B: Das war vor drei Jahren.*
*A: Hast du einen gültigen Ausweis?*
*B: Ja, ich habe ihn gerade erneuern lassen.*
*A: Welche persönlichen Daten muss man normalerweise auf Formularen angeben?*
*B: Ja meistens Name, Nachname, Adresse, das Geburtsdatum.*

**Indiskrete Fragen:**

Wie lange ist ein Pass in deinem Heimatland gültig?
Weißt du, ob man als Europäer ein Visum für die USA braucht?
Wann hast du deinen Führerschein gemacht?
Hast du einen gültigen Ausweis?
Welche persönlichen Daten muss man normalerweise auf Formularen angeben?

# 95_Institutionen_istituzioni

*O.K. Wir haben eine Kanzlerin und Abgeordnete, ja, und natürlich auch Minister… wer nun aber im Bundestag sitzt und wer im Bundesrat und vor allem, was sie dort tun, mal ehrlich, wer weiß das schon? Demokratie bedeutet auch, dass jeder volljährige Bürger eines Landes wählen darf, egal, ob er weiß was er tut.*

*Va bene, abbiamo la nostra prima donna cancelliere e tutti i deputati e ministri, ma chi precisamente siede in parlamento e soprattutto quello che queste persone fanno, diciamocelo chiaramente, chi fra noi lo sa veramente? Democrazia vuol dire che oggi cittadino maggiorenne di uno stato ha la possibilità di scegliere chi lo deve governare, indipendentemente dal fatto che sappia quello che fa oppure no.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Abgeordnete, -n** | der | Die Landtagsabgeordneten haben gegen das Gesetz gestimmt. | il deputato |
| **Abgeordnetenhaus** | das | Das Abgeordnetenhaus hat 200 Mitglieder. | la camera dei deputati |
| **Bundesrat** | der | Der Bundesrat ist eine Vertretung der Länder. | la camera delle regioni |
| **Bundestag** | der | Im Bundestag sind nicht immer alle Abgeordneten präsent. | la camera federale |
| **Bürgerinitiative, -n** | die | Seit gestern gibt es eine Bürgerinitiative für den Tierschutz. | l'iniziativa civile |
| **Bürgermeister** | der (CH: Ammann) | Wir haben einen neuen Bürgermeister (Amman/ Stadtpräsident). | il sindaco, il borgomastro |
| **Demokratie, -n** | die | In einer Demokratie hat das Volk die Macht. | la democrazia |
| **erklären** | hat erklärt | Der Minister erklärte, dass die Steuern vorläufig nicht erhöht werden. | dichiarare |
| **Führung, -en** | die | Er hat die Führung der Partei übernommen. | la guida, la direzione |
| **geheim** | | Der Inhalt ist geheim. | segreto |
| **Gemeinde, -n** | die | Die Städte und Gemeinden haben ein großes Defizit. | il comune |
| **Gesetz, -e** | das | Das Gesetz wird zurzeit im Parlament beraten. | la legge |
| **Kanzler** | der | Der Bundeskanzler bestimmt die Richtlinien der Politik. | il cancelliere |
| **Kommission, -en** | die | Eine Kommission kümmert sich um die Durchführung des neuen Gesetzes. | la commissione |
| **kommunal** | | Die kommunale Selbstverwaltung ist wichtig. | comunale |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Konferenz, -en** | die | Die Konferenz findet im Raum 19 statt. | la conferenza |
| **König, -e** | der | Der König besuchte die Bundeshauptstadt. | il re |
| **Kreis, -e** | der | Der Ort liegt im Kreis Rosenheim. | la provincia, la circoscrizione |
| **Land, ä-er** | das | Der Handel mit diesen Ländern hat in den letzten Jahren stark zugenommen. | il paese, la nazione |
| **Land, ä-er** | das | Wiesbaden ist die Hauptstadt des Landes Hessen. | la regione |
| **Minister, -** | der | Das hat der Minister für Arbeit und Soziales geregelt. | il ministro |
| **Ministerpräsident** | der | Jedes Bundesland hat einen Ministerpräsidenten. | il presidente del consiglio |
| **neutral** | | Der Bundespräsident muss neutral sein. | neutrale |
| **öffentlich** | | Die Sitzung ist öffentlich. | pubblico |
| **Öffentlichkeit** | die | Von solchen Dingen erfährt die Öffentlichkeit nur selten. | l'opinione pubblica |
| **Parlament, -e** | das | Der Außenminister hält morgen eine Rede vor dem Parlament. | il parlamento |
| **Präsident, -en** | der | Er wird wahrscheinlich wieder zum Präsidenten gewählt. | il presidente |
| **Reform, -en** | die | Für das nächste Jahr ist eine Steuerreform geplant. | la riforma |
| **regieren** | hat regiert | Keine der Parteien war stark genug, um allein regieren zu können. | governare |
| **Regierung, -en** | die | Die Hauptstadt ist Sitz der Regierung. | il governo |
| **Region, -en** | die | In der Rhein-Main-Region sind die Mieten sehr hoch. | la regione |
| **Senat** | der | Der Berliner Senat hat eine neue Mehrheit. | il senato |
| **Sitz, -e** | der | Sitz der Regierung ist Berlin. | la sede |
| **Sitzung, -en** | die | Die nächste Sitzung findet am 18. Januar statt. | la riunione, la seduta |
| **Staat, -en** | der | Er arbeitet beim Staat. | lo stato |
| **staatlich** | | Der Bau des neuen Krankenhauses war nur mit staatlicher Hilfe möglich. | statale |
| **Stadt, ä -e** | die | Die Stadt wurde vor 800 Jahren gegründet. | il comune, la città |
| **städtisch** | | Die städtischen Verkehrsbetriebe wollen die Tarife erhöhen. | comunale |
| **Versammlung, -en** | die | Der Minister hielt bei der Versammlung eine Rede. | la riunione |
| **Verwaltung, -en** | die | Sie arbeitet jetzt in der Verwaltung. | l'amministrazione |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du schon einmal mit dem Gedanken gespielt, Politiker zu werden?*
*B: Politiker zu werden? Ich glaube nicht, denn ich denke, dass ich dazu einfach nicht geeignet bin. Erstens bin ich nicht besonders diplomatisch und zweitens glaube ich auch, dass ich mich nicht unbedingt durchsetzen könnte, wenn mir etwas wichtig wäre.*
*A: Findest du den Bürgermeister deiner Stadt gut?*
*B: Ich kenne den Bürgermeister meiner Stadt nur vom Hören-Sagen, weil ich bereits seit zehn Jahren nicht mehr in meiner Heimatstadt Düsseldorf lebe.*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du schon einmal mit dem Gedanken gespielt, Politiker zu werden?
Kannst du einige demokratische Institutionen nennen?
Findest du den Bürgermeister deiner Stadt gut?
Was muss der Staat für seine Bürger tun?
Muss ich als Bürger auch etwas für den Staat tun?
Möchtest du König von deinem Heimatland sein? Warum (nicht)?
Wenn du die absolute Macht in deinem Land hättest, was würdest du als erstes tun?
Wann wurden in deinem Land zuletzt die Steuern erhöht?

# 96_Konflikte_conflitti

*Bist du ein Mensch der Harmonie? Gehst du, wenn möglich, allen Konflikten aus dem Weg? Oder suchst du auch manchmal die Konfrontation, wenn dir etwas nicht passt?*

*Sei un tipo che ha bisogno di armonia? Cerchi, nei limiti del possibile, di evitare i conflitti oppure sei una persona che non teme il confronto diretto, se qualche cosa non ti va bene?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Asyl** | das | Viele Ausländer bitten in der Bundesrepublik um politisches Asyl. | l'asilo |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beschweren** | sich über + Akk.<br>hat beschwert | Die Touristen beschweren sich über die schlechte Unterkunft. | lamentarsi |
| **Beziehung, -en** | die | Zwischen den beiden Ländern herrschen gute Beziehungen. | la relazione, il rapporto |
| **Bundeswehr** | die | In der Bundeswehr sind nicht mehr so viele Soldaten wie früher. | le forze armate tedesche |
| **Demonstration, -en** | die | Demonstrationen sind vorher bei der Polizei anzumelden. | la manifestazione |
| **Feind, -e** | der | Er hat viele Feinde. | il nemico |
| **Flucht, -en** | die | Die Flucht ist ihr gelungen. | la fuga |
| **Frieden** | der | Das Volk demonstrierte für Frieden und Freiheit. | la pace |
| **Grenze, -n** | die | Ihr Geld können Sie auch an der Grenze wechseln. | la frontiera, il confine |
| **kämpfen** | hat gekämpft | Die Gewerkschaften kämpfen für höhere Löhne. | lottare, combattere |
| **Krieg, -e** | der | Im Moment wird alles dafür getan, den Krieg zu verhindern. | la guerra |
| **Protest, -e** | der | Alle Proteste haben nichts genützt. | la protesta |
| **protestieren** | hat protestiert | Die Arbeiter protestieren gegen die schlechten Arbeitsbedingungen. | protestare |
| **Skandal, -** | der | Das Urteil ist ein Skandal. | lo scandalo |
| **Soldat, -en** | der | Er ist Soldat von Beruf. | il soldato |
| **Streik, -s** | der | Durch ein neues Lohnangebot konnte der Streik verhindert werden. | lo sciopero |
| **streiken** | hat gestreikt | Die Arbeiter streiken für höhere Löhne und bessere Arbeitsbedingungen. | scioperare |

**Ein Dialog:**

*A: Was können wir tun, um den Frieden zu erhalten?*
*B: Ich glaube, da gibt es verschiedene Ansatzpunkte. Möglicherweise ist eine richtige Sache eine gerechtere Verteilung von Resourcen. Und ja, Arbeit für alle wäre natürlich optimal, aber das lässt sich alles wahrscheinlich nicht so einfach durchsetzen.*
*A: Findest du es richtig, verfolgten Ausländern Asyl zu geben?*
*B: Genrell würde ich schon sagen, dass es richtig ist. Aber trotzdem denke ich, dass man das von Fall zu Fall entscheiden muss und es schwierig ist, da eine generelle Entscheidung zu treffen.*
*A: Hast du schon einmal demonstriert oder gestreikt?*
*B: Bei uns an der Universität wurde letztes Semester gestreikt gegen erhöhte Studiengebühren. Und da sind eben dann Vorlesungen ausgefallen und quasi haben dann alle Studenten demonstriert gegen diese Studiengebühren.*
*A: Hast du Feinde?*
*B: Ich hoffe nicht.*
*A: Worüber hast du dich schon öfter mal beschwert?*
*B: Beschwert habe ich mich schön öfter bei meinem Mobilfunkanbieter, weil zum einen die Rechnungen sehr oft undurchschaubar sind und Beträge zu Stande kommen, die nicht nachvollziehbar sind. SMS nicht ankommen und solche Sachen. Aber ansonsten fällt mir da nichts ein.*

**Indiskrete Fragen:**

Was können wir tun, um den Frieden zu erhalten?
Findest du es richtig, verfolgten Ausländern Asyl zu geben?
Hast du schon einmal demonstriert oder gestreikt?
Hast du Feinde?
Worüber hast du dich schon öfter beschwert?
Könntest du dir vorstellen, Soldat zu werden?

# 97_Justiz_diritto

*Kann die Justiz eines Landes bedingungslos fehlerfrei organisiert sein? – Im Endeffekt stehen hinter jedem Urteil menschliche Entscheidungen und somit kann es die absolute Objektivität wohl kaum geben.*

*E' possibile organizzare l'apparato giuridico di uno stato in modo che questo sia esente da errori e condizionamenti? In ultima analisi, dietro ad ogni giudizio c'è un uomo e la sua decisione. Per questo motivo l'assoluta obiettività rimane una chimera.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Anwalt, ä-e** | der | Ich will mit meinem Anwalt sprechen. | l'avvocato |
| **Anzeige, -n** | die | Hier dürfen Sie nicht parken, sonst bekommen Sie eine Anzeige. | la denuncia |
| **bestrafen** | hat bestraft | Dafür kann er nicht bestraft werden. | punire |
| **betrügen** | betrog<br>hat betrogen | Sein Partner hat ihn um 10.000 € betrogen. | imbrogliare |
| **Beweis, -e** | der | Haben Sie dafür Beweise? | la prova |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beweisen** | bewies<br>hat bewiesen | Das Gericht konnte ihm nichts beweisen. | provare |
| **Dieb, -e** | der | Der Dieb hat mehrere Autos gestohlen. | il ladro |
| **Droge, -n** | die | Er steht unter dem Einfluss von Drogen. | la droga |
| **entführen** | entführt<br>entführte<br>hat entführt | In Marokko wurde letzte Woche ein Flugzeug entführt. | sequestrare |
| **fassen** | hat gefasst | Sie haben den Dieb gefasst. | catturare |
| **Gefängnis, -se** | das | Für falsches Parken kommen Sie Gott sei Dank noch nicht ins Gefängnis. | la prigione |
| **Gericht, -e** | das | Das Gericht hat über den Fall noch nicht entschieden. | il tribunale |
| **Gewalt, -en** | die | Die Tür ließ sich nur mit Gewalt öffnen. | la violenza |
| **Kontrolle, -n** | die | An den Grenzen gibt es kaum noch Kontrollen. | il controllo |
| **Mord, -e** | der | Gestern ist hier ein Mord passiert. | l'omicidio |
| **Mörder, -** | der | Hamann war ein Massenmörder. | l'assassino |
| **Polizei** | die | Rufen Sie bitte die Polizei! | la polizia |
| **Polizist, -en** | der | Der Polizist regelte den Verkehr. | il poliziotto |
| **Prozess, -e** | der | Er hat den Prozess verloren. | il processo |
| **Recht, -e** | das | Nach dem geltenden Recht kann er dafür nicht bestraft werden. | la legge, la ragione, il diritto |
| **Regel, -n** | die | Die Verkehrsregeln lernt man schon in der Schule. | la regola |
| **Schmuggel** | der | An der Grenze hat es schon immer viel Schmuggel gegeben. | il contrabbando |
| **schuldig** | | Nach dem Gesetz ist er schuldig. | colpevole |
| **Schuss, ü-e** | der | Hast du den Schuss gehört? | il colpo, lo sparo |
| **Spur, -en** | die | Dieser Hinweis führte die Polizei auf die Spur des Mörders. Die Polizei sicherte die Spuren am Tatort. | la traccia, l'impronta |
| **stehlen** | stiehlt<br>stahl<br>hat gestohlen | Meine Uhr ist gestohlen worden. | rubare |
| **Strafe, n** | die | Das kostet 60 € Strafe. | la multa |
| **Strafe, n** | die | Das ist die Strafe für deine Dummheit. | la punizione |
| **Tat, -en** | die | Diese Tat darf nicht unbestraft bleiben. | il reato |
| **Täter, -** | der | Die Polizei konnte den Täter fassen. | il colpevole |
| **töten** | hat getötet | Er wurde bei dem Unfall getötet. | uccidere |
| **jemandem etwas tun** | tat<br>hat getan | Es hat Ihnen doch keiner etwas getan. | fare del male a qualcuno |
| **untersuchen** | hat untersucht | Es wird zurzeit noch untersucht, wodurch der Unfall verursacht wurde. | analizzare |
| **Untersuchung, -en** | die | Die Untersuchungen der Polizei sind noch nicht abgeschlossen. | l'analisi, la ricerca |
| **Urteil, -e** | das | Das Urteil des Gerichts scheint mir viel zu hart. | la sentenza, il giudizio |
| **Verbrechen, -** | das | Das ist ein großes Verbrechen an der Umwelt. | il crimine |
| **Verbrecher, -** | der | Der Verbrecher wurde verhaftet. | il delinquente |
| **Verdacht** | der | Die Polizei hatte einen Verdacht. | il sospetto |
| **verdächtigen** | hat verdächtigt | Der Chef verdächtigte den neuen Mitarbeiter, weil Geld in der Kasse fehlte. | sospettare |
| **Verfahren, -** | das | Gegen ihn wurde ein Verfahren eingeleitet. | il procedimento |
| **verhaften** | hat verhaftet | Der Verbrecher wurde verhaftet. | arrestare |
| **verstecken** | hat versteckt | Der Dieb versteckte sich in einem alten Haus. | nascondersi |
| **verurteilen** | hat verurteilt | Das Gericht hat den Täter zu drei Jahren Gefängnis verurteilt. | condannare |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Vorstrafe, -n** | die | Er hat bereits einige Vorstrafen. | il precedente penale |
| **Waffe, -n** | die | Er hatte die Waffe noch in der Hand. | l'arma |
| **Wahrheit, -en** | die | Die Wahrheit wird wohl nie ans Licht kommen. | la verità |
| **Zeuge, -n** | der | Haben Sie dafür Zeugen? | il testimone |

**Ein Dialog:**

*Guten Abend, es ist 20 Uhr und ich begrüße Sie zu den Nachrichten des Tages. Die Polizei hat neue Hinweise auf den Mörder der drei entführten Urlauber erhalten. Es wurde eine Tatwaffe gefunden, auf der Fingerabdrücke sichergestellt wurden. Der Verdächtige ist der Polizei bereits bekannt und wird nun der Tat beschuldigt. Dem Täter droht eine lebenslange Gefängnisstrafe.*

**Indiskrete Fragen:**

Über welchen aktuellen Kriminalfall bist du informiert? Was ist passiert?
Hast du schon einmal etwas Verbotenes gemacht?
Hast du schon einmal eine Strafe bekommen? Wofür?
Brauchen wir mehr Polizei?
Was passiert mit Verbrechern in deinem Land?
Ist dir schon einmal etwas gestohlen worden?
Entscheiden die Gerichte immer richtig?
Wie viel Strafe muss man in deiner Stadt für falsches Parken bezahlen?
Würde es dir gefallen, bei der Polizei zu arbeiten?

# 98_Religion_religione

*Religion – dazu da, Zusammenhalt zu spenden und Menschen zu vereinen – doch unzählige Kriege stellen Sinn und Zweck von Religionen in Frage.*

*Religione dovrebbe essere motivo di coesione e unione tra gli uomini, invece spesso in suo nome si originano guerre che ne mettono in discussione senso e fini.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beten** | hat gebetet | Wir beten zu Gott. | pregare |
| **Bibel** | die | Es steht in der Bibel. | la Bibbia |
| **Buddhismus** | der | Der Buddhismus kommt aus Indien. | il buddismo |
| **Christentum** | das | Das Christentum ist erst 2000 Jahre alt. | il cristianesimo |
| **evangelisch** | (CH: reformiert, protestantisch) | In unserem Dorf ist die Mehrheit der Bevölkerung evangelisch (protestantisch/ reformiert). | luterano, protestante |
| **glauben** | an + Akk.<br>hat geglaubt | Ich glaube an Gott, aber nicht an die Kirche. | credere |
| **Gott, ö-er** | der | Glaubst du an Gott? | Dio |
| **heilig** | | Als wir dort waren, besuchten wir auch die heiligen Orte. | santo |
| **Hinduismus** | der | Der Hinduismus ist die wichtigste Religion in Indien. | l'induismo |
| **Islam** | der | Der Islam ist eine der größten Religionen der Welt. | l'islam |
| **Judentum** | das | Das Judentum ist eine der ältesten Religionen. | l'ebraismo |
| **katholisch** | | In Österreich sind die meisten Leute katholisch. | cattolico |
| **Kirche, -n** | die | Die Katholische und die Evangelische Kirche arbeiten hier eng zusammen. | la chiesa |
| **Koran** | der | An muslimischen Schulen wird im Koran gelesen. | il Corano |
| **Pfarrer, Pastor** | der | Unser Pfarrer ist sehr jung, aber er predigt sehr interessant. | il prete |
| **Religion, -en** | die | Religion: evangelisch. | la religione |

**Ein Dialog:**

*A: Bist du gläubig?*
*B: Naja, was heißt schon gläubig? Ich gehe wohl an Ostern, Weihnachten und manchmal auch an Pfingsten in die Kirche. Und so irgendwie, ja, an irgend etwas glaube ich schon, dass da etwas ist so. Sie verstehen mich?!*
*A: Hast du die Bibel schon einmal gelesen?*
*B: Also, die Bibel gelesen nicht. Ich habe in der Bibel gelesen. Aber zugegebenermaßen, so richtig gut auskennen tue ich mich nicht.*
*A: Wie findest du deinen Pfarrer?*
*B: Wir haben eine Pfarrerin. Die ist eigentlich so ganz in Ordung. Ziemlich jung.*

**Indiskrete Fragen:**

Bist du gläubig?
Hast du die Bibel schon einmal gelesen?
Wie findest du deinen Pfarrer?
Möchtest du in der Kirche heiraten?
Wann gehst du in die Kirche?
Welche Religion kennst du ein bisschen?
Warum gibt es Religionen? Warum gibt es so viele?
Glaubst du an Gott?

*A: Möchtest du in der Kirche heiraten?*
*B: Ja doch, auf alle Fälle. Nur so im Standesamt, das hat einfach nicht das gleiche Flair. Das ist so langweilig und bürokratisch. Nee, so eine Kirche mit Blumen geschmückt und mit einer Orgel und mit einem Gottesdienst. Doch, das ist mir schon wichtig.*

# 99_Wahlen_elezioni

*Kommunalwahlen, Landtagswahlen, Bundestagswahlen – behaltet ihr da noch den Durchblick? Ruft jetzt an und sagt uns, ob ihr tatsächlich immer wählen geht, ob ihr immer wisst, für wen oder was ihr abstimmt.*

*Elezioni comunali, regionali, politiche –siate onesti, riuscite ancora ad orientarvi? Partecipate sempre al voto, ma sopratutto sapete sempre chi o che cosa votate? Avete l'impressione di essere sempre sufficientemente informati?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abstimmen** | stimmt ab<br>hat abgestimmt | Ich schlage vor, dass wir über diesen Punkt abstimmen. | votare, concordare |
| **Ausgang, ä-e** | der | Der Ausgang der Wahlen ist sehr unsicher. | l'esito |
| **Kandidat** | der | Die Partei hat ihren Spitzenkandidaten im Wahlkreis 5 aufgestellt. | il candidato |
| **Macht, ä-e** | die | Die Partei hofft, bei der nächsten Wahl an die Macht zu kommen. | il potere |
| **manipulieren** | manipuliert<br>hat manipuliert | Ich halte dieses Wahlergebnis für manipuliert. | manipolare |
| **Mehrheit, -en** | die | Die Mehrheit ist dafür. | la maggioranza |
| **Minderheit, -en** | die | Frauen sind hier in der Minderheit. | la minoranza |
| **Opposition, -en** | die | Die Opposition stimmte dagegen. | l'opposizione |
| **Partei, -en** | die | Die Programme der einzelnen Parteien unterscheiden sich kaum noch voneinander. | il partito |
| **Sitz, -e** | der | Bei den letzten Wahlen haben die Regierungsparteien vier Sitze verloren. | il seggio |
| **Stimme, -n** | die | Zehn Stimmen waren bei der Wahl ungültig. | il voto |
| **stimmen** | hat gestimmt | Ich werde gegen den Antrag stimmen. | votare |
| **Stimmzettel** | der | Der Stimmzettel muss in die Urne geworfen werden. | la scheda elettorale |
| **Wahl, -en** | die | Die nächsten Wahlen finden im Herbst statt. | le elezioni |
| **wählen** | hat gewählt | Ich habe diese Partei nicht gewählt. | votare |
| **Wähler, -** | der | Die Wähler dieser Partei sind links. | l'elettore |

**Ein Dialog:**

*A: Gehst du immer wählen?*
*B: Ja, ich gehe grundsätzlich immer wählen. Also ich finde, wählen ist eine Pflicht. Das sollte jeder tun.*
*A: Wie war der Ausgang der letzten Wahlen in deinem Land?*
*B: Bei der letzten Wahl hat die SPD gewonnen mit eindeutiger Mehrheit.*
*A: Bist du in einer Partei?*
*B: Nein, ich bin nicht in einer Partei. Völlig parteilos.*
*A: Informierst du dich über die Programme der unterschiedlichen Parteien?*
*B: Naja, ehrlich gesagt, ich überfliege sie vor der Wahl. Also ich informiere mich kurz über die wichtigsten Dinge. Aber sicherlich lese ich nicht das ganze Programm, nein.*
*A: Wann finden in deinem Land die nächsten Wahlen statt?*
*B: Die nächsten Wahlen finden im nächsten Jahr statt, ja die Kommunalwahlen.*

**Indiskrete Fragen:**

Gehst du immer wählen?
Wie war der Ausgang der letzten Wahlen in deinem Land?
Bist du in einer Partei?
Informierst du dich über die Programme der unterschiedlichen Parteien?
Wann finden in deinem Land die nächsten Wahlen statt?
Welche Wahlen sind das?

# 100_feststellen_constatare

*Sie haben festgestellt, dass Ihre Ausgaben zu hoch, Ihr Lebensstil zu aufwendig und Ihr Gehalt zu gering ist? Dann wird es Zeit für eine Beratung. Wenden Sie sich einfach vertrauensvoll an Wucher und Pfennig; wir helfen Ihnen gerne weiter.*

*Vi state rendendo conto che conducete una vita al disopra delle vostre possibilità: il vostro stile di vita è troppo dispendioso e/o il vostro reddito è troppo esiguo? Rivolgetevi a noi con fiducia: "Il gatto e la volpe siamo in società, di noi ti puoi fidar…". Vi aiuteremo con piacere.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abwesend** | | Er ist viel von zu Hause abwesend. | assente |
| **allgemein** | | Im Allgemeinen bin ich mit seiner Arbeit sehr zufrieden. | generale |
| **anwesend** | | Bei der Versammlung waren alle Mitglieder anwesend. | presente |
| **Ausnahme, -n** | die | Mit Ausnahme von Lisa waren alle damit einverstanden. | l'eccezione |
| **bestehen** | bestand<br>hat bestanden | Unsere Firma besteht jetzt genau 100 Jahre. | esistere |
| **da sein** | war da<br>ist da gewesen | Ich weiß nicht, ob Frau Müller da ist. | esserci |
| **Einzelheit, -en** | die | Nähere Einzelheiten sind mir nicht bekannt. | il dettaglio |
| **es gibt** | + Akk. | Was gibt es heute im Fernsehen? Gibt es hier auch ein Theater? | esserci, esistere |
| **Existenz, -en** | die | Er wusste nichts von der Existenz dieses Briefes. | l'esistenza |
| **existieren** | hat existiert | Das Restaurant existiert noch. | esistere |
| **Fall, ä-e** | der | Was würden Sie in einem solchen Fall tun? | il caso |
| **fehlen** | hat gefehlt | Auf dem Brief fehlte der Absender. | mancare |
| **fertig sein** | | Ich bin schon fertig. | aver finito |
| **Gebiet, -e** | das | Die Zeitschrift berichtet über Fortschritte im Gebiet der Medizin. | il campo, l'ambito |
| **Grundlage, -n** | die | Die Grundlage unserer Zusammenarbeit ist Vertrauen. | il fondamento, la base |
| **grundsätzlich** | | Das ist eine Frage von grundsätzlicher Bedeutung. | fondamentale |
| **klappen** | hat geklappt | Es hat alles gut geklappt. | andare bene, funzionare |
| **Lage, -n** | die | Er ist in einer ganz ähnlichen Lage wie ich. | la situazione |
| **los sein** | | Was ist denn hier los? | succedere |
| **Ordnung, -en** | die | Das ist so in Ordnung. | l'ordine |
| **Praxis** | die | In der Praxis sieht vieles anders aus. | la pratica |
| **Rolle, -n** | die | Geld spielt in diesem Fall keine Rolle. | il ruolo |
| **Sache** | die | Das ist Ihre Sache, das geht mich nichts an. | l'affare |
| **Sache, -n** | die | Wo sind meine Schulsachen?Das ist eine tolle Sache. | la cosa |
| **sein** | war<br>ist gewesen | Herr Thomas ist zurzeit in Paris. | essere, stare |
| **Situation, -en** | die | In dieser Situation hätte er gar nicht anders handeln können. | la situazione |
| **so** | | Er möchte mit seiner Chefin verreisen. – So? | Ah, già? |
| **so** | | So ein Zufall! | che |
| **stattfinden** | fand statt<br>hat stattgefunden | Die Versammlung findet morgen Abend um 18 Uhr statt. | avere luogo |
| **vorkommen** | kam vor<br>ist vorgekommen | Das kommt häufiger vor, als Sie denken. | accadere |
| **was** | | Was willst du? | che cosa |
| **zu tun haben mit** | | Das hat damit gar nichts zu tun. | avere a che vedere |
| **Zufall, ä-e** | der | Das ist wohl kein Zufall, dass wir das erst heute erfahren. | il caso |
| **zufällig** | | Wir sind uns zufällig am Bahnhof | per caso |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | begegnet. | |
| **zur Sache gehören** | die | Das gehört nicht zur Sache. | c'entrare con qualcosa |

**Ein Dialog:**

*A: Wie lange besteht die Firma, in der du arbeitest, schon?*
*B: Die existiert schon seit ich zurückdenken kann. Ich glaube, die wurde 1913 gegründet.*
*A: Welche Möglichkeiten auszugehen gibt es in deiner Stadt?*
*B: Och, viele Möglichkeiten. Wir haben viele schöne Kneipen, Discos – muss man zwar etwas länger fahren mit dem Auto – aber das ist auch möglich.*
*A: Was geht nur dich etwas an?*
*B: Zum Beispiel wenn ich bei einem Examen durchfalle, möchte ich das nicht immer gerne zugeben.*

**Indiskrete Fragen:**

Wie lange besteht die Firma, in der du arbeitest, schon?
Welche Möglichkeiten auszugehen gibt es in deiner Stadt?
Was geht nur dich etwas an?

# 101_Farben_colori

*Ein bisschen Farbe bitte! Die neue Sommermode in den hellen Farben lindgrün, himmelblau oder rosa sind alles andere als blasse Begleiter! In dieser Saison treffen Sie mit vornehmer Farbauswahl genau den richtigen Ton.*

*Un pò più di colore, per favore! La nuova moda estiva favorisce il verde chiaro, l'azzurro cielo o il rosa, tutti toni tutt'altro che anonimi! In questa stagione, grazie ad una maggiore scelta di colori, troverete senz'altro la tonalità giusta per voi.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **blau** | | Als wir abfuhren, war blauer Himmel. | blu, azzurro |
| **braun** | | Meine Frau hat braune Augen. | marrone |
| **bunt (farbig)** | | Das bunte (farbige) Kleid gefällt mir gut. | variopinto, colorato |
| **Design** | das | Ein schickes Design! | il design, il disegno |
| **dunkel** | | Ist das dunkelblau oder schwarz? | scuro |
| **Farbe, -n** | die | Ich mag helle Farben. | il colore, la vernice |
| **farbig** | | Die Gruppe bietet ein farbiges Bild. (vgl.: bunt) | colorato |
| **gelb** | | Deine gelbe Jacke gefällt mir. | giallo |
| **grau** | | Der Himmel ist heute ganz grau. | grigio |
| **grün** | | Gefällt dir dieser grüne Pullover? | verde |
| **hell** | | Das Hellgrau gefällt mir besser. | chiaro |
| **Muster, -** | das | Der Rock hat ein buntes Blumenmuster. | la fantasia |
| **Nuance, -en** | die | Es gibt viele Farbnuancen. | la sfumatura |
| **orange** | | Orange ist die Farbe der Apfelsine. | arancione |
| **rosa** | nicht dekliniert | Rosa ist dieses Jahr "in". | rosa |
| **rot** | | Die rote Bluse steht dir gut. | rosso |
| **schwarz** | | Schwarz wie die Nacht. | nero |
| **weiß** | | Da steht es schwarz auf weiß. | bianco |

**Ein Dialog:**

*A: Was ist deine Lieblingsfarbe?*
*B: Blau oder auch manchmal schwarz.*
*A: Was sind die Grundfarben? Und wenn man sie mischt? Was kommt dabei raus?*
*B: Der Regenbogen!*
*A: Welche Farben haben die meisten Sachen, die dir gehören?*
*B: Blau, grün, rot, schwarz.*

**Indiskrete Fragen:**

Was ist deine Lieblingsfarbe?
Was sind die Grundfarben? Und wenn man sie mischt?
Was kommt dabei raus?
Welche Farben haben die meisten Sachen, die dir gehören?
Welche Farbe hat das Trikot der holländischen Nationalmannschaft?
Welche Farbe kann die Sonne haben? Wann?
Welche Farben hat die Fahne von Italien?
Welche Farben hat die Fahne von Deutschland?
Was bedeutet Rot, Grün und Schwarz in der Politik?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 102_machen_fare

*"Und, was hast du heute so gemacht?" - Wenn aus der einfachen und fürsorglichen Frage plötzlich Misstrauen und Skepsis erwacht, ist meistens Eifersucht im Spiel. Darüber sprechen Oliver und Vera in unserer Nachmittagssendung "Talk um 2" auf SWR4.*

*"Allora, che cosa hai fatto oggi?" – Quando in una semplice e premurosa domanda si nascondono sfiducia e scetticismo, si sta molto probabilmente risvegliando la gelosia. Ne parlano Oliver e vera nella nostra trasmissione pomeridiana "La chiacchierata delle 2" su SWR4.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aktiv** | | Sie ist sehr aktiv. | attivo |
| **aufhören** | hört auf<br>hat aufgehört | Jetzt hören wir auf. | finire, smettere |
| **handeln** | hat gehandelt | Wir konnten nicht anders handeln. | agire |
| **irren** | sich<br>hat geirrt | Wenn ich mich nicht irre, findet die Sitzung morgen statt. | sbagliare, errare |
| **machen** | hat gemacht | Ist das selbst gemacht? Das macht doch nichts. | fare |
| **nützen** | hat genützt | Ratschläge nützen uns im Moment wenig. | essere utile |
| **pflegen** | hat gepflegt | Meine Tante pflegt unseren Garten. | curare |
| **praktisch** | | Mir fehlt noch die praktische Erfahrung. | pratico |
| **Praxis** | die | Er hat noch keine lange Fahrpraxis. | la pratica |
| **schaffen** | schuf<br>hat geschaffen | Der Verkehr hat viele neue Probleme geschaffen. | creare |
| **Tat, -en** | die | Den Worten müssen Taten folgen. | l'azione |
| **theoretisch** | | Am Montag ist seine theoretische Führerscheinprüfung. | teorico |
| **Theorie, -n** | die | Es gibt verschiedene Theorien zur Entstehung der Erde. | la teoria |
| **tun** | tut<br>tat<br>hat getan | Ich habe heute viel zu tun. | fare |
| **unternehmen** | unternimmt<br>unternahm<br>hat unternommen | Wir müssen unbedingt was unternehmen. | intraprendere, darsi da fare |
| **vornehmen** | sich<br>nimmt vor<br>nahm vor<br>hat vorgenommen | Da hast du dir aber viel vorgenommen! | progettare, avere progetti |

**Ein Dialog:**

*A: Unternimmst du viel? Bist du ein aktiver Mensch?*
*B: Hmm, ja doch eigentlich schon, am Wochenende auf jeden Fall. In der Woche muss ich so viel arbeiten, dass ich abends, dass mir die Energie zum Weggehen fehlt.*
*A: Schaffst du meistens alles, was du dir vornimmst?*
*B: Doch natürlich schaffe ich alles, was ich mir vornehme.*
*A: Was möchtest nächstes Wochenende unternehmen?*
*B: Wenn das Wetter schön ist, dann würde ich gern ans Meer fahren.*
*A: Bist du eher ein Mensch der Worte oder ein Mensch der Taten?*
*B: Ein Mensch der Taten.*
*A: Hast du diese Woche viel zu tun?*
*B: Ja eigentlich schon.*

**Indiskrete Fragen:**

Unternimmst du viel? Bist du ein aktiver Mensch?
Schaffst du meistens alles, was du dir vornimmst?
Was möchtest nächstes Wochenende unternehmen?
Bist du eher ein Mensch der Worte oder ein Mensch der Taten?
Hast du diese Woche viel zu tun?
Hast du dich schon oft geirrt?
Findest du, dass zuviel gesprochen und zu wenig gehandelt wird?

# 103_Wahrheit_verità

*Wieviel Wahrheit verträgt eine Freundschaft? Das haben wir den ebenso berühmten wie berüchtigten Künstler Didi Doms gefragt, der Presseberichten zufolge das Vermögen seines Freundes und Mäzens Graf Heribert von Dachshausen verspielt hat.*

*Quale grado di verità può sopportare un'amicizia? Lo abbiamo chiesto al famoso artista Didi Doms, personaggio di dubbia fama che a quanto si dice avrebbe sperperato al gioco il patrimonio del suo amico nonché mecenate Conte Heribert von Dachshausen.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **bestehen** | an + Dat. hat bestanden | Es besteht kein Zweifel daran. | esserci |
| **bestimmt** | | Das hat er bestimmt nicht so gemeint. | di sicuro |
| **deutlich** | | Schreiben Sie bitte deutlich! | chiaro |
| **gelten** | als + Nom./Akk./Dat.<br>gilt<br>galt<br>hat gegolten | Er gilt als Fachmann auf diesem Gebiet. | essere considerato |
| **genau (exakt)** | | Haben Sie die genaue (exakte) Uhrzeit? | esatto, preciso |
| **genauso** | | Sie sieht genauso aus wie ihre Schwester. | esattamente |
| **gewöhnlich** | | Um diese Zeit ist er gewöhnlich zu Hause. | di solito |
| **nicht wahr?** | | Das schmeckt gut, nicht wahr? | vero? |
| **normalerweise** | | Um diese Zeit ist er normalerweise schon zu Hause. | normalmente, di solito |
| **offenbar** | | Er ist offenbar damit einverstanden. | a quanto pare |
| **selbstverständlich** | | Selbstverständlich machen wir das. | certamente |
| **sicher** | | Sicher, da haben Sie Recht! | sicuro, certo |
| **Sicherheit, -en** | die | Es geht ihm weniger ums Geld als um die Sicherheit des Arbeitsplatzes. | la sicurezza |
| **sichern** | hat gesichert | Jetzt kommt es darauf an, die Arbeitsplätze zu sichern. | assicurare |
| **stimmen** | hat gestimmt | Die Adresse stimmt nicht mehr. | essere esatto |
| **Tatsache, -n** | die | Das widerspricht den Tatsachen. | il fatto |
| **tatsächlich** | | Das ist tatsächlich vorgekommen. | veramente |
| **typisch** | | Das gilt als typisch deutsch. | tipico |
| **üblich** | | Das ist bei uns in Deutschland nicht üblich. | usuale, solito |
| **verlassen** | auf + Akk. sich<br>verlässt<br>verließ<br>hat verlassen | Darauf können Sie sich verlassen. | fidarsi |
| **wahr** | | Sagen Sie mir doch den wahren Grund. | vero |
| **Wahrheit, -en** | die | Sagen Sie mir endlich die Wahrheit. | la verità |
| **wesentlich** | | Das ist ein ganz wesentlicher Punkt. | essenziale |
| **wichtig** | | Die Sache ist sehr wichtig für mich. | importante |
| **wirklich** | | Im Bahnhofsrestaurant isst man wirklich ganz gut. | veramente |
| **Wirklichkeit** | die | Die Wirklichkeit sieht ganz anders aus. | la realtà |

**Ein Dialog:**

*A: Was ist wirklich wichtig für dich?*
*B: Wirklich wichtig? Das ist eine schwierige Frage. Aber wirklich wichtig, ist wahrscheinlich nur, gut zu leben ohne anderen allzu weh zu tun.*
*A: Bist du ein typischer Vertreter deines Landes?*
*B: Ich glaube ja und nein. Also ich habe sicherlich einige Eigenschaften, die es verbreitet in Deutschland gibt, aber andere habe ich auch wiederum nicht.*

**Indiskrete Fragen:**

Was ist wirklich wichtig für dich?
Bist du ein typischer Vertreter deines Landes?
Wann kommst du gewöhnlich von der Arbeit nach Hause?
Gibt es da Ausnahmen?
Gibt es ein Verhalten, das in Deutschland üblich ist, in Italien aber nicht?
Bist du sicher, in allem was du sagst?
Hast du tatsächlich alle Vokabeln gelernt?
Sagst du immer die Wahrheit?
Kann man sich auf dich verlassen?
Geben Geschichtsbücher nur die Tatsachen wieder?

# 104_Technik_tecnica

*Ohne Technik geht heute gar nichts mehr – Auto, Fernseher, Handy, Computer: Wir wären wohl ziemlich aufgeschmissen ohne alle diese Dinge. Doch wie haben das die Menschen früher geschafft?*

*Senza i potenti mezzi che la tecnologia ci ha messo a disposizione ormai non è più possibile vivere. Ma come se la passavano gli uomini prima dell'invenzione di auto, televisione, cellulare, computer?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Anlage, -n** | die | Technische Anlagen gibt es heute schon zu sehr günstigen Preisen. | l'impianto |
| **Apparat, -e** | der | Können Sie den Apparat bitte etwas leiser stellen? | l'apparecchio |
| **Bedienungsanleitung** | die | Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam. | il libretto d'istruzioni |
| **Ding, -e** | das | Was für ein Ding ist das? | la cosa, l'oggetto |
| **einfach** | | Das ist ganz einfach zu bedienen. | facile |
| **Fach, ä-er** | das | Die Handtücher sind im obersten Fach links. | lo scomparto, il ripiano |
| **Form, -en** | die | Welche Form haben die Schuhe? | la forma |
| **Garantie, -n** | die | Die Garantie ist letzten Monat abgelaufen. | la garanzia |
| **Gebrauchsanweisung, -en** | die | Lesen Sie zuerst die Gebrauchsanweisung! | le istruzioni per l' uso |
| **Gegenstand, ä-e** | der | Das sind alles Gegenstände für den persönlichen Bedarf. | l'oggetto |
| **Gerät, -e** | das | Das Gerät ist mal wieder kaputt. | l'attrezzo |
| **kompliziert** | | Das ist ein kompliziertes Gerät. | complicato |
| **Prinzip, -ien** | das | Unabhängig vom Typ funktionieren die meisten Waschmaschinen nach dem gleichen Prinzip. | il principo |
| **Technik, -en** | die | Die moderne Technik macht immer schnellere Fortschritte. | la tecnica |
| **Versuch, -e** | der | In der Forschung werden viele Versuche gemacht. | l'esperimento |
| **Zeichnung, -en** | die | Sie hat nach dieser Vorlage eine Zeichnung angefertigt. | il disegno |

**Ein Dialog:**

*I: Wir würden jetzt gerne wissen, welche technischen Geräte und welche Technik bei Dir im Alltag vorkommen. Wenn Du mal so nachdenkst, was fällt Dir so ein, an Geräten, mit denen Du es zu tun hast.*
*B: Also auch so im privaten Alltag?*
*I: Ja.*
*B: Ja, technische Geräte, hm. Das erste, was mir mit Sicherheit einfällt, ist das Handy. Mit dem hat man irgendwie dann ständig zu tun. Ja, zu Hause hat man noch so sein Festnetztelefon. Dann ganz klar der private PC, genauso wie eben berufliche Nutzung vom PC, dann…, technische Geräte… Meine Spülmaschine. (lacht) So was auch?*
*I: Ja, so was auch. Alles, was Dir einfällt.*
*B: Gut, meine Spülmaschine, Kaffeemaschine, Toaster, der Durchlauferhitzer für meine Dusche, (---) was wird mir noch einfallen? (--) 'n Eierkocher hab' ich, und ganz wichtich, 'n Ice-Crusher, in dem ich das Eis für meine Cocktails immer klein mache. Also, der ist auch ganz wichtig. Ja, und natürlich 'n Auto. Is' ja auch 'n technisches Gerät, ne.*

**Indiskrete Fragen:**

Bist du technisch begabt? Verstehst du etwas von Technik?
Kannst du Bedienungsanleitungen ohne Probleme verstehen?
Welche Apparate hast du zu Hause?
Hast du mit großen Anlagen bei der Arbeit zu tun?
Braucht man ein Ingenieursstudium, um einen DVD-Rekorder zu bedienen?
Sind die Geräte zu kompliziert, oder bist du zu dumm?
Ärgerst du dich über bestimmte Verpackungen?
Welche Funktionen deines Handys nutzt du?
Macht uns die Technik das Leben leichter?

# 105_Materialien_materiali

*Der Begriff "Bleistift" leitet sich von einem Material ab, dass er schon lange nicht mehr enthält, denn in seinem Inneren verbirgt sich eine Mine aus Graphit, Ton und Wachs. Von dieser und anderen Mogelpackungen wird heute um 22.15 Uhr in unserem Wissensmagazin "Schon gewusst" berichtet.*

*Il termine „Bleistift" (matita) deriva da un materiale che già da tempo non fa più parte dell'oggetto, perché oggi all'interno di una matita c'è una mina e la mina è fatta di grafite argilla e cera. Di queste e altre "confezioni ingannevoli" si parla oggi alle 22:15 nel programma informativo „Già lo sappiamo".*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Baumwolle** | die | Baumwolle ist gesünder für die Haut. | il cottone |
| **bestehen** | aus + Dat.<br>bestand<br>hat bestanden | Die Prüfung besteht aus fünf Teilen. | consistere |
| **Boden, ö-** | der | Auf diesem Boden wächst Gemüse besonders gut. | la terra |
| **Dose, -n (Büchse, -n)** | die | Im Keller ist noch eine Dose (Büchse) Farbe. | la scatola |
| **Eisen** | das | Das Türschloss ist aus Eisen. | il ferro |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **elektrisch** | | Wir kochen nicht mit Gas, sondern elektrisch. | elettrico |
| **Energie, -n** | die | Wir brauchen alternative Energien. | l'energia |
| **enthalten** | enthält<br>enthielt<br>hat enthalten | Das Buch enthält viele interessante Bilder. | contenere |
| **Erde** | die | Die Pflanzen brauchen neue Erde. | la terra |
| **Ersatzteil, -e** | das | Haben Sie dafür ein Ersatzteil? | il pezzo di ricambio |
| **Farbe, -n** | die | Diese Farbe trocknet schnell. | la vernice |
| **Feuer, -** | das | Durch das Feuer wurde großer Schaden verursacht. | il fuoco |
| **Gas, -e** | das | Wir kochen mit Gas. | il gas |
| **Glas, ä-er** | das | Vorsicht Glas! | il vetro |
| **Gold** | das | Der Schmuck ist aus 24 karätigem Gold. | l'oro |
| **Holz, ö-er** | das | Möchten Sie ein Regal aus Holz oder aus Metall? | il legno |
| **Inhalt, -e** | der | Inhalt: 1 Liter | il contenuto |
| **Kasten, ä-** | der<br>(A: die Kiste, -n, CH: Harass, -e) | Ich hab zwei Kästen (Kisten/ Harasse) Bier gekauft. | la cassa |
| **Kohle, -n** | die | Kohle war früher die wichtigste Grundlage für viele Industrien. | il carbone |
| **Kunststoff, -e** | der | Das Regal ist aus Kunststoff. | il materiale sintetico |
| **Leder** | das | Ist die Jacke aus Leder? | la pelle, il cuoio |
| **Material, -ien** | das | Dieses Material ist sehr teuer. | il materiale |
| **Metall, -e** | das | Das machen wir aus Metall. | il metallo |
| **Öl, -e (Erdöl)** | das | Die Industriestaaten sind vom Erdöl abhängig. | il petrolio |
| **Papier, -e** | das | Das Papier ist alle. | la carta |
| **Plastik** | das | Ist das aus Plastik? | la plastica |
| **Platte, -n** | die | Die Geschäfte waren mit Metallplatten verbarrikadiert. | la lastra |
| **Porzellan** | das | Unser Geschirr ist aus gutem Porzellan. | la porcellana |
| **Rohstoff, -e** | der | Europa importiert die meisten Rohstoffe aus anderen Ländern. | la materia prima |
| **Schachtel, -n** | die | Ich hätte gern eine Schachtel Pralinen. | la scatola |
| **Seide** | die | Die Krawatte ist aus Seide. | la seta |
| **sein** | aus + Dat. | Der Stuhl ist aus Holz. | fatto di |
| **Silber** | das | Silber ist nicht so teuer. | l'argento |
| **Stein, -e** | der<br>(Edelstein) | Er sammelt Steine. | la pietra (preziosa) |
| **Stoff, -e** | der | Für einen Wintermantel ist der Stoff zu dünn. | la stoffa, il tessuto |
| **Stoff, -e** | der | Diese Lebensmittel enthalten giftige Stoffe. | la sostanza |
| **Strom, ö-e** | der | So kann man viel Strom sparen. | la corrente |
| **Tüte, -n** | die | Geben Sie mir bitte eine Tüte. | il sacchetto, la busta |
| **Verpackung, -en** | die | Viele Verpackungen sind schwer zu öffnen. | l'imballaggio |
| **Wolle** | die | Es ist ein Pullover aus reiner Wolle. | la lana |

**Ein Dialog:**

*A: Aus welchem Material besteht deine Kleidung?*
*B: Ich glaube zum größten Teil aus Baumwolle, wenn ich mich nicht täusche.*
*A: Welches Material magst du gerne?*
*B: Baumwolle.*
*A: Besitzt du etwas aus Gold?*
*B: Ja, Schuhe. Also nicht aus echtem Gold, aber aus goldenem Leder immerhin.*

**Indiskrete Fragen:**

Aus welchem Material besteht deine Kleidung?
Welches Material magst du gerne?
Besitzt du etwas aus Gold?
Was kann man alles aus Papier machen?
Hast du die Möbel lieber aus Kunststoff und Metall oder aus echtem Holz?
Woraus wird Plastik gemacht?

# 106_Zustand_stato, condizione

*Der Akku ist leer, der Zeiger auf Null, Ihre Kapazität ist erschöpft? Gutes Mittel gegen trübe Tage: Kinokarte besorgen, einen Eimer Popcorn kaufen und in andere Welten versinken. Wir verraten Ihnen, was Sie in diesem Kinoherbst erwartet.*

*La batteria è a terra, l'indicatore del carburante segna rosso, la vostra capacità di resistenza è esaurita? Buoni rimedi contro giornate storte: comprare un biglietto per uno spettacolo cinematografico, un sacchetto di popcorn e immergersi in un'altra realtà. Facciamo il punto di ciò che vi aspetta questo autunno al cinema.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **alt** | | Mein Wagen ist schon sehr alt. | vecchio |
| **automatisch** | | Die Tür schließt automatisch. | automaticamente |
| **fein** | | Dafür braucht man ganz feinen Zucker. | fine |
| **fest** | | Das Eis ist noch nicht fest genug. | fermamente solido |
| **ganz** | | Gott sei Dank, sind noch alle Gläser ganz. | intero, intatto |
| **gebraucht** | | Ich habe mir ein gebrauchtes Auto gekauft. | usato |
| **geeignet sein** | | Sie ist für diese Stelle sehr gut geeignet. | essere adatto, idoneo |
| **geöffnet** | | Der Supermarkt ist auch am Sonntag geöffnet. | aperto |
| **gerade** | | Das Bild hängt nicht gerade. | dritto |
| **geschlossen** | | Die Klappe ist geschlossen. | chiuso |
| **gleichmäßig** | | Sein Herz schlägt gleichmäßig. | regolare, in parti uguali |
| **haltbar** | | Auf den meisten Waren steht, wie lange sie haltbar sind. Das ist ein haltbares Material. | resistente |
| **hart** | | Ich sitze lieber auf einem harten Stuhl. | duro |
| **künstlich** | | Ich muss den ganzen Tag bei künstlichem Licht arbeiten. | artificiale |
| **Lärm** | der | Die Motoren machen einen furchtbaren Lärm. | il rumore |
| **laut** | | Können Sie bitte etwas lauter sprechen? | alto, forte |
| **leise** | | Würden Sie das Radio bitte etwas leiser stellen? | piano, basso |
| **neu** | | Ist der Computer neu? | nuovo |
| **offen** | | Alle Fenster und Türen standen offen. | aperto |
| **regelmäßig** | | Sie müssen die Tabletten regelmäßig nehmen. | regolare |
| **rund** | | Wir haben für unser Wohnzimmer einen runden Tisch gekauft. | rotondo |
| **scharf** | | Hast du kein schärferes Messer? | tagliente |
| **schief** | | Das Bild hängt schief. | storto |
| **schwach** | | Die Tropfen waren zu schwach. | debole |
| **spitz** | | Dafür brauchst du ein spitzes Messer. | appuntito |
| **stark** | | Am späten Nachmittag ist der Verkehr besonders stark. | forte |
| **technisch** | | Die Sendung musste aus technischen Gründen unterbrochen werden. | tecnico |
| **trocken** | | Die Wäsche ist noch nicht trocken. | asciutto |
| **weich** | | In dem weichen Sessel sitzt man sehr bequem. | morbido, molle |
| **Zustand, ä-e** | der | Als wir in die Wohnung einzogen, war sie in schlechtem Zustand. | lo stato, la condizione |

**Ein Dialog:**
*A: Wohnst du in einer Gegend mit starkem Verkehr?*
*B: Nein, das könnte ich vermutlich auch nicht. Also, wenn es nachts zu laut ist, bekomme ich kein Auge zu.*
*A: Hören deine Nachbarn denn nachts laute Musik?*
*B: Nein, zum Glück nicht. Es sind nur Senioren, ältere Damen und Herren, von denen höre ich fast gar nichts und die hören mittlerweile auch so wenig, dass ich sie auch nicht störe.*
*A: Hast du ein neues oder ein altes Auto?*
*B: Ich habe gar kein Auto. Ich habe ein Fahrrad und meine beiden Füße, das muss reichen.*

**Indiskrete Fragen:**
Wohnst du in einer Gegend mit starkem Verkehr?
Hören deine Nachbarn denn nachts laute Musik?
Hast du ein neues oder ein altes Auto?
Warum ist der Turm in Pisa so schief?
Nenne uns den Zustand von Dingen, die du hast!
Benutzt du feines Salz?
Wie ist dein Bett?
Wann muss man starke Medikamente nehmen?

# 107_Computer_computer

*Computer, Notebooks, Drucker und Zubehör zu Supersonderpreisen finden Sie im Obergeschoss unserer Technikabteilung. Alles muss raus! Beim Kauf eines Computers oder Notebooks erhalten Sie einen Farbdrucker gratis aus unserem Sortiment dazu!*

*Computer, portatili, stampanti e accessori a prezzi sconvolgenti. Li troverete nel reparto tecnologico al piano superiore. Fuori tutto! Acquistando un computer o un portatile riceverete una stampante gratis a scelta dal nostro vasto assortimento.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bildschirm, -e** | der | Ich brauche einen größeren Bildschirm für meinen Computer. | lo schermo, monitor |
| **CD-ROM, -s** | die | Mein Computer hat ein CD-ROM Laufwerk. | il cd-rom |
| **Computer** | der | Mein Computer ist schon alt. | il computer |
| **Datei, -en** | die | Unter welchem Namen hast du die Datei gespeichert? | il file |
| **Daten** | | Alle Daten sind im Computer. | i dati |
| **Diskette, -n** | die | Speichere das bitte auf Diskette. | il dischetto, il floppy disk |
| **Druck, -e** | der | Das Buch ist gerade im Druck. | la stampa |
| **Drucker, -** | der | Ich brauche einen neuen Drucker. | la stampante |
| **Festplatte, -n** | die | Mein Computer hat eine große Festplatte. | il disco rigido |
| **Internet** | das | Im Internet findest du viele interessante Informationen. | l'internet |
| **klicken** | hat geklickt | Du musst zweimal mit der Maus klicken, um das Programm zu starten. | cliccare |
| **Laufwerk, -e** | das | Bei meinem Computer funktioniert das Laufwerk nicht richtig. | l'unità, il drive |
| **Maus, ä-e** | die | Du klickst einfach mit der Maus auf das Symbol. | il mouse |
| **Monitor, -e** | der | Ich habe mir einen größeren Monitor gekauft. | lo schermo, il monitor |
| **Netz, -e** | das | Seid ihr schon ans Netz angeschlossen? | la rete |
| **Programm, -e** | das | Mit welchem Computerprogramm arbeitest du? | il programma |
| **programmieren** | hat programmiert | Hast du schon einmal einen Computer programmiert? | programmare |
| **Schalter, -** | der | Vergessen Sie nicht, den Schalter wieder auf drei zu stellen. | l'interruttore |
| **Software** | die | Die Software läuft sehr gut. | il software |
| **speichern** | hat gespeichert | Speicher die Datei vorsichtshalber. | salvare |
| **Tastatur, -en** | die | Die Tastatur bei meinem Computer ist ganz neu. | la tastiera |
| **Taste, -n** | die | Bei diesem Apparat ist eine Taste kaputt. | il tasto |
| **tippen** | hat getippt | Können Sie bitte diese Nachricht in den Computer tippen? | digitare, scrivere |

**Ein Dialog:**

*Jungs und Mädels aufgepasst! Bei uns steht ihr im Mittelpunkt, nicht der Lehrplan. Alles, was ihr schon immer über den Computer wissen*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du einen Computer? Was für einen?
Arbeitest du gerne mit der Maus oder mit der Tastatur?

*wolltet, aber bisher nicht zu fragen wagtet, soll unser Thema sein.*

Hast du schon einmal Dateien bei einem Computerabsturz verloren und Bill Gates gehasst?
Strengt der Bildschirm deine Augen an?
Welche Programme kannst du?
Wie lange surfst du im Internet, und wofür brauchst du es?
Denkst du immer daran, deine Daten zu speichern?
Welche Arbeiten erleichtert der Computer?
Magst du den Computer ?

# 108_kaputt_rotto

*Längst haben sich Anglizismen in unserer multikulturellen Gesellschaften durchgesetzt; wir 'managen' unseren Job, 'chillen' abends in der Bar und 'relaxen' am 'Weekend'. Und die übrigen Nationen? Die Franzosen haben der Welt jedenfalls das 'Cheri' geschenkt, die Italiener hingegen das 'Dolce Vita', und die Deutschen? Naja, die ein internationales 'kaputt'.*

*Da tempo ormai numerosi anglicismi si sono fatti strada nel lessico delle nostre società multiculturali: noi "managen" il nostro lavoro, "chillen" la sera al bar e "relaxen" al "weekend". E il resto dei paesi? I Francesi hanno regalato al mondo "Cheri", gli Italiani "la Dolce Vita" e i Tedeschi? Bè che domanda, il famigerato "kaputt".*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beschädigen** | hat beschädigt | Bei dem Unfall wurde der Wagen stark beschädigt. | danneggiare |
| **Fehler, -** | der | Ich glaube, da haben Sie einen Fehler gemacht. | lo sbaglio |
| **Fehler, -** | der | In der Werkstatt haben sie den Fehler sofort gefunden. | il difetto |
| **kaputt** | | Unsere Waschmaschine ist kaputt (gegangen). | rotto |
| **korrigieren** | hat korrigiert | Korrigieren Sie mich bitte, wenn ich einen Fehler mache. | correggere |
| **locker** | | Die Schraube ist locker. | svitato |
| **Reparatur, -en** | die | Bei Ihrem Fernseher lohnt sich die Reparatur nicht mehr. | la riparazione |
| **reparieren** | hat repariert | Das kann man leider nicht mehr reparieren. | riparare |
| **Schaden, ä-** | der | Durch den Sturm wurden zahlreiche Schäden verursacht. | il danno |
| **Schuld, -en** | die | Es ist nicht meine Schuld, dass das nicht geklappt hat. | la colpa |
| **verbessern** | hat verbessert | Verbessern Sie mich bitte, wenn ich Fehler mache.<br>Die Qualität dieser Arbeit könnte wesentlich verbessert werden. | correggere, migliorare |
| **Verbesserung, -en** | die | Das Ziel unserer Politik ist eine Verbesserung der Beziehungen. | il miglioramento |
| **zerstören** | hat zerstört | Das Gebäude ist zerstört worden. | distruggere |

**Ein Dialog:**

*A: Was kannst du selbst im Haushalt reparieren?*
*B: Ja so kleinere Sachen, wie zum Beispiel wenn ein Schrank aus den Fugen gerät oder ein Bild neu gerahmt werden muss. So etwas bekomme ich schon hin, aber so bald es dann an die Elekrizität geht, da macht das dann doch ein Fachmann.*
*A: Was meinst du, lohnt es sich, einen Computer reparieren zu lassen?*
*B: Also ich denke, heutzutage lohnt es sich meistens nicht*

**Indiskrete Fragen:**

Was kannst du selbst im Haushalt reparieren?
Was meinst du, lohnt es sich, einen Computer reparieren zu lassen?
Was könnte "verschlimmbessern" bedeuten?
Hast du als Kind viel kaputt gemacht?
Kennst du den Spruch "jemand hat eine Schraube locker"? Was könnte er bedeuten?
Wann bist du kaputt?

# 109_Werkzeug_attrezzi e utensili

*Feilen, schrauben, hämmern, dübeln - sind Sie eher der Heimwerker-Typ oder lassen Sie selbst kleinste Reperaturen vom Fachmann erledigen?*

*Limare, avvitare, martellare, tassellare – siete il classico tipo che fa tutto da sè o preferite chiamare il tecnico che sbrighi per voi le piccole riparazioni domestiche?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Birne, -n** | die | Die (Glüh-)Birne ist kaputt. | la lampadina |
| **Griff, -e** | der | Der Türgriff ist abgebrochen. | la maniglia, il manico |
| **Haken, -** | der | Sie können Ihren Mantel dort an den Haken hängen. | il gancio |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Hammer, ä-** | der | Der Hammer ist viel zu groß für den kleinen Nagel. | il martello |
| **Klimaanlage, -n** | die | Im Sommer ist es ohne Klimaanlage nicht auszuhalten. | il climatizzatore |
| **Klingel, -n** | die (Glocke, -n) | Drück bitte auf die Klingel. | il campanello |
| **Knopf, ö-e** | der | Sie müssen zuerst auf den Knopf drücken. | il pulsante |
| **Kopierer, -** | der | Der Kopierer ist außer Betrieb. | la fotocopiatrice |
| **Lautsprecher, -** | der | Diese Durchsage kommt über Lautsprecher. | l'altoparlante |
| **Leitung, -en** | die | Wahrscheinlich ist die Wasserleitung verstopft. | la linea, il condotto |
| **Maschine, -n** | die | Maschinen dieses Typs sind leicht zu bedienen. | la macchina |
| **Motor, -en** | der | Mit dem Motor ist etwas nicht in Ordnung. | il motore |
| **Nadel, -n** | die | Kannst du mir eine Nadel leihen? Ich muss etwas nähen. | l'ago |
| **Nagel, ä-** | der | Kannst du mir den Nagel in die Wand schlagen? | il chiodo |
| **Schere, -n** | die | Die Schere schneidet schlecht. | le forbici |
| **Schloss, ö-er** | das | An meinem Koffer ist das Schloss locker. | la serratura |
| **Schraube, -n** | die | Du musst die Schraube fest anziehen. | la vite |
| **Schraubenschlüssel, -** | der | Der Schraubenschlüssel passt nicht. | la chiave |
| **Schraubenzieher, -** | der | Kannst du mir einen Schraubenzieher leihen? | il cacciavite |
| **Steckdose, -n** | die | Eine Steckdose ist dort hinten. | la presa della corrente |
| **Stecker, -** | der | Der Stecker passt nicht in die Steckdose. | la spina |
| **Teil, -e** | das | Das Teil müssen wir bestellen. | il pezzo |
| **Werkzeug, -e** | das | Wir hatten kein Werkzeug für die Reparatur bei uns. | l'attrezzo, lo strumento |

**Ein Dialog:**

*A: Hallo Martina! Hör mal, mein Auto ist kaputt. Beim Starten macht der Motor komische Geräusche. Aber ich weiß nicht, was das ist. Kannst du vielleicht mal vorbeikommen und schauen, ob du es vielleicht reparieren kannst? Du kennst dich doch mit Autos aus.*
*M: Hmm, ich weiß nicht, ob ich das kann. Aber ich komme und schaue es mir an. Hast du Werkzeug oder soll ich etwas mitbringen?*
*A: Also, ich habe nur einen Schraubenschlüssel, aber ich weiß ja nicht, was du brauchst.*
*M: Wie soll ich denn mit einem Schraubenschlüssel einen Motor reparieren?? - Ach, ich komme erst einmal und schaue, was ich machen kann. Bis gleich!*
*A: Danke! Bis gleich!*

**Indiskrete Fragen:**

Welches von diesen Geräten hast du noch nie in der Hand gehabt, welches oft?
Hast du dir schon einmal mit dem Hammer auf den Finger geschlagen? Was hast du gesagt?
Hast du schon mal eine Steckdose oder einen Stecker repariert?
Was brauchst du, um ein Kleid zu nähen?
Was könnte es bedeuten, "den Nagel auf den Kopf zu treffen"?
Welche Werkzeuge besitzt du?
Kannst du dein Auto reparieren, wenn es kaputt ist? Welche Werkzeuge brauchst du dazu?

# 109.1_technische Verben_**verbi tecnici**

*Aufstellen und anschalten – so sieht die Idealvorstellung von der Instandsetzung eines technischen Gerätes aus. Die Realität sieht aber leider meist ziemlich anders aus. Daumendicke Gebrauchsanweisungen und unzählige Bedienungsknöpfe lassen selbst die Bedienung eines Toasters zu einer Herausforderung werden.*

*Istallare e infine accendere, non c'è niente di speciale nel mettere in funzione un apparecchio. Ma in pratica questa è una visione molto semplicistica della realtà, dove si ha piuttosto a che fare con manuali d'uso spessi un dito e una quantità non numerabile di tasti che rendono una vera e propria sfida l'utilizzo finanche di un modestissimo tostapane.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **an sein** | war an<br>ist an gewesen | In ihrem Zimmer war die ganze Nacht das Licht an. | essere acceso |
| **angehen** | ging an<br>ist angegangen | Warum geht das Licht nicht an? | accendersi |
| **anzünden** | zündet an<br>hat angezündet | Sie zündete sich eine Zigarette an. | accendere |
| **auf (offen) sein** | war auf<br>ist auf gewesen | Das Fenster ist auf (offen). | essere aperto |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufmachen** | macht auf<br>hat aufgemacht | Darf ich einen Moment das Fenster aufmachen? | aprire |
| **aus sein** | war aus<br>ist aus gewesen | Ich glaube, die Heizung ist aus. | essere spento |
| **ausgehen** | ging aus<br>ist ausgegangen | Das Licht ist ausgegangen. | spegnersi |
| **ausmachen** | macht aus<br>hat ausgemacht<br>(A: abdrehen) | Machen (Drehen) Sie bitte das Licht aus (ab)! | spegnere |
| **ausschalten** | schaltet aus<br>hat ausgeschaltet | Ich habe vergessen, das Licht auszuschalten. | spegnere |
| **bedienen** | hat bedient | Maschinen dieses Typs sind leicht zu bedienen. | manovrare |
| **benutzen** | hat benutzt | Benutzen Sie bitte die öffentlichen Verkehrsmittel. | utilizzare |
| **brennen** | brannte<br>hat gebrannt | Als die Feuerwehr kam, brannte das Haus schon bis zum dritten Stock. | bruciare |
| **drehen** | hat gedreht | Zum Öffnen des Glases müssen Sie den Deckel drehen. | girare |
| **Druck** | der | Durch einen Druck auf den Knopf schaltet man das Gerät ein. | la pressione |
| **drucken** | hat gedruckt | Warum hast du das Dokument noch nicht ausgedruckt? | stampare |
| **drücken** | hat gedrückt | Sie brauchen nur auf den Knopf zu drücken. | premere |
| **einschalten** | schaltet ein<br>hat eingeschaltet | Können Sie bitte die Heizung einschalten? | accendere |
| **einsetzen** | setzt ein<br>hat eingesetzt | In Firmen werden immer mehr Computer eingesetzt. | utilizzare |
| **einstellen** | stellt ein<br>hat eingestellt | Das Gerät ist nicht richtig eingestellt. | regolare |
| **entdecken** | hat entdeckt | Dieser Physiker hat eine besondere Reaktion der Atome entdeckt. | scoprire |
| **erfinden** | erfand<br>hat erfunden | Der Ingenieur Rudolf Diesel hat den Dieselmotor erfunden. | inventare |
| **funktionieren** | hat funktioniert | Können Sie mir mal zeigen, wie das funktioniert? | funzionare |
| **gehen** | ging<br>ist gegangen | Warum geht das Licht nicht? | funzionare |
| **kleben** | hat geklebt | Die Briefmarke klebt nicht mehr. Ich klebe Ihnen ein Pflaster darauf. | incollare, attaccarsi |
| **kochen** | hat gekocht | Das Wasser kocht. | bollire |
| **mischen** | hat gemischt | Möchtest du den Wein mit Wasser mischen? | mescolare |
| **öffnen** | hat geöffnet | Du musst die Leitung hier öffnen. | aprire |
| **prüfen** | hat geprüft | Bevor ein Wagen unseren Betrieb verlässt, wird er unter den härtesten Bedingungen geprüft. | testare |
| **rollen** | ist gerollt | Soll ich das Poster rollen? | arrotolare, rullare |
| **schalten** | hat geschaltet | Ich habe vergessen, die Waschmaschine wieder auf null zu schalten. | ompostare l'interruttore |
| **schieben** | schob<br>hat geschoben | Wir mussten den Wagen schieben. | spingere |
| **schlagen** | schlägt<br>schlug<br>hat geschlagen | Der Regen schlägt an die Fenster. | battere |
| **schließen** | schloss<br>hat geschlossen | Schließen (Machen) Sie bitte das Fenster (zu). | chiudere |
| **schneiden** | schnitt<br>hat geschnitten | Schneide die Zwiebel in kleine Stücke. | tagliare |
| **sichern** | hat gesichert | Du musst unbedingt die Daten im Computer sichern. | salvare |
| **starten** | ist gestartet | Er startete den Motor. | avviare |
| **stecken** | hat gesteckt | Zimmer 210, der Schlüssel steckt. | infilare |
| **stellen** | hat gestellt | Ich habe den Wecker auf fünf Uhr gestellt. | regolare |
| **treffen** | trifft<br>traf<br>hat getroffen | Der Baum wurde von einem Blitz getroffen. | colpire |
| **trocknen** | ist/ hat getrocknet | Die Farbe ist schnell getrocknet. | asciugare, seccare |
| **verwenden** | hat verwendet | Können Sie die Sachen verwenden? | usare, adoperare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **wiegen** | wog<br>hat gewogen | Der Brief wiegt mehr als 20 Gramm. | pesare |
| **zeichnen** | hat gezeichnet | Haben Sie das Bild gezeichnet? | disegnare |
| **zumachen** | hat zugemacht | Wenn es zieht, mache ich das Fenster zu. | chiudere |

**Ein Dialog:**

*I: Guten Tag, was kann ich für Sie tun?*
*B: Irgend etwas an meinem Handy ist kaputt. Wenn ich es anmache, geht es manchmal einfach sofort wieder aus. Dann muss ich hinten den Deckel öffnen, den Akku herausnehmen, wieder reinstecken, die Klappe wieder zuschieben und dann das Handy wieder neu einschalten. Manchmal funktioniert es dann beim zweiten Mal.*
*I: Dann lassen Sie das Handy am besten gleich hier und Sie bekommen für die Zeit ein Ersatzgerät.*
*B: Okay, danke. Tschüß.*

**Indiskrete Fragen:**

Haben Sie schon einmal eine Erfindung gemacht?
Was macht man mit Türen und Fenstern?
Was machst du, wenn du im Dunkeln in ein Zimmer kommst?
Wie machst du das Licht aus?
Hast du schon einmal das Haus verlassen und den Schlüssel auf deiner Tür steckenlassen?
Was würdest du gerne erfinden?
Welche technischen Geräte benutzt du oft?

# 110_Unfälle und Katastrophen_incidenti e catastrofi

*Jeden Tag passieren überall auf der Welt unzählige Unfälle und Katastrophen, von denen uns nur ein kleiner Teil über die Nachrichten erreicht. Oft wird uns erst dann bewusst, wie gut wir es haben und wie sehr wir jeden Tag unseres Lebens genießen sollten.*

*Ogni giorno sul nostro pianeta si verificano incidenti e catastrofi naturali più o meno grandi, delle quali spesso non abbiamo notizia. Se riflettiamo un momento su ciò, dovrebbe esserci chiaro che siamo stati fortunati e che dovremmo godere la nostra vita in ogni respiro.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Achtung** | die | Achtung, Lebensgefahr! | attenzione |
| **Alarm, -e** | | Hast du gestern den Alarm gehört? | l'allarme |
| **Bombe, -n** | die | Im Zentrum hat man eine Bombe gefunden. | la bomba |
| **Erdbeben,-** | das | Im Iran war ein schreckliches Erdbeben. | il terremoto |
| **Explosion, -en** | die | In der Fabrik gab es eine Explosion. | l'esplosione |
| **Feuerwehr, -en** | die | Die Feuerwehr kam sofort. | i vigili del fuoco |
| **Gefahr, -en** | die | Er ist in Lebensgefahr. | il pericolo |
| **gefährlich** | | Achtung, gefährliche Kurve! | pericoloso |
| **Gift, -e** | das | Vorsicht Gift! | il veleno |
| **Katastrophe, -n** | die | Das war eine Katastrophe für uns. | la catastrofe |
| **Lebensgefahr, -en** | die | Der Verletzte ist außer Lebensgefahr. | il pericolo di vita |
| **Notfall** | der | Dies ist ein Notfall! | l'emergenza |
| **Notruf** | der | Der Notruf hat die Nummer 110. | la chiamata d' emergenza |
| **Opfer, -** | das | Diese Katastrophe forderte viele Opfer. | la vittima |
| **retten** | hat gerettet | Die Kinder konnten im letzten Moment gerettet werden. | salvare |
| **Seuche,-n** | die | Die meisten Seuchen sind heute unter Kontrolle | l'epidemia |
| **sinken** | sank<br>ist gesunken | Das Schiff ist vor der Küste gesunken. | affondare |
| **stürzen** | ist gestürzt | Er stürzte sich von der Brücke. | cadere, buttarsi |
| **tödlich** | | Mein Kollege hatte einen tödlichen Unfall. | mortale |
| **überfahren** | überfährt<br>überfuhr<br>hat überfahren | An der Kreuzung ist ein Fußgänger überfahren worden. | investire |
| **Überschwemmung,-en** | die | Fast jedes Jahr gibt es an großen Flüssen Überschwemmungen. | l'inondazione, l'allagamento |
| **überleben** | hat überlebt | Alle Verletzten haben den Unfall überlebt. | sopravivere |
| **Unfall, ä-e** | der | Wer hat den Unfall beobachtet? | l'incidente |
| **Unglück, -e** | das | Man sagt, schwarze Katzen bringen Unglück. | la sfortuna, la disgrazia |
| **verletzen** | hat verletzt | Viele Leute haben sich verletzt. | ferire |
| **Vulkan, -e** | der | Der Ätna ist ein aktiver Vulkan. | il vulcano |

**Ein Dialog:**
*M: Hallo Julia! Ich werde etwas später bei dir ankommen, ich stehe im Stau. Hier auf der Autobahn ist soeben ein ganz schrecklicher Unfall passiert!*
*J: Wo denn? Was ist denn passiert?*
*M: Hier auf der A4 zwischen Aachen und Köln. Ich weiß nicht genau, was passiert ist, aber die Polizei und ein Krankenwagen sind hier, und die Feuerwehr hat eben zwei Verletzte aus dem verunglückten Auto gerettet. Oh, jetzt geht es glaube ich weiter! Bis gleich dann!*
*M: Fahr vorsichtig! Bis gleich!*

**Indiskrete Fragen:**
Hast du schon einmal ein Erdbeben erlebt?
Welche Länder in Europa riskieren welche Naturkatastrophen?
Hast du schon einmal eine Bombenwarnung miterlebt?
An welchen Orten sind wir am meisten in Gefahr?
Hast du Angst vor Katastrophen?
Hast du schon einmal einen Unfall beobachtet?
Von welcher Katastrophe hast du zuletzt gehört?

# 111_Partikel_**particelle**

*„Partikel" – nein, ein Partikel ist keine ansteckende Krankheit, sondern eine Wortart, die wir dauernd benutzen!*

*„Particella" , tranquilli non si tratta di una malattia contagiosa, ma di una parte del discorso che noi parlando utilizziamo di continuo*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ach** | | Ach, das tut mir aber Leid. | Oh! |
| **ach ja** | | Ach ja, heute gehen wir ja ins Kino. | Ah già! |
| **ach so** | | Ach so! Jetzt verstehe ich, was Sie meinen. | Ah ecco! |
| **ach was** | | Ach was! Das wird schon klappen. | Ma no!, Macchè! |
| **aua** | (Autsch) | Aua, tut das weh! | Ai! (dolore) |
| **bloß** | | Ich wurde bloß nach dem Namen gefragt. | solo |
| **da** | | Da kann man nichts machen. | in questo caso |
| **denn** | | Wo kommen Sie denn her? | particella "ma" |
| **doch** | | Fragen Sie mal Herrn Müller. Der ist doch Fachmann auf diesem Gebiet. | pure, anche |
| **doch** | | Wir hatten es ihm verboten, er hat es aber doch getan. | tuttavia |
| **doch** | | Kommt doch mal auf ein Bier vorbei! | pure, anche |
| **doch** | + Konjunktiv | Wäre ich doch bloß zu Hause geblieben. | se solo |
| **eigentlich** | | Sie nennt sich Arabella. Ihr eigentlicher Name ist Uschi Müller. Wir wollten eigentlich ins Kino, aber… | vero, veramente |
| **ganz** | | Das habe ich ganz vergessen. | del tutto |
| **gerade** | | Gerade du hättest das wissen müssen. | proprio |
| **halt** | (eben) | Da kann man nichts machen. Das ist halt (eben) so. | (particella intraducibile esprimendo rassegnazione) |
| **heißt** | das | Es kam zu einer Inflation, d. h. (das heißt) die Menge des Geldes nahm zu und die Preise stiegen. | cioè |
| **hin** | | Auf unser Telegramm hin hat er sich sofort gemeldet. | su |
| **ja** | | Du hast ja gar nichts gesagt! | particella "ma" |
| **jedenfalls** | | Ich habe ihn jedenfalls so verstanden. | comunque, almeno |
| **lassen** | lässt<br>ließ<br>hat gelassen | Ich muss mir die Haare schneiden lassen. | far fare |
| **los-** | | z. B. losfahren, losgehen, loslassen | prefisso indica stacco/partenza |
| **los!** | | Los! Beeilt euch! | Su!, Via! |
| **schon** | | Lust hätte ich schon, aber ich habe leider keine Zeit! | in fondo |
| **schon** | | Mach schon, ich kann nicht länger warten. | Su!, Sbrigati! |
| **schon** | | Du wirst schon sehen! | Vedrai! |

| | | |
|---|---|---|
| **so** | Ich mache das nicht so. Das schmeckt so scheußlich. | così |
| **so** | So war das nicht gemeint. | così |
| **so** | Ich hatte kein Geld dabei. Da haben sie mich so rein gelassen. | gratis |
| **so** | Ich mache das so schnell ich kann. | il più… possibile |
| **so** | Was macht ihr denn so? | in generale |
| **so** | Dauert es lange? – Eine Stunde oder so kann es schon dauern. | più o meno |
| **so** | Mir ist das so egal. | talmente |
| **so** | Wann treffen wir uns? – So gegen zehn? | verso |
| **sogar** | Er hat uns sogar zum Bahnhof gebracht. | perfino |
| **solch/ solch-** | Solch einen teuren Wagen kann ich mir nicht leisten! Wie können Sie denn solch eine Auskunft geben! | così, tale |
| **sowieso** | Willst du mir den Brief mitgeben? Ich gehe sowieso zur Post. | comunque |
| **überhaupt** | Er spricht sehr gut Englisch und ist überhaupt in Sprachen sehr fit. | in generale |
| **weiter** | bis auf weiteres | fino a nuovo ordine |
| **wie** | Wie ist Ihr Name? | come |
| **zu** | Es dürfte kaum möglich sein, das zu beweisen. | a, infinitivo |
| **zu** | Die Wohnung ist zu teuer für uns. | troppo |

# 112_Ausschluss_**esclusione**

*Entweder oder. Oft werden wir vor Entscheidungen gestellt, die uns dazu zwingen, uns von einer der dargebotenen Alternativen zu trennen.*

*O o. Spesso dobbiamo confrontarci con scelte che ci costringono a separarci definitivamente con una delle alternative che ci si offrono.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ausschließen** | schließt aus<br>schloss aus<br>hat ausgeschlossen | Das ist völlig ausgeschlossen. | escludere |
| **entweder… oder** | | Entweder du oder ich! | o…o |
| **oder** | | Möchten Sie Kaffee oder Tee? | o, oppure |
| **weder… noch** | | Dazu haben wir weder Zeit noch Geld. | né…né |

**Ein Dialog:**

*K: Hallo Miriam! Schön, dass du da bist! Ich habe es leider nicht mehr geschafft, einzukaufen. Aber ich kann dir entweder Tee, Kaffee oder Saft anbieten.*
*M: Weder noch. Danke. Ich war gerade bei meinen Eltern und wir haben gefrühstückt.*
*K: Okay, dann lass uns direkt losgehen, dann sind wir früh genug am Bahnhof, um unseren Zug zu bekommen.*

**Indiskrete Fragen:**

# 113_Schwierigkeiten_**avversità**

*Viele Ziele sind es wert, Schwierigkeiten auf sich zu nehmen. Doch wenn Probleme überwiegen, Hindernisse uns das Ziel aus den Augen verlieren lassen und Risiken überwiegen, ist es vielleicht Zeit, den Plan zu ändern.*

*Molti degli obiettivi che talvolta ci poniamo ci costringono ad affrontare momenti difficili, tuttavia ne vale spesso la pena. può succedere però che ad un certo punto queste difficoltà prendano il sopravvento e i numerosi ostacoli che si frappongono ci facciano perdere di vista la nostra meta. Forse questo è il momento giusto per cambiare i nostri piani.*

| | | |
|---|---|---|
| **aber** | Wir haben nur eine kleine Wohnung, sind damit aber zufrieden. | ma, però |
| **allerdings** | Das kann man so sehen, ich bin allerdings anderer Meinung. | però |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **behindern** | hat behindert | Das behindert unsere Arbeit. | creare ostacolo/ disagio, impedire |
| **doch** | | Magst du das nicht? Doch, es schmeckt gut. | al contrario |
| **doch** | | Ich wollte ihr einen Vorschlag machen, doch sie redet nicht mehr mit mir. | ma, però |
| **entgegen** | + Dat. | Entgegen seiner Meinung hat die Sache ausgezeichnet geklappt. | contrariamente |
| **Frage, -n** | die | Diese Frage ist noch nicht gelöst. | la questione, il problema |
| **gegen** | + Akk. | Das ist gegen die Vorschrift. Haben sie ein Mittel gegen Grippe? | contro |
| **Gegensatz, ä-e** | der | Zwischen den Parteien bestehen starke Gegensätze. | il contrasto, il contrario |
| **Gegenteil, -e** | das | Das Gegenteil von „billig“ ist „teuer“. Ich bin nicht dafür, ganz im Gegenteil. | il contrario |
| **hindern** | an + Dat. hat gehindert | Ich konnte ihn nicht daran hindern. | impedire |
| **Hindernis** | das | Das ist für mich kein Hindernis. | l’ostacolo |
| **jedoch** | | Wir haben ihm mehrere Male geschrieben, er hat jedoch nie geantwortet. | però, tuttavia |
| **leider** | | Da kann ich Ihnen leider auch nicht helfen. | purtroppo |
| **obwohl** | | Obwohl sie krank ist, geht sie arbeiten. | sebbene |
| **Problem, -e** | das | Er spricht nicht gern über diese Probleme. | il problema |
| **Risiko, Risiken** | das | Das Risiko ist mir zu hoch. | il rischio |
| **schaden** | hat geschadet | Versuchen Sie es doch mal damit, das kann nichts schaden. Autoabgase schaden der Gesundheit. | far male |
| **schaffen** | hat geschafft | Ich habe es nicht geschafft, die Arbeit zu Ende zu bringen. | farcela, riuscire |
| **Schwierigkeit, -en** | die | Mit solchen Schwierigkeiten hatten wir nicht gerechnet. | la difficoltà |
| **sondern** | | Er kommt nicht heute, sondern morgen. | ma, bensì |
| **statt** | + Gen. | Statt des erwarteten Danks bekam er nur Kritik. | invece di |
| **trotz** | + Gen. | Trotz allem war es ein schöner Tag. | nonostante |
| **trotzdem** | | Er hat es trotzdem getan. | ciò nonostante |
| **umsonst** | | Unsere Arbeit war ganz umsonst. | inutile |
| **vergeblich** | | Ich habe vergeblich versucht, ihn zu erreichen. | inutile, invano |
| **verhindern** | hat verhindert | Die Regierung konnte die Wirtschaftskrise nicht verhindern. | evitare |
| **versäumen** | hat versäumt | Ich habe den Zug versäumt. Ich habe es versäumt, mich rechtzeitig anzumelden. | perdere, mancare |
| **verschlechtern** | hat verschlechtert | Das verschlechtert meine Chancen. | peggiorare |
| **weigern** | sich hat geweigert | Er weigerte sich, mir das Geheimnis zu verraten. | rifiutarsi |
| **zwar** | | Diese Schuhe sind zwar teuer, aber gut. | da un lato, senza dubbio |

**Ein Dialog:**

*A: Gibt es Risiken, die du in deinem Studium siehst?*
*B: In gewisser Weise ja. Ich studiere Geisteswissenschaften und in diesem Bereich gibt es einfach wenig Stellen und wenig Arbeitsmöglichkeiten.*
*A: Hast du Schwierigkeiten beim Erlernen einer Sprache? Wenn ja, was behindert dich dabei?*
*B: Ach eigentlich überhaupt nicht. Sprachen sind mir schon immer sehr leicht gefallen. Vielleicht liegt es daran, dass ich in der Schule schon Latein gelernt habe. Das Einzige, was mir manchmal ein bisschen Schwirigkeiten macht, sind die vielen Vokabeln, die ich zu lernen habe. Aber vielleicht liegt das auch an meinem besonders hohen Anspruch, den ich an mich stelle.*

**Indiskrete Fragen:**

Gibt es Risiken, die du in deinem Studium siehst?
Hast du Schwierigkeiten beim Erlernen einer Sprache?
Wenn ja, was behindert dich dabei?
Hast du schon einmal eine schlechte Note bekommen, obwohl du viel gelernt hattest?
Welches Hindernis hast du in deinem Leben überwunden?
Gibt es in unserer Gesellschaft starke Gegensätze?
Welche?

*A: Hast du schon einmal eine schlechte Note bekommen, obwohl du viel gelernt hattest?*
*B: Oh ja, leider total. Wie gesagt in den Sprachen war ich ja schon immer ein Genie, aber in Mathematik oder in den ganzen Naturwissenschaften da hat mir selbst das ganze Lernen nicht viel gebracht. Und ich hatte eigentlich immer nur schlechte Noten wie Vierer, Fünfer oder Sechser bekommen.*

# 114_begründen_**motivare**

*„Also ich habe das gemacht, weil…" „Also der Grund, aus dem ich jetzt dies getan habe…" – Es mag gut sein, für alles eine Begründung abgeben zu können, doch zu viele Erklärungen erwecken oft den Eindruck eines schlechten Gewissens.*

*„Allora, ho agito così, perché …", „Il motivo per cui ho fatto questo è che…". Potrà certamente essere buona cosa poter sempre dare una spiegazione del proprio modo di agire, se non che troppe spiegazioni a volte danno l'impressione di avere la coscienza sporca.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abhängen** | von + Dat.<br>hängt ab<br>hing ab<br>hat abgehangen | Vielleicht bleiben wir ein paar Tage länger. Das hängt vom Wetter ab. | dipendere da qualcosa |
| **abhängig** | | Die Industrie ist von Ölimporten abhängig. | dipendente |
| **ankommen** | auf + Akk.<br>kam an<br>ist angekommen | Es kommt darauf an, dass das schnell erledigt wird. | dipendere |
| **aus** | + Dat. | Aus alter Gewohnheit treffen wir uns jeden Samstagabend. | per |
| **begründen** | hat begründet | Wie hat er diesen Schritt begründet? | motivare, giustificare |
| **da** | | Da es stark regnete, sind wir zu Hause geblieben. | dato che |
| **darum** | | Darum kann ich das nicht verstehen. | perciò |
| **denn** | | Er weiß über die Verhältnisse in dem Land gut Bescheid, denn er hat lange dort gelebt. | perché |
| **deshalb** | | Deshalb möchte ich nicht mit ihr verreisen. | per questo, perciò |
| **deswegen** | | Ich fuhr zu schnell. Deswegen musste ich zahlen. | per questo, perciò |
| **Grund, ü-e** | der | Sie haben keinen Grund, sich zu beschweren. | la ragione, il motivo |
| **laut** | + Dat. | Laut Wetterbericht gibt es morgen Regen. | secondo |
| **liegen** | an + Dat.<br>lag<br>hat/ ist gelegen | Das liegt an der schlechten Organisation. | dipendere |
| **nämlich** | | Ich muss das noch diese Woche erledigen, ich gehe nämlich nächste Woche in den Urlaub. | poiché, infatti |
| **Ursache, -n** | die | Was ist die Ursache davon? | la causa |
| **verursachen** | hat verursacht | Das Feuer verursachte einen Schaden von etwa einer Million Euro. | causare |
| **vor** | + Dat. | Ich habe die ganze Nacht vor Schmerzen nicht geschlafen. | per via di |
| **warum** | | Warum nicht? | perchè, come mai |
| **wegen** | + Gen. | Wegen dichten Nebels konnten wir in Frankfurt nicht landen. | a causa di , per |
| **weil** | | Warum kommst du nicht mit? - Weil ich keine Lust habe. | perchè |
| **weshalb** | | Weshalb soll ich kommen? | perché, per quale ragione |
| **wieso** | | Wieso hast du nichts gesagt? | perchè |

**Ein Dialog:**

*A: Hör mal, wir waren um 19 Uhr verabredet! Kannst du mir mal sagen, warum du schon wieder so viel zu spät kommst?*
*B: Weil der Bus Verspätung hatte! Da der Bus erst um 18.45 statt um 18.30 kam, bin ich nun eben so spät.*
*A: Immer begründest du dein spätes Kommen damit, dass der Bus*

**Indiskrete Fragen:**

Warum ist die Banane krumm?
Warum lernst du Deutsch?
Was ist die Ursache von Überschwemmungen?
Wovon oder von wem bist du abhängig?
Worauf kommt es bei einer Prüfung an?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

*Verspätung hat! Fahr doch einfach mit dem Fahrrad, das geht auch viel schneller, oder?*
*B: Hmm, ja, stimmt. Warum eigentlich nicht? Das nächste Mal fahre ich mit dem Fahrrad! Stell dich nicht so an!*

Was können die Gründe für eine schlechte Note sein?
Ist deine Laune vom Wetter abhängig?
Worauf kommt es dir bei einem schönen Urlaub an?

# 115_Möglichkeit_**possibilità**

*Chancen und Möglichkeiten gibt es überall. Du musst sie nur ergreifen!*

*Le opportunità si incontrano dappertutto. Devi solo riuscire a coglierle.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Chance, -en** | die | Du musst diese Chance unbedingt nutzen! | l'opportunità, l'occasione |
| **eventuell** | | Ich komme eventuell etwas später. | eventuale |
| **Gelegenheit, -en** | die | Ich hatte die Gelegenheit, mit ihm darüber zu sprechen. | l'opportunità, l'occasione |
| **können** | kann<br>konnte<br>hat gekonnt/ können | Ich kann den schweren Koffer nicht tragen. | potere |
| **möglich** | | Das ist leider nicht möglich. | possibile |
| **Möglichkeit, -en** | die | Es gibt mehrere Möglichkeiten. | la possibilità |
| **möglichst** | | Wir suchen eine Wohnung, möglichst im Erdgeschoss. | possibilmente |
| **vielleicht** | | Meine Frau kommt vielleicht auch mit. | forse |
| **wahrscheinlich** | | Wahrscheinlich nimmt sie an der Sitzung teil. | probabilmente |
| **wohl** | | Das Gespräch wird wohl bis 17.00 Uhr dauern. | probabilmente |

**Ein Dialog:**

*K: Alexandra! Weißt du was?! Ich habe die Möglichkeit, ein Semester im Ausland in Frankreich zu studieren! Glaubst du, ich soll das machen?*
*A: Ja klar! Wer weiß, wann du das nächste mal die Chance hast, für längere Zeit ins Ausland zu gehen? Wenn sich mir eine solche Gelegenheit bieten würde, würde ich das auf jeden Fall machen!*
*K: Wahrscheinlich hast du Recht! Dann sollte ich mich wohl schnell anmelden, damit mein Platz nicht an jemand anderen vergeben wird!*
*A: Ja, mach das!*

**Indiskrete Fragen:**

Ist es sicher, dass morgen wieder die Sonne aufgeht, oder nur wahrscheinlich?
Welche Möglichkeiten ergeben sich bei deinem Beruf/deinem Studium?
Welche Gelegenheit (Chance) in deinem Leben hast du genutzt oder nicht genutzt?
Was machst du morgen sicher, was nur vielleicht?
Was kannst du gut?
Ist es möglich, dass du dieses Jahr nach Deutschland reist?

# 116_verneinen_**negare**

*Neinsager sind nicht grade die beliebtesten Zeitgenossen. Spielverderber und Miesepeter, die auch gerne mal anderen die Suppe versalzen.*

*I bastian contrari non sono certamente tipi con i quali è piacevole trascorrere il proprio tempo. Si tratta spesso e volentieri di veri e propri guastafeste che rendono amara la vita al prossimo.*

| | | |
|---|---|---|
| **gar nicht** | Das ist gar nicht wahr! | niente… affatto |
| **kaum** | Ich konnte ihn kaum verstehen. Mit dieser Auskunft dürfte er kaum zufrieden sein. | quasi per niente, difficilmente |
| **kein** | Heute kam keine Zeitung. | non, niente |
| **nein** | Noch ein Bier? – Nein, danke. | no |
| **nicht** | Zigarette? - Danke, ich rauche nicht. | non |
| **nichts** | Das nützt doch nichts. | niente |
| **nie** | Ich war noch nie in Frankreich. | mai |
| **niemals** | Das klappt niemals! | mai |
| **niemand** | Es war niemand zu Hause. | nessuno |
| **nirgends** | Ich kann die Quittung nirgends finden. | da nessuna parte |
| **überhaupt nicht** | Das hat überhaupt niemand gemerkt. | niente affatto |

**Ein Dialog:**

*I: Würdest du jemals auf eine Kontaktanzeige in einer Zeitung antworten?*
*B: Nein, niemals! Du etwa?*
*I: Ich weiß nicht, vielleicht wäre es ganz lustig eine solche Anzeige aufzugeben, nur um zu gucken, wer sich da so alles meldet!*
*B: Nee, das würde mir überhaupt keinen Spaß machen! Ich kann mir nicht vorstellen, so auch nur einen vernünftigen Menschen kennen zu lernen!!*
*I: Warum nicht?*
*B: Ich glaube kaum, dass die Leute, die ich kennen lernen möchte, es nötig haben, auf eine solche Anzeige zu antworten!*

**Indiskrete Fragen:**

Was magst du überhaupt nicht?
Hast du ein Geheimnis, das du niemandem erzählen würdest?
Was würdest du niemals tun?

# 117_Ursache und Wirkung_causa e effetto

*Das Prinzip von Ursache und Wirkung ist uns wohl allen vertraut. Doch wir denken dennoch oft eher gegensätzlich. Vor allem dann, wenn es um politische Wahlen geht, denken wir, dass wir als Einzelner keinen Einfluss haben. Wenn jeder so denken würde, käme keine einzige politische Wahl zustande. Also, nur viele einzelne Menschen machen eine Allgemeinheit aus.*

*Il principio di azione e reazione è ormai noto a tutti. Tuttavia non perdiamo occasione per pensare e agire in modo decisamente opposto, soprattutto in fatto di elezioni politiche, quando abbiamo l'impressione che come singoli individui non abbiamo alcun influenza sulla realtà. Se tutti la pensassimo così, non ci sarebbero elezioni. Sono proprio i singoli individui che fanno la collettività.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **also** | | Die Tür war zu. Also bin ich wieder nach Hause gegangen. | quindi, allora |
| **auf** | + Akk./Dat. | Auf unsere Anzeige in der Abendzeitung hat sich noch niemand gemeldet. | a riguardo |
| **Bedingung, -en** | die | Wenn Sie mit unseren Bedingungen einverstanden sind, bitten wir Sie, den Vertrag zu unterschreiben. | la condizione |
| **beeinflussen** | hat beeinflusst | Dieses Ergebnis hat die Wahlen beeinflusst. | condizionare, influenzare |
| **daher** | | Daher möchte ich mich um diese Stelle bewerben. | da ciò, per ciò |
| **dann** | | Ich habe im Moment sehr viel zu tun. – Dann will ich Sie nicht länger stören. | allora |
| **durch** | + Akk. | Wir haben unsere Wohnung durch einen Makler bekommen. | tramite |
| **Einfluss, ü-e** | der | Er hat sehr viel Einfluss in seinem Verein. | l'influenza |
| **folgen** | ist gefolgt | Wenn aus A B folgt und aus B C folgt, dann folgt aus A auch C, oder nicht? | seguire |
| **gelingen** | gelang<br>ist gelungen | Es ist mir gelungen, ihn davon zu überzeugen. | riuscire |
| **Konsequenz, -en** | die | Die Konsequenzen sind noch nicht klar. | la conseguenza |
| **lassen** | lässt<br>ließ<br>hat gelassen | Ich habe meinen Anzug reinigen lassen. | far fare |
| **lösen** | hat gelöst | Das Problem ist schwer zu lösen. | risolvere |
| **Lösung, -en** | die | Das scheint mir die beste Lösung zu sein. | la soluzione |
| **Methode, -n** | die | Für die Produktion dieses Artikels ist eine neue Methode entwickelt worden. | il metodo |
| **nach** | + Dat. | Wir arbeiten genau nach Vorschrift. | secondo |
| **schließen** | schloss<br>hat geschlossen | Was schließt du aus seinem Verhalten? | dedurre |
| **Schluss, ü-e** | der | Welche Schlüsse ziehst du daraus? | la conclusione |
| **sodass** | | Er hatte derart viel getrunken, sodass er sich übergeben musste. | così che |
| **sollten…** | | Sollten Sie mit dem Vorschlag nicht einverstanden sein, so geben Sie mir bitte Bescheid. | nel caso che |
| **Ursache, -n** | die | Was ist die Ursache davon? | la causa |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Versuch, -e** | der | Bei mir hat er nie den Versuch gemacht. | il tentativo |
| **verursachen** | hat verursacht | Das Feuer verursachte einen Schaden von etwa einer Million Euro. | causare |
| **Voraussetzung, -en** | die | Das ist die Voraussetzung dafür. | il presupposto, la condizione |
| **vorbereiten** | sich auf + Akk.<br>hat vorbereitet | Bereiten Sie bitte die Vorträge schon vor. | preparare |
| **wenn** | | Wenn ich Geld habe, reise ich nach Neuseeland. | se |
| **Wirkung, -en** | die | Unser Protest blieb ohne Wirkung. | l'effetto |
| **wollen** | will<br>wollte<br>hat gewollt/ wollen | Peter will Arzt werden. | volere |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du Zeit, heute Abend mit mir ins Kino zu gehen?*
*B: Nein, ich habe am Montag meinen dritten Versuch in der Chemieprüfung.*
*A: Ach, ist das die Prüfung, die die Voraussetzung ist, um die Zwischenprüfung ablegen zu dürfen?*
*B: Ja, und sollte ich noch einmal durch diese Prüfung fallen, müsste ich eine mündliche Prüfung ablegen, die ich bestimmt nicht bestehen würde!*
*A: Oh je, dann lasse ich dich nun mal besser in Ruhe lernen! Viel Erfolg dann!*
*B: Danke!*

**Indiskrete Fragen:**

Wenn du etwas versprichst, hältst du dein Versprechen immer?
Unter welchen Bedingungen würdest du deinen Job wechseln?
Bist du in allen Situationen konsequent?
Wodurch oder durch wen ist dein Leben hauptsächlich beeinflusst?
Kannst du logische Schlüsse ziehen?
Bist du leicht zu beeinflussen?

# 118_Gegenüberstellung_confronto

*Es gibt Menschen, die vor einer Entscheidung alle Eventualitäten, alle Vor- und Nachteile einander gegenüberstellen. Dies mag vernünftig sein, doch wo bleibt bitte schön die Spontaneität?*

*Ci sono persone che poste di fronte ad una decisione soppesano attentamente ogni possibile eventualità, ogni vantaggio e svantaggio; ciò può essere molto assennato, ma scusate, la spontaneità dove la lasciamo?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **als ob** | | Sie schaute, als ob sie keine Ahnung davon hätte. | come se |
| **besonder, besonders** | | Er wollte uns damit eine ganz besondere Freude machen. Dieses Jahr können wir Ihnen ein besonders günstiges Angebot machen. | particolare, particolarmente |
| **ebenso** | | Ich denke ebenso wie Sie. | allo stesso modo |
| **je** | | Die Pullover kosten je nach Qualität zwischen 40 und 60 €.. | a seconda di |
| **je nachdem** | | Kommst du? – Je nachdem, ob ich Zeit habe. | dipende |
| **je…desto** | | Je länger ich darüber nachdenke, desto (umso) unsicherer werde ich. | più...più |
| **meistens** | meist | Am Wochenende bleiben wir meistens zu Hause. | per lo più, il più delle volte |
| **Nachteil, -e** | der | Ein Nachteil dieses Verfahrens sind die hohen Produktionskosten. | lo svantaggio |
| **selbst** | | Selbst der Chef ist jetzt mit ihm zufrieden. | anche |
| **umso** | | je früher, umso besser | tanto, più |
| **vergleichen** | verglich<br>hat verglichen | Das kann man nicht vergleichen. | paragonare |
| **Vorteil, -e** | der | Ein weiterer Vorteil dieses Produktionsverfahrens ist, dass es keine Umweltschäden verursacht. | il vantaggio |
| **Wahl, -en** | die | Sie haben die Wahl. | la scelta |
| **wählen** | hat gewählt | Sie können zwischen diesen beiden Möglichkeiten wählen. | scegliere |

**Ein Dialog:**

*A: Och man, was für ein Fahrrad soll ich denn kaufen? Ein Mountainbike oder lieber doch ein gebrauchtes ?*

**Indiskrete Fragen:**

Siehst du immer alle Vor- und Nachteile bei einer Wahl?
Gilt für dich die Regel "je schneller desto besser"?

*B: Also das kann man ja gar nicht miteinander vergleichen! Je teurer und schöner ein Fahrrad ist, desto eher wird es auch geklaut!*
*A: Ja, da hast du Recht. Aber wenn ich gerne schon mal eine richtige Radtour machen möchte, bietet das Mountainbike schon einige Vorteile. Mehr Gänge, bessere Reifen,....*
*B: Ich weiß nicht, also wenn ich die Wahl hätte, würde ich mich auf jeden Fall für das gebrauchte Rad entscheiden. Aber das musst du schon selber wissen!*

Was machst du meistens am Wochenende?
Wenn du die Wahl hättest, würdest du lieber nach Deutschland oder nach Spanien in Urlaub fahren?

# 119_vermuten_**supporre**

*Wie oft werden uns, vor allem von der Klatschpresse, Vermutungen und Gerüchte als Tatsachen verkauft?! Doch wenn dann herauskommt, dass sich die Fakten doch vielleicht ganz anders verhalten, bekommen wir dies oft nicht mit.*

*Quante volte succede che sopratutto la stampa scandalistica cerchi di venderci supposizioni e voci come dei fatti reali? E quante altre volte, anche quando i fatti si rivelano per quelli che realmente sono, ovvero completamente diversi da quello che ci avevano raccontato, non ne riceviamo affatto notizia?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **angeblich** | | Angeblich hat sie unser Schreiben nicht bekommen. | sembra che |
| **annehmen** | nimmt an<br>nahm an<br>hat angenommen | Ich nehme an, dass sie mit unserem Vorschlag einverstanden ist. | supporre |
| **anscheinend** | | Anscheinend hat er meinen Brief noch nicht bekommen. | apparentemente, sembra che |
| **aussehen** | sieht aus<br>sah aus<br>hat ausgesehen | Es sieht (schaut) so aus, als ob es mit der Wirtschaft wieder aufwärts ginge. | sembrare |
| **dürfen** | Konjunktiv | Er dürfte damals 20 Jahre alt gewesen sein. | avrà avuto |
| **entdecken** | hat entdeckt | Ich habe endlich die Wahrheit entdeckt. | scoprire |
| **Illusion, -en** | die | Mach dir doch keine Illusionen! | l'illusione |
| **irren** | sich<br>hat geirrt | Da habe ich mich geirrt. | errare |
| **Schein, -e** | der | Sie haben nur zum Schein geheiratet. | l'apparenza |
| **scheinen** | schien<br>hat geschienen/ gescheint | Es scheint ihm wieder besser zu gehen. | sembrare |
| **sollen** | soll<br>sollte<br>hat gesollt/ hat sollen | Er soll wieder geheiratet haben. | si dice che |
| **täuschen** | sich<br>hat getäuscht | Ich habe mich in ihr getäuscht. | illudersi |
| **trügen, betrügen** | trog<br>hat getrogen | Der Schein trügt. | ingannare |
| **vermuten** | hat vermutet | Ich vermute, dass er mit dem 8-Uhr-Zug kommt. | supporre |
| **versuchen** | hat versucht | Haben Sie es schon mal mit diesem Mittel versucht? | provare |

**Ein Dialog:**

I:Hast du dich schon einmal in einem Menschen getäuscht?
A:Ja, leider ist es schon mal vorgekommen. War keine so schöne Erfahrung, aber naja, daraus lernt man.
I:Stimmen deine Vermutungen oft?
A:Ja, ich hab eigentlich eine ganz gute Intuition.Ich würde sagen, meine Vermutungen stimmen eigentlich ziemlich oft.

**Indiskrete Fragen:**

Hast du dich schon einmal in einem Menschen getäuscht?
Stimmen deine Vermutungen oft?
Was könnte eine "Scheinehe" sein?
Möchtest du manchmal anders scheinen als du bist?
Hast du die absolute Wahrheit entdeckt?

# 120_Zusammenhang_**contesto**

*Sie verstehen die Entscheidungen der Politiker nicht? Oft sind ihre Handlungen für uns Bürger nicht nachvollziehbar, weil wir keinen Einblick in die größeren Zusammenhänge haben.*

*Le decisioni die politici non vi risultano immediatamente comprensibili? E' perché non abbiamo alcuna idea degli accadimenti su grande scala.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **auch** | | Auch in schwierigen Situationen verliert er nicht die Nerven. | anche |
| **aus** | + Dat. | Ich trage nur Pullover aus reiner Wolle. | di |
| **außer** | + Dat. | Außer Lisa hat sich niemand um die Stelle beworben.Der Aufzug ist außer Betrieb. | eccetto, a parte, ad eccezione di, fuori servizio |
| **beziehen** | auf + Akk. sich bezog hat bezogen | In seinem Brief bezieht er sich auf das Gespräch mit Herrn Meier. | riferirsi |
| **da** | | Da kann ich Ihnen einen interessanten Fall erzählen. | a questo proposito |
| **damit** | | Damit komme ich zum Ende meines Vortrags. | con questo, con ciò |
| **dass** | | Ich bin froh, dass du da bist. | che |
| **ebenfalls** | | Ich bin ebenfalls dafür. | anche |
| **irgend-** | | z. B. irgendwie, irgendwo, irgendwann | in qualche modo, da qualche parte, prima o poi |
| **mit** | + Dat. | Ich spiele mit Andrea. Er fährt mit dem Bus. | con |
| **mit, mit-** | + Dat. | Ich hätte gern eine Tasse Tee mit Zitrone .<br>Er ist mit dem Fahrrad gekommen.<br>z. B. mitfahren, mitarbeiten | con |
| **nebenbei** | | Das kann man nicht nebenbei machen.<br>Er hatte das nur so nebenbei gesagt. | insieme a (tante) altre cose |
| **so** | | So, das hätten wir. Was machen wir jetzt? | allora |
| **sonst** | | Wir müssen jetzt gehen, sonst wird es zu spät.Komisch! Sonst ist er um diese Zeit immer zu Hause. | altrimenti |
| **über** | + Akk./Dat. | Haben Sie ein Buch über die deutsche Geschichte? | su |
| **übrigens** | | Übrigens, hast du schon gehört? Der ehemalige Chef kommt wieder zurück. | a proposito |
| **von** | + Dat. | Ich finde das Verhalten von Maria sehr merkwürdig. | di |
| **zu** | + Dat. | Zu dem Fisch passt kein Reis! | con |
| **Zusammenhang, ä-e** | der | Wie ist der Zusammenhang? In diesem Zusammenhang möchte ich Sie auf zwei neue Bücher hinweisen. | il nesso, la coesione, a questo proposito |

**Ein Dialog:**

**Indiskrete Fragen:**

Trinkst du deinen Kaffee mit Milch? Mit Zucker?
Hörst du nebenbei Musik, wenn du lernst?
Welche Farbe passt deiner Meinung nach zu grün?

# 121_Notwendigkeit_**necessità**

*Rechte und Pflichten - oft sind hier die Grenzen nicht ganz klar. Zum Beispiel die Teilnahme an politischen Wahlen. Sicher ist es ein gutes Recht, dass wir als Staatsbürger in unserem Land das politische Geschehen mit beeinflussen dürfen. Doch sollten wir es vielleicht auch als unsere Pflicht betrachten, uns für solche Dinge zu interessieren.*

*Diritti e doveri. Spesso non è del tutto chiaro dove finiscono i primi e cominciano i secondi. Prendiamo ad esempio le elezioni politiche. E' sicuramente un diritto fondamentale di noi cittadini quello di poter influenzare con il nostro voto la vita politica del paese. Non sarebbe però sbagliato interpretare questo diritto anche come un dovere: il dovere di interessarci della politica.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **brauchen** | hat gebraucht | Sie brauchen morgen nicht zu kommen. | dovere |
| **dürfen** | darf<br>durfte<br>hat dürfen | In dem Alter habe ich das nicht gedurft. | essere permesso |
| **erlauben** | hat erlaubt | Wer hat Ihnen erlaubt meine Briefe zu öffnen? | permettere |
| **Erlaubnis, -se** | die | Sie hätten ihn vorher um Erlaubnis | il permesso |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | bitten müssen. | |
| **müssen** | muss<br>musste<br>hat müssen | Das muss sofort erledigt werden. | dovere |
| **nötig, notwendig** | | Er hielt es nicht für nötig (notwendig), auf unseren Brief zu antworten. | necessario |
| **Pflicht, -en** | die | Ich hielt es für meine Pflicht, Sie sofort darüber zu informieren. | il dovere |
| **sollen** | soll<br>sollte<br>hat sollen | Sie sollen zum Chef kommen! | dovere |
| **unbedingt** | | Ich muss ihn unbedingt sofort sprechen.<br>Sie wollte unbedingt mitkommen. | assolutamente |
| **verbieten** | verbot<br>hat verboten | Rauchen verboten! | vietare |
| **Verbot, -e** | das | Hier ist Parkverbot. | il divieto |
| **zwingen** | zwang<br>hat gezwungen | Er wollte mich zwingen, den Vertrag zu unterschreiben. | costringere |

**Ein Dialog:**

*K: Ich bin gerade dabei, meinen Stundenplan für das nächste Semester zusammenzustellen. Weißt du schon, welche Seminare du belegen wirst?*
*A: Hm, ja, auf jeden Fall muss ich einen Sprachkurs in Englisch belegen. Das ist im Hauptstudium Pflicht.*
*K: Oh ja, den muss ich unbedingt auch dieses Semester machen! Sonst kann ich meine Zwischenprüfung nicht ablegen im Winter.*
*A: Ansonsten brauchst du nichts mehr?*
*K: Nein, nicht für das Grundstudium. Aber sollen wir mal gucken, ob wir ein Seminar für das Hauptstudium zusammen besuchen können?*
*A: Ja, das wäre super! Hoffentlich klappt das!*

**Indiskrete Fragen:**

Was sind deine Pflichten als Arbeitnehmer?
Musst du jemanden um Erlaubnis fragen, wenn du lange ausgehen willst?
Bist du gezwungen zu arbeiten?
Soll man Kindern alles erlauben? Was ja, was nicht?
Findest du ein Unistudium notwendig?
Durftest du als Kind fernsehen?
Wohin möchtest du gerne unbedingt reisen?

# 122___Zweck_scopo

*Arbeiten um zu leben oder leben um zu arbeiten? Was ist der Sinn des Lebens: Arbeit oder die Freizeit, die wir uns durch die Arbeit versüßen?*

*Lavoriamo per vivere oppure viviamo per lavorare? Qual è il senso della vita: il lavoro o il tempo libero che il lavoro ci fa apprezzare particolarmente?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Absicht, - en** | die | Das war nicht meine Absicht. | l'intenzione |
| **damit** | | Mach schnell, damit wir nicht zu spät kommen. | affinché |
| **für** | + Akk. | Ist Post für mich da? | per |
| **nützlich** | | Ihr Hinweis war für mich sehr nützlich. | utile |
| **um zu** | | Ich arbeite, um zu leben. | per |
| **wozu** | | Wozu willst du so viel Geld haben? | a che scopo, perchè |
| **Ziel, -e** | das | Das ist ein wichtiges Lebensziel für mich. | l'obiettivo |
| **zu** | + Dat. | Ich sage Ihnen das nur zu Ihrer Information. | per |
| **Zweck, -e** | der | Alles, was diesem Zweck dient, hält sie für gut. | lo scopo |

**Ein Dialog:**

*A: Welche Absicht hast du, wenn du sagst "es zieht" oder "Die Tür ist auf!"?*
*B: Das jemand die Tür schließen soll.*
*A: Welche Ziele hast du für dein Leben?*
*B: Ich will mal berühmt werden, viel Geld haben und viele Frauen.*
*A: "Der Zweck heiligt die Mittel" Was sagst du zu diesem Satz?*
*B: Ich finde, der stimmt total, denn wenn man irgend etwas erreichen will, dann muss man alles dafür einsetzen.*

**Indiskrete Fragen:**

Wozu verdienst du Geld?
Welche Absicht hast du, wenn du sagst "es zieht" oder "Die Tür ist auf!"?
Welche Ziele hast du für dein Leben?
"Der Zweck heiligt die Mittel" Was sagst du zu diesem Satz?
Tust du immer nur nützliches?
Zu welchem Zweck lernst du deutsch?
Was tust du, um dich fit zu halten?

# 123_Mengen_quantità

*Einzelgänger oder Herdentier? Machst du lieber alles alleine oder macht es dir mehr Spaß, mit anderen gemeinsam an einem Strang zu ziehen und gehst dafür auch gerne Kompromisse ein?*

*Sei un tipo solitario o compagnone? Preferisci fare le tue cose da solo oppure per te è più divertente insieme ad altre persone e per questo sei anche disposto a scendere a compromessi.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **alles** | | Ich muss alles allein machen. | tutto |
| **ausreichend** | | Wir haben noch ausreichend Wasser für die ganze Woche. | sufficiente |
| **eigen** | | Jedes Kind hat ein eigenes Zimmer. | proprio |
| **Einzel-** | | z. B. Einzelkind, Einzelteil, Einzelzimmer | singolo, unico |
| **einzeln** | | Jeder Band ist einzeln zu kaufen. | singolarmente |
| **einzig** | | Wir waren die einzigen Gäste. | unico |
| **Ende** | das (CH: der Schluss) | Die Wagen der ersten Klasse sind am Ende (Schluss). | la fine |
| **ganz** | | Zu der Konferenz waren Vertreter aus der ganzen Welt gekommen. | tutto |
| **gemeinsam** | | Wir haben viele gemeinsame Interessen. | comune |
| **gesamt** | | Die gesamte Bevölkerung ist dagegen. | tutto, totale |
| **Menge, -n** | die | Verkauf nur in großen Mengen. | la quantità |
| **Stufe, -n** | die | Die Volkshochschule bietet den Sprachkurs in verschiedenen Stufen an. | il livello |
| **Teil, -e** | der | Ich habe nur den ersten Teil des Buches gelesen. | la parte |
| **teilen** | hat geteilt | Wir teilen uns die Arbeit. | dividere |
| **verteilen** | hat verteilt | Ist die Post schon verteilt? | distribuire |
| **viel** | | Hast du viele Freunde? | molto, molti |
| **weiter** | | Haben Sie noch weitere Fragen? Weiter weiß ich nichts. | altro |
| **welch** | | Welches Glas willst du? | quale |
| **wie viel** | | Wie viel Reis möchtest du haben? | quanto |
| **zusammen** | | Wir haben als Kinder oft zusammen gespielt. | insieme |

**Ein Dialog:**

*A: Bist du Einzelkind?*
*B: Ja, ich habe keine Geschwister.*
*A: Hast du viele gemeinsame Interessen mit Freunden?*
*B: Hmm ja, obwohl ich mir manchmal wünschen würde, mehr gemeinsame Interessen mit meinen Freunden zu haben.*
*A: Mit wem teilst du dir die Hausarbeit? Teilst du dir die Hausarbeit mit jemandem?*
*B: Ja, mit meiner Mitbewohnerin.*
*A: Nimmst du bei einer Reise deine gesamte Kleidung mit?*
*B: Nein, auf keinen Fall. Ich reise immer nur mit sehr leichtem Gepäck.*

**Indiskrete Fragen:**

Bist du Einzelkind?
Hast du viele gemeinsame Interessen mit Freunden?
Mit wem teilst du dir die Hausarbeit? Teilst du dir die Hausarbeit mit jemandem?
Nimmst du bei einer Reise deine gesamte Kleidung mit?
Hattest du als Kind dein eigenes Zimmer?
Möchtest du nach diesem Kurs weiter deutsch lernen?
Welchen Monat magst du am liebsten?

# 124_Maße_misure

*Ist das Glas halbvoll oder halbleer? Bist du eher eine Optimist oder ein Pessimist?*

*Di solito vedi il bicchiere mezzo pieno o mezzo vuoto? Sei ottimista o pessismista?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **dicht** | | Dichter Verkehr auf allen Bundesstraßen in Richtung Süden. | denso, fitto |

| | | |
|---|---|---|
| **dick** | Die Mauer ist fast zwei Meter dick. | spesso |
| **Doppel-** | z.B. Doppelbett, Doppelzimmer | doppio |
| **dünn** | Sie hat nur eine dünne Jacke an. | sottile |
| **eng** | Die Straßen im Zentrum sind sehr eng. | stretto |
| **flach** | Das Gebäude hat ein flaches Dach.<br>An dieser Stelle ist der See sehr flach. | piano, basso |
| **frei** | Ist der Platz frei? | libero |
| **klein** | Sie ist klein. | piccolo |
| **kurz** | Ich habe das Kleid kürzer machen lassen.<br>Er ist kurz nach mir gekommen. | corto, breve |
| **leer** | Der Bus war fast leer. | vuoto |
| **leicht** | Die Tasche ist leicht. Die Prüfung war zu leicht. | leggero, facile |
| **niedrig** | Die Räume sind mir zu niedrig. In dieser Jahreszeit sind die Temperaturen sehr niedrig. | basso |
| **schmal** | Die Straße ist sehr schmal. | stretto |
| **schwer** | Der Koffer ist viel zu schwer. | pesante |
| **voll** | Vor den Feiertagen sind die Züge immer sehr voll. . | pieno, completo |

**Ein Dialog:**

*K: Entschuldigung, können Sie mir vielleicht helfen, diesen Koffer in das Gepäcknetz zu legen? Er ist so schwer!*
*A: Ja, klar! - Oh, der ist aber wirklich schwer!*
*K: Ja, das nächste Mal werde ich auf jeden Fall eine kleinere Tasche mitnehmen, wenn ich mit dem Zug reise! Vor allem wenn die Züge so voll sind, ist ein so großer und schwerer Koffer unpraktisch!*
*A: Ja, das stimmt! - Wollen Sie sich hier neben mich setzen? Der Platz ist noch frei!*
*K: Ja, danke!*

**Indiskrete Fragen:**

Siehst du das Glas halbvoll oder halbleer?
Kinderfrage: 1 kg Holz oder 1 kg Eisen?
Welche Maße hat dein Auto?
Trägst du enge oder weite Hosen?
Wie schwer bist du?
Wie hoch ist der Monte Bianco?
Wie groß ist dein Zimmer?

# 124.1_reine Maße_dimensioni

*Angst vor hohen Höhen? Vor tiefen Tiefen? Oder fliegen Sie gerne und Ihr liebstes Hobby ist das Tiefseetauchen?*

*Paura delle altezze vertiginose o delle profondità abissali? Oppure Le piace volare e ha come suo passatempo preferito le immersioni di profondità?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **breit** | | Der Teppich ist zwei Meter lang und einen Meter breit. | largo |
| **Breite, -n** | die | An dieser Stelle erreicht der Fluss eine Breite von fast 1000 Metern. | la larghezza |
| **Fläche, -n** | die | Der Park hat ein Fläche von 3000 m² | la superficie |
| **Gewicht, -e** | das | Bei diesem Gewicht können Sie das auch als Brief schicken. | il peso |
| **groß** | | Wir haben einen großen Garten. | grande |
| **Größe, -n** | die | Wohnungen dieser Größe sind sehr teuer. | la grandezza |
| **hoch** | höher<br>am höchsten | Der Berg ist fast 3000 Meter hoch. | alto |
| **Höhe, -n** | die | Höhe: 3, 40 m | l'altezza |
| **lang** | | Das ist eine lange Straße. | lungo |
| **Länge, -en** | die | Das Schwimmbad hat eine Länge von 15 m. | la lunghezza |
| **Maß, -e** | das | Kannst du mir mal die Maße geben? | la misura |
| **messen** | misst<br>maß<br>hat gemessen | Haben Sie schon Fieber gemessen? | misurare |
| **Portion, -en** | die | Bitte eine Portion Sahne! | la porzione |
| **Stück, -e** | das | Ich nehme zwei Stück Zucker in den Kaffee. | il pezzo |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **tief** | | Der Fluss ist an dieser Stelle sehr tief. Der Schrank ist drei Meter breit und 60 Zentimeter tief. | profondo |
| **weit** | | Die Jacke ist mir zu weit. | largo |

**Ein Dialog:**

*A: Was glaubst du, wie tief der Arno ist?*
*B: Och, der kann nicht mehr als drei bis vier Meter haben.*
*A: Misst du Fieber, wenn du dich nicht gut fühlst?*
*B: Fast immer, ja.*
*A: Wie groß muss deiner Meinung nach eine Portion Eis sein?*
*B: Ein Portion Eis…oh…ja, die muss immer sehr groß sein. Oh, ich weiß nicht, ein halbes Pfund.*

**Indiskrete Fragen:**

Was glaubst du, wie tief der Arno ist?
Misst du oft Fieber, wenn du dich nicht gut fühlst?
Wie groß ist deiner Meinung nach eine Portion Eis?
Hast du Höhenangst?

# 125_Schätzung_stima

*So, jetzt gibt's bei uns etwas zu gewinnen! In unserer Show geht's nun nicht um's Wissen, sondern um's gute Schätzen. In der Leitung nun Anne und Martin. Wessen Schätzung am nächsten an der richtigen Antwort ist, gewinnt die CD mit den Charts der nächsten Woche. Fertig? - Was glaubt ihr, wieviele Maispflanzen im Durchschnitt auf einem hundert Quadratmeter großen Maisfeld stehen?*

*Adesso potete vincere un premio! Nel nostro show non è importante quello che si sa, ma quello che si riesce a stimare. Abbiamo in linea Anne e Martin. Chi fra loro due si avvicinerà di più alla soluzione vincerà il CD con le Hits del momento. Pronti? Ecco la domanda: quante piante di mais in media possono trovarsi in un campo di mais con estensione di cento metri quadrati?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ausreichen** | reicht aus<br>hat ausgereicht | Dafür reicht das Geld nicht aus. | bastare |
| **bisschen** | | Möchten Sie noch ein bisschen Reis? | un po’ |
| **durchschnittlich** | | Die Preise sind im letzten Jahr durchschnittlich um 6 % gestiegen. | mediamente |
| **einige** | | Einige waren nicht gekommen. | alcuni |
| **einige** | | Das wird noch einige Zeit dauern. | qualche |
| **etwa** | | Von hier sind es etwa zwanzig Kilometer. | circa |
| **etwas** | | Haben Sie etwas zum Schreiben? | qualcosa |
| **fast** | | Das hätte ich fast vergessen. | quasi |
| **ganz** | | Das weiß er ganz genau. | esattamente |
| **genug** | | Es ist noch genug Suppe da. Jetzt ist’s genug! | abbastanza, basta |
| **gering** | | Unsere Mannschaft hatte nur eine geringe Chance. | scarso, marginale |
| **knapp** | | Die Zeit ist knapp. Das sind knapp 2 Kilometer. | scarso, un po' meno di |
| **mehrere** | | Das haben schon mehrere gefragt. | diversi |
| **noch** | | Das Spiel dauert nur noch fünf Minuten. | ancora |
| **nur** | | Im Kaufhaus gibt’s T-Shirts für nur fünf Euro. | solo |
| **ohne** | | Bei dem Wetter kann man nicht ohne Mantel aus dem Haus gehen. | senza |
| **paar** | | Das ist in ein paar Minuten erledigt. | un paio |
| **Rest, -e** | der | Den Rest von dem Geld gebe ich dir später. | il resto |
| **rund** | | Bis Berlin sind es noch rund 40 Kilometer. | circa |
| **so viel, soviel** | | Er verdient 4000 € im Monat. – So viel? | così tanto |
| **übrig** | | Ist noch etwas zu essen übrig? | rimanente |
| **ungefähr** | | Es ist ungefähr halb sieben. | circa |
| **völlig** | | Das halte ich für völlig ausgeschlossen. | del tutto |
| **ziemlich** | | Für die Jahreszeit ist es schon ziemlich kalt. | abbastanza |
| **zu viel** | | Das ist mir zu viel Arbeit! | troppo |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **zu wenig** | | Das ist mir zu wenig. | troppo poco |

**Ein Dialog:**

*K: Anna, ich gehe für das Essen heute Abend einkaufen! Haben wir noch etwas nötig?*
*A: Moment, ich schaue mal nach! Hmm, also wir haben nur noch ziemlich wenig Pasta und auch nur noch ein bisschen Käse. Vielleicht kannst du von beidem etwas mitbringen.Das Brot sollte ausreichen. Und Getränke haben wir auch zu wenig!*
*K: Okay, bis gleich!*

**Indiskrete Fragen:**

Wie gut kannst du Deutsch?
Wie viele Vokabeln kannst du?
Wie viele Kilometer fährst du pro Tag?
Wie viele Kalorien nimmst du pro Tag zu dir?
Wie hoch ist dein Wohnhaus?

# 126_mehr oder weniger_**più o meno**

*"Weniger ist manchmal mehr."*

*“Meno è qualche volta anche più”*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abnehmen** | nimmt ab<br>nahm ab<br>hat abgenommen | Die Zahl der Kursteilnehmer hat stark abgenommen. | diminuire |
| **erhöhen** | hat erhöht | Die Regierung wird sicher bald wieder die Steuern erhöhen. | aumentare |
| **höchstens** | | Ich kann höchstens eine Viertelstunde bleiben. | al massimo |
| **mehr** | | Das kostet mehr. | più |
| **mindestens** | | So ein Fernseher kostet mindestens 1000 €. | almeno |
| **sehr** | | Ich habe mich sehr über Ihren Besuch gefreut. | molto |
| **sinken** | sank<br>ist gesunken | Der Preis ist um 3% gesunken. | calare |
| **vergrößern** | hat vergrößert | Wir wollen unser Geschäft vergrößern. | ingrandire, aumentare |
| **verringern** | hat verringert | Du musst die Geschwindigkeit verringern. | diminuire |
| **viel** | mehr<br>am meisten | Ich habe schon viel gelernt. | molto |
| **vor allem** | | Grüßen Sie alle von mir, vor allem Frau Meier. | soprattutto |
| **wachsen** | wächst<br>wuchs<br>ist gewachsen | Unser Umsatz ist um 5% gewachsen. | crescere |
| **wechseln** | hat gewechselt | Wir sollten jetzt das Thema wechseln | cambiare |
| **wenig** | weniger<br>am wenigsten | Essen Sie immer so wenig? | poco |
| **wenigstens** | | Du hättest doch wenigstens mal schreiben können. | almeno |
| **zunehmen** | nimmt zu<br>nahm zu<br>hat zugenommen | Der Bedarf an Facharbeitern hat weiter zugenommen. | aumentare |

**Ein Dialog:**

**Indiskrete Fragen:**

Wie hast du dich in den letzten Jahren verändert?
Was ist im Verkehr anders im Gegensatz zu vor 10 Jahren?
"Euro = Teuro". Was könnte dieser Slogan bedeuten?
Musst du deine Ausgaben manchmal verringern?

# 126.1_Gleichheit und Unterschied_**ugualianza e differenze**

*Vergleichen, das tun wir eigentlich ständig. Ob es nun um Preise im Supermarkt geht, um die Frage, wieviel man im Verhältnis zu Kollegen verdient oder darum, ob die neue Freundin des Ex-Freundes besser als man selber aussieht, immer sind wir damit beschäftigt, herauszufinden, was und wer der Beste ist.*

*Confronti ne facciamo in continuazione: per i prezzi al supermarket, per i nostri guadagni in rapporto a quelli dei colleghi, per il modo di vestire della nuova fiamma del nostro ex che potrebbe avere un look migliore del nostro, continuamente alla ricerca di chi o di che cosa è meglio*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ähnlich** | | Sie ist in einer ganz ähnlichen Lage | simile |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | wie ich. | |
| **ander** | | Das ist etwas ganz anderes. | tutt'altra cosa |
| **ändern** | hat geändert | Sie hat ihre Meinung inzwischen geändert. Daran hat sich nichts geändert. | cambiare |
| **anders** | | Er ist jetzt ganz anders. | diverso |
| **gleich** | | Vor dem Tod sind alle Menschen gleich. | uguale |
| **je** | | Ein Vertreter je Gruppe kommt zur Sitzung. | per |
| **jeweils** | | Den Teilnehmern steht jeweils eine Tasse Kaffee und ein Stück Kuchen zur Verfügung. | ciascuno |
| **selbe** | | Der Brief erreichte ihn noch am selben Tag. | stesso |
| **so viel, soviel** | | Ich verdiene nur halb so viel wie er. | la metà |
| **unterscheiden** | von + Dat.<br>unterschied<br>hat unterschieden | Die neue Methode unterscheidet sich wesentlich von dem früheren Verfahren. | distinguere |
| **Unterschied, -e** | der | Das ist ein Unterschied. | la differenza |
| **verändern** | hat verändert | Er will die Gesellschaft verändern.<br>Er hat sich sehr verändert. | cambiare |
| **Veränderung, -en** | die | Die neue Regierung hat viele Veränderungen mit sich gebracht. | il cambiamento |
| **vergleichen** | verglich<br>hat verglichen | Das können Sie gar nicht vergleichen. | paragonare |
| **Verhältnis, -se** | das | Im Verhältnis zu den übrigen Preisen ist der Artikel billig. | il rapporto |
| **verschieden** | | Unsere Interessen sind ganz verschieden. Dazu habe ich verschiedene Fragen. | diverso |
| **verwechseln** | hat verwechselt | Entschuldigen Sie, ich habe Sie verwechselt. | confondere, scambiare |

**Ein Dialog:**

*A: Siehst du einem Elternteil ähnlich?*
*B: Ich würde jetzt sagen, nicht wirklich. Aber ich habe schon von anderen gehört, dass ich meiner Mutter ähnlich sehe.*
*A: Hat sich deine Heimatstadt in den letzten 10 Jahren sehr verändert?*
*B: Nee, eigentlich nicht, hat sich eigentlich nicht sehr verändert. Es gibt vielleicht einige, weiß ich nicht, neue Gebäude oder, bei uns gibt es einen Fluss in der Stadt, wo jetzt eine ganz große Brücke drüber gebaut worden ist. Aber ansonsten gibt es da keine Veränderungen.*
*A: Hast du schon einmal eine peinliche Situation erlebt, weil du jemanden mit jemandem anderem verwechselt hast?*
*B: Oh je, ja, das ist mir bestimmt schon mal passiert. Aber jetzt gerade im Moment fällt mir da nichts konkretes ein.*

**Indiskrete Fragen:**

Siehst du einem Elternteil ähnlich?
Hat sich deine Heimatstadt in den letzten 20 Jahren sehr verändert?
Hast du schon einmal eine peinliche Situation erlebt, weil du jemanden mit jemandem anderem verwechselt hast?

# 127_Zahlen_numeri

*In Bezug auf Zahlen teilt sich die Menschheit in zwei Lager: Die einen, die sich stundenlang in Rechnungen und Formeln vertiefen können, für die jede Quadratur ein Kinderspiel ist und die anderen, denen eine einfache Addition den Schweiß auf die Stirn treibt und für die das kleine Einmaleins schon höhere Mathematik ist.*

*Per quanto riguarda i numeri il genere umano si divide in due grosse famiglie: coloro che sono in grado di passare ore in compagnia di conti e complicatissime formule, per i quali ogni quadratura è un gioco da ragazzi e tutti gli altri, quelli a cui una semplice addizione imperla già la fronte di sudore, quelli per i quali la semplice "tabellina" è già alta matematica.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beide** | | Beide waren damit einverstanden. | entrambi, tutti e due |
| **betragen** | beträgt<br>betrug<br>hat betragen | Die Entfernung zwischen beiden Orten beträgt etwa 100 km. | ammontare a |
| **doppelt** | | Das Buch habe ich doppelt. | doppio |
| **Drittel** | das | Ein Drittel der Leute kann überhaupt kein Englisch. | un terzo |
| **halb** | | Mein Glas ist noch halb voll. Ich gebe es Ihnen zum halben Preis. | mezzo, a metà |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Hälfte, -n** | die | Diese Kirche wurde in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts gebaut. | la metà |
| **insgesamt** | | Es waren insgesamt 50 Teilnehmer. | in tutto |
| **jeder** | jede, jedes | Das hat doch jeder gewusst. Die Prospekte bekommen Sie in jedem Reisebüro. | ognuno, ogni |
| **Nummer, -n** | die | Ich habe die falsche Nummer gewählt. | il numero |
| **pro** | + Nom. | Eintritt pro Person 2 €. | per |
| **Prozent, -e** | das | Ein Fünftel ist 20 Prozent. | il percento |
| **Prozentuale** | die | Die Prozentuale der älteren Leute steigt immer mehr. | la percentuale |
| **Tabelle, -n** | die | Tragen Sie die richtige Information in die Tabelle ein. | la tabella |
| **um** | | Die Benzinpreise sind schon wieder um 3% erhöht worden. | di |
| **Viertel** | ein | Ein Viertel Weißwein bitte! | un quarto |
| **von** | | Ein Regal von 2,40 m Breite. | di |
| **Zahl, -en** | die | Ich kann mir keine Zahlen merken. Die Zahl der Verkehrsunfälle hat in den letzten Monaten wieder stark zugenommen. | il numero, la cifra |
| **zählen** | hat gezählt | Ich zähle jetzt bis drei. Ich habe das Geld noch nicht gezählt. | contare |
| **zahlreich** | | Dafür gibt es in der Geschichte zahlreiche Beispiele. | numeroso |
| **zu** | + Dat. | Nach zwanzig Minuten führte unsere Mannschaft mit 2: (= zu) 0. | a |

**Ein Dialog:**

*A: Bist du gut in Mathematik?*
*B: Ich hatte noch nie blendende Noten in diesem Fach.*
*A: Kannst du Prozente ausrechnen? Wie macht man das?*
*B: Ja, so ungefähr. Ich denke mir dann immer: von hundert ist immer soundsoviel und das kann ich dann irgendwie auch umwandeln.*
*A: Wenn du in den Supermarkt gehst, rechnest du dann immer die Preise zusammen bevor du zur Kasse gehst?*
*B: Ja, denn ich habe immer wenig Geld in der Tasche und dann muss ich schon irgendwie wissen, was ich nun ausgebe.*

**Indiskrete Fragen:**

Bist du gut in Mathematik?
Kannst du Prozente ausrechnen? Wie macht man das?
Wie kann man "die Hälfte", "ein Drittel", "ein Viertel" anders sagen?
Stell eine Rechenaufgabe! Wie viel ist 2 mal 2?

# 127.1_rechnen_**calcolare**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **geteilt durch** | | 6 geteilt durch 4. Ist dir das zu kompliziert? | diviso |
| **ist gleich** | | | uguale |
| **mal** | | 3 mal 3 ist 9. | per |
| **minus** | | 5 minus 3 ist 2. | meno |
| **plus** | | Eins plus eins gibt immer noch 2 und nicht 3 wie du sagst. | più |
| **rechnen** | hat gerechnet | Du kannst einfach nicht rechnen. Deine Summe stimmt nicht! | calcolare |
| **stimmen** | hat gestimmt | Genau 237. Stimmt! | giusto |
| **Summe, -n** | die | Die Summe scheint mir zu hoch. | la somma |

# 128_erweitern_**allargare**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ander** | | Die Anderen sind schon nach Hause gegangen. | altro |
| **außerdem** | | Möchten Sie außerdem noch etwas? Der Film war langweilig und außerdem haben die Schauspieler schlecht gespielt. | in più, inoltre |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Haupt-** | | z. B. Hauptbahnhof, Hauptproblem, Hauptsache, Hauptstraße | principale |
| **so viel, soviel** | | Soviel ich weiß, kommt er morgen zurück. | per quanto |
| **sowohl… als auch** | | Sowohl auf der Landstraße als auch auf der Autobahn waren Staus. | sia… che |
| **und** | | Harald und Tina sind verheiratet. | E |
| **und so weiter** | | usw. = und so weiter<br>u.s.w. | eccetera |
| **unter anderem** | | Unter anderem hat sie gesagt, dass die alten Verträge verlängert werden sollen. | tra l'altro |
| **wiederholen** | hat wiederholt | Würden Sie das noch einmal wiederholen? Diese Sendung wird am Montag um zehn Uhr wiederholt. | ripetere |

# 129_Raum_spazio

*Zeit und Raum – zwei Begriffe, die so abstrakt sind, dass wir uns, wenn überhaupt, nur eine vage Vorstellung davon machen können.*

*Tempo e spazio – due concetti in realtà così astratti che a stento possiamo farcene un'idea.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ecke, -n** | die | Das Regal stellen wir hier in die Ecke. | l'angolo |
| **entfernt** | | Das Hotel liegt etwa 100 Meter vom Strand entfernt. | distante |
| **Entfernung, -en** | die | Aus dieser Entfernung ist das nicht zu erkennen. | la distanza |
| **fern** | | Ich verbringe meinen Urlaub gern in fernen Ländern. | lontano |
| **finden** | fand<br>hat gefunden | Ich kann meinen Schlüssel nicht finden.<br>Ich finde diesen Artikel sehr interessant. | trovare |
| **frei** | | Sie können Ihren Arzt frei wählen.<br>Ist dieser Platz noch frei? | libero |
| **Gebiet, -e** | das | In diesem Gebiet gibt es kaum Industrie. | la regione, la zona |
| **holen** | hat geholt | Holst du bitte die Zeitung aus dem Briefkasten? | andare a prendere |
| **Kreis, -e** | der | Sie standen im Kreis um ihn herum. | il cerchio |
| **Lage, -n** | die | Wir suchen Büroräume in zentraler Lage. | la posizione |
| **Mitte** | die | Ich habe das Buch erst bis zur Mitte gelesen. | la metà |
| **Nähe** | die | Wir haben in einem Hotel in der Nähe des Bahnhofs übernachtet. | le vicinanze |
| **Ort, -e** | der | Der Ort der Sitzung wird noch bekannt gegeben. | il luogo |
| **Quadratmeter** | der | Unsere Wohnung ist 75 Quadratmeter groß. | il metro quadrato |
| **Seite, -n** | die | Gehen Sie bitte mal zur Seite. | il lato |
| **Seite, -n** | die | Mainz liegt auf der anderen Seite des Rheins. | la parte |
| **Stelle, -n** | die | An ihrer Stelle hätte ich den Vertrag nicht unterschrieben. Wir treffen uns an dieser Stelle. | il posto |
| **suchen** | hat gesucht | Wir suchen eine größere Wohnung. | cercare |
| **weit** | | Wie weit ist es noch bis Gründorff? | lontano, distante |
| **zeigen** | hat gezeigt | Sie wollte dem Polizisten ihren Ausweis nicht zeigen. | far vedere, mostrare |
| **Zone, -n** | die | In dieser Zone dürfen keine Autos fahren. | la zona |

**Indiskrete Fragen:**

Was hast du zuletzt gesucht?
Wo hast du zuletzt etwas gefunden?
In welcher Entfernung liegt deine Wohnung vom Stadtzentrum?

# 130_Lage_collocazione

*Wurden Sie schon einmal nach dem Weg gefragt, und waren nicht in der Lage, zu beschreiben, wie man zum nur 200m entfernten Bahnhof kommt? Es ist gar nicht so einfach, einen Weg verständlich zu beschreiben!*

*Vi è mai capitato che qualcuno vi abbia chiesto la via e voi non siate stati in grado di indicare come si raggiunge la stazione distante appena 200m. Sarete d'accordo con me: non è affatto facile descrivere la via in maniera chiara e soddisfacente.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **an** | + Akk./Dat. | Meine Schwester ist Lehrerin an einem Gymnasium. | in |
| **an** | + Akk./Dat. | Unser Haus steht direkt an der Straße. | su, vicino a |
| **auf** | + Akk./Dat. | Die Briefe liegen auf ihrem Schreibtisch. | su, sopra |
| **auf** | + Akk./Dat. | Wir leben auf dem Land. | in |
| **aus** | + Dat. | Sie kommt aus der Türkei. | da |
| **außerhalb** | + Gen. | Wir wohnen außerhalb von Kiel. | al di fuori |
| **bei** | + Dat. | Er wohnt bei seinen Freunden. Sie arbeitet bei Herrn Müller. | presso |
| **bei** | + Dat. | Meine Frau arbeitet bei (auf) der Post. | a |
| **bei** | + Dat. | Ich habe kein Geld bei mir. | con |
| **bei** | + Dat. | Binningen liegt bei Basel. | vicino, presso |
| **bei** | + Dat. | Bei uns ist das anders. | da |
| **gegenüber** | + Dat. | Das Geschäft liegt direkt gegenüber der Post. | di fronte a |
| **hinter** | + Akk./Dat. | Hinter unserem Haus ist eine Wiese. | dietro |
| **in** | + Akk./Dat. | Der Herr wartet in Ihrem Büro. | in |
| **innerhalb** | + Gen. | Diese Fahrkarte gilt nur innerhalb der Stadt. | all' interno |
| **neben** | + Akk./Dat. | Sie saß neben mir. | accanto |
| **über** | + Akk./Dat. | Müllers wohnen direkt über uns. | sopra |
| **um** | + Akk. | Um diesen Tisch können zehn Personen sitzen. | attorno |
| **unter** | + Akk./Dat. | In den unteren Stockwerken sind nur Büros. | sotto |
| **vor** | + Akk./Dat. | Ich treffe Peter vor dem Kino. | davanti a, prima |
| **vorbei fahren** | fährt vorbei<br>fuhr vorbei<br>ist vorbeigefahren | Die Linie 8 fährt am Theater vorbei. | passare |
| **wo** | | Wo ist die Post, bitte? | dove |
| **zwischen** | + Akk./Dat. | Das Regal stellen wir zwischen die beiden Schränke. | tra, fra |

**Ein Dialog:**

*A: Lass uns heute abends in die neue Bar gehen, die letzte Woche aufgemacht hat!*
*B: Wo genau ist die denn?*
*A: Weißt du, wo das Restaurant "Pontgarten" ist?*
*B: Ja, das ist ein bisschen außerhalb vom Zentrum, oder?*
*A: Ja. Und wenn du dann da vorbeifährst, kommst du nach 5 Minuten zu einem kleinen Park. Gegenüber vom Eingang des Parks ist diese Bar. Treffen wir uns um 21 Uhr vor dem Eingang, ja? Wenn du es nicht findest, ruf mich einfach an!*
*B: Okay, bis dann!*

**Indiskrete Fragen:**

Wo kann man Geld holen?
Wo hast du dein Geld?
Wo bin ich, wenn ich nach dem Ober rufe, um mein Essen zu bekommen?
Wo bin ich, wenn ich viele Regale mit Lebensmitteln sehe?
Wo ist man gerne im Sommer, um in der Sonne zu liegen oder zu schwimmen?
Wo bin ich, wenn ich mit vielen Leuten in einem dunklen Saal sitze und auf einer Leinwand ein Film zu sehen ist?
Wo bin ich, wenn ich gerade mein Auto voll tanke?
Wo bin ich, wenn ich laute Musik höre und viele junge Leute sehe, die dazu tanzen?
Worin schlafe ich nachts?
Wo bin ich, wenn ich auf dem Weg von München nach Berlin Deutschland von oben sehe?


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

# 130.1_Ortsbestimmungen_**avverbi di luogo**

*Wo ich das Kleid gekauft habe? - In dem kleinen Laden in der Straße hinter dem großen Kaufhaus, du weißt schon, das direkt neben dieser wunderbaren Eisdiele. Ich weiß leider nicht mehr wie der Laden heißt, aber er ist direkt neben dem Schuhladen und gegenüber ist dieses romantische Café mit der besten Schokoladentorte der Stadt. Von wegen Frauen haben keinen Orientierungssinn! Stadtpläne nehmen nur überhaupt keine Rücksicht auf die wahren Bedürfnisse des Menschen.*

*Dove ho comprato il vestito? Nel piccolo negozio nella strada dietro il grande magazzino, lo sai no, quello proprio accanto a quella fantastica gelateria. Purtroppo nn mi ricordo più il nome del negozio, ma è proprio accanto al negozio di scarpe e davanti c'è quel cafè molto romantico che vende le migliori torte al cioccolato di tutta la città. Per questo si dice che le donne non possiedano il senso dell'orientamento. Non avete mai riflettuto sul fatto che le piante delle città non si interessino affatto ai veri bisogni dell'essere umano?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **außen** | | Wir haben die Kirche nur von außen gesehen. | esterno |
| **besetzt** | | Dieser Platz ist besetzt. | occupato |
| **da** | | Die Zeitung ist da auf dem Tisch. | là |
| **da** | | Ach, da ist er ja. | ecco |
| **da** | | Er ist schon da. | qui |
| **dort** | | Du gehst in die Stadt? Und was machst du dort?<br>Dort drüben ist der Bahnhof. | lì |
| **draußen** | | Es ist kalt draußen. | fuori |
| **drinnen** | | Bei der Hitze ist es drinnen viel angenehmer. | dentro |
| **drüben** | | Dort drüben ist die Haltestelle. | di là |
| **hier** | | Von hier hat man eine herrliche Aussicht. | qui |
| **hinten** | | Bitte hinten aussteigen! | dietro |
| **innen** | | Die Kirche ist innen sehr schön. | dentro |
| **inner-** | | Er kam mit schweren inneren Verletzungen ins Krankenhaus. | interno |
| **link-, links** | | Er hat sich das linke Bein gebrochen. | sinistro |
| **mitten** | | Wir haben eine Wohnung mitten in der Stadt. | in mezzo |
| **mittler-** | | In den mittleren Reihen sind noch Plätze frei. | di mezzo |
| **nah(e) –** | näher<br>am nächsten | Ich will ganz nah bei dir sein. | vicino |
| **nebenan** | | Mein Sohn wohnt im Haus nebenan. | accanto |
| **oben** | | Das Buch steht im Regal oben rechts. | sopra |
| **ober-** | | Die Wohnung im oberen Stockwerk ist vermietet. | superiore |
| **recht-** | | Er hat den rechten Arm gebrochen. | destro |
| **senkrecht** | | Es gibt Flugzeuge, die senkrecht starten können. | perpendicolare, verticale |
| **steil** | | Eine steile Treppe führt zur Dachwohnung. | ripido |
| **überall** | | Das gibt es überall in der Welt. | ovunque |
| **unten** | | Sie ist schon nach unten gegangen. | giù |
| **vorder-** | | In den vorderen Reihen sind noch Plätze frei. | anteriore, davanti |
| **vorn** | | Bitte vorn einsteigen!<br>Wir mussten wieder ganz von vorn anfangen. | davanti, dall'inizio |
| **waag(e)recht** | | Das ist aber nicht ganz waagerecht. | orizzontale |
| **zentral** | | Wir suchen eine Zweizimmerwohnung in zentraler Lage. | centrale |

**Ein Dialog:**
*I: Ihr habt ein Haus gekauft?! Wo denn? Und wie sieht es denn aus?*
*B: Da am Ortsausgang, bevor es den steilen Hügel hinunter geht, direkt neben dem Spielplatz!*
*I: Oh wie schön, da können die Kinder ja direkt spielen!*
*B: Ja, und trotzdem ist es ja ziemlich zentral gelegen. Überall sind viele Fenster, so dass es drinnen schön hell ist, und draußen haben wir auch viel Platz, weil ein ziemlich großer Garten zum Haus dazu gehört! Komm' uns doch mal besuchen!*
*I: Ja, ich glaube, das werde ich tun! Tschüss, bis dann!*
*B: Tschüss!*

**Indiskrete Fragen:**

# 130.2_Himmelsrichtungen_**punti cardinali**

*Norden, Osten, Süden, Westen – nie ohne Seife waschen.*

*Nord, est, sud, ovest – non lavare mai senza sapone.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Norden/ Nord/ Nord-** | der | Der Wind kommt von Norden.<br>Hamburg liegt in Norddeutschland. | nord |
| **Osten/ Ost/ Ost-** | der | Das Zimmer geht nach Osten. Die Grenze zwischen Ost und West wurde geöffnet. z. B. Ostbahnhof, Osteuropa, Ostwind | est |
| **Süden/ Süd/ Süd-** | der | Dieser Ort liegt im Süden der Schweiz.<br>Ich lebe in Süddeutschland. | sud |
| **Westen/ West/ West-** | der | Das Zimmer geht nach Westen.<br>z.B. Westeuropa, Westwind | ovest |

# 131_Richtungen_**direzioni**

*Hilfe!! Warum steht denn auf diesem blöden Autobahnschild alles, nur nicht der Ort, wo ich hin muss!!! Wenn man im Berufsverkehr auf einer dreispurigen Autobahn nicht die Orientierung verlieren will, muss man die Ruhe bewahren.*

*„Aiutoooo!!! Perchè su questo stupido cartello autostradale si trova di tutto tranne il posto dove devo andare!!!" Quando ci si trova a percorrere un'autostrada a tre corsie all'ora di punta e non si vuole perdere l'orientamento è fondamentale mantenere la calma.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ab** | + Dat. | Die Fahrt kostet ab Hamburg 200€. | da |
| **an** | | Kannst du mal kurz ans Telefon gehen? | a |
| **auf** | + Akk./Dat. | Meine Tochter kommt nächstes Jahr aufs Gymnasium. | a |
| **aus** | + Dat. | Frau Müller geht jeden Morgen um 8 Uhr aus dem Haus. | da |
| **bis** | + Akk. | Die Linie 8 fährt nur bis zum Hauptbahnhof. | fino a |
| **durch** | + Akk. | Wenn Sie zum Bahnhof gehen, kommen Sie durch die Goethestraße. | attraverso |
| **entlang** | + Akk.<br>(CH: nach+ Dativ) | Gehen Sie immer die (der) Straße entlang (nach). | lungo |
| **fort/ fort- (weg/ weg-)** | | Wir waren im Urlaub nur eine Woche fort (weg). | via |
| **her/ her-/ -her** | | Herein! Her damit! | avanti, Dammi qua! |
| **hin/ hin-/ -hin** | | Die Fenster zeigen zur Straße hin. | verso |
| **in** | + Akk./Dat. | Ich gehe ins Schwimmbad. | in |
| **nach** | + Dat. | Ich fahre morgen nach Hamburg. | a |
| **über** | + Akk./Dat. | Hier dürfen Sie nicht über die Straße gehen. | attraverso |
| **um** | + Akk. | Ich habe ihn gerade noch um die Ecke gehen sehen. | intorno |
| **von** | + Dat. | Ich komme gerade vom Zahnarzt. | da |
| **von hier aus** | + Dat. | Von hier aus kann man das Dorf nicht sehen. | da qui |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **vor** | + Akk./Dat. | Er brachte sie bis vor die Haustür. | davanti a |
| **weg/ weg-** | | Meine Handtasche ist weg! z.B. wegbringen, wegfahren | via |
| **zu** | + Dat. | Ich gehe zum Zahnarzt/zur Post. | per, da (moto a luogo) |

**Ein Dialog:**

*A: Wohin gehst du, wenn du ein Theaterstück sehen möchtest?*
*B: Wenn ich ein Theaterstück sehen möchte, gehe ich ins Theater.*
*A: Wohin gehst du, wenn du einen Kredit aufnehmen möchtest?*
*B: Um einen Kredit aufzunehmen, gehe ich zur Bank.*
*A: Wohin gehst du, wenn du Elefanten sehen möchtest?*
*B: Dann gehe ich entweder nach Indien, Afrika oder in den Zoo.*

**Indiskrete Fragen:**

Wohin gehst du, wenn du ein Theaterstück sehen möchtest?
Wohin gehst du, wenn du einen Kredit aufnehmen möchtest?
Wohin gehst du, wenn du Elefanten sehen möchtest?
Wohin gehst du, wenn du Deutsch lernen willst?
Wohin gehst du, wenn du Fleisch und Wurst kaufen willst?
Wohin gehst du, wenn du Tiere sehen willst?
Wohin gehst du, wenn du ein Buch kaufen willst?
Wohin gehst du, wenn du eine Zeitung kaufen willst?
Wohin gehst du, um Briefe und Päckchen abzuschicken?
Wohin gehst du, um Sport zu machen?
Wohin gehst du, um schwimmen zu gehen?

# 132_Richtungen_indicazioni

*Woher kommen wir? Wohin gehen wir? Das sind Fragen, die die Welt bewegen, auf die wir aber wohl nie eine zufrieden stellende Antwort finden werden.*

*Da dove veniamo? Dove stiamo andando? Sono domande che muovono il mondo, per le quali purtroppo forse non riusciremo mai a trovare una risposta veramente soddisfacente.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abwärts** | | Von dort führt der Weg abwärts ins Tal. | verso il basso, in giù |
| **aufwärts** | | Der Weg geht von hier an aufwärts. | in salita |
| **direkt** | | Diese Straße ist der direkte Weg. | diretto |
| **führen** | hat geführt | Die Straße führt direkt zum Bahnhof. | condurre, guidare |
| **geradeaus** | | Fahren Sie geradeaus bis zur nächsten Kreuzung. | diritto |
| **links** | | An der Kreuzung müssen Sie nach links abbiegen. | a sinistra |
| **nähern** | sich hat genähert | Er näherte sich dem Unfallort nur ganz langsam. | avvicinarsi |
| **quer** | | Die Straße führt quer durch den Wald. Das Auto stand quer auf der Straße. | attraverso |
| **rechts** | | An der nächsten Kreuzung müssen Sie nach rechts abbiegen. | a destra |
| **Richtung, -en** | die | Der Zug in Richtung Köln hat Verspätung. | la direzione |
| **rückwärts** | | Der Wagen fuhr rückwärts aus der Garage. | all' indietro |
| **voraus** | | Gehen Sie schon voraus. | avanti |
| **vorwärts** | | Wir kommen nicht vorwärts. | in avanti |
| **woher** | | Woher kommt er? | da dove |
| **wohin** | | Er wollte mir nicht sagen, wohin er im Urlaub fährt. | dove |
| **Ziel, -e** | das | Ziel unserer Reise ist Österreich. | la destinazione, la meta |
| **zurück/ zurück-** | | z. B. zurückgeben, zurückfahren | indietro |

**Ein Dialog:**

*A: Beschreibe mal bitte den Weg von hier bis zum Dom!*
*B: Also wenn du aus der Haustür herausgehst, gehst du zunächst links und dann gehst du wieder links. Dann gehst du immer geradeaus. Du musst wirklich immer nur geradeaus gehen.*

**Indiskrete Fragen:**

Beschreibe mal den Weg von hier bis zum Dom!
Wie kommt man von hier aus mit dem Auto zur Ponte Vecchio?

# 133_Bedeutung_**significato**

*Was bedeutet eigentlich 'Bedeutung'? Darüber haben sich schon unzählige Philosophen den Kopf zerbrochen. Ist die Bedeutung eines Wortes in jeder Sprache die gleiche? Kann ich mit Worten immer das ausdrücken, was ich meine? Fragen über Fragen…*

*Che cosa significa "significato"? Domanda giusta per un filosofo. E molti ci si sono già scervellati. Ma il significato delle parole è lo stesso in ogni lingua? E' sempre possibile esprimere a parole il proprio pensiero? A domanda segue domanda …*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ausnahme, -n** | die | Keine Regel ohne Ausnahme. | l'eccezione |
| **bedeuten** | hat bedeutet | Was bedeutet dieses Wort?<br>Bedeutet das etwa, dass du damit einverstanden bist? | significare |
| **Bedeutung** | die | Das hat eine ganz andere Bedeutung. | il significato, l'importanza |
| **Beispiel, -e** | das | z.B. = zum Beispiel | l'esempio |
| **erklären** | hat erklärt | Können Sie das bitte erklären? | spiegare |
| **heißen** | hat geheißen | Was soll denn das heißen? | voler dire |
| **heißt** | | Wie heißt das auf Deutsch? | si dice |
| **Sprichwort, ö-er** | das | Das sagt auch ein altes Sprichwort. | il proverbio |
| **Symbol, -e** | das | Das Herz ist das Symbol für die Liebe. | il simbolo |

**Ein Dialog:**

*A: Kennst du ein Sprichwort?*
*B: Was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß.*
*A: Und das bedeutet?*
*B: Ja, wenn ich irgend etwas nicht erfahre, dann kann das mich nicht weiter aufregen.*
*A: Was bedeutet ein Herz mit einem Pfeil?*
*B: Das man total verknallt ist.*

**Indiskrete Fragen:**

Kennst du ein Sprichwort?
Gibt es Regeln ohne Ausnahmen?
Was bedeutet ein Herz mit einem Pfeil?

# 134_bitten, fragen, fordern_**chiedere e richiedere**

*"Ich hätte da noch... wenn's nicht zu viel Umstände macht, eine Bitte oder Frage..." - "Ich will, und zwar ein bisschen plötzlich!" - Schüchterne Bitte oder dreiste Forderung? Wie kommt man weiter im Leben?*

*„Se non è fonte di troppo disturbo, io chiederei, se possibile, …" – "Quello che voglio, e prima di subito è …". Richieste : timorose o insolenti che siano, sono comunque un modo per farsi strada nella vita.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Antwort, -en** | die | Auf meine Frage bekam ich keine Antwort. | la risposta |
| **antworten** | hat geantwortet | Antworte bitte! | rispondere |
| **auffordern** | fordert auf<br>hat aufgefordert | Sie forderte mich auf, meine Meinung zu diesem Punkt ganz offen zu sagen. | sollecitare |
| **bestehen auf** | auf + Dat.<br>bestand<br>hat bestanden | Ich bestehe darauf, dass die Arbeit schnell gemacht wird. | insistere |
| **Bettler, -** | der | Ich gebe Bettlern immer ein bisschen Geld. | il mendicante |
| **erkundigen** | sich<br>hat erkundigt | Hast du dich schon nach einem Zug erkundigt? | informarsi |
| **fordern** | hat gefordert | Die Streikenden forderten höhere Löhne und bessere Arbeitsbedingungen. | richiedere, rivendicare, esigere |
| **Frage, -n** | die | Wiederholen Sie bitte die Frage!<br>Das kommt gar nicht in Frage!<br>Diese Frage ist noch nicht gelöst. | la domanda |
| **ob** | | Ich weiß noch nicht, ob ich kommen kann. | se |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **verlangen** | hat verlangt | Das können Sie nicht verlangen.<br>Dieser Artikel wird häufig verlangt. | chiedere, richiedere, |
| **wollen** | will<br>hat gewollt/wollen | Willst du meine Freunde kennen lernen? | volere |

**Ein Dialog:**

*A: Antwortest du auf alle Fragen? Auf welche nicht?*
*B: Grundsätzlich antworte ich auf viele Fragen, aber wenn sie zu persönlich werden, dann passe ich.*
*A: Gibst du Bettlern Geld?*
*B: Meistens schon.*
*A: Verlangst du viel von dir selbst?*
*B: Im Moment glaube ich, dass ich viel zu wenig von mir verlange.*

**Indiskrete Fragen:**

Antwortest du auf alle Fragen? Auf welche nicht?
Gibst du Bettlern Geld?
Verlangst du viel von dir selbst?

# 135_Sprachen_**lingua**

*Willkommen zur Diskussionsrunde am Dienstagabend. Heute wollen wir von euch wissen, für wie wichtig ihr es haltet, eine oder mehrere Fremdsprachen zu beherrschen.*

*Benvenuti alla nostra consueta tavola rotonda del giovedì sera. Oggi vogliamo chiedervi quanto può essere importante secondo voi conoscere a fondo una o più lingue straniere.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **(auf) Deutsch** | | Wie heißt das auf Deutsch?<br>Er spricht gut Deutsch. | (in) tedesco |
| **Englisch** | | Ich finde Englisch toll. | inglese |
| **Fehler, -** | der | Sie spricht Deutsch ohne Fehler. | l'errore |
| **fließend** | | Er spricht fließend Französisch. | fluente |
| **Französisch** | das | Kannst du auch Französisch? | francese |
| **Fremdsprache, -n** | die | Fremdsprachenkenntnisse sind Voraussetzungen für diese Stelle. | la lingua straniera |
| **Italienisch** | | Er spricht gut Italienisch. | italiano |
| **Sprache, -n** | die | Er spricht mehrere Sprachen fließend. | la lingua |
| **Türkisch** | | Er spricht gut Deutsch, aber er kann auch Türkisch. | turco |
| **übersetzen** | hat übersetzt | Dieses Buch ist inzwischen in zehn Sprachen übersetzt worden. | tradurre |

**Ein Dialog:**

*A: Guten Abend!*
*B: Guten Abend!*
*A: Wie nett, dass Sie gekommen sind!*
*B: Ich danke Ihnen für die Einladung.*
*A: Sie sprechen doch deutsch, oder?*
*B: Ja, ein bisschen. Ich lerne es im Moment.*
*A: Ja, eine Fremdsprache ist immer schwierig. Wo haben Sie deutsch gelernt? Sie sprechen schon sehr gut.*
*B: In der Schule und an der Universität. Aber in der Schule habe ich nur wenig gelernt.*
*A: Ich habe auch mal probiert, an der Volkshochschule einen Französischkurs zu machen. Aber, man hat einfach keine Zeit um so etwas richtig zu machen. Das schwerste ist die Grammatik, finde ich.*
*B: Ja, das stimmt. Und im Deutschen sind besonders schwierig diese teuflische Deklination und die Konstruktion.*
*A: Ja, das stimmt.*

**Indiskrete Fragen:**

Welche Sprachen sprichst du und wie gut?
Welche Sprache ist besonders schwer?
Hast du schon einmal eine Übersetzung gemacht? Was ist schwierig dabei?
Erweitern Fremdsprachen den geistigen Horizont?
Warum möchtest du Deutsch lernen?
Welche Sprachen sprechen Sie und wie gut?
Warum lernen Sie Deutsch?
Wie gut sprechen Sie Deutsch?

# 136_widersprechen_**contraddire**

*Hallo, hier ist wieder der Deutschfunk! - Kennst du sie auch, die Menschen, die immer und überall zu allem Nein sagen? Solche, die nie mit anderen einer Meinung sind? Um diesen Schlag von Menschen geht's heute.*

*Buongiorno, chi vi parla è di nuovo la vostra emittente preferita Li conoscete no, quelli che dicono sempre di no a tutto? Quelli che non sono mai della stessa opinione? Quelli che …: Bè, oggi vogliamo occuparci proprio di loro.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **angehen** | geht an<br>hat angegangen | Das geht Sie gar nichts an. | riguardare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beleidigen** | hat beleidigt | Er ist immer gleich beleidigt. | offendere |
| **Kritik, -en** | die | Kritik kann er nicht vertragen. | la critica |
| **kritisch** | | In der Zeitung ist ein sehr kritischer Bericht erschienen. | critico |
| **kritisieren** | hat kritisiert | Immer kritisierst du mich! | criticare |
| **schimpfen** | hat geschimpft | Der Arzt hat mit mir geschimpft. | inveire, brontolare |
| **widersprechen** | widersprach<br>hat widersprochen | Da muss ich Ihnen widersprechen. | contraddire |

**Ein Dialog:**

*Vater: Anna, bitte sei aber spätestens um 12 Uhr zu Hause. Anna: Och, Papa. Peter feiert seinen Geburtstag. Wieso muss immer ich so früh nach Hause kommen?!*
*Vater: Bitte widersprich mir nicht immer, und sei bitte um 12 Uhr hier. Und jetzt geh feiern und sei nicht wieder ewig beleidigt. Wenn du 18 Jahre alt bist, kannst du nach Hause kommen, wann du willst!*

**Indiskrete Fragen:**

Bist du sehr kritisch? Mit wem bist du kritisch?
Bist du schon einmal beleidigt worden?
Schimpfst du oft? Auf wen oder mit wem?
Hast du deinen Eltern als Jugendlicher oft widersprochen?

# 137_lügen_mentire

*Können Sie lügen, dass sich die Balken biegen ohne rot zu werden? Oder bringt Sie schon eine kleine Notlüge in eine moralische Krise? Wo fängt denn überhaupt die Lüge an?*

*Sapete mentire? Raccontarle così bene e così grosse che – come diciamo noi – si pieghino le travi e senza arrossire? O anche la più piccola menzogna, pronunciata in stretto caso di bisogno, vi fa andare moralmente in crisi? Quali sono i limiti oltre i quali si può cominciare a parlare di bugia?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Lüge, -n** | die | Das ist eine Lüge! | la bugia |
| **lügen** | log<br>hat gelogen | Das ist doch alles gelogen! | mentire |
| **Missverständnis, -se** | das | Dabei kann es sich nur um ein Missverständnis handeln. | il malinteso |
| **missverstehen** | missverstand<br>hat missverstanden | Sie hat mich missverstanden. | capire male, fraintendere |
| **Notlüge, -n** | die | Es war nur eine Notlüge. | la bugia (di circostanza) |
| **so tun als ob** | | Er tut nur so. | far finta |
| **verraten** | verrät<br>verriet<br>hat verraten | Er hat mir ein Geheimnis verraten. | rivelare |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du schon einmal ein Geheimnis verraten?*
*B: Äh nein, eigentlich nicht. Also wenn es ein Geheimnis ist, ist es auch ein Geheimnis.*
*A: Was ist eine "Notlüge"? Bei welchen Gelegenheiten ist so eine Lüge vielleicht notwendig?*
*B: Eine Notlüge ist, wenn, zum Beispiel, jemand ist hässlich und man sagt dem aber nicht, dass er hässlich ist, sondern sagt, dass er eigentlich doch so ganz gut aussieht.*
*A: Kannst du uns ein Beispiel für ein Missverständnis geben?*
*B: Ja, erst mal bei der Sprache gibt es sicher oft Missverständnisse. Wenn zwei Leute zwei verschiedene Sprachen sprechen und die Vokabel falsch wählen.*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du schon einmal ein Geheimnis verraten?
Was ist eine "Notlüge"? Bei welchen Gelegenheiten ist so eine Lüge vielleicht notwendig?
Kannst du uns ein Beispiel für ein Missverständnis geben?
Tust du in der Schule so, als ob du alles wüsstest?
Hast du schon einmal gelogen? Warum?

# 138_raten_consigliare

*"Tu dies, tu das!" "Mach's so und nicht anders" "Ich an deiner Stelle würde..." - Die Methoden, Ratschläge zu geben, sind unzählbar. Familie, Freunde, gebetene und ungebetene Ratgeber haben immer was zu sagen.*

*„Fa questo, fa quello!“, „Fa così e non così!“, “Io se fossi in te, …” Ci sono tanti modi diversi per dare consigli. La famiglia, gli amici, consiglieri opportuni e non hanno sempre qualcosa da dire.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beraten** | berät<br>beriet<br>hat beraten | Sie sollte sich von einem Fachmann beraten lassen. | consigliare |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **empfehlen** | empfiehlt<br>empfahl<br>hat empfohlen | Was können Sie mir denn empfehlen? | raccomandare |
| **raten** | rät<br>riet<br>hat geraten | Was raten Sie mir? | consigliare |
| **Ratschlag, ä-e** | der<br>(Rat) | Da kann ich Ihnen auch keinen Ratschlag (Rat) geben. | il consiglio |
| **Tipp, -s** | der | Kannst du mir einen guten Tipp geben? | il suggerimento, il consiglio |

**Ein Dialog:**

*Hallo, hier ist Radio FM 97,6 mit dem Haushalts-Tipp am Samstagmorgen! Heute ein Ratschlag von Petra Weiler: Es geht um's Waschen! Haben Sie auch oft Wäsche, die einmal weiß war, aber mit der Zeit eher grau geworden ist? Wir empfehlen Ihnen, bei der nächsten Wäsche einfach ein Päckchen Backpulver mit zu waschen und Sie werden sehen, Ihre Wäsche wird tatsächlich wieder weiß!*

**Indiskrete Fragen:**

Von wem lässt du dich beraten?
Hast du schon einmal jemandem einen guten Rat gegeben?
Was empfiehlst du in einem Restaurant deinem Freund?

# 139_schreiben_scrivere

*Lesen und schreiben – eine Selbstverständlichkeit? Für die meisten schon. Doch allein in Deutschland gibt es schätzungsweise vier Millionen erwachsene Menschen, die nicht lesen und schreiben können. Das Ausfüllen eines einfachen Formulars wird zum Horror.*

*Leggere e scrivere – una cosa naturale? Per la maggior parte delle persone si. Ma soltanto in Germania ci sono ca. 4 milioni di adulti che non sanno leggere e scrivere. riempire un semplice modulo diventa terrificante.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **abschreiben** | schrieb ab<br>hat abgeschrieben | Lass mich mal schnell die Lateinaufgaben abschreiben! | copiare |
| **Alphabet** | das | Wie viele Buchstaben hat das Alphabet Ihrer Sprache? | l'alfabeto |
| **aufschreiben** | schrieb auf<br>hat aufgeschrieben. | Soll ich Ihnen meine Telefonnummer aufschreiben? | scrivere, annotare |
| **Blatt, ä-er** | das | Haben Sie ein Blatt Papier für mich? | il foglio |
| **Bleistift, -e** | der | Gibst du mir bitte mal deinen Bleistift? | la matita |
| **Buchstabe, -n** | der | Wie viele Buchstaben hat das Wort? | la lettera |
| **buchstabieren** | hat buchstabiert | Würden Sie Ihren Namen bitte buchstabieren? | fare lo spelling |
| **ehren** | hat geehrt | Der Künstler wurde geehrt. | onorare |
| **Füller, -** | der | Ich habe ihm einen teuren Füller geschenkt. | la penna stilografica |
| **Kopie, -n** | die | Machst du mir bitte eine Kopie? | la copia |
| **kopieren** | hat kopiert | Kannst du für mich kopieren gehen?<br>Ich kopiere dir die Datei auf Diskette. | fare una copia, fotocopiare |
| **Kugelschreiber, -** | der<br>(Kuli) | Mein Kugelschreiber (Kuli) ist weg. | la penna a sfera, la biro |
| **Liste, -n** | die | Die Liste ist gerade im Druck. | la lista |
| **Maschine, -n** | die | Privatbriefe schreibe ich nie mit der Maschine. | la macchina da scrivere |
| **Papier, -e** | das | Die Papiere für die nächste Sitzung habe ich Ihnen auf den Schreibtisch gelegt. | il documento |
| **Radiergummi** | der | Gibst du mir deinen Radiergummi? | la gomma per cancellare |
| **schreiben** | schrieb<br>hat geschrieben | Er hat den Brief von Hand geschrieben. | scrivere |
| **Schrift, -en** | die | Das ist ein Text in arabischer Schrift. | la scrittura |
| **schriftlich** | | Die schriftliche Prüfung dauert einen halben Tag. | scritto |
| **Zettel, -** | der | Ich habe den Zettel verloren. | il foglio |

**Ein Dialog:**

*A: Oje, morgen ist meine schriftliche Zwischenprüfung in Germanistik!*
*B: Wie lange dauert denn die Prüfung?*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du in der Schule oft abgeschrieben? Was genau?
Schreibst du gerne? Was schreibst du?
Sag das deutsche Alphabet!

*A: 5 Stunden! Ich bin es gar nicht mehr gewohnt, so viel mit der Hand zu schreiben! Ich kann schneller auf dem Computer schreiben. Ich hoffe mal, der Professor kann meine Schrift lesen! Hmm, was muss ich denn überhaupt dann alles mitnehmen? B: Ja, auf jeden Fall genug Papier, einen Kugelschreiber, und vielleicht auch Bleistift und Radiergummi.*
*A: Ich bin schon ganz aufgeregt!*
*B: Ach, ich wünsch' dir auf jeden Fall viel Glück, das wird schon klappen!*
*A: Danke!*

Schreibst du mit der Hand oder mit der Maschine bzw.. Computer? Warum?
Was benutzt du zum Schreiben?
Hast du schon einmal ein Gedicht geschrieben?

# 140_sprechen_parlare

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Ausdruck, ü-e** | der | Diesen Ausdruck habe ich noch nie gehört. | l'espressione |
| **aussprechen** | sprach aus<br>hat ausgesprochen | Er sprach allen Mitarbeitern seinen Dank für die Arbeit aus. | esprimere, pronunciare |
| **behaupten** | hat behauptet | Sie behauptete, den Mann nicht zu kennen. | affermare |
| **Beispiel, -e** | das | In Deutschland ist es im Sommer nicht so warm wie zum Beispiel in südlichen Ländern. | l'esempio |
| **bestätigen** | hat bestätigt | An Ihrer Stelle würde ich mir das noch schriftlich bestätigen lassen. | confermare |
| **Diskussion, -en** | die | Nach längerer Diskussion wurde der Vorschlag angenommen. | la discussione |
| **diskutieren** | hat diskutiert | Diesen Punkt haben wir noch gar nicht diskutiert. | discutere |
| **es heißt** | | Es heißt, es gebe Schwierigkeiten. | dicono, si dice |
| **feststellen** | stellt fest<br>hat festgestellt | Der Absender des Briefes konnte nicht festgestellt werden. | accertare, constatare |
| **Fragen stellen** | | Ich habe mich gewundert, dass keiner diese Frage gestellt hat. | fare domande |
| **Gespräch, -e** | das | Ich werde versuchen, die Sache in einem persönlichen Gespräch mit ihm zu regeln. | la conversazione |
| **Interview, -s** | das | Hören Sie jetzt ein Interview zu den Ereignissen des Tages. | l'intervista |
| **Kommunikation** | die | Die Kommunikation zwischen den Abteilungen ist gut. | la comunicazione |
| **loben** | hat gelobt | Nicht jeder lobt seine Mitarbeiter. | lodare |
| **meinen** | hat gemeint | Das wird schon gehen, meinte er. | dire |
| **Punkt, -e** | der | Wir kommen jetzt zum nächsten Punkt. | il punto |
| **Rede, -n** | die | Die Rede der Präsidentin hat mir gar nicht gefallen. | il discorso |
| **reden** | hat geredet | Reden wir nicht mehr davon! | parlare |
| **rufen** | rief hat gerufen | Hat da jemand gerufen? | chiamare |
| **sagen** | hat gesagt | Davon hat er nichts gesagt. | dire |
| **Satz, ä-e** | der | Den letzten Satz verstehe ich nicht. | la frase |
| **schreien** | schrie<br>hat geschrien | Er schrie um Hilfe. | urlare |
| **schweigen** | schwieg<br>hat geschwiegen | Er hat lange geschwiegen. Jetzt spricht er endlich wieder. | tacere |
| **sprechen** | spricht<br>sprach<br>hat gesprochen | Können Sie etwas lauter sprechen? | parlare |
| **Thema, Themen** | das | Das Thema seines Vortrags war „Mensch und Umwelt". | l'argomento |
| **überreden** | hat überredet | Wir konnten ihn nicht dazu überreden. | persuadere, convincere |
| **Unterhaltung, -en** | die | Leider ist unsere Unterhaltung das letzte Mal unterbrochen worden. | la conversazione |
| **versprechen** | sich<br>verspricht<br>versprach<br>hat versprochen | Entschuldigen Sie, ich habe mich versprochen. | sbagliare nel parlare |
| **verstehen** | verstand<br>hat verstanden | Den Satz verstehe ich nicht. | capire |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **wiederholen** | hat wiederholt | Können Sie bitte wiederholen? | ripetere |
| **Witz, -e** | der | Er hat einen guten Witz gemacht. Das ist doch ein Witz! | la barzelletta, lo scherzo |
| **Wort, ö-er/ -e** | das | Ich kenne diese zwei Wörter nicht. Sie hat mit wenigen Worten viel gesagt. | la parola |
| **zusammenfassen** | hat zusammengefasst | Wenn ich noch einmal zusammenfassen darf. | riassumere |

**Ein Dialog:**

**Indiskrete Fragen:**

Redest du gerne viel?
Und worüber sprichst du, zum Beispiel mit Freunden, am liebsten?
"Reden ist Silber, Schweigen ist Gold" sagt ein deutsches Sprichwort. Was meinst du dazu?
Kannst du gut Witze erzählen?
Kann man deiner Meinung nach in einer Sprache alle Gedanken ausdrücken?
Kannst du dir eine Welt ohne gesprochene Sprache vorstellen?

# 141_vorschlagen_**proporre**

*Fällt es Ihnen schwer, Vorschläge abzulehnen? Versprechen Sie jedem alles? Bei Ihren Kollegen sind Sie beliebt, aber Ihr Privatleben leidet unter der ständigen Belastung? Dann melden Sie sich noch heute zu einem Coachingseminar bei uns an. Unsere Life-Coaches sind hochqualifizierte Psychologen, die Ihnen helfen, Ihr Arbeits- und Ihr Privatleben wieder ins Gleichgewicht zu bringen.*

*Vi riesce difficile declinare una proposta? Promettete sempre tutto a tutti? Tra i colleghi siete ben visti, ma la vostra vita privata ne risente? Allora è il momento giusto per iscriversi ad uno dei nostri seminari di Coaching, dove operano psicologi altamente qualificati grazie ai quali per voi lavoro e vita privata saranno presto di nuovo in sintonia.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ablehnen** | lehnt ab<br>hat abgelehnt | Er hat unsere Einladung abgelehnt. Es tut mir Leid, Ihr Antrag ist abgelehnt. | respingere, rifiutare |
| **abmachen** | macht ab<br>hat abgemacht | Wir hatten doch abgemacht, dass du die Theaterkarten besorgst. | mettersi d' accordo |
| **annehmen** | nimmt an<br>nahm an<br>hat angenommen | Ich nehme Ihre Einladung gerne an. | accettare |
| **ausmachen** | macht aus<br>hat ausgemacht | Haben Sie einen Termin ausgemacht? | fissare |
| **einverstanden sein** | | Bist du einverstanden? | essere d'accordo |
| **Ratgeber** | | Sie hat sich einen Ratgeber zum Thema "Steuern" gekauft. | il manuale, la guida |
| **versprechen** | verspricht<br>versprach<br>hat versprochen | Er hat mir versprochen, sich darum zu kümmern. | promettere |
| **Vorschlag, ä-e** | der | Ich mache dir einen Vorschlag. | la proposta |
| **vorschlagen** | schlägt vor<br>schlug vor<br>hat vorgeschlagen | Ich schlage vor, dass wir eine Pause machen. | proporre |

**Ein Dialog:**

*A: Was war die letzte Einladung, die du angenommen hast?*
*B: Oh, das war etwas sehr Erfreuliches. Meine Freundin hat mich gestern angerufen, ob ich mit ihr eine Woche Urlaub auf Sardinien verbringen möchte. Da konnte ich natürlich nicht ablehnen.*
*A: Welche Vorschläge lehnst du normalerweise ab?*
*B: Also selbstverständlich alle unsittlichen und unmoralischen. Ansonsten, alle, die mir nicht in den Kram passen, natürlich. So wie: Du solltest öfter mal dein Zimmer putzen. Du könntest auch mal wieder einen Brief an deine Mutter schreiben. Dinge in der Richtung.*
*A: Besitzt du ein Ratgeber-Buch?*
*B: Oh, das ist mir fast peinlich. Ähm, Ratgeber-Bücher sind meine Leidenschaft. Ich habe zwei Regale voll mit Beziehungsratgebern. Geholfen hat es bislang noch nicht.*

**Indiskrete Fragen:**

Was war die letzte Einladung, die du angenommen hast?
Welche Vorschläge lehnst du normalerweise ab?
Besitzt du ein Ratgeber-Buch?

# 142_warnen_**avvertire**

*Achtung! Vorsicht! Pass' auf! Wer kennt sie nicht, die wohlmeinenden Warnungen von Eltern, Freunden und Bekannten. Trotz möglicher Gefahren: Trau' dich was, denn wer nichts riskiert, erlebt auch nichts!*

*Attenzione! Prudenza! Stai attento! Chi non conosce le premurose espressioni usate da genitori, amici e conoscenti per metterci in guardia? Nonostante i pericoli a cui costantemente siamo esposti proviamo di tanto in tanto a rischiare qualcosa, perché "Chi non risica, non rosica".*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **achten** | auf + Akk.<br>hat geachtet | Achten Sie bitte darauf, dass abends immer alle Bürofenster geschlossen werden. | badare a |
| **Achtung!** | | Achtung! Da kommt ein Auto. | Attenzione! |
| **aufpassen** | passt auf<br>hat aufgepasst | Pass auf, da kommt ein Auto! | fare attenzione |
| **Vorsicht** | die | Vorsicht! Der Teller ist heiß. | l'attenzione |
| **warnen** | hat gewarnt | Ich habe Sie gewarnt. | avvertire |

# 143_Zeit_**tempo**

*Zeit ist Geld, sagt eine Redewendung. Doch ohne Zeit, um den Wohlstand zu genießen, macht auch der größte Reichtum keinen Sinn. Doch andererseits ist es ohne Geld auch nur bedingt möglich, die freie Zeit nach den eigenen Wünschen zu gestalten.*

*Il tempo è denaro, recita un noto modo di dire. Si, ma senza tempo non si può godere del conquistato benessere, anche la più grande ricchezza resta fine a se stessa; d'altra parte senza soldi come si fa a trovare un'adeguata realizzazione ai propri sogni nel tempo libero a disposizione?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Eile** | die | Das hat keine Eile. | la fretta |
| **es wird Zeit** | die | Es wird Zeit, dass an diese Kreuzung eine Ampel kommt. | è ora |
| **gleich** | | Ich komme gleich wieder. | subito |
| **lang** | | Nach seiner langen Krankheit ist er gestern zum ersten Mal wieder im Büro gewesen. | lungo (nel tempo) |
| **langsam** | | Er ist immer so langsam! | lento |
| **Pause, -n** | die | Wir machen 10 Minuten Pause. | la pausa |
| **plötzlich** | | Plötzlich fing es an zu regnen. | improvvisamente |
| **schnell** | schneller<br>am schnellsten | Antworte schnell! | velocemente |
| **schon** | | Ich habe schon sechs Computerspiele. | già |
| **sofort** | | Warum sind Sie nicht sofort zum Arzt gegangen? | subito |
| **vorläufig** | | Das ist ein vorläufiger Bescheid. | temporaneo, provvisorio |
| **wann** | | Wann haben Sie ihn zum letzten Mal gesehen? | quando |
| **Zeit, -en** | die | Ich habe keine Zeit mehr. | il tempo |

**Ein Dialog**

*C: Hey, Anna, es wird Zeit, zur Uni zu gehen! Beeil dich!*
*A: Ich komme! Ist es denn schon so spät?*
*C: Ja. Mach schnell, sonst bekommen wir wieder keinen Sitzplatz mehr in der Vorlesung. Du bist morgens immer so langsam!*
*A: Ich bin noch so müde, da kann ich mich nicht so beeilen. Wenn ich dir zu langsam bin, dann geh du doch schon einmal vor und halte mir einen Platz frei.*
*C: Okay. Bis gleich dann!*

**Indiskrete Fragen:**

Hast du genug Zeit für dich?
Wann vergeht für dich die Zeit langsam, wann schnell?
Machst du alles sofort oder lässt du dir Zeit?
Wann hast du Eile?
Möchtest du manchmal, dass die Zeit nicht vergeht?

# 144_Zukunft_futuro

*Was wird die Zukunft bringen? Abwarten und sehen, was das Schicksal beschert? Nimm deine Zukunft selber in die Hand! Nicht die Sterne, sondern – zu einem großen Teil – du selbst legst die Weichen für Glück oder Unglück!*

*Che cosa ci porterà il futuro? Basta aspettare e lo sapremo, direte voi. Giusto, ma che ne pensate di dare una mano al destino e provare ad essere – per quanto ci è possibile - noi stessi a decidere la nostra sorte, favorevole o sfavorevole che sia?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ab** | + Dat. | Ab nächster Woche bleibt unser Geschäft samstags geschlossen. | a partire da |
| **Aussicht, -en** | die | In einigen Berufen hat man heute die besten Aussichten, eine gute Stelle zu bekommen. | la prospettiva |
| **bald** | | Bald wird alles besser. | presto |
| **bis wann** | + Akk. | Bis wann können Sie bleiben? | fino a quando |
| **geschehen** | geschieht<br>geschah<br>ist geschehen | Es muss sofort etwas geschehen. | succedere |
| **hoffen** | auf + Akk.<br>hat gehofft | Ich hoffe, dass Sie mit meinem Vorschlag einverstanden sind. | sperare |
| **hoffentlich** | | Hoffentlich kommt er mit. | speriamo che |
| **Hoffnung, -en** | die | Wir hatten die Hoffnung schon aufgegeben. | la speranza |
| **in** | + Dat. | Rufen Sie bitte in fünf Minuten noch einmal an. | fra |
| **morgen** | | Rufen Sie bitte morgen noch einmal an. | domani |
| **nächst-/ nächste** | | Nächsten Monat bekommen wir Zeugnisse. | prossimo |
| **planen** | hat geplant | Die nächste Sitzung ist für Ende Januar geplant. | progettare |
| **übermorgen** | | Dann sehe ich Sie also übermorgen. | dopodomani |
| **voraus** | | Ich danke Ihnen im Voraus für Ihre Mühe. | in anticipo |
| **werden** | wird<br>wurde<br>ist geworden | Ich werde ihn anrufen. | futuro (verbo ausiliare) |
| **Zukunft, ü-e** | die | Um Ihre Zukunft brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen. | il futuro |

**Ein Dialog:**

*A: So, eine letzte Frage, Frau Schmidt. Was sind Ihre nächsten Pläne für die Zukunft?*
*B: Hmm, ich hoffe erstmal, auch in Zukunft noch lange gesund und munter zu bleiben. Dann plane ich, mit meinem Mann nächstes Jahr eine Kreuzfahrt zu machen. Wir werden dann voraussichtlich 3 Wochen in der Karibik unterwegs sein und es uns so richtig gut gehen lassen.*
*A: Oh, das hört sich ja schön an. Danke für das Interview, Frau Schmidt.*

**Indiskrete Fragen:**

Machen Sie sich über die Zukunft Sorgen?
Hoffen Sie auf eine positive Entwicklung der Menschheit?
Was ist Ihr größter Wunsch?
Haben Sie Mut zu radikalen Veränderungen?
Wie stellen Sie sich Ihre nächste Zukunft vor?
Kann man aus der Vergangenheit für die Zukunft lernen?
Woraus genau?
War früher wirklich alles besser?
Lebst du (psychologisch )in der Vergangenheit, in der Gegenwart oder der Zukunft?

# 144.1_Vergangenheit_passato

*„Früher war alles besser"- Eine Aussage, die wir oft von älteren Menschen hören. Doch haben sie recht? War die Vergangenheit so viel besser?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **als** | | Als ich in Urlaub war, wurde mein Auto geklaut. | quando |
| **aus** | + Dat. | Die Möbel sind noch aus der Zeit um 1900. | da |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **damals** | | Seit damals haben sich die Verhältnisse kaum geändert. | allora, quella volta |
| **früher** | | Die Jugend heute ist kritischer als früher. | prima, una volta |
| **Geschichte, -n** | die | Haben Sie ein Buch über die Geschichte Österreichs? | la storia |
| **gestern** | | Das ist doch Schnee von gestern! Wir brauchen neue Ideen. | ieri |
| **gründen** | hat gegründet | Die Stadt wurde vor 800 Jahren gegründet. | fondare |
| **kürzlich** | | Wir haben doch kürzlich darüber gesprochen! | recentemente |
| **letzt-/ letzte** | der, die, das | Letzte Woche habe ich sehr viel gearbeitet.<br>Letztes Jahr war die Autobahn noch nicht fertig. | scorsa |
| **neulich** | | Wir haben erst neulich darüber gesprochen. | recentemente |
| **passieren** | ist passiert | Es ist nichts passiert. | succedere |
| **ereignen** | sich hat ereignet | Hat sich inzwischen etwas Besonderes ereignet? | avvenire, succedere |
| **Tradition, en** | die | Dieses Fest ist bei uns Tradition. | la tradizione |
| **Vergangenheit** | die | In der Vergangenheit war das anders. | il passato |
| **vergehen** | verging ist vergangen | Die Zeit will einfach nicht vergehen. | passare |
| **vor** | + Dat. | Ich habe sie vor drei Wochen zum letzten Mal gesehen. | fa |
| **vorgestern** | | Das war vorgestern. | l'altro ieri |
| **vorhin** | | Vorhin hat Heidrun angerufen. | poco fa |

**Ein Dialog:**

**Indiskrete Fragen:**

Was hast du gestern zu Abend gegessen?
Findest du, dass das letzte Jahr schnell vergangen ist?
Ist dir kürzlich irgend etwas ganz Besonderes passiert?

# 145_Gegenwart_**presente**

*Viele Menschen sind so damit beschäftigt, die Zukunft zu planen, dass sie vergessen, jetzt, hier und heute zu leben. Doch wozu der ganze Aufwand, wenn sie dann morgen schon übermorgen planen und keinen Augenblick wirklich genießen können.*

*Molte persone sono così impegnate a programmare la loro vita che finiscono per dimenticare di vivere il momento presente, il"qui e adesso". Ma perché darsi tanto da fare a programmare il domani, se già domani, giorno programmato, devono pensare a programmare il dopodomani e non possono quindi godere di quanto avevano programmato?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aktuell** | | Das ist ein aktuelles Thema. | attuale |
| **da** | | Da kam ein Wagen rückwärts aus der Einfahrt. | in questo momento |
| **dieses Jahr** | (A: heuer) | Dieses Jahr (heuer) fahren wir nach Italien in den Urlaub. | quest' anno |
| **diesmal** | | Diesmal hat er sich geirrt. | questa volta |
| **eben** | (gerade) | Ich bin eben (gerade) erst angekommen. | appena |
| **erst** | | Sie ist erst 20 Jahre alt. Ich habe das erst gestern erfahren. | solo |
| **Gegenwart** | die | Sie leben nur in der Gegenwart. | il presente |
| **gerade** | | Kannst du später noch mal anrufen? Ich koche gerade. | al momento |
| **heute** | | Von heute an bleibt unsere Büro nachmittags geschlossen. | oggi |
| **heute morgen** | (A: in der Früh) | Heute Morgen (in der Früh) habe ich die Straßenbahn verpasst. | stamani |
| **heutig-** | | Die heutige Jugend ist kritischer. | odierno |
| **innerhalb** | + Gen. | Wir konnten die Arbeiten innerhalb von zwei Tagen erledigen. | entro |
| **jetzt** | | Ich muss jetzt gehen. | adesso |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Moment, -e** | der | Warten Sie bitte einen Moment. | il momento, l'attimo |
| **nie** | | Er ist nie da. | mai |
| **nun** | | So Paul, nun bist du dran. | ora, adesso |
| **punkt** | | Die Vorstellung beginnt punkt 20 Uhr. | puntualmente |
| **sobald** | | Sobald ich genaueres weiß, gebe ich Ihnen Bescheid. | appena |
| **um** | + Akk. | Um 7.30 Uhr kommt der Zug | a, alle |
| **von** | + Dat. | Haben Sie noch eine Zeitung von heute? | di |
| **Zeit, -en** | die | Rufen Sie bitte gegen sechs Uhr noch einmal an, um die Zeit ist sie gewöhnlich zu Hause. | a quell' ora |
| **zurzeit** | die | Herr Müller ist zurzeit verreist. | al momento |

**Ein Dialog:**

*A: Fährst du dieses Jahr in Urlaub? Wenn ja, wohin?*
*B: Ja, ich fahre zuerst zehn Tage ans Meer und dann zwei Wochen nach Spanien.*
*A: Würdest du sagen, du lebst für den Moment?*
*B: Eigentlich nein. Ich mache mir ständig Sorgen um meine Zukunft.*
*A: Wann bist du heute morgen aufgestanden?*
*B: Um 7:45 Uhr.*
*A: Was machst du heute Abend, sobald du Feierabend hast?*
*B: Ich gehe zuerst mal nach Hause und dann später will ich noch ins Kino gehen.*

**Indiskrete Fragen:**

Fährst du dieses Jahr in Urlaub? Wenn ja, wohin?
Würdest du sagen, du lebst für den Moment?
Wann bist du heute morgen aufgestanden?
Was machst du heute Abend, sobald du Feierabend hast?

# 146_am Tag_di giorno

*Morgenmuffel oder Frühaufsteher? Sind Sie der Typ, der die frühen Morgenstunden genießt und sich an den ersten Sonnenstrahlen des Tages erfreut? Oder eher der Langschläfer, der am liebsten bis zur Mittagszeit im Bett liegt, dafür aber abends bis spät in die Nacht auf den Tischen tanzt?*

*Mattiniero o dormiglione? Siete il tipo di persona che sa godere delle prime ore della giornata e che si rallegra ogni giorno nel vedere i primi raggi di sole illuminare la terra? O al contrario preferite dormire a lungo, la mattina, magari rimanere a letto fino a mezzogiorno, per poi la sera fare le ore piccole?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Abend, -e** | der | Es war ein warmer Sommerabend. | la sera |
| **abends** | | Mir ist es lieber, wenn wir uns abends treffen. | la sera, di sera |
| **Mittag** | der | Am Mittag essen wir alle zusammen. | mezzogiorno |
| **Morgen** | der | Der Morgen war schon fast vorbei, als er endlich aufwachte. | la mattina |
| **morgens, morgig-** | | Der Artikel erscheint in der morgigen Zeitung. | di mattina |
| **Nachmittag** | der | Ich muss am Nachmittag immer Klavier üben. | il pomeriggio |
| **Nacht, ä-e** | die | Er macht die Nacht zum Tage. | la notte |
| **nachts** | | Nachts sind alle Katzen grau, sagt ein Sprichwort. | di notte |
| **Tag, -e** | der | Heute ist ein wunderschöner Tag. | il giorno, la giornata |
| **Vormittag** | der | Am Vormittag war ich in der Schule. | il mattino |

**Ein Dialog:**

*A: Wann arbeitest du lieber, morgens oder abends?*
*B: Am liebsten arbeite ich abends.*
*A: Hast du am Morgen schlechte Laune?*
*B: Immer.*
*A: Gibt es einen Tag der Woche, den du am liebsten magst?*
*B: Hmm, ich glaube, dass ich den Freitag am liebsten habe.*

**Indiskrete Fragen:**

Wann arbeitest du lieber, morgens oder abends?
Hast du am Morgen schlechte Laune?
Gibt es einen Tag der Woche, den du am liebsten magst?

# 146.1_Wochentage_**giorni della settimana**

*So, da sind wir wieder! Montagmorgen, und die ganze Woche steht noch bevor! Und um eure Wochenplanung geht's heute! Was habt ihr denn so vor in dieser Woche? Ruft uns an und erzählt uns von euren Plänen!*

*Ecco. E' di nuovo lunedì mattina e abbiamo tutta la settimana davanti. Oggi ci occupiamo della programmazione della vostrra settimana. Che cosa avete intenzione di fare? Telefonateci e raccontateci dei vostri piani!*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Montag** | der | Am Montag macht die Schule keinen Spaß. | lunedì |
| **Dienstag** | der | Am Dienstag haben wir Englisch. | martedì |
| **Mittwoch** | der | Am Mittwoch haben wir zwei Stunden Sport. | mercoledì |
| **Donnerstag** | der | Am Donnerstag gehen wir im Schwimmbad. | giovedì |
| **Freitag** | der | Am Freitag kommt mein Onkel. | venerdì |
| **Samstag** | der | Am Samstag gehen wir schwimmen. | sabato |
| **Sonnabend** | der | Am Sonnabend räume ich mein Zimmer auf. | sabato |
| **Sonntag** | der | Am Sonntag ist es schön bei uns. | domenica |
| **Woche, -n** | die | Wir haben zwei Wochen Ferien. | la settimana |
| **Wochenende, -n** | das | Am Wochenende kommt mein Vater. | il fine settimana |

**Ein Dialog:**

*A: Hast du Lust, mit mir diese Woche an einem Tag ans Meer zu fahren?*
*B: Gerne, aber ich habe diese Woche wirklich viel zu tun.*
*A: Warum? Was musst du denn machen?*
*B: Also, am Montag und Donnerstag muss ich arbeiten, am Mittwoch schreibe ich eine Klausur, und muss darum am Dienstag lernen. Und am Freitag helfe ich einem Freund beim Umzug.*
*A: Oje. Und am Wochenende?*
*B: Ja, am Wochenende habe ich Zeit. Lass uns dann am Samstag Morgen losfahren, dann können wir vielleicht auf einem Campingplatz übernachten und am Sonntag Abend wieder zurück fahren.*
*A: Okay, dann lass uns das machen.*

**Indiskrete Fragen:**

# 146.2_Monate_**mesi**

*Wann sind Sie geboren? Im Juni? Tut mir leid, mit Zwillingen komme ich nicht klar; bei denen weiß man nie, woran man ist. Noch schlimmer sind nur die, die im März geboren sind: Widder, immer mit dem Kopf durch die Wand, ohne Rücksicht auf andere! Haben Sie sich bislang bei der Partnersuche auch auf die Sterne verlassen? Schränken Sie sich nicht unnötig ein, unsere Vermittlungsagentur findet den passenden Partner für Sie - und wenn Sie wollen, berücksichtigen wir auch die Sternzeichen.*

*Quando sei nato? In giugno? Mi dispiace con i gemelli non mi capisco; con loro non si sa mai che cosa ci aspetta. Ancora peggio sono le persone nate alla fine di marzo: gli ariete. Sempre con la testa avanti senza curarsi di chi hanno intorno. Vi è mai capitato di affidarvi alle stelle nella ricerca del vostro partner? Non ponetevi alcun limite, la nostra agenzia è in grado di trovarfe il partner più adatto per voi e, se volete, terremo conto anche del segno zodiacale.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Jahr, -e** | das | Ich bin 13 Jahre alt. | l'anno |
| **Monat, -e** | der | Nächsten Monat fahren wir nach Indien. | il mese |
| **Januar** | der | In Januar war ich krank. | gennaio |
| **Februar** | der | Ich habe im Februar Geburtstag. | febbraio |
| **März** | der | Im März hat mein Bruder Geburtstag. | marzo |
| **April** | der | | aprile |
| **Mai** | der | Im Mai bekommt meine Tante ein Baby. | maggio |
| **Juni** | der | Im Juni bekommen wir Zeugnisse. | giugno |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Juli** | der | Im Juli haben wir Ferien. | luglio |
| **August** | der | Im August ist es am Meer viel zu voll. | agosto |
| **September** | der | Im September fängt die Schule wieder an. | settembre |
| **Oktober** | der | Wir kommen im Oktober nach Rom. | ottobre |
| **November** | der | Im November ist es in Deutschland oft kalt. | novembre |
| **Dezember** | der | Was machst du im Dezember? | dicembre |

**Ein Dialog:**

**Indiskrete Fragen:**

In welchem Jahr sind Sie geboren?
In welchem Monat fährst du am liebsten in Urlaub?
Warum sind im August in Italien so viele Geschäfte geschlossen?

# 146.3_Jahreszeiten_**stagioni**

*Nun steht der Herbst vor der Tür. Bist du froh, dass die Hitze nun endlich ein Ende hat und freust dich schon auf die gemütlichen Winterabende? Oder bist du eher der Sommertyp und sehnst dich schon jetzt nach dem nächsten Frühling?*

*L'autunno è alle porte. Sei contento che il caldo afoso sia finalmente finito? Pregusti già il piacere di una serata invernale nella calda intimità della tua casa? O invece sei piuttosto il tipo a cui piace l'estate e stai già aspettando la prossima primavera?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Jahreszeit, -en** | die | Für die Jahreszeit ist es zu kühl. | la stagione |
| **Frühling** | der | Im Frühling kommt meine Großmutter. | la primavera |
| **Sommer** | der | Im Sommer fahren wie nach Sizilien. | l'estate |
| **Herbst** | der | Ich habe im Herbst Geburtstag. | l'autunno |
| **Winter** | der | Im Winter wollen wir Ski fahren. | l'inverno |
| **Ostern** | | Ostern fahre ich weg. | la Pasqua |
| **Weihnachten** | | Frohe Weihnachten! | il Natale |

**Ein Dialog:**

*Was mögen Sie lieber, den Sommer oder den Winter?*
*I: Hallo! Wir machen grade eine Umfrage! Würden Sie uns sagen, welche Jahreszeit Ihnen am besten gefällt? Frühling, Sommer, Herbst oder Winter?*
*B: Also mir gefällt der Frühling am besten.*
*I: Und warum?*
*B: Weil es im Frühling nicht ganz so heiß ist, alles fängt an zu blühen und außerdem mag ich Ostern sehr gerne. I: Vielen Dank, das war es schon!*

**Indiskrete Fragen:**

# 147_Uhrzeiten und Termine_**l'ora e appuntamenti**

*Um 8 Uhr zum Friseur, um 9.30 Uhr ins Büro, zwischendurch noch schnell etwas einkaufen, um 17.30 Uhr zur Fitnessstunde, um 20 Uhr dann noch ein Geschäftsessen. Wo bleibt die Zeit für sich selbst bei diesem Terminwust??*

*Alle 8 dal parrucchiere, alle 9:30 in ufficio, nel frattempo passare velocemente a comprare qualcosa, alle 17:30 la palestra, alle 20:00 una cena d'affari. In questo giro vorticoso di appuntamenti dove trova uno il tempo per se stesso?*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **beeilen** | sich<br>hat beeilt | Wenn wir uns beeilen, erreichen wir den letzten Zug noch. | affrettarsi, sbrigarsi |
| **Datum, Daten** | das | Ich habe mich im Datum geirrt. | la data |
| **dringend** | | Ich muss dich dringend sprechen. | urgente |
| **erwarten** | hat erwartet | Ich erwarte einen Anruf aus Berlin. | aspettare |
| **früh** | | Hier ist schon am frühen Morgen starker Verkehr. | presto |
| **gegen** | + Akk. | Ich bin gegen halb zehn wieder Zuhause. | verso |
| **Kalender** | der | Gut, ich schreibe den Termin in | l'agenda, il |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | meinen Kalender. | calendario |
| **passen** | hat gepasst | Würde es Ihnen morgen Abend passen? | andar bene |
| **pünktlich** | | Seien Sie bitte pünktlich! | puntuale |
| **spät** | später<br>am spätesten | Er arbeitet von früh bis spät. Können Sie mir sagen, wie spät es ist? | tardi |
| **Termin, -e** | der | Abgabetermin ist der 1. Juni.Ich möchte einen Termin ausmachen. | l'appuntamento (di lavoro), il termine (di consegna) |
| **Uhr, -en** | die | Können Sie mir sagen, wie viel Uhr es ist? | l'ora |
| **Uhr, -en** | die | Meine Uhr steht. | l'orologio |
| **um** | + Akk. | Dann treffen wir uns also um acht Uhr. | a |
| **verabreden** | sich<br>hat verabredet | Ich habe mich mit ihr für heute Abend verabredet. | fissare un appuntamento |
| **Verabredung, -en** | die | Ich habe gleich eine Verabredung | l'appuntamento |
| **verspäten** | sich<br>hat verspätet | Ich habe mich verspätet. | essere in ritardo |
| **Verspätung, -en** | die | Unser Zug hatte zehn Minuten Verspätung. | il ritardo |
| **warten** | auf + Akk.<br>hat gewartet | Worauf warten wir eigentlich noch? | aspettare |
| **Wie spät ist es?** | | Wie spät ist es? | Che ore sono? |

**Ein Dialog:**

*Guten Tag, das Tourismusbüro Enz ist derzeit nicht besetzt. Unsere Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 9 bis 12 und Montag bis Donnerstag von 14 bis 18 Uhr. Freitag Nachmittag sind wir geschlossen.*

**Indiskrete Fragen:**

Wo waren Sie heute Morgen um 9.30?
Wann gehen Sie am Abend ins Bett?
Um wie viel Uhr stehen Sie am Morgen auf?
Wann und warum gehst du manchmal später ins Bett als normal?

# 148.1_Anfang_**inizio**

*Aller Anfang ist schwer. Egal, ob in einer neuen Stadt oder bei einem neuen Job; nicht immer findet man sich direkt und überall zurecht.*

*Tutti gli inizi sono difficili: in una nuova città o in un nuovo lavoro non è sempre semplice partire con il piede giusto.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Anfang, ä-e** | der | Ich habe erst den Anfang des Buches gelesen. | l'inizio |
| **anfangen** | fängt an<br>fing an<br>hat angefangen | Die Vorstellung fängt um 20.00 Uhr an. | iniziare |
| **anfangs** | | Anfangs ging alles gut. | inizialmente |
| **beginnen** | begann<br>hat begonnen | In zwei Wochen beginnen die Sommerferien. | cominciare |
| **bevor** | | Überlegen Sie sich die Sache genau, bevor Sie unterschreiben. | prima che |
| **bisher** | | Bisher hat alles gut geklappt. | finora |
| **inzwischen** | | Ich habe es mir inzwischen anders überlegt. | nel frattempo |
| **seit** | + Dat. | Wir wohnen seit dem 1. März in Dortmund. | da |
| **Start, -s** | der | Ich wünsche dir einen guten Start in den Tag! | l'inizio |
| **vorher** | | Vorher geht es nicht? | prima |
| **zuerst** | | Sagen Sie bitte zuerst den Vornamen. | per primo |

**Ein Dialog:**

*Gespräch im Fitness-Studio*
*A: Du sag mal, dich habe ich noch nie hier im Step-Kurs gesehen? Bist du zum ersten Mal hier?*
*B: Ja, ich wohne erst seit 3 Wochen hier in der Stadt und wollte nun beginnen, etwas Sport zu machen.*
*A: Ach so. Und wo hast du vorher gewohnt?*
*B: Bevor ich hier nach Frankfurt gezogen bin, habe ich in Düsseldorf gewohnt.*

**Indiskrete Fragen:**

*A: Gefällt es dir in Frankfurt?*
*B: Ja, inzwischen habe ich mich hier schon ziemlich gut eingelebt.*

# 148.2_Zeitverlauf_**decorso del tempo**

*Kennen Sie das: Man lernt sich im Urlaub kennen, verbringt viel Zeit miteinander, vertraut sich kleine Geheimnisse an und hat Spaß. Nach der Rückkehr folgen dann ein paar Telefonate, in denen man sich kaum etwas zu sagen hat. Und was bleibt, ist eine vage Verabredung für die Zukunft und das Gefühl, dass man sich nicht wieder sehen wird.*

*Probabilmente conoscete la situazione: ci si conosce durante una vacanza, si trascorre molto tempo insieme, ci si raccontano piccoli segreti, ci si diverte. Dopo il ritorno dalle vacanze ci si sente alcune volte per telefono, ma senza avere molto da dirsi. Ci si saluta con una vaga promessa di potersi rivedere, qualche volta, e con la sensazione che rimarrà solo una promessa.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **bis** | + Akk. | Dazu brauchen wir 3 bis 4 Tage. | da…a |
| **bis** | | Warte hier, bis ich zurückkomme. | finché |
| **bleiben** | blieb<br>ist geblieben | Bis auf weiteres bleibt unser Geschäft samstags geschlossen. | rimanere, restare |
| **dann** | | Gibt mir deine Adresse, dann schreibe ich dir! | dopo, poi |
| **direkt** | | Nach der Arbeit fährt er direkt nach Hause. | subito, immediatamente |
| **durch** | + Akk. | Wir haben den ganzen Mai durch geheizt. | per |
| **folgen** | ist gefolgt | Es folgen die Nachrichten. | seguire |
| **hinterher** | | Er konnte sich hinterher an nichts mehr erinnern. | dopo |
| **nach** | + Dat. | Schon nach zwei Tagen war er wieder da. | dopo |
| **nachdem** | | Wir gingen aus dem Haus, nachdem sie angerufen hatte. | dopo che |
| **nachher** | | Ich rufe nachher noch einmal an. | più tardi |
| **Reihenfolge, -n** | die | Ist das die richtige Reihenfolge? | l'ordine, la sequenza |
| **solange** | | Solange Sie Fieber haben, dürfen Sie auf keinen Fall ins Büro. | finché |
| **später** | | Ich mache die Hausaufgaben später. | più tardi, dopo |
| **verbringen** | verbrachte<br>hat verbracht | Wie haben Sie Ihren Urlaub verbracht? | trascorrere |
| **von** | + Dat. | Das Büro ist von 13 bis 15 Uhr geschlossen. | da...a |
| **von...her** | | Ich kenne sie von früher her. | da |
| **während** | + Gen. | Während der Konferenz darf sie auf keinen Fall gestört werden. | durante |
| **während** | | Während ich telefonierte, redete sie dauernd dazwischen. | mentre |
| **weiter** | | Der Zustand der Patientin hat sich weiter verschlechtert.<br>Er hat mir versprochen, sich weiter um diese Dinge zu kümmern. | ancora |
| **wieder** | | Ich möchte wieder nach Deutschland fahren. | di nuovo |

**Ein Dialog:**

*Reiseführer: "So, liebe Mitreisenden, das Programm für den heutigen Tag sieht wie folgt aus: Zunächst fahren wir nun um 11 Uhr zum Eifelturm. Dann haben Sie 4 Stunden Zeit, die Sie nach Belieben in der Stadt verbringen können. Hinterher fahren wir dann weiter Richtung Hotel. Wir bleiben im Hotel bis 20 Uhr. Sie haben dort die Möglichkeit, zu Abend zu essen. Nach dem Essen fahren wir dann Richtung Oper. Wer nicht mit in die Oper möchte, bleibt einfach im Hotel oder unternimmt etwas anderes. Gegen 23.30 Uhr werden wir wieder zurück ins Hotel kommen."*

**Indiskrete Fragen:**

# 148.3_ Ende_ fine

*Es ist aus! Vorbei! Schluss! Aber endgültig! Ein Ende ist nicht immer schön, kann aber auch der Anfang für etwas Neues sein!*

*E' finita finalmente! Basta! La fine di un rapporto non sempre è qualcosa di bello, ma può comunque rappresentare anche un inizio*!

| | | | |
|---|---|---|---|
| **aufhören** | hört auf<br>hat aufgehört | Bitte hör doch auf damit. | finire |
| **aus sein** | war aus<br>ist aus gewesen | Samstags ist die Schule schon um elf Uhr aus. | essere finito |
| **Ende** | das | Das Ende war sehr traurig. Am Dienstag gehen die Ferien zu Ende. | la fine |
| **endgültig** | | Damit ist das Problem endgültig gelöst. | definitivamente |
| **endlich** | | Haben Sie sich nun endlich entschieden? | finalmente |
| **fertig** | | Das Essen ist gleich fertig. | pronto |
| **fertig** | mit + Dat. | Wenn ich mit der Arbeit fertig bin, gehe ich nach hause. | finito |
| **letzte** | der, die, das | Er wurde als Letzter fertig.<br>Wann haben Sie ihn das letzte Mal gesehen? | ultimo |
| **schließlich** | | Nach langer Diskussion entschied man sich schließlich für Frau Huber. | alla fine |
| **Schluss, ü-e** | der | Am Schluss der Sitzung wurde über den Plan abgestimmt. | la fine |
| **vorbei** | | Als wir ankamen, war die Vorstellung schon fast vorbei. | finito |
| **vorig-** | | Er ist erst vorige Woche aus dem Krankenhaus entlassen worden? | precedente |
| **zuletzt** | | Die Kleider packen wir zuletzt ein.<br>Er war bis zuletzt davon überzeugt. | per ultimo |

**Ein Dialog:**

*A: Letzte Woche habe ich mit dem Rauchen aufgehört.*
*B: Hast du das nicht schon voriges Jahr irgendwann einmal vorgehabt?*
*A: Ja….. Aber diesmal endgültig.*
*B: Na, da bin aber gespannt, wie lange du diesmal durchhältst!*

**Indiskrete Fragen:**

Was möchten Sie im nächsten Jahr machen?
Wofür haben Sie sich spät entschieden?
Haben Sie sich in den letzten 10 Jahren sehr verändert?

# 149_Zeitdauer_durata

*Du sitzt am Schreibtisch und die Minuten fühlen sich an wie Stunden oder Tage? Dann ist es höchste Zeit für einen Urlaub! Pack die Koffer, schnapp dir deinen Liebsten oder deine Liebste und lass' andere die Arbeit machen.*

*Sei seduto alla scrivania e per te il tempo non passa mai? E' arrivato il momento di prenderti una vacanza! Fai la valigia prendi con te il tuo amore e lascia che siano gli altri a lavorare*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Augenblick, -e** | der | Gerade in dem Augenblick kam ein Wagen aus der Ausfahrt.Einen Augenblick bitte! | l'istante, l'attimo |
| **augenblicklich** | (momentan) | Nach den Nachrichten kommt ein Bericht über die (momentane) augenblickliche Lage. | momentaneo |
| **bei** | + Dat. | Beim Essen wollen wir nicht stören. | durante |
| **bis** | + Akk. | Einige Züge hatten bis zu 5 Stunden Verspätung. | fino a |
| **brauchen** | hat gebraucht | Er hat für diese Arbeit vier Jahre gebraucht. | impiegare |
| **dauern** | hat gedauert | Die Sitzung hat nur eine halbe Stunde gedauert. | durare |
| **ewig** | | Nichts währt ewig. | eterno |
| **gleichzeitig** | | Ich kann nicht alles gleichzeitig tun. | contemporaneo |
| **lang** | | Ich durfte drei Tage lang nichts essen. | per |
| **lange** | | Bei dem Arzt muss man immer lange warten. | a lungo |
| **Mal, -e** | das | Das machen wir nächstes Mal. | la volta |


Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Minute, -n** | die | Wir warten schon 20 Minuten. | il minuto |
| **schon** | | Du bist ja schon da! | già |
| **Sekunde, -n** | die | Nur noch 30 Sekunden bis zum Start. | il secondo |
| **Stunde, -n** | die | Wir haben jetzt zwei Stunden Englisch. | l'ora |
| **Über** | + Akk./Dat. | Kinder über zehn Jahre müssen voll bezahlen. | oltre |
| **Zeit, -en** | die | Er hat lange Zeit im Ausland gelebt. | il periodo, il tempo |

**Ein Dialog:**

*A: Wie lange kannst du die Luft anhalten?*
*B: Ähm, ich schätze so drei bis vier Minuten. Oder kommt dir das zu lange vor?*
*A: Wie viel Zeit brauchst du, um von dir zu Hause zur Arbeit zu kommen?*
*B: Mit öffentlichen Verkehrsmitteln bin ich so ungefähr eine Dreiviertelstunde unterwegs.*
*A: Würdest du gerne ewig leben?*
*B: Schwierige Frage. Kann ich so nicht wirklich beantworten. Momentan geht's mir gut, so könnte ich noch ein bisschen weitermachen. Also, die nächsten 50, 60 Jahre sind eigentlich schon eingeplant. Danach sehen wir weiter.*

**Indiskrete Fragen:**

Wie lange kannst du die Luft anhalten?
Wie viel Zeit brauchst du, um von dir zu Hause zur Arbeit zu kommen?
Würdest du gerne ewig leben?

# 150_Häufigkeit_**frequenza**

*Jetzt mal ganz ehrlich: Wie oft hast du in letzter Zeit den Müll weggebracht, das Bad geputzt oder das Geschirr gespült? Manchmal, selten oder kaum? Dann musst du dich nicht wundern, wenn der Haussegen schief hängt.*

*Adesso cerca di essere onesto e dimmi quante volte, negli ultimi tempi ti sei occupato di portare via la spazzatura, di pulire il bagno o lavare le stoviglie. Qualche volta, raramente o mai? Forse non ti devi meravigliare se in casa tua tira aria di tempesta*

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ab und zu** | | Er besucht uns ab und zu. | ogni tanto |
| **allmählich** | | Allmählich wird mir die Sache zu dumm. | poco alla volta, lentamente |
| **bisschen** | | Wenn Sie ein bisschen warten, können wir zusammen gehen. | un poco |
| **dauernd** | | Bei ihm klingelt dauernd das Telefon. | continuamente |
| **einmal** | | Ich habe sie leider nur einmal gesehen. | una volta |
| **häufig** | | Das kommt häufig vor. | spesso |
| **immer** | | Das haben wir immer so gemacht. | sempre |
| **immer noch** | | Er liegt immer noch im Krankenhaus. | ancora |
| **manchmal** | | Ich treffe mich manchmal mit ihm in der Stadt. | a volte |
| **nie** | | Das funktioniert nie, wie man will. | mai |
| **oft** | öfter | Das kommt öfters vor. Wie oft ist das schon vorgekommen? | spesso |
| **selten** | | Das kommt sehr selten vor. | raramente |
| **ständig** | | Ständig ist bei uns der Strom weg. | sempre, continuo |
| **täglich** | | Sie geht jetzt wieder täglich arbeiten. | ogni giorno |

# Index

dt-it
it-dt

# Deutsch - Italiano

| | | |
|---|---|---|
| ab | da | 132 |
| ab | a partire da | 144 |
| ab und zu | ogni tanto | 150 |
| abbiegen | girare | 75 |
| Abend, -e | sera | 146 |
| Abendbrot | cena fredda | 22 |
| Abendessen | cena | 22 |
| abends | la sera, di sera | 146 |
| aber | ma, però | 113 |
| abfahren | partire | 76 |
| Abfahrt, -en | partenza | 76 |
| Abfall, ä-e | rifiuti | 86 |
| abfliegen | decollare | 77 |
| Abgas, -e | gas di scarico | 86 |
| abgeben | consegnare | 93 |
| Abgeordnete | deputato | 95 |
| Abgeordneten-haus | camera deputati | 95 |
| abhängen | dipendere | 114 |
| abhängig | dipendente | 114 |
| abheben | ritirare, prelevare | 45 |
| abholen | andare/venire a prendere | 81 |
| Abitur | esame di maturità | 53 |
| ablehnen | (rifiutare) respingere | 141 |
| abmachen | mettersi d' accordo | 141 |
| abmelden | ritirare - disdire | 93 |
| abnehmen | dimagrire | 23 |
| abnehmen | togliere | 32 |
| abnehmen | diminuire | 126 |
| abonnieren | abbonarsi | 67 |
| abrechnen | conteggiare | 45 |
| abschließen | chiudere a chiave | 70 |
| abschließen | terminare | 93 |
| Abschluss | diploma | 53 |
| Abschnitt, -e | tagliando | 46 |
| Abschnitt, -e | paragrafo | 67 |
| abschreiben | copiare | 139 |
| Absender, - | mittente | 66 |
| Absicht, - en | intenzione | 122 |
| abstimmen | votare | 99 |
| Abteilung, - en | reparto | 42 |
| abtrocknen | asciugare | 72 |
| abwärts | verso il basso, in giù | 132 |
| abwaschen | lavare (i piatti) | 72 |
| abwesend | assente | 100 |
| ach | oh! | 111 |
| ach ja | ah già! | 111 |
| ach so | ah ecco! | 111 |
| ach was | ma no!, macchè! | 111 |
| achten | badare | 142 |
| Achtung | attenzione | 110 |
| Adresse, -n | indirizzo | 10 |
| aggressiv | aggressivo | 13 |
| ähnlich | simile | 126 |
| ähnlich sehen | assomigliare | 11 |
| aktiv | essere attivo | 14 |
| aktiv | attivo | 102 |
| aktuell | attuale | 145 |
| Alarm, -e | allarme | 110 |
| Alkohol | alcol | 24 |
| allein | da solo | 2 |
| allerdings | però | 113 |
| alles | tutto | 123 |
| Alles Gute! | Auguri! | 9 |
| allgemein | generale | 100 |
| allmählich | poco alla volta | 150 |
| Alltag | quotidianità | 19 |
| Alphabet | alfabeto | 139 |
| als | quando | 144 |
| als ob | come se | 118 |
| also | quindi, allora | 117 |
| alt | anziano | 10 |
| alt | vecchio | 106 |
| Alter | età | 10 |
| Alter | vecchiaia | 16 |
| ältere Leute | adulti-anziani | 16 |
| alternativ | alternativo | 86 |
| Altersheim, -e | casa di riposo | 71 |
| Ampel, -n | semaforo | 80 |
| Amt, ä-er | carica | 93 |
| Amt, ä-er | ufficio, ente pubblico | 93 |
| amüsieren | divertirsi | 19 |
| an | in | 130 |
| an | su, vicino a | 130 |
| an | a | 132 |
| an sein | essere acceso | 109 |
| analysieren | analizzare | 54 |
| anbieten | offrire | 22 |
| ander | tutt'altra cosa | 126 |
| ander | altro | 128 |
| ändern | cambiare | 126 |
| anders | diverso | 126 |
| Anfang, ä-e | inizio | 148 |
| anfangen | iniziare | 148 |
| anfangs | inizialmente (all' inizio) | 148 |
| anfassen | toccare | 33 |
| angeblich | sembra che | 119 |
| Angebot, -e | offerta | 44 |
| angehen | accendersi | 109 |
| angehen | riguardare | 136 |
| Angehörige, -n | i familiari | 18 |
| Angehörige, -n | personale | 40 |
| angenehm | piacere (formale) | 1 |
| angenehm | piacevole | 56 |
| Angestellte, -n | impiegato | 40 |
| Angst, ä-e | paura | 63 |
| ängstlich | pauroso, ansioso | 63 |
| anhaben | indossare | 49 |
| ankommen | arrivare | 81 |
| ankommen | dipendere | 114 |
| Ankunft, ü-e | arrivo | 76 |
| Anlage, -n | impianto | 104 |
| anmelden | iscriversi | 93 |
| Anmeldung, -en | iscrizione | 93 |
| annehmen | supporre | 119 |
| annehmen | accettare | 141 |
| Anruf, -e | telefonata, chiamata | 69 |
| Anrufbeantworter, - | segreteria telefonica | 69 |
| anrufen | chiamare | 69 |
| anschaffen | acquistare | 48 |
| anschauen | (guardare) vedere | 38 |
| anscheinend | apparentemente, sembra che | 119 |
| anschnallen | allacciarsi, | 75 |
| ansehen | guardare, vedere | 38 |
| Ansicht, -en | opinione | 61 |
| Ansicht, -en | veduta | 79 |
| Ansteckung, -en | contagio | 37 |
| anstrengen | stancare | 35 |
| anstrengend | stressante, impegnativo | 35 |
| Antrag, ä-e | richiesta, domanda(modulo) | 94 |
| Antwort, -en | risposta | 4 |
| Antwort, -en | risposta | 134 |
| antworten | rispondere | 4 |
| antworten | rispondere | 134 |
| Anwalt, ä-e | avvocato | 97 |
| anwesend | presente | 100 |
| Anzeige , -n | annuncio | 67 |
| Anzeige , -n | denuncia | 97 |
| anziehen | vestirsi, (mettersi) | 49 |
| Anzug, ü-e | abito (vestito da uomo) | 49 |
| anzünden | accendersi | 109 |
| Apfel, ä- | mela | 26 |
| Apfelsine, -n | arancia | 26 |
| Apotheke, -n | farmacia | 31 |
| Apparat, -e | rimanere in linea | 69 |
| Apparat, -e | apparecchio | 104 |
| Appetit | appetito | 23 |
| Aprikose, -n | albicocca | 26 |
| April | aprile | 14 |
| Arbeit, -en | lavoro | 40 |
| arbeiten | lavorare | 40 |
| Arbeitgeber, - | datore di lavoro | 40 |
| Arbeitnehmer, - | lavoratore, dipendente | 40 |
| ärgerlich | irritante, arrabbiato | 63 |
| ärgern | ärgern | 63 |
| ärgern | arrabbiarsi | 63 |
| arm | povero | 47 |
| arm | suffisso, povero di | 124 |
| Arm, -e | braccio | 36 |
| Art, -en | modo di fare | 12 |
| Artikel, - | articolo | 43 |
| Artikel, - | articolo giornale | 67 |
| Arzt, ä-e | medico | 31 |
| Arztpraxis, -en | studio medico | 31 |
| Asyl | asilo (politico) | 96 |
| atmen | respirare | 35 |
| Atmosphäre, -n | atmosfera, (aria) | 86 |
| aua | ai! (dolore) | 111 |
| auch | anche | 120 |
| auf | su | 117 |
| auf | su, sopra | 130 |
| auf | in | 130 |
| auf | a | 132 |
| auf sein | essere in piedi | 35 |
| auf (offen) sein | essere aperto | 109 |
| auf Deutsch | in (lingua) | 135 |
| Aufenthalt, -e | sosta | 76 |
| Aufenthalt, -e | soggiorno | 79 |
| auffordern | sollecitare | 134 |
| Aufgabe, -n | incarico | 42 |
| Aufgabe, -n | compiti | 51 |
| aufgeben | abbandonare | 58 |
| aufgeben | consegnare | 66 |
| aufheben | raccogliere, raccattare | 33 |
| aufheben | conservare | 93 |
| aufhören | finire, smettere | 102 |
| aufhören | finire | 148 |
| aufklären | informare | 65 |
| aufmachen | aprire | 109 |
| aufmerksam | attento | 12 |
| aufnehmen | registrare | 91 |
| aufnehmen | ammettere | 93 |
| aufpassen | badare, | 17 |
| aufpassen | fare attenzione | 60 |
| aufpassen | fare attenzione | 142 |
| aufräumen | riordinare | 72 |
| aufregen | mettere in agitazione | 62 |
| aufregend | emozionante | 64 |
| aufschreiben | scrivere, annotare | 139 |
| aufstehen | alzarsi | 35 |
| Auftrag, ä-e | ordine | 44 |
| aufwachen | svegliarsi | 35 |
| aufwärts | in salita | 132 |
| Aufzug, ü-e | l' ascensore | 74 |
| Auge, -n | occhi | 36 |
| Augenblick, -e | istante-attimo | 149 |
| augenblicklich | momentaneamente | 149 |
| August | agosto | 146 |
| aus | per | 114 |
| aus | di | 120 |
| aus | da | 130 |
| aus | da | 132 |
| aus | da | 144 |
| aus sein | essere spento | 109 |
| aus sein | essere finito | 148 |
| Ausbildung, -en | formazione-istruzione | 52 |
| Ausdruck, ü-e | espressione | 140 |
| Ausfahrt, en | uscita | 75 |
| Ausflug, ü-e | gita | 79 |
| ausfüllen | compilare | 93 |
| Ausgang, "e | esito | 99 |
| Ausgang, ä-e | uscita | 80 |
| ausgeben | spendere | 46 |
| ausgehen | uscire | 19 |
| ausgehen | spegnersi | 109 |
| ausgezeichnet | eccellente | 56 |
| Auskunft, ü-e | informazione | 65 |
| Auskunft, ü-e | servizio informazioni | 69 |
| Ausland | estero | 79 |
| Ausländer, - | straniero | 16 |
| ausländisch | | 79 |
| ausleihen | prestare | 89 |
| ausmachen | spegnere | 109 |
| ausmachen | fissare | 141 |
| Ausnahme, -n | eccetto/ a parte | 100 |
| Ausnahme, -n | eccezione | 133 |
| auspacken | disfare (le valigie) | 79 |
| ausrechnen | calcolare | 46 |
| ausreichen | bastare | 125 |
| ausreichend | sufficiente | 52 |
| ausruhen | riposarsi | 35 |
| ausschalten | spegnere | 109 |
| ausschauen (A) | avere un aspetto | 11 |
| ausschließen | escludere | 112 |
| aussehen | sembrare | 119 |
| aussehen | assomigliare | 11 |
| außen | esterno | 130 |
| außer | eccetto | 120 |
| außerdem | in più - inoltre | 128 |
| außerhalb | (al di) fuori | 130 |
| Aussicht, -en | vista | 83 |
| Aussicht, -en | prospettiva | 144 |
| aussprechen | esprimere,pronunciare | 140 |
| aussteigen | scendere | 81 |
| ausstellen | esporre - | 48 |
| ausstellen | rilasciare | 93 |
| Ausstellung, -en | esposizione, mostra | 88 |
| Ausstellung, -en | rilascio | 93 |
| ausstoßen | emettere | 86 |
| aussuchen | scegliere | 48 |
| Ausweis, -e | documento | 94 |
| ausziehen | trasferirsi | 70 |
| ausziehen | togliere (levare) | 49 |
| Auszubildende, -n | apprendista, tirocinante | 52 |
| Auto, -s | macchina, auto | 75 |
| Autobahn, -en | autostrada | 75 |
| Automat, -en | distributore automatico | 48 |
| automatisch | automatica-mente | 106 |
| Autor, -en | autore | 89 |
| Baby, -s | bambino | 18 |
| backen | cuocere, preparare | 25 |
| Bäckerei, -en | panetteria | 48 |
| Bad, ä-er | bagno | 74 |
| baden | fare il bagno | 34 |
| Badewanne, -en | vasca da bagno | 73 |
| Bahn, -en (der Zug, ü-e) | treno, ferrovia, metro | 76 |
| Bahnhof, ö-e | stazione | 76 |
| Bahnsteig, -e | binario | 76 |
| bald | presto | 144 |
| Balkon, -s/ -e | balcone | 74 |
| Ball, ä-e | palla | 20 |
| Band, -s | banda | 90 |
| Bank, ä-e | panca | 73 |
| Bank, -n | banca | 45 |
| bar | contanti | 45 |
| Bar, -s | bar - banco | 27 |
| Bart, ä-e | barba | 11 |
| Basketball | pallacanestro | 21 |
| basteln | bricolage | 20 |
| Bau, die Bauten | costruzione - edificio | 71 |
| Bauch, ä-e | pancia | 36 |
| bauen | costruire | 71 |
| Bauer, -n | contadino | 40 |
| Bauer, -n | contadino | 83 |
| Baum, ä-e | albero | 84 |
| Baumwolle | cottone | 50 |
| Baumwolle | cottone | 105 |
| beachten | fare attenzione a /seguire-rispettare | 93 |
| Beamte, -n | dipendente di stato, funzionario | 93 |
| beantragen | chiedere, far domanda | 93 |
| bedanken | ringraziare | 5 |
| Bedarf | fabbisogno | 44 |
| bedeuten | significare | 133 |
| Bedeutung | significato, importanza | 133 |
| bedienen | servire | 27 |
| bedienen | manovrare | 109 |
| Bedienung, -kn | cameriere/ a-servizio | 27 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bedienungs-anleitung | libretto d ´istruzioni | 104 | bestätigen | confermare | 140 | blöd | stupido | 13 | Chance, -n | occasione, chance, opportunità | 41 |
| Bedingung, -kn | condizione | 117 | Besteck, -e | le posate | 29 | blond | biondo | 11 | | | |
| beeilen | affrettarsi, sbrigarsi | 147 | bestehen | esistere | 100 | bloß | solo | 111 | Chance,-en | opportunità, occasione | 115 |
| beeinflussen | condizionare, influenzare | 117 | bestehen | esserci | 103 | blühen | fiorire | 84 | Charakter | carattere | 12 |
| befriedigend | soddisfacente | 52 | bestehen | superare | 52 | Blume, -n | fiore | 84 | Chef, -s | principale, capo | 40 |
| begegnen | incontrare | 2 | bestehen | consistere | 105 | Bluse, -n | camicetta/ camicia | 49 | Chemie | chimica | 40 |
| beginnen | iniziare, cominciare | 148 | bestehen auf | insistere | 134 | Blut | sangue | 36 | chic | chic | 50 |
| begründen | motivare, giustificare | 114 | bestellen | ordinare - prenotare | 48 | bluten | sanguinare | 37 | Christentum | cristianesimo | 98 |
| begrüßen | salutare | 1 | Bestellung,-en | ordine | 48 | Boden, ö- | pavimento | 71 | Club, -s | club | 21 |
| behalten | tenere | 47 | bestimmen | decidere | 58 | Boden, ö- | terreno | 83 | Cola, - | coca cola | 24 |
| behandeln | trattare | 12 | bestimmt | di sicuro | 103 | Boden, ö- | terra | 105 | Comic | fumetti | 89 |
| behandeln | curare | 32 | bestrafen | punire | 97 | Bohne, -n | fagiolo | 26 | Computer | computer | 107 |
| behaupten | affermare | 140 | Besuch, -e | visita | 3 | Bombe, -n | bomba | 110 | Computer, - | computer | 107 |
| behindern | creare ostacolo/ disagio, impedire | 113 | besuchen | andare a trovare | 3 | Boot, -e | barca | 77 | Computerspiel,-e | gioco per computer | 20 |
| behindert sein | disabile | 39 | besuchen | visitare | 79 | böse | arrabbiato -cattivo | 13 | Couch, -s | divano | 73 |
| bei | presso | 130 | beten | pregare | 98 | braten | arrostire, cuocere | 25 | Cousin, -s | cugino/ a | 18 |
| bei | a | 130 | betragen | ammontare a | 127 | Braten, - | arrosto | 28 | Creme, -s | crema | 34 |
| bei | con | 130 | betreuen | prendersi cura di | 42 | brauchen | necessitare, aver bisogno | 7 | da | in questo caso | 111 |
| bei | vicino, presso | 130 | Betreuer | assistente | 40 | brauchen | dovere/ esserci bisogno | 121 | da | dato che | 114 |
| bei | da | 130 | Betrieb, -e | azienda | 43 | brauchen | impiegare | 149 | da | a questo proposito | 120 |
| bei | durante | 149 | Betriebsrat, ä-e | consiglio di fabbrica | 40 | braun | marrone -abbronzarsi | 101 | da | là | 130 |
| beide | entrambi, tutti e due | 127 | betrügen | imbrogliare | 97 | brechen | rompere | 37 | da | ecco | 130 |
| Bein, -e | gamba | 36 | betrunken | ubriaco | 24 | breit | largo | 124 | da | qui, qua | 130 |
| Beispiel, -e | esempio | 133 | Bett, -en | letto | 73 | Breite, -n | larghezza | 124 | da | in questo momento | 145 |
| Beispiel, -e | esempio | 140 | Bettler,- | mendicante | 134 | Bremse | freno | 75 | da sein | esserci | 100 |
| beißen | mordere | 85 | Bevölkerung | (popolazione) | 92 | bremsen | frenare | 75 | dabei- | rimanere, avere | |
| Beitrag, ä-e | contributo | 93 | bevor | prima che/di | 148 | brennen | bruciare | 109 | | con se, essere presente | 130 |
| bekannt | conosciuto | 10 | beweisen | provare | 97 | Brief, -e | lettera | 66 | Dach, ä-er | tetto | 71 |
| bekannt geben | annunciare, comunicare | 65 | bewerben | candidarsi | 41 | Briefkasten, ä- | cassetta delle lettere/ della posta | 66 | daher | da ciò/ per ciò | 117 |
| Bekannte, -n | conoscente | 17 | Bewerbung, -en | domanda (d'assunzione) | 41 | Briefmarke, -n | francobollo | 66 | damals | allora, quella volta | 144 |
| bekommen | ricevere | 7 | bewerten | valutare | 55 | Brieftasche, -n | portafoglio | 47 | Dame, -n | signora | 16 |
| beleidigen | offendere | 136 | Bewohner, - | abitante | 70 | Briefträger, - | postino | 66 | damit | con questo/ con ciò | 120 |
| beliebt | popolare (amato) | 55 | Bewusstsein | coscienza | 86 | Briefumschlag, ä-e | busta (da lettera) | 66 | | | |
| Belletristik | letteratura (leggera) | 89 | bezahlen | pagare | 46 | Brille, -en | occhiali | 11 | damit | affinché | 122 |
| | | | beziehen | riferirsi | 120 | bringen | portare | 7 | Dank | grazie | 5 |
| bemerken | accorgersi di notare | 38 | Beziehung, -en | relazione, rapporto | 96 | bringen | riportare | 67 | dankbar | riconoscente, grato | 64 |
| bemühen | impegnarsi, sforzarsi | 42 | Beziehung,-en | relazione, rapporto | 17 | Broschüre, -n | opuscolo, dépliant | 67 | danken | ringraziare | 5 |
| Benehmen | comportamento, educazione | 12 | Bibel | Bibbia | 98 | Brot, -e | pane | 30 | dann | allora | 117 |
| benehmen | comportarsi | 12 | Bibliothek, -en | biblioteca | 89 | Brötchen, - | panino | 30 | dann | dopo, poi | 148 |
| benutzen | utilizzare | 109 | Bier,-e | birra | 24 | Brücke, -n | ponte | 80 | Darstellung, -en | descrizione-raffigurazione | 65 |
| Benzin | benzina | 75 | Biergarten, ä-en | birreria all' aperto | 27 | Bruder, ü- | fratello | 18 | | | |
| beobachten | osservare | 38 | bieten | offrire | 48 | Brust, ü-e | petto/ seno | 36 | darum | perciò | 114 |
| bequem | comodo | 56 | Bikini,-s | bikini | 49 | Buch, ü-er | libro | 53 | dass | che | 120 |
| beraten | consigliare | 138 | Bild, -er | immagine, quadro | 88 | Buch, ü-er | libro | 89 | Datei, -en | file | 107 |
| bereit | pronto/ disposto | 58 | Bildschirm, -e | schermo monitor | 107 | buchen | prenotare | 79 | Daten | dati | 107 |
| bereuen | pentirsi | 58 | billig | conveniente, economico, | 46 | Bücherei, -en | libreria/ biblioteca | 89 | Datum, Daten | data | 147 |
| Berg, -e | monte, montagna | 83 | | | | Buchhandlung, -en | libreria | 89 | dauern | durare | 149 |
| Bericht, -e | rapporto, servizio | 68 | Biographie,-n | biografia | 89 | Buchstabe, -n | lettera | 139 | dauernd | continuamente | 150 |
| | | | Biologie | biologia | 54 | buchstabieren | compitare | 139 | Decke, -n | soffitto | 71 |
| berichten | riferire, fare un servizio | 67 | Birne, -n | pera | 26 | Buddhismus | Buddismo | 98 | Decke, -n | coperta | 73 |
| | | | Birne, -n | lampadina | 109 | bügeln | stirare | 72 | decken | apparecchiare | 29 |
| berücksichtigen | considerare | 93 | bis | fino a | 132 | Bundes- | -federale, governo federale ecc. | 95 | Demokratie, -n | democrazia | 95 |
| Beruf, -e | professione | 40 | bis | da… a | 148 | | | | demokratisch | democratico | 92 |
| berufstätig | che lavora | 40 | bis | finché | 148 | | | | Demonstration, -en | manifestazione | 96 |
| beruhigen | calmar(si) | 35 | bis | fino a | 149 | Bundesrat | camera delle regioni | 95 | denken | pensare riflettere | 60 |
| berühmt | famoso | 12 | bis bald | a presto | 1 | Bundesrepublik | repubblica federale | 79 | denn | particella "ma" | 111 |
| beschädigen | danneggiare | 108 | bis gleich | a dopo! | 1 | Bundestag | camera federale | 95 | denn | perché | 114 |
| beschäftigen | occuparsi | 40 | bis wann | fino a quando | 144 | Bundeswehr | forze armate tedesche | 96 | derselbe | lo/ la stesso/ a | 15 |
| beschäftigen | impiegare | 42 | bisher | finora | 148 | | | | deshalb | per questo, perciò | 114 |
| Bescheid sagen | informare | 65 | bisschen | un po´ | 125 | bunt (farbig) | variopinto, colorato | 101 | | | |
| Bescheid wissen | essere informato | 65 | bisschen | un poco | 150 | | | | Design | disegno | 101 |
| Bescheid, -e | notifica | 94 | bitte | per favore,prego | 4 | Bürger, - | cittadino | 92 | desto | tanto… quanto | 118 |
| beschließen | deliberare | 93 | bitte | per favore | 4 | Bürgerinitiative, -n | iniziativa civile | 95 | deswegen | per questo, perciò | 114 |
| beschreiben | descrivere | 65 | bitte schön | prego | 4 | Bürgermeister | sindaco, borgomastro | 95 | deutlich | chiaro | 103 |
| beschweren | lamentarsi | 96 | Bitte, -en | (domanda), richiesta | 4 | Bürgersteig, -e | marciapiede | 80 | Deutsch | tedesco | 135 |
| besetzt | occupato | 130 | bitten | chiedere, pregare | 4 | Büro, -s | ufficio | 42 | Deutschland | Germania | 79 |
| besichtigen | visitare | 79 | bitter | amaro | 25 | Bürste, -n | spazzola | 73 | Dezember | dicembre | 146 |
| besitzen | possedere, avere | 47 | blass | pallido | 11 | Bus, -se | autobus, pullman | 76 | Diät, -en | dieta | 23 |
| Besitzer, - | proprietario | 47 | Blatt, ä-er | foglia | 84 | Busfahrer | autista | 76 | dicht | denso, fitto | 124 |
| besonder, besonders | speciale -particolare | 118 | Blatt, ä-er | foglio | 139 | Butter | burro | 30 | dick | poeta | 89 |
| besonders | particolarmente, speciale | 55 | blau | blu/ azzurro | 101 | Café, -s | bar, cafè | 27 | dick | grasso, grosso | 11 |
| | | | bleiben | rimanere, restare | 148 | Camping | campeggio | 79 | dick | grasso | 23 |
| besorgen | procurare | 48 | Bleistift, -e | matita | 139 | CD, -s | cd | 90 | dick | spesso | 124 |
| Besserung | miglioramento - guarigione | 37 | Blick, -e | sguardo/ occhiata -vista | 83 | CD-Player | CD | 90 | Dieb, -e | ladro | 97 |
| | | | | | | CD-ROM, -s | cd-rom (lettore) | 107 | Dienstag | martedì | 146 |
| bestätigen | confermare | 93 | blind | cieco | 39 | | | | dieser | questo/ a | 15 |
| | | | | | | | | | dieses Jahr | quest' anno | 145 |
| | | | | | | | | | diesmal | questa volta | 145 |
| | | | | | | | | | Ding, -e | cosa | 73 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ding, -e | cosa, oggetto | 104 | Einkommen, - | reddito | 47 | Ergebnis, -se | risultato | 44 | faul | pigro | 13 |
| direkt | diretto | 132 | einladen | invitare | 3 | erhalten, | ricevere | 66 | faul | marcio | 25 |
| Disco, -s | discoteca | 19 | Einladung, -en | invito | 3 | erhöhen | aumentare | 126 | Fax, -e | fax | 66 |
| Diskette, -n | dischetto, | 107 | einmal | una volta | 150 | erholen | riprendersi | 35 | Februar | febbraio | 146 |
| Diskussion, -en | discussione | 140 | einpacken | mettere (in | 79 | | (recuperare) | | fehlen | mancare | 100 |
| diskutieren | discutere | 140 | | valigia) | | erinnern | ricordare | 59 | Fehler | errore | 52 |
| D-Mark,- | marco tedesco | 46 | einrichten | arredare | 73 | Erinnerung, -en | ricordo | 59 | Fehler, - | sbaglio | 108 |
| doch | pure/ anche | 111 | einsam | solo/ da solo | 12 | erkälten | raffreddarsi | 37 | Fehler, - | difetto | 108 |
| doch | al contrario | 113 | einschalten | accendere | 109 | erkennen | riconoscere | 60 | Fehler, - | errore | 135 |
| doch | ma, però | 113 | einschlafen | addormentarsi | 35 | erklären | spiegare | 65 | Feier, -n | festa | 19 |
| Doktor, -en | dottore -medico | 31 | Einschreiben, - | posta | 66 | erklären | dichiarare | 95 | feiern | festeggiare | 19 |
| Donnerstag | giovedì | 146 | | raccomandata | | erklären | spiegare | 133 | fein | squisito | 25 |
| Doppel- | doppio | 124 | einsetzen | utilizzare | 109 | erkundigen | informarsi | 134 | fein | fine | 38 |
| doppelt | doppio | 127 | einsteigen | salire | 81 | erlauben | permettere | 121 | fein | fine | 106 |
| Doppelzimmer, - | camera doppia | 79 | einstellen | assumere | 41 | Erlaubnis, -se | permesso | 121 | Feind, -e | nemico | 96 |
| Dorf, ö-er | villaggio, paese | 83 | | (impiegare) | | erleben | vivere, | 79 | Feld, -er | campo | 83 |
| dort | lì | 130 | einstellen | regolare | 109 | | sperimentare | | Fenster, - | finestra | 74 |
| dort | là, lì | 130 | Eintritt | biglietto | 46 | erledigen | sbrigare | 42 | Ferien | ferie | 19 |
| Dose, -n | lattina | 30 | | d'ingresso | | ernähren | nutrire | 23 | Ferien (Plural) | vacanze | 79 |
| Dose, -n (Büchse, -n) | scatola | 105 | | (entrata), ingresso | | Ernährung | alimentazione | 23 | Ferienwohnung, -en | casa vacanza | 79 |
| | | | | | | ernst | serio | 12 | fern | lontano | 129 |
| Drama, Dramen | dramma | 91 | Eintrittskarte, -n | biglietto | 90 | Ernte, -n | raccolta | 84 | Fernsehen | televisione | 19 |
| draußen | fuori | 130 | einverstanden | d' accordo | 61 | eröffnen | aprire | 48 | fernsehen | guardare la tv | 19 |
| drehen | girare | 109 | einverstanden sein | essere d'accordo | 141 | erreichen | raggiungere | 81 | Fernseher | televisore | 73 |
| dringend | urgente | 147 | Einwohner, - | abitante | 70 | Ersatzteil, -e | ricambio (pezzo | 105 | fertig | distrutto, sfinito | 39 |
| drinnen | dentro | 130 | einzahlen | versare | 45 | | di) | | fertig | pronto | 148 |
| Drittel | un terzo | 127 | Einzel- | singolo | 123 | erscheinen | sembrare | 38 | fertig | finito | 148 |
| Droge, -n | droga | 97 | Einzelheit, -en | dettaglio | 100 | erscheinen | uscire | 89 | fertig sein | aver finito | 100 |
| Drogerie, -n | drogheria, profumeria | 34 | einzeln | singolo | 123 | erschrecken | spaventare | 63 | fest | fermamente solido | 106 |
| | | | Einzelzimmer,- | camera singola | 79 | erst | solo | 145 | | | |
| Drogerie, -n | drogheria | 48 | einziehen | andare ad abitare | 70 | Erwachsene, -n | adulto | 16 | Fest, -e | festa | 19 |
| drüben | di là | 130 | einzig | unico | 123 | Erwachsenen- | istruzione per | 52 | festhalten | tenere stretto | 33 |
| Druck | pressione | 75 | Eis | ghiaccio | 87 | bildung | adulti | | Festplatte, -n | disco rigido | 107 |
| Druck | pressione | 109 | Eis | gelato | 28 | erwarten | aspettare | 147 | feststellen | accertare | 140 |
| Druck, -e | stampa | 107 | Eisen | ferro | 105 | erzählen | raccontare | 65 | | constatare | |
| drucken | stampare | 109 | Eisenbahn, -en | ferrovie | 76 | Erzählung, -en | racconto | 89 | fett | grasso | 25 |
| drücken | premere | 33 | elektrisch | elettrico | 105 | erziehen | educare | 17 | feucht | umido | 87 |
| drücken | premere | 109 | Elektro- | elettro-, elettrico | 105 | Erziehung, -en | educazione | 17 | Feuer, - | fuoco | 82 |
| Drucker, - | stampante | 107 | Eltern | genitori | 18 | es gibt | esserci, esistere | 100 | Feuer, - | fuoco | 105 |
| dumm | scemo -stupido | 13 | E-Mail, -s | e-mail, | 66 | es heißt | dicono | 140 | Feuerwehr, -en | vigili del fuoco | 110 |
| dunkel | scuro | 11 | | messaggio di | | es wird Zeit | è ora | 143 | Fieber | febbre | 37 |
| dunkel | buio | 87 | | posta elettronica | | essen, | mangiare | 22 | Figur, -en | fisico, figura | 36 |
| dunkel | scuro | 101 | emotional | emozionale | 12 | Essen, - | pranzo | 22 | Film, -e | film | 91 |
| dünn | magra | 11 | Empfänger, - | destinatario | 66 | Essig | aceto | 30 | finanziell | economica- | 46 |
| dünn | sottile | 124 | empfehlen | raccomanda-re, | 138 | etwa | circa | 125 | | mente | |
| durch | ben cotto | 25 | | consigliare | | etwas | qualcosa | 125 | finden | trovare | 55 |
| durch | tramite | 117 | Ende | fine | 148 | Euro,- | euro | 46 | finden | trovare | 129 |
| durch | attraverso | 132 | Ende | fine/ in coda al | 123 | Europa | Europa | 79 | Finger, - | dito | 36 |
| durch | per | 148 | | treno | | evangelisch | luterano, | 98 | Firma, Firmen | ditta/ azienda | 40 |
| durcheinander | in disordine | 72 | endgültig | definitivamente | 148 | | protestante | | Fisch, -e | pesce | 28 |
| Durchsage, -n | annuncio | 68 | endlich | finalmente | 148 | eventuell | eventuale | 115 | Fisch, -e | pesce | 85 |
| durchschnittlich | medio | 125 | Energie, -n | energia | 86 | ewig | eterno | 149 | fit | in forma | 39 |
| | mediamente | | Energie, -n | energia | 105 | Examen | laurea | 54 | Fitness - Center | palestra | 21 |
| dürfen | avrà avuto | 119 | eng | stretto | 124 | Existenz, -en | situazione | 41 | flach | piano , basso | 124 |
| dürfen | essere permesso | 121 | England | Inghilterra | 79 | | economica | | Fläche, -n | superficie | 124 |
| Durst | sete | 22 | Englisch | inglese | 135 | | sicura | | Flasche | bottiglia | 29 |
| Dusche, -n | doccia | 74 | Enkel, - | nipote di nonni | 18 | Existenz, -en | esistenza | 100 | Flasche, -n | bottiglia | 22 |
| duschen | fare la doccia | 34 | entdecken | scoprire | 109 | existieren | esistere | 100 | Fleck, -en | macchia | 50 |
| eben | appena | 145 | entdecken | scoprire | 119 | Explosion, -en | esplosione | 110 | Fleisch | carne | 28 |
| Ebene, -n | pianura | 83 | entfernt | distante | 129 | Export, -e | esportazione | 44 | fliegen | volare | 77 |
| ebenfalls | altrettanto | 9 | Entfernung, -en | la distanza | 129 | Fabrik, -en | fabbrica, | 43 | fliegen | volare | 85 |
| ebenfalls | anche | 120 | entgegen, entgegen- | contrariamente,- | 113 | | stabilimento | | fließen | scorrere | 83 |
| ebenso | allo stesso modo | 118 | | incontro | | Fach, ä-er | materia | 51 | Flucht, -en | fuga | 96 |
| Ecke, -n | angolo | 129 | enthalten | contenere | 105 | Fach, ä-er | scomparto, | 104 | Flug, ü-e | volo | 77 |
| egal | uguale | 55 | entlang | lungo | 132 | | ripiano | | Flughafen, ä- | aeroporto | 77 |
| Ehe, -n | matrimonio | 17 | entlassen | dimettere | 32 | Fachoberschule, -n | scuola | 53 | Flugzeug, -e | aereo | 77 |
| ehren | onorare | 139 | entlassen | licenziare | 41 | | professionale | | Fluss | fiume | 83 |
| ehrlich | onesto, serio | 14 | entscheiden | decidere | 58 | | superiore | | folgen | seguire | 117 |
| Ei, -er | uovo | 30 | Entscheidung, -en | decisione | 58 | Fachrichtung | | 54 | folgen | seguire | 148 |
| eigen | proprio | 123 | entschließen | decidersi | 58 | fahren | viaggiare | 75 | fordern | (ri)chiedere, | 134 |
| Eigenschaft, -en | caratteristiche, qualità | 12 | entschlossen sein | essere deciso | 58 | fahren | andare, guidare | 81 | | (rivendicare) | |
| | | | entschuldigen | scusar(si) | 6 | Fahrer, - | conducente, | 75 | Form, -en | forma | 104 |
| eigentlich | vero, veramente | 111 | Entschuldigung | scusa, la | 6 | | guidatore | | Formular, -e | modulo | 94 |
| Eigentum | proprietà | 47 | entstehen | nascere, sorgere | 71 | Fahrkarte | biglietto | 76 | Forschung, -en | ricerca | 54 |
| Eile | fretta | 143 | enttäuschen | deludere | 63 | Fahrkarte, -n | biglietto | 76 | fort/ fort- (weg/ | via | 132 |
| einander | l'un l'altro | 15 | entweder… oder | o… o | 112 | Fahrplan, ä-e | orario | 76 | weg-) | | |
| Einbahnstraße, -n | (strada a) senso unico | 80 | entwickeln | sviluppare | 43 | Fahrrad, ä-er | bicicletta | 78 | Fortschritt, -e | progresso | 92 |
| | | | Erdbeben,- | terremoto | 110 | Fahrt, -en | viaggio | 81 | Foto, -s | foto | 20 |
| Eindruck, ü-e | impressione | 38 | Erde | terra - mondo | 82 | fair | corretto | 14 | Fotoapparat, -e | macchina | 20 |
| einfach | facile | 104 | Erde | terra | 105 | Fall, ä-e | caso | 100 | | fotografica | |
| einfach | semplice | 55 | Erdgeschoss, -e | pianterreno | 71 | fallen | cadere | 33 | fotografieren | fotografare | 20 |
| Einfahrt, -en | entrata -accesso | 80 | erfahren | venire a sapere, | 65 | falsch | sbagliato | 57 | Frage | domanda | 134 |
| einfallen | venire in mente | 60 | | conoscere | | Familie, -n | famiglia | 18 | Frage, -n | domanda | 4 |
| Einfluss, ü-e | influenza | 117 | Erfahrung, -en | esperienza | 59 | Farbe, -n | colore, vernice | 101 | Frage, -n | questione, | 113 |
| Eingang, ä-e | entrata/ ingresso | 80 | erfinden | inventare | 109 | Farbe, -n | vernice | 105 | | problema | |
| einige | alcuni | 125 | Erfolg, -e | successo | 41 | farbig | colorato | 101 | Frage, -n | questione, | 134 |
| einige | qualche | 125 | erfüllen | rispettare, | 93 | fassen | catturare | 97 | | problema | |
| einkaufen | fare la spesa | 48 | | adempire | | fast | quasi | 125 | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| fragen | domandare, porre una domanda | 4 | geben | dare | 7 | geschehen | Gli sta proprio bene! | 57 | Großeltern | nonni | 18 |
| | | | Gebiet, -e | campo,ambito | 100 | | | | großzügig | generoso | 14 |
| | | | Gebiet, -e | regione/ zona | 129 | geschehen | succedere | 144 | grün | verde | 101 |
| fragen | chiedere | 65 | | campo | | Geschenk, -e | regalo | 5 | Grund, ü-e | ragione, motivo | 114 |
| Fragen stellen | Fare domande | 140 | Gebirge, -e | montagna | 83 | Geschichte | storia | 53 | Grund, ü-e/ | fondo | 82 |
| Frankreich | Francia | 79 | geboren | essere nato | 10 | Geschichte, -n | racconto | 89 | Grund, ü-e/ Grund- | terreno | 47 |
| Französisch | francese | 135 | sein/werden | | | Geschichte, -n | storia | 144 | gründen | fondare | 144 |
| Frau, -en | donna,moglie | 16 | Gebrauchs- | istruzioni per l' | 104 | Geschirr | stoviglie | 29 | Grundlage, -n | fondamento, | 100 |
| Frau, -en | moglie | 18 | anweisung, -en | uso | | geschlossen | chiuso | 106 | | base | |
| Frauenarzt | ginecologo | 31 | gebraucht | usato | 106 | geschlossen sein | essere chiuso | 48 | grundsätzlich | fondamentale | 100 |
| frech | sfacciato, audace | 13 | Gebühr, -en | tassa | 93 | Geschmack | sapore, gusto | 25 | Grundschule,-n | scuola | 53 |
| frei | libero | 124 | Geburt, -en | nascita | 18 | Geschwindigkeit, | velocità | 75 | | elementare | |
| frei/ -frei | libero | 129 | Geburtsort, -e | luogo di nascita | 10 | -en | | | Gruppe, -n | gruppo | 92 |
| Freiheit, -en | libertà | 92 | Geburtstag, -e | compleanno | 10 | Geschwindigkeitsbe | limite di velocità | 75 | Grüß Gott | salve, "saluta | 1 |
| Freitag | venerdì | 146 | Gedächtnis | memoria | 59 | schränkung, -en | | | | Dio!" | |
| Freizeit | tempo libero | 19 | Gedanke, -n | pensiero | 60 | Geschwister | fratelli e sorelle | 18 | Gruß, ü-e | saluto | 1 |
| fremd | estraneo, straniero | 12 | Gedicht,-e | | 89 | Gesellschaft, -en | compagnia | 17 | Grüße bestellen | riferire | 1 |
| | | | geeignet sein | essere adatto, | 106 | Gesellschaft, -en | società | 40 | grüßen | salutare | 1 |
| Fremdsprache, -n | lingua straniera | 135 | | idoneo | | Gesellschaft, -en | società | 92 | gucken | guardare | 38 |
| fressen | mangiare (animali) | 85 | Gefahr, -en | pericolo | 110 | Gesetz, -e | legge | 95 | gültig | valido | 93 |
| | | | gefährlich | pericoloso | 110 | Gesicht, -er | viso, faccia | 36 | günstig | conveniente | 46 |
| Freude, -n | gioia | 64 | Gefallen | un piacere | 4 | Gespräch, -e | conversazione | 140 | gut | buono | 52 |
| freuen | non vedere l'ora | 64 | gefallen | piacere - estetico | 55 | gestern | ieri | 144 | gut | bene,buono,megl | 56 |
| freuen | essere contento, rallegrarsi | 64 | Gefängnis,-se | prigione | 97 | gestern | ieri | 144 | | io,migliore | |
| | | | Gefühl, -e | sensazione | 62 | gestrig- | di ieri | 144 | Gute Nacht | buonanotte! | 1 |
| Freund, -e | amico | 17 | Gefühl, -e | sentimento | 62 | gesund | sano | 31 | Guten Abend | buona sera (al | 1 |
| Freundin, -nen | amica | 17 | gegen | contro | 113 | Gesundheit | salute | 31 | | buio) | |
| freundlich | gentile | 14 | gegen | verso | 147 | geteilt durch | diviso | 127 | Guten Tag | buongiorno | 1 |
| Freundschaft, -en | amicizia | 17 | Gegend, -en | paesaggio, zona | 83 | Getränk, -e | bevanda | 24 | Gymnasium,-ien | liceo | 53 |
| freut mich | piacere ! | 1 | Gegensatz, ä-e | contrasto | 113 | Getreide | grano | 84 | Haar, -e | capelli | 36 |
| Frieden | pace | 96 | | contrario | | Gewalt, -en | violenza | 97 | Haar,-e | capelli | 11 |
| frieren | avere freddo, gelare | 87 | Gegenstand, ä-e | oggetto | 104 | Gewerkschaft, -en | sindacato | 40 | haben | avere | 7 |
| | | | Gegenteil,-e | contrario | 113 | Gewicht, -e | peso | 124 | Hackfleisch | carne macinata | 28 |
| frisch | fresco | 87 | gegenüber | di fronte a - | 130 | Gewinn, -e | profitto - premio | 44 | Hafen, ä- | porto | 77 |
| frisieren | acconciare | 34 | Gegenwart | presente | 145 | gewinnen | vincere | 21 | Hähnchen , - | pollo | 28 |
| Frisör, -e | parrucchiere, barbiere | 34 | Gehalt, ä-er | stipendio | 40 | Gewissensbisse | rimorsi | 63 | Haken, - | gancio | 109 |
| | | | geheim | segreto | 95 | Gewitter, - | temporale | 87 | halb | mezzo - a metà, | 127 |
| Frisur, -en | acconciatura | 34 | gehen | andare | 33 | gewöhnen | abituarsi | 59 | | semi- | |
| froh | contento | 64 | gehen | andare a piedi | 81 | Gewohnheit, -en | abitudine | 59 | Halb/Vollpension | mezza pensione | 79 |
| fröhlich | allegro | 64 | gehen | partire | 81 | gewöhnlich | di solito | 103 | Hälfte, -n | metà | 127 |
| früh | presto | 147 | gehen | trattare | 89 | Gewürz, -e | spezie | 30 | Halle, -n | sala, spazio | 71 |
| früher | prima, una volta | 144 | gehen | funzionare | 109 | Gift, -e | veleno | 110 | hallo | ciao(all'arrivo) | 1 |
| Frühling | primavera | 146 | gehören | possedere- | 47 | giftig | velenoso | 86 | Hals, ä-e | collo, gola | 36 |
| Frühstück | colazione | 22 | | appartenere | | Gitarre, -n | chitarra | 90 | halt | (particella | 111 |
| frühstücken | far colazione | 22 | gelb | giallo | 101 | Glas, ä-er | vetro- bicchiere | 29 | | intraducibile | |
| Frühstücksbuffet,-s | colazione a buffet | 79 | Geld | soldi | 46 | Glas, ä-er | vetro | 105 | | esprimendo | |
| | | | Geldbörse, -n | portafoglio | 47 | glatt | liscio | 11 | | rassegnazione) | |
| fühlen | sentire (tatto) | 38 | Gelegenheit, -en | opportunità, | 115 | glatt | scivoloso | 87 | Halt! | stop, alt | 81 |
| fühlen | sentirsi | 62 | | occasione | | glauben | credere | 61 | haltbar | resistente | 106 |
| führen | condurre | 21 | gelingen | riuscirci | 117 | glauben | credere | 98 | halten | tenere, reggere | 33 |
| führen | gestire | 41 | gelten | essere | 103 | gleich | uguale | 126 | halten | ritenere, trovare | 61 |
| führen | condurre,guidare | 132 | | considerato | | gleich | subito | 143 | halten | fermarsi | 81 |
| Führerschein, -e | patente | 75 | gelten, | valere | 94 | gleich sein | non importare | 63 | halten | rispettare | 93 |
| Führerschein, -e | patente | 94 | Gemälde, - | dipinto | 88 | gleich/ egal | uguale | 61 | halten | ritenere, trovare | 55 |
| Führung, -en | guida, direzione | 95 | Gemeinde | comune | 95 | gleichberechtigt | con gli stessi diritti | 92 | Haltestelle, -n | fermata | 76 |
| Füller,- | penna stilografica | 139 | gemeinsam | comune | 123 | | | | Hammer, ä- | martello | 109 |
| | | | Gemeinschaft, -en | comunità | 92 | gleichfalls | altrettanto | 9 | Hand, ä-e | mano | 36 |
| Fundbüro, -s | ufficio oggetti smarriti | 93 | Gemüse | verdura | 28 | gleichmäßig | regolare - in parti uguali | 106 | Handarbeit, -en | lavorazione a mano | 43 |
| | | | Gemüse, - | verdura | 26 | | | | | | |
| funktionieren | funzionare | 109 | gemütlich | accogliente | 73 | gleichzeitig | contemporaneo | 149 | Handel | commercio | 44 |
| für | per | 122 | | -comodo | | Gleis, -e | binario | 76 | handeln | commerciare | 44 |
| furchtbar | terribile | 57 | genau (exakt) | esatto - preciso | 103 | Glück | fortuna | 9 | handeln | trattarsi di | 65 |
| fürchten | temere | 63 | genauso | esattamente | 103 | Glück | felicita | 64 | handeln | agire | 102 |
| Fuß, ü-e | piede | 36 | genehmigen | concedere | 93 | glücklich | felice | 64 | Handtasche, -n | borsetta | 50 |
| Fußball, ä-e | pallone calcio | 21 | Genehmigung, -en | permesso | 94 | Glückwunsch, ü-e | rallegramenti, felicitazioni, auguri | 9 | Handwerker, - | artigiano | 40 |
| Fußgänger, - | pedone | 81 | genug | abbastanza | 125 | | | | Handy, -s | cellulare | 69 |
| Fußgängerzone, -n | zona pedonale | 80 | | -basta | | | | | hängen | appendere | 49 |
| Gabel, -n | forchetta | 29 | Geografie | geografia | 53 | GmbH | società a responsabilità limitata | 40 | hängen | essere appeso | 72 |
| Galerie | galleria | 88 | Gepäck | i bagagli | 79 | | | | hängen | essere affezionato | 64 |
| Gang, ä-e | piatto, portata | 29 | gerade | diritto | 106 | | | | | | |
| Gang, ä-e | corridoio | 74 | gerade | proprio | 111 | Gold | oro | 105 | hart | duro | 106 |
| ganz | intero, intatto | 106 | gerade | al momento | 145 | Gott, ö-er | Dio | 98 | hassen | odiare | 63 |
| ganz | del tutto | 111 | geradeaus | diritto | 132 | Gras, ä-er | erba | 84 | hässlich | brutto | 11 |
| ganz | tutto | 123 | Gerät, -e | attrezzo | 104 | gratis | gratis | 46 | hässlich | brutto | 57 |
| gar | cotto | 25 | Gericht, -e | tribunale | 97 | gratulieren | congratularsi con | 9 | häufig | spesso | 150 |
| gar nicht | non… affatto | 116 | Gericht, -e | piatto | 22 | grau | grigio | 101 | Haupt- | principale | 128 |
| Garage,-n | garage | 74 | gering | scarso, | 125 | Grenze, -n | frontiera- confine | 96 | Hauptschule,-n | scuola d´obbligo | 53 |
| Garantie, -n | garanzia | 104 | | marginale | | | | | Haus, ä-er | casa (edificio) | 70 |
| Garderobe,-n | guardaroba | 49 | gern | volentieri | 56 | Griff, -e | maniglia -manico | 109 | Haus, ä-er | villetta | 71 |
| Garten, ä- | giardino | 74 | | piacere/preferire | | | | | Hausaufgabe,-n | compiti | 53 |
| Gas, -e | gas | 105 | gern geschehen | non c'è di che | 8 | Grippe | influenza | 37 | Hause | casa (mia) | 70 |
| Gast, ä-e | ospite | 3 | gern haben | voler bene | 56 | groß | alto | 10 | Hausfrau, -en | casalinga | 72 |
| gastfreundlich | ospitale | 3 | gesamt | tutto, totale | 123 | groß | alto | 11 | Haushalt,- e | casa, (ménage) | 72 |
| Gastfreundschaft | ospitalità | 3 | Gesamtschule,-n | scuola media | 53 | groß | grande | 124 | Hausmeister,- | custode, bidello | 53 |
| Gasthof,-ö-e | pensione | 79 | | superiore | | Groß- | nonni, pronipote | 18 | Haut, ä-e | pelle | 36 |
| Gaststätte, -en | ristorante | 27 | | unificata | | Größe, -n | altezza | 10 | heben | sollevare -alzare | 33 |
| Gebäck, -e | biscotto/ dolce | 28 | Geschäft, -e | affari | 44 | Größe, -n | taglia | 50 | Heft, -e | quaderno, | 53 |
| Gebäude, - | edificio | 71 | Geschäft, -e | negozio | 48 | Größe, -n | grandezza | 124 | | fascicolo | |



Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| heilig | santo | 98 | Impfung, -en | vaccinazione | 31 | kämpfen | lottare, combattere | 96 | Knie, - | ginocchio | 36 |
| Heim, -e | istituto | 71 | Import, -e | importazione | 44 | | | | Knoblauch | aglio | 26 |
| Heimat | patria | 92 | in | in | 130 | Kandidat | candidato | 99 | Knopf, ö-e | bottone | 50 |
| Heimweh | nostalgia | 63 | in | in | 132 | Kantine, -n | mensa | 27 | Knopf, ö-e | pulsante | 109 |
| heiraten | sposarsi | 17 | in | fra | 144 | Kanzler | cancelliere | 95 | kochen | bollire | 25 |
| heiß | caldo | 87 | in | in | 130 | kaputt/ kaputt- | rotto | 108 | kochen | cucinare | 25 |
| heißen | chiamarsi | 10 | in Rente gehen | andare in pensione | 40 | Karte, -n | carta (da gioco) | 20 | kochen | cuocere | 25 |
| heißen | voler dire | 133 | | | | Karte, -n | menù | 27 | kochen | bollire | 109 |
| heißt | cioè | 111 | Industrie, -n | industria | 43 | Karte, -n | cartolina | 66 | Koffer, - | valigia | 79 |
| heißt | si dice | 133 | Inflation, -en | inflazione | 46 | Karte, -n | cartina | 79 | Kofferraum, ä-e | baule | 75 |
| heizen | riscaldare | 72 | Informationen, -en | informazione | 65 | Karte, -n | biglietto | 91 | Kohle, -n | carbone | 105 |
| helfen | aiutare | 8 | informieren | informar(si) | 65 | Kartoffel, -n | patata | 26 | Kollege, -n | collega | 40 |
| hell | chiaro | 87 | Ingenieur, -e | ingegnere | 43 | Käse | formaggio | 30 | komisch | comico | 55 |
| hell | chiaro | 101 | Ingenieurswesen | ingegneria | 54 | Kasse, -n | cassa | 45 | komisch | strano | 55 |
| Hemd, -en | camicia | 49 | Inhalt, -e | contenuto | 105 | Kassette, -n | cassetta | 90 | kommen | venire, arrivare | 33 |
| her/ her-/ -her | avanti,Dammi qua! | 132 | innen | dentro | 130 | Kasten, ä- | cassa | 105 | kommerziell | commerciale | 45 |
| | | | Innenstadt, ä-e | centro | 80 | Katastrophe, -n | catastrofe | 110 | Kommission, -en | commissione | 95 |
| Herbst | autunno | 146 | inner- | interno | 130 | Kater | gatto maschio | 85 | kommunal | comunale | 95 |
| Herr, -en | signor(e) | 16 | innerhalb | all' interno | 130 | katholisch | cattolico | 98 | Kommunikation | comunicazione | 140 |
| herrlich | magnifico | 56 | innerhalb | entro | 145 | Katze, -n | gatto generico (femm) | 85 | Komödie,-n | commedia | 91 |
| herrschen | regnare | 92 | Insekt,-en | insetto | 85 | | | | kompliziert | complicato | 104 |
| herstellen | produrre | 43 | Insel, -n | isola | 83 | kaufen | comprare | 48 | kompliziert | complicato | 57 |
| Herz, -en | cuore | 36 | insgesamt | in tutto | 127 | Kaufhaus, ä-er | grande magazzino | 48 | Kondom, e | preservativo | 34 |
| herzlich | cordiale | 1 | Institut, -e | istituto | 54 | | | | Konferenz, -en | conferenza | 95 |
| heute | oggi | 145 | Instrument, -e | strumento | 90 | kaum | non… quasi,difficilmente | 116 | König, -e | re | 95 |
| heute morgen | stamani | 145 | intelligent | intelligente | 14 | | | | können | sapere | 51 |
| heutig- | odierno | 145 | interessant | interessante | 56 | | | | können | potere | 115 |
| hier | qui | 130 | Interesse, -n | interesse | 60 | kein | non | 116 | Konsequenz, -en | conseguenza | 117 |
| Hilfe,-n | aiuto , soccorso | 8 | interessieren | interessar(si) | 60 | keine Ursache | non c'è di che | 5 | konservativ | conservatore | 92 |
| Himmel | cielo | 87 | international | internazionale | 79 | keiner | nessuno,a | 15 | Kontakt, -e | contatto | 2 |
| hin | su | 111 | Internet | internet | 107 | Keller, - | cantina | 74 | Kontinent, -e | continente | 82 |
| hin/ hin-/ -hin | verso | 132 | Interview, -s | intervista | 140 | Kellner, - | cameriere | 27 | Konto, Konten | conto corrente | 45 |
| hindern | impedire | 113 | intolerant | intollerante | 13 | kennen | conoscere | 2 | Kontrolle, -n | controllo | 97 |
| Hindernis | ostacolo | 113 | inzwischen | Nel fra tempo | 148 | kennen | conoscere | 51 | konzentrieren | concentrarsi | 60 |
| Hinduismus | induismo | 98 | irgend- | in qualche modo, da qualche parte, | 120 | kennen lernen | fare la conoscenza | 2 | Konzert, -e | concerto | 90 |
| hinsetzen | sedersi | 33 | | | | | | | Kopf, ö-e | testa | 36 |
| hinten | dietro | 130 | | prima o poi | | Kenntnis, -se | le conoscenze | 51 | Kopie, -n | copia | 139 |
| hinter | dietro | 130 | irren | sbagliare, errare | 102 | Kern- | nucleare | 105 | kopieren | fotocopiare fare una copia | 139 |
| hinterher | dopo | 148 | irren | errare | 119 | Kette, -n | collana | 50 | | | |
| Hinweis, -e | indicazione segnalazione | 93 | Islam ist gleich | islam uguale | 98 127 | Kind, -er | bambino | 16 | Kopierer, - | fotocopiatrice | 109 |
| | | | | | | Kind, -er | figlio | 18 | Koran | Corano | 98 |
| Hit, -s | canzone di successo | 90 | Italien | Italia | 79 | Kindergarten, ä- | scuola materna | 53 | Körper, - | corpo | 36 |
| | | | Italienisch | italiano | 135 | Kindheit | infanzia | 16 | korrigieren | correggere | 108 |
| Hitze, -n | caldo | 87 | ja | particella "ma" | 111 | Kino, -s | cinema | 91 | Kosmetikerin | visagista | 34 |
| Hobby, -s | hobby | 20 | Jacke, -n | giacca, giubbotto | 49 | Kiosk, -e | giornalaio, chiosco | 48 | kosten | costare | 46 |
| hoch | alto | 124 | Jahr,-e | anno | 146 | | | | Kosten | i costi | 46 |
| Hochschule, -n | università, ateneo | 54 | Jahreszeit, -en | stagione | 146 | Kirche, -n | chiesa | 98 | Kostüm, -e | costume | 49 |
| | | | Januar | gennaio | 146 | Kissen, - | cuscino | 73 | Kraft, ä-e | forza | 39 |
| höchstens | al massimo | 126 | Jazz | jazz | 90 | klagen | lamentarsi | 63 | kräftig | in forze (vigoroso, forte) | 39 |
| Hochzeit, -en | matrimonio | 17 | je | a seconda di | 118 | klappen | andare bene, funzionare | 100 | | | |
| Hocker, - | sgabello | 73 | je | per | 126 | | | | Kraftwerk, -e | centrale elettrica | 86 |
| Hof, ö-e | fattoria | 71 | je nachdem | dipende | 118 | klar | chiaro | 55 | krank | malato | 39 |
| Hof, ö-e | cortile | 80 | je… desto | più…..più | 118 | klar | chiaro | 87 | Kranke, -n | malato | 37 |
| Hof, ö-e | corte | 92 | Jeans | jeans | 49 | klasse | grandioso | 56 | Kranken- | infermiera | 31 |
| hoffen | sperare | 64 | jedenfalls | comunque, | 111 | Klasse, -n | classe | 53 | schwester, -n, | | |
| hoffen | sperare | 144 | | almeno | | Klasse, -n | categoria | 75 | Krankenhaus,ä-er | ospedale | 31 |
| hoffentlich | speriamo che | 144 | jeder | ognuno , ogni | 127 | Klasse, -n | classe | 76 | Krankenkasse, -n | (cassa malattia), mutua | 31 |
| Hoffnung, -en | speranza | 144 | jedoch | però, tuttavia | 113 | Klasse, -n | classe | 92 | | | |
| höflich | cortese | 14 | jemand | qualcuno | 15 | Klassenarbeit, -en | compito in classe | 53 | Krankenschein | tesserino sanitario | 31 |
| Höhe, -n | altezza | 124 | jener | quello/ a | 15 | Klassenkamerad, -en | compagno di classe | 53 | | | |
| holen | (andare a ) prendere | 129 | jetzt | adesso | 145 | klassisch | classico | 90 | Krankenwagen, - | ambulanza | 31 |
| | | | jeweils | ciascuno | 126 | klauen | rubare | 78 | Krankheit, -en | malattia | 37 |
| Holz, ö-er | legno | 82 | Job, -s | lavoro | 40 | Klavier, -e | pianoforte | 90 | Kredit, -e | credito | 45 |
| Holz, ö-er | legno | 105 | Jogging | jogging | 21 | kleben | incollare, attaccarsi | 109 | Kreditkarte, -n | carta di credito | 45 |
| Honig | miele | 30 | Joghurt | yogurt | 30 | | | | Kreis, -e | provincia, circondario | 95 |
| hören | sentire ascoltare | 38 | Journalist, -en | giornalista | 67 | | | | | | |
| Hörnchen, - | cornetto | 28 | Judentum | ebraismo | 98 | Kleid, -er | vestito | 49 | Kreis, -e | cerchio | 129 |
| Hose, -n | pantaloni | 49 | Jugend | gioventù | 16 | Kleidung | vestiti, abbigliamento | 49 | Kreuzung, -en | incrocio | 80 |
| Hotel, -s | albergo | 79 | Jugendliche, -n | giovane | 16 | | | | Krieg, -e | guerra | 96 |
| hübsch | carino | 11 | Juli | luglio | 146 | klein | basso, piccolo | 11 | kriegen | ricevere, avere, ottenere | 7 |
| Hügel,- | collina | 83 | jung | giovane | 10 | klein | piccolo | 124 | | | |
| Huhn, ü-er | pollo | 28 | junge Leute | giovani | 16 | klettern | arrampicarsi | 33 | Krimi, -s | giallo | 19 |
| Huhn,ü-er | pollo | 85 | Junge, -n | ragazzo | 16 | klicken | ciccare | 107 | Krimi,-s | giallo | 89 |
| Humor | senso dell'umorismo | 14 | | (ragazzino) | | Klima, -s (-ta) | clima | 87 | Kriminal- | caso criminale, polizia giudiziaria | 97 |
| | | | Juni | giugno | 146 | Klimaanlage, -n | climatizzatore | 109 | | | |
| Hund, -e | cane | 85 | Jura | legge | 54 | Klingel, -n | campanello | 109 | | | |
| Hunger | fame | 22 | Kabine, -n | cabina | 74 | klingelt | suonare | 70 | Krise, -n | crisi | 44 |
| Hunger | fame | 23 | Kaffee,-s | cafè | 24 | Klo,-s | bagno (modo familiare) | 74 | Kritik, -en | critica | 136 |
| hungrig | affamato | 23 | Kakao | cioccolato | 30 | | | | kritisch | critico | 136 |
| hupen | suonare il clacson | 75 | Kalender | agenda,calendario | 147 | Klopapier | carta igienica | 73 | kritisieren | criticare | 136 |
| | | | | | | klopfen | bussare | 70 | Küche, -n | cucina | 25 |
| Husten | tosse | 37 | kalt | freddo | 87 | Kloß, ö-e | gnocchi di patate o pane | 28 | | gastronomica | |
| husten | tossire | 37 | Kälte | freddo | 87 | | | | Küche,-n | cucina luogo | 74 |
| Idee,-n | idea | 60 | Kamera, -s | macchina fotografica -videocamera | 20 | klug | intelligente | 14 | Kuchen, - | dolce, torta | 28 |
| Illusion,-en | illusione | 119 | | | | knapp | scarso, un po' meno di | 125 | Kugelschreiber, - | penna a sfera/ biro | 139 |
| Illustrierte, -n | rivista | 67 | | | | | | | | | |
| immer | sempre | 150 | kämmen | pettinare | 34 | Kneipe, -n | birreria | 19 | Kuh,ü-e | mucca | 85 |
| immer noch | ancora | 150 | | | | Kneipe,-n | birreria | 27 | Kühlschrank, ä-e | frigorifero | 72 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kultur, -en | cultura | 88 | letzte | scorsa | 144 | Maschine, -n | macchina da scrivere | 139 | mögen | piacere | 64 |
| kümmern | occuparsi | 17 | letzte | ultimo | 148 | | | | möglich | possibile | 115 |
| Kunde, -n | cliente | 44 | Leute | gente | 16 | Maß, -e | misura | 124 | Möglichkeit, -en | possibilità | 115 |
| kündigen | licenziare(si) | 41 | Lexikon, Lexika | enciclopedia | 89 | Material, -ien | materiale | 105 | möglichst | possibilmente | 115 |
| Kunst, ü-e | arte | 88 | liberal | liberale | 92 | Mathematik | matematica | 53 | Moment, -e | momento, attimo | 145 |
| Kunstgeschichte | storia dell´arte | 54 | Licht, -er | luce | 73 | Mauer, -n | muro | 71 | Monat, -e | mese | 146 |
| Künstler, - | artista | 88 | lieb | caro | 14 | Maus ä-e | topo | 85 | Mond, -e | luna | 82 |
| künstlich | artificiale | 106 | Liebe | amore | 17 | Maus ä-e | mouse | 107 | Monitor, -e | schermo, monitor | 107 |
| Kunststoff, -e | materiale sintetico | 105 | Liebe | amore | 64 | Mechaniker, - | meccanico | 43 | | | |
| | | | lieben | amare | 17 | Medikament, -e | medicinale | 32 | Montag | lunedì | 146 |
| Kurs | corso | 52 | lieben | amare | 64 | Medizin | medicina | 32 | Mord, -e | omicidio | 97 |
| Kursbuch, ü-er | orario ferroviario | 76 | lieber | più volentieri | 55 | Medizin | medicina | 54 | Mörder,- | assassino | 97 |
| Kursleiter, - | docente | 52 | Liebling, -e | beniamino | 17 | Meer, -e | mare | 83 | morgen | domani | 144 |
| Kurve, -n | curva | 75 | Lieblings- | preferito | 56 | Mehl | farina | 30 | Morgen | mattina | 146 |
| kurz | corto, breve | 124 | Lied, -er | canzone | 90 | mehr | più | 126 | morgens, morgig- | di/ la mattina | 146 |
| kürzlich | recentemente | 144 | liefern | fornire | 44 | mehrere | diversi | 125 | Motor, -en | motore | 109 |
| Kuss, ü-e | bacio | 17 | liegen | stare (sdraiato) | 33 | Mehrheit, -en | maggioranza | 99 | Motorrad, ä-er | motocicletta | 78 |
| küssen | baciar(si) | 17 | liegen | dipendere | 114 | meinen | pensare, intendere | 61 | müde | stanco | 39 |
| Küste, -n | costa | 83 | Lift, -s | ascensore | 74 | | | | Mühe, -n | fatica | 21 |
| lächeln | sorridere | 64 | lila | lilla | 101 | meinen | dire | 140 | Müll | spazzatura | 86 |
| lachen | ridere | 64 | Limonade,-n | gassosa | 24 | meinetwegen | per quanto mi riguarda | 61 | Mülleimer, - | pattumiera | 86 |
| Laden, ä-en | negozio | 48 | Linie, -n | linea | 76 | | | | Mülltrennung | differenziazione rifiuti | 86 |
| Lage, -n | situazione | 100 | link- | sinistro | 130 | Meinung, -en | opinione | 61 | | | |
| Lage, -n | posizione | 129 | links | di sinistra | 92 | meistens | per lo più, il più delle volte | 118 | Mund,ü-er | bocca | 36 |
| Lampe, -n | lampada | 73 | links | a sinistra | 132 | | | | mündlich | orale | 52 |
| Land, ä-er | campagna | 83 | Lippenstift,-e | rossetto | 34 | Meister, - | campione | 21 | Museum, Museen | museo | 88 |
| Land, ä-er | terra | 83 | Liste, -n | lista | 139 | Meister, - | maestro | 40 | Musik | musica | 90 |
| Land, ä-er | paese | 95 | Literatur | letteratura | 89 | melden | annunciare | 67 | Musik- | scienza della musica | 54 |
| Land, ä-er | Regione | 95 | loben | lodare | 140 | melden | denunciare | 93 | wissenschaft | | |
| landen | atterrare | 77 | Loch, ö-er | buco | 37 | Menge, -n | quantità | 123 | müssen | dovere | 121 |
| Landschaft, en | paesaggio | 83 | locker | svitato | 108 | Mensa | mensa | 27 | Muster,- | fantasia | 101 |
| Landwirtschaft | agricoltura | 40 | Löffel, - | cucchiaio | 29 | Mensch, -en | uomo | 16 | Mut | coraggio | 14 |
| lang | lungo | 124 | Lohn, ö-e | salario | 40 | menschlich | umano | 14 | Mutter, ü- | madre | 18 |
| lang | lungo (tempo) | 143 | lohnen | valere la pena | 56 | merken | notare, accorgersi | 38 | nach | secondo | 117 |
| lang | per | 149 | Lokal, -e | locale, ristorante | 19 | | | | nach | a | 132 |
| lange | a lungo | 149 | los- | prefisso indica stacco/partenza | 111 | merken | ricordare | 59 | nach | dopo | 148 |
| Länge, -en | lunghezza | 124 | | | | merkwürdig | strano | 55 | Nachbar, -n | vicino | 70 |
| langsam | lento | 143 | los sein | Che succede qui? | 100 | messen | misurare | 124 | nachdem | dopo che | 148 |
| langweilig | noioso | 57 | | | | Messer, - | coltello | 29 | nachdenken | riflettere | 60 |
| Lärm | rumore | 106 | los! | Su! , Via! | 111 | Metall, -e | metallo | 105 | Nachfrage, -n | domanda | 44 |
| lassen | lasciare | 7 | lösen | risolvere | 117 | Methode, -n | metodo | 117 | nachher | più tardi | 148 |
| lassen | far fare | 117 | Lösung, -en | soluzione | 117 | Metzgerei, -en | macelleria | 48 | Nachmittag | pomeriggio | 146 |
| lassen | far fare | 111 | Luft | l´aria | 82 | Miete, -n | | 70 | Nachricht, -en | notizia, notiziario | 68 |
| Last(kraft)wagen, -/ LKW, -s | camion | 75 | Luft, ü-e | aria | 87 | mieten | affittare | 70 | | | |
| | | | Luftpost | posta aerea | 66 | Milch | latte | 24 | nachschlagen | cercare | 89 |
| laufen | camminare | 21 | Lüge, -n | bugia | 137 | Milch | latte | 30 | nächst- | prossima | 144 |
| laufen | correre | 81 | lügen | mentire | 137 | Minderheit, -en | minoranza | 99 | nächste | prossimo | 144 |
| Laufwerk, -e | drive | 107 | Lust, ü-e | voglia | 64 | mindestens | almeno | 126 | Nacht,ä-e | notte | 146 |
| Laune, -en | umore | 62 | lustig | divertente | 14 | Mineralwasser | acqua minerale | 24 | Nachteil, -e | svantaggio | 118 |
| laut | alto, forte | 106 | lustig | divertente | 56 | Minister, - | ministro | 95 | Nachtisch, -e | dessert, dolce | 28 |
| laut | secondo | 114 | machen | fare | 102 | Ministerpräsident | presidente del consiglio | 95 | nachts | di notte | 146 |
| Lautsprecher, - | altoparlante | 109 | Macht, ä-e | potere | 99 | | | | Nadel, -n | ago | 109 |
| leben | vivere | 10 | Mädchen, - | ragazza/ bambina | 16 | minus | meno | 127 | Nagel, ä- | unghia | 36 |
| leben | vivere | 35 | | | | Minute,-n | minuto | 149 | Nagel, ä- | chiodo | 109 |
| Leben, - | vita | 10 | Magen, ä- | stomaco | 36 | mischen | mescolare | 109 | nah(e) – | vicino | 130 |
| lebendig | vivace | 14 | mager | magra | 11 | Misserfolg, -e | fallimento | 44 | Nähe | vicinanze | 129 |
| Lebensgefahr, -en | pericolo di vita | 110 | mager | magro | 25 | Misstrauen | diffidenza | 63 | nähen | cucire | 72 |
| Lebensmittel | alimentari | 30 | Mahlzeit, -en | pasto | 22 | Missverständnis, -se | malinteso | 137 | nähern | avvicinarsi | 132 |
| lecker | buonissimo | 25 | Mai | maggio | 146 | | | | Nahrungsmittel, - | alimento | 22 |
| Leder | pelle, cuoio | 105 | Mail | posta elettronica | 66 | missverstehen | capire male, fraintendere | 137 | Name, -n | nome | 10 |
| Leder, - | pelle, cuoio | 50 | Makler, - | agente immobiliare | 70 | | | | nämlich | poiché, infatti | 114 |
| ledig | celibe,nubile | 17 | | | | mit | con | 120 | Nase, -n | naso | 36 |
| leer | vuoto | 124 | mal | per | 127 | mit/ mit- | con | 120 | nass | bagnato | 87 |
| legen | mettere | 33 | mal | una volta | 150 | Mitarbeiter, - | dipendente | 40 | Natur | natura | 82 |
| Lehre | insegnamento | 54 | Mal, -e | volta | 149 | | collaboratore | | Natur- | scienze | 54 |
| Lehre, - | apprendistato | 52 | malen | dipingere | 88 | Mitbestimmung, -en | cogestione | 40 | wissenschaften | umanistiche, sociali, naturali | |
| Lehrer | insegnante | 53 | man | si | 15 | | | | | | |
| Lehrer, - | insegnante | 51 | manch- | qualche | 15 | Mitglied, -er | membro | 92 | natürlich | naturale | 82 |
| leicht | facile | 56 | manchmal | a volte | 150 | mitkommen | venire con | 3 | Nebel | nebbia | 87 |
| leicht | leggero, facile | 124 | mangelhaft | insufficiente | 52 | Mitschüler,- | compagno di classe | 53 | neben | accanto a | 130 |
| Leid tun | mi dispiace | 6 | Mann, ä-er | uomo | 16 | | | | nebenan | accanto | 130 |
| Leid tun | far pena,dispiacere | 63 | Mann, ä-er männlich | marito | 18 | Mittag | mezzogiorno | 146 | nebenbei | insieme a (tante) altre cose | 120 |
| | | | | maschile | 11 | Mittagessen | pranzo | 22 | | | |
| leiden | soffrire | 37 | Mannschaft, -en | squadra | 21 | Mitte | metà | 129 | neblig | nebbioso | 87 |
| leider | purtroppo | 57 | Mantel, ä- | cappotto | 49 | mitteilen | comunicare | 65 | Neffe, -n | nipote di zio | 18 |
| leider | purtroppo | 113 | Märchen, - | favola | 89 | Mittel- | centrale, centro | 129 | negativ | negativo | 57 |
| leihen | prestare | 5 | Margarine | margarina | 30 | Mittel, - | rimedio | 32 | nehmen | prendere | 7 |
| leise | basso | 106 | Marke, -n | marca | 44 | Mittel, - | mezzo | 45 | nein | no | 116 |
| leisten | prestare, dare | 42 | Marke, -n | francobollo | 66 | mitten | in mezzo a (di mezzo) | 130 | nennen | chiamare, nominare | 10 |
| leisten | permettersi | 47 | Markt, ä-e | mercato | 44 | mittler- | | 130 | | | |
| Leistung, -en | prestazione, rendimento | 42 | Markt, ä-e | mercato | 48 | Mittwoch | mercoledì | 146 | nervös | nervoso | 13 |
| | | | Marktplatz | piazza del mercato | 80 | Möbel, - | mobile | 73 | nett | carino | 14 |
| leiten | dirigere | 41 | | | | möbliert | ammobiliato | 73 | Netz, -e | rete | 107 |
| Leitung, -en | direzione | 42 | Marmelade, -n | marmellata | 28 | Mode, -n | moda | 50 | neu | nuovo | 106 |
| Leitung, -en | linea, condotto | 109 | März | marzo | 146 | modern | moderno | 55 | neugierig | curioso | 12 |
| lernen | imparare, studiare | 51 | Maschine, -n | aereo | 77 | Mofa,-s | motorino | 78 | neulich | recentemente | 144 |
| | | | Maschine, -n | macchina | 109 | mögen | piacere | 55 | neutral | neutrale | 95 |
| lesen | leggere | 89 | | | | mögen | piacere | 56 | nicht | non | 116 |



Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| nicht wahr? | vero | 103 | Päckchen, - | pacchetto | 66 | Presse | stampa | 67 | regelmäßig | regolare | 106 |
| Nichte, -n | nipote di zio | 18 | packen | afferrare | 33 | prima | perfetto, ottimo | 56 | regeln | regolare | 93 |
| Nichtraucher, - | non fumatore | 31 | packen | fare la valigia | 79 | privat | privato | 92 | Regen | pioggia | 87 |
| nichts | niente | 116 | Paket, -e | pacco | 66 | pro | per | 127 | regieren | governare | 95 |
| nicken | annuire | 35 | Panne, -n | guasto | 75 | probieren | provare,assaggia re | 22 | Regierung, -en | governo | 95 |
| nie | mai | 116 | Papier, -e | carta | 105 | | | | Region, -en | regione | 95 |
| nie | mai | 145 | Papier, -e | documento | 139 | Problem, -e | problema | 113 | regnen | piovere | 87 |
| nie | mai | 150 | Papiere, pl. | documenti | 94 | Produkt, -e | prodotto | 43 | reich | ricco | 47 |
| niedrig | basso | 124 | Park, -s | parco | 83 | Produktion, -en | produzione | 43 | reif | maturo | 12 |
| niemals | mai | 116 | parken | parcheggiare | 75 | produzieren | produrre | 43 | reif | maturo | 25 |
| niemand | nessuno | 15 | Parkhaus, ä-er | garage, parcheggio | 75 | Professor, -en | professore | 54 | Reifen, - | ruota | 75 |
| niemand | nessuno | 116 | | | | Profi, -s | professionista | 40 | Reihenfolge, -n | ordine | 148 |
| nirgends | da nessuna parte | 116 | | sotterraneo, | | Programm, -e | programma | 107 | rein | puro | 82 |
| noch | ancora | 125 | | (autosilo) | | Projekt, -e | progetto | 43 | reinigen | pulire | 72 |
| Norden/ Nord/ Nord- | nord | 131 | Parkplatz, ä-e | parcheggio | 75 | Promotion | dottorato, specializzazione | 54 | Reis | riso | 28 |
| | | | Parkuhr, -en | parchimetro | 75 | | | | Reise, -en | viaggio | 79 |
| normal | normale | 12 | Parlament, -e | parlamento | 95 | Prospekt, -e | depliant | 89 | Reisebüro, -s | agenzia di viaggi | 79 |
| normal | normale | 55 | Partei, -en | partito | 99 | Prost!, Prosit! | salute! | 9 | reisen | viaggiare | 79 |
| normalerweise | normalmente, di solito | 103 | Partner, - | partner | 17 | | (informale brindando) | | reiten | cavalcare | 21 |
| | | | Party, -ies | festa | 19 | | | | Rekord, -e | record | 21 |
| Not | miseria, emergenza | 92 | Pass, ä-e | passaporto | 94 | Protest, -e | protesta | 96 | Religion, -en | religione | 98 |
| | | | Passagier, -e | passeggero | 77 | protestieren | protestare | 96 | rennen | correre | 21 |
| Notaufnahme, -n | pronto soccorso | 31 | passen | star bene - misura | 49 | Prozent,-e Prozentuale | percento percentuale | 127 127 | Rente, -n Rentner,- | pensione pensionato | 40 40 |
| Notausgang, ä-e | uscita di sicurezza | 71 | | | | Prozess, -e | processo | 97 | Reparatur, -en | riparazione | 108 |
| | | | passen | andar bene | 147 | prüfen | testare | 109 | reparieren | riparare | 108 |
| Note | voto | 53 | passieren | succedere | 144 | Prüfung, -en | esame | 52 | reservieren | prenotare | 27 |
| Note, -en | voto | 52 | passiv | passivo | 13 | Psychologie | psicologia | 54 | reservieren | prenotare | 79 |
| Note, -en | nota, (spartito musicale) | 90 | Patient, -en | paziente | 37 | Publikum | pubblico | 91 | Rest, -e | resto | 125 |
| | | | Pause, -n | pausa | 143 | Pudding | budino | 28 | Restaurant, -s | ristorante | 27 |
| nötig/ notwendig | necessario | 121 | Pech | sfortuna | 57 | Pullover, - | maglione | 49 | Resultat, -e | risultato | 52 |
| Notiz, -en | notizia, appunto | 67 | Pension, -en | pensione | 40 | punkt | puntualmente | 145 | retten | salvare | 110 |
| Notruf | chiamata d' emergenza | 110 | perfekt | perfetto | 56 | punkt | punto | 140 | Rezept, -e | ricetta | 25 |
| | | | Person, -en | persona | 10 | Punkt, -e | puntuale | 147 | Rezept, -e | ricetta | 32 |
| November | novembre | 146 | persönlich | personale | 10 | pünktlich | bambola | 20 | Rezeption, -en | reception | 79 |
| Nuance,-en | sfumature | 101 | Pfannkuchen | crespella, crêpe | 28 | Puppe, -n | lavare | 34 | richtig | giusto | 55 |
| Nudel, -n | pasta | 28 | Pfarrer, Pastor | prete | 98 | putzen | pulire | 72 | Richtung, -en | direzione | 132 |
| Nummer, -n | numero | 127 | Pfeffer | pepe | 30 | putzen | qualità | 43 | riechen | sentire, odorare | 38 |
| nun | ora, adesso allora? | 145 | Pfennig | centesimo | 46 | Qualität, -en | formaggio fresco | 30 | riechen | c'è odore | 38 |
| | | | Pferd,-e | cavallo | 85 | Quark | sciocchezza | 57 | Ring, -e | anello | 50 |
| nur | solo | 125 | Pflanze, -n | pianta | 84 | Quatsch | attraverso, di traverso | 132 | Risiko, Risiken | rischio | 113 |
| nützen | essere utile | 102 | Pflaster, - | cerotto | 32 | quer | | | Rock, ö-e | gonna | 49 |
| nützlich | utile | 122 | Pflaume, -n | susina, prugna | 26 | | | | roh | crudo | 25 |
| ob | se | 134 | pflegen | assistere | 37 | Quittung, -en | ricevuta | 46 | Rohstoff,-e | materia prima | 105 |
| oben | sopra | 130 | pflegen | curare | 102 | Quiz | quiz | 20 | Rolle, -n | ruolo | 100 |
| ober- | superiore | 130 | Pflicht, -en | dovere | 121 | Rad fahren | andare in bicicletta | 78 | Rolle,-n | ruolo | 91 |
| Ober, - | cameriere | 27 | pflücken | cogliere | 84 | | | | rollen | arrotolare,rullare | 109 |
| oberflächlich | superficiale | 13 | Philosphie | filosofia | 54 | Rad, ä-er | ruota | 75 | Rollstuhl, ü-e | sedia a rotelle | 32 |
| Obst | frutta | 26 | Physik | fisica | 53 | Rad, ä-er | bicicletta | 78 | Roman,-e | romanzo | 89 |
| Obst | frutta | 28 | Picknick,-s | picnic | 27 | Radiergummi | gomma da cancellare | 139 | rosa | rosa | 101 |
| obwohl | sebbene | 113 | Pille, -n | pillola | 32 | | | | rot | rosso | 101 |
| oder | o, oppure | 112 | Pilz, -e | fungo | 26 | Radio, -s | radio | 68 | Rücken, - | schiena | 36 |
| Ofen, ö- | forno, stufa | 73 | Pizza | pizza | 28 | Radio,-s | radio | 73 | Rucksack,ä-e | zaino | 50 |
| offen | aperto | 106 | Plan, ä-e | progetto | 42 | rasieren | radersi/ farsi la barba | 34 | Rucksack,ä-e | zaino | 79 |
| offenbar | a quanto pare | 103 | planen | progettare | 144 | | | | Rücksicht | riguardo, rispetto | 12 |
| öffentlich | pubblico | 95 | Plastik | plastica | 105 | raten | indovinare | 60 | rückwärts | all' indietro | 132 |
| Öffentlichkeit | l´opinione pubblica | 95 | Platte, -n | disco | 90 | raten | consigliare | 138 | rufen | chiamare | 140 |
| | | | Platte, -n | lastra | 105 | Rathaus, ä-er | municipio | 93 | Ruhe | calma,pace | 12 |
| offiziell | ufficiale | 93 | Platz, ä-e | posto | 71 | rational | razionale | 12 | ruhig | silenzioso, calmo | 14 |
| öffnen | aprire | 109 | Platz, ä-e | piazza | 80 | Ratschlag, ä-e | consiglio | 138 | rund | rotondo | 106 |
| oft | spesso | 150 | plötzlich | improvvisamente | 143 | Rätsel,- | indovinello, cruciverba | 20 | rund | circa | 125 |
| ohne | senza | 125 | plus | più | 127 | | | | Rundfunk | radio | 68 |
| Ohr, -en | orecchio | 36 | Politik | politica | 92 | rauchen | fumare | 31 | Sachbuch,ü-er | saggio, monografia | 89 |
| Ohrring | orecchino | 50 | Politiker, - | politico | 92 | Raucher, - | fumatore | 31 | | | |
| Oktober | ottobre | 146 | politisch | politico | 92 | Raum, ä-e | stanza | 74 | | | |
| Öl, -e | olio | 30 | Politische Wissenschaften | scienze politiche | 54 | reagieren | reagire | 12 | Sache | affare suo | 100 |
| Öl,-e (Erdöl) | petrolio | 105 | | | | Reaktion, -en | reazione | 12 | Sache, -n | cosa, la roba | 49 |
| Onkel, - | zio | 18 | Polizei | polizia | 97 | realisieren | realizzare | 43 | Sache, -n | cosa | 100 |
| Oper,-n | opera, teatro | 90 | Polizist, -en | poliziotto | 97 | realistisch | realistico | 55 | Saft, ä-e | succo | 24 |
| Operation, -en | operazione | 32 | Popmusik | musica pop | 90 | Realschule,-n | scuola media (superiore) | 53 | sagen | dire | 140 |
| operieren | operare | 32 | Portemonnaie.-s | portamonete | 47 | | | | Sahne | panna | 30 |
| Opfer, - | vittima | 110 | Portion, -en | porzione | 124 | Recherche, -n | ricerca | 67 | Saison, -s | stagione | 79 |
| Opposition, -en | opposizione | 99 | positiv | positivo | 56 | rechnen | fare il calcolo | 46 | Salat, -e | insalata | 26 |
| orange | arancione | 101 | Post | posta | 66 | rechnen | calcolare | 127 | Salbe, -en | pomata | 32 |
| Orchester,- | orchestra | 90 | Poster,- | poster | 73 | Rechnung, -en | conto, fattura | 46 | Salz | sale | 30 |
| ordentlich | ordinato | 14 | Postkarte, -n | cartolina | 66 | recht | va bene | 55 | sammeln | collezionare, raccogliere | 20 |
| ordnen | (ri)ordinare | 72 | Postleitzahl, -en | codice di avviamento postale | 66 | recht- | destro | 130 | | | |
| Ordnung, -en | ordine | 100 | | | | Recht haben | avere ragione | 55 | Samstag | sabato | 146 |
| Organisation, -en | organizzazione | 42 | | | | Recht, -e | legge, ragione, diritto | 97 | Sänger, - satt | cantante sazio | 90 22 |
| organisieren | organizzare | 42 | Praktikant, en | stagista | 40 | | | | | | |
| Original, -e | originale | 94 | Praktikum, Praktika | tirocinio | 40 | rechts | di destra | 92 | Satz, ä-e | frase | 140 |
| Ort, -e | località, paese | 80 | praktisch | pratico | 102 | rechts | a destra | 132 | sauber | pulito | 34 |
| Ort, -e | luogo | 129 | Präsident, -en | presidente | 95 | Recycling | riciclaggio | 86 | sauber | pulito | 72 |
| Osten/ Ost/ Ost- | est | 131 | Praxis | pratica | 100 | Rede, -n | discorso . è fuori discussione | 140 | Sauce, -n | salsa | 28 |
| Ostern | pasqua | 146 | Praxis, Praxen | ambulatorio, studio | 31 | | | | sauer | aspro, acido | 25 |
| Österreich | Austria | 79 | | | | reden | parlare | 140 | Schachtel, -n | scatola | 105 |
| paar | un paio di | 125 | Preis, -e | premio | 46 | Reform, -en | riforma | 95 | schade | peccato! | 57 |
| Paar, -e | coppia | 17 | Preis, -e | prezzo | 46 | Regal, -e | scaffale | 73 | schaden | far male | 113 |
| Paar, -e | paio | 49 | preiswert | conveniente | 46 | Regel, -n | regola | 97 | Schaden, ä- | danno | 108 |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Schadstoff,-e | sostanza inquinante | 86 | Schreibtisch, -e | scrivania | 73 | Single, -s | single | 17 | Sprache, -n | lingua | 135 |
| Schaf,-e | pecora | 85 | schreien | urlare | 140 | sinken | affondare | 110 | sprechen | parlare | 140 |
| schaffen | creare | 102 | Schrift, -en | scrittura | 139 | sinken | calare | 126 | Sprechstunde, -n | orario di visita | 31 |
| schaffen | farcela , riuscire | 113 | schriftlich | scritto | 52 | Sinn, -e | senso | 38 | Sprichwort, ö-er | proverbio | 133 |
| schalten | mettere l´interruttore | 109 | schriftlich | scritto | 139 | Situation, -en | situazione | 100 | springen | saltare | 33 |
| | | | Schriftsteller,-Schritt, -e | autore | 89 | Sitz, -e | sedia | 73 | Spritze, -n | siringa, iniezione | 32 |
| | | | | passo | 33 | Sitz, -e | sede | 95 | Sprung, ü-e | salto | 33 |
| Schalter, - | sportello | 93 | Schuh, -e | scarpa | 50 | Sitz, -e | seggio | 99 | spülen | lavare | 72 |
| Schalter, - | interruttore | 107 | Schuld, -en | colpa | 108 | sitzen | essere seduto | 33 | Spülmaschine, -n | lavastoviglie | 72 |
| scharf | piccante | 25 | Schulden | debiti | 47 | Sitzung, -en | riunione, seduta | 95 | Spur, -en | corsia | 75 |
| scharf | tagliente | 106 | schuldig | mi deve…, | 46 | Skandal, - | scandalo | 96 | Spur, -en | traccia, impronta | 97 |
| Schatten, - | ombra | 87 | schuldig | colpevole | 97 | Slip, -s | le mutande | 49 | spüren | sentire (tatto) | 38 |
| schauen | guardare | 38 | Schuldirektor | preside | 53 | Smog | smog | 86 | Staat, -en | stato | 95 |
| Schaufenster, - | vetrina | 48 | Schule, -en | scuola | 53 | so | così | 111 | staatlich | statale | 95 |
| Schauspieler, - | attore | 91 | Schüler | studente, scolaro | 53 | so | Ah, già? | 100 | Staatsangehörigkeit,-en | cittadinanza | 92 |
| Scheck, -s | assegno | 45 | Schuss, ü-e | il colpo | 97 | so | che | 100 | | | |
| Scheckkarte, -n | carta bancomat | 45 | Schutz | protezione | 31 | so | così | 111 | Stadion, Stadien | stadio | 21 |
| scheiden lassen | divorziare | 17 | schützen | proteggere | 31 | so | gratis | 111 | Stadt | comune/città | 95 |
| Schein, -e | banconota | 45 | schwach | debole | 39 | so | il più… possibile | 111 | Stadt, ä-e | città (centro) | 80 |
| Schein, -e | apparenza | 119 | schwach | debole | 106 | so | in generale | 111 | Stadt, ä-e | comune | 93 |
| scheinen | splendere | 87 | schwanger | incinta | 39 | so | più o meno | 111 | städtisch | comunale | 93 |
| scheinen | sembrare | 119 | schwarz | nero | 101 | so | talmente | 111 | städtisch | comunale | 95 |
| schenken | regalare | 5 | schweigen | tacere | 140 | so | verso | 111 | Stadtplan, ä-e | pianta della città | 79 |
| Schere, -n | forbici | 109 | Schwein,-e | maiale, porco | 85 | so | allora | 120 | Standpunkt, -e | punto di vista | 61 |
| Schi, -er | sci | 21 | Schweiz | Svizzera | 79 | so gut sein | fare il favore | 4 | Star, -s | star, stella | 91 |
| Schicht, -en | turno | 42 | schwer | difficile, duro | 57 | so tun als ob | far finta | 137 | stark | forte | 39 |
| Schicht, -en | ceto sociale | 92 | schwer | grave | 86 | so viel, soviel | così tanto | 125 | stark | forte | 106 |
| schicken | spedire,mandare | 66 | schwer | pesante | 124 | so viel, soviel | la metà | 126 | Start, -s | decollo | 77 |
| schieben | spingere | 109 | Schwester, -n | sorella | 18 | so viel, soviel | per quanto | 128 | Start, -s | inizio | 148 |
| schief | storto | 106 | Schwieger- | suoceri, nuora | 18 | sobald | appena | 145 | starten | decollare | 77 |
| Schiff, -e | nave | 77 | schwierig | difficile | 57 | Socken, - | calzino | 49 | starten | partire | 81 |
| Schild, -er | targa | 75 | Schwierigkeit, -en | difficoltà | 113 | sodass | così che | 117 | starten | avviare | 109 |
| Schild, -er | insegna, cartello | 80 | Schwimmbad, ä-er | piscina | 21 | Sofa,-s | divano | 73 | Station, -en | reparto | 31 |
| schimpfen | inveire, brontolare | 136 | schwimmen | nuotare | 21 | sofort | subito | 143 | Station, -en | fermata | 76 |
| | | | schwitzen | sudare | 35 | Software | software | 107 | statt | invece di | 113 |
| Schinken, - | prosciutto | 28 | schwul | omosessuale, gay | 12 | sogar | perfino | 111 | stattfinden | avere luogo | 100 |
| Schirm, -e | ombrello | 87 | | | | Sohn, ö-e | figlio | 18 | Stau, -s | coda (ingorgo) | 75 |
| schlafen | dormire | 35 | See, -n | mare | 83 | solange | finché | 148 | Steak, -s | bistecca | 28 |
| Schlafzimmer | camera da letto | 74 | See,-n | lago | 83 | solch/ solch- | così, tale | 111 | Steckdose, -n | presa della corrente | 109 |
| schlagen | battere | 109 | sehen | vedere, guardare | 38 | Soldat, -en | soldato | 96 | | | |
| schlagen | vincere | 21 | Sehenswürdig-keit, -en | monumenti | 79 | sollen | Si sarebbe sposato. | 119 | stecken | essere infilato, infilare | 109 |
| Schlagzeile, -n | titolo | 67 | | | | | | | | | |
| Schlange,-n | serpente | 85 | sehr | molto | 126 | sollen | dovere | 121 | Stecker, - | spina | 109 |
| schlank | snello | 11 | sehr gut | ottimo | 52 | sollten….. | nel caso che… | 117 | stehen | stare in piedi | 33 |
| schlecht | cattivo,male,brut to | 57 | Seide | seta | 50 | Sommer | estate | 146 | stehen | stare bene - estetico | 49 |
| | | | Seide | seta | 105 | Sonder- | speciale | 106 | | | |
| schließen | stipulare | 93 | Seife | sapone | 34 | sondern | ma, bensì | 113 | stehlen | rubare | 97 |
| schließen | chiudere | 109 | sein | essere, stare | 100 | Sonnabend | sabato | 146 | steigen | salire | 81 |
| schließen | dedurre | 117 | sein | fatto di | 105 | Sonne | sole | 82 | steil | ripido | 130 |
| schließlich | alla fine | 148 | seit | da | 148 | Sonne | sole | 87 | Stein, -e | pietra | 82 |
| schlimm | brutto | 57 | Seite, -n | pagina | 89 | Sonntag | domenica | 146 | Stein, -e | pietra (preziosa) | 105 |
| Schloss, ö-er | castello | 79 | Seite, -n | lato | 129 | sonst | altrimenti - | 120 | Stelle, -n | posto | 41 |
| Schloss, ö-er | serratura | 109 | Seite, -n | parte | 129 | Sorge, -n | preoccupazione | 63 | Stelle, -n | ufficio | 93 |
| Schluss, ü-e | conclusione | 117 | Sekunde,-n | secondo | 149 | sorgen | badare | 17 | Stelle, -n | posto | 129 |
| Schluss, ü-e | fine | 148 | selb(st)ständig | autonomo | 40 | sorgen | fare di modo che | 42 | stellen | mettere | 33 |
| Schlüssel, - | chiave | 73 | selbe | stesso | 126 | sorgen | preoccuparsi | 63 | stellen | mettersi | 33 |
| schmal | stretto | 124 | selbst | stesso | 16 | Soße, -n | salsa | 28 | stellen | regolare | 109 |
| schmecken | piacere, avere gusto | 25 | selbst | anche | 118 | Souvenir, -s | souvenir | 79 | Stellung, -en | posizione | 41 |
| | | | Selbständige, -n | autonomo | 40 | sowieso | comunque | 111 | Stempel, - | timbro | 94 |
| Schmerz, -en | dolore | 37 | selbstverständlich | certamente | 103 | sowohl… als auch | sia… che | 128 | sterben | morire | 10 |
| schminken | truccarsi | 34 | selten | raramente | 150 | sozial | sociale | 92 | Stern, -e | stella | 79 |
| Schmuck | gioiello (di bigiotteria) | 50 | seltsam | strano | 55 | Sozialarbeiter, - | assistente sociale | 40 | Stern, -e | stella | 82 |
| | | | Semester, - | semestre | 54 | Soziologie | sociologia | 54 | Steuer, -n | tassa | 40 |
| Schmuggel | contrabban-do | 97 | Seminar,-e | seminario | 54 | spannend | emozionante | 55 | Stiefel, - | stivale | 50 |
| schmutzig | sporco | 86 | Senat | senato | 95 | sparen | risparmiare | 45 | Stier,-e | toro | 85 |
| Schnee | neve | 87 | senden | trasmettere | 68 | sparsam | risparmiatore | 46 | still | zitto,silenzioso | 12 |
| schneiden | tagliar(si) | 109 | Sendung, -en | spedizione | 66 | Spaß, ä-e | divertimento , scherzo | 64 | Stimme, -n | voce | 36 |
| schneiden (lassen) | farsi tagliare | 34 | Sendung, -en | trasmissione | 68 | | | | Stimme, -n | voto | 99 |
| schneien | nevicare | 87 | senkrecht | perpendicolare - verticale | 130 | spät | tardi , | 147 | stimmen | votare | 99 |
| schnell | veloce | 75 | | | | später | più tardi,dopo | 148 | stimmen | essere esatto | 103 |
| schnell | velocemente | 143 | September | settembre | 146 | spazieren gehen | fare una passeggiata | 19 | stimmen | giusto | 127 |
| Schnitzel, - | cotoletta | 28 | Serviette,-en | tovagliolo | 29 | | | | Stimmung, -en | umore ,atmosfera | 62 |
| Schnupfen | raffreddore | 37 | Sessel, - | la poltrona | 73 | spazieren gehen | passeggiare | 81 | | | |
| Schokolade | cioccolata | 28 | setzen | sedersi | 33 | speichern | salvare | 107 | Stimmzettel | scheda elettorale | 99 |
| schon | in fondo | 111 | Seuche,-n | epidemia | 110 | Speise, -n | cibo | 28 | stinken | puzzare | 38 |
| schon | su! , sbrigati! | 111 | sich ereignen | avvenire, succedere | 144 | Spezial- | speciale | 106 | Stipendium,-ien | borsa di studio | 54 |
| schon | vedrai! | 111 | | | | Spiegel, - | specchio | 73 | Stock | piano | 71 |
| schon | già | 143 | sich erkundigen | informarsi | 4 | Spiel, -e | gioco | 20 | Stoff, -e | stoffa | 50 |
| schon | già | 149 | sich etwas gefallen lassen | sopportare, accettare | 63 | Spiel, -e | partita | 21 | Stoff, -e | sostanza | 86 |
| schön | bello | 56 | | | | spielen | giocare | 21 | Stoff, -e | stoffa | 105 |
| Schrank, ä-e | armadio | 73 | sicher | sicuramente | 55 | spielen | recitare | 91 | Stoff, -e | sostanza | 105 |
| Schraube,-n | vite | 109 | sicher | sicuro,certo | 103 | spielen | suonare | 90 | stolz | orgoglioso | 12 |
| Schrauben-schlüssel,- | chiave | 109 | Sicherheit,-en | garanzia | 45 | Spielzeug | giocattolo | 20 | stoppen | fermare | 81 |
| | | | Sicherheit,-en | sicurezza | 103 | Spinne,-n | ragno | 85 | stören | disturbare | 63 |
| Schrauben- zieher,- | cacciavite | 109 | sichern | assicurare | 103 | spitz | appuntito | 106 | Strafe, n | multa | 97 |
| schrecklich | terribile | 57 | sichern | salvare | 109 | Sport | sport | 21 | Strafe, n | punizione | 97 |
| schreiben | scrivere | 139 | Silber | argento | 105 | Sportarten | sport (plurale) | 21 | Strand, ä-e | spiaggia | 83 |
| Schreiben, - | lettera | 66 | singen | cantare | 90 | sportlich | sportivo | 21 | Straße, -n | via, strada | 80 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Straßenbahn, -en | tram | 76 | Termin, -e | termine | 147 | übermorgen | dopodomani | 144 | unterstützen | assistere, appoggiare | 8 |
| Strecke, -n | percorso | 81 | | appuntamento (lavoro) | | übernachten | pernottare | 79 | | | |
| Streichholz, ö-er | fiammifero | 73 | | | | übernehmen | assumere | 42 | Unterstützung | supporto, aiuto | 8 |
| Streik, -s | sciopero | 96 | Terrasse, -n | terrazza | 74 | überqueren | attraversare | 81 | untersuchen | visitare | 32 |
| streiken | scioperare | 96 | teuer | costoso | 46 | überraschen | sorprendere | 38 | untersuchen | analizzare | 97 |
| Streit, -s | litigio | 6 | Text, -e | testo | 89 | überreden | persuadere, convincere | 140 | Untersuchung, -en | visita | 32 |
| streiten | litigar(si) | 6 | Theater, - | teatro | 91 | | | | Untersuchung, -en | analisi | 97 |
| Stress | stress | 37 | Thema, Themen | argomento | 140 | Überschrift, -en | titolo | 67 | Unterwäsche | biancheria (intima) | 49 |
| Strom, ö-e | fiume | 83 | Ticket, -s | biglietto | 77 | Überschwem-mung,-en | inondazioni, allagamenti | 110 | unterwegs | in viaggio | 79 |
| Strom, ö-e | corrente | 105 | tief | profondo | 124 | übersetzen | tradurre | 135 | Urlaub | le vacanze | 42 |
| Strumpf, ü-e | calza | 49 | Tier, -e | animale | 85 | Überstunde, -n | lavoro straordinario | 40 | Ursache, -n | causa | 114 |
| Stück, -e | piece (teatro) | 91 | Tipp, -s | consiglio | 138 | | | | Ursache, -n | causa | 117 |
| Stück, -e | pezzo | 124 | tippen | digitare, scrivere | 107 | Übertragung, -en | trasmissione | 68 | Urteil, -e | sentenza, giudizio | 97 |
| Student, -en | studente | 54 | Tisch, -e | tavolo | 73 | überweisen | trasferire | 45 | | | |
| studieren | studiare (all'università) | 54 | Tischdecke,-n | tovaglia | 29 | überzeugen | convincere | 61 | Vater, ä- | padre | 18 |
| | | | Titel, - | titolo | 10 | Überzeugung, -en | convinzione | 61 | vegetarisch | vegetariano | 25 |
| Studio, -s | studio | 68 | Tochter, ö - | figlia | 18 | üblich | usuale, solito | 103 | verabreden | fissare un appuntamento | 147 |
| Studium, Studien | studio | 54 | Tod | morte | 37 | übrig | rimanente | 125 | | | |
| Stufe, -n | gradino | 71 | tödlich | mortale | 110 | übrigens | a proposito | 120 | Verabredung,-en | appuntamento | 147 |
| Stufe, -n | livello | 123 | Toilette, -n | bagno | 74 | Übung, -en | esercizio,pratica | 51 | verabschieden | congedar(si) | 1 |
| Stuhl, ü-e | sedia | 73 | tolerant | tollerante | 14 | Ufer, - | riva | 83 | verändern | cambiare | 126 |
| stumm | muto | 39 | toll | meraviglioso | 56 | Uhr, -en | ora | 147 | Veranstaltung, -en | manifestazione | 19 |
| Stunde,-n | ora | 149 | Tomate, -en | pomodoro | 26 | Uhr, -en | orologio | 147 | verantwortlich | responsabile | 41 |
| Sturm, ü-e | tempesta | 87 | Tonne,-n | contenitore | 86 | um | di | 127 | Verantwortung | responsabilità | 41 |
| stürzen | cadere,buttarsi | 110 | Topf, ö-e | pentola | 25 | um | attorno a | 130 | verbessern | correggere, migliorare | 108 |
| suchen | cercare | 129 | tot | morto | 39 | um | intorno | 132 | | | |
| süchtig | tossicodipendente | 39 | töten | uccidere | 97 | um | a,alle | 145 | Verbesserung, -en | miglioramento | 108 |
| | | | Tourist, -en | turista | 79 | um | a | 147 | verbieten | vietare | 121 |
| Süden/ Süd/ Süd- | sud | 131 | Tradition, en | tradizione | 144 | um zu | per | 122 | verbinden | fasciare | 32 |
| Summe, -n | somma | 127 | tragen | portare | 33 | umarmen | abbracciar(si) | 64 | verbinden | collegare | 76 |
| Supermarkt, ü-e | supermercato | 48 | tragen | indossare | 49 | umdrehen | girare | 33 | Verbindung, -en | collegamento | 69 |
| Suppe, -n | zuppa/ minestra | 28 | trainieren | allenare | 21 | Umgebung, -en | intorno | 86 | Verbindung, -en | collegamento | 76 |
| süß | dolce | 25 | Training, -s | allenamento | 21 | Umleitung, -en | deviazione | 75 | Verbot, -e | divieto | 121 |
| Süßigkeiten (pl) | dolciumi, caramelle | 28 | Transport, -e | trasporto | 81 | umso | tanto, più | 118 | verbrauchen | consumare | 48 |
| | | | transportieren | trasportare | 81 | umsonst | inutile | 113 | Verbrechen, - | crimine | 97 |
| Symbol, -e | simbolo | 133 | Traum, ä-e/ Traum- | sogno | 64 | umsonst | gratis | 46 | Verbrecher, - | delinquente | 97 |
| sympathisch | simpatico | 14 | träumen | sognare | 64 | umsteigen | cambiare | 76 | verbrennen | bruciare | 86 |
| System, -e | sistema | 92 | traurig | triste | 63 | umtauschen | cambiare | 48 | verbringen | trascorrere | 148 |
| Tabelle, -n | tabella | 127 | treffen | incontrare | 2 | Umwelt | ambiente | 86 | Verdacht | sospetto | 97 |
| Tablette, -n | pasticca | 32 | treffen | colpire | 109 | Umweltschutz | protezione dell´ambiente | 86 | verdächtigen | sospettare | 97 |
| Tafel, -n | tavolette | 28 | treiben | praticare | 21 | | | | verdienen | guadagnare | 40 |
| Tafel, -n | lavagna | 53 | Treibhauseffekt | effetto serra | 86 | Umweltverschmutzung | inquinamento | 86 | verdienen | meritare | 55 |
| Tag, -e | giorno, giornata | 146 | Trend, -s | tendenza | 92 | | | | Verein, -e | associazione | 21 |
| Tage | mestruazioni | 37 | trennen | separar(si) | 17 | umziehen | cambiarsi | 49 | Verfahren, - | procedimento | 97 |
| täglich | ogni giorno | 150 | Treppe, -n | scala | 74 | umziehen | trasferirsi | 70 | Vergangenheit | passato | 144 |
| Tal, ä-er | valle | 83 | treten | calpestare, mettere i piedi | 33 | un- | negazione dell' aggettivo (in-, s-, i-) | 116 | vergeblich | inutile, invano | 113 |
| tanken | fare benzina | 75 | | | | | | | vergehen | passare | 144 |
| Tankstelle, -n | distributore di benzina | 75 | treu | fedele | 14 | | | | vergessen | dimenticare | 59 |
| | | | trinken | bere | 22 | | | | | | |
| Tante, -n | zia | 18 | Trinkgeld, -er | mancia | 27 | unbedingt | assolutamente | 121 | vergleichen | paragonare | 118 |
| Tanz, ä-e | ballo | 19 | trocken | secco | 25 | unbewusst | incoscientemente | 35 | vergleichen | paragonare | 126 |
| tanzen | ballare | 19 | trocken | asciutto | 106 | und | e | 128 | Vergnügen,- | divertimento | 19 |
| Tarif, -e | tariffa | 93 | trocknen | asciugare | 109 | und so weiter | eccetera | 128 | vergrößern | ingrandire, aumentare | 126 |
| Tasche, -en | tasca | 50 | Tropfen, - | goccia | 87 | Unfall, ä-e | incidente | 81 | | | |
| Tasche, -en | borsa | 79 | trösten | consolare | 64 | Unfall, ä-e | incidente | 110 | verhaften | arrestare | 97 |
| Taschenbuch, ü-er | libro tascabile | 89 | trotz | nonostante | 113 | unfreundlich | scortese | 13 | verhalten | comportarsi | 12 |
| Tasse, -n | tazza | 29 | trotzdem | ciò nonostante | 113 | ungefähr | circa | 125 | Verhalten | comporta-mento | 12 |
| Tastatur, -en | tastiera | 107 | trügen (betrügen) | ingannare | 119 | Unglück, -e | sfortuna, disgrazia | 110 | Verhältnis, -se | condizione | 47 |
| Taste, - n | tasto | 107 | Tschüss | ciao (commiato) | 1 | | | | Verhältnis, -se | rapporto | 126 |
| Tat, -en | reato | 97 | T-Shirt, -s | maglietta | 49 | unheimlich | spaventoso | 55 | Verhältnis,-se | rapporto (di coppia) | 17 |
| Tat, -en | azione | 102 | Tuch, ü-er | fazzoletto, pezza, panno | 50 | unheimlich | inquietante | 63 | | | |
| Täter, - | colpevole | 97 | | | | Universität, -en | università | 54 | verheiratet | essere sposato | 17 |
| Tätigkeit | azione | 42 | tun | mettere | 33 | unsympathisch | antipatico | 13 | verhindern | evitare | 113 |
| Tatsache, -n | fatto | 103 | tun | far male | 97 | unten | giù | 130 | verkaufen | vendere | 48 |
| tatsächlich | veramente | 103 | tun | fare | 102 | unter- | sotto | 130 | Verkäufer, - | commesso | 40 |
| taub | sordo | 39 | Tür, -en | porta | 74 | unter anderem | tra l´altro | 128 | Verkehr | traffico | 81 |
| täuschen | illudere | 119 | Türkei | Turchia | 79 | unterhalten | conversare, parlarne | 2 | Verkehrsmittel, - | mezzo di trasporto | 81 |
| Taxi, -s | taxi | 75 | Türkisch | turco | 135 | | | | | | |
| Team, -s | squadra | 42 | Türklinke, -n | maniglia | 73 | Unterhaltung, -en | divertimento | 19 | Verkehrszeichen, - | segnale stradale | 75 |
| Technik, -en | tecnica | 104 | Tüte, -n | sacchetto, busta | 105 | Unterhaltung, -en | conversazione | 140 | Verlag,-e | casa editrice | 89 |
| technisch | tecnico | 106 | Typ, -en | tipo | 12 | Unterhemd, -en | canottiera | 49 | verlangen | chiedere, richiedere, prolungare | 134 |
| Tee, -s | tè | 24 | typisch | tipico | 103 | Unterhose, -en | le mutande | 49 | | | |
| Teil, -e | pezzo | 109 | U-Bahn | metropolitana | 76 | Unterkunft, ü-e | alloggio | 79 | verlängern | | 93 |
| Teil, -e | parte | 123 | üben | esercitarsi | 51 | unternehmen | intraprendere, darsi da fare | 102 | verlassen | lasciare | 33 |
| teilen | dividere | 123 | über | su | 120 | | | | verlassen | fidarsi | 103 |
| teilnehmen | partecipare | 51 | über | sopra | 130 | Unternehmen,- | impresa, azienda | 40 | Verleger,- | editore | 89 |
| Teilnehmer, - | partecipante | 52 | über | attraverso | 132 | Unterricht | lezione | 51 | verletzen | ferirsi | 37 |
| Telefon, -e | telefono | 69 | über | via | 132 | Unterricht | lezione | 52 | verletzen | ferirsi | 110 |
| Telefonbuch, ü, -er | rubrica | 69 | über | oltre | 149 | unterrichten | insegnare | 51 | Verletzung, -en | ferita | 37 |
| telefonieren | telefonare | 69 | über | durante | 149 | unterrichten | informare | 65 | verlieben | innamorarsi | 64 |
| Telefonkarte, -n | scheda telefonica | 69 | überall | ovunque | 130 | Unterrichtsfach, ä-er | materia | 53 | verliebt | innamorato | 17 |
| Telefonzelle, -n | cabina telefonica | 69 | überfahren | investire | 81 | | | | verlieren | perdere | 47 |
| Teller , - | piatto | 29 | überfahren | investire | 110 | Unterrock, ö-e | sottoveste | 49 | Verlust, -e | perdita | 47 |
| Temperatur, -en | temperatura | 87 | überhaupt | in generale | 111 | unterscheiden | distinguere | 126 | vermieten | affittare | 70 |
| Tennis | tennis | 21 | überhaupt nicht | non affatto | 116 | Unterschied, -e | differenza | 126 | Vermieter, - | il/ la padrone/ a di casa | 70 |
| Teppich, -e | tappeto | 73 | überholen | sorpassare | 75 | unterschreiben | firmare | 93 | | | |
| | | | überlegen | riflettere, pensarci | 60 | Unterschrift, -en | firma | 93 | vermuten | supporre | 119 |
| | | | | | | | | | veröffentlichen | pubblicare | 67 |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Verpackung,-en | imballaggio | 105 | vorhaben | avere in progetto | 19 | wegen | a causa di , per | 114 | Witz, -e | barzelletta | 140 |
| verpassen | perdere | 81 | Vorhang, ä-e | tenda | 73 | weh tun | far male | 37 | | scherzo | |
| verraten | rivelare | 137 | vorher | prima | 148 | weiblich | femminile | 11 | wo | dove | 130 |
| verreisen | essere in viaggio, partire (per un viaggio) | 79 | vorhin | poco fa | 144 | weich | morbido, molle | 106 | Woche,-n | settimana | 146 |
| | | | vorig- | precedente | 148 | weigern | rifiutarsi | 113 | Wochenende,-n | fine settimana | 146 |
| | | | vorkommen | sembrare | 38 | Weihnachten | Natale | 146 | woher | da dove | 132 |
| verringern | diminuire | 126 | vorkommen | accadere | 100 | weil | perchè | 114 | wohin | dove (moto a luogo) | 132 |
| verrückt | pazzo | 13 | vorläufig | temporaneo, provvisorio | 143 | Wein, -e | vino | 24 | | | |
| verrückt | pazzo | 57 | | | | weinen | piangere | 63 | Wohl | salute! (formale brindando) | 9 |
| Versammlung, -en | riunione | 95 | vorlesen | leggere (a qualcuno) | 89 | weiß | bianco | 101 | | | |
| versäumen | perdere, mancare | 113 | | | | weit | largo | 124 | Wohl | benestare | 17 |
| verschieden | diverso | 126 | Vorlesung,-en | lezione università | 54 | weit | lontano, distante a , | 129 | wohl | bene | 39 |
| verschlechtern | peggiorare | 113 | | | | | | | wohl | probabilmente | 115 |
| verschreiben | prescrivere | 32 | Vormittag | mattino | 146 | weiter | fino a nuovo ordine | 111 | Wohnblock, -s/ ö-e | palazzo, condominio | 71 |
| verschwen- derisch | sprecone | 46 | vorn | davanti, | | | | | | | |
| versichern | assicurare | 65 | | dall'inizio/da capo | 130 | weiter | altro | 123 | wohnen | abitare | 70 |
| Versicherung, -en | assicurazione | 45 | | | | weiter- | continuare a | 123 | Wohnung, -en | casa, appartamento | 70 |
| verspäten | essere in ritardo | 147 | Vorname, -n | nome | 10 | weiter/ weiter- | ancora | 148 | | | |
| Verspätung, -en | ritardo | 147 | vornehmen | progettare, avere progetti | 102 | Weiterbildung | formazione continua | 52 | Wohnzimmer | soggiorno | 74 |
| versprechen | sbagliare nel parlare | 140 | | | | | | | Wolke, -n | nuvola | 87 |
| | | | Vorort, -e | sobborgo | 80 | welch | quale | 123 | Wolle | lana | 50 |
| versprechen | promettere | 141 | Vorschlag, ä-e | proposta | 141 | Welt | mondo | 82 | Wolle | lana | 105 |
| Verständnis, -se | comprensione | 65 | vorschlagen | proporre | 141 | Weltraum | l´universo/lo spazio | 82 | wollen | volere | 4 |
| verstecken | nasconder(si) | 97 | Vorschrift, -en | norme, protocollo | 93 | | | | wollen | volere | 117 |
| verstehen | andare d'accordo | 17 | | | | wem | chi(dativo) | 15 | wollen | volere | 134 |
| verstehen | capire | 65 | Vorsicht | attenzione | 142 | wen | chi (Akk) | 15 | Wort, ö-er/ -e | parola | 140 |
| verstehen | capire | 140 | vorstellen | presentar(si) | 2 | wenig | poco | 126 | Wörterbuch, ü-er | dizionario, vocabolario | 89 |
| Versuch, -e | esperimento | 104 | vorstellen | immaginare | 60 | wenigstens | almeno | 126 | | | |
| Versuch, -e | tentativo | 117 | Vorstellung, -en | presentazione | 41 | wenn | se | 117 | wozu | a che scopo, perchè | 122 |
| versuchen | provare | 119 | Vorstellung, -en | concetto, idea | 60 | wer | chi(nominativo) | 15 | | | |
| versuchen | assaggiare | 22 | Vorstellung, -en | rappresentazione teatrale | 91 | Werbung, -en | pubblicità | 44 | Wunde, -n | ferita | 37 |
| verteilen | distribuire | 123 | | | | werden | diventare | 41 | wunderbar | meraviglioso | 56 |
| Vertrag, ä-e | contratto | 94 | Vorteil, -e | vantaggio | 118 | werden | futuro- verbo ausiliare | 144 | wundern | meravigliarsi | 60 |
| Vertrauen | fiducia | 12 | Vortrag, ä-e | conferenza | 65 | | | | Wunsch, ü-e | auguri | 9 |
| vertreten | rappresentare | 40 | Vorurteil, -e | pregiudizio | 61 | werfen | gettare | 33 | Wunsch, ü-e | desiderio | 64 |
| vertreten | sostituire | 42 | Vorwahl, -en | prefisso | 69 | Werk, -e | stabilimento | 43 | wünschen | augurare | 9 |
| Vertreter, - | sostituto | 40 | vorwärts | avanti | 132 | Werk, -e | opera | 88 | wünschen | desiderare | 64 |
| Vertreter, - | rappresentante | 40 | vorziehen | preferire | 55 | Werkstatt, ä-en | officina | 75 | Wurst, ü-e | salumi, salsiccia | 28 |
| verursachen | causare | 114 | Vulkan,-e | vulcano | 110 | Werkzeug, -e | attrezzo, strumento | 109 | Wüste,-en | deserto | 83 |
| verursachen | causare | 117 | waag(e)recht | orizzontale | 130 | | | | wütend | infuriato, furioso | 63 |
| verurteilen | condannare | 97 | wach | sveglio | 39 | Wert, -e | valore | 47 | Zahl, -en | numero ,cifra | 127 |
| Verwaltung, -en | amministrazione | 95 | wachsen | crescere | 126 | Wert, -wert | notevole, conveniente, desiderabile,. valore | 55 | zahlen | pagare | 46 |
| verwandt | imparentato | 18 | Waffe, -n | arma | 97 | | | | zählen | contare | 127 |
| Verwandte, -n | parente | 18 | Wagen, - | macchina | 75 | | | | zahlreich | numeroso | 127 |
| verwechseln | confondere, scambiare | 126 | Wahl, -en | le elezioni | 99 | | | | Zahn, ä- e | dente | 36 |
| | | | Wahl, -en | scelta | 118 | wesentlich | essenziale | 103 | Zahnarzt | dentista | 31 |
| verwenden | usare, adoperare | 109 | wählen | comporre | 69 | weshalb | perché, per quale ragione | 114 | Zahncreme, -s | dentifricio | 34 |
| verwitwet | vedovo | 17 | wählen | votare | 99 | | | | Zeichen, - | segno | 89 |
| verzeihen | scusare, perdonare | 6 | wählen | scegliere | 118 | wessen | di chi | 15 | zeichnen | disegnare | 88 |
| | | | Wähler,- | elettore | 99 | Westen/ West/ ovest | | 131 | zeichnen | disegnare | 109 |
| Verzeihung | perdono | 6 | wahnsinnig | pazzo | 13 | West- | | | Zeichnung, -en | disegno | 104 |
| Video- | video | 107 | wahr | VERO | 103 | Wetter | tempo | 87 | zeigen | far vedere, mostrare | 129 |
| Video,-s | video | 20 | während | durante | 148 | Wetterbericht, -e | previsioni del tempo | 87 | | | |
| Vieh | bestiame, bestia | 85 | während | mentre | 148 | | | | Zeile, -n | riga | 67 |
| viel | molto, molti | 123 | Wahrheit, -en | verità | 103 | Wettkampf, ä-e | gara, competizione | 21 | Zeit | periodo | 149 |
| viel | molto | 126 | Wahrheit,-en | verità | 97 | | | | Zeit, -en | tempo | 143 |
| vielleicht | forse | 115 | wahrscheinlich | probabilmente | 115 | wichtig | importante | 55 | Zeit, -en | a quell' ora | 145 |
| Viertel | quarto | 127 | Wald, ä-er | bosco, foresta | 84 | wichtig | importante | 103 | zeitgenössisch | contemporaneo | 88 |
| Visum, Visa | visto | 94 | Wand, ä-e | parete | 71 | widersprechen | contraddir(si) | 136 | Zeitschrift, -en | rivista | 67 |
| Vitamin,-e | vitamina | 26 | wandern | camminare, fare trecking | 19 | wie | come | 111 | Zeitschrift, -en | rivista | 89 |
| Vogel, ö- | uccello | 85 | | | | Wie bitte? | come? | 4 | Zeitung, -en | giornale, il quotidiano | 67 |
| Volk, ö-er | popolo | 92 | Wange,- | guancia | 36 | Wie geht´s? | Come va? | 1 | | | |
| voll | pieno,completo | 124 | wann | quando | 143 | Wie spät ist es? | che ore sono? | 147 | Zelt, -e | tenda | 79 |
| völlig | del tutto | 125 | Ware, -n | merce | 44 | wie viel | quanto | 123 | zentral | centrale | 130 |
| vollschlank | grassottella | 23 | warm | caldo | 87 | wieder | di nuovo | 148 | Zentrum, Zentren | centro | 80 |
| von | di | 120 | Wärme, -n | caldo, calore | 87 | wieder/ wieder- | rendere, tornare | 150 | zerstören | distruggere | 108 |
| von | di | 127 | warnen | avvertire | 142 | wiederholen | ripetere | 128 | Zertifikat, -e | certificato | 52 |
| von | da | 132 | warten | aspettare | 147 | wiederholen | ripetere | 140 | Zettel, - | foglio | 139 |
| von | di | 145 | warten | aspettare | 81 | Wiederhören | a risentirci! | 1 | Zeug/ -zeug | roba | 73 |
| von | da ..a | 148 | warum | perchè, come mai | 114 | Wiedersehen | arrivederci! | 1 | Zeuge, -n | testimone | 97 |
| von...her | da | 148 | | | | wiegen | pesare | 109 | Zeugnis, -se | referenza | 41 |
| von..aus | da qui | 132 | was | che cosa | 100 | Wiese, -n | prato | 83 | Zeugnis, -se | pagella | 52 |
| vor | da | 114 | Wäsche, -n | lavaggio | 72 | wieso | perchè | 114 | Zeugnis, -se | pagella | 53 |
| vor | davanti a, prima | 130 | Wäsche, -n | biancheria, bucato | 72 | Willkommen | benvenuto | 3 | ziehen | tirare | 33 |
| vor | davanti a | 132 | | | | Wind -e | vento | 87 | ziehen | trasferirsi | 70 |
| vor | fa | 144 | waschen | lavare | 34 | winken | fare un cenno, salutare con la mano | 1 | ziehen | tirare | 81 |
| vor allem | soprattutto | 126 | waschen | lavar(si) | 72 | | | | ziehen | c'è corrente | 87 |
| voraus | avanti | 132 | Waschmittel, - | detersivo | 72 | | | | Ziel, -e | destinazione, meta | 132 |
| voraus | in anticipo | 144 | Wasser | acqua | 82 | Winter | inverno | 146 | | | |
| Voraussetzung, -en | presupposto, condizione | 117 | Wasser, - | acqua | 24 | wirklich | veramente | 103 | Ziel,-e | obiettivo | 122 |
| | | | WC, -s | bagno, WC | 74 | Wirklichkeit | realtà | 103 | ziemlich | abbastanza | 125 |
| vorbei | finito | 148 | wechseln | cambiare | 45 | Wirkung, -en | effetto | 117 | Zigarette, -n | sigaretta | 28 |
| vorbei fahren | passare | 130 | wechseln | cambiare | 126 | Wirt, -e | oste/ostessa | 27 | Zimmer, - | camera, stanza | 74 |
| vorbereiten | preparar(si) | 117 | wecken | svegliare | 35 | Wirtschaft | economia | 44 | Zinsen | interesse | 45 |
| vorder- | anteriore, davanti | 130 | Wecker, - | sveglia | 73 | Wirtschafts- | economia | 54 | Zitrone, -n | limone | 26 |
| | | | weder… noch | nè né | 112 | wissenschaft | | | Zone, -n | zona | 129 |
| Vorfahrt | precedenza | 75 | Weg, -e | via ,strada | 80 | wissen | sapere | 51 | Zoo, -s | zoo | 85 |
| vorgestern | l'altro ieri | 144 | weg/ weg- | via | 132 | Wissenschaft, -en | scienza | 54 | Zorn | ira | 63 |

| | | |
|---|---|---|
| zornig | adirato | 63 |
| zu | ,per,da(moto a luogo) | 132 |
| zu | da | 46 |
| zu | a, infinitivo | 111 |
| zu | troppo | 111 |
| zu | con | 120 |
| zu | per | 122 |
| zu | a | 127 |
| zu | a | 145 |
| zu Fuß | a piedi | 81 |
| zu sein | essere chiuso | 48 |
| zu tun haben mit | avere a che vedere | 100 |
| zu viel | troppo | 125 |
| zu wenig | troppo poco | 125 |
| Zucker, - | zucchero | 30 |
| zuerst | per primo | 148 |
| Zufall, ä-e | caso | 100 |
| zufällig | per caso | 100 |
| zufrieden | contento | 64 |
| Zug, ü-e | treno | 76 |
| Zuhause | casa (famiglia) | 70 |
| zuhören | ascoltare | 38 |
| Zukunft, ü-e | futuro | 144 |
| zuletzt | (per) ultimo | 148 |
| zumachen | chiudere | 109 |
| zunehmen | ingrassare | 23 |
| zunehmen | aumentare | 126 |
| zur Sache gehören | non c'entra. | 100 |
| zur Schule gehen | frequentare | 53 |
| zurück/ zurück- | indietro | 132 |
| zurzeit | al momento | 145 |
| zusammen | insieme | 2 |
| zusammen | insieme | 123 |
| zusammenfassen | riassumere | 140 |
| Zusammenhang, ä-e | contesto | 120 |
| zuschauen | guardare | 38 |
| Zustand, ä-e | stato | 106 |
| zwar | da un lato, senza dubbio | 113 |
| Zweck, -e | scopo | 122 |
| Zweifel,- | dubbio | 63 |
| zweifeln | dubitare | 63 |
| Zwiebel, -n | cipolla | 26 |
| zwingen | costringere | 121 |
| zwischen | tra, fra | 130 |

# Italiano - Deutsch

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| a | zu | 127 |
| a | um | 147 |
| a | nach | 132 |
| a | bei | 130 |
| a | auf | 132 |
| a | an | 132 |
| a causa di , per | wegen | 114 |
| a che scopo, perchè | wozu | 122 |
| a destra | rechts | 132 |
| a dopo! | bis gleich | 1 |
| a lungo | lange | 149 |
| a partire da | ab | 144 |
| a piedi | zu Fuß | 81 |
| a presto | bis bald | 1 |
| a proposito | übrigens | 120 |
| a quanto pare | offenbar | 103 |
| a quell' ora | Zeit, -en | 145 |
| a questo proposito | da | 120 |
| a risentirci! | Wiederhören | 1 |
| a seconda di | je | 118 |
| a sinistra | links | 132 |
| a volte | manchmal | 150 |
| a, infinitivo | zu | 111 |
| a,alle | um | 145 |
| abbandonare | aufgeben | 58 |
| abbastanza | ziemlich | 125 |
| abbastanza -basta | genug | 125 |
| abbonarsi | abonnieren | 67 |
| abbracciar(si) | umarmen | 64 |
| abitante | Einwohner, - | 70 |
| abitante | Bewohner, - | 70 |
| abitare | wohnen | 70 |
| abito (vestito da uomo) | Anzug, ü-e | 49 |
| abituarsi | gewöhnen | 59 |
| abitudine | Gewohnheit, -en | 59 |
| accadere | vorkommen | 100 |
| accanto | nebenan | 130 |
| accanto a | neben | 130 |
| accendere | einschalten | 109 |
| accendersi | anzünden | 109 |
| accendersi | angehen | 109 |
| accertare constatare | feststellen | 140 |
| accettare | annehmen | 141 |
| accettare, ammettere | aufnehmen | 93 |
| accogliente -comodo | gemütlich | 73 |
| acconciare | frisieren | 34 |
| acconciatura | Frisur, -en | 34 |
| accorgersi di notare | bemerken | 38 |
| aceto | Essig | 30 |
| acqua | Wasser, - | 24 |
| acqua | Wasser | 82 |
| acqua minerale | Mineralwasser | 24 |
| acquistare | anschaffen | 48 |
| addormentarsi | einschlafen | 35 |
| adesso | jetzt | 145 |
| adirato | zornig | 63 |
| adulti-anziani | ältere Leute | 16 |
| adulto | Erwachsene, -n | 16 |
| aereo | Maschine, -n | 77 |
| aereo | Flugzeug, -e | 77 |
| aeroporto | Flughafen, ä- | 77 |
| affamato | hungrig | 23 |
| affare suo | Sache | 100 |
| affari | Geschäft, -e | 44 |
| affermare | behaupten | 140 |
| afferrare | packen | 33 |
| affinché | damit | 122 |
| affittare | vermieten | 70 |
| affittare | mieten | 70 |
| affitto | Miete, -n | 70 |
| affondare | sinken | 110 |
| affrettarsi, sbrigarsi | beeilen | 147 |
| agenda,calendario | Kalender | 147 |
| agente immobiliare | Makler, - | 70 |
| agenzia di viaggi | Reisebüro, -s | 79 |
| aggressivo | aggressiv | 13 |
| agire | handeln | 102 |
| aglio | Knoblauch | 26 |
| ago | Nadel, -n | 109 |
| agosto | August | 146 |
| agricoltura | Landwirtschaft | 40 |
| ah ecco! | ach so | 111 |
| ah già! | ach ja | 111 |
| Ah, già? | so | 100 |
| ai! (dolore) | aua | 111 |
| aiutare | helfen | 8 |
| aiuto , soccorso | Hilfe,-n | 8 |
| al contrario | doch | 113 |
| al di fuori | außerhalb | 130 |
| al massimo | höchstens | 126 |
| al momento | zurzeit | 145 |
| al momento | gerade | 145 |
| albergo | Hotel, -s | 79 |
| albero | Baum, ä-e | 84 |
| albicocca | Aprikose, -n | 26 |
| alcol | Alkohol | 24 |
| alcuni | einige | 125 |
| alfabeto | Alphabet | 139 |
| alimentari | Lebensmittel | 30 |
| alimentazione | Ernährung | 23 |
| alimento | Nahrungsmittel, - | 22 |
| all' indietro | rückwärts | 132 |
| all' interno | innerhalb | 130 |
| alla fine | schließlich | 148 |
| allacciarsi, mettersi la cintura (di sicurezza) | anschnallen | 75 |
| allarme | Alarm, -e | 110 |
| allegro | fröhlich | 64 |
| allenamento | Training, -s | 21 |
| allenare | trainieren | 21 |
| allo stesso modo | ebenso | 118 |
| alloggio | Unterkunft, ü-e | 79 |
| allora | so | 120 |
| allora | dann | 117 |
| allora, quella volta | damals | 144 |
| almeno | wenigstens | 126 |
| almeno | mindestens | 126 |
| alternativo | alternativ | 86 |
| altezza | Höhe, -n | 124 |
| altezza | Größe, -n | 10 |
| alto | hoch | 124 |
| alto | groß | 11 |
| alto | groß | 10 |
| alto, forte | laut | 106 |
| altoparlante | Lautsprecher, - | 109 |
| altrettanto | gleichfalls | 9 |
| altrettanto | ebenfalls | 9 |
| altrimenti - | sonst | 120 |
| altro | weiter | 123 |
| altro | ander | 128 |
| alzarsi | aufstehen | 35 |
| amare | lieben | 64 |
| amare | lieben | 17 |
| amaro | bitter | 25 |
| ambiente | Umwelt | 86 |
| ambulanza | Krankenwagen, - | 31 |
| ambulatorio, studio | Praxis, Praxen | 31 |
| amica | Freundin, -nen | 17 |
| amicizia | Freundschaft, -en | 17 |
| amico | Freund, -e | 17 |
| amministrazione | Verwaltung, -en | 95 |
| ammobiliato | möbliert | 73 |
| ammontare a | betragen | 127 |
| amore | Liebe | 64 |
| amore | Liebe | 17 |
| analisi | Untersuchung, - en | 97 |
| analizzare | untersuchen | 97 |
| analizzare | analysieren | 54 |
| anche | selbst | 118 |
| anche | ebenfalls | 120 |
| anche | auch | 120 |
| ancora | weiter/ weiter- | 148 |
| ancora | noch | 125 |
| ancora | immer noch | 150 |
| andar bene | passen | 147 |
| andare | gehen | 33 |
| andare a prendere | holen | 129 |
| andare a piedi | gehen | 81 |
| andare a trovare | besuchen | 3 |
| andare ad abitare | einziehen | 70 |
| andare bene, funzionare | klappen | 100 |
| andare d'accordo | verstehen | 17 |
| andare in bicicletta | Rad fahren | 78 |
| andare in pensione | in Rente gehen | 40 |
| andare, guidare | fahren | 81 |
| andare/venire a prendere | abholen | 81 |
| anello | Ring, -e | 50 |
| angolo | Ecke, -n | 129 |
| animale | Tier, -e | 85 |
| anno | Jahr,-e | 146 |
| annuire | nicken | 35 |
| annunciare | melden | 67 |
| annunciare, comunicare | bekannt geben | 65 |
| annuncio | Durchsage, -n | 68 |
| annuncio | Anzeige , -n | 67 |
| anteriore, davanti | vorder- | 130 |
| antipatico | unsympathisch | 13 |
| anziano | alt | 10 |
| aperto | offen | 106 |
| apparecchiare | decken | 29 |
| apparecchio | Apparat, -e | 104 |
| apparentemente, sembra che | anscheinend | 119 |
| apparenza | Schein, -e | 119 |
| appena | sobald | 145 |
| appena | eben | 145 |
| appendere | hängen | 49 |
| appetito | Appetit | 23 |
| apprendista, tirocinante | Auszubildende, -n | 52 |
| apprendistato | Lehre, - | 52 |
| appuntamento | Verabredung,-en | 147 |
| appuntito | spitz | 106 |
| aprile | April | 14 |
| aprire | öffnen | 109 |
| aprire | eröffnen | 48 |
| aprire | aufmachen | 109 |
| arancia | Apfelsine, -n | 26 |
| arancione | orange | 101 |
| argento | Silber | 105 |
| argomento | Thema, Themen | 140 |
| aria | Luft, ü-e | 87 |
| arma | Waffe, -n | 97 |
| armadio | Schrank, ä-e | 73 |
| arrabbiarsi | ärgern | 63 |
| arrabbiato -cattivo | böse | 13 |
| arrampicarsi | klettern | 33 |
| arredare | einrichten | 73 |
| arrestare | verhaften | 97 |
| arrivare | ankommen | 81 |
| arrivederci! | Wiedersehen | 1 |
| arrivo | Ankunft, ü-e | 76 |
| arrostire, cuocere | braten | 25 |
| arrosto | Braten, - | 28 |
| arrotolare,rullare | rollen | 109 |
| arte | Kunst, ü-e | 88 |
| articolo | Artikel, - | 43 |
| articolo giornale | Artikel, - | 67 |
| artificiale | künstlich | 106 |
| artigiano | Handwerker, - | 40 |
| artista | Künstler, - | 88 |
| ascensore | Lift, -s | 74 |
| asciugare | trocknen | 109 |
| asciugare | abtrocknen | 72 |
| asciutto | trocken | 106 |
| ascoltare | zuhören | 38 |
| asilo (politico) | Asyl | 96 |
| aspettare | warten | 81 |
| aspettare | warten | 147 |
| aspettare | erwarten | 147 |
| aspro, acido | sauer | 25 |
| assaggiare | versuchen | 22 |
| assassino | Mörder,- | 97 |
| assegno | Scheck, -s | 45 |
| assente | abwesend | 100 |
| assicurare | versichern | 65 |
| assicurare | sichern | 103 |
| assicurazione | Versicherung, -en | 45 |
| assistente | Betreuer | 40 |
| assistente sociale | Sozialarbeiter, - | 40 |
| assistere | pflegen | 37 |
| assistere, appoggiare | unterstützen | 8 |
| associazione | Verein, -e | 21 |
| assolutamente | unbedingt | 121 |
| assomigliare | aussehen | 11 |
| assomigliare | ähnlich sehen | 11 |
| assumere | übernehmen | 42 |
| assumere | einstellen | 41 |
| atmosfera, (aria) | Atmosphäre, -n | 86 |
| attento | aufmerksam | 12 |
| attenzione | Vorsicht | 142 |
| attenzione | Achtung | 110 |
| atterrare | landen | 77 |
| attivo | aktiv | 102 |
| attore | Schauspieler, - | 91 |
| attorno a | um | 130 |
| attraversare | überqueren | 81 |
| attraverso | über | 132 |
| attraverso | durch | 132 |
| attraverso, di traverso | quer | 132 |
| attrezzo | Gerät, -e | 104 |
| attrezzo, strumento | Werkzeug, -e | 109 |
| attuale | aktuell | 145 |
| augurare | wünschen | 9 |
| auguri | Wunsch, ü-e | 9 |
| Auguri! | Alles Gute! | 9 |
| aumentare | zunehmen | 126 |
| aumentare | erhöhen | 126 |
| Austria | Österreich | 79 |
| autista | Busfahrer | 76 |
| autobus, pullman | Bus, -se | 76 |
| automatica-mente | automatisch | 106 |
| autonomo | Selbständige, -n | 40 |
| autonomo | selb(st)ständig | 40 |
| autore | Schriftsteller,- | 89 |
| autore | Autor, -en | 89 |
| autostrada | Autobahn, -en | 75 |
| autunno | Herbst | 146 |
| avanti | vorwärts | 132 |
| avanti | voraus | 132 |
| avanti,Dammi qua! | her/ her-/ -her | 132 |
| aver finito | fertig sein | 100 |
| avere | haben | 7 |
| avere a che vedere | zu tun haben mit | 100 |
| avere freddo, gelare | frieren | 87 |
| avere in progetto | vorhaben | 19 |
| avere luogo | stattfinden | 100 |
| avere ragione | Recht haben | 55 |
| avere un aspetto | ausschauen (A) | 11 |
| avrà avuto | dürfen | 119 |
| avvenire, succedere | sich ereignen | 144 |
| avvertire | warnen | 142 |
| avviare | starten | 109 |
| avvicinarsi | nähern | 132 |
| avvocato | Anwalt, ä-e | 97 |
| azienda | Betrieb, -e | 43 |
| azione | Tätigkeit | 42 |
| azione | Tat, -en | 102 |
| baciar(si) | küssen | 17 |
| bacio | Kuss, ü-e | 17 |
| badare | sorgen | 17 |
| badare | achten | 142 |
| badare, dare un'occhiata | aufpassen | 17 |
| bagnato | nass | 87 |
| bagno | Toilette, -n | 74 |
| bagno | Bad, ä-er | 74 |
| bagno (modo familiare) | Klo,-s | 74 |
| bagno, WC | WC, -s | 74 |
| balcone | Balkon, -s/ -e | 74 |
| ballare | tanzen | 19 |
| ballo | Tanz, ä-e | 19 |
| bambino | Kind, -er | 16 |
| bambino | Baby, -s | 18 |
| bambola | Puppe, -n | 20 |
| banca | Bank, -n | 45 |
| banconota | Schein, -e | 45 |
| banda | Band, -s | 90 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| bar - banco | Bar, -s | 27 |
| bar, cafè | Café, -s | 27 |
| barba | Bart, ä-e | 11 |
| barca | Boot, -e | 77 |
| barzelletta scherzo | Witz, -e | 140 |
| basso | niedrig | 124 |
| basso | leise | 106 |
| basso, piccolo | klein | 11 |
| bastare | ausreichen | 125 |
| battere | schlagen | 109 |
| baule | Kofferraum, ä-e | 75 |
| bello | schön | 56 |
| ben cotto | durch | 25 |
| bene | wohl | 39 |
| bene,buono,meglio ,migliore | gut | 56 |
| benestare | Wohl | 17 |
| beniamino | Liebling, -e | 17 |
| benvenuto | Willkommen | 3 |
| benzina | Benzin | 75 |
| bere | trinken | 22 |
| bestiame, bestia | Vieh | 85 |
| bevanda | Getränk, -e | 24 |
| biancheria (intima) | Unterwäsche | 49 |
| biancheria, bucato | Wäsche, -n | 72 |
| bianco | weiß | 101 |
| Bibbia | Bibel | 98 |
| biblioteca | Bibliothek, -en | 89 |
| bicicletta | Rad, ä-er | 78 |
| bicicletta | Fahrrad, ä-er | 78 |
| biglietto | Ticket, -s | 77 |
| biglietto | Karte, -n | 91 |
| biglietto | Fahrkarte, -n | 76 |
| biglietto | Fahrkarte | 76 |
| biglietto | Eintrittskarte, -n | 90 |
| biglietto d'ingresso | Eintritt | 46 |
| bikini | Bikini,-s | 49 |
| binario | Gleis, -e | 76 |
| binario | Bahnsteig, -e | 76 |
| biografia | Biographie,-n | 89 |
| biologia | Biologie | 54 |
| biondo | blond | 11 |
| birra | Bier,-e | 24 |
| birreria | Kneipe,-n | 27 |
| birreria | Kneipe, -n | 19 |
| birreria all' aperto | Biergarten, ä-en | 27 |
| biscotto/ dolce | Gebäck, -e | 28 |
| bistecca | Steak, -s | 28 |
| blu/ azzurro | blau | 101 |
| bocca | Mund,ü-er | 36 |
| bollire | kochen | 109 |
| bollire | kochen | 25 |
| bomba | Bombe, -n | 110 |
| borsa | Tasche, -en | 79 |
| borsa di studio | Stipendium,-ien | 54 |
| borsetta | Handtasche, -n | 50 |
| bosco, foresta | Wald, ä-er | 84 |
| bottiglia | Flasche, -n | 22 |
| bottiglia | Flasche | 29 |
| bottone | Knopf, ö-e | 50 |
| braccio | Arm, -e | 36 |
| bricolage | basteln | 20 |
| bruciare | verbrennen | 86 |
| bruciare | brennen | 109 |
| brutto | schlimm | 57 |
| brutto | hässlich | 57 |
| brutto | hässlich | 11 |
| buco | Loch, ö-er | 37 |
| Buddismo | Buddhismus | 98 |
| budino | Pudding | 28 |
| bugia | Lüge, -n | 137 |
| buio | dunkel | 87 |
| buona sera (al buio) | Guten Abend | 1 |
| buonanotte! | Gute Nacht | 1 |
| buongiorno | Guten Tag | 1 |
| buonissimo | lecker | 25 |
| buono | gut | 52 |
| burro | Butter | 30 |
| bussare | klopfen | 70 |
| busta (da lettera) | Briefumschlag, ä-e | 66 |
| c'è corrente | ziehen | 87 |
| c'è odore | riechen | 38 |
| cabina | Kabine, -n | 74 |
| cabina telefonica | Telefonzelle, -n | 69 |
| cacciavite | Schrauben-zieher,- | 109 |
| cadere | fallen | 33 |
| cadere,buttarsi | stürzen | 110 |
| cafè | Kaffee,-s | 24 |
| calare | sinken | 126 |
| calcolare | rechnen | 127 |
| calcolare | ausrechnen | 46 |
| caldo | warm | 87 |
| caldo | Hitze, -n | 87 |
| caldo | heiß | 87 |
| caldo, calore | Wärme, -n | 87 |
| calma,pace | Ruhe | 12 |
| calmar(si) | beruhigen | 35 |
| calpestare, mettere i piedi | treten | 33 |
| calza | Strumpf, ü-e | 49 |
| calzino | Socken, - | 49 |
| cambiare | wechseln | 126 |
| cambiare | wechseln | 45 |
| cambiare | verändern | 126 |
| cambiare | umtauschen | 48 |
| cambiare | umsteigen | 76 |
| cambiare | ändern | 126 |
| cambiarsi | umziehen | 49 |
| camera da letto | Schlafzimmer | 74 |
| camera delle regioni | Bundesrat | 95 |
| camera deputati | Abgeordneten-haus | 95 |
| camera doppia | Doppelzimmer, - | 79 |
| camera federale | Bundestag | 95 |
| camera singola | Einzelzimmer,- | 79 |
| camera, stanza | Zimmer, - | 74 |
| cameriere | Ober, - | 27 |
| cameriere | Kellner, - | 27 |
| cameriere/ a-servizio | Bedienung, -en | 27 |
| camicetta/ camicia | Bluse, -n | 49 |
| camicia | Hemd, -en | 49 |
| camion | Last(kraft)wagen, -/ LKW, -s | 75 |
| camminare | laufen | 21 |
| camminare, fare trecking | wandern | 19 |
| campagna | Land, ä-er | 83 |
| campanello | Klingel, -n | 109 |
| campeggio | Camping | 79 |
| campione | Meister, - | 21 |
| campo | Feld, -er | 83 |
| campo,ambito | Gebiet, -e | 100 |
| cancelliere | Kanzler | 95 |
| candidarsi | bewerben | 41 |
| candidato | Kandidat | 99 |
| cane | Hund, -e | 85 |
| canottiera | Unterhemd, -en | 49 |
| cantante | Sänger, - | 90 |
| cantare | singen | 90 |
| cantina | Keller, - | 74 |
| canzone | Lied, -er | 90 |
| canzone di successo | Hit, -s | 90 |
| capelli | Haar,-e | 11 |
| capelli | Haar, -e | 36 |
| capire | verstehen | 140 |
| capire | verstehen | 65 |
| capire male, fraintendere | missverstehen | 137 |
| cappotto | Mantel, ä- | 49 |
| carattere | Charakter | 12 |
| caratteristica | Eigenschaft, -en | 12 |
| carbone | Kohle, -n | 105 |
| carica | Amt, ä-er | 93 |
| carino | nett | 14 |
| carino | hübsch | 11 |
| carne | Fleisch | 28 |
| carne macinata | Hackfleisch | 28 |
| caro | lieb | 14 |
| carta | Papier, -e | 105 |
| carta (da gioco) | Karte, -n | 20 |
| carta bancomat | Scheckkarte, -n | 45 |
| carta di credito | Kreditkarte, -n | 45 |
| carta igienica | Klopapier | 73 |
| cartina | Karte, -n | 79 |
| cartolina | Postkarte, -n | 66 |
| cartolina | Karte, -n | 66 |
| casa (edificio) | Haus, ä-er | 70 |
| casa (famiglia) | Zuhause | 70 |
| casa (mia) | Hause | 70 |
| casa di riposo | Altersheim, -e | 71 |
| casa editrice | Verlag,-e | 89 |
| casa vacanza | Ferienwohnung, -en | 79 |
| casa, (ménage) | Haushalt,- e | 72 |
| casa, appartamento | Wohnung, -en | 70 |
| casalinga | Hausfrau, -en | 72 |
| caso | Zufall, ä-e | 100 |
| caso | Fall, ä-e | 100 |
| caso criminale, polizia giudiziaria | Kriminal- | 97 |
| cassa | Kasten, ä- | 105 |
| cassa | Kasse, -n | 45 |
| cassa malattia, mutua | Krankenkasse, -n | 31 |
| cassetta | Kassette, -n | 90 |
| cassetta delle lettere/ della posta | Briefkasten, ä- | 66 |
| castello | Schloss, ö-er | 79 |
| catastrofe | Katastrophe, -n | 110 |
| categoria | Klasse, -n | 75 |
| cattivo,male,brutto | schlecht | 57 |
| cattolico | katholisch | 98 |
| catturare | fassen | 97 |
| causa | Ursache, -n | 117 |
| causa | Ursache, -n | 114 |
| causare | verursachen | 117 |
| causare | verursachen | 114 |
| cavalcare | reiten | 21 |
| cavallo | Pferd,-e | 85 |
| CD | CD-Player | 90 |
| cd | CD, -s | 90 |
| cd-rom (lettore) | CD-ROM, -s | 107 |
| celibe,nubile | ledig | 17 |
| cellulare | Handy, -s | 69 |
| cena | Abendessen | 22 |
| cena fredda | Abendbrot | 22 |
| centesimo | Pfennig | 46 |
| centrale | zentral | 130 |
| centrale elettrica | Kraftwerk, -e | 86 |
| centrale, centro | Mittel- | 129 |
| centro | Zentrum, Zentren | 80 |
| centro | Innenstadt, ä-e | 80 |
| cercare | suchen | 129 |
| cercare | nachschlagen | 89 |
| cerchio | Kreis, -e | 129 |
| cerotto | Pflaster, - | 32 |
| certamente | selbstverständlich | 103 |
| certificato | Zertifikat, -e | 52 |
| ceto sociale | Schicht, -en | 92 |
| che | so | 100 |
| che | dass | 120 |
| che cosa | was | 100 |
| che lavora | berufstätig | 40 |
| che ore sono? | Wie spät ist es? | 147 |
| Che succede qui? | los sein | 100 |
| chi (Akk) | wen | 15 |
| chi(dativo) | wem | 15 |
| chi(nominativo) | wer | 15 |
| chiamare | rufen | 140 |
| chiamare | anrufen | 69 |
| chiamare, nominare | nennen | 10 |
| chiamarsi | heißen | 10 |
| chiamata d' emergenza | Notruf | 110 |
| chiaro | hell | 101 |
| chiaro | deutlich | 103 |
| chiaro | klar | 55 |
| chiaro | hell | 87 |
| chiave | Schrauben-schlüssel,- | 109 |
| chiave | Schlüssel, - | 73 |
| chic | chic | 50 |
| chiedere | fragen | 65 |
| chiedere a proposito | fragen | 4 |
| chiedere, far domanda | beantragen | 93 |
| chiedere, pregare | bitten | 4 |
| chiedere, richiedere, | verlangen | 134 |
| chiesa | Kirche, -n | 98 |
| chimica | Chemie | 40 |
| chiodo | Nagel, ä- | 109 |
| chitarra | Gitarre, -n | 90 |
| chiudere | zumachen | 109 |
| chiudere | schließen | 109 |
| chiudere a chiave | abschließen | 70 |
| chiuso | geschlossen | 106 |
| ciao (commiato) | Tschüss | 1 |
| ciao(all'arrivo) | hallo | 1 |
| ciascuno | jeweils | 126 |
| cibo | Speise, -n | 28 |
| ciccare | klicken | 107 |
| cieco | blind | 39 |
| cielo | Himmel | 87 |
| cinema | Kino, -s | 91 |
| ciò nonostante | trotzdem | 113 |
| cioccolata | Schokolade | 28 |
| cioccolato | Kakao | 30 |
| cioè | heißt | 111 |
| cipolla | Zwiebel, -n | 26 |
| circa | ungefähr | 125 |
| circa | rund | 125 |
| circa | etwa | 125 |
| città (centro) | Stadt, ä-e | 80 |
| cittadinanza | Staatsangehörig keit, -en | 92 |
| cittadino | Bürger, - | 92 |
| classe | Klasse, -n | 92 |
| classe | Klasse, -n | 76 |
| classe | Klasse, -n | 53 |
| classico | klassisch | 90 |
| cliente | Kunde, -n | 44 |
| clima | Klima, -s (-ta) | 87 |
| climatizzatore | Klimaanlage, -n | 109 |
| club | Club, -s | 21 |
| coca cola | Cola, - | 24 |
| coda (ingorgo) | Stau, -s | 75 |
| codice di avviamento postale | Postleitzahl, -en | 66 |
| cogestione | Mitbestimmung, -en | 40 |
| cogliere | pflücken | 84 |
| colazione | Frühstück | 22 |
| colazione a buffet | Frühstücksbuffe t,-s | 79 |
| collana | Kette, -n | 50 |
| collega | Kollege, -n | 40 |
| collegamento | Verbindung, -en | 76 |
| collegamento | Verbindung, -en | 69 |
| collegare | verbinden | 76 |
| collezionare, raccogliere | sammeln | 20 |
| collina | Hügel,- | 83 |
| collo, gola | Hals, ä-e | 36 |
| colorato | farbig | 101 |
| colore, vernice | Farbe, -n | 101 |
| colpa | Schuld, -en | 108 |
| colpevole | Täter, - | 97 |
| colpevole | schuldig | 97 |
| colpire | treffen | 109 |
| coltello | Messer, - | 29 |
| come | wie | 111 |
| come se | als ob | 118 |
| Come va? | Wie geht´s? | 1 |
| come? | Wie bitte? | 4 |
| comico | komisch | 55 |
| commedia | Komödie,-n | 91 |
| commerciale | kommerziell | 45 |
| commerciare | handeln | 44 |
| commercio | Handel | 44 |
| commesso | Verkäufer, - | 40 |
| commissione | Kommission, -en | 95 |
| comodo | bequem | 56 |
| compagnia | Gesellschaft, -en | 17 |
| compagno di classe | Mitschüler,- | 53 |
| compagno di classe | Klassenkamerad , -en | 53 |
| compilare | ausfüllen | 93 |
| compitare | buchstabieren | 139 |
| compiti | Hausaufgabe,-n | 53 |
| compiti | Aufgabe, -n | 51 |
| compito in classe | Klassenarbeit, -en | 53 |
| compleanno | Geburtstag, -e | 10 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| completamente | voll | 124 |
| automatico, prezioso, latte | | |
| intero | | |
| complicato | kompliziert | 57 |
| complicato | kompliziert | 104 |
| comporre | wählen | 69 |
| comporta-mento | Verhalten | 12 |
| comportamento, educazione | Benehmen | 12 |
| comportarsi | verhalten | 12 |
| comportarsi | benehmen | 12 |
| comprare | kaufen | 48 |
| comprensione | Verständnis, -se | 65 |
| computer | Computer, - | 107 |
| computer | Computer | 107 |
| comunale | städtisch | 95 |
| comunale | städtisch | 93 |
| comunale | kommunal | 95 |
| comune | Stadt, ä-e | 93 |
| comune | gemeinsam | 123 |
| comune | Gemeinde | 95 |
| comune/città | Stadt | 95 |
| comunicare | mitteilen | 65 |
| comunicazione | Kommunikation | 140 |
| comunità | Gemeinschaft, - en | 92 |
| comunque | sowieso | 111 |
| comunque, almeno | jedenfalls | 111 |
| con | zu | 120 |
| con | mit/ mit- | 120 |
| con | mit | 120 |
| con | bei | 130 |
| con gli stessi diritti | gleichberechtigt | 92 |
| con questo/ con ciò | damit | 120 |
| concedere | genehmigen | 93 |
| concentrarsi | konzentrieren | 60 |
| concerto | Konzert, -e | 90 |
| concetto, idea | Vorstellung, -en | 60 |
| conclusione | Schluss, ü-e | 117 |
| concordare votare | abstimmen | 99 |
| condannare | verurteilen | 97 |
| condizionare, influenzare | beeinflussen | 117 |
| condizione | Verhältnis, -se | 47 |
| condizione | Bedingung, -kn | 117 |
| conducente, guidatore | Fahrer, - | 75 |
| condurre | führen | 21 |
| condurre,guidare | führen | 132 |
| conferenza | Vortrag, ä-e | 65 |
| conferenza | Konferenz, -en | 95 |
| confermare | bestätigen | 140 |
| confermare | bestätigen | 93 |
| confondere, scambiare | verwechseln | 126 |
| congedar(si) | verabschieden | 1 |
| congratularsi con | gratulieren | 9 |
| conoscente | Bekannte, -n | 17 |
| conoscere | kennen | 51 |
| conoscere | kennen | 2 |
| conosciuto | bekannt | 10 |
| consegnare | aufgeben | 66 |
| consegnare | abgeben | 93 |
| conseguenza | Konsequenz, -en | 117 |
| conservare | aufheben | 93 |
| conservatore | konservativ | 92 |
| considerare | berücksichtigen | 93 |
| consigliare | raten | 138 |
| consigliare | beraten | 138 |
| consiglio | Tipp, -s | 138 |
| consiglio | Ratschlag, ä-e | 138 |
| consiglio di fabbrica | Betriebsrat, ä-e | 40 |
| consistere | bestehen | 105 |
| consolare | trösten | 64 |
| consumare | verbrauchen | 48 |
| contadino | Bauer, -n | 83 |
| contadino | Bauer, -n | 40 |
| contagio | Ansteckung, -en | 37 |
| contanti | bar | 45 |
| contare | zählen | 127 |
| contatto | Kontakt, -e | 2 |
| conteggiare | abrechnen | 45 |
| contemporaneo | zeitgenössisch | 88 |
| contemporaneo | gleichzeitig | 149 |
| contenere | enthalten | 105 |
| contenitore | Tonne,-n | 86 |
| contento | zufrieden | 64 |
| contento | froh | 64 |
| contenuto | Inhalt, -e | 105 |
| contesto | Zusammenhang, ä-e | 120 |
| continente | Kontinent, -e | 82 |
| continuamente | dauernd | 150 |
| continuare a | weiter- | 123 |
| conto corrente | Konto, Konten | 45 |
| conto, fattura | Rechnung, -en | 46 |
| contrabban-do | Schmuggel | 97 |
| contraddir(si) | widersprechen | 136 |
| contrariamente,- | entgegen, | 113 |
| incontro | entgegen- | |
| contrario | Gegenteil,-e | 113 |
| contrasto contrario | Gegensatz, ä-e | 113 |
| contratto | Vertrag, ä-e | 94 |
| contributo | Beitrag, ä-e | 93 |
| contro | gegen | 113 |
| controllo | Kontrolle, -n | 97 |
| conveniente | preiswert | 46 |
| conveniente | günstig | 46 |
| conveniente, economico, | billig | 46 |
| conversare, parlarne | unterhalten | 2 |
| conversazione | Unterhaltung, -en | 140 |
| conversazione | Gespräch, -e | 140 |
| convincere | überzeugen | 61 |
| convinzione | Überzeugung, -en | 61 |
| coperta | Decke, -n | 73 |
| copia | Kopie, -n | 139 |
| copiare | abschreiben | 139 |
| coppia | Paar, -e | 17 |
| coraggio | Mut | 14 |
| Corano | Koran | 98 |
| cordiale | herzlich | 1 |
| cornetto | Hörnchen, - | 28 |
| corpo | Körper, - | 36 |
| correggere | korrigieren | 108 |
| correggere, migliorare | verbessern | 108 |
| corrente | Strom, ö-e | 105 |
| correre | rennen | 21 |
| correre | laufen | 81 |
| corretto | fair | 14 |
| corridoio | Gang, ä-e | 74 |
| corsia | Spur, -en | 75 |
| corso | Kurs | 52 |
| corte | Hof, ö-e | 92 |
| cortese | höflich | 14 |
| cortile | Hof, ö-e | 80 |
| corto, breve | kurz | 124 |
| cosa | Sache, -n | 100 |
| cosa | Ding, -e | 73 |
| cosa, la roba | Sache, -n | 49 |
| cosa, oggetto | Ding, -e | 104 |
| coscienza | Bewusstsein | 86 |
| così | so | 111 |
| così | so | 111 |
| così che | sodass | 117 |
| così tanto | so viel, soviel | 125 |
| così, tale | solch/ solch- | 111 |
| costa | Küste, -n | 83 |
| costare | kosten | 46 |
| costoso | teuer | 46 |
| costringere | zwingen | 121 |
| costruire | bauen | 71 |
| costruzione - edificio | Bau, die Bauten | 71 |
| costume | Kostüm, -e | 49 |
| cotoletta | Schnitzel, - | 28 |
| cotto | gar | 25 |
| cottone | Baumwolle | 105 |
| cottone | Baumwolle | 50 |
| creare | schaffen | 102 |
| impedire | behindern | 113 |
| credere | glauben | 98 |
| credere | glauben | 61 |
| credito | Kredit, -e | 45 |
| crema | Creme, -s | 34 |
| crescere | wachsen | 126 |
| crespella, crêpe | Pfannkuchen | 28 |
| crimine | Verbrechen, - | 97 |
| crisi | Krise, -n | 44 |
| cristianesimo | Christentum | 98 |
| critica | Kritik, -en | 136 |
| criticare | kritisieren | 136 |
| critico | kritisch | 136 |
| crudo | roh | 25 |
| cucchiaio | Löffel, - | 29 |
| cucina | Küche, -n | 25 |
| gastronomica | | |
| cucina luogo | Küche,-n | 74 |
| cucinare | kochen | 25 |
| cucire | nähen | 72 |
| cugino/ a | Cousin, -s | 18 |
| cultura | Kultur, -en | 88 |
| cuocere | kochen | 25 |
| cuocere, preparare | backen | 25 |
| cuore | Herz, -en | 36 |
| curare | pflegen | 102 |
| curare | behandeln | 32 |
| curioso | neugierig | 12 |
| curva | Kurve, -n | 75 |
| cuscino | Kissen, - | 73 |
| custode, bidello | Hausmeister,- | 53 |
| d' accordo | einverstanden | 61 |
| da | zu | 46 |
| da | vor | 114 |
| da | von...her | 148 |
| da | von | 132 |
| da | seit | 148 |
| da | aus | 144 |
| da | ab | 132 |
| da | bei | 130 |
| da ..a | von | 148 |
| da ciò/ per ciò | daher | 117 |
| da dove | woher | 132 |
| da nessuna parte | nirgends | 116 |
| da qui | von..aus | 132 |
| da solo | allein | 2 |
| da un lato, senza dubbio | zwar | 113 |
| a | bis | 148 |
| danneggiare | beschädigen | 108 |
| danno | Schaden, ä- | 108 |
| dare | geben | 7 |
| data | Datum, Daten | 147 |
| dati | Daten | 107 |
| dato che | da | 114 |
| datore di lavoro | Arbeitgeber, - | 40 |
| davanti a | vor | 132 |
| davanti a, prima | vor | 130 |
| davanti, dall'inizio/da capo | vorn | 130 |
| debiti | Schulden | 47 |
| debole | schwach | 106 |
| debole | schwach | 39 |
| decidere | entscheiden | 58 |
| decidere | bestimmen | 58 |
| decidersi | entschließen | 58 |
| decisione | Entscheidung, -en | 58 |
| decollare | starten | 77 |
| decollare | abfliegen | 77 |
| decollo | Start, -s | 77 |
| dedurre | schließen | 117 |
| definitivamente | endgültig | 148 |
| del tutto | völlig | 125 |
| del tutto | ganz | 111 |
| deliberare | beschließen | 93 |
| delinquente | Verbrecher, - | 97 |
| deludere | enttäuschen | 63 |
| democratico | demokratisch | 92 |
| democrazia | Demokratie, -n | 95 |
| denso, fitto | dicht | 124 |
| dente | Zahn, ä- e | 36 |
| dentifricio | Zahncreme, -s | 34 |
| dentista | Zahnarzt | 31 |
| dentro | innen | 130 |
| dentro | drinnen | 130 |
| denuncia | Anzeige , -n | 97 |
| denunciare | melden | 93 |
| depliant | Prospekt, -e | 89 |
| deputato | Abgeordnete | 95 |
| descrivere | beschreiben | 65 |
| descrizione-raffigurazione | Darstellung, -en | 65 |
| deserto | Wüste,-en | 83 |
| desiderare | wünschen | 64 |
| desiderio | Wunsch, ü-e | 64 |
| dessert, dolce | Nachtisch, -e | 28 |
| destinatario | Empfänger, - | 66 |
| destinazione, meta | Ziel, -e | 132 |
| destro | recht- | 130 |
| detersivo | Waschmittel, - | 72 |
| dettaglio | Einzelheit, -en | 100 |
| deviazione | Umleitung, -en | 75 |
| di | von | 145 |
| di | um | 127 |
| di | aus | 120 |
| di chi | wessen | 15 |
| di destra | rechts | 92 |
| di fronte a - | gegenüber | 130 |
| di ieri | gestrig- | 144 |
| di là | drüben | 130 |
| di mezzo | mittler- | 130 |
| di notte | nachts | 146 |
| di nuovo | wieder | 148 |
| di sicuro | bestimmt | 103 |
| di sinistra | links | 92 |
| di solito | gewöhnlich | 103 |
| di/ la mattina | morgens, morgig- | 146 |
| dicembre | Dezember | 146 |
| dichiarare | erklären | 95 |
| dicono | es heißt | 140 |
| dieta | Diät, -en | 23 |
| dietro | hinter | 130 |
| dietro | hinten | 130 |
| difetto | Fehler, - | 108 |
| differenza | Unterschied, -e | 126 |
| differenziazione rifiuti | Mülltrennung | 86 |
| difficile | schwierig | 57 |
| difficile, duro | schwer | 57 |
| difficoltà | Schwierigkeit, - en | 113 |
| diffidenza | Misstrauen | 63 |
| digitare, scrivere | tippen | 107 |
| dimagrire | abnehmen | 23 |
| dimenticare | vergessen | 59 |
| dimettere | entlassen | 32 |
| diminuire | verringern | 126 |
| diminuire | abnehmen | 126 |
| Dio | Gott, ö-er | 98 |
| dipende | je nachdem | 118 |
| dipendente | abhängig | 114 |
| dipendente | Mitarbeiter, - | 40 |
| collaboratore | | |
| dipendente di stato, funzionario | Beamte, -n | 93 |
| dipendere | liegen | 114 |
| dipendere | abhängen | 114 |
| dipingere | malen | 88 |
| dipinto | Gemälde, - | 88 |
| diploma | Abschluss | 53 |
| dire | sagen | 140 |
| dire | meinen | 140 |
| diretto | direkt | 132 |
| direzione | Richtung, -en | 132 |
| direzione | Leitung, -en | 42 |
| dirigere | leiten | 41 |
| diritto | geradeaus | 132 |
| diritto | gerade | 106 |
| disabile | behindert sein | 39 |
| dischetto, floppy disk | Diskette, -n | 107 |
| disco | Platte, -n | 90 |
| disco rigido | Festplatte, -n | 107 |
| discorso | Rede, -n | 140 |
| discoteca | Disco, -s | 19 |
| discussione | Diskussion, -en | 140 |
| discutere | diskutieren | 140 |
| disegnare | zeichnen | 109 |
| disegnare | zeichnen | 88 |
| disegno | Zeichnung, -en | 104 |
| disegno | Design | 101 |
| disfare (le valigie) | auspacken | 79 |
| distante | entfernt | 129 |
| distinguere | unterscheiden | 126 |
| distribuire | verteilen | 123 |
| distributore automatico | Automat, -en | 48 |
| distributore di benzina | Tankstelle, -n | 75 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| distruggere | zerstören | 108 |
| distrutto, sfinito | fertig | 39 |
| disturbare | stören | 63 |
| dito | Finger, - | 36 |
| ditta/ azienda | Firma, Firmen | 40 |
| divano | Sofa,-s | 73 |
| divano | Couch, -s | 73 |
| diventare | werden | 41 |
| diversi | mehrere | 125 |
| diverso | verschieden | 126 |
| diverso | anders | 126 |
| divertente | lustig | 56 |
| divertente | lustig | 14 |
| divertimento | Vergnügen,- | 19 |
| divertimento | Unterhaltung, -en | 19 |
| divertimento , scherzo | Spaß, ä-e | 64 |
| divertirsi | amüsieren | 19 |
| dividere | teilen | 123 |
| divieto | Verbot, -e | 121 |
| diviso | geteilt durch | 127 |
| divorziare | scheiden lassen | 17 |
| dizionario, vocabolario | Wörterbuch, ü-er | 89 |
| doccia | Dusche, -n | 74 |
| docente | Kursleiter, - | 52 |
| documenti | Papiere, pl. | 94 |
| documento | Papier, -e | 139 |
| documento | Ausweis, -e | 94 |
| dolce | süß | 25 |
| dolce, torta | Kuchen, - | 28 |
| dolciumi, caramelle | Süßigkeiten (pl) | 28 |
| dolore | Schmerz, -en | 37 |
| domanda | Nachfrage, -n | 44 |
| domanda | Frage, -n | 4 |
| domanda | Frage | 134 |
| domanda (d'assunzione) | Bewerbung, -en | 41 |
| domanda, richiesta | Bitte, -en | 4 |
| domandare | fragen | 4 |
| domani | morgen | 144 |
| domenica | Sonntag | 146 |
| donna,moglie | Frau, -en | 16 |
| dopo | nach | 148 |
| dopo | hinterher | 148 |
| dopo che | nachdem | 148 |
| dopo, poi | dann | 148 |
| dopodomani | übermorgen | 144 |
| doppio | doppelt | 127 |
| doppio | Doppel- | 124 |
| dormire | schlafen | 35 |
| dottorato, specializzazione | Promotion | 54 |
| dottore -medico | Doktor, -en | 31 |
| dove | wo | 130 |
| dove (moto a luogo) | wohin | 132 |
| dovere | sollen | 121 |
| dovere | Pflicht, -en | 121 |
| dovere | müssen | 121 |
| dovere/ esserci bisogno | brauchen | 121 |
| dramma | Drama, Dramen | 91 |
| drive | Laufwerk, -e | 107 |
| droga | Droge, -n | 97 |
| drogheria | Drogerie, -n | 48 |
| drogheria, profumeria | Drogerie, -n | 34 |
| dubbio | Zweifel,- | 63 |
| dubitare | zweifeln | 63 |
| durante | während | 148 |
| durante | über | 149 |
| durante | bei | 149 |
| durare | dauern | 149 |
| duro | hart | 106 |
| e | und | 128 |
| è ora | es wird Zeit | 143 |
| e-mail | E-Mail, -s | 66 |
| ebraismo | Judentum | 98 |
| eccellente | ausgezeichnet | 56 |
| eccetera | und so weiter | 128 |
| eccetto | außer | 120 |
| eccetto/ a parte | Ausnahme, -n | 100 |
| eccezione | Ausnahme, -n | 133 |
| ecco | da | 130 |
| economia -scienza | Wirtschafts-wissenschaft | 54 |
| economia | Wirtschaft | 44 |
| economica-mente | finanziell | 46 |
| edificio | Gebäude, - | 71 |
| editore | Verleger,- | 89 |
| educare | erziehen | 17 |
| educazione | Erziehung, -en | 17 |
| effetto | Wirkung, -en | 117 |
| effetto serra | Treibhauseffekt | 86 |
| elettore | Wähler,- | 99 |
| elettrico | elektrisch | 105 |
| elettro-, elettrico | Elektro- | 105 |
| emettere | ausstoßen | 86 |
| emozionale | emotional | 12 |
| emozionante | spannend | 55 |
| emozionante | aufregend | 64 |
| enciclopedia | Lexikon, Lexika | 89 |
| energia | Energie, -n | 105 |
| energia | Energie, -n | 86 |
| entrambi, tutti e due | beide | 127 |
| entrata -accesso | Einfahrt, -en | 80 |
| entrata/ ingresso | Eingang, ä-e | 80 |
| entro | innerhalb | 145 |
| epidemia | Seuche,-n | 110 |
| erba | Gras, ä-er | 84 |
| errare | irren | 119 |
| errore | Fehler, - | 135 |
| esame | Prüfung, -en | 52 |
| esame di maturità | Abitur | 53 |
| esattamente | genauso | 103 |
| esattamente | ganz | 125 |
| esatto - preciso | genau (exakt) | 103 |
| escludere | ausschließen | 112 |
| esempio | Beispiel, -e | 140 |
| esercitarsi | üben | 51 |
| esercizio,pratica | Übung, -en | 51 |
| esistenza | Existenz, -en | 100 |
| esistere | existieren | 100 |
| esistere | bestehen | 100 |
| esito | Ausgang, "e | 99 |
| esperienza | Erfahrung, -en | 59 |
| esperimento | Versuch, -e | 104 |
| esplosione | Explosion, -en | 110 |
| esporre - | ausstellen | 48 |
| esportazione | Export, -e | 44 |
| esposizione, mostra | Ausstellung, -en | 88 |
| espressione | Ausdruck, ü-e | 140 |
| esprimere,pronunciare | aussprechen | 140 |
| essenziale | wesentlich | 103 |
| esserci | da sein | 100 |
| esserci | bestehen | 103 |
| esserci, esistere | es gibt | 100 |
| essere acceso | an sein | 109 |
| essere adatto, idoneo | geeignet sein | 106 |
| essere affezionato | hängen | 64 |
| essere aperto | auf (offen) sein | 109 |
| essere appeso | hängen | 72 |
| essere attivo | Aktiv sein | 14 |
| essere chiuso | zu sein | 48 |
| essere chiuso | geschlossen sein | 48 |
| essere considerato | gelten | 103 |
| essere contento, rallegrarsi | freuen | 64 |
| essere d'accordo | einverstanden sein | 141 |
| essere deciso | entschlossen sein | 58 |
| essere esatto | stimmen | 103 |
| essere finito | aus sein | 148 |
| essere in piedi | auf sein | 35 |
| essere in ritardo | verspäten | 147 |
| essere in viaggio, partire | verreisen | 79 |
| essere infilato, infilare | stecken | 109 |
| essere informato | Bescheid wissen | 65 |
| essere nato | geboren sein/werden | 10 |
| essere permesso | dürfen | 121 |
| essere seduto | sitzen | 33 |
| essere spento | aus sein | 109 |
| essere sposato | verheiratet sein | 17 |
| essere utile | nützen | 102 |
| essere, stare | sein | 100 |
| est | Osten/ Ost/ Ost- | 131 |
| estate | Sommer | 146 |
| esterno | außen | 130 |
| estero | Ausland | 79 |
| estero | ausländisch | 79 |
| estraneo, straniero | fremd | 12 |
| età | Alter | 10 |
| eterno | ewig | 149 |
| euro | Euro,- | 46 |
| Europa | Europa | 79 |
| eventuale | eventuell | 115 |
| evitare | verhindern | 113 |
| fa | vor | 144 |
| fabbisogno | Bedarf | 44 |
| fabbrica, stabilimento | Fabrik, -en | 43 |
| facile | leicht | 56 |
| facile | einfach | 104 |
| facoltà | Fachrichtung | 54 |
| fagiolo | Bohne, -n | 26 |
| fallimento | Misserfolg, -e | 44 |
| fame | Hunger | 23 |
| fame | Hunger | 22 |
| famiglia | Familie, -n | 18 |
| famoso | berühmt | 12 |
| fantasia | Muster,- | 101 |
| far colazione | frühstücken | 22 |
| far fare | lassen | 111 |
| far fare | lassen | 117 |
| far finta | so tun als ob | 137 |
| far male | weh tun | 37 |
| far male | tun | 97 |
| far male | schaden | 113 |
| far pena,dispiacere | Leid tun | 63 |
| far vedere, mostrare | zeigen | 129 |
| farcela , riuscire | schaffen | 113 |
| fare | tun | 102 |
| fare | machen | 102 |
| fare | Fragen stellen | 140 |
| fare attenzione | aufpassen | 60 |
| fare attenzione | aufpassen | 142 |
| fare attenzione a /seguire-rispettare | beachten | 93 |
| fare benzina | tanken | 75 |
| fare di modo che | sorgen | 42 |
| fare il bagno | baden | 34 |
| fare il calcolo | rechnen | 46 |
| fare il favore | so gut sein | 4 |
| fare la conoscenza | kennen lernen | 2 |
| fare la doccia | duschen | 34 |
| fare la spesa | einkaufen | 48 |
| fare la valigia | packen | 79 |
| fare un cenno, salutare con la mano | winken | 1 |
| fare una passeggiata | spazieren gehen | 19 |
| farina | Mehl | 30 |
| farmacia | Apotheke, -n | 31 |
| farsi tagliare | schneiden (lassen) | 34 |
| fasciare | verbinden | 32 |
| fatica | Mühe, -n | 21 |
| fatto | Tatsache, -n | 103 |
| fatto di | sein | 105 |
| fattoria | Hof, ö-e | 71 |
| favola | Märchen, - | 89 |
| fax | Fax, -e | 66 |
| fazzoletto, pezza, panno | Tuch, ü-er | 50 |
| febbraio | Februar | 146 |
| febbre | Fieber | 37 |
| fedele | treu | 14 |
| felice | glücklich | 64 |
| felicita | Glück | 64 |
| femminile | weiblich | 11 |
| ferie | Ferien | 19 |
| ferirsi | verletzen | 110 |
| ferirsi | verletzen | 37 |
| ferita | Wunde, -n | 37 |
| ferita | Verletzung, -en | 37 |
| fermamente solido | fest | 106 |
| fermare | stoppen | 81 |
| fermarsi | halten | 81 |
| fermata | Station, -en | 76 |
| fermata | Haltestelle, -n | 76 |
| ferro | Eisen | 105 |
| ferrovie | Eisenbahn, -en | 76 |
| festa | Party, -ies | 19 |
| festa | Fest, -e | 19 |
| festa | Feier, -n | 19 |
| festeggiare | feiern | 19 |
| fiammifero | Streichholz, ö-er | 73 |
| fidarsi | verlassen | 103 |
| fiducia | Vertrauen | 12 |
| figlia | Tochter, ö - | 18 |
| figlio | Sohn, ö-e | 18 |
| figlio | Kind, -er | 18 |
| file | Datei, -en | 107 |
| film | Film, -e | 91 |
| filosofia | Philosphie | 54 |
| finalmente | endlich | 148 |
| finché | solange | 148 |
| finché | bis | 148 |
| fine | fein | 38 |
| fine | Ende | 148 |
| fine | fein | 106 |
| fine | Schluss, ü-e | 148 |
| fine settimana | Wochenende,-n | 146 |
| fine/ in coda al treno | Ende | 123 |
| finestra | Fenster, - | 74 |
| finire | aufhören | 148 |
| finire, smettere | aufhören | 102 |
| finito | vorbei | 148 |
| finito | fertig | 148 |
| fino a | bis | 149 |
| fino a | bis | 132 |
| fino a quando | bis wann | 144 |
| finora | bisher | 148 |
| fiore | Blume, -n | 84 |
| fiorire | blühen | 84 |
| firma | Unterschrift, -en | 93 |
| firmare | unterschreiben | 93 |
| fisica | Physik | 53 |
| fisico, figura | Figur, -en | 36 |
| fissare | ausmachen | 141 |
| fissare un appuntamento | verabreden | 147 |
| fiume | Strom, ö-e | 83 |
| fiume | Fluss | 83 |
| foglia | Blatt, ä-er | 84 |
| foglio | Zettel, - | 139 |
| foglio | Blatt, ä-er | 139 |
| fondamentale | grundsätzlich | 100 |
| fondamento, base | Grundlage, -n | 100 |
| fondare | gründen | 144 |
| fondo | Grund, ü-e/ | 82 |
| forbici | Schere, -n | 109 |
| forchetta | Gabel, -n | 29 |
| forma | Form, -en | 104 |
| formaggio | Käse | 30 |
| formaggio fresco | Quark | 30 |
| formazione continua | Weiterbildung | 52 |
| formazione-istruzione | Ausbildung, -en | 52 |
| fornire | liefern | 44 |
| forno, stufa | Ofen, ö- | 73 |
| forse | vielleicht | 115 |
| forte | stark | 106 |
| forte | stark | 39 |
| fortuna | Glück | 9 |
| forza | Kraft, ä-e | 39 |
| forze armate tedesche | Bundeswehr | 96 |
| foto | Foto, -s | 20 |
| fotocopiare fare una copia | kopieren | 139 |
| fotocopiatrice | Kopierer, - | 109 |
| fotografare | fotografieren | 20 |
| fra | in | 144 |
| francese | Französisch | 135 |
| Francia | Frankreich | 79 |
| francobollo | Marke, -n | 66 |
| francobollo | Briefmarke, -n | 66 |
| frase | Satz, ä-e | 140 |
| fratelli e sorelle | Geschwister | 18 |
| fratello | Bruder, ü- | 18 |
| freddo | Kälte | 87 |
| freddo | kalt | 87 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| frenare | bremsen | 75 |
| freno | Bremse | 75 |
| frequentare | zur Schule gehen | 53 |
| fresco | frisch | 87 |
| fretta | Eile | 143 |
| frigorifero | Kühlschrank, ä-e | 72 |
| frontiera- confine | Grenze, -n | 96 |
| frutta | Obst | 28 |
| frutta | Obst | 26 |
| fuga | Flucht, -en | 96 |
| fumare | rauchen | 31 |
| fumatore | Raucher, - | 31 |
| fumetti | Comic | 89 |
| fungo | Pilz, -e | 26 |
| funzionare | gehen | 109 |
| funzionare | funktionieren | 109 |
| fuoco | Feuer, - | 105 |
| fuoco | Feuer, - | 82 |
| fuori | draußen | 130 |
| futuro | Zukunft, ü-e | 144 |
| futuro- verbo ausiliare | werden | 144 |
| galleria | Galerie | 88 |
| gamba | Bein, -e | 36 |
| gancio | Haken, - | 109 |
| gara, competizione | Wettkampf, ä-e | 21 |
| garage | Garage,-n | 74 |
| garage, | Parkhaus, ä-er | 75 |
| garanzia | Sicherheit,-en | 45 |
| garanzia | Garantie, -n | 104 |
| gas | Gas, -e | 105 |
| gas di scarico | Abgas, -e | 86 |
| gassosa | Limonade,-n | 24 |
| gatto generico (femm) | Katze, -n | 85 |
| gatto maschio | Kater | 85 |
| gelato | Eis | 28 |
| generale | allgemein | 100 |
| generoso | großzügig | 14 |
| genitori | Eltern | 18 |
| gennaio | Januar | 146 |
| gente | Leute | 16 |
| gentile | freundlich | 14 |
| geografia | Geografie | 53 |
| Germania | Deutschland | 79 |
| gestire | führen | 41 |
| gettare | werfen | 33 |
| ghiaccio | Eis | 87 |
| già | schon | 149 |
| già | schon | 143 |
| giacca, giubbotto | Jacke, -n | 49 |
| giallo | Krimi,-s | 89 |
| giallo | Krimi, -s | 19 |
| giallo | gelb | 101 |
| giardino | Garten, ä- | 74 |
| ginecologo | Frauenarzt | 31 |
| ginocchio | Knie, - | 36 |
| giocare | spielen | 21 |
| giocattolo | Spielzeug | 20 |
| gioco | Spiel, -e | 20 |
| gioco per computer | Computerspiel,-e | 20 |
| gioia | Freude, -n | 64 |
| gioiello (di bigiotteria) | Schmuck | 50 |
| giornalaio, chiosco | Kiosk, -e | 48 |
| giornale, il quotidiano | Zeitung, -en | 67 |
| giornalista | Journalist, -en | 67 |
| giorno, giornata | Tag, -e | 146 |
| giovane | jung | 10 |
| giovane | Jugendliche, -n | 16 |
| giovani | junge Leute | 16 |
| giovedì | Donnerstag | 146 |
| gioventù | Jugend | 16 |
| girare | umdrehen | 33 |
| girare | drehen | 109 |
| girare | abbiegen | 75 |
| gita | Ausflug, ü-e | 79 |
| giù | unten | 130 |
| giugno | Juni | 146 |
| giusto | stimmen | 127 |
| giusto | richtig | 55 |
| gnocchi di patate o pane | Kloß, ö-e | 28 |
| goccia | Tropfen, - | 87 |
| gomma da cancellare | Radiergummi | 139 |
| gonna | Rock, ö-e | 49 |
| governare | regieren | 95 |
| governo | Regierung, -en | 95 |
| gradino | Stufe, -n | 71 |
| grande | groß | 124 |
| grande magazzino | Kaufhaus, ä-er | 48 |
| grandezza | Größe, -n | 124 |
| grandioso | klasse | 56 |
| grano | Getreide | 84 |
| grasso | fett | 25 |
| grasso | dick | 23 |
| grasso, grosso | dick | 11 |
| gratis | umsonst | 46 |
| gratis | gratis | 46 |
| grave | schwer | 86 |
| grazie | Dank | 5 |
| grigio | grau | 101 |
| gruppo | Gruppe, -n | 92 |
| guadagnare | verdienen | 40 |
| guancia | Wange,- | 36 |
| guardare | zuschauen | 38 |
| guardare | schauen | 38 |
| guardare | gucken | 38 |
| guardare la tv | fernsehen | 19 |
| guardare vedere | anschauen | 38 |
| guardare, vedere | ansehen | 38 |
| guardaroba | Garderobe,-n | 49 |
| guasto | Panne, -n | 75 |
| guerra | Krieg, -e | 96 |
| guida, direzione | Führung, -en | 95 |
| hobby | Hobby, -s | 20 |
| i bagagli | Gepäck | 79 |
| i costi | Kosten | 46 |
| i familiari | Angehörige, -n | 18 |
| idea | Idee,-n | 60 |
| ieri | gestern | 144 |
| ieri | gestern | 144 |
| il colpo | Schuss, ü-e | 97 |
| il più… possibile | so | 111 |
| il/ la padrone/ a di casa | Vermieter, - | 70 |
| illudere | täuschen | 119 |
| illusione | Illusion,-en | 119 |
| imballaggio | Verpackung,-en | 105 |
| imbrogliare | betrügen | 97 |
| immaginare | vorstellen | 60 |
| immagine, quadro | Bild, -er | 88 |
| imparare, studiare | lernen | 51 |
| imparentato | verwandt | 18 |
| impedire | hindern | 113 |
| impegnarsi, sforzarsi | bemühen | 42 |
| impianto | Anlage, -n | 104 |
| impiegare | brauchen | 149 |
| impiegare | beschäftigen | 42 |
| impiegato | Angestellte, -n | 40 |
| importante | wichtig | 103 |
| importante | wichtig | 55 |
| importare, dipendere | ankommen | 114 |
| importazione | Import, -e | 44 |
| impresa, azienda | Unternehmen,- | 40 |
| impressione | Eindruck, ü-e | 38 |
| improvvisamente | plötzlich | 143 |
| in | in | 130 |
| in | auf | 130 |
| in | an | 130 |
| in (lingua) | auf Deutsch | 135 |
| in anticipo | voraus | 144 |
| in disordine | durcheinander | 72 |
| in forma | fit | 39 |
| in forze (vigoroso, forte) | kräftig | 39 |
| in generale | überhaupt | 111 |
| in generale | so | 111 |
| in mezzo a | mitten | 130 |
| in più - inoltre | außerdem | 128 |
| in qualche modo, da qualche parte, | irgend- | 120 |
| prima o poi | | |
| in questo caso | da | 111 |
| in questo momento | da | 145 |
| in salita | aufwärts | 132 |
| in tutto | insgesamt | 127 |
| in viaggio | unterwegs | 79 |
| incarico | Aufgabe, -n | 42 |
| incidente | Unfall, ä-e | 110 |
| incidente | Unfall, ä-e | 81 |
| incinta | schwanger | 39 |
| incollare, attaccarsi | kleben | 109 |
| incontrare | treffen | 2 |
| incontrare | begegnen | 2 |
| incoscientemente | unbewusst | 35 |
| incrocio | Kreuzung, -en | 80 |
| indicazione | Hinweis, -e | 93 |
| segnalazione | | |
| indietro | zurück/ zurück- | 132 |
| indirizzo | Adresse, -n | 10 |
| indossare | tragen | 49 |
| indossare | anhaben | 49 |
| indovinare | raten | 60 |
| indovinello, cruciverba | Rätsel,- | 20 |
| induismo | Hinduismus | 98 |
| industria | Industrie, -n | 43 |
| infanzia | Kindheit | 16 |
| infastidire, | ärgern | 63 |
| infermiera | Kranken-schwester, -n, | 31 |
| inflazione | Inflation, -en | 46 |
| influenza | Grippe | 37 |
| influenza | Einfluss, ü-e | 117 |
| informar(si) | informieren | 65 |
| informare | unterrichten | 65 |
| informare | Bescheid sagen | 65 |
| informare | aufklären | 65 |
| informarsi | sich erkundigen | 4 |
| informarsi | erkundigen | 134 |
| informazione | Informationen, -en | 65 |
| informazione | Auskunft, ü-e | 65 |
| infuriato, furioso | wütend | 63 |
| ingannare | trügen (betrügen) | 119 |
| ingegnere | Ingenieur, -e | 43 |
| ingegneria | Ingenieurswesen | 54 |
| Inghilterra | England | 79 |
| inglese | Englisch | 135 |
| ingrandire, aumentare | vergrößern | 126 |
| ingrassare | zunehmen | 23 |
| inizialmente (all' inizio) | anfangs | 148 |
| iniziare | anfangen | 148 |
| iniziare, cominciare | beginnen | 148 |
| iniziativa civile | Bürgerinitiative, -n | 95 |
| inizio | Start, -s | 148 |
| inizio | Anfang, ä-e | 148 |
| innamorarsi | verlieben | 64 |
| innamorato | verliebt | 17 |
| inondazioni, allagamenti | Überschwem-mung,-en | 110 |
| inquietante | unheimlich | 63 |
| inquinamento | Umweltverschmutzung | 86 |
| insalata | Salat, -e | 26 |
| insegna, cartello | Schild, -er | 80 |
| insegnamento | Lehre | 54 |
| insegnante | Lehrer, - | 51 |
| insegnante | Lehrer | 53 |
| insegnare | unterrichten | 51 |
| insetto | Insekt,-en | 85 |
| insieme | zusammen | 123 |
| insieme | zusammen | 2 |
| insieme a (tante) altre cose | nebenbei | 120 |
| insistere | bestehen auf | 134 |
| insufficiente | mangelhaft | 52 |
| intelligente | klug | 14 |
| intelligente | intelligent | 14 |
| intenzione | Absicht, - en | 122 |
| interessante | interessant | 56 |
| interessar(si) | interessieren | 60 |
| interesse | Zinsen | 45 |
| interesse | Interesse, -n | 60 |
| internazionale | international | 79 |
| internet | Internet | 107 |
| interno | inner- | 130 |
| intero, intatto | ganz | 106 |
| interruttore | Schalter, - | 107 |
| intervista | Interview, -s | 140 |
| intollerante | intolerant | 13 |
| intorno | Umgebung, -en | 86 |
| intorno | um | 132 |
| intraprendere, darsi da fare | unternehmen | 102 |
| inutile | umsonst | 113 |
| inutile, invano | vergeblich | 113 |
| invece di | statt | 113 |
| inveire, brontolare | schimpfen | 136 |
| inventare | erfinden | 109 |
| inverno | Winter | 146 |
| investire | überfahren | 110 |
| investire | überfahren | 81 |
| invitare | einladen | 3 |
| invito | Einladung, -en | 3 |
| ira | Zorn | 63 |
| irritante, arrabbiato | ärgerlich | 63 |
| iscriversi | anmelden | 93 |
| iscrizione | Anmeldung, -en | 93 |
| islam | Islam | 98 |
| isola | Insel, -n | 83 |
| istante-attimo | Augenblick, -e | 149 |
| istituto | Institut, -e | 54 |
| istituto | Heim, -e | 71 |
| istruzione per adulti | Erwachsenen-bildung | 52 |
| istruzioni per l' uso | Gebrauchs-anweisung, -en | 104 |
| Italia | Italien | 79 |
| italiano | Italienisch | 135 |
| jazz | Jazz | 90 |
| jeans | Jeans | 49 |
| jogging | Jogging | 21 |
| l´aria | Luft | 82 |
| l´opinione pubblica | Öffentlichkeit | 95 |
| l´universo/lo spazio | Weltraum | 82 |
| l'altro ieri | vorgestern | 144 |
| l' ascensore | Aufzug, ü-e | 74 |
| l'un l'altro | einander | 15 |
| là | da | 130 |
| la distanza | Entfernung, -en | 129 |
| la metà | so viel, soviel | 126 |
| la poltrona | Sessel, - | 73 |
| la sera, di sera | abends | 146 |
| là, lì | dort | 130 |
| ladro | Dieb, -e | 97 |
| lago | See,-n | 83 |
| lamentarsi | klagen | 63 |
| lamentarsi | beschweren | 96 |
| lampada | Lampe, -n | 73 |
| lampadina | Birne, -n | 109 |
| lana | Wolle | 105 |
| larghezza | Breite, -n | 124 |
| largo | weit | 124 |
| largo | breit | 124 |
| lasciare | verlassen | 33 |
| lasciare | lassen | 7 |
| lastra | Platte, -n | 105 |
| lato | Seite, -n | 129 |
| latte | Milch | 30 |
| latte | Milch | 24 |
| lattina | Dose, -n | 30 |
| laurea | Examen | 54 |
| lavaggio | Wäsche, -n | 72 |
| lavagna | Tafel, -n | 53 |
| lavar(si) | waschen | 72 |
| lavare | waschen | 34 |
| lavare | spülen | 72 |
| lavare | putzen | 34 |
| lavare (i piatti) | abwaschen | 72 |
| lavastoviglie | Spülmaschine, -n | 72 |
| lavorare | arbeiten | 40 |
| lavoratore, dipendente | Arbeitnehmer, - | 40 |
| lavorazione a mano | Handarbeit, -en | 43 |
| lavoro | Job, -s | 40 |
| lavoro | Arbeit, -en | 40 |
| lavoro | Überstunde, -n | 40 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| straordinario | | |
| le conoscenze | Kenntnis, -se | 51 |
| le elezioni | Wahl, -en | 99 |
| le mutande | Unterhose, -en | 49 |
| le posate | Besteck, -e | 29 |
| le vacanze | Urlaub | 42 |
| legge | Jura | 54 |
| legge | Gesetz, -e | 95 |
| legge, ragione, diritto | Recht, -e | 97 |
| leggere | lesen | 89 |
| leggere (a qualcuno) | vorlesen | 89 |
| leggero, facile | leicht | 124 |
| legno | Holz, ö-er | 105 |
| legno | Holz, ö-er | 82 |
| lento | langsam | 143 |
| lettera | Schreiben, - | 66 |
| lettera | Buchstabe, -n | 139 |
| lettera | Brief, -e | 66 |
| letteratura | Literatur | 89 |
| letteratura (leggera) | Belletristik | 89 |
| letto | Bett, -en | 73 |
| lezione | Unterricht | 52 |
| lezione università | Vorlesung,-en | 54 |
| lì | dort | 130 |
| liberale | liberal | 92 |
| libero | frei/ -frei | 129 |
| libero | frei | 124 |
| libertà | Freiheit, -en | 92 |
| libreria | Buchhandlung, -en | 89 |
| libreria/ biblioteca | Bücherei, -en | 89 |
| libretto d´istruzioni | Bedienungs-anleitung | 104 |
| libro | Buch, ü-er | 89 |
| libro | Buch, ü-er | 53 |
| libro tascabile | Taschenbuch, ü-er | 89 |
| licenziare | entlassen | 41 |
| licenziare(si) | kündigen | 41 |
| liceo | Gymnasium,-ien | 53 |
| lilla | lila | 101 |
| limite di velocità | Geschwindigkeitsbeschränkung, -en | 75 |
| limone | Zitrone, -n | 26 |
| linea | Linie, -n | 76 |
| linea, condotto | Leitung, -en | 109 |
| lingua | Sprache, -n | 135 |
| lingua straniera | Fremdsprache, -n | 135 |
| liscio | glatt | 11 |
| lista | Liste, -n | 139 |
| litigar(si) | streiten | 6 |
| litigio | Streit, -s | 6 |
| livello | Stufe, -n | 123 |
| lo/ la stesso/ a | derselbe | 15 |
| locale, ristorante | Lokal, -e | 19 |
| località, paese | Ort, -e | 80 |
| lodare | loben | 140 |
| lontano | fern | 129 |
| lontano, distante a | weit | 129 |
| lottare, combattere | kämpfen | 96 |
| luce | Licht, -er | 73 |
| luglio | Juli | 146 |
| luna | Mond, -e | 82 |
| lunedì | Montag | 146 |
| lunghezza | Länge, -en | 124 |
| lungo | lang | 124 |
| lungo | entlang | 132 |
| lungo (tempo) | lang | 143 |
| luogo | Ort, -e | 129 |
| luogo di nascita | Geburtsort, -e | 10 |
| luterano, protestante | evangelisch | 98 |
| ma no!, macchè! | ach was | 111 |
| ma, bensì | sondern | 113 |
| ma, però | doch | 113 |
| ma, però | aber | 113 |
| macchia | Fleck, -en | 50 |
| macchina | Wagen, - | 75 |
| macchina | Maschine, -n | 109 |
| macchina da scrivere | Maschine, -n | 139 |
| macchina | Fotoapparat, -e | 20 |
| fotografica | | |
| macchina fotografica | Kamera, -s | 20 |
| macchina, auto | Auto, -s | 75 |
| macelleria | Metzgerei, -en | 48 |
| madre | Mutter, ü- | 18 |
| maestro | Meister, - | 40 |
| maggio | Mai | 146 |
| maggioranza | Mehrheit, -en | 99 |
| maglietta | T-Shirt, -s | 49 |
| maglione | Pullover, - | 49 |
| magnifico | herrlich | 56 |
| magra | mager | 11 |
| magra | dünn | 11 |
| magro | mager | 25 |
| mai | niemals | 116 |
| mai | nie | 150 |
| mai | nie | 145 |
| mai | nie | 116 |
| maiale, porco | Schwein,-e | 85 |
| malato | Kranke, -n | 37 |
| malato | krank | 39 |
| malattia | Krankheit, -en | 37 |
| malinteso | Missverständnis, -se | 137 |
| mancare | fehlen | 100 |
| mancia | Trinkgeld, -er | 27 |
| mangiare | essen, | 22 |
| mangiare (animali) | fressen | 85 |
| manifestazione | Demonstration, -en | 96 |
| manifestazione | Veranstaltung, -en | 19 |
| maniglia | Türklinke, -n | 73 |
| maniglia -manico | Griff, -e | 109 |
| mano | Hand, ä-e | 36 |
| manovrare | bedienen | 109 |
| marca | Marke, -n | 44 |
| marciapiede | Bürgersteig, -e | 80 |
| marcio | faul | 25 |
| marco tedesco | D-Mark,- | 46 |
| mare | See, -n | 83 |
| mare | Meer, -e | 83 |
| margarina | Margarine | 30 |
| marito | Mann, ä-er | 18 |
| marmellata | Marmelade, -n | 28 |
| marrone | braun | 101 |
| -abbronzarsi | | |
| martedì | Dienstag | 146 |
| martello | Hammer, ä- | 109 |
| marzo | März | 146 |
| maschile | männlich | 11 |
| matematica | Mathematik | 53 |
| materia | Unterrichtsfach, ä-er | 53 |
| materia | Fach, ä-er | 51 |
| materia prima | Rohstoff,-e | 105 |
| materiale | Material, -ien | 105 |
| materiale sintetico | Kunststoff, -e | 105 |
| matita | Bleistift, -e | 139 |
| matrimonio | Hochzeit, -en | 17 |
| matrimonio | Ehe, -n | 17 |
| mattina | Morgen | 146 |
| mattino | Vormittag | 146 |
| maturo | reif | 25 |
| meccanico | Mechaniker, - | 43 |
| medicina | Medizin | 54 |
| medicinale | Medikament, -e | 32 |
| medico | Arzt, ä-e | 31 |
| medio mediamente | durchschnittlich | 125 |
| mela | Apfel, ä- | 26 |
| membro | Mitglied, -er | 92 |
| memoria | Gedächtnis | 59 |
| mendicante | Bettler,- | 134 |
| meno | minus | 127 |
| mensa | Mensa | 27 |
| mensa | Kantine, -n | 27 |
| mentire | lügen | 137 |
| mentre | während | 148 |
| menù | Karte, -n | 27 |
| meravigliarsi | wundern | 60 |
| meraviglioso | wunderbar | 56 |
| meraviglioso | toll | 56 |
| mercato | Markt, ä-e | 48 |
| mercato | Markt, ä-e | 44 |
| merce | Ware, -n | 44 |
| mercoledì | Mittwoch | 146 |
| meritare | verdienen | 55 |
| mescolare | mischen | 109 |
| mese | Monat, -e | 146 |
| mestruazioni | Tage | 37 |
| metà | Mitte | 129 |
| metà | Hälfte, -n | 127 |
| metallo | Metall, -e | 105 |
| metodo | Methode, -n | 117 |
| metropolitana | U-Bahn | 76 |
| mettere | tun | 33 |
| mettere | stellen | 33 |
| mettere | legen | 33 |
| mettere (in valigia) | einpacken | 79 |
| mettere in agitazione | aufregen | 62 |
| mettere l ´interruttore | schalten | 109 |
| mettersi | stellen | 33 |
| mettersi d' accordo | abmachen | 141 |
| mezza pensione | Halb/Vollpension | 79 |
| mezzo | Mittel, - | 45 |
| mezzo - a metà, semi- | halb | 127 |
| mezzo di trasporto | Verkehrsmittel, - | 81 |
| mezzogiorno | Mittag | 146 |
| mi deve…, | schuldig | 46 |
| mi dispiace | Leid tun | 6 |
| miele | Honig | 30 |
| miglioramento | Verbesserung, -en | 108 |
| miglioramento - guarigione | Besserung | 37 |
| migliore | beste | 56 |
| ministro | Minister, - | 95 |
| minoranza | Minderheit, -en | 99 |
| minuto | Minute,-n | 149 |
| miseria, emergenza | Not | 92 |
| misura | Maß, -e | 124 |
| misurare | messen | 124 |
| mittente | Absender, - | 66 |
| mobile | Möbel, - | 73 |
| moda | Mode, -n | 50 |
| moderno | modern | 55 |
| modo di fare | Art, -en | 12 |
| modulo | Formular, -e | 94 |
| moglie | Frau, -en | 18 |
| molto | viel | 126 |
| molto | sehr | 126 |
| molto, molti | viel | 123 |
| momentaneamente | augenblicklich | 149 |
| momento, attimo | Moment, -e | 145 |
| mondo | Welt | 82 |
| montagna | Gebirge, -e | 83 |
| monte, montagna | Berg, -e | 83 |
| monumenti | Sehenswürdigkeit, -en | 79 |
| morbido, molle | weich | 106 |
| mordere | beißen | 85 |
| morire | sterben | 10 |
| mortale | tödlich | 110 |
| morte | Tod | 37 |
| morto | tot | 39 |
| motivare, giustificare | begründen | 114 |
| motocicletta | Motorrad, ä-er | 78 |
| motore | Motor, -en | 109 |
| motorino | Mofa,-s | 78 |
| mouse | Maus ä-e | 107 |
| movimento | Bewegung, -en | 33 |
| mucca | Kuh,ü-e | 85 |
| multa | Strafe, n | 97 |
| municipio | Rathaus, ä-er | 93 |
| muoversi | bewegen | 33 |
| muro | Mauer, -n | 71 |
| museo | Museum, Museen | 88 |
| musica | Musik | 90 |
| musica pop | Popmusik | 90 |
| muto | stumm | 39 |
| nascere, sorgere | entstehen | 71 |
| nascita | Geburt, -en | 18 |
| nasconder(si) | verstecken | 97 |
| naso | Nase, -n | 36 |
| Natale | Weihnachten | 146 |
| natura | Natur | 82 |
| naturale | natürlich | 82 |
| nave | Schiff, -e | 77 |
| nè né | weder… noch | 112 |
| nebbia | Nebel | 87 |
| nebbioso | neblig | 87 |
| necessario | nötig/ notwendig | 121 |
| necessitare, aver bisogno | brauchen | 7 |
| negativo | negativ | 57 |
| negozio | Laden, ä-en | 48 |
| negozio | Geschäft, -e | 48 |
| nel caso che… | sollten….. | 117 |
| Nel fra tempo | inzwischen | 148 |
| nemico | Feind, -e | 96 |
| nero | schwarz | 101 |
| nervoso | nervös | 13 |
| nessuno | niemand | 116 |
| nessuno | niemand | 15 |
| nessuno,a | keiner | 15 |
| neutrale | neutral | 95 |
| neve | Schnee | 87 |
| nevicare | schneien | 87 |
| niente | nichts | 116 |
| nipote di nonni | Enkel, - | 18 |
| nipote di zio | Nichte, -n | 18 |
| nipote di zio | Neffe, -n | 18 |
| no | nein | 116 |
| noioso | langweilig | 57 |
| nome | Vorname, -n | 10 |
| nome | Name, -n | 10 |
| non | nicht | 116 |
| non | kein | 116 |
| non affatto | überhaupt nicht | 116 |
| non c'è di che | keine Ursache | 5 |
| non c'è di che | gern geschehen | 8 |
| non c'entra. | zur Sache gehören | 100 |
| non fumatore | Nichtraucher, - | 31 |
| non importare | gleich sein | 63 |
| non vedere l'ora | freuen | 64 |
| non… affatto | gar nicht | 116 |
| non… quasi,difficilmente | kaum | 116 |
| nonni | Großeltern | 18 |
| nonostante | trotz | 113 |
| nord | Norden/ Nord/ Nord- | 131 |
| normale | normal | 55 |
| normale | normal | 12 |
| normalmente, di solito | normalerweise | 103 |
| norme, protocollo | Vorschrift, -en | 93 |
| nostalgia | Heimweh | 63 |
| nota, (spartito musicale) | Note, -en | 90 |
| notare, accorgersi | merken | 38 |
| notevole, conveniente, desiderabile,. valore | Wert, -wert | 55 |
| notifica | Bescheid, -e | 94 |
| notizia, appunto | Notiz, -en | 67 |
| notizia, notiziario | Nachricht, -en | 68 |
| notte | Nacht,ä-e | 146 |
| novembre | November | 146 |
| nucleare | Kern- | 105 |
| numero | Nummer, -n | 127 |
| numero ,cifra | Zahl, -en | 127 |
| numeroso | zahlreich | 127 |
| nuotare | schwimmen | 21 |
| nuovo | neu | 106 |
| nutrire | ernähren | 23 |
| nuvola | Wolke, -n | 87 |
| o, oppure | oder | 112 |
| o… o | entweder… oder | 112 |
| obiettivo | Ziel,-e | 122 |
| occasione, chance, opportunità | Chance, -n | 41 |
| occhi | Auge, -n | 36 |
| occhiali | Brille, -en | 11 |
| occuparsi | beschäftigen | 40 |
| occuparsi | kümmern | 17 |
| occupato | besetzt | 130 |
| odiare | hassen | 63 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| odierno | heutig- | 145 |
| offendere | beleidigen | 136 |
| offerta | Angebot, -e | 44 |
| officina | Werkstatt, ä-en | 75 |
| offrire | bieten | 48 |
| offrire | anbieten | 22 |
| oggetto | Gegenstand, ä-e | 104 |
| oggi | heute | 145 |
| ogni giorno | täglich | 150 |
| ogni tanto | ab und zu | 150 |
| ognuno , ogni | jeder | 127 |
| oh! | ach | 111 |
| olio | Öl, -e | 30 |
| oltre | über | 149 |
| ombra | Schatten, - | 87 |
| ombrello | Schirm, -e | 87 |
| omicidio | Mord, -e | 97 |
| omosessuale, gay | schwul | 12 |
| onesto, serio | ehrlich | 14 |
| onorare | ehren | 139 |
| opera | Werk, -e | 88 |
| opera, teatro | Oper,-n | 90 |
| operare | operieren | 32 |
| operazione | Operation, -en | 32 |
| opinione | Meinung, -en | 61 |
| opinione | Ansicht, -en | 61 |
| opportunità, occasione | Gelegenheit, -en | 115 |
| opportunità, occasione | Chance,-en | 115 |
| opposizione | Opposition, -en | 99 |
| opuscolo, dépliant | Broschüre, -n | 67 |
| ora | Uhr, -en | 147 |
| ora | Stunde,-n | 149 |
| ora, adesso | nun | 145 |
| orale | mündlich | 52 |
| orario | Fahrplan, ä-e | 76 |
| orario di visita | Sprechstunde, -n | 31 |
| orario ferroviario | Kursbuch, ü-er | 76 |
| orchestra | Orchester,- | 90 |
| ordinare | ordnen | 72 |
| ordinare - prenotare | bestellen | 48 |
| ordinato | ordentlich | 14 |
| ordine | Reihenfolge, -n | 148 |
| ordine | Ordnung, -en | 100 |
| ordine | Bestellung,-en | 48 |
| ordine | Auftrag, ä-e | 44 |
| orecchino | Ohrring | 50 |
| orecchio | Ohr, -en | 36 |
| organizzare | organisieren | 42 |
| organizzazione | Organisation, -en | 42 |
| orgoglioso | stolz | 12 |
| originale | Original, -e | 94 |
| orizzontale | waag(e)recht | 130 |
| oro | Gold | 105 |
| orologio | Uhr, -en | 147 |
| ospedale | Krankenhaus,ä-er | 31 |
| ospitale | gastfreundlich | 3 |
| ospitalità | Gastfreundschaft | 3 |
| ospite | Gast, ä-e | 3 |
| osservare | beobachten | 38 |
| ostacolo | Hindernis | 113 |
| oste/ostessa | Wirt, -e | 27 |
| ottimo | sehr gut | 52 |
| ottobre | Oktober | 146 |
| ovest | Westen/ West/ West- | 131 |
| ovunque | überall | 130 |
| pacchetto | Päckchen, - | 66 |
| pacco | Paket, -e | 66 |
| pace | Frieden | 96 |
| padre | Vater, ä- | 18 |
| paesaggio | Landschaft, en | 83 |
| paesaggio, zona | Gegend, -en | 83 |
| paese | Land, ä-er | 95 |
| pagare | zahlen | 46 |
| pagare | bezahlen | 46 |
| pagella | Zeugnis, -se | 53 |
| pagella | Zeugnis, -se | 52 |
| pagina | Seite, -n | 89 |
| paio | Paar, -e | 49 |
| palazzo, condominio | Wohnblock, -s/ ö-e | 71 |
| palestra | Fitness - Center | 21 |
| palla | Ball, ä-e | 20 |
| pallacanestro | Basketball | 21 |
| pallido | blass | 11 |
| pallone calcio | Fußball, ä-e | 21 |
| panca | Bank, ä-e | 73 |
| pancia | Bauch, ä-e | 36 |
| pane | Brot, -e | 30 |
| panetteria | Bäckerei, -en | 48 |
| panino | Brötchen, - | 30 |
| panna | Sahne | 30 |
| pantaloni | Hose, -n | 49 |
| paragonare | vergleichen | 126 |
| paragonare | vergleichen | 118 |
| paragrafo | Abschnitt, -e | 67 |
| parcheggiare | parken | 75 |
| parcheggio | Parkplatz, ä-e | 75 |
| parchimetro | Parkuhr, -en | 75 |
| parco | Park, -s | 83 |
| parente | Verwandte, -n | 18 |
| parete | Wand, ä-e | 71 |
| parlamento | Parlament, -e | 95 |
| parlare | sprechen | 140 |
| parlare | reden | 140 |
| parola | Wort, ö-er/ -e | 140 |
| parrucchiere, barbiere | Frisör, -e | 34 |
| parte | Teil, -e | 123 |
| parte | Seite, -n | 129 |
| partecipante | Teilnehmer, - | 52 |
| partecipare | teilnehmen | 51 |
| partenza | Abfahrt, -en | 76 |
| particella "ma" | ja | 111 |
| particella "ma" | denn | 111 |
| particolarmente, speciale | besonders | 55 |
| partire | starten | 81 |
| partire | gehen | 81 |
| partire | abfahren | 76 |
| partita | Spiel, -e | 21 |
| partito | Partei, -en | 99 |
| partner | Partner, - | 17 |
| pasqua | Ostern | 146 |
| passaporto | Pass, ä-e | 94 |
| passare | vorbei fahren | 130 |
| passare | vergehen | 144 |
| passato | Vergangenheit | 144 |
| passeggero | Passagier, -e | 77 |
| passeggiare | spazieren gehen | 81 |
| passivo | passiv | 13 |
| passo | Schritt, -e | 33 |
| pasta | Nudel, -n | 28 |
| pasticca | Tablette, -n | 32 |
| pasto | Mahlzeit, -en | 22 |
| patata | Kartoffel, -n | 26 |
| patente | Führerschein, -e | 94 |
| patente | Führerschein, -e | 75 |
| patria | Heimat | 92 |
| pattumiera | Mülleimer, - | 86 |
| paura | Angst, ä-e | 63 |
| pauroso, ansioso | ängstlich | 63 |
| pausa | Pause, -n | 143 |
| pavimento | Boden, ö- | 71 |
| paziente | Patient, -en | 37 |
| pazzo | wahnsinnig | 13 |
| pazzo | verrückt | 57 |
| pazzo | verrückt | 13 |
| peccato! | schade | 57 |
| pecora | Schaf,-e | 85 |
| pedone | Fußgänger, - | 81 |
| peggiorare | verschlechtern | 113 |
| pelle | Haut, ä-e | 36 |
| pelle, cuoio | Leder, - | 50 |
| pelle, cuoio | Leder | 105 |
| penna a sfera/ biro | Kugelschreiber, - | 139 |
| penna stilografica | Füller,- | 139 |
| pensare riflettere | denken | 60 |
| pensare, intendere | meinen | 61 |
| pensiero | Gedanke, -n | 60 |
| pensionato | Rentner,- | 40 |
| pensione | Rente, -n | 40 |
| pensione | Pension, -en | 40 |
| pensione | Gasthof,-ö-e | 79 |
| pentirsi | bereuen | 58 |
| pentola | Topf, ö-e | 25 |
| pepe | Pfeffer | 30 |
| per | zu | 122 |
| per | um zu | 122 |
| per | pro | 127 |
| per | mal | 127 |
| per | lang | 149 |
| per | je | 126 |
| per | für | 122 |
| per | durch | 148 |
| per | aus | 114 |
| per caso | zufällig | 100 |
| per favore | bitte | 4 |
| per favore,prego | bitte | 4 |
| per lo più, il più delle volte | meistens | 118 |
| per primo | zuerst | 148 |
| per quanto | so viel, soviel | 128 |
| per quanto mi riguarda | meinetwegen | 61 |
| per questo, perciò | deswegen | 114 |
| per questo, perciò | deshalb | 114 |
| per ultimo | zuletzt | 148 |
| per,da(moto a luogo) | zu | 132 |
| pera | Birne, -n | 26 |
| percento | Prozent,-e | 127 |
| percentuale | Prozentuale | 127 |
| perché | denn | 114 |
| perchè | wieso | 114 |
| perchè | weil | 114 |
| perchè, come mai | warum | 114 |
| perché, per quale ragione | weshalb | 114 |
| perciò | darum | 114 |
| percorso | Strecke, -n | 81 |
| perdere | verpassen | 81 |
| perdere | verlieren | 47 |
| perdere, mancare | versäumen | 113 |
| perdita | Verlust, -e | 47 |
| perdono | Verzeihung | 6 |
| perfetto | perfekt | 56 |
| perfetto, ottimo | prima | 56 |
| perfino | sogar | 111 |
| pericolo | Gefahr, -en | 110 |
| pericolo di vita | Lebensgefahr, -en | 110 |
| pericoloso | gefährlich | 110 |
| periodo | Zeit | 149 |
| permesso | Genehmigung, -en | 94 |
| permesso | Erlaubnis, -se | 121 |
| permettere | erlauben | 121 |
| permettersi | leisten | 47 |
| pernottare | übernachten | 79 |
| però | allerdings | 113 |
| però, tuttavia | jedoch | 113 |
| perpendicolare - verticale | senkrecht | 130 |
| persona | Person, -en | 10 |
| personale | persönlich | 10 |
| personale | Angehörige, -n | 40 |
| persuadere, convincere | überreden | 140 |
| pesante | schwer | 124 |
| pesare | wiegen | 109 |
| pesce | Fisch, -e | 85 |
| pesce | Fisch, -e | 28 |
| peso | Gewicht, -e | 124 |
| petrolio | Öl,-e (Erdöl) | 105 |
| pettinare | kämmen | 34 |
| petto/ seno | Brust, ü-e | 36 |
| pezzo | Teil, -e | 109 |
| pezzo | Stück, -e | 124 |
| piacere | mögen | 64 |
| piacere | mögen | 56 |
| piacere - estetico | gefallen | 55 |
| piacere ! | freut mich | 1 |
| piacere (formale) | angenehm | 1 |
| piacere, avere gusto | schmecken | 25 |
| piacevole | angenehm | 56 |
| piangere | weinen | 63 |
| piano | Stock | 71 |
| piano , basso | flach | 124 |
| pianoforte | Klavier, -e | 90 |
| pianta | Pflanze, -n | 84 |
| pianta della città | Stadtplan, ä-e | 79 |
| pianterreno | Erdgeschoss, -e | 71 |
| pianura | Ebene, -n | 83 |
| piatto | Teller , - | 29 |
| piatto | Gericht, -e | 22 |
| piatto, portata | Gang, ä-e | 29 |
| piazza | Platz, ä-e | 80 |
| piazza del mercato | Marktplatz | 80 |
| piccante | scharf | 25 |
| piccolo | klein | 124 |
| picnic | Picknick,-s | 27 |
| piece (teatro) | Stück, -e | 91 |
| piede | Fuß, ü-e | 36 |
| pieno,completo | voll | 124 |
| pietra | Stein, -e | 82 |
| pietra (preziosa) | Stein, -e | 105 |
| pigro | faul | 13 |
| pillola | Pille, -n | 32 |
| pioggia | Regen | 87 |
| piovere | regnen | 87 |
| piscina | Schwimmbad, ä-er | 21 |
| più | plus | 127 |
| più | mehr | 126 |
| più o meno | so | 111 |
| più tardi | nachher | 148 |
| più tardi,dopo | später | 148 |
| più volentieri | lieber | 55 |
| più…..più | je… desto | 118 |
| pizza | Pizza | 28 |
| plastica | Plastik | 105 |
| poco | wenig | 126 |
| poco alla volta | allmählich | 150 |
| poco fa | vorhin | 144 |
| poesia | Gedicht,-e | 89 |
| poeta | Dichter, - | 89 |
| poiché, infatti | nämlich | 114 |
| politica | Politik | 92 |
| politico | politisch | 92 |
| politico | Politiker, - | 92 |
| polizia | Polizei | 97 |
| poliziotto | Polizist, -en | 97 |
| pollo | Hähnchen , - | 28 |
| pomata | Salbe, -en | 32 |
| pomeriggio | Nachmittag | 146 |
| pomodoro | Tomate, -en | 26 |
| ponte | Brücke, -n | 80 |
| popolare (amato) | beliebt | 55 |
| popolazione | Bevölkerung | 92 |
| popolo | Volk, ö-er | 92 |
| porta | Tür, -en | 74 |
| portafoglio | Geldbörse, -n | 47 |
| portafoglio | Brieftasche, -n | 47 |
| portamonete | Portemonnaie.-s | 47 |
| portare | tragen | 33 |
| portare | bringen | 7 |
| porto | Hafen, ä- | 77 |
| porzione | Portion, -en | 124 |
| positivo | positiv | 56 |
| posizione | Stellung, -en | 41 |
| posizione | Lage, -n | 129 |
| possedere-appartenere | gehören | 47 |
| possedere, avere | besitzen | 47 |
| possibile | möglich | 115 |
| possibilità | Möglichkeit, -en | 115 |
| possibilmente | möglichst | 115 |
| posta | Post | 66 |
| posta aerea | Luftpost | 66 |
| posta elettronica | Mail | 66 |
| posta raccomandata | Einschreiben, - | 66 |
| poster | Poster,- | 73 |
| postino | Briefträger, - | 66 |
| posto | Stelle, -n | 129 |
| posto | Stelle, -n | 41 |
| posto | Platz, ä-e | 71 |
| potere | Macht, ä-e | 99 |
| potere | können | 115 |
| povero | arm | 47 |
| pranzo | Mittagessen | 22 |
| pranzo | Essen, - | 22 |
| pratica | Praxis | 100 |
| praticare | treiben | 21 |
| pratico | praktisch | 102 |
| prato | Wiese, -n | 83 |
| precedente | vorig- | 148 |
| precedenza | Vorfahrt | 75 |
| preferire | vorziehen | 55 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| preferito | Lieblings- | 56 |
| prefisso | Vorwahl, -en | 69 |
| pregare | beten | 98 |
| pregiudizio | Vorurteil, -e | 61 |
| prego | bitte schön | 4 |
| premere | drücken | 109 |
| premere | drücken | 33 |
| premio | Preis, -e | 46 |
| prendere | nehmen | 7 |
| prendersi cura di | betreuen | 42 |
| prenotare | reservieren | 79 |
| prenotare | reservieren | 27 |
| prenotare | buchen | 79 |
| preoccuparsi | sorgen | 63 |
| preoccupazione | Sorge, -n | 63 |
| preparar(si) | vorbereiten | 117 |
| presa della corrente | Steckdose, -n | 109 |
| prescrivere | verschreiben | 32 |
| presentar(si) | vorstellen | 2 |
| presentazione | Vorstellung, -en | 41 |
| presente | anwesend | 100 |
| presente | Gegenwart | 145 |
| preservativo | Kondom, e | 34 |
| preside | Schuldirektor | 53 |
| presidente | Präsident, -en | 95 |
| presidente del consiglio | Ministerpräsident | 95 |
| pressione | Druck | 109 |
| pressione | Druck | 75 |
| presso | bei | 130 |
| prestare | leihen | 5 |
| prestare | ausleihen | 89 |
| prestare, dare | leisten | 42 |
| prestazione, rendimento | Leistung, -en | 42 |
| presto | früh | 147 |
| presto | bald | 144 |
| presupposto, condizione | Voraussetzung, -en | 117 |
| prete | Pfarrer, Pastor | 98 |
| previsioni del tempo | Wetterbericht, -e | 87 |
| prezzo | Preis, -e | 46 |
| prigione | Gefängnis,-se | 97 |
| prima | vorher | 148 |
| prima che/di | bevor | 148 |
| prima, una volta | früher | 144 |
| primavera | Frühling | 146 |
| principale | Haupt- | 128 |
| principale, capo | Chef, -s | 40 |
| privato | privat | 92 |
| probabilmente | wohl | 115 |
| probabilmente | wahrscheinlich | 115 |
| problema | Problem, -e | 113 |
| procedimento | Verfahren, - | 97 |
| processo | Prozess, -e | 97 |
| procurare | besorgen | 48 |
| prodotto | Produkt, -e | 43 |
| produrre | produzieren | 43 |
| produrre | herstellen | 43 |
| produzione | Produktion, -en | 43 |
| professione | Beruf, -e | 40 |
| professionista | Profi, -s | 40 |
| professore | Professor, -en | 54 |
| profitto - premio | Gewinn, -e | 44 |
| profondo | tief | 124 |
| progettare | planen | 144 |
| progettare, avere progetti | vornehmen | 102 |
| progetto | Projekt, -e | 43 |
| progetto | Plan, ä-e | 42 |
| programma | Programm, -e | 107 |
| progresso | Fortschritt, -e | 92 |
| prolungare | verlängern | 93 |
| promettere | versprechen | 141 |
| pronto | fertig | 148 |
| pronto soccorso | Notaufnahme, -n | 31 |
| pronto/ disposto | bereit | 58 |
| proporre | vorschlagen | 141 |
| proposta | Vorschlag, ä-e | 141 |
| proprietà | Eigentum | 47 |
| proprietario | Besitzer, - | 47 |
| proprio | gerade | 111 |
| proprio | eigen | 123 |
| prosciutto | Schinken, - | 28 |
| prospettiva | Aussicht, -en | 144 |
| prossima | nächst- | 144 |
| prossimo | nächste | 144 |
| proteggere | schützen | 31 |
| protesta | Protest, -e | 96 |
| protestare | protestieren | 96 |
| protezione | Schutz | 31 |
| protezione dell ´ambiente | Umweltschutz | 86 |
| prova | Beweis, -e | 97 |
| provare | versuchen | 119 |
| provare | beweisen | 97 |
| provare,assaggiare | probieren | 22 |
| proverbio | Sprichwort, ö-er | 133 |
| provincia, circondario | Kreis, -e | 95 |
| psicologia | Psychologie | 54 |
| pubblicare | veröffentlichen | 67 |
| pubblicità | Werbung, -en | 44 |
| pubblico | Publikum | 91 |
| pubblico | öffentlich | 95 |
| pulire | reinigen | 72 |
| pulire | putzen | 72 |
| pulito | sauber | 72 |
| pulito | sauber | 34 |
| pulsante | Knopf, ö-e | 109 |
| punire | bestrafen | 97 |
| punizione | Strafe, n | 97 |
| punto | Punkt, -e | 140 |
| punto di vista | Standpunkt, -e | 61 |
| puntuale | pünktlich | 147 |
| puntualmente | punkt | 145 |
| pure/ anche | doch | 111 |
| pure/ anche | doch | 111 |
| puro | rein | 82 |
| purtroppo | leider | 113 |
| purtroppo | leider | 57 |
| puzzare | stinken | 38 |
| quaderno, fascicolo | Heft, -e | 53 |
| qualche | manch- | 15 |
| qualche | einige | 125 |
| qualcosa | etwas | 125 |
| qualcuno | jemand | 15 |
| quale | welch | 123 |
| qualità | Qualität, -en | 43 |
| quando | wann | 143 |
| quando | als | 144 |
| quantità | Menge, -n | 123 |
| quanto | wie viel | 123 |
| quarto | Viertel | 127 |
| quasi | fast | 125 |
| quello/ a | jener | 15 |
| quest' anno | dieses Jahr | 145 |
| questa volta | diesmal | 145 |
| questione, problema | Frage, -n | 134 |
| questione, problema | Frage, -n | 113 |
| questo/ a | dieser | 15 |
| qui | hier | 130 |
| qui, qua | da | 130 |
| quindi, allora | also | 117 |
| quiz | Quiz | 20 |
| quotidianità | Alltag | 19 |
| raccogliere, raccattare | aufheben | 33 |
| raccolta | Ernte, -n | 84 |
| raccomandare, consigliare | empfehlen | 138 |
| raccontare | erzählen | 65 |
| racconto | Geschichte, -n | 89 |
| racconto | Erzählung, -en | 89 |
| radersi/ farsi la barba | rasieren | 34 |
| radio | Rundfunk | 68 |
| radio | Radio,-s | 73 |
| radio | Radio, -s | 68 |
| raffreddarsi | erkälten | 37 |
| raffreddore | Schnupfen | 37 |
| ragazza/ bambina | Mädchen, - | 16 |
| ragazzo (ragazzino) | Junge, -n | 16 |
| raggiungere | erreichen | 81 |
| ragione, motivo | Grund, ü-e | 114 |
| ragno | Spinne,-n | 85 |
| rallegramenti, | Glückwunsch, | 9 |
| felicitazioni, auguri | ü-e | |
| rapporto | Verhältnis, -se | 126 |
| rapporto (di coppia) | Verhältnis,-se | 17 |
| rapporto, servizio | Bericht, -e | 68 |
| rappresentante | Vertreter, - | 40 |
| rappresentare | vertreten | 40 |
| rappresentazione teatrale | Vorstellung, -en | 91 |
| raramente | selten | 150 |
| razionale | rational | 12 |
| re | König, -e | 95 |
| reagire | reagieren | 12 |
| realistico | realistisch | 55 |
| realizzare | realisieren | 43 |
| realtà | Wirklichkeit | 103 |
| reato | Tat, -en | 97 |
| reazione | Reaktion, -en | 12 |
| recentemente | neulich | 144 |
| recentemente | kürzlich | 144 |
| reception | Rezeption, -en | 79 |
| recitare | spielen | 91 |
| record | Rekord, -e | 21 |
| reddito | Einkommen, - | 47 |
| referenza | Zeugnis, -se | 41 |
| regalare | schenken | 5 |
| regalo | Geschenk, -e | 5 |
| regione | Region, -en | 95 |
| Regione | Land, ä-er | 95 |
| regione/ zona campo | Gebiet, -e | 129 |
| registrare | aufnehmen | 91 |
| regnare | herrschen | 92 |
| regola | Regel, -n | 97 |
| regolare | stellen | 109 |
| regolare | regeln | 93 |
| regolare | regelmäßig | 106 |
| regolare | einstellen | 109 |
| regolare - in parti uguali | gleichmäßig | 106 |
| relazione, rapporto | Beziehung,-en | 17 |
| relazione, rapporto | Beziehung, -en | 96 |
| religione | Religion, -en | 98 |
| rendere, tornare | wieder/ wieder- | 150 |
| reparto | Station, -en | 31 |
| reparto | Abteilung, - en | 42 |
| repubblica federale | Bundesrepublik | 79 |
| resistente | haltbar | 106 |
| respirare | atmen | 35 |
| responsabile | verantwortlich | 41 |
| responsabilità | Verantwortung | 41 |
| resto | Rest, -e | 125 |
| rete | Netz, -e | 107 |
| riassumere | zusammenfassen | 140 |
| ricambio (pezzo di) | Ersatzteil, -e | 105 |
| ricco | reich | 47 |
| ricerca | Recherche, -n | 67 |
| ricerca | Forschung, -en | 54 |
| ricetta | Rezept, -e | 32 |
| ricetta | Rezept, -e | 25 |
| ricevere | erhalten, | 66 |
| ricevere | bekommen | 7 |
| ricevere, avere, ottenere | kriegen | 7 |
| ricevuta | Quittung, -en | 46 |
| richiedere, (rivendicare) | fordern | 134 |
| richiesta, domanda(modulo) | Antrag, ä-e | 94 |
| riciclaggio | Recycling | 86 |
| riconoscente, grato | dankbar | 64 |
| riconoscere | erkennen | 60 |
| ricordare | merken | 59 |
| ricordare | erinnern | 59 |
| ricordo | Erinnerung, -en | 59 |
| ridere | lachen | 64 |
| riferire | Grüße bestellen | 1 |
| riferire, fare un servizio | berichten | 67 |
| riferirsi | beziehen | 120 |
| rifiutare respingere | ablehnen | 141 |
| rifiutarsi | weigern | 113 |
| rifiuti | Abfall, ä-e | 86 |
| riflettere | nachdenken | 60 |
| riflettere, pensarci | überlegen | 60 |
| riforma | Reform, -en | 95 |
| riga | Zeile, -n | 67 |
| riguardare | angehen | 136 |
| riguardo, rispetto | Rücksicht | 12 |
| rilasciare | ausstellen | 93 |
| rilascio | Ausstellung, -en | 93 |
| rimanente | übrig | 125 |
| rimanere in linea | Apparat, -e | 69 |
| rimanere, avere con se, essere presente | dabei- | 130 |
| rimanere, restare | bleiben | 148 |
| rimedio | Mittel, - | 32 |
| rimorsi | Gewissensbisse | 63 |
| ringraziare | danken | 5 |
| ringraziare | bedanken | 5 |
| riordinare | aufräumen | 72 |
| riparare | reparieren | 108 |
| riparazione | Reparatur, -en | 108 |
| ripetere | wiederholen | 140 |
| ripetere | wiederholen | 128 |
| ripido | steil | 130 |
| riportare | bringen | 67 |
| riposarsi | ausruhen | 35 |
| riprendersi (recuperare) | erholen | 35 |
| riscaldare | heizen | 72 |
| rischio | Risiko, Risiken | 113 |
| riso | Reis | 28 |
| risolvere | lösen | 117 |
| risparmiare | sparen | 45 |
| risparmiatore | sparsam | 46 |
| rispettare | halten | 93 |
| rispettare, adempire | erfüllen | 93 |
| rispondere | antworten | 134 |
| rispondere | antworten | 4 |
| risposta | Antwort, -en | 134 |
| risposta | Antwort, -en | 4 |
| ristorante | Restaurant, -s | 27 |
| ristorante | Gaststätte, -en | 27 |
| risultato | Resultat, -e | 52 |
| risultato | Ergebnis, -se | 44 |
| ritardo | Verspätung, -en | 147 |
| ritenere, trovare | halten | 55 |
| ritenere, trovare | halten | 61 |
| ritirare - disdire | abmelden | 93 |
| ritirare, prelevare | abheben | 45 |
| riunione | Versammlung, -en | 95 |
| riunione, seduta | Sitzung, -en | 95 |
| riuscirci | gelingen | 117 |
| riva | Ufer, - | 83 |
| rivelare | verraten | 137 |
| rivista | Zeitschrift, -en | 89 |
| rivista | Illustrierte, -n | 67 |
| roba | Zeug/ -zeug | 73 |
| romanzo | Roman,-e | 89 |
| rompere | brechen | 37 |
| rosa | rosa | 101 |
| rossetto | Lippenstift,-e | 34 |
| rosso | rot | 101 |
| rotondo | rund | 106 |
| rotto | kaputt/ kaputt- | 108 |
| rubare | stehlen | 97 |
| rubare | klauen | 78 |
| rubrica | Telefonbuch, ü, -er | 69 |
| rumore | Lärm | 106 |
| ruolo | Rolle,-n | 91 |
| ruolo | Rolle, -n | 100 |
| ruota | Reifen, - | 75 |
| ruota | Rad, ä-er | 75 |
| sabato | Sonnabend | 146 |
| sabato | Samstag | 146 |
| sacchetto, busta | Tüte, -n | 105 |
| saggio, monografia | Sachbuch,ü-er | 89 |
| sala, spazio | Halle, -n | 71 |
| salario | Lohn, ö-e | 40 |
| sale | Salz | 30 |
| salire | steigen | 81 |
| salire | einsteigen | 81 |
| salsa | Soße, -n | 28 |
| salsa | Sauce, -n | 28 |
| saltare | springen | 33 |

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| salto | Sprung, ü-e | 33 |
| salumi, salsiccia | Wurst, ü-e | 28 |
| salutare | grüßen | 1 |
| salutare | begrüßen | 1 |
| salute | Gesundheit | 31 |
| salute! (formale brindando) | Wohl | 9 |
| salute! (informale brindando) | Prost!, Prosit! | 9 |
| saluto | Gruß, ü-e | 1 |
| salvare | speichern | 107 |
| salvare | sichern | 109 |
| salvare | retten | 110 |
| salve, "saluta Dio!" | Grüß Gott | 1 |
| sangue | Blut | 36 |
| sanguinare | bluten | 37 |
| sano | gesund | 31 |
| santo | heilig | 98 |
| sapere | wissen | 51 |
| sapere | können | 51 |
| sapone | Seife | 34 |
| sapore, gusto | Geschmack | 25 |
| sazio | satt | 22 |
| sbagliare nel parlare | versprechen | 140 |
| sbagliare, errare | irren | 102 |
| sbagliato | falsch | 57 |
| sbaglio | Fehler, - | 108 |
| sbrigare | erledigen | 42 |
| scaffale | Regal, -e | 73 |
| scala | Treppe, -n | 74 |
| scandalo | Skandal, - | 96 |
| scarpa | Schuh, -e | 50 |
| scarso, marginale | gering | 125 |
| scarso, un po' meno di | knapp | 125 |
| scatola | Schachtel, -n | 105 |
| scatola | Dose, -n (Büchse, -n) | 105 |
| scegliere | wählen | 118 |
| scegliere | aussuchen | 48 |
| scelta | Wahl, -en | 118 |
| scemo -stupido | dumm | 13 |
| scendere | aussteigen | 81 |
| scheda elettorale | Stimmzettel | 99 |
| scheda telefonica | Telefonkarte, -n | 69 |
| schermo monitor | Bildschirm, -e | 107 |
| schermo, monitor | Monitor, -e | 107 |
| schiena | Rücken, - | 36 |
| sci | Schi, -er | 21 |
| scienza | Wissenschaft, -en | 54 |
| scienza della musica | Musikwissenschaft | 54 |
| scienze politiche | Politische Wissenschaften | 54 |
| scienze naturali | Naturwissenschaften | 54 |
| sciocchezza | Quatsch | 57 |
| scioperare | streiken | 96 |
| sciopero | Streik, -s | 96 |
| scivoloso | glatt | 87 |
| scomparto, ripiano | Fach, ä-er | 104 |
| scopo | Zweck, -e | 122 |
| scoprire | entdecken | 119 |
| scoprire | entdecken | 109 |
| scorrere | fließen | 83 |
| scorsa | letzte | 144 |
| scortese | unfreundlich | 13 |
| scritto | schriftlich | 139 |
| scritto | schriftlich | 52 |
| scrittura | Schrift, -en | 139 |
| scrivania | Schreibtisch, -e | 73 |
| scrivere | schreiben | 139 |
| scrivere, annotare | aufschreiben | 139 |
| scuola | Schule, -en | 53 |
| scuola d´obbligo | Hauptschule,-n | 53 |
| scuola elementare | Grundschule,-n | 53 |
| scuola materna | Kindergarten, ä- | 53 |
| scuola media (superiore) | Realschule,-n | 53 |
| scuola media superiore unificata | Gesamtschule,-n | 53 |
| scuola professionale superiore | Fachoberschule, -n | 53 |
| scuro | dunkel | 101 |
| scuro | dunkel | 11 |
| scusa, la | Entschuldigung | 6 |
| scusar(si) | entschuldigen | 6 |
| scusare, perdonare | verzeihen | 6 |
| se | wenn | 117 |
| se | ob | 134 |
| se solo | doch | 111 |
| sebbene | obwohl | 113 |
| secco | trocken | 25 |
| secondo | Sekunde,-n | 149 |
| secondo | nach | 117 |
| secondo | laut | 114 |
| sede | Sitz, -e | 95 |
| sedersi | setzen | 33 |
| sedersi | hinsetzen | 33 |
| sedia | Stuhl, ü-e | 73 |
| sedia | Sitz, -e | 73 |
| sedia a rotelle | Rollstuhl, ü-e | 32 |
| seggio | Sitz, -e | 99 |
| segnale stradale | Verkehrszeichen, - | 75 |
| segno | Zeichen, - | 89 |
| segreteria telefonica | Anrufbeantworter | 69 |
| segreto | geheim | 95 |
| seguire | folgen | 148 |
| seguire | folgen | 117 |
| semaforo | Ampel, -n | 80 |
| sembra che | angeblich | 119 |
| sembrare | vorkommen | 38 |
| sembrare | scheinen | 119 |
| sembrare | erscheinen | 38 |
| sembrare | aussehen | 119 |
| semestre | Semester, - | 54 |
| seminario | Seminar,-e | 54 |
| semplice | einfach | 55 |
| sempre | immer | 150 |
| senato | Senat | 95 |
| sensazione | Gefühl, -e | 62 |
| senso | Sinn, -e | 38 |
| senso | Humor | 14 |
| dell'umorismo | | |
| sentenza, giudizio | Urteil, -e | 97 |
| sentimento | Gefühl, -e | 62 |
| sentire (tatto) | spüren | 38 |
| sentire (tatto) | fühlen | 38 |
| sentire ascoltare | hören | 38 |
| sentire, odorare | riechen | 38 |
| sentirsi | fühlen | 62 |
| senza | ohne | 125 |
| separar(si) | trennen | 17 |
| sera | Abend, -e | 146 |
| serio | ernst | 12 |
| serpente | Schlange,-n | 85 |
| serratura | Schloss, ö-er | 109 |
| servire | bedienen | 27 |
| servizio informazioni | Auskunft, ü-e | 69 |
| seta | Seide | 105 |
| seta | Seide | 50 |
| sete | Durst | 22 |
| settembre | September | 146 |
| settimana | Woche,-n | 146 |
| sfacciato, audace | frech | 13 |
| sfortuna | Pech | 57 |
| sfortuna, disgrazia | Unglück, -e | 110 |
| sfumature | Nuance,-en | 101 |
| sgabello | Hocker, - | 73 |
| sguardo/ occhiata - vista | Blick, -e | 83 |
| si | man | 15 |
| si dice | heißt | 133 |
| Si sarebbe sposato. | sollen | 119 |
| sia… che | sowohl… als auch | 128 |
| sicuramente | sicher | 55 |
| sicurezza | Sicherheit,-en | 103 |
| sicuro,certo | sicher | 103 |
| sigaretta | Zigarette, -n | 28 |
| significare | bedeuten | 133 |
| significato, importanza | Bedeutung | 133 |
| signor(e) | Herr, -en | 16 |
| signora | Dame, -n | 16 |
| silenzioso, calmo | ruhig | 14 |
| simbolo | Symbol, -e | 133 |
| simile | ähnlich | 126 |
| simpatico | sympathisch | 14 |
| sindacato | Gewerkschaft, -en | 40 |
| sindaco, borgomastro | Bürgermeister | 95 |
| single | Single, -s | 17 |
| singolo | einzeln | 123 |
| singolo | Einzel- | 123 |
| sinistro | link- | 130 |
| siringa, iniezione | Spritze, -n | 32 |
| sistema | System, -e | 92 |
| situazione | Situation, -en | 100 |
| situazione | Lage, -n | 100 |
| situazione economica sicura | Existenz, -en | 41 |
| smog | Smog | 86 |
| snello | schlank | 11 |
| sobborgo | Vorort, -e | 80 |
| sociale | sozial | 92 |
| società | Gesellschaft, -en | 92 |
| società | Gesellschaft, -en | 40 |
| società a responsabilità limitata | GmbH | 40 |
| sociologia | Soziologie | 54 |
| soddisfacente | befriedigend | 52 |
| soffitto | Decke, -n | 71 |
| soffrire | leiden | 37 |
| software | Software | 107 |
| soggiorno | Wohnzimmer | 74 |
| soggiorno | Aufenthalt, -e | 79 |
| sognare | träumen | 64 |
| sogno | Traum, ä-e/ Traum- | 64 |
| soldato | Soldat, -en | 96 |
| soldi | Geld | 46 |
| sole | Sonne | 87 |
| sole | Sonne | 82 |
| sollecitare | auffordern | 134 |
| sollevare -alzare | heben | 33 |
| solo | nur | 125 |
| solo | erst | 145 |
| solo | bloß | 111 |
| solo/ da solo | einsam | 12 |
| soluzione | Lösung, -en | 117 |
| somma | Summe, -n | 127 |
| sopportare, accettare | sich etwas gefallen lassen | 63 |
| sopra | über | 130 |
| sopra | oben | 130 |
| soprattutto | vor allem | 126 |
| sordo | taub | 39 |
| sorella | Schwester, -n | 18 |
| sorpassare | überholen | 75 |
| sorprendere | überraschen | 38 |
| sorridere | lächeln | 64 |
| sospettare | verdächtigen | 97 |
| sospetto | Verdacht | 97 |
| sosta | Aufenthalt, -e | 76 |
| sostanza | Stoff, -e | 105 |
| sostanza | Stoff, -e | 86 |
| sostanza inquinante | Schadstoff,-e | 86 |
| sostituire | vertreten | 42 |
| sostituto | Vertreter, - | 40 |
| sottile | dünn | 124 |
| sotto | unter- | 130 |
| sottoveste | Unterrock, ö-e | 49 |
| souvenir | Souvenir, -s | 79 |
| spaventare | erschrecken | 63 |
| spaventoso | unheimlich | 55 |
| spazzatura | Müll | 86 |
| spazzola | Bürste, -n | 73 |
| specchio | Spiegel, - | 73 |
| speciale | Spezial- | 106 |
| speciale | Sonder- | 106 |
| spedire,mandare | schicken | 66 |
| spedizione | Sendung, -en | 66 |
| spegnere | ausschalten | 109 |
| spegnere | ausmachen | 109 |
| spegnersi | ausgehen | 109 |
| spendere | ausgeben | 46 |
| speranza | Hoffnung, -en | 144 |
| sperare | hoffen | 144 |
| sperare | hoffen | 64 |
| speriamo che | hoffentlich | 144 |
| spesso | oft | 150 |
| spesso | häufig | 150 |
| spesso | dick | 124 |
| spezie | Gewürz, -e | 30 |
| spiaggia | Strand, ä-e | 83 |
| spiegare | erklären | 133 |
| spiegare | erklären | 65 |
| spina | Stecker, - | 109 |
| spingere | schieben | 109 |
| splendere | scheinen | 87 |
| sporco | schmutzig | 86 |
| sport | Sport | 21 |
| sport (plurale) | Sportarten | 21 |
| sportello | Schalter, - | 93 |
| sportivo | sportlich | 21 |
| sposarsi | heiraten | 17 |
| sprecone | verschwenderisch | 46 |
| squadra | Team, -s | 42 |
| squadra | Mannschaft, -en | 21 |
| squisito | fein | 25 |
| stabilimento | Werk, -e | 43 |
| stadio | Stadion, Stadien | 21 |
| stagione | Saison, -s | 79 |
| stagione | Jahreszeit, -en | 146 |
| stagista | Praktikant, en | 40 |
| stamani | heute morgen | 145 |
| stampa | Presse | 67 |
| stampa | Druck, -e | 107 |
| stampante | Drucker, - | 107 |
| stampare | drucken | 109 |
| stancare | anstrengen | 35 |
| stanco | müde | 39 |
| stanza | Raum, ä-e | 74 |
| star bene - misura | passen | 49 |
| star, stella | Star, -s | 91 |
| stare (sdraiato) | liegen | 33 |
| stare bene - estetico | stehen | 49 |
| stare in piedi | stehen | 33 |
| statale | staatlich | 95 |
| stato | Zustand, ä-e | 106 |
| stato | Staat, -en | 95 |
| stato federale, governo federale | Bundes- ecc. | 95 |
| stazione | Bahnhof, ö-e | 76 |
| stella | Stern, -e | 82 |
| stella | Stern, -e | 79 |
| stesso | selbst | 16 |
| stesso | selbe | 126 |
| stipendio | Gehalt, ä-er | 40 |
| stipulare | schließen | 93 |
| stirare | bügeln | 72 |
| stivale | Stiefel, - | 50 |
| stoffa | Stoff, -e | 105 |
| stoffa | Stoff, -e | 50 |
| stomaco | Magen, ä- | 36 |
| stop, alt | Halt! | 81 |
| storia | Geschichte, -n | 144 |
| storia | Geschichte | 53 |
| storia dell´arte | Kunstgeschichte | 54 |
| storto | schief | 106 |
| stoviglie | Geschirr | 29 |
| strada a senso unico | Einbahnstraße, -n | 80 |
| straniero | Ausländer, - | 16 |
| strano | seltsam | 55 |
| strano | merkwürdig | 55 |
| strano | komisch | 55 |
| stress | Stress | 37 |
| stressante, impegnativo | anstrengend | 35 |
| stretto | schmal | 124 |
| stretto | eng | 124 |
| strumento | Instrument, -e | 90 |
| studente | Student, -en | 54 |
| studente, scolaro | Schüler | 53 |
| studiare (all'università) | studieren | 54 |
| studio | Studium, Studien | 54 |
| studio | Studio, -s | 68 |
| studio medico | Arztpraxis, -en | 31 |
| stupido | blöd | 13 |
| su | über | 120 |
| su | hin | 111 |



Grundwortschatz _© Deutsches Institut Florenz 2006

| Italiano | Deutsch | Kap. |
|---|---|---|
| su | auf | 117 |
| su, sopra | auf | 130 |
| su, vicino a | an | 130 |
| Su! , Via! | los! | 111 |
| subito | sofort | 143 |
| subito | gleich | 143 |
| succedere | passieren | 144 |
| succedere | geschehen | 144 |
| successo | Erfolg, -e | 41 |
| succo | Saft, ä-e | 24 |
| sud | Süden/ Süd | 131 |
| sudare | schwitzen | 35 |
| sufficiente | ausreichend | 52 |
| suffisso, povero di | arm | 124 |
| suoceri, nuora | Schwieger- | 18 |
| suonare | spielen | 90 |
| suonare | klingelt | 70 |
| suonare il clacson | hupen | 75 |
| superare | bestehen | 52 |
| superficiale | oberflächlich | 13 |
| superficie | Fläche, -n | 124 |
| superiore | ober- | 130 |
| supermercato | Supermarkt, ü-e | 48 |
| supporre | vermuten | 119 |
| supporre | annehmen | 119 |
| supporto, aiuto | Unterstützung | 8 |
| susina, prugna | Pflaume, -n | 26 |
| svantaggio | Nachteil, -e | 118 |
| sveglia | Wecker, - | 73 |
| svegliare | wecken | 35 |
| svegliarsi | aufwachen | 35 |
| sveglio | wach | 39 |
| sviluppare | entwickeln | 43 |
| svitato | locker | 108 |
| Svizzera | Schweiz | 79 |
| tabella | Tabelle, -n | 127 |
| tacere | schweigen | 140 |
| taglia | Größe, -n | 50 |
| tagliando | Abschnitt, -e | 46 |
| tagliar(si) | schneiden | 109 |
| tagliente | scharf | 106 |
| talmente | so | 111 |
| tanto, più | umso | 118 |
| tanto… quanto | desto | 118 |
| tappeto | Teppich, -e | 73 |
| tardi , | spät | 147 |
| targa | Schild, -er | 75 |
| tariffa | Tarif, -e | 93 |
| tasca | Tasche, -en | 50 |
| tassa | Steuer, -n | 40 |
| tassa | Gebühr, -en | 93 |
| tastiera | Tastatur, -en | 107 |
| tasto | Taste, - n | 107 |
| tavolette | Tafel, -n | 28 |
| tavolo | Tisch, -e | 73 |
| taxi | Taxi, -s | 75 |
| tazza | Tasse, -n | 29 |
| tè | Tee, -s | 24 |
| teatro | Theater, - | 91 |
| tecnica | Technik, -en | 104 |
| tecnico | technisch | 106 |
| tedesco | Deutsch | 135 |
| telefonare | telefonieren | 69 |
| telefonata, chiamata | Anruf, -e | 69 |
| telefono | Telefon, -e | 69 |
| televisione | Fernsehen | 19 |
| televisore | Fernseher | 73 |
| temere | fürchten | 63 |
| temperatura | Temperatur, -en | 87 |
| tempesta | Sturm, ü-e | 87 |
| tempo | Zeit, -en | 143 |
| tempo | Wetter | 87 |
| tempo libero | Freizeit | 19 |
| temporale | Gewitter, - | 87 |
| temporaneo, provvisorio | vorläufig | 143 |
| tenda | Zelt, -e | 79 |
| tenda | Vorhang, ä-e | 73 |
| tendenza | Trend, -s | 92 |
| tenere | behalten | 47 |
| tenere stretto | festhalten | 33 |
| tenere, reggere | halten | 33 |
| tennis | Tennis | 21 |
| tentativo | Versuch, -e | 117 |
| terminare concludere | abschließen | 93 |
| stipulare | | |
| termine | Termin, -e | 147 |
| appuntamento | | |
| (lavoro | | |
| terra | Land, ä-er | 83 |
| terra | Boden, ö- | 105 |
| terra | Erde | 105 |
| terra - mondo | Erde | 82 |
| terrazza | Terrasse, -n | 74 |
| terremoto | Erdbeben,- | 110 |
| terreno | Grund, ü-e/ Grund- | 47 |
| terreno | Boden, ö- | 83 |
| terribile | schrecklich | 57 |
| terribile | furchtbar | 57 |
| tesserino sanitario | Krankenschein | 31 |
| testa | Kopf, ö-e | 36 |
| testare | prüfen | 109 |
| testimone | Zeuge, -n | 97 |
| testo | Text, -e | 89 |
| tetto | Dach, ä-er | 71 |
| timbro | Stempel, - | 94 |
| tipico | typisch | 103 |
| tipo | Typ, -en | 12 |
| tirare | ziehen | 81 |
| tirare | ziehen | 33 |
| tirocinio | Praktikum, Praktika | 40 |
| titolo | Überschrift, -en | 67 |
| titolo | Titel, - | 10 |
| titolo | Schlagzeile, -n | 67 |
| toccare | anfassen | 33 |
| togliere | abnehmen | 32 |
| togliere (levare) | ausziehen | 49 |
| tollerante | tolerant | 14 |
| topo | Maus ä-e | 85 |
| toro | Stier,-e | 85 |
| tosse | Husten | 37 |
| tossicodipendente | süchtig | 39 |
| tossire | husten | 37 |
| tovaglia | Tischdecke,-n | 29 |
| tovagliolo | Serviette,-en | 29 |
| tra l´altro | unter anderem | 128 |
| tra, fra | zwischen | 130 |
| traccia, impronta | Spur, -en | 97 |
| tradizione | Tradition, en | 144 |
| tradurre | übersetzen | 135 |
| traffico | Verkehr | 81 |
| tram | Straßenbahn, -en | 76 |
| tramite | durch | 117 |
| trascorrere | verbringen | 148 |
| trasferire | überweisen | 45 |
| trasferirsi | ziehen | 70 |
| trasferirsi | umziehen | 70 |
| trasferirsi | ausziehen | 70 |
| trasmettere | senden | 68 |
| trasmissione | Übertragung, -en | 68 |
| trasmissione | Sendung, -en | 68 |
| trasportare | transportieren | 81 |
| trasporto | Transport, -e | 81 |
| trattare | gehen | 89 |
| trattare | behandeln | 12 |
| trattarsi di | handeln | 65 |
| treno | Zug, ü-e | 76 |
| treno, ferrovia, metro | Bahn, -en (der Zug, ü-e) | 76 |
| tribunale | Gericht, -e | 97 |
| triste | traurig | 63 |
| troppo | zu viel | 125 |
| troppo | zu | 111 |
| troppo poco | zu wenig | 125 |
| trovare | finden | 129 |
| trovare | finden | 55 |
| truccarsi | schminken | 34 |
| Turchia | Türkei | 79 |
| turco | Türkisch | 135 |
| turista | Tourist, -en | 79 |
| turno | Schicht, -en | 42 |
| tutt'altra cosa | ander | 126 |
| tuttavia | doch | 111 |
| tutto | ganz | 123 |
| tutto | alles | 123 |
| tutto, totale | gesamt | 123 |
| ubriaco | betrunken | 24 |
| uccello | Vogel, ö- | 85 |
| uccidere | töten | 97 |
| ufficiale | offiziell | 93 |
| ufficio | Stelle, -n | 93 |
| ufficio | Büro, -s | 42 |
| ufficio oggetti smarriti | Fundbüro, -s | 93 |
| ufficio, ente pubblico | Amt, ä-er | 93 |
| uguale | ist gleich | 127 |
| uguale | gleich/ egal | 61 |
| uguale | gleich | 126 |
| uguale | egal | 55 |
| ultimo | letzte | 148 |
| umano | menschlich | 14 |
| umido | feucht | 87 |
| umore | Laune, -en | 62 |
| umore ,atmosfera | Stimmung, -en | 62 |
| un paio di | paar | 125 |
| un piacere | Gefallen | 4 |
| un po´ | bisschen | 125 |
| un poco | bisschen | 150 |
| un terzo | Drittel | 127 |
| una volta | mal | 150 |
| una volta | einmal | 150 |
| unghia | Nagel, ä- | 36 |
| unico | einzig | 123 |
| università | Universität, -en | 54 |
| università, ateneo | Hochschule, -n | 54 |
| uomo | Mensch, -en | 16 |
| uomo | Mann, ä-er | 16 |
| uovo | Ei, -er | 30 |
| urgente | dringend | 147 |
| urlare | schreien | 140 |
| usare, adoperare | verwenden | 109 |
| usato | gebraucht | 106 |
| uscire | erscheinen | 89 |
| uscire | ausgehen | 19 |
| uscita | Ausgang, ä-e | 80 |
| uscita | Ausfahrt, en | 75 |
| uscita di sicurezza | Notausgang, ä-e | 71 |
| usuale, solito | üblich | 103 |
| utile | nützlich | 122 |
| utilizzare | einsetzen | 109 |
| utilizzare | benutzen | 109 |
| va bene | recht | 55 |
| vacanze | Ferien (Plural) | 79 |
| vaccinazione | Impfung, -en | 31 |
| valere | gelten, | 94 |
| valere la pena | lohnen | 56 |
| valido | gültig | 93 |
| valigia | Koffer, - | 79 |
| valle | Tal, ä-er | 83 |
| valore | Wert, -e | 47 |
| valutare | bewerten | 55 |
| vantaggio | Vorteil, -e | 118 |
| variopinto | bunt (farbig) | 101 |
| vasca da bagno | Badewanne, -en | 73 |
| vecchiaia | Alter | 16 |
| vecchio | alt | 106 |
| vedere, guardare | sehen | 38 |
| vedovo | verwitwet | 17 |
| vedrai! | schon | 111 |
| veduta | Ansicht, -en | 79 |
| vegetariano | vegetarisch | 25 |
| veleno | Gift, -e | 110 |
| velenoso | giftig | 86 |
| veloce | schnell | 75 |
| velocemente | schnell | 143 |
| velocità | Geschwindigkeit, -en | 75 |
| vendere | verkaufen | 48 |
| venerdì | Freitag | 146 |
| venire a sapere, conoscere | erfahren | 65 |
| venire con | mitkommen | 3 |
| venire in mente | einfallen | 60 |
| venire, arrivare | kommen | 33 |
| vento | Wind -e | 87 |
| veramente | wirklich | 103 |
| veramente | tatsächlich | 103 |
| verde | grün | 101 |
| verdura | Gemüse, - | 26 |
| verità | Wahrheit, -en | 103 |
| vernice | Farbe, -n | 105 |
| VERO | wahr | 103 |
| vero | nicht wahr? | 103 |
| vero, veramente | eigentlich | 111 |
| versare | einzahlen | 45 |
| verso | so | 111 |
| verso | hin/ hin-/ -hin | 132 |
| verso | gegen | 147 |
| verso il basso, in giù | abwärts | 132 |
| vestirsi, (mettersi) | anziehen | 49 |
| vestiti, abbigliamento | Kleidung | 49 |
| vestito | Kleid, -er | 49 |
| vetrina | Schaufenster, - | 48 |
| vetro | Glas, ä-er | 105 |
| vetro- bicchiere | Glas, ä-er | 29 |
| via | weg/ weg- | 132 |
| via | über | 132 |
| via | fort (weg/ weg-) | 132 |
| via ,strada | Weg, -e | 80 |
| via, strada | Straße, -n | 80 |
| viaggiare | reisen | 79 |
| viaggiare | fahren | 75 |
| viaggio | Reise, -en | 79 |
| viaggio | Fahrt, -en | 81 |
| vicinanze | Nähe | 129 |
| vicino | nah(e) – | 130 |
| vicino | Nachbar, -n | 70 |
| vicino, presso | bei | 130 |
| video | Video,-s | 20 |
| video | Video- | 107 |
| vietare | verbieten | 121 |
| vigili del fuoco | Feuerwehr, -en | 110 |
| villaggio, paese | Dorf, ö-er | 83 |
| villetta | Haus, ä-er | 71 |
| vincere | schlagen | 21 |
| vincere | gewinnen | 21 |
| vino | Wein, -e | 24 |
| violenza | Gewalt, -en | 97 |
| visagista | Kosmetikerin | 34 |
| Visita medica | Untersuchung, -en | 32 |
| visita | Besuch, -e | 3 |
| visitare | untersuchen | 32 |
| visitare | besuchen | 79 |
| visitare | besichtigen | 79 |
| viso, faccia | Gesicht, -er | 36 |
| vista | Aussicht, -en | 83 |
| visto | Visum, Visa | 94 |
| vita | Leben, - | 10 |
| vitamina | Vitamin,-e | 26 |
| vite | Schraube,-n | 109 |
| vittima | Opfer, - | 110 |
| vivace | lebendig | 14 |
| vivere | leben | 35 |
| vivere | leben | 10 |
| vivere, sperimentare | erleben | 79 |
| voce | Stimme, -n | 36 |
| voglia | Lust, ü-e | 64 |
| volare | fliegen | 85 |
| volare | fliegen | 77 |
| volentieri piacere/ preferire | gern | 56 |
| voler bene | gern haben | 56 |
| voler dire | heißen | 133 |
| volere | wollen | 134 |
| volere | wollen | 117 |
| volere | wollen | 4 |
| volo | Flug, ü-e | 77 |
| volta | Mal, -e | 149 |
| votare | wählen | 99 |
| votare | stimmen | 99 |
| voto | Stimme, -n | 99 |
| voto | Note, -en | 52 |
| voto | Note | 53 |
| vulcano | Vulkan,-e | 110 |
| vuoto | leer | 124 |
| yogurt | Joghurt | 30 |
| zaino | Rucksack,ä-e | 79 |
| zia | Tante, -n | 18 |
| zio | Onkel, - | 18 |
| zitto,silenzioso | still | 12 |
| zona | Zone, -n | 129 |
| zona pedonale | Fußgängerzonen | 80 |
| zoo | Zoo, -s | 85 |
| zucchero | Zucker, - | 30 |
| zuppa/ minestra | Suppe, -n | 28 |